

---

ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ

---

СЛОВАРЬ  
СЛАВЯНСКИХ  
ЯЗЫКОВ

39

НАУКА

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК  
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА им. В. В. ВИНОГРАДОВА

# ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ СЛАВЯНСКИХ ЯЗЫКОВ

ПРАСЛАВЯНСКИЙ  
ЛЕКСИЧЕСКИЙ ФОНД

*Выпуск*

**39**

*(\*otъtęti – \*ozgъba)*

Под редакцией  
доктора филологических наук  
А. Ф. ЖУРАВЛЕВА



МОСКВА НАУКА 2014



Издание осуществлено при финансовой поддержке  
Российского гуманитарного научного фонда (РГНФ)  
Проект № 14-04-16069

### Рецензенты

доктор филологических наук И.Г. ДОБРОДОМОВ  
доктор филологических наук С.М. ТОЛСТАЯ

Словарь подготовлен в Отделе этимологии и ономастики Института русского языка им. В.В. Виноградова РАН. Материалы для словаря собирались коллективом в составе: О.Н. Трубачев, руководитель (праславянская лексика белорусского, польского, кашубско-словинского, верхнелужицкого, нижнелужицкого, полабского языков), Ж.Ж. Варбот (праславянская лексика чешского и словацкого языков), В.А. Меркулова (с 1961 по 1993 г. – праславянская лексика русского, украинского, а с 1972 по 1993 г. и белорусского языка), Л.В. Куркина (праславянская лексика словенского языка, а с 1971 г. также болгарского и македонского языков), И.П. Петлева (праславянская лексика сербохорватского языка), Л.А. Гиндин (с 1961 по 1970 г. – праславянская лексика старославянского, болгарского и македонского языков), Г.Ф. Одинцов (с 1971 по 1989 г. – праславянская лексика старославянского, болгарского и польского языков), Е.С. Павлова (с 1989 по 1993 г. – праславянская лексика старославянского и польского языков), Т.В. Горячева (с 1978 г. – праславянская лексика кашубско-словинского языка, с 1996 г. также праславянская лексика русского, украинского (до 2003 г.) и белорусского языков), А.А. Калашников (с 1993 по 2011 г. – праславянская лексика польского, верхнелужицкого, нижнелужицкого и полабского языков), Т.В. Невская (с 1994 по 1995 г. – праславянская лексика русского и белорусского языков), А.К. Шапошников (с 2004 г. – праславянская лексика украинского языка), И.В. Федотова (с 2010 по 2013 г. – праславянская лексика польского языка). Все названные сотрудники собирали материалы по этимологии славянских слов. Значительные материалы по сербохорватской лексике собрал для словаря югославский славист В. Михайлович (1966–1968 гг.). Болгарский диалектный материал пополнялся также болгарским стажером О. Младеновой (с 1986–1987 гг.). Авторскую работу над текстом 39-го выпуска вели: Ж.Ж. Варбот (\**ořvalŭka* – \**otъvodnŭca*/\**otъvodnŭkŭ*, \**ovъsĕnica* – \**ozgoba*), Л.В. Куркина (\**otъsevnъ(jъ)* – \**ovъnъ*), И.П. Петлева (\**otъvodnъ(jъ)* – \**otъvъrzati* (*se*)), Т.В. Шалаева (\**otъvъrъzĕnje* – \**otъžuvati*), А.К. Шапошников (\**otъŭti* – \**otъvalъ*).

По сети “Академкнига”

ISBN 978-5-02-039092-8

- © Российская академия наук и издательство “Наука”, продолжающееся издание (разработка, оформление), 1974 (год основания), 2014
- © Редакционно-издательское оформление. Издательство “Наука”, 2014

## ИСТОЧНИКИ

(Дополнения)

### Болгарский язык

- Бончев – Архимандрит д-р *Атанасий Бончев*. Речник на църковнославянския език. Т. I: А–О. София, 2002.
- СтбР – Старобългарски речник / Отв. ред. чл.-кор. проф. Дора Иванова-Мирчева. Т. I. А–Н. София, 1999. Т. II. О–У. София, 2009.
- Шестоднев – Шестоднев Иоанна экзарха Болгарского. Ранняя русская редакция / Подгот. к изд. Г.С. Баранковой. М., 1998.

### Македонский язык

- Пеев. Југоисточн. – *Пеев К.* Речник на македонските говори во југоисточниот егејски дел. Т. 1–4. Скопје, 1999, 2002, 2004, 2006.

### Польский язык

- B. Falińska. Leksyka dotycząca hodowli na mapach ogólnosłowiańskiego atlasu językowego II – *Falińska B.* Leksyka dotycząca hodowli na mapach ogólnosłowiańskiego atlasu językowego II. Verba i adjectiva. Białystok, 2001.
- Mały słownik kultury dawnych słowian – Mały słownik kultury dawnych słowian / Pod. red. L. Leciejewicza. Warszawa, 1980.
- Rusek – *J. Rusek.* Dzieje nazw zawodów w językach słowiańskich. Warszawa, 1996.

### Сербский язык

- Тих. Р. Ђорђевић. Природа у веровању и предању нашега народа 1958 – *Ђорђевић Тих. Р.* Природа у веровању и предању нашега народа. Књ. I // СЕЗБ. 71. Одељење друштвених наука. Живот и обичаји народни. Београд, 1958.

### Словенский язык

- Čujec Stres. Tolmin – *Čujec Stres H.* Slovar narečnih besed // Zb. Dolini Tolminke in Zadlašce. Tolmin, 1993.
- M. Matičetov. Slovenska ljudska imena zvezd – *Matičetov M.* Slovenska ljudska imena zvezd in predstave o njih // Anzeiger für slavische Philologie. Bd. 6. Wiesbaden, 1972.
- C. Vnuk. Severovzhod. – *Vnuk C.* Slovar severovzhodnega ormoškega govora s kratkim opisom. Ormož, 2012.

### Чешский язык

- Jindřich. Chodsk. – *Jindřich J.* Chodský slovník. Plzeň, 2007.

**Словацкий язык**

- Majtán, Rymut. Hydr. Orawy – *Majtán M., Rymut K.* Hydronimia dorzecza Orawy. Wrocław; Warszawa; Kraków; Gdańsk; Łódź, 1985.
- Majtán, Milan – Žigo, Pavol.* Hydronymia povodia Ipl'a. Bratislava, 1999.

**Русский язык**

- БАС – Большой академический словарь русского языка / Гл. ред. К.С. Горбачевич (т. 1–9), А.С. Герд (т. 13–19), науч. коорд. изд. А.С. Герд (т. 10–12). Т. 1–19. М.; СПб., 2004–2011.
- Березович. Рус. топ. в этнолингв. аспекте – *Березович Е.Л.* Русская топонимия в этнолингвистическом аспекте. Екатеринбург, 2000.
- Борисова. Кубанские говоры – *Борисова О.Г.* Кубанские говоры / Материалы к словарю. Краснодар, 2005.
- Живое костромское слово – Живое костромское слово: крат. костромской областной словарь / Сост. Н.С. Ганцовская, Г.И. Маширова; отв. ред. Н.С. Ганцовская. Кострома, 2006
- Кр. сл. рус. остров. гов. – Краткий словарь русского островного говора (д. Ульяновка Сигнахского района ГССР) / Авт. В.А. Жидко, М.И. Мулкиджанян, А.А. Хидешели. Тбилиси, 1977.
- Манаенкова. Сл. рус. гов. Белоруссии – *Манаенкова А.Ф.* Словарь русских говоров Белоруссии. Минск, 1989.
- А.М. Молдован. Житие Андрея Юродивого – *Молдован А.М.* «Житие Андрея Юродивого» в славянской письменности. М., 2000.
- Сл. ворон. гов. – Словарь воронежских говоров / Авт. М.Т. Авдеева, Е.В. Давыдова, О.В. Дмитрина, В.И. Дьякова, В.В. Карасёва, Г.Ф. Ковалёв, М.В. Панова, В.И. Собинникова; научн. ред. проф. Г.Ф. Ковалёв. Вып. 1. Воронеж, 2004.
- Сл. вят. гов. – Областной словарь вятских говоров: изд. 2-е, испр. и доп. / Сост. Л.И. Горева; отв. ред. В.А. Бердинских; под ред. В.Г. Долгушева и З.В. Сметанной. Вып. 1–8. Киров, 2012.
- Сл. рус. остров. гов. Азербайджана – Словарь русского островного говора Азербайджана: изд. 2-е, доп. / Авт. Л.Г. Гулиева, Ф.Аг. Мамедбейли, Э.А. Гейдарова, Г.О. Каримова. Баку, 2006.
- Халюков. Сл. лекс. орл. кожевников – *Халюков А.В.* Словарь лексики орловских кожевников / Науч. ред. Т.В. Бахвалова. Орёл, 2006.

**Украинский язык**

- Бурячок – *Бурячок А.А.* Назви спорідненості і своаяцтва в українській мові. Київ, 1961.
- Габрак М.* Назви гір і полонин Івано-Франківщини. Словник-довідник. Видання друге, доповнене, уточнене. Івано-Франківськ, 2008.
- Москаленко А.А.* Словник діалектизмів українських говірок Одеської області. Одеса, 1958.
- Негрич.* Скарби гуцул. гов. – *М. Негрич.* Скарби гуцульського говору: Березови / Відповід. редактор Н. Хобзей. Львів, 2008.
- Шило. Наддністр. сл. – *Шило Г.* Наддністрянський регіональний словник. Львів; Нью-Йорк, 2008.

**Белорусский язык**

- Чалавек. Тэм. слоўн. – Чалавек. Тэматычны слоўнік / Навуковыя рэдактары: Л.П. Кунцэвіч, А.А. Крывіцкі.

## ЛИТЕРАТУРА

(Дополнения)

- Ангелова-Анастасова М.* Някои съображения относно работата върху български топонимичен атлас и исторически речник на българската ойконимия. // Състояние и проблеми на българската ономастика. Материали от първа кръгла маса. Велико Търново, 1990.
- Аникин РЭС – Аникин А.Е.* Русский этимологический словарь. Вып. 1–8. М., 2007–2014.
- Benveniste E.* Le vocabulaire des institutions indo-européennes. I. Economie, parenté, société; II. Pouvoir, droit, religion. Paris, 1969.
- Brugmann.* Demonstrativpronom. – *Brugmann K.* Die Demonstrativpronomina der indogermanischen Sprachen (Abhandlungen der phil.-hist. Kl. Der Kgl. Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften, Bd. XXII, Nr VI). Leipzig, 1904.
- CyrilloMethodiana – CyrilloMethodiana.* In honorem Aemiliae Bláhová et Venceslai Konzal. Praha, 2001.
- Черных.* Очерк – *Черных П.Я.* Очерк русской исторической лексикологии. Древнерусский период. М., 1956.
- Дзедзелівський І.А.* Українське і слов'янське мовознавство. Збірник праць. Львів, 1996.
- Holzner G.* Die Slaven im Erlauftal. Eine Namenlandschaft in Niederösterreich. Wien, 2001.
- Hübshmann H.* Armenische Grammatik. Teil 1. Armenische Etymologie. Leipzig, 1897.
- Очерки истории культуры славян. М., 1966.
- Orel – Orel V.* Russian Etymological Dictionary. V. 1–4. Octavia (1–2), 2007; Theophania Publishing (v. 3–4), 2011.
- Ramovš.* Hist. gram. – *Ramovš F.* Historična gramatika slovenskega jezika. I. Konzontanizem. Ljubljana, 1924. VII. Dialekti. Ljubljana, 1935.
- Ramovš F.* Morfologija slovenskega jezika. Ljubljana, 1952.
- Славянские древности – Славянские древности: этнолингвистический словарь в пяти томах / Под общ. ред. Н.И. Толстого. Т. 1–5, М., 1995–2012.
- Snoj 2003 – Snaj M.* Slovenski etimološki slovar. Druga, pregledana in dopolnjena izdaja. Ljubljana, 2003.
- Solmsen F.* Untersuchungen zur griechische Laut- und Verslehre. Straßburg, 1901.
- Шанский. Этимол. сл. 1963 – Этимологический словарь русского языка / Под ред. Н.М. Шанского (вып. 1–8) и А.Ф. Журавлёва (вып. 9–10). М., 1963–1973 (Т. 1, вып. 1–5 (А–Ж)); 1975–1980 (Т. 2, вып. 6–7 (З–И)); 1981 (Т. 3, вып. 8 (К)), 1999 (Вып. 9 (Л)); 2007 (Вып. 10 (М)).
- Torp 2003 – Wörterbuch der Indogermanischen Sprachen: Dritter Teil: Wortschatz der Germanischen Spracheinheit* by August Fick with contributions by Hjalmar Falk, entirely revised by Alf Torp in 1909. Aug. Fick, Vergleichendes Wörterbuch der indogermanischen Sprachen, 4 Aufl., Bd. 3: Alf Torp, Urgermanischer Sprachschatz, Göttingen, 1909.
- Трубачев О. Н.* К истокам Руси (наблюдения лингвиста). М., 1993.
- Urbańczyk // Slavistische Forschungen 60, 1990. – Urbańczyk S.* Pomorskie ota 'ojciec' i *kařina* 'dom, świątynia' // "Tgoli chole Męstró". Gedenkschrift für *Reinhold Olesch.* Slavistische Forschungen 60, Böhlau. Köln-Wien, 1990.

Wenzel W. Studien zu sorbischen Personennamen. – *Wenzel W. Studien zu sorbischen Personennamen. 3. Namenatlas und Beiträge zur Siedlungsgeschichte.* Domovina-Verlag, Bautzen, 1994.

Вопросы теории и истории языка. Сб. в честь проф. Б.А. Ларина. Л., 1963.

Железняк 2012 – *Железняк И.М.* Дополнение к реализации посл. \**ovi-* в славянских языках // *Славянское Причерноморье: к истокам славянской культуры.* VII чтения памяти акад. О.Н. Трубачева. Киев; М.; Феодосия, 2012.

## ЯЗЫКИ И ДИАЛЕКТЫ

(Дополнения)

владивост.	– владивостокский	нитран.	– нитранский
догерм.	– догерманский	погрон.	– погронский
догреч.	– догреческий	ср.-шариш.	– среднешаришский
краснохолм.	– краснохолмский	турч.	– турчанский
липт.	– липтовский	цент.-слвц.	– центральнословацкий

\***otъtęti**, \***otъtъnъ (se)**: цслав. **otъtати**, **otъtъnъ** abscindere 'отщепить' (Mikl. LP: e font. russ. vost.), сербохорв. *oteti*, *otnem* сврш. 'отсечь' (с нач. XVI в.) (RJA IX, 2, sv. 40, 357: из цслав.), словен. *odteti* сврш. egerere, eripere, egerere, liberare 'отъединить, отъять, оторвать', 'освободить, отпустить' (Kastelec – Vorenc), defendo 'отбить, оборонить, спасти', 'защитить', 'охранить' (Hipolit), *odteti* 'спасти, освободить' (Gutsmann / Karničar 355 [232]), *otęti*, *otmēm* сврш. 'освободить' (Plet.<sup>2</sup> I, 870), также стар. *otęti*, *otmēm* сврш. 'отрешить; изъять силой, отнять' (Slovar sloven. jezika III, 477), диал. *odtęti*, *odtmēm* сврш. 'освободить', 'избавить, спасти' (Murko 281), ст.-чеш. *otietti*, *otetnu* сврш. 'отъять, отнять, отделить усекованием, отсечь', 'отстранить, удалить любым способом', 'положить конец чему-л.' (StčSl 14, 1005–1006), чеш. устар. *odetnu*, *odtnu* 'отъять', 'изъять' (Kott II, 278), *odtiti*, *odetnu* 'отсечь' (PSJČ III, 937), ст.-слвц. *odt'at'*, *odot'at'*, *odet'at'* сврш. 'резким движением острого предмета отделить нечто, отсечь нечто от чего-л.', 'изъять, вырубить' (Histor. sloven. III, 218), слвц. *odt'at'*, *odtnu* сврш. 'отделить, отсечь резким движением какого-л. острого орудия (обычно секирой, мечом и т.п.)' (SSJ II, 517), диал. *odt'at'* сврш. 'отделить, отсечь' (Sloven. nár. II, 559: из цслав.), *ot'at'* (Štolc. Slovák. v Juhosl. 90), *o(d)cac*, *odecac'* (Kálal 401), *otcac*, *otnu*, *odetnu* сврш. 'отсечь голову' (Buffa. Dlhá Lúka, 191), *ot'at'*, *odt'at'* (Habovštiak. Orav. 127), в.-луж. *wotćec* 'содрать (кору), окорить' (Pfuhl 859), н.-луж. *wótšěš*, *wótšes*, *wótšus* (Jak.) сврш. 'отбить, отсечь', 'отделить, отрубить, отрезать' (Muka Sł. II, 713), ст.-польск. *odciać*, *otciać* abscidere, amputare 'отрезать, ампутировать', separare, remove 'отделить, отдалить' (Sł. stpol. V, 431), польск. *odciać* сврш. 'отсечь, отрезать, отрубить, отделить' *odciać się* перен. 'огрызнуться, отрезать' (Warsz. III, 576), диал. *odciać* (Sł. gw. p. III, 392), словин. *odcic* сврш. 'отсечь, отрезать, отделить', *odcic sa* 'отрезаться, отделиться' (Sychta I, 132, 133), *větčic*, *větetnъ* сврш. 'отделить, отсечь' (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 124), *uodčic*, *uodätnъ*, *uotätnъ* сврш. 'отрезать, отсечь' (Lorentz. Pomor. I, 96), *wætčic*, *wædetnъ* – тж (Ramułt 230), др.-русск. *otъtати*, *otъtъноу* 'отсечь, отрубить' (Гр. сер. XIII (смол.), Гр 1229 сп. 1270–1277 (смол.), ЛЛ 1377, 83 (1096), то же ЛИ ок. 1425, 208 (1175)) (СДРЯ VI, 298), ст.-русск. *оттяти*, *оттну* и *ототну* 'отсечь, отрубить, отрезать' (Смол. гр., 36. 1270–1277 гг. (1418); Новг. IV лет., 420. Назиратель, 243. XVI в.; Сим. Послов., 152. XVII в.) (СЛРЯ XI–XVII вв. 14, 55), русск. диал. *оттять* сврш. 'отрубить', 'отсечь', 'отрезать' (беломор., Марков. Зап. Брян.), 'отломить, оторвать', (беломор., Марков) (СРНГ



24, 344), *адтять* ‘отрубить’ (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 38), укр. *відтяти, відітну́* ‘отсечь’, ‘отрубить’, также *відітну́ти* (Гринченко I, 214, 231), *відтяти* сврш. к *відтинати* ‘отсечь’, ‘отрубить’ (Укр.-рос. словн. I, 232; Словн. укр. мови I, 653), блр. стар. *ѡтѡти, оттяти, ѡтѡт, ѡтѡли, оутл* ‘отсечь’, *ѡтѡти сѧ, оттяти сѧ* возвр. (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 279–280), блр. *адцяць* сврш. ‘отрубить’, ‘отсечь’ (Блр.-русск. 75), диал. *адцяць, ацяць* сврш. ‘отсечь’ (Бялькевіч. Магіл. 48, 73), *ацяць, ацяць* сврш. ‘отрезать, отхватить’ (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 129, 136), *адцяць* сврш. ‘отрезать’ (Атлас беларускіх гаворак 5, 50), *отцяць, ототну́* сврш. ‘отрубить’, ‘дать язвительные ответы’ и *отцяцца* ‘обсечься’, перен. ‘защититься’, ‘разлучиться’ (Носов 383).

Гл., производный с преф. \*отъ- от гл. \**тѣти, \*тъпѣ* (см.). Ср. аналогичный приставочный лит. гл. *atateĩpti, atateĩpiù, atateĩpiau* ‘притянуть, подтянуть’. См. ЭСБМ 1, 93; Меркулова. Этимология 1983, 63; ЭССЯ 30, 176; 35, 77–78.

\***отътезати (se)**: ст.-слав., цслав. **отътѣзати, отътѣжж** несврш. *abstrahere, abducere, tendere* ‘оттягивать, натягивать (лук), отводить’, **отътѣзати сѧ, отътѣжж сѧ** ‘откладывать’ *abstinere, differe, ἀναβάλλεσθαι* ‘оттягиваться’, перен. ‘колебаться’ (SJS 24, 621; Mikl. LP; Bes., Supr., Ostrom.), ст.-болг. **отътѣзати, -ѣжж сѧ** несврш. ‘откладывать, мешкать, медлить, колебаться’ (СтБР II, 159; Д. Иванова-Мирчева, А. Давидов 277), сербохорв. *otezati, ôtëžëm* несврш. к *otegnuti* ‘оттягивать, протягивать, растягивать’ (Belin, Vuk, Stul.), ‘оттягивать, отвлекать, отскакивать’ (Šulek. ñem.-hrv., Popović: в Далмации), ‘отнимать’, ‘взвешивая, отмерять’ (Stul.) и др. (RJA IX, 358–359), словен. *odtëzati* несврш. ‘оттягивать’, *odtëzati se* (Plet.<sup>2</sup> I, 785), ст.-словц. *odtázat’ sa* сврш. ‘допытаться кого-л.’ (Histor. sloven. III, 219: чеш. происх.?), др.-русск. *отътѣзатисѧ, отътѣжоусѧ* ‘отказываться, противиться’ (Изб., 1076, 75 об; СбХл XIV<sub>1</sub>, 98 об.; ГБ XIV 36) (СДРЯ VI, 298), др.-русск., ст.-русск. *оттязати* ‘натянуть’ ((3 Цар. XXII, 34) Вост. II, 83. XVI в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 55).

Русск. диал. *оттазатъ кого* ‘отвозить, отколотить, прибить’ (Даль<sup>3</sup> II, 1972) вызывает сомнения, так как трудно верифицировать отвердение [-т’а-] в [-та-].

Др.-русск. и ст.-русск. формы заимствованы из цслав.

Блр. термин *адцягнены* ‘абстрактный’ был введен М. Байковым в качестве лексико-семантической кальки лат. *abstractus, abstrahere* (ЭСБМ 1, 93).

Будучи лексикализацией фонетического варианта \**отътегати* (см.), собственно – результата прогрессивной палатализации, гл. \**отътезати (se)* вместе с тем лексически представляет собой пример инновации в ряде слав. языков (охвачен и ст.-слав.). Отнесение к праслав. языковому состоянию условно. Ср. ЭССЯ 30, 173–174, 176–177 и ЭССЯ 35, 72–74.

**\*отътеžати (se), \*отътеžити (se):** словен. стар. *odtežati* сврш. 'снять тяжесть, ослабить тяготу' (Gutsmann / Karničar 355 [086]), словен. *odtéžati* 'снять бремя, ношу, тяжесть', *odtéžati se* 'освободиться от тяжести, бремени, тяготы' (Plet.<sup>2</sup> I, 785), др.-русск. *отътѣжати* сврш. 'подвергнуться чему-л., получить что-л. (о наказании)' (ПНЧ к. XIV, 296) (СДРЯ VI, 298), ст.-русск. *оттяжати* 'подвергнуться наказанию, понести наказание' (Никон. Панд. сл. 13. Вас. 25\*), 'искупить' ((Чис. XIV, 34) Библи. Генн. 1499) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 54);

слвц. *odt'ažit* сврш. 'отвезти добытую руду или уголь с места добычи', редк. 'ослабить натянутость, тяготу, освободить от бремени' (SSJ II, 518), польск. устар. *odtążyć* сврш. 'ослабить натиск, давление, перестать давить, тискать' (Warsz. III, 674), словин. *odcažęc* сврш. 'ослабить натиск, давление, перестать тяготить' (Suchta I, 116), русск. диал. *оттяжить* сврш. 'отнять, выиграв судебный процесс, тяжбу' (новосиб.), 'отсудить, отобрать по суду' (новосиб.) (СРНГ 24, 344; Словарь русск. говоров Сибири 3, 144), блр. стар. *оттяжити, оттяжеть* 'отобрать по решению суда', *оттяжитися, оттяжити-се, ѡтѣжеть-се* 'быть отобранным по решению суда' (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 279);

Данная словарная статья охватывает глаголы на *-ěti* ('снять тяжесть') и *-iti*, соотносимые с *\*отътеgати* (см.), *\*отътеžати* (см.), и приставочные перфективы от гл. *\*теgати* (см.), *\*теžати* (см.). Праславянская древность сомнительна. Ср. интерпретацию *\*obtežati* в ЭССЯ 30, 177, 178–179.

**\*отътежька:** ст.-чеш. *ottiežka* ж.р. 'ремешок узды, оттяжка', мн. ч. *ottažky* 'проволочки, задержки', 'затягивание, откладывание' (StčSl 14, 1006, 1004), ст.-русск. *оттяжка* 'задержка', *безь оттяжки* 'без проволочки, без задержки, не оттягивая' (А. Белоз. съезж. избы, карт. 10. 1662; ДАИ VI, 281. 1673 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 54–55), русск. *оттяжка* ж.р. 'действие по гл. *оттянуть* в спец. знач.', разг. 'намеренное замедление, продление в исполнении чего-л., проволочка', 'движение, которым холодное оружие или ударяющий предмет при ударе подтягивается немного назад (воен., спорт.)', 'снасть (трос, канат), которой натягивая ее, укрепляют мачты, отводят в сторону грузовую стрелу и т.п. (мор.)' (Ушаков II, 1003), диал. *оттяжка* ж.р. 'верёвка от ставных сетей к якорю' (пск.), 'верёвка, которой мережа привязывается к снастям' (Волхов и Ильмень), 'оттепель' (моск., Горожанский) (СРНГ 24, 344), 'снасть, служащая для оттягивания в сторону того или иного предмета при его подъеме или спуске' (Самойлов. Морской словарь (О–Я) 53), 'верёвка, оттягивающая орудие лова, укрепляя его в вертикальном положении' (Сл. донск. казачества 349–350), 'веревка у рыболовной сети, невода, служащая для поддержания его в растянутом виде и для вытаскивания' (Словарь Карелии 4, 338), укр. *відтяжка* ж.р. 'прикрепленный к чему-л. устойчивому канат или трос, которым удерживают что-н.', кулин. 'составная часть жидких блюд, бульонов,

которая используется для придания им прозрачности', тех. 'то же самое, что оттягивание' (Словн. укр. мови I, 652), диал. *од'т'ажка* ж.р. 'прибор, на котором клепают косы' (АУМ 3, 156), блр. *адця́жка* ж.р. 'оттяжка', мор. 'трос' (Блр.-русск. 75).

Производное с суф. *-ька* от гл. \**отътегати* (см.), \**отътегнѣти* (см.). Скорее местные новообразования, чем праслав. диалектизм. К этой мысли подталкивает пестрота (поздних) значений. Ср. ЭССЯ 30, 179 и 35, 78.

\***отътежьль(жь)**: сербохорв. *otežan* 'тот, который можно оттянуть, натянуть' (Stul.) (RJA IX, 359), чеш. *odtažný* 'тот, который может быть оттянутым' (Kott II, 316), *odtažný šach* в шахматах (PSJČ III, 2, 936), русск. *оттяжной* мор. 'служащий для оттягивания, укрепления чего-л.' (Ушаков II, 1003), диал. *оттяжной конёк* 'конёк, выступающий над фронтоном избы' (арханг.) (СРНГ 24, 344), *оттяжной урёз* 'бечева, которой оттягивают камыш при ловле рыбы сетью' (Сл. донск. казачества 350), укр. *відтяжний* 'предназначенный для оттягивания чего-л.' (Словн. укр. мови I, 652), блр. *адцяжнѣ* мор. 'оттяжной (канат)' (Блр.-русск. 75).

Прилаг. на *-ьль*, соотносительное с основной гл. \**отътегнѣти* (см.), ср. ЭССЯ 30, 179; 35, 79.

\***отътинати (se)**: ст.-чеш. *ottinati*, *-aju* несврш. 'отсекать', 'отрубать', 'отрезать' (StěSl 14, 1006), чеш. устар. *odtinati* 'отсекать, отрезать' (Kott II, 278), 'отсекать' (PSJČ III, 2, 937), ст.-слвц. *odtinat* 'несврш. 'острым предметом отделять нечто', 'отсекать что-л. от чего-л.' (Histor. sloven. III, 218), слвц. *odtinat* 'несврш. 'отсекать' (SSJ II, 517), диал. *odtinat* 'отделять, отсекать' (Sloven. nár. II, 561), н.-луж. *wótsinaś* несврш. 'отбивать, отсекать', 'отделять, отрубать, отрезать' (Muka Sł. II, 713), польск. *odcinać* 'отнятием отделять, отлучать, отрезать' (Warsz. III, 576, 578), диал. *uo<sup>e</sup>dcinać* 'отнятием отделять, отлучать, отрезать', 'ставить знаки препинания, ставить словоразделы' (Sł. gw. p. III, 392), словин. *odcēnac sa* несврш. 'отделять, отрезать, отлучать' (Sychta I, 133), *votcāñac* несврш. 'отрезать, отсекать' (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 97), *uo<sup>e</sup>dcānac* несврш. 'отрезать, отсекать, отделять' (Lorentz. Pomor. I, 96), *wætcēnac* то же (Ramuš 230), др.-русск. *отътинати*, *отътинаю* 'отвлекать, отвращать' (ПНЧ к. XIV, 7а) (СДРЯ VI, 293), ст.-русск. *оттинати* 'отвлекать, отвращать' (Никон. Панд. сл. 2) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 49), ст.-укр. *оттинати* 'отрубать' (Картотека словаря Тимченко: XVI в.), укр. *відтинати*, *-наю* 'отсекать, отрубать' (Гринченко I, 231), *відтинатися* несврш. 'отрубаться, усекаться, отхватываться' (Укр.-рос. словн. I, 259; Словн. укр. мови I, 648), блр. стар. *ѡтинати*, *оттинати* 'отсекать, отклонять' (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 273), блр. *адцінаць* несврш. 'отрубать', 'отсекать', *адцінацца* несврш. 'отсекаться', 'отрубаться' (Блр.-русск. 77), диал. *отцінаць* несврш. 'отрубать', 'давать язвительные ответы' и возвр. *отцінацца* 'отсекаться', перен. 'защищаться', 'разлучаться' (Носов. 383).

Имперфектив на *-ati* с продлением гласного корня (*ь* → *i*) к гл.

\**otъteti*; \**тъnq* (см.). Ср. ЭСБМ 1, 93; ЭССЯ 30, 180; 35, 79.

\***otъtinъkъ**: ст.-польск. *odcinek, otcinek* radix *Urticae dioicae* 'назв. вида крапивы' (Sl. społ. V, 431), польск. *odcinek* род. п. *odcinka* м.р. 'отсеченная, отделенная часть, отрезок, обрезок', 'раздел', 'апостроф', 'фельетон', 'оттиска, чекан (монеты, медали)', мат. 'отрезок кривой или прямой линии между двумя точками' (Warsz. III, 578), словин. *votcĭnk, votcĭnk* м. р. 'отрезок, обрубок' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1340), *uodcĭnk* м.р. 'обрубок' (Lorentz. Pomor. III, 1, 667), блр. *адцĭнак* м.р. 'отрезок' (Блр.-русс. 77), диал. *отцĭнок* род. п. *отцĭнка* 'обрубок, обрубочек' (Носов. 383). – Сюда же укр. *відтинъ* 'обрезывание, отрубание, отпиливание' (Гринченко I, 231), блр. диал. *отцĭн* м.р. 'отрубание, обрубка', 'отруб', 'колкий, язвительный ответ, отпор' (Носов. 383).

Производное с суф. *-ъkъ* от \**otъtinъ*, \**otъtinati (se)* (см.). Праслав. древность сомнительна. Возможно ареальное происхождение. Ср. интерпретацию ЭССЯ 30, 180–181 и 35, 79.

\***otъtirati (se)**: цслав. *отирати, отиражъ* ἐκμάττειν, *abstergere* 'оттирать' (Mikl., Sad., Supr.), ст.-серб. *odtirati, otirati, otjerati* 'оттирать' (Kašić [116] 299), словен. *odtirati* сврш. 'стереть' (Plet.<sup>2</sup> I, 785), словин. *votcĭgrās* несврш. 'оттирать' (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 120), ст.-русс. *оттирати* несврш. 'оттирать' (Кн. Тул. и Каш. зав., 6. 1647 г.; Арх. Тамеля, № 66. Кормов. росп. 1655 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 49), русск. *оттирать* несврш. к *оттереть* (Ушаков II, 999), диал. *оттирать* несврш. 'шелушить кедровые шишки' (новосиб.), 'стирать (бельё)' (брян.), 'изменять бег преследуемого зверя в нужном для себя направлении (в охоте)' (смол.), *оттираться* несврш. 'стирать (бельё)' (дон.) (СРНГ 24, 337; Словарь русск. говоров Сибири 3, 143; Словарь Красноярского края<sup>2</sup> 251), *адтирать* 'мыть бельё в первой воде' (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 37), *оттирать рубахи* [аттирать] несврш. 'стирать бельё', *оттираться* [аттирацца] несврш. 'стирать (бельё)' (Сл. донск. казачества 349; Сердюкова. Сл. казак.-некрас. 183), укр. *відтирати*, *-раю* несврш. 'оттирать', 'растирая поверхность кожи, приводить кого-л. в чувства, в сознание или возвращать чувствительность частям тела', разг. 'оттискивать, оттеснять', *відтиратися* несврш. 'оттираться' (Укр.-рос. словн. I, 259; Словн. укр. мови I, 648), диал. *відтирати* 'вытирать' (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 124), блр. стар. *ѡтира-ти, оттирати* 'отдалять, удалять' (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 273), блр. *адцĭраць* несврш. 'оттирать', *адцĭрацца* несврш., возвр., страд. 'оттираться' (Блр.-русс. 74), диал. *ацĭраць, оцĭраці, ацĭраць* 'оттирать (в тёплой воде)', 'стирать бельё' (Атлас беларускіх гаворак 3, 57).

Имперфектив на *-ati* к \**otъterti*, \**otъtърq* (см.), на базе презентного вокализма корня (*ь* → *i*). Ср. ЭССЯ 30, 182; 35, 80.

\***otъtiskati (se)**: болг. диал. *umtúckъm* несврш. 'переставать тискать, затискивать, затирать' (П.И. Петков. Еленски речник – БД VII, 155), словен. *odtiskati* несврш. 'оттеснять, обращать в бегство' (Plet.<sup>2</sup> I, 785), ст.-чеш. *ottiskati, -ám* несврш. 'оттеснять прочь, отгонять', юр. 'препятствовать кому-л., чему-л. выполнять нечто', 'отваживать', 'ослаблять' (StčSl 14, 1006), чеш. устар. *odtiskati* несврш. 'печатать, отпечатывать' (Kott II, 316), *odtiskati* 'оттискивать, отталкивать' (PSJČ III, 937), ст.-славц. *odtiskat'* несврш. 'оттискивать' (Histor. sloven. III, 221), славц. *odtiskat'* несврш. к *odtisnút'* (SSJ II, 519), диал. *odtiskat'* несврш. 'отталкивать с натиском' (Sloven. nár. II, 561), *odtiskat'* 'отпихивать, отбивать, оттискивать' (Baňská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž.) (Kálal 412), н.-луж. *wótsiskaś* 'отодвигать, отталкивать, отжимать, оттеснять, отметать, отшвыривать', 'оттискивать, вытеснять, отталкивать, оттеснять' (Muka Sł. II, 718, 960), ст.-польск. *odciskać, otciskać* геисере, геpellere 'отгонять, оттеснять', геpudiare, resistere, adversari 'отбивать (удар)', 'сопротивляться' (Sł. stpol. V, 432), польск. *odciskać* несврш. 'оттискивать, отодвигать, высовывать', 'отвергать, отбивать' (Warsz. III, 579), словин. *votčěškāc* несврш. к *votčěškāc* 'оттискивать, отпечатывать' (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 98, 110), *uodcěskac* несврш. к *uodcěskac* 'отпечатывать, обнародовать в печати', 'отталкивать, отпихивать' (Lorentz. Pomor. I, 93, 94), укр. *відтискати, -каю* несврш. 'отдавливать', 'отодвигать, оттискивать' (Гринченко I, 231), также *відтискати* несврш. 'тесня, отдавливать, отстранять', 'оттискивать', 'оттеснять', разг. 'отжимать, отдавливать', перен. 'отодвигать на второй план' (Укр.-рос. словн. I, 259; Словн. укр. мови I, 649), блр. стар. *ѡтискати, оттискати, ѡтискали ѡтѡччины* 'оттискивать, отодвигать, оттеснять' (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 273–274), блр. *адціскаць* несврш. 'отдавливать, оттискивать', 'отжимать, выжимать влагу', 'отталкивать в давке, отжимать, оттеснять, оттискивать, теснить, оттирать', 'оставлять отпечаток на чем-л., отпечатывать, оттискивать', *адціскаўца* несврш. 'выпускать из себя влагу, отжиматься', 'отделяться, отставать', 'протискиваясь, отходить, оттискиваться', 'оставлять след, отпечатываться', 'отдавливаться, оттискиваться, отжиматься, оттесняться, тесниться, оттираться, отпечатываться' (Блр.-русск. 74), диал. *атціскаўць, ацціскаўць* 'выпускать, отжимать мёд из сотов' (Атлас беларускіх гаворак I, 127).

Гл., производный с преф. \*otъ- от гл. \*tiskati (se) (см.), соотносительный в видовом отношении с \*otъtisknoŭti (se) (см.), ср. ЭССЯ 30, 183–184; 35, 81.

\***otъtisknoŭti (se)**: цслав. *отътиснѡти, одътиснѡти* геpellere 'оттиснуть' (Mikl. LP: mon.-serb.), болг. диал. *umtútsnъ* сврш. к *umtúckъm* 'перестать тискать' (П.И. Петков. Еленски речник – БД VII, 155), сербохорв. стар. *odtisnuti*, совр. *otisnuti, otisnuti, otisnet, otisnuty, otisnêmu* сврш. *demovere, detrudere, repellere* 'столкнуть, спихнуть; отринуть, оттиснуть, оттолкнуть, отпихнуть, отогнать, погнать', 'спустить',

‘ототкнуть, вынуть затычку, пробку’, ‘сделать оттиск, напечатать’, *otъtisknuti se*, *otъtisknem se* сврш. ‘оторваться, обрушиться, отвалиться’, ‘отчалить, отойти от берега, пристани’, ‘удалиться’ (Belin, Stul., Vjelogost., Vuk, Daničić, Mikal., Voltig.), ‘удалить’, ‘отвергнуть’ (RJA IX, 374; Mažuranić I, 805: в западно-боснийских источниках с 1275 г.; Толстой 564), диал. *otъtisknuti*, *otъtiskneš*, *otъtisko* сврш. ‘унести (ветром)’ (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 145), *otъtisknŭt se*, *-nem se* сврш. ‘отцепиться’ (Речник Загарача 309), *otъtisknuti*, *-em* сврш. ‘оторваться от какого-л. заслона, опоры и упасть, поскользнуться, соскользнуть’ (Миловановић Е. Прилог познавању лексики Златибора 46), словен. *odtisniti* сврш. ‘оторвать’, ‘оттиснуть’, ‘отчалить (о корабле)’ (Gutsmann / Karničar 355 [377, 397, 425, 306]), *odtisniti* сврш. ‘оттиснуть’, ‘сделать оттиск, отпечаток’ (Plet.<sup>2</sup> I, 785), ст.-чеш. *ottisknŭti*, *-nu* сврш. ‘оттолкнуть, толчком оторвать’, ‘отбить, отогнать прочь, отлучить кого-л. от кого-л.’, ‘нарушить доступ к кому-л.’, ‘тиснуть, оттиснуть’, ‘ослабить что-л.’ (StěSl 14, 1006), чеш. устар. *odtisknouti* ‘оттиснуть’, ‘отпечатать’ (Jungmann II, 877; Kott II, 316), ‘оттолкнуть’, ‘отразить’ (PSJČ III, 937), ст.-слвц. *odtisknŭt*, *odtisknŭt* сврш. ‘оттиснуть, отбить от себя, отразить, отпихнуть кого-л. или что-л.’, ‘отмести нечто, не согласиться с чем-л.’, ‘освободить кого-л. от долга’ (Histor. sloven. III, 221), слвц. *odtisknŭt* сврш. ‘оттеснить, оттиснуть, стиснуть с боку, отстранить’, ‘отодвинуть, отложить на позднейшее время’, *odtisknŭt sa* сврш. ‘оттиснуться, стиснуться с боку, отстраниться’, ‘отступить в сторону’ (SSJ II, 519), диал. *odtisknŭt*, *odtisknŭt* сврш. цслав. ‘с натиском переместить, отодвинуть, оттолкнуть с натиском’, экспр. ‘избавиться от кого-л.’, ‘отложить, отодвинуть на позднейший срок’ (Sloven. nár. II, 561), *ottisknŭti* сврш. ‘оттиснуть’ (Žilinsk. kn. 402), *odtisknŭt* ‘оттиснуть’ (Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž.) (Kálal 412), н.-луж. *wótъtisknuš* ‘отодвинуть, оттолкнуть, отжать, оттеснить, отмести, отшвырнуть’, ‘вытеснить, оттолкнуть’ (Muka Sł. II, 718, 960), ст.-польск. *odcisnŭć*, *otcisnŭć* arcere, coercere ‘оттиснуть’, *facultatem vindiciarum petendarum alicui auferre* (Sł. stpol. V, 432), польск. *odcisnŭć* сврш. ‘отвергнуть, отделить, отпихнуть’, ‘отбить, вытеснить’, *odcisnŭć się* ‘стать оттиснутым, оттолкнутым, отбитым’, ‘оттиснуться, отпечататься на чем-л.’ (Warsz. III, 579), словин. *voťcŭsnŭć* сврш. ‘ослабеть под натиском’ (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 99), *uodcŭsnŭć* сврш. ‘оттиснуть, отбросить прочь’ (Lorentz. Pomog. I, 94), русск. разг. *otъtisknŭt*, *-nu* сврш. ‘силою оттеснить’, ‘отдавить, придавить’, ‘отпечатать (печатью или типографским способом)’ (Ушаков II, 999), диал. *otъtisknŭt* сврш. ‘отделить давлением что-л. от чего-л.’, ‘отжать, отдавить, нажимая, натиском, гнетом’, ‘отпечатать, отдавить, изобразить, надавив’, *otъtisknŭtŭsja* страд. ‘быть оттиснуто’ (Даль<sup>3</sup> II, 1974 без указ. места), *otъtisknŭtŭsja* сврш. ‘уплотниться’ (Новг. словарь 7, 46), укр. *vidъtisknŭti* сврш. ‘отдавить’, ‘отодвинуть, оттиснуть’ (Гринченко I, 231), также *vidъtisknŭti* сврш. ‘тесня, отделить, отстранить’, ‘оттиснуть’,

‘оттеснить’, разг. ‘отжать, отдавить’, перен. ‘отодвинуть на второй план’ (Укр.-рос. словн. I, 260; Словн. укр. мови I, 649), блр. *adyciHyцy* сврш. ‘отдавить, оттиснуть’, ‘выжать влагу, отжать’, ‘оттолкнуть в давке, отжать, оттеснить, оттиснуть, потеснить, оттереть’, ‘оставить отпечаток на чем-л., отпечатать, оттиснуть (следы)’, *adyciHyцyцa* сврш. ‘выпустить из себя влагу, отжаться’, ‘отделиться, отстать’, ‘протискиваясь, отойти’, прям., перен. ‘оставить след, отпечататься’ (Блр.-русск. 74).

Гл. на *-nqti*, соотносительный с \**otʹtiskati* (*se*) (см.). Ср. ЭССЯ 30, 183–184; 35, 81.

\***otʹtiskʹ**: сербохорв. *otmucak*, *otmūcka* м.р. ‘оттиск, отпечаток’, *vodeni otmucak* ‘водяной знак (на ценных бумагах, деньгах)’ (Толстой 564), словен. *otisk* ‘оттиск, отпечаток’ (Gutsmann / Karničar 355 [001]), *odtisk* м.р. ‘оттиск, отпечаток; оттиск печатной работы’ (Plet.<sup>2</sup> I, 785), чеш. устар. *odtisk* м.р. ‘оттиск, отпечаток’ (Kott II, 316; PSJČ III, 937), словц. *otisk* (SSJ II, 519), диал. *odtisk* ‘оттиск, натиск’ (Kálal 412), в.-луж. *wotčisk* ‘оттиск’ (Pfuhl 859), н.-луж. *wótšisk* м.р. ‘пузырь под кожей’, ‘мозоль’ (Muka Sł. II, 959–960), польск. *odcisk* м.р. ‘оттиск, отпечаток’, ‘мозоль, натертое место (на ногах)’ (Warsz. III, 578–579), словин. *votčesk* м.р., род. п. *votčeskū, votčesku* ‘оттиск, отпечаток’ (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1346), *uódcask* м.р. ‘отпечаток, оттиск’ (Lorentz. Pomor. III, 1, 667), русск. разг. *otmuck* м.р. ‘отпечаток, воспроизведение, изображение, получаемое надавливанием’, перен. ‘впечатление, оставшееся от чего-л.’, типогр. ‘отпечаток на бумаге какой-н. печатной формы, печатный лист; экземпляр отдельно отпечатанной статьи из журнала или книги’ (Ушаков II, 999), диал. *otmuck* ‘всякое изображение, письмо, картина и пр., оттиснутые на чем-л., отпечаток, все, что выдавлено на чем-л. гнетом’, ‘то же, что экземпляр (оттиск словаря)’, также *otmūcka* ж.р. образ действ. по гл. (Даль<sup>3</sup> II, 1974 без указания места), укр. *vidmuck* м.р. ‘оттиск, отпечаток’ (Укр.-рос. словн. I, 259; Словн. укр. мови I, 649).

Отглагольное имя на -ь с предметной семантикой от гл. \**otʹtiskati* (*se*), \**otʹtisknqti* (*se*) (см.).

\***otʹtiščati**: цслав. *otʹtīščati* *antippteti* ‘натолкнуться на препятствие; послужить препятствием, воспротивиться’ (Mikl. LP), словен. *odtiš(č)ati* ‘выпытать’, ‘вытеснить, сдвинуть с места, передвинуть’, ‘отложить, отсрочить’ (Gutsmann / Karničar 350 [001, 392, 377]), ст.-чеш. *ottiščēti, odtištīechu, odyšfchzie* сврш. к *ottiskati* ‘вырвать’, ‘толчком, натиском сбить с чего-л.’, ‘отвратить, отвергнуть, отвадить кого-л. от чего-л.’ (StčSl 14, 1007), н.-луж. *wótšiščas* сврш. ‘отдавить, оттеснить, отщемить’, ‘отпечатать (книги), выбить шеткой корректурный оттиск’ (Muka Sł. II, 721–722, 960), др.-русск., ст.-русск. *otmīščati* ‘утираться’ ((Исх. XXVI, 17) Пятикн., 80 об. XIV в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 49).

Для словен. формы исходным явл. гл. *tiščáti* premere, atterere, имеющий диал. варианты *tíšet* (Zdovc, Mundart. 147), *tiščati*, *tiščín* (Novak 158), *tíšet*, *teším* (Tominec 219), *tifhati* (Megiser), *tišzhati* (Kastelec – Vorenc), *tishâti*, *tèshim* (Pohlin), *tifhati* (Gutsmann) (Bezljaj. Etimološki slovar sloven. jez. IV, 184).

Гл. на *-ěti* или *-jati*, соотносительные с *\*otъtiskati* (se), *\*otъtisknōti* (se) (см.).

**\*otъt(j)udjati, \*otъt(j)udjiti (se):** цслав. *отътоуждѣти, отътоуждѣти* ἀλλοτριόων, abalienare ‘сделать чужим’ (Mikl. LP: ioann., isaak. pan.), макед. *отмуѓи* сврш. ‘сделать чужим, чуждым’, *отмуѓи се* ‘стать чужим, далеким, отдалиться’ (И-С), сербохорв. *отудати, отудам* несврш. к *отудити, отудити* alienare, abalieno ‘сделать так, чтобы нечто стало чуждым кому-л.’ (Bjelost., Jambr., Stul., Vuk, Popović), ‘отчуждаться’ (в Лике), *отудити се, отудити се* ‘отойти, отдалиться, отложиться, отпасть’ (о задарской церкви) (RJA IX, 456), словен. *odtujati* ‘сделать чужим’ (Gutsmann / Karničar 355 [086]), *odtujiti* сврш. ‘стать чужим’, ‘сделать чужим (об отчуждаемом имуществе)’, *odtujiti се* сврш. ‘сделаться чужим (об отчуждении вещей)’ (Plet.<sup>2</sup> I, 786), ст.-чеш. *otczuziti, -ži* сврш. ‘стать чужим, чуждым, удалиться от чего-л. (духовно)’, юр. ‘стать чужим (об отчуждении имущества)’, ‘лишить кого-л. права собственности на что-л.’ (StčSl 13, 788), чеш. устар. *odciditi, odciziti* ‘отнять, отделить, отсудить, избавить’, ‘стать чужим (об отчуждаемом имуществе)’, *odciditi се* (Kott II, 271), *odciziti* сврш. ‘сделать чужим, равнодушным к чему-л., кому-л.’, ‘изъять, отнять, украсть нечто у кого-л.; перевести в иное владение, в чужую собственность’, *odciziti се* ‘стать чуждым, чужим, сторонним к кому-л.’, ‘отвернуться от кого-л.’ (PSJČ III, 809), ст.-слвц. *odcudzit’, odcidzit’, odcudit’, odcuzit’* сврш. ‘противоправно передать в чужие руки (имущество, собственность)’, ‘сделать чужим, чуждым’, *odcudzit’ sa* сврш. ‘стать чуждым, равнодушным к кому-л.’ (Histor. sloven. III, 123), слвц. *odcudzit’* сврш. ‘сделать чужим, чуждым, равнодушным к кому-л.’, ‘противоправно присвоить, похитить, украсть что-л.’, *odcudzit’ sa* сврш. ‘стать чужим кому-л., отвернуться от кого-л., чего-л.’ (SSJ II, 477), диал. *odcudzit’ sa* сврш. ‘стать чужим, чуждым, разувериться’ (Sloven. nár. II, 520), русск. *отчуждить* и *отчуждать* сврш. и несврш. ‘делать чуждым, чужим’, ‘удалять, отстранять, устранять’, ‘отымать, отбирать, передавать иному’, *отчуждаться* и *отчуждаться* сврш. и несврш. ‘быть отчуждаему’, ‘убегать, избегать, удаляться, становиться как бы чужим’ (Даль<sup>3</sup> II, 1990), редк., офиц. *отчудить, -ужу* сврш. ‘отобрать у кого-н. (имущество) для передачи в собственность государства или общественных организаций’, *отчуждать, -аю* несврш. к *отчудить, отчуждаться* страд. к *отчуждать* (Ушаков II, 1012–1013). – Сюда же производное имя действия русск. офиц., книжн. *отчуждение* (Ушаков II, 1012–1013), блр. стар. *ѡчужене, отчуженье* ‘отчуждение’ (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 300).



Русск. диал. формы, скорее всего, результат контаминации с заимствованием из цслав. книжного языка.

Гл., производный с преф. \*отъ от гл. \*tjudjiti (se) 'становиться чужим' (см.) либо конфикация посредством префикса *отъ-* и суффикса *-iti* основы прилаг. \*tjudjъ(jь) 'чуждый, чужой' (см.).

\*отътощина: сербохорв. *otočina* ж.р. *canalis*, 'желоб, отток' (Nemanić: 1884 г.) (RJA IX, 2, sv. 40, 406), ст.-русск. *отточина* 'то же, что оттока, протока' (Ф. 1209/2, 10828, 358. 1639–1676 г.) (РИС XVI–XVIII вв., 187), блр. диал. *адточына*, *аточына* ж.р. 'рукав реки, залив' (Яшкін. Блр. геагр. назвы 10), *аточыны* 'нутряное сало, перетопленный жир'; Лекс. Палесся 134, 136; слоним., Архіў Бялькевіча), *аточыны* мн.ч. 'жир' (Тураўскі слоўнік 3, 285).

Чёткое разделение рефлексов праслав. \*obtoč- и \*otъtoč- с близкими значениями, к сожалению, не всегда возможно, ср. ЭСБМ 1, 197–198, 199–200; ЭССЯ 30, 184 и след.

Производное имя с суф. *-ina* от сущ. \*отътока, \*отътокъ (см.), образованных закономерно от гл. \*отътекти (см.).

\*отъточити (se) I: болг. *omtočita* сврш. к *omtăkăvam* 'источить, отлить часть чего-л.' (БТР), сербохорв. *otôčiti*, *ôtôčim*, *otôčumu*, *ôtôčim* сврш. 'источить (вино)' (только Vuk), 'отлить из сосуда, слить', перен. 'источить, ниспослать', 'спустить' (развитие знач. не ясно) (RJA IX, 406; Толстой 567), словен. *odtozhiti* сврш. *effluere*, *vinum defaecare*, *elutrire* 'наточить вина' (Kastelec – Vorenc), *odtozhiti* *defundo* 'оттечь, убыть (о жидкости)' (Hipolit), *odtôčiti* сврш. 'нацедить, налить (вина) из полного сосуда', 'источить (о жидкостях)' (Plet<sup>2</sup>. I, 786), диал. *qtôčt'* тж (Tominec 148), чеш. *odtočiti* 'отвести (воду) прочь', 'источить' (Kott II, 317), ст.-слвц. *odtočit'* сврш. 'освободить, открутить, размотать' (Histor. sloven. III, 222), слвц. *odtočit'*, *odtočit'sa* сврш. 'размотать(ся)' (SSJ II, 517), диал. редк. *odtočit'sa* сврш. 'покататься, прокатиться на карусели' (Sloven. nár. II, 561), в.-луж. *wottočić* 'выцедить, нацедить, отцедить, сцедить' (Pfuhl 877; Трофимович 380), н.-луж. *wóttocys* 'отцедить, спустить' (Muka Sł. II, 759, 960), ст.-польск. *odtoczyć*, *ottoczyć* *deolvere*, *amovere* 'отмотать, отвернуть, удалить' (Sł. społ. V, 7, 504), польск. *odtoczyć* сврш. к *odtaczać* 'отлить, нацедить, наточить (жидкост. из сосуда)' (Warsz. III, 675), диал. *odtoczyć* 'отворить ворота' (Sł. gw. р. III, 409), словин. *vedttitôčič* сврш. 'отмотать, открутить', *vedttitôčič sq* 'откатиться прочь' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1240), *uodtočac* сврш. 'отмотать, открутить', *uodtočac sq* 'откатиться прочь' (Lorentz. Romor. II, 3, 578), блр. диал. *адтачыцца* откормиться, поправиться (Яўсееў Р. Рукапісныя матэрыялы для слоўніка Бялыніцкага раёна Магілёўскай вобласці (Абарот – Сівун)).

Семантическое разнообразие обусловлено многозначностью производящего корня \*tek-, \*tok-, см. Фасмер IV, 69–70, 90.

Гл., производный с преф. \*отъ- от гл. \*točiti (se) (см.), соотносительный с гл. \*отътекти (se) (см.). Ср. ЭСБМ 1, 91; ЭССЯ 23, 154–155 и 30, 184–185.

**\*отътоčiti (se) II:** болг. диал. *утто́чь* сврш. к *утта́към* ‘отрезать и зашить гайтан платья, штанов или пояса’ (Ралев – БД VIII, 177), сербохорв. *otòčiti, òtočīm, otòčiti, òtočīm* сврш. ‘наточить (секиру)’ (Mažuranić I, 586), словен. *odtòčiti* сврш. ‘сделать выточки (при кройке и шитье)’ (Plet<sup>2</sup>. I, 786), чеш. *odtočiti* сврш. ‘отмотать’, ‘отточить, отделать точением’, ‘выточить’ (PSJČ III, 937, 1124, 1224), ст.-слвц. *odtočit’* сврш. ‘освободить, открутить, размотать’ (Histor. sloven. III, 222), слвц. *odtočit’, odtočit’ sa* сврш. ‘размотать(ся)’ (SSJ II, 517), диал. редк. *odtočit’ sa* сврш. ‘покататься, прокатиться на карусели’ (Sloven. nár. II, 561), в.-луж. *wottočić* ‘обточить, отшлифовать’ (Pfuhl 877; Трофимович 380), н.-луж. *wóttocys’* ‘отвертеть, открутить, откатить, отрыть’, ‘наострить, отточить на точильном камне’ (Muka Sł. II, 759, 960), ст.-польск. *odtoczyć, ottoczyć* *deolvere, amovere* ‘отмотать, отвернуть, удалить’ (Sł. społ. V, 7, 504), польск. *odtoczyć* сврш. к *odtaczać* ‘обработать на токарном станке, отточить, выточить, обточить’, ‘отшлифовать, заострить на бруске’, ‘отвалить, отодвинуть, откатить’, ‘отдалить, отвести кого от чего’, ‘отворить (дверь)’, *odtoczyć się* ‘отдалиться’ (Warsz. III, 675), диал. *odtoczyć* ‘отворить ворота’ (Sł. gw. p. III, 409), словин. *vodttūčič* сврш. ‘отмотать, открутить’, *vodttūčič sq* ‘откатиться прочь’ (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1240), *uodtočac* сврш. ‘отмотать, открутить’, *uodtočac sq* ‘откатиться прочь’ (Lorentz. Pomor. II, 3, 578), русск. *отточить, -очу* сврш. ‘сделать острым, наточить’, ‘кончить точить’, ‘кончить отточку чего-л.’ (Ушаков II, 1002), диал. *отточить* сврш. к *оттачивать* ‘кончить точение, точку в обоих знач.’, *отточить(ся)* ‘быть отточену’ (Даль<sup>3</sup> II, 1976 без указ. места; СРНГ 24, 264; Ярославский областной словарь (О-Пито) 67), укр. *відточити, -чу* сврш. ‘отточить, наточить’, ‘точением сделать что-л. острым и гладким’, перен. ‘сделать что-л. очень точным, довести до высокой степени, отшлифовать’, *відточитися* сврш. ‘наточиться’, ‘стать очень острым вследствие точения’, перен. ‘достичь совершенства, отшлифоваться’ (Укр.-рос. словн. I, 260; Словн. укр. мови I, 650), блр. стар. *ѡточитисѧ, отточитисѧ, ѡточилсѧ ѡ мене* ‘отделиться от чего-л., кого-л.’ (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 275), блр. *адтачыць* сврш. ‘отточить’ (Блр.-русс. 72), диал. *аттачыць* сврш. ‘отточить, наточить’ (Бялькевіч. Магіл. 72).

Семантическое разнообразие обусловлено многозначностью производящего корня *\*tek-, \*tok-*, см. Фасмер IV, 69–70, 90.

Гл., производный с преф. *\*отъ-* от гл. *\*točiti (se)* (см.). Ср. ЭСБМ 1, 194–195; ЭССЯ 23, 155–156 и 30, 184–185.

**\*отътоць:** сербохорв. *otòč, òtòč, òtòči* ж.р. ‘отток’ (в Далмации) (RJA IX, 2, 40, 406), словен. *odtòč* м.р. ‘канализационный сток, клоака’ (Plet<sup>2</sup>. I, 785), чеш. *odtoč* ‘отток’, ‘обратное течение’ (PSJČ III, 1224).

Бессуффиксное имя на *-ь*, производное от гл. *\*otъtočiti (se)* (см.), соотносительного с гл. *\*otъtekti (se)* (см.), ср. ЭССЯ 30, 185; 35, 84.

**\*отътоцьпъ(жь):** сербохорв. *otočan, otočna* 'относящийся к оттоку' (Bjelost., Voltig., Stul.) (RJA IX, 406), словен. *odtóčan, -čna* 'отводной ров (канал)' (Plet<sup>2</sup>. I, 786), диал. *odtóčen, -čna* 'сточный' (Lužar, 40).

Производное с суф. *-нь* от гл. *\*отътоčiti (se) I* (см.) и сущ. *\*отътокъ* (см.). Ср. *\*obtoцьпъ* в ЭССЯ 30, 186.

**\*отътока, \*отътокъ:** сербохорв. *otōtoki* мн. ч. 'вода, которую отводят от моря или от реки в сторону, сток воды' (только Vuk и Daničić) (RJA IX, 2, св. 40, 407), чеш. *odtoka* ж.р. 'место, куда утекает вода, отток' (Jungmann II, 877; Kott II, 317), ст.-русск. *оттока* ж.р. 'то же, что оттока, протока' (Ф. 1337/2, ч. 1, 435, 29. 1686 г. по сп. 1780 г.), *отока* ж.р. 'протока' (Ф. 1309/2, 10836, 626. 1667–1680 гг.; СМММ, 8234. 1675 г.; Ф. 615/1, 1176, 115 об. 1707 г.) (РИС XVI–XVIII вв., 185, 187), блр. диал. *адтока* 'рукав реки, залив' (Яшкін. Блр. геогр. назвы 10);

болг. диал. *отук* м.р. 'место, куда оттекает вода', 'отёк, вздутие на теле' (Горов. Страндж. БД I, 122), сербохорв. *otok, otok, otok, otok* м.р. *defluvium, effluvium, profluvium* 'то, что оттекает, отток, сток (воды)' (Bjelost.), *fluxu ventris, profluvium alvi, darrea, haemorrhagia* 'отёк, подтёк, кровоподтёк, опухоль' (Jambr., Voltig., Šulek. rječn. zn. naz.), 'самотёк (о вине)' (в Истрии; в окрестн. Дубровника), *otōtok* 'отросток, отводок ветки' (Vuk) (RJA IX, 2, св. 40, 406, 407; Толстой 566), словен. *odtok* 'отток, протока', 'обтекание, остров' (Gutsmann / Karničar 355 [002, 095, 147, 529, 531]), *odtòk* м.р. 'отток (воды в сторону)', 'отлив' (Plet<sup>2</sup>. I, 786), 'сток дождевых вод' (Meteorološki terminološki slovar 61), ст.-чеш. *ot(t)ok, -a/-u* м.р. 'вытекание чего-л.', 'отток' (StčSl 14, 1008), чеш. *odtok* м.р. 'истечение, вытекание', 'отток' (Jungmann II, 877; Kott II, 317), *odtok* м.р. 'истечение, вытекание', 'отток, место, куда оттекает жидкость' *otok, -u* м.р. 'отёк', 'припухлость части тела', 'отечность' (PSJČ III, 937, 1225), ст.-слвц. *odtok* м.р. 'вытекание', мед. 'свищ', 'менструация', 'отёк; водянка' (Histor. sloven. III, 222), слвц. *odtok* м.р. 'отёчность, отёк', 'место, куда вытекает вода, отток' (SSJ II, 519), диал. *odtok* и *odtek* м.р. 'отток грязных вод', 'отток дождевых вод', 'отёк, гнойник' (Sloven. nár. II, 561), *otok* м.р. 'истечение из опухшей раны' (Buffa. Dlhá Lúka, 192), польск. *odtok* м.р. 'камень, галька, принесенные водой', 'нанос', *odtoki* 'отток, стоки' (Warsz. III, 675), словин. *юдток, -ку* м.р. 'отток, сток' (Lorentz. Pomor. III, 1, 676), русск. *оттòк, -а* м.р. 'сток, канава или труба для стока какой-л. жидкости' (Ушаков II, 1000), диал. *оттòк* м.р. 'противоп. приток', 'сток, желоб', 'труба, канава для стоку' (Даль<sup>3</sup> II, 1974 без указ. места), *отток* 'рукав реки', (полес.) (Черепанова. Геогр. терм. 183), укр. *відтік* род. п. *-току* м.р. 'устройство для стока воды', спец. *відтік, -току* 'отёк' (Укр.-рос. словн. I, 260; Словн. укр. мови I, 649), диал. *оттòк* м.р. 'речной рукав' (Черепанова. Народн. геогр. термин. Черниговско-Сумского Полесья 155), *відтік* м.р. 'рукав реки' (Громко Т.В., Лучик В.В., Поляруш Т.І. Словник народних географічних термінів Кіровоградщини, 47), блр. *адтòк, -ку* м.р. 'отток', спец. *адтòк, -ка*

м.р. 'отток' (Блр.-русск. 72), диал. *адтѣк* м.р. 'отсев', 'убыль' (Сцяшковиц. Слоўн. 27).

Из славянских диалектов заимствовано в литовские диалекты *ãttaka*, *ãttakas*, а также в лтш. *attaka* 'рукав реки, остров' (Urbusis // Baltistica, V (1), 1969, 48).

Бессуффиксные именные производные с перегласовкой корня (-о-) и оконч. -а, -ъ от гл. \**отътект*'и (см.). Ср. Miklosich 347; Snój 416; ЭСБМ 1, 197–198; ЭССЯ 30, 187–189; 35, 85–87.

\***отътолѣти (се)**: ст.-чеш. *otlãčiti*, -*čŭ* сврш. 'истолочь', 'отстранить толканием', 'достигнуть толчением' (StěSl 14, 1008), чеш. *odtlãčiti*, -*im* 'толчением растереть, вытоптать толчением', 'кончить толочь' (Jungmann II, 877; Kott II, 316–317), *odtlãčiti* сврш. 'толчком отстранить, отбить, выбить, топча', 'отодвинуть, оттеснить' (PSJČ III, 937), ст.-слвц. *odtlãčit'* сврш. 'толчком отодвинуть, оттиснуть' (Histor. sloven. III, 222), слвц. *odtlãčit'*, -*i* сврш. 'втолоочь, затиснуть, всунуть боком', 'истолоочь, вытоптать', *odtlãčit'* *sa* 'оттесниться, толчками отодвинуться, задвинуться' (SSJ II, 519), диал. *odtlãčit'* сврш. 'вновь оттеснить, оттиснуть' (Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž.) (Kálal 412), *odtlãčit'* сврш. 'толчком оттеснить, переместить', экспр. 'приправить нечто', 'сделать оттиск, отпечаток' (Sloven. nãg. II 561), в.-луж. *wottlŃčŃcŃ* сврш. 'оттолкнуть', 'отдавить' (Трофимович 380), н.-луж. *wŃttlŃcŃyŃ* сврш. 'оттоптать', 'отдавить', 'отнять у кого-л. что-л.' (Muka Sł. II, 754, 960), польск. *odtlŃcŃzyć* сврш. 'толчками отбить', 'оттиснуть, отпечатать', 'отпечатать, напечатать' (Warsz. III, 674), словин. *wŃttlãčŃc* сврш. к *wŃttlãčŃc* 'оттеснить, оттащить прочь' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1217–1218), *wŃodtlŃcŃcŃ*, *wŃodtlŃcŃcŃ* сврш. 'оттеснить, оттиснуть', 'отбить толчками' (Lorentz. Pomog. II, 3, 572, 573), русск. диал. *оттолѣчить* сврш. 'истоптать что-л., вытоптать', 'выбить, топча' (Даль<sup>3</sup> II, 1975 без указ. места).

Гл., производный с преф. \**отъ* от гл. \**толѣти* (см.). Ср. ЭССЯ 30, 189.

\***отътолкъ**: слвц. диал. *odtlak* м.р. 'мозоль; стертая, обычно затвердевшая кожа; натертое место' (Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž.) (Kálal 412), польск. диал. *wotłok* 'стерня' (Warsz VII, 700), *otŃyŃk* 'поле вообще необработанное' (H. GŃrnŃwicz. Dialekt malborski II, 1, 317), словин. *wŃotłok*, -*kŃu* м.р. 'отпечаток, оттиск', 'мозоль на ноге' (Lorentz. Pomog. III, 1, 676).

Принято усматривать в данном случае результат префиксации (посредством преф. \**отъ*-) сущ. \**толкъ* (см.), ср. ЭССЯ 30, 189. Однако, возможно, перед нами регулярное отглагол. имя с перегласовкой корня от гл. \**отътелкт*'и (см.).

\***отътопѣти (се)**: болг. диал. *оттѣпѣти* сврш. 'отмерзнуть, разморозиться' (Д. Евстатијева. С. Тръстеник, Плевенско. БД VI, 205), сербохорв. *отѣпѣти*, *ѣтопѣти*, сврш. к *отѣпѣти* 'растопить, расплавить', 'вытопить', *отѣпѣти* *се* 'растопиться, расплавиться, растаять', 'вы-

топиться' (Толстой<sup>1</sup> 567), словен. *odtopiti* сврш. 'растаять, отмёрзнуть', 'открыться в результате таяния', *odtopiti se* 'разморозиться, растаять' (Plet<sup>2</sup>. I, 786), польск. *odtopić* сврш. 'отделить, растопив, отделить топлением', 'кончить топление' (Warsz. III, 675), словин. *vehtëpiti* сврш. 'растаять' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1241), *uodtop'ic* сврш. 'оттаять' (Lorentz. Pomor. II, 3, 581), др.-русск., ст.-русск. *оттопѣти* 'потопить, затопить, залить в половодье' (Кн. отводн. Ивер. м., 74. 1668 г.), *оттопѣтися* 'растопиться, расплавиться или отделиться от сильного нагревания' ((Цар. гр. астрах. воев.) РИБ II, 434. 1623 г.), *оттопѣтися водою* 'спастись, отделаться от преследователей, погрузившись в воду и плывя по течению' (?) (АМТ I, 514. 1633 г., Якут. а., карт. 1, № 1, 155. 1639; А. Дедил. воев. избы, № 467. 1678 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 50), *оттопѣть* 'затопить' (Ф. 218, 844, 10, 2–4. 1759–1781 гг.) (РИС XVI–XVIII вв., 187), русск. разг. *оттопѣть*, *-оплѣ* сврш. 'кончить топить, прекратить топку печей (вследствие наступления теплого времени и т.п.)', 'растоплявая, отделить (от жидкого)', спец. 'топлением извлечь, отделить что-л. более жидкое, плавкое', *оттопѣтъся* сврш. 'нагреться топкой, кончить топить' (Ушаков II, 1000–1001), диал. *оттопѣть* сврш. 'растопляя, отделить или очистить плавкою', *оттопѣтъся* 'быть оттопляему' (Даль<sup>3</sup> II, 1975 без указ. места), *оттопѣть* сврш. 'заварив, подержать в печи на легком жару (о травах)' (орл., тул., ряз., Груз. ССР), 'продержать долго в вытопленной печи, не допуская кипения; отпарить' (калин., Даль), 'нагревая в русской печи, растопить съестное, сделать жидким' (Груз. ССР, 1977), безл. 'затопить, залить водою землю, дорогу' (пск.), 'сделать вязким, жидким (о почве)' (пск.), 'залив кипятком, выдержать некоторое время, чтобы получить настой' (орл.), 'прокипятить и выдержать в печи на легком жару' (ряз.), 'вытопить (масло)' (Сред. Поволж.), *оттопѣть* [аттапѣть] сврш. 'приготовить настой из трав' (донск.), *оттопѣтъся* сврш. 'распариться в кипятке, в горячей воде (о пище)' (ряз.), 'вытопиться, истопиться' (Сред. Урал) (СРНГ 24, 333, 338; Словарь орловских говоров 8, 217; Деулинский словарь 382; Мызников. Рус. гов. Сред. Поволжья 375; Сл. донск. казачества 349; Сл. Среднего Урала (Доп.) 386), укр. *відтопѣти* сврш. 'отогреть в печи сметану, простоквашу, чтобы сыворотка отделилась', 'отварить', *відтопѣтися* сврш. 'растопиться, переплавиться, выплавиться', 'отвариться' (Гринченко I, 231), также *відтопѣти* сврш. 'оттопить', 'нагревая, отделить одно вещество от другого (к прим. сыр)', 'закончить, перестать топить', *відтопѣтися* сврш. 'оттопиться', 'отделиться в результате нагревания (о веществах)' (Укр.-рос. словн. I, 260; Словн. укр. мови I, 650), блр. *адтапѣць* сврш. 'превратить в творог, створожить', 'растопив, отделить, вытопить', *адтапѣцца* сврш. 'превратиться в творог, створожиться', 'вытопиться' (Блр.-русск. 72), диал. *одтапѣць*, *одтопѣць*, *аттапѣць*, *одтопѣць*, *оттапѣць*, *оттопѣць*, *аттапѣці*, *оттопѣты*, *ітпунѣтэ* 'створожить кислое молоко' (Атлас беларускіх гаворак 4,

108), *адтаніць* сврш. ‘створожить (о простокваше)’ (Сцяшковіч. Грод. 22; Янкова 28), *адтаніць* сврш. ‘вымокнуть (о посевах)’ (Янкова 28), *адтаніць* сврш. ‘оттопить, перетопить, растопить’, *атманіць* ‘створожить’ (Бялькевіч. Магіл. 47, 71), *отманіць* сврш. ‘затопить, залить водой’ (Жывое слова 36), *оттоніцца* сврш. ‘оттопиться’ (Тураўскі слоўнік 3, 289), *оттоніць* сврш. ‘наводнить’, ‘отварить, приготовить (в том ч. о травах и кореньях)’, ‘превратить сыворотку в простоквашу’ (Носов 381).

Об историко-этимологическом единстве глаголов со знач. ‘нагреть, плавить’ и ‘заливать, покрывать (жидкостью)’ см.: О.Н. Трубачев. Этимологические исследования и лексическая семантика // Принципы и методы семантических исследований. М., 1976, 168–169.

Гл., производный с преф. \*otъ от гл. \*topiti (se) (см.), ср. ЭССЯ 30, 190–191; 35, 87–89.

\***otъtopjati (se)**: польск. *odtopiac* несврш. ‘отделять, растопив, отделять топлением’, ‘кончатъ топление’ (Warsz. III, 675), словин. *vottǎpǎc* несврш. ‘таять, растапливаться’ (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1202), русск. диал. *оттоплять* несврш. ‘растапливая, отделять или очищать плавающей’, *оттопляться* ‘быть оттопляему’ (Даль<sup>3</sup> II, 1975 без указ. места), *оттоплять* несврш. ‘отапливать (о молоке, масле)’ (яросл.), ‘топить масло’ (Сред. Поволж.) (Ярославский областной словарь (О–Пито) 68; Мызников. Рус. гов. Сред. Поволжья 375), *отоплять* ‘топить, отапливать’ (Сл. Среднего Урала (Доп.) 383), блр. *адтапляць* несврш. ‘превращать в творог, створаживать’, ‘растапливая, отделять, вытапливать’, *адтапляцца* несврш. ‘превращаться в творог, створаживаться, творожиться’, страд. ‘творожиться, створаживаться, вытапливаться’ (Блр.-русс. 72).

Вероятно, ареальная (северо-славянская) словообразовательная инновация по старой общеславянской модели.

Регулярный имперфектив на *-(j)ati* от гл. \*otъtopiti (se) (см.), ср. толкование ЭССЯ 35, 89.

\***otъtožiti (se)**: сербохорв. *otūžiti se, otūžim se* сврш. ‘освободиться, избавиться от натуги’ (только Vuk) (RJA IX, 459; Mažuranić I, 586), польск. устар. *odtążyć* сврш. ‘облегчить(ся) (о ягнятах)’ (Warsz. III, 674), русск. разг. *оттужить*, *-ужу* сврш. ‘кончить тужить’ (Ушаков II, 1002), *оттужить по чем* сврш. ‘кончить, перестать тужить’ (Даль<sup>3</sup> II, 1978), диал. *оттужить* сврш. ‘отцедить, отделить, отжать’ (Сл. Низовой Печоры I, 547), укр. *відтужити, -жу* сврш. ‘закончить, перестать тужить’ (Словн. укр. мови I, 650).

Праславянская древность сомнительна ввиду возможности параллельного словообразования.

Гл., производный с преф. \*otъ от гл. \*tožiti (se) (см.), ср. ЭССЯ 30, 198–199; 35, 92.

\***otъtrepati (se)**: болг. диал. *отреть* сврш. к *отрѣпувѣм* ‘убить, уничтожить’ (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско БД VI, 100), чеш. *odtřepati* сврш.

‘трепанием отделить, отойти’, *otřepati* сврш. ‘трепанием отстранить нечто, обтрепать, стрясти, отклепать’, ‘трясением избавить нечто от чего-л.’, ‘частым использованием, надеванием, завертыванием сделать что-л. ветхим’ (PSJČ III, 939, 1232), польск. *odtrzeпаć* сврш. к *odtrzeпуwać* ‘выбить пыль’, ‘отбить трепкой, кончить трепать’, также перен. (Warsz. III, 676), словин. *voŕižepāc* сврш. ‘отбить, оторвать, обтрепать’ (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1237), русск. *оттрепать* сврш. ‘наказать, причинить боль, трепля и дергая за волосы, шерсть, перья и т.д.’, ‘очистить трепанием (о льне, пеньке)’, ‘кончить трепать’ (Ушаков II, 1002), диал. *оттрепáть* сврш. ‘отрепать одежду, замарать и оторвать’, ‘оттрепать кого-л. за космы, выдрать’, *оттрепáть лён, пеньку* сврш. ‘отделать, очистить трепкой, окончить трепку’, *оттрепáться* страд. и возвр. по смыслу речи (Даль<sup>3</sup> II, 1977 без указ. места), *оттрепáть* сврш. ‘сильно измучить (о болезни)’ (пск.), ‘очистить волокна льна от шелухи’ (Сред. Прииртышье) (СРНГ 24, 339; Словарь Среднего Прииртышья II, 238), блр. *адтрапаць* сврш. ‘очистить трепанием’ (Блр.-русс. 72).

Гл., производный с преф. \*отъ от гл. \*trepati (se) (см.). Ср. ЭСБМ 1, 202; ЭССЯ 30, 202–203; 35, 95–97.

\***otъtrěskati**: чеш. экспр. *odtrískati* сврш. ‘оторвать что-л. от чего-л.’, ‘сверху разбить, обить что-л.’, ‘опротиветь от частого употребления’ (PSJČ III, 940), русск. диал. *оттре́ска́ть* сврш. ‘отожрать, кончить еду’, *оттре́ска́ться* ‘нажраться’ (Даль<sup>3</sup> II, 1977 без указ. места), *оттре́ска́ть, -аю* сврш. ‘побить, избить’ (пск., смол.) (СРНГ 24, 340).

Праславянская древность сомнительна ввиду возможности параллельного словообразования и значительной разницы в семантике глаголов.

Гл., производный с преф. \*отъ от гл. \*trěskati (см.). Ср. ЭССЯ 30, 206; 35, 97.

\***otъtrěsati (se)**: ст.-слав., цслав. *отътрѣсати, отътрѣсатиж* несврш. ἀπομάσσειναι, extergere, decutere, excutere ‘отрясать’ (SJS 24, 620–621; Ст.-слав. словарь 435; Mikl. LP, Zogr., Mar., As.), ст.-болг. *отътрѣсати, -аѣж* несврш. ‘вытрясать, стряхивать, выбивать, выколачивать (от пыли), вытрясать, очищать (от сора, пыли)’ (СтбР I, 159; Д. Иванова-Мирчева, А. Давидов 277), сербохорв. диал. *отрѣса* несврш. ‘отрясать’ (Динић J. Речник тимочког говора 191), словен. *odrěsati* несврш. к *odresti* ‘отрясать’ (Plet<sup>2</sup>. I, 786), ст.-чеш. *ottrāsati, -aju* несврш. discutere ‘разбирать критически’ (StěSl 14, 1013), чеш. устар. *odtrāsati* ‘отрясать’ (Kott II, 317), чеш. *otřāsati* несврш. ‘трясти чем-л.’, ‘стряхивать что-л. откуда-л.’, ‘ослаблять нечто’, ‘сильно трясти кого-л.’, *otřāsati se* ‘сильно, резко отрясаться’, ‘струсить, быть объатым страхом от кого-л. или чего-л.’ (PSJČ III, 1230), польск. устар. *odtrzęsac* несврш. ‘отряхивать, стряхивать’ (Warsz. III, 676, 906–907), др.-русс. *отътрѣсати, -ю* ‘отряхивать, отрясать’ (ФСт XIV–XV, 175), *отрѣса-*

ти, -ю 'отряхивать' (Уст к. XII, 261; KB к. XIV, 299a) (СДРЯ VI, 210, 295), *оттрясати* 'отряхивать', тж. перен. (Панд. Ант. (Арф.), 93. XI в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 52), русск. диал. *оттрясать*, *оттряхать* несврш. 'тряскою отторгать, скидывать', 'потрясая сбивать, ронять', *оттрясаться*, *оттряхаться* страд. (Даль<sup>3</sup> II, 1977 без указ. места), *отрясать* несврш. 'трясти, с целью оживить, массировать' (Словарь Приамурья 190), укр. разг. *відтрясати*, *-саю* 'отрясать' (Укр.-рос. словн. I, 260), блр. *адтрасаць* несврш. 'отделять, встряхивая, оттрясать, оттряхивать', 'повреждать тряской, оттрясать что-л.' (Блр.-русс. 72), диал. *атрасаць* несврш. 'отрясать, отряхивать' (Бялькевич. Магіл. 45, 66; Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 120), *оттрыхнуцьца* несврш. 'прерывать всякое знакомство' (Носов. 381).

Экспрессивный вариант основы с исходом на *-xati* представлен преимущественно в вост.-слав. языках. Ср. в.-луж. *wottruhać*, *wottruhać so* (Pfuhl 878).

Имперфектив на *-ati* от гл. \*отътрѣсти (se) (см.), связанный отношением видовой корреляции с гл. \*отътрѣсноти (se) (см.), ср. ЭССЯ 30, 206–207; 35, 99–100.

\*отътрѣсноти (se) \*отътрѣхноти (se): сербохорв. *otresnuti se*, *otresnem se* сврш. 'отрястись, осечься' (только Šulek. nem.-hrv. rječnik) (RJA IX, 441: \**obtresnuti?*), польск. *o(d)trząsnąć się* сврш. 'встрянуть-ся' (Warsz. III, 676, 906–907), словин. *voitřōcsnōc* сврш. 'отряхнуть' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1239), ст.-русс. *оттряснуги* 'отряхнуть', тж. перен. (АЮ, 463. 1699 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 52), блр. стар. *ўтрыхнуці*, *ўтрыхнуці* 'оттрясти' (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 276);

русс. разг. *оттряхнѹть* однокр. 'сильно встряхивая что-л., считать, очистить' (Ушаков II, 1002), диал. *отряхнѹть*, *не отряхнѹть росы* (Новг. словарь 7, 58), *оттряхнѹть* сврш. безл. 'парализовать (о частях тела)', экспресс. *оттряхнѹться* 'отойти, оставив в покое кого-л., что-л.' (Словарь Карелии 4, 336–337), блр. диал. *оттрыхнуцьца* сврш. однокр. 'прервать всякое знакомство' (Носов. 381).

Экспрессивный вариант основы с исходом на *-xnqti* представлен в вост.-слав. языках.

Гл. однократного вида на *-nqti* от гл. \*отътрѣсти (se) (см.), связанный отношением видовой корреляции с гл. \*отътрѣсати (se), ср. ЭССЯ 30, 208; 35, 100.

\*отътрѣсти (se): ст.-слав., цслав. *отътрѣсти*, *отътрѣсѣж* сврш. ἀποτινάσσειν, ἀποτινάσσεσθαι, ἐκτινάσσειν, ἐκτινάσσεσθαι, ἀποσμήχειν, excutere 'отрясти, вытрясти, стрясти' (SJS 24, 621; Ст.-слав. словарь 435; Mikl. LP, Sad., Zogr., Mar., Supr., As.), ст.-болг. *отътрѣсти*, *-сѣж* сврш. 'вытрясти, стрягнуть, вытрясти, очистить (от сора, пыли); выбить, выколотить (о пыли)' (СтбР I, 159; Д. Иванова-Мирчева, А. Давидов 277), болг. диал. *оттресем се* сврш. к *оттрыхнам се* 'оправдаться' (Шапкарев – Близнаев БД III, 255), словен. стар. *odtrefti* сврш. decapulare 'стрясти сверху,



обвалить вершину' (Kastelec – Vorenc), *odtręsti* 'отрясти, отбить, отдрать' (Hipolit), *odtręsti* 'отрясти, стрясти' (Gutsmann / Karničar 355 [006]), словен. *odtręsti* сврш. 'стрясти какую-то часть чего-л. (яблок), отрясти', 'сбросить с себя что-л.', *otręsti* (Plet<sup>2</sup>. I, 786), ст.-чеш. *ottręsti* сврш. 'отрясти' (StčSl 14, 1013), чеш. устар. *odtręsti*, *odtręsu* 'отрясти, отрясу' (Kott II, 317), чеш. *otręsti* сврш. 'потрясти чем-л.', 'струсить что-л. откуда-л.', 'ослабить нечто', 'сильно потрясти кого-л.', *otręsti se* 'сильно, резко сотрястись', 'струсить, стать объатым страхом от кого-л. или чего-л.' (PSJČ III, 1231), диал. *ottręsti* сврш. 'отрясти' (Sejnar. Čes. legendy 287), в.-луж. *wotręś* сврш. 'оттрясти, стрясти, стряхнуть, вытряхнуть, отряхнуть', *wotręś so* 'отряхнуться', 'вздогнуть' (Pfuhl 877; Трофимович 381), н.-луж. *wóttšęś* сврш. 'оттрясти' (Мука Sl. II, 803, 960), польск. *odtrząś*, устар. *o(d)trzęś* сврш. 'отряхнуть, стряхнуть' (Warsz. III, 676, 906–907), словин. *votręsc* сврш. 'отрясти', 'вздогнуть (от холода, страха)', безл. 'ему страшно' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 980), др.-русск. *отътрѣсти*, -оу 'сбить; стряхнуть; отбросить, сбросить' (ГБ к. XIV, 1406-в.), *отрѣсти*, -оу 'отряхнуть, стряхнуть; отбросить, сбросить' (КР 1284, 184а; ГА XIV, 204г) (СДРЯ VI, 210, 295), др.-русск., ст.-русск. *оттрѣсти* 'отряхнуть', тж. образно и перен. (Остр. ев., 290. 1057 г.; Мус.-Пушк. сб. 60. 1414 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 52–53), русск. разг. *оттрѣсти*, -су сврш. 'сильно встряхивая что-л., счистить, очистить', 'повредить тряской' (Ушаков II, 1002), диал. *оттрѣсти*, -сѹ сврш., *память оттрѣсло* 'потерять память' (арханг.), и, возможно, *оттрѣсти рѣсу* 'дать отпор кому-л. в чем-л.' (новг.) (СРНГ 24, 340; Новг. словарь 7, 58), *оттрѣсти* сврш. 'раскачиванием, потряхиванием удалить из дыхательных путей воду, откачать', *оттрѣстись* сврш. 'избавиться, отделаться' (Словарь Карелии 4, 336), блр. стар. *оттрѣсти*, *оттрѣсти*, *оттрѣсти* 'оттолкнуть, отпихнуть, откинуть, отринуть; оттрясти' (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 276), блр. *адтрѣсці* сврш. 'отделить, встряхивая, оттрясти, оттряхнуть', 'повредить тряской, оттрясти что-л.' (Блр.-русск. 72).

Гл., производный с преф. \*отъ от гл. \*tręsti (se) (см.), ср. ЭССЯ 30, 208–210; 35, 101–102.

\***otъtręšъ**: сербохорв. МН *Otres*, *Ōtres* м.р. 'каменистая страна в Далмации близь Скрадина' (только Vuk) (RJA IX, 439: \*ob-tres?), чеш. редк., книжн. *otręs*, *otręs*, род. п. -и 'резкое, мощное сотрясение', 'сильное душевное потрясение', 'социальное потрясение, переворот' (PSJČ III, 1232), польск. *odtrząs* м.р. 'встряхивание' (Warsz. III, 676), русск. диал. *оттрѣс* 'оттрясенье, оттрюсенье, оттрус, оттряска, оттруска' (Даль<sup>3</sup> II, 1977 без указ. места). – Сюда же производное с суф. -ъкъ сербохорв. *otresak*, *otreska* м.р. 'то, что остается, когда нечто вытрясается, вытряхнется' (только Stul.) (RJA IX, 440: \*ob-tręšъкъ?).

Отглагольное бессуффиксное имя на -ъ, соотносительное с гл. \*otъtręsti (se), \*otъtręsati (se) (см.). Ср. ЭССЯ 30, 210; 35, 102.

**\*otъtrq̃biti**: словен. *odtróbiti* сврш. 'протрубить в рог или иной духовой инструмент' (Plet<sup>2</sup>. I, 786), чеш. устар. *odtroubiti* 'протрубить' (Kott II, 317), словц. *odtrúbit'* сврш. 'дать знак звуком трубы', 'возвестить что-л. (обычно конец чего-л.)' (SSJ II, 520), диал. устар. *odtrúbit'* сврш. 'указать час звуком трубы' (Sloven. nár. II, 561), польск. устар. *odtrąbić* 'оттрубить, ответить трубным звуком на трубный звук; закончить играть на трубе' (Warsz. III, 675), русск. *оттрубить*, *-ублю́* сврш. 'кончить трубить', разг., фам. перен. 'провести где-л. время за каким-л. занятием' (Ушаков II, 1002), *оттрубить зорю, поход, сбор* 'кончить трубить' (Даль<sup>3</sup> II, 1977).

Гл., производный с преф. \*otъ от гл. \*trq̃biti (см.). Праславянская древность сомнительна. Ср. интерпретации ЭССЯ 30, 213–214; 35, 104.

**\*otъtrq̃titi (se), \*otъtrq̃tjati (se)**: ст.-польск. *odtrącić* repetere, abicere 'отвергнуть', *odtrącić się* aliqua re abstinere, se continere 'отказаться от чего-л.' (Sł. stpol. V, 7, 504), польск. *odtrącić* сврш. к *odtrącać* 'отбить', 'оттолкнуть', 'отвергнуть, отклонить', 'вычесть', 'скинуть, сделать скидку', 'сбавить' (Warsz. III, 675), русск. диал. *оттрутуть* сврш. к *оттручивать* горн. 'отколоть или отбить, отшибить часть камня, глыбы', *оттрутуться* 'отколоться, отбиться, отшибаться (о чем-л.)' (Даль<sup>3</sup> II, 1977 без указ. места), ст.-укр. *оттрутити* сврш. 'отсчитать полную сумму кому-л., вычислить' (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. I, 111), укр. *відтрутити*, *-тручу* сврш. к *відтручати* 'оттолкнуть', 'оттеснить, удалить' (Гринченко I, 232), также *відтрутити* сврш. к *відтручати*, *відтручувати* 'оттолкнуть', перен. 'отдалить', *відтрутитися* сврш. к *відтручуватися* 'оттолкнуться', 'отдалиться' (Укр.-рос. словн. I, 260, Словн. укр. мови I, 651), блр. стар. *оттрутити*, *ѡттроутити* 'отделить, отложить', 'отклонить, отогнуть, откинуть, отринуть', *ѡттроучаю*, *оттручати* 'отделить, отложить', 'откинуть' (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 275–276).

Гл., производный с преф. \*otъ от гл. \*trq̃titi (se) (см.), а также регулярный имперфектив на *-ati*, связанный с \*otъtrq̃titi (se) отношением видовой корреляции. См. Machek<sup>2</sup> 650; ЭСБМ 1, 202; ЭССЯ 30, 216; 35, 104.

**\*otъtuxa, \*otъtuxъ**: болг. *оттұха* ж.р. 'утешение' (БТР), ст.-чеш. *ottucha* ж.р., в стихосложении часто м.р. *ottuch* 'отдохновение от чего-л. тягостного', 'надежда на выход из тяжелой ситуации', 'утеха, душевное облегчение, успокоение, утешение', 'стихание, затихание' (StčSl 14, 1013–1014), чеш. *odtucha*, устар. *otuch*, род. п. *-u* 'облегчение', 'отдохновение', 'утешение' (Kott II, 317), редк. *odtucha* 'облегчение', 'снятие тяжести' (PSJČ III, 940), словц. диал. *odtucha* 'облегчение' (Kálal 412), ст.-польск. *otucha* spes, animus, auspiciū, omen, praerogativa, presumptum 'добрая надежда, доброе знамение, бодрость духа', 'утеха, утешение, отрада', 'раздражитель, стимул, толчок, ободрение', 'хорошее мнение о ком-л., добрая мысль о ком-л.' (Sł. polszcz. XVI w.

XXII, 341–343), польск. *otucha* ‘добрая надежда’, ‘отвага’, ‘доверчивость’, ‘добрый знак, доброе предзнаменование’ (Warsz. III, 909), словин. *uotuxa, uotěxa*, -ə ж.р. ‘прилив сил, подъем духа’ (Lorentz. Pomog. III, 1, 745, 747), ст.-блр. *отуха* ‘надежда, бодрость духа’ (Гістарычная лексікалогія беларускай мовы. Рэд. А.Я. Баханькоў і др. Мінск, 1970, 96).

Примечателен факт заимствования из ст.-польск. 2-й пол. XVI в. – первых десятилетий XVII в. ст.-блр. сущ. *отуха* ‘надежда, бодрость духа’ (из *otucha*).

Бессуффиксное имя на -а, -ь, соотносительное с гл. \**otʹtuxati*, \**otʹtuxnqti*, \**otʹtušiti* с первоначальным знач. ‘успокоить’, ‘приободить’. Ср. Фасмер III, 128; R. Jakobson // IJSLP 1/2, 1953, 273 (*муша: тухнуть*), ЭССЯ 30, 219; иначе и неубедительно Brückner 585.

\***otʹtuliti (se)**: болг. *оттуля* сврш. к *оттулям, оттульвам* ‘отворить нечто затворенное, убрать затвор’, ‘открыть, откупорить’ (БТР; Чукалов<sup>2</sup> 546), словен. *odtúlit* сврш. ‘открыться с воем, визгом’, ‘с воем откликнуться’, ‘услышать вой’ (Plet.<sup>2</sup> I, 786), русск. диал. *оттулить* сврш. ‘выпятить, выставить вперед’ (новг., курск.), ‘не выполнить обещания, не сдерживать слово’ (новг.), *оттулиться* сврш. ‘отодвинуться, отстраниться’ (свердл., Ср. Урал), ‘отойти от чего-л., отстраниться’ (одесск.), *оттулиться* ‘переместиться, подвинуться на некоторое расстояние от кого-л., чего-л., отодвинуться’ (орл.) (СРНГ 24, 342; Словарь Тихвинский у. Новгородской губ. Труды МДК РФБ. Т. LXXI, 1914, 331; Словарь орловских говоров 8, 217; Сл. Среднего Урала III, 92; Сл. Одес. I, 366), укр. *відтулити* сврш. ‘отодвинуть’ (Гринченко I, 232), *відтулити* сврш. ‘освободить некое отверстие от предмета, которым оно прикрыто, откупорить’, ‘открыть’, ‘снять с поверхности чего-л. то, чем она закрыта, заслонена, отслонить’, *відтулитися* сврш. ‘стать открытым, отслониться’, ‘открыться’ (Укр.-рос. словн. I, 260; Словн. укр. мови I, 651), диал. *оттулиться* ‘отстраниться, отодвинуться, отслониться’ (Ткаченко. Кубанск. говор 159), блр. *адтуліць* ‘открыть’ (Картатэка тлумачальнага слоўніка сучаснай беларускай мовы (Інстытут мовознаўства АН БССР)). – Сюда же глагольные образования, свидетельствующие о более широком распространении производящей основы: словц. редк. *odtúlat’ sa* сврш. ‘отбиться (от стада)’, ‘заблудиться’, ‘заплутать’ (SSJ II, 520), диал. *odtúlat’ sa, odtúlau* сврш. ‘заблудиться’ (Sloven. nár. II, 561). О бытовании производящей основы в блр. языке свидетельствует также сущ. *адтуліна* ‘дырка’ (Блр.-русск.).

Гл., производный с преф. \**otʹ* (см.) от гл. \**tuliti (se)* (см.). Ср. ЭСБМ I, 91; ЭССЯ 30, 219; 35, 107.

\***otʹturiti (se)**: болг. *оттуря* сврш. к *оттурям* ‘удалить, отодвинуть в сторону’, ‘поставить часть целого отдельно’ (БТР), разг. ‘отбавить, отсыпать’ (Чукалов<sup>2</sup> 546), макед. *оттура* сврш. к *оттури* ‘отбавить’, ‘отлить’ (И-С), сербохорв. *òturiti, òturīm, òтурити, -рїм* сврш. к редк.

*otúrati, òtúrām* (только Vuk) ‘оттолкнуть, отпихнуть, отринуть, оттиснуть’ (Stul., Vuk: самые старые примеры XVIII в.), ‘отбросить, бросить, кинуть, отбросить’, ‘отбить’ (RJA IX, 457; Толстой 573), диал. *òтурити, -йм* сврш. ‘отбить’, ‘отбросить’ (Миловановић Е. Прилог познавању лексики Златибора 47), *отури* сврш. ‘взяв, скинуть с чего-л., переместить с одного места на другое’ (Динић Ј. Речник тимочког говора 191), *отура* сврш. к *отура* ‘согласно погребальному или поминальному обрядам сбросить на землю немного поминальной пищи, кутьи за упокой души’ (Динић Ј. Речник тимочког говора (други додаток) 110 [488]), русск. диал. *оттурить* сврш. к *оттуривать* ‘отогнать, турить прочь’ (Даль<sup>3</sup> II, 1978 без указ. места), ‘отогнать, прогнать от кого-л., чего-л. (птицу, скотину)’ (тул., курск., челябин.), ‘отогнать, угнать животное пастись в какое-л. место’ (ряз., челябин.), ‘отнести, переместить (судно, лодку и т. п.) ветром, течением в сторону от берега’ (Даль), ‘угрозой, силой заставить отойти, удалиться на расстояние’, ‘перегнать, угнать куда-л., отогнать’, ‘переместить, увлекая своим течением, движением (о ветре, воде и т.п.), отогнать’ (орл.), ‘подвинуть назад’ (кольск. помор.), *отуриться* сврш. ‘развернуться кормой вперёд, повернуться по течению (о барже, плотам и т.п.)’ (новг.), ‘быстро вернуться куда-л.’ (новг.) (СРНГ 24, 342; Словарь орловских говоров 8, 218; Деулинский словарь 382; Живая речь кольских поморов 106; Новг. словарь 7, 61), блр. диал. *адтурыць* сврш. ‘прогнать’, ‘отогнать’, ‘отправить’ (Мінска-маладзеч. III, 12).

Аналогичное словообразование наблюдается в лит. *atatūrėti, -riù* ‘удержать’, лтш. *atturēt* ‘удержать, удерживать’, *atturēties* ‘воздержаться, воздерживаться’.

Гл., производный с преф. \*отъ (см.) от гл. \*turiti (se) (см.). Ср. ЭССЯ 30, 219–220; 35, 108–109.

\***otъtušiti (se)**: болг. *оттуша (си)* сврш. к *оттушвам* ‘отыграться за что-л.’, ‘излить свой гнев’ (БТР), диал. *оттуша* сврш. к *оттушвам* ‘разморозить’, *оттуша си* сврш. ‘заплакать или пожаловаться, чтобы полегчало’ (Д. Евстатијева. С. Тръстеник, Плевенско. – БД VI, 205), макед. *оттуши* сврш. ‘излить, высказать’, *оттуши се* сврш. ‘высказаться, дать волю гневу и т. п.’ (И-С), сербохорв. *о(д)туšiti, отуšим* сврш. ‘дать чему-л. выход, отдушку’ (RJA IX, 458), диал. *отуши* сврш. ‘передохнуть, дать передышку’ (Динић Ј. Речник тимочког говора (други додаток) 110 [488]), ст.-чеш. *ottušiti, -šu* сврш. ‘дать отдохнуть кому-л. от чего-л.’, ‘почувствовать облегчение от чего-л.’, ‘утешить, успокоить кого-л. относительно чего-л., почувствовать успокоение’, ‘дать успокаивающий, утешительный ответ кому-л.’ (StčSl 14, 1014–1015), чеш. устар. *ottušiti* ‘облегчить’, ‘исповедать’ (Kott II, 448), *odtušiti* ‘ответить’, ‘дать отповедь’, устар. *odtušiti si* ‘полегчать’, ‘облегчиться’ (PSJČ III, 2, 940), словц. книжн. *odtušit* сврш. ‘дать отповедь’, ‘ответить’ (SSJ II, 520), диал. *odtušit* сврш. ‘показаться, представиться’ (обл.), *odtušit* si (Sloven. nár. II, 561–562), русск. диал. *оттушуть*

сврш. 'приготовить угли для самовара, утюга и т.п. тушением их в закрытой посуде' (брян.) (СРНГ 24, 342), *адтушы́ць* 'затушить в какой-л. посудине угли, не дать им разгореться, прикрыв посудину крышкой (преимущ. сковородкой)' (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 38).

Гл., производный с преф. \*отъ (см.) от гл. \*tušiti (se) (см.). Ср. ЭСМБ 1, 203 и ЭССЯ 30, 221.

\*отътка: сербохорв. *òtka* ж.р. 'то же, что и *отик* (скребок) и того же происхождения' (Bjelost., Jambr., Stul., Šulek. нем.-hrv., Popović: в хорватском Крашиче и Пригорье) (RJA IX, 378–379), словен. *òtka* ж.р. 'лопаточка плуга, чистка для плуга' (Plet. I, 871), *uòtka* 'чистка для плуга' (G. Czenar. Bäuerliche Geräte und Techniken in der kroatischen Mundart von Nebersdorf / Šuševo im Burgenland 45), чеш. устар. *otka*, *voška*, *bodka* 'кованный длинный толстый изгиб, острый снизу, для зачистки подаваемых к пиле горбылей' (Jungmann II, 1016; Kott II, 444), *otka* 'малый железный скребок для удаления глины с лемеха' (PSJČ IV, 2, 890), диал. *otka* 'скребок на плуге, чистка для плуга' (Bartos. Slov. 296), ст.-слвц. *otka* ж.р. 'устройство для счистки земли с лемеха и чересла' (Histor. sloven. III, 423), слвц. *otka* 'устройство при плуге в виде небольшого железного скребка для очистки лемеха и чересла' (SSJ II, 624), диал. *otka*, *uotka* 'нож для срезания коры', 'устройство для чистки лемеха и чересла на плуге', 'долотовидный инструмент для высекания дыр на мельничных жерновах' (Sloven. nár. II, 672), *otka* 'стык, чистка для плуга' (Palkovič. Z vesn. slov. Slovákov v Mad'ar, 338), польск. устар. *odetka* 'какая-то часть кросна' (Warsz. III, 595), диал. *odetka* 'какая-то часть ткацкого станка (кросна)' (Śl. gw. p. III, 396), 'уток' (Falińska B. Pol. śl. tkackie I, 188).

Бессуффиксное именное производное с оконч. -а от гл. \*отътъкати (se) (см.). Из литературы см.: Machek<sup>1</sup> 345; Machek<sup>2</sup> 423; Bezlaj. Etim. slovar sloven. jez. II, 261; Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 22, 1675 (< \*от-тъка); ЭСМБ 1, 201; ЭССЯ 30, 223.

\*отътъкати (se): сербохорв. *òtkati*, *òtkām*, *òčém* сврш. 'завершить тканье' (Mikaš., Stul., Vuk) (RJA IX, 380), *òtkamti*, *òtkām* 'выткать' (Толстой 565), диал. *òtkāt* 'закончить ткать, наткать сколько-нибудь полотна' (Крајаč J. Bosiljevski govor 145), словен. устар. *odtkati*, *adtkāti* 'распустить ткань' (Hipolit), *òtkati* сврш. 'выткать, разоткать' (Plet. I, 871), ст.-чеш. *ottkati*, -*tku* сврш. *tkāti* retexere, 'расплести, распустить ткань' (StěSl 14, 1008), чеш. устар. *odetkati* 'распустить, расплести нечто сотканное', 'открыть, отомкнуть' (Kott II, 278), *otkati* сврш. 'выткать' (PSJČ III 1223), диал. *od(t)kat* 'отворить двери, отодвинув засов' (Bartos. Slov. 251), слвц. диал. *otkat* сврш. 'изготовить на ткацком станке, выткать' (Sloven. nár. II, 672), в.-луж. *wottkać* сврш. 'соткать, выткать' (Трофимович 380), н.-луж. *wótetkaś* и *wótkkaś* 'разоткать', *wótykaś* и *wótykowaś* несврш. к гл. *wótetkaś* (Muka Śl. II, 942, 961), польск. *odetkać* сврш. 'распустить то, что соткано', 'тканьем обрабо-

тать, возместить нечто', 'выткать, наткать', 'закончить ткать', 'отворить, открыть, откупорить нечто заткнутое' (Warsz. III, 595), словин. *odkac* сврш. 'кончить ткать' (Sychta II, 152), *vøtetkac* сврш. 'отворить, открыть, откупорить' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1215), русск. диал. *ототкать*, *-ткѹ* сврш. 'кончить ткать' (вят., Даль: без указ. места), 'выткать, соткать' (Карелия) (СРНГ 24, 263; Словарь Карелии 4, 314), *откать* сврш. 'выткать (о холсте)' (Новг. словарь 7, 46), укр. *відіткати* сврш. 'откупорить, извлечь затычку', 'открыть', *відіткатися* сврш. 'открыться, откупориться' (Укр.-рос. словн. I, 230, Словн. укр. мови I, 651), диал. *одоткаты*, *одоткѹ*, *ототкѹ* 'доткать (до конца)', 'переплести основную нить уточной, выткать' (Н.Г. Владимирская. Полесская терминология ткачества. Лексика Полесья. М., 1968, 242), блр. *адаткѹ* сврш. 'закончить ткать' (Блр.-русс. 48), диал. *адаткѹ* сврш. 'закончить ткать' (Сцяшкови́ч. Грод. 18), 'выткать' (Янкова 20).

Гл., производный с преф. \**otъ* (см.) от гл. \**тъkati* (se) (см.). См. ЭССЯ 30, 223–224; 35, 114.

\***отътъкнѣти (se)**: цслав. **отътъкнѣти (копѣль)** ἐξωθεῖν, extrudere 'оттолкнуть, отчалить' (Mikl. LP: men.-mih. 274), болг. диал. *оттакна* сврш. к *оттакна́м* 'откупорить, открыть', 'отстранить, убрать недоговоренные дрова от огня, чтобы больше не горело', *оттакна са* сврш. к *оттакна́м са* 'откупориться, открыться', перен. 'распуститься, стать более свободным и более прямым в своих словах и действиях' (Хитов – БД IX, 292), словен. *odtākniiti*, *odtāknet* сврш. 'открыть, откупорить нечто заткнутое', 'отпереть и отворить дверь или окно' (Plet.<sup>2</sup> I, 785), чеш. устар. *odetknouti* 'открыть', 'отомкнуть' (Jungmann II, 837; Kott II, 278), в.-луж. *wotyknyć* сврш. 'откупорить', 'провешить, отметить вежами (колышками)', *wotyknyć sej kónec* 'наметить себе цель', *wotyknyć plistu* 'дать пощечину кому-л.' (Трофимович 381), ст.-польск. *odetknać* (decimam) designare 'обозначить, означать (десятой), отделить десятину' (?) (Sł. stol. V, 447), польск. устар. *odetknać* 'отделить, отлучить, отстранить', 'отворить, открыть нечто заткнутое', *odetknać się* 'отвориться, открыться (о затычке)', 'откупориться, открыться, отвориться' (Warsz. III, 595), диал. *odetknać* 'вынуть затычку' (Sł. gw. p. III, 396), словин. *uodätknqc* сврш. 'открыть' (Lorentz. Pomog. II, 3, 340), др.-русс. *отътъкнутися*, *отътъчеса чрево* 'о позыве к испражнению' (Патерик Син., 95. XI) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 49), русск. простореч. *ототкнѹть* сврш. 'открыть, откупорить, вынув пробку, затычку' (Ушаков II, 960), диал. *ототкнѹть (бочку)* сврш. 'выдернуть гвоздь, затычку, пробку', *ототкнѹться* 'быть оттыкаему' (Даль<sup>3</sup> II, 1978), *ототкнѹть* 'открыть ранее закрытое отверстие' (яросл.), 'откупорить, открыть что-л., вынув пробку' (сев.-двинск., Ср. Урал, омск., усть-илим., Ср. Прииртышье), *ототкнѹть душу* 'отделить земельный надел на одну душу, втыкая колышки на границе между участками (в старой деревне)' (яросл.), *ототкнѹться* 'не подобрать, не подотк-

нуть (подол)' (ворон.), 'опустить подобранный подол платья' (яроsl.), 'оставить в покое, отойти' (томск.) (СРНГ 24, 263; Ярославский областного словарь (О-Пито) 66-67; Сл. Среднего Урала III, 86; Словарь русск. говоров Сибири 3, 135, 143; Словарь Среднего Прииртышья II, 234), укр. *відіткну́ти* сврш. 'извлечь затычку', 'открыть', *відіткну́тися* сврш. 'открыться, откупориться' (Гринченко I, 214; Укр.-рос. словн. I, 231; Словн. укр. мови I, 587), блр. *ада́ткну́ць* сврш. 'вынуть затычку', 'открыть, ототкнуть', 'откупорить бутылку, раскупорить', разг. *ада́ткну́цца* сврш. 'открыться, ототкнуться', 'откупориться, раскупориться (о бутылке и т.п.)' (Блр.-русс. 48), диал. *ада́ткну́ць* сврш. 'открыть, вынуть затычку, откупорить', 'открыть', *ата́ткну́ць* то же (Бялькевіч. Магіл. 42, 62), *ототкну́ць* сврш. 'отрезать, отмерить' (Тураўскі слоўнік 3, 285).

Гл., производный с преф. \**otъ* (см.) от гл. \**tъknqti* (*se*) (см.) или гл. однократного вида на *-nqti*, соотносительный в видовом отношении с \**отътъкати* (*se*) (см.). Ср. ЭССЯ 30, 224; 35, 115.

\***отътъкати** (*se*): цслав. *отътъкати* несврш. *excudere* 'выбивать, высекать; вырезать, выковывать' (Mikl. LP: triod.), чеш. устар. *odtloukati* несврш. 'отталкивать', 'отбивать прочь' (Kott II, 317), чеш. *odtloukati* несврш. 'толчками отражать удары, отбивать' (PSJČ III, 2, 937), словц. диал. *odtlíkat* несврш. 'сносить тяжести', 'выносить, распаковывать', 'отыгрываться на ком-л.' (Sloven. nár. II, 561), ст.-польск. *otłukać* несврш. 'отталкивать, отбивать, отколачивать' (Śl. stpol. V, 690), польск. *odtlukać* несврш. 'отбивать толчком, отпиливать' (Warsz. III, 674), словин. *voṭtlākāc* несврш. 'отбивать, отражать' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1218).

Имперфектив на *-ati*, производный от гл. \**отътълкти* (*se*). Ср. ЭССЯ 30, 225; 35, 115.

\***отътълкти** (*se*): сербохорв. *отъћи*, *отъћем* 'обить, обколотить' (Толстой 573), словен. *odtoui* 'оттолкнуть, отпихнуть' (Gutsmann / Karničar 355 [007]), *odtólci* сврш. 'отбить ударами', 'оттолкнуть прочь' (Plet.<sup>2</sup> I, 786), диал. *qtdūci*' (Tominec 148), ст.-чеш. *ottlúci*, *-tluku* сврш. 'отделить, оторвать кого-л. от чего-л. толчками' (StěSl 14, 1008), чеш. устар. *odtlouci*, *odtluku* 'отогнуть толчками', 'отбить, отвратить', 'оттолкнуть', 'отбить прочь' (Jungmann II, 877; Kott II, 317), чеш. *odtlouci* сврш. 'проявить толчками', студ. жарг. 'potleskem doti najevo pr'avni, aby se skončily pr'ednasky' (PSJČ III, 2, 936), словц. *odtlct*', *-tlčie* сврш. 'отделить толчком, ударом, срезом' (SSJ II, 519), диал. *odtlct*', *otklct*' сврш. 'резко отделить, отбить, отрезать', 'освободить, отворить нечто запертое, сдавленное вместе', экспрессивн. 'отыграться на ком-л., сорвать злость на ком-л.' (Sloven. nár. II, 561), польск. *odtluć* сврш. 'отбить толчком, отпилить' (Warsz. III, 674), русск. диал. *оттолкми* сврш. к *отталкивать* 'отпихнуть, отодвинуть, удалить толчком, отстранить толкая, пихая' (Даль<sup>2</sup> II, 762), *оттолкчи* 'снять пестом шелуху с зерна' (перм.) (Словарь говоров Соликамского р-на Пермской

области, 412), укр. *відтовк(т)и*, -вчу сврш. 'окончить толочь', 'отрабатывать толчением', 'отбить' (Гринченко I, 231), *відтовкту́* сврш. 'ударами повредить часть тела', *відтовкту боки* 'побить кого-л.' (Словн. укр. мови I, 650).

Гл., производный с преф. \*отъ (см.) от гл. \*тъlkti (se) (см.). Ср. ЭССЯ 30, 225; 35, 115–116.

**\*отътърътати (se):** словен. *odteptáti* сврш. 'оттоптать' (Plet.<sup>2</sup> I, 785), в.-луж. *wotteptać* сврш. 'оттоптать, стоптать', *wotteptać pjenki* 'стоптать каблук', *wotteptać so* 'стоптаться' (Pfuhl 877; Трофимович 380), др.-русск., ст.-русск. *отпонтати* 'изувечить, изуродовать, топча ногами' (АХУ III, 129. 1632 г., там же, 345. 1680 г.), *отпонтатися* 'утопав (снег), приготовить себе место' ((1196); Моск. лет. 98) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 51), русск. диал. *отпонтать* сврш. 'кончить топтанье, отмять ногами', *отпонтаться* страд. (Даль<sup>3</sup> II, 1976 без указ. места), *отпонтать* 'загрязнить следами ног, натоптать' (перм.) (Словарь пермских говоров 2, 64), 'износить, изорвать при ходьбе' (Карелия), *отпонтаться* сврш. 'прийти в обычное состояние, устояться, утрястись' (Карелия) (Словарь Карелии 4, 336), укр. *відпонтати*, -нчу сврш. 'оттоптать, истоптать (обувь, ноги)' (Гринченко I, 231), также *відпонтати* сврш. 'наступая ногой на что-л., повредить', 'долгой ходьбой утомить, повредить ноги', 'стоптать, порвать обувь' (Словн. укр. мови I, 650), блр. *адтантáць* сврш. 'оттоптать' (Блр.-русск. 72).

Гл., производный с преф. \*отъ (см.) от гл. \*търътати (se) (см.), ср. ЭССЯ 30, 227; 35, 117.

**\*отътъргати (se), \*отътързати (se):** ст.-слав., цслав. *отътъргати, отътъргати* сврш. *трууѧв, ѧпоотѧв, vindemiare, avellere, eguere* 'оборвать, оборвать' (SJS 24, 620; Mikl. LP), болг. диал. *отъргам* 'отрывать, отторгать, оттянуть' (Кривиня, Разградско, Копривец, Беленско, Кюлевча, Шуменско), сербохорв. *otrgati, òtrgati, òtrgâm* сврш. 'отторгнуть, откинуть' (Voltig., Stul.), 'убрать' (Belin., Voltig., Stul.) (RJA IX, 440), словен. стар. *odtergati* сврш. *abbreviare, abrumpere, avellere, deflorare, defraudare genium*, 'укоротить, отломить', *se odtergati subducere* 'отвлечь, отвести, отнести' (Kastelec – Vorenc), *odtrgati* 'отломить', *odtérgati* 'отторгнуть прочь, отгрызть' (Hipolit), *odtergati* сврш. 'сорвать, надорвать (цветок), отломать', *odtergati se* 'вырваться, освободиться, избавиться от чего-л.' (Gutsmann / Karničar 355 [005, 087, 177, 216]), *odtrgati* 'отторгнуть, оторвать (доску от забора)', *odtrgati se* 'отторгнуться, оторваться' (Plet.<sup>2</sup> I, 785), диал. *wadtórya* 'отторгнуть', *se j wadtórya* 'оторваться, отделиться' (J. Baudouin de Courtenay. Cirčno [212] 457), *attôryat* 'оторвать (руку)' (Tominec 148), ст.-чеш. *ottrhати, -aju* несврш. 'отрывать, отторгать', 'отсылать прочь', 'отворачивать, отваживать, отдалять', 'отрываться (от неприятеля)', 'оттягивать прочь', *ottrhати se* 'отторгаться, отрываться, отделяться от чего-л.', 'отделяться, отрываться, удаляться (от своей общины)' (StčSl 14, 1008–1009), чеш. устар. *odtrhати* 'прочь отторгнуть, отломить, отделить, оторвать', *odtrhати se*



‘оторваться’, ‘отторгнуться’, ‘отломиться’ (Jungmann II, 877–878; Kott II, 317), чеш. *odtrhati* ‘отделить, устранить отторжением’, а также *otrhati* ‘ободрать, отодрать’, ‘повредить сверху отрыванием’ (PSJČ III, 938, 1227), ст.-слав. *odtrhat* ‘несврш. к *odtrhnút*’ ‘отторжением отстранять, отделять, отлучать нечто от чего-л., кого-л. (обычно силой), отнимать резким движением, оттягивать что-л., кого-л., сваливать что-л. сверху вниз, оканчивать отторжение, класть конец чему-л.’, *odtrhat’sa* ‘отторгаться, отделяться (о части), отвращаться от чего-л., разрушать связь с чем-л., кем-л., отбрасывать нечто’, *odtrhat* ‘сврш. ‘отторжением устранить нечто от чего-л., кого-л., окончить отторжение’ (Histor. sloven. III, 222, 223–224), слов. *odtrhat’sa* несврш. ‘отторгать(ся)’ (SSJ II, 519), в.-луж. *wottorhać* ‘срш. ‘сорвать, оторвать’, ‘сломать, снести (здание)’ (Трофимович 380), польск. *odtargać* несврш. ‘отрывать, отдирать’, перен. ‘отдалять, отвращать, оттягивать, отрывать, спроваживать’ (Warsz. III, 674), словин. *vottãrgãc* несврш. ‘отрывать’ (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1202–1203), словин. *vottãrgãc* ‘сврш. к *vottãrgãc* ‘оторвать’ (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1202–1203), *uodtargac* ‘сврш. ‘обрывать, разрывать’ (Lorentz. Pomor. II, 3, 541), др.-русс. *отътъргати*, *отътъргати* ‘удалять, выгонять; расторгать’ (КЕ XII, 1326), перен. ‘отвергать’ (ГА XIV<sub>1</sub> 47а), ‘уводить в сторону, отвлекать’ (ГБ к. XIV, 516), *отътъргатисл*, *отътъргатисл* ‘отрываться, срываться с высоты’ (ЛЛ 1377, 56 (1065); ЛИ ок. 1425, 61об (1065)), перен. ‘разлучаться, отлучаться’ (ПНЧ к. XIV, 196), ‘уводить в сторону, отвлекать’ (ГБ к. XIV, 516) (СДРЯ VI, 296, 297), др.-русс., ст.-русс. *отторгати* ‘отрывать, отторгать’ (Флавий. Полон. Иерус. I, 222. XV в. ~ XI в.; Сказ. Авр. Палицына<sup>1</sup>, 115. 1620 г.), перен. ‘отделять, отрезать’ (Сказ. Авр. Палицына<sup>1</sup>, 175. 1620 г.), ‘разграблять, грабить’ ((1150) Моск. лет., 51), *отторгати*, *оттергати* ‘отрываясь, падать’ ((1203): Лавр. лет., 419. (1065): Радзив. лет., 96; Ипат., лет., 154) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 51), русск. книжн. ритор. *отторгáть* несврш. ‘отделять, отнимать насильственным путем’ (Ушаков II, 1001), диал. *отторгáть* несврш. ‘предназначать кому-н., исполнять для кого-н. (песню)’ (Словарь Карелии 4, 336), укр. книжн. *відторгáти*, *-гáю* ‘сврш. ‘отторгнуть, насильно забрать землю, имущество’, *відторгáтися* ‘сврш. ‘отторгнуться’ (Словн. укр. мови I, 650; Укр.-рос. словн. I, 260);

ст.-слав. *отътързати* несврш. *truzǫv*, *ãpostǫv*, *vindemiare*, *avellere*, *euere* ‘обрывать, обдирать’ (SJS 24, 620), ст.-болг. *отътързати*, *отътързати* несврш. ‘отрывать, выдергивать, вытягивать, вырывать’, образно ‘отделять’ (СтБР I, 158; Д. Иванова-Мирчева, А. Давидов 277), сербохорв. *отрзати*, *-зãм* несврш. ‘вырывать, отрывать, отламывать, срывать’, ‘отнимать, отторгать’, *отрзати се* ‘вырываться, отрываться’, ‘оправляться, собираться с силами’ (Толстой 570).

Цслав. (ст.-слав., ст.-болг.) форма *отътързати*, скорее всего, имеет ст.-серб. происхождение, распространилось книжным путем. См. ниже.

Совокупный языковой материал иллюстрирует две словообразовательные модели, представленные в разных славянских ареалах и довольно древние: имперфектив-итератив на *-ati*, связанный отношением видовой корреляции с гл. \*отътъргнѣти (se) (см.), и приставочный перфектив, производный с преф. \*отъ (см.) от гл. \*търгати (se) (см.). Ср. трактовку в БЕР IV, 980; ЭССЯ 30, 227–228; 35, 118.

\*отътъргнѣти(се): ст.-слав., цслав. **отътъргнѣти** сврш. ἀφιστάναи, ἀποσπάειν, συναρπάζειν, *garere, subripere, vindemiare, avellere, eruere* ‘оторвать, отторгнуть’, **отътъргнѣти** **с**л ἀποσπᾶσθαι, *avelli* (SJS 24, 620; Ст.-слав. словарь 435; Mikl. LP), ст.-болг. **отътъргнѣти**, **-нѣ** сврш. ‘выдернуть, вытянуть, вырвать (с силой)’, ‘вырвать, отделить кого-л. из какой-то среды, общности и т.п.’, перен. ‘переманить, привлечь, побудить кого-л. перейти на мою/свою сторону’, **отътъргнѣти** **с**л ‘исторгнуться, оторваться’ (СтбР I, 158; Д. Иванова-Мирчева, А. Давидов 277), макед. *оттргне* сврш. ‘оторвать, вырвать’, *оттргне се* ‘оторваться, вырваться, высвободиться’ (И-С), сербохорв. *otrgnuti, òtrgnuti, òtrgnēm, òtrgnuti*, **-нēm** сврш. *frango, perfringo, rumpo*, ‘вырвать, оторвать, отломить, сорвать; отторгнуть, откинуть, отнять’ (Mikaš., Belin., Bjelost., Voltig., Stul.), действ., стрд. ‘начать, стать’ (Vuk), ‘перекинуть, пресечь’, *òtrgnuti се* ‘вырваться, оторваться’, ‘оправиться, собраться с силами’ (RJA IX, 442; Толстой 570), диал. *òtrgnit* ‘высвободить наглым образом, исторгнуть’ (М. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 226), *отргне се* сврш. ‘освободиться’, ‘извлечь из какого-л. состояния’ (Јовановић В. Речник Каменице 207 [519]), *òtrgnuti се, отргнēm се* сврш. ‘откинуться; стать на ноги, обогатиться’ (М. Вујичић. Рјечник Прошћења 86), словен. *odtrgniti* ‘отторгнуть, оторвать (доску от забора)’, *odtrgniti се* ‘отторгнуться, оторваться’ (Plet.<sup>2</sup> I, 785), диал. *odtrgnoti се* ‘отторгнуть’ (Prekmur 380), ст.-чеш. *otrhnúti* сврш. ‘оторвать, отторгнуть, отнять силой’, ‘отослать прочь’, ‘отворотить, отвадить, отдалить’, ‘оторваться (от неприятеля)’, ‘оттянуть прочь’, *otrhnúti se* ‘отторгнуться, оторваться, отделиться от чего-л.’, ‘отложиться, оторваться, удалиться (от своей общины)’ (StčSl 14, 1009–1011; Novák. Slov. Hus. 91), чеш. устар. *odtrhnouti* ‘прочь отторгнуть, отломить, отделить, оторвать’, *odtrhnouti се* ‘оторваться’, ‘отторгнуться’, ‘отломиться’ (Jungmann II, 877–878; Kott II, 317), чеш. *odtrhnouti* ‘отделить, отстранить отторжением’, ‘ободрать, отодрать’, ‘повредить сверху отрыванием’, *odtrhnouti се* ‘вообще отделиться, отлучиться’ (PSJČ III, 938), ст.-слвц. *odtrhnút* сврш. ‘отторжением отстранить, отделить, отлучить нечто от чего-л., кого-л. (обычно силой)’, ‘отнять резким движением’, ‘оттянуть что-л., кого-л.’, ‘свалить что-л. сверху вниз’, ‘окончить отторжение, положить конец чему-л.’, *odtrhnút sa* ‘отторгнуть(ся), отделиться (о части), отвратиться от чего-л., разрушить связь с чем-л., кем-л., отбросить нечто’ (Histor. sloven. III, 222, 223–224), слвц. *odtrhnút* сврш. ‘отторгнуть силой, отделить насильно’, ‘отделить, отлучить (насильно)’, ‘резким движением оттянуть’,

*odtrhnút' sa* 'отторгнуться, оторваться, отделиться' (SSJ II, 519), диал. *otrhnúti* сврш. 'отторгнуть' (Žilinsk. kn. 403: 1460 г.), *otrhnut'* (Štolc. Slovák. v Juhosl. 93), *odtrhnút'* 'силой отторгнуть, отделить', 'насиленно отлучить', *odtrhnút' sa* 'отторгнуться, отделиться', 'освободиться от повинности' (Sloven. nár. II, 561), в.-луж. *wottorhnyć* сврш. 'сорвать, оборвать, оторвать', 'сломать, снести', *wottorhnyć so* 'напасть, обрушиться на кого-л., накинуться на кого-л.' (Трофимович 380), польск. *odtargnąć* сврш. 'оторвать, отодрать', перен. 'отдалить, отвратить, оттянуть, оторвать, спровадить' (Warsz. III, 674), словин. *vottârgnôuц* сврш. 'оторвать' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1203), *uodtargnôc* сврш. 'оторвать' (Lorentz. Pomor. II, 3, 541), др.-русск. *отътъргнути, отътъргнути, отъргнути* 'оторвать, сорвать' (ЛЛ 1377, 106 (1147), Чуд. Н. XII, 71а-б; Пр 1383, 18а; ПКП 1406, 5г), 'взять силой, захватить' (ГБ к. XIV, 117а), 'отстранить, отвратить' (КР 1284, 194а-б, ПНЧ к. XIV, 1726, ЖВИ XIV-XV, 8-9), 'отобрать, захватить' (КЕ XII, 1046), перен. 'отвергнуть' (ГА XIV<sub>1</sub> 47а), 'разграбить' (ЛЛ 1377, 111 (1151); ЛИ ок. 1425, 155 (1151)), *отътъргнутисѧ, отътъргнутисѧ* 'оторваться, сорваться с высоты' (ГА XIV<sub>1</sub>, 102в), 'отказаться, отвергнуть' (ГБ к. XIV, 1636), 'отделиться, отойти, отпасть' (КЕ XII, 1046), 'быть отвергнутым, непринятым' (КР 1284, 107г) (СДРЯ VI, 206-207, 274, 297, 298), др.-русск., русск.-цслав., ст.-русск. *отторгнути, отътъргнути* 'оторвать, отодрать, с силой отделить; отгашить, отпихнуть, оттолкнуть кого от кого' (Александрия, 26. XV в. ~ XII в. и др.), *оторгнути* 'разодрать, оборвать', 'разграбить, ограбить' ((1147): Ипат. лет., 351, 428), *оттергнути* 'оторвать, отвлечь' (Сбор. 1296 г. 10 Поуч.), 'расторгнуть, разлучить' (Ефр. Корм., 491. XIII в.), 'расторгнуть, разлучить', *отторгнутисѧ, отторьгнутисѧ, оттъръгнутисѧ, оттернутисѧ* 'оторваться, сорваться, отделиться' (Мин. сент., 068. и др.), 'отделиться, разлучиться, расстаться', 'обособиться' (Ряз. крм. 1284 г., 33\* и др.), 'освободиться, вырваться' (Ж. Стеф. Махр., 464 об. XVII в. ~ XVI в.), 'насиленно разлучить, разъединить' (Чел. Лаз. Суб. Мат. IV, 227. XVIII в. ~ 1668 г.), 'отнять, отторгнуть насильственным путем (владения, имущество, земли)' ((ААЭ II, 19. XVIII в. ~ 1598 г.) (СлРЯ XI-XVII вв. 13, 292; 14, 47-48, 51-52), русск. книжн. ритор. *отторгнуть* сврш. 'отделить, отнять насильственным путем' (Ушаков II, 1001), *отторгнуть* сврш. 'оторвать, отделить, дергая, порвав, отодрать, отнять силою', *отторгнуться* стрд. взвр. по смыслу (Даль<sup>3</sup> II, 1976), диал. *отрагнѣть* сврш. 'отпустить, затихнуть (о боли)' (новосиб.) (СРНГ 24, 289), *отторгонѣть* сврш. 'отодвинуть, пошевелить' (Словарь Карелии 4, 336), укр. книжн. *відторгнути* сврш. 'отторгнуть, насильно забрать землю, имущество' (Словн. укр. мови I, 650; Укр.-рос. словн. I, 260).

Гл. на -*nqti*, связанный отношением видовой корреляции с имперфективом-итеративом \**отътъргати (se)* (см.). См. БЕР IV, 980; ЭССЯ 30, 228; 35, 119-121.

**\*отътърговати:** польск. *odtargować, -uje* ‘торгуясь, сбить цену, сбить часть установленной цены, выторговать’ (Warsz. III, 674), словин. *ȳodtarg<sup>u</sup>ovac* ‘выторговать’ (Lorentz. Pomor. II, 3, 542), ст.-русск. *отторговати* ‘кончить торговать’ (Англ. д., 35. 1567 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 52), русск. разг. *отторговать* сврш. ‘кончить торговать, перестать заниматься торговлей’ (Ушаков II, 1001; Даль<sup>3</sup> II, 1976), диал. *оторговать* сврш. ‘скупить у промышленников пушнину до начала торга’ (СРНГ 24, 261), *отторговать* сврш. ‘кончить, перестать торговать’ (орл.), ‘отработать в торговле’ (новг.) (Словарь орловских говоров 8, 217; Новг. словарь 7, 60), *отторговаться* сврш. ‘кончить торговать’ (томск, Кривошеин) (Словарь русск. говоров Сибири 3, 143), блр. *адтаргавіць* сврш. ‘отторговать’ (Блр.-русск. 72).

Судя по ареалу распространения, северо-славянская словообразовательная инновация.

Гл., производный с преф. \*отъ (см.) от гл. \*търговати (se) (см.).

**\*отътъркати (se):** болг. устар. *отъркам* сврш. ‘перетереть, обтереть’ (Героу III, 423), болг. *отъркам* сврш. ‘оттереть’, ‘износить (одежду)’, *отъркам се* ‘оттереться’, ‘износиться (об одежде)’ (Чукалов<sup>2</sup> 548), диал. *отъркъ* ‘вытереть, протереть, истереть’ (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско – БД VI, 67), *отъркам* ‘истереть’ (Стакевци, Белогоградчишко; ЕзЛит. XIII, 1958, № 1, 61), сербохорв. *otrkati, otrkati, otrčēm* сврш. ‘бегом отойти’ (только Stul.) (RJA IX, 444), диал. *отърка* сврш. ‘стереть, вытереть’ (J. Динић. Речник тимочког говора 191), словен. *otrkatī* ‘околотить’ (Snoj 648), чеш. устар. *odtrkati* ‘оттолкнуть’, ‘вызвать отвращение’, ‘отбить, сбить’, ‘обстругать, сгладить’, ‘сбросить (рога, листву)’, разг. ‘разделаться, расплатиться с долгами’, ‘быстро справиться с болезнью’ (Jungmann II, 878; Kott II, 317), чеш. *odtrkati* сврш. ‘сделать искушенным, знающим, отёсанным; исчерпать’, *odtrkati se* ‘приобрести искушенность’, ‘получить тщательное образование’ (PSJČ III, 1227), диал. *otrkat se, votrkat se* сврш. то же (Gregor. Slov. slavk.-bučov. 116), русск. диал. *отторкать* сврш. ‘сильными ударами заставить отделиться, оторваться, открыть’ (вят.), ‘стуча во что-л., отбить кулаки, руки’ (вят.), ‘отбить, повредить бока, спину и т.п. (обычно при тряской езде на лошади, на машине)’ (киров., иркут., вят.), ‘побить, избить’ (иркут., свердл.), ‘причинить боль частыми ударами, отбить’ (иркут.), ‘сломать, поломать’ (Карелия), ‘ушибить частыми толчками, ударами’ (кирен., иркут.), ‘избить жестоко, безжалостно’ (краснояр.) (СРНГ 24, 338–339; Иркутский областной словарь II, 113; Словарь Карелии 4, 336; Словарь русск. говоров Сибири 3, 143; Словарь Красноярского края<sup>2</sup> 251), блр. разг. *адтъркаць* сврш. ‘отклевать (о рыбе)’ (Блр.-русск. 72).

Гл., производный с преф. \*отъ (см.) от гл. \*търкати (se) (см.), ср. ЭССЯ 30, 228; 35, 121–122.

**\*отътъркнѣти (se):** сербохорв. *otrknuti, otrknem* сврш. ‘бегом отойти’ (только Stul.) (RJA IX, 444), словен. *otrkniti, zob mi je otrknil* ‘зубная боль опустила, прекратилась’ (Kenda 86), чеш. устар. *odtrknouti* ‘оторвать,

отбить' (Kott II, 317), русск. диал. *оттóркнуть*, *оттóрнуть* сврш. 'сильными ударами заставить отделиться, оторваться, открыть' (вят.), 'стуча во что-л., отбить кулаки, руки' (вят.), 'отбить, повредить бока, спину и т.п. (обычно при тряской езде на лошади, на машине)' (вят.), 'отторгнуть удар, отвергнуть, открыть' (смол., Добровольский), 'указать, наметить ветками границы участка на ниве' (пск.), 'отодвинуть, отстранить толчком, оттолкнуть' (орл.) (СРНГ 24, 339; Словарь орловских говоров 8, 217), *оттóрнуть* сврш. 'содрать кору с дерева' (Новг. словарь 7, 60), *оттýркнуться* 'опустить подобранный подол платья, юбки', 'оттолкнуться' (яросл.) (Ярославский областной словарь (О-Пито) 69), 'толкнуть с силой', 'отделить, убрать', перен. 'отстранить от себя, порвав близкие отношения, оттолкнуть' (Словарь Карелии 4, 336).

Гл., производный с преф. \*отъ (см.) от гл. \*търкнqти (se) (см.), ср. ЭССЯ 30, 229.

**\*отътъръжьє:** цслав. *отътъръжникъ* сврш. ἀποσπασμός, avulsio 'отрывание, срывание' (Mikl. LP), ст.-чеш. *otrženie* ср. р. 'отторжение, отделение, отрывание', 'отлучение, отделение', 'разгневаться на кого-л.' (StěSl 14, 1013), чеш. *odtržení* ср. р. 'отторжение, отрыв', 'отрыв, оставание (войска)' (Kott II, 317), русск. книжн. ритор. *отторжéние* ср. р., мн. ч. нет, действие по глаг. *отторгнуть*, *отторгать* (Ушаков II, 1001).

Производное имя действия на -en-ьje от гл. \*отътъргнqти (se) (см.), ср. ЭССЯ 35, 123.

**\*отътъръжькъ, \*отътъръжка:** словен. *odtīžak* м. р. 'нечто отторгнутое' (Plet.<sup>2</sup> I, 786), ст.-чеш. *otržka* ж.р. 'раскол, отделение от церкви, схизма' (StěSl 14, 1013), чеш. *otržka* ж.р. 'отторжение, отделение, отпадение' (Kott II, 317), *odtržka* м.р. 'отторжение, отрыв' (PSJČ III, 939). – Сюда же производящая основа: чеш. *odtrž* ж.р. 'отторжение, отпадение, отрыв' (Kott II, 317).

Производные с суф. -ьк- от бессуффиксного производного на -ь (\*отътъръжь) или от гл. основы \*отътъргнqти (se) (см.).

**\*отътыкати (se):** словен. *odtikati* несврш. 'отворить, открыть нечто заткнутое' (Plet.<sup>2</sup> I, 785), словц. диал. *odtykat* несврш. 'отворять, растворять, открывать (занавес)' (Sloven. nár. II, 561), польск. *odtykać* несврш. к *odetknać* 'поведывать кому-л.', 'давать займы' (Warsz. III, 676), диал. *odtykać* то же (Kusała 94), *wættikac* то же (Ramuť 233), словин. *vøttkãc* несврш. 'отворять, открывать' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1206), русск. простореч. *оттыкáть* несврш. к *ототкнуть* (Ушаков 2, 1002), диал. *оттыкáть* несврш. 'отпирать, открывать' (смол.), *адтыкáть* 'открыть, откупорить' (брян.), *оттыкáться* несврш. 'выскакивать, выпадать (о затычке, гвозде и т.п.)' (самар., Шейн), 'отказываться от чего-л., отнекиваться' (Низ. Печора), несврш. и сврш. 'кончать, кончить ткать' (Ср. Урал) (СРНГ 24, 343; СРНГ 25, 15; П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 38; Словарь Низовой Пе-

чоры 1, 548; Сл. Среднего Урала III, 92), укр. разг. *відтикати* несврш. ‘обдёргивать, одёргивать; опускать вниз что-л. подоткнутое (одежду, полу)’, устар. *відтикати копи* несврш. ‘отмечать копны, втыкая в них палки, веточки и т.п.’, *відтикати* и обл. *відтікати* несврш. ‘откупоривать, раскупоривать; оттыкать что-л. заткнутое’, *відтікати* и обл. *відтікати* несврш. ‘откупориваться, раскупориваться, открываться, выпадать из отверстия (о затычке), оттыкаться’ (Словн. укр. мови I, 648; Укр.-рос. словн. 1, 259), блр. *адтыкаць* несврш. ‘вынимать затычку, открывать, оттыкать, открывать бутылку, откупоривать, раскупоривать (о бутылке и т.п.), *адтыкацца* ‘открываться, откупориваться (о бутылке и т.п.) (Блр.-русск. 72);

ст.-слав., цслав. *отътыкати* сврш. *trudere*, *отътыкати брашна* (Mikl. LP: dial.-šaf.), в.-луж. *wottykać* сврш. ‘откупорить’, ‘провешить, отметить вежами (колышками)’, ‘отколоть, распустить (волосы)’, *wottykać so* ‘отколоться, быть отколотым’ (Pfuhl 878; Трофимович 381), польск. *odetkać* сврш. ‘откупорить’ (Warsz. III, 676), *оттыкати* сврш. ‘подрезая в несколько приемов, отделить от чего-н.’ (Низ. Печора), несврш. и сврш. ‘кончать, кончить ткать’ (Ср. Урал) (СРНГ 24, 343; СРНГ 25, 15; Словарь Низовой Печоры 1, 548; Сл. Среднего Урала III, 92), укр. устар. *відтикати* сврш. ‘откупорить, открыть’, *відтікати* сврш. ‘обдернуть’ *відтікати* сврш. ‘откупориться, открыться’ (Гринченко I, 231).

Вышеизложенный языковой материал иллюстрирует две словообразовательные модели, относительно старые: имперфектив-итератив на *-ati* с продлением корневого гласного (ъ → у), соотносительный в видовом отношении с *\*отътъкнѣти (se)* (см.), и перфектив, производный с преф. *\*отъ* (см.) от гл. *\*тыкати (se)* (см.). Ср. толкования *\*обтыкати* и *\*обтыцати* (ЭССЯ 30, 230–231).

**\*отътънѣти:** чеш. устар. *odetnouti*, *odetnu*, *odtnouti*, *odtnu* ‘отъять’, ‘изъять’ (Kott II, 278), редк. *odetnouti*, *odetnu* ‘отсечь’ (PSJČ III, 937), ст.-слав. *odtnút* сврш. ‘резким движением острого предмета отделить нечто, отсечь нечто от чего-л.’, ‘изъять, вырубить’ (Histor. sloven. III, 218), слов. диал. *odtnut* сврш. ‘отделить, отсечь’ (Sloven. nár. II, 559: из цслав.), блр. стар. *ототнути*, *ототну* ‘отрубить’, ‘отсечь’ (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 190).

Гл. однократного вида на *-nѣти* по гл. *\*отътѣти*, *\*отътънѣ* (см.). См. ЭСБМ 1, 93; ЭССЯ 35, 127.

**\*отътырпѣти (se):** сербохорв. *otr̄pjeti*, *otr̄pneti*, *-nīm* сврш. ‘претерпеть, стерпеть, выдержать, вынести’ (только Vuk и Stulić) (RJA IX, 450: “из *o-tr̄pjeti*”; Толстой 570), ст.-чеш. *otr̄pěti* сврш. ‘вытерпеть, претерпеть, терпеливо перенести что-л.’ (StčSl 14, 1012), чеш. *odtr̄pěti* сврш. ‘претерпеть, терпеливо перенести что-л.’ (PSJČ III, 939), слов. диал. *odtr̄piet’ (si)*, *otr̄pец (si)* сврш. ‘перенести терпеливо, притерпеться’, ‘перестать терпеть’ (Sloven. nár. II, 561), ст.-русск. *оттерпѣтися* ‘вытерпев все испытания, избавиться от кого-л. или чего-л.’ (Кн. прих.-

расх. Каз. пр., 114. 1614 г.; Ист. семи мудр., 16. XVII в.; Сказ о куре и лисице, 224. XVIII в. ~ XVII в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 48), русск. диал. *оттерпѣть* сврш. ‘кончить, перестать терпеть, освободиться от гнёта, беды, обиды и пр.’, *оттерпѣть* сврш. ‘перенести трудности, выдержать’ (Карелия), *оттерпѣться* ‘отделаться терпением, вытерпеть, вынести все испытания сполна’, *оттерпѣться* сврш. ‘претерпев многое, освободиться от мучений’ (Даль<sup>3</sup> II, 1973: без указ. места; Словарь Карелии 4, 335; Словарь к пьесам А.Н. Островского 142), укр. *відтєрпїти* сврш. ‘вытерпеть за что-либо’, *відтєрпїтися* сврш. ‘натерпѣться’ (Гринченко I, 231), диал. *відтєрпїти* сврш. ‘претерпеть, перетерпеть’, *відтєрпїтися* сврш. ‘претерпев нечто, вынести (испытания, мучения)’ (Словн. укр. мови I, 648).

Ср. аналогичное словообразование лит. *atadırpūti*, *-pai*, *-piai* ‘оттопить, растопить’, *atadirpti*, *-rpstū*, *-rpai* ‘оттаять’.

Гл., производный с преф. \*otъ (см.) от гл. *tъrpēti* (se) (см.), ср. ЭССЯ 30, 236.

\*otъtьrpŋti (se): сербохорв. *otrŋnuti* сврш. ‘затормозиться, оцепенеть, околоченеть, лишиться гибкости, стать неподвижным’ (Porović, Mikal., Stul.) (RJA IX, 445: из *o-trŋnuti*), словен. *odterniti luč* ‘погасить огонь’ (Gutsmann / Karničar 355 [222]), *odtrŋniti* сврш. ‘выпрыснуть, разбрызгать; погасить из брандспойта’ (Plet.<sup>2</sup> I, 786), ст.-чеш. *otrŋnūti*, *otrŋnūti* сврш. ‘отупеть, утратить чувствительность, потерять сознание, способность ощущения’, ‘обезболить больное место, зуб’ (StěSl 14, 964, 1012), чеш. *otrŋnouti* сврш. ‘стать бесчувственным, отупелым, утратить ощущения’, ‘перестать болеть (о болезни душевной и телесной)’, безл. *otrne* ‘полегчало (кому)’ (PSJČ III, 1228), диал. *odtrŋnūt*, *odtrne* ‘ослабеть, затихнуть, облегчиться (о зубной боли)’ (Bartoš. Slov. 254), *otrŋnūt* сврш. ‘перестать болеть’ (Malina. Mistř. 78), словц. диал. *odtrŋpnut* сврш. ‘претерпеть, пережить терпеливо’ (Sloven. nár. II, 561), *odtrŋnūt*, *otrŋnūt* ‘онеметь от боли’ (Kazmif. Valaš. 217), русск. диал. *оттєрпнуть* сврш. ‘отерпнуть, затерпнуть, онеметь, обмереть, затечь, лишиться чувства (говорят о членах тела)’, ‘затечь, занеметь (о руках, ногах)’ (Даль<sup>3</sup> II, 1973: без указ. места; СРНГ 24, 336).

Сербохорватские примеры неоднозначны: приставочные производные на \*ob- или на \*otъ-? Русск. диал. форма с *-n-* перед суф. *-нуть* трактуется как следствие вторичного восстановления первичной этимологической структуры (ЭССЯ 30, 237).

Ср. аналогичное словообразование лит. *atadırpinti*, *-pinū*, *-pinaū* ‘оттопить, растопить’.

Гл., производный с преф. \*otъ (см.) от гл. *tъrpŋti* (se) (см.), или гл. на *-ŋti*, соотносимый в видовом отношении с *\*otъtьrpēti* (se) (см.), ср. интерпретацию ЭССЯ, 30, 236–237.

\*otъtьrpzati (se): цслав. *отъtьrpzати*, *отъtьrpzати*, *-лж* несврш. *āpostāv*, *avellere* ‘отрывать’ (Mikl. LP: Supr.; Sad.), сербохорв. диал. *otrъzam*, *otrъsam* несврш. ‘отходить, отодвигаться, отступать’ (Живкович Н.

Речник пиротског говора 110), *отрза се* несврш. 'отставать, отваливаться' (Динич Ј. Речник тимочког говора 191), др.-русск. *отъързати, отътъързати* 'отвлекать' (Сб Тр XII/XIII, 152об.; ГБ к. XIV, 168в.), *отътъързатисѧ* 'отрываться, падать; откидываться' (ГА XIV<sub>1</sub>, 247–248; ГБ к. XIV, 95 г.) (СДРЯ VI, 297, 298), др.-русск., ст.-русск. *оттерзати, оттъързати* 'отрывать, отторгать' ((Сл. Ио. Злат.) Усп. сб., 444. XII–XIII вв.; ВМЧ, Окт. 19–31, 2113. XVI в.; (Деян. соб.) Суб. Мат. II, 81. 1666 г.), перен. 'отнимать' (Варлаам и Иоасаф, 354. XVII в. ~ XII–XIII вв.), *оттерзатисѧ* 'отрываться, отторгаться' (ВМЧ, Сент. 1–13, 616. XVI в.; Алф<sup>3</sup>., 70. XVII в.), перен. 'отходить, отступать' ((Ж. Ио. Злат.) ВМЧ, Ноябрь 13–15, 1072. XVI в. ~ XV в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 48), русск. церк. *оттерзати* 'отторгать, отрывать' (Даль<sup>3</sup> II, 1973).

Скорее всего, форма, происходящая из ареала ст.-сербского языка, посредством цслав. книжности распространилась в ареале ст.-болг., др.-русск., ст.-русск. языка и русских диалектов. Праславянская древность сомнительна. Ср., впрочем, трактовку в ЭССЯ 30, 237 и 35, 127–128.

Гл., производный с преф. \**отъ* (см.) от гл. \**ързати* (*se*) (см.).

\***отъицати** (*se*): сербохорв. устар. *odućati, odvućam* (*se*) несврш. *dedoceo, dedisco, desuefacio, desuesco, desuefio* 'отучать(ся) от привычки' (только в словарях Vjelost., Jambr., Stul.) (RJA VIII, 691), чеш. диал. *odúčat* (*sa*), *-čám* (*sa*) несврш. 'отучиваться' (Malina. Mistř. 72), ст.-слвц. *odúčat'* несврш. к гл. *odučit'* 'отучить', *odúčat' sa* 'отвыкать, избавляться от привычки', 'забывать нечто' (Histor. sloven. III, 226), слвц. *odúčat' (sa)* несврш. 'отвыкать, избавляться от привычки, утрачивать навик' (SSJ II, 528), диал. *odúčat'* 'отучать' (Kálal 412), *odúčat' sa, odúčau sa* несврш. 'утрачивать навик, избавляться от привычки' (Sloven. nár. II, 562), в.-луж. *wotwićeć* несврш. 'отучать', *wotwićeć so* 'отвыкать', *wotwićeć sej* 'разучаться, забывать' (Трофимович 383), польск. *oduczać* несврш. 'отучать', *oduczać się* 'отучаться, отвыкать' (Warsz. III, 677), русск. *отучать* несврш. к *отучить, отучаться* несврш. к *отучиться* и страд. к *отучать* (Ушаков II, 1004; Евгеньева II, 719), укр. устар. *відучати* (*відучувати*) несврш. 'отучивать', *відучатися* (*відучуватися*) несврш. 'отучиваться' (Гринченко I, 232), блр. *адвучаць* несврш. 'отучать' (Блр.-русск. 51), диал. *атвучаць* 'отучать, отучивать' (Бялькевич. Магіл. 63), также *отвучаць* несврш. 'отучать, искоренять в ком дурные наклонности' (Носов. 372), *атаўчаць* и *атаўчываць* несврш. 'отучивать' (Юрчанка. Народнае слова 41).

Производный имперфектив-итератив на *-(j)ati/-ěti* от гл. \**отъицати* (*se*) (см.), ср. ЭССЯ 23, 189–190; 30, 237–238.

\***отъишеньје**: сербохорв. устар. *odućeње* ср.р. *dedoctio, desuetudo, absuetudo, actus dedocendi, dediscendi* 'отучивание' (только в словарях Mikaļ., Belin., Vjelost., Jambr., Stul.) (RJA VIII, 691), в.-луж. *wotwićenje* ср.р. 'отвыкание, отучивание' (Pfuhl 879), польск. *oduczenie* (*się*)



‘отучивание, отвыкание’ (Warsz. III, 677), русск. устар. и диал. *отучёнье* ср.р. действие по гл. *отучить* (Даль<sup>3</sup> II, 1981).

Производное сущ. с суф. *-ен-ъје* от гл. \*отъучити (se) (см.), ср. \**наищепње*, \**овищепње* в ЭССЯ 23, 190–191; 30, 238.

\***отъучити (se)**: болг. *отъуча* сврш. к *отъучвам* ‘заставить кого-л. отвыкнуть от какой-л. привычки, отказаться от какого-л. плохого навыка’, *отъуча се* сврш. ‘утратить какой-л. навык, отвыкнуть’ (БТР), болг. *отъуча* сврш. ‘отучить, отвадить’, *отъуча се* ‘отучиться, отвадиться’ (Чукалов<sup>2</sup> 546), диал. *òдуча се* сврш. ‘отвыкнуть, оставить какой-л. навык’ (М. Младенов – БД III, 123), *удучь* сврш. ‘отучить’ (Стойков. Банат. 245), *отъуча съ* сврш. ‘отвыкнуть, утратить известный навык’ (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско – БД VI, 205), сербохорв. *odučiti*, *odučiti*, *odučim* сврш. *dedocere*, *dediscere* (Daničić), ‘отучить, заставить отвыкнуть от чего-л., забыть что-л.’ (Mikaļ., Belin., Bjelost., Voltig., Stul., Vuk), *odučiti se* *dediscere*, *dedisco*, *obliscor*, *desuefieri*, *disimparare* (Vrančić, Mikaļ., Belin., Stul.), ‘отучиться (от зла, от привычки)’ (RJA VIII, 691), диал. *odučit (se)*, *òdučim (se)* сврш. ‘заставить кого-л. отвыкнуть от чего-л., оставить нечто’ (М. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 207), *odučit*, *odučim* сврш. ‘отучить кого-л. от чего-л.’ (Hraste – Šimunović I, 701), *odučyje* сврш. ‘отвыкнуть’, *odučyje se* сврш. ‘отучиться’ (Марковић М. Речник у Црној Реци кв. II, 130 [278]), *oduciti se* ‘отучиться’ (Kašić [116] 299), словен. *odvuzhiti* сврш. *dedocere* ‘отучить’, *odvuzhiti se* *dediscere* ‘отучиться’ (Kastelec – Vorenc), *odvuzhiti* сврш. *dedocere* ‘отучить, отвадить’, *odvuzhiti se* *dediscere* ‘отучиться, забыть то, чему научился прежде’ (Hipolit), словен. *oduciti* сврш. ‘отучить кого-л. от чего-л.’ (Plet.<sup>2</sup> I, 786), ст.-чеш. *otučiti* сврш. ‘отучить, заставить отвыкнуть от чего-л.’, *otučiti se* ‘отучиться, отвыкнуть от чего-л.’ (StěSl 14, 1015), чеш. устар. *odučiti* ‘отучить от чего-л.’, *odučiti se* ‘отучиться’ (Kott II, 318), чеш. *odučiti* сврш. ‘заставить кого-л. отвыкнуть от чего-л.; отучить кого-л. от того, к чему он привык’ (PSJČ III, 2, 940), диал. *odučit (sa)* ‘отвыкнуть’ (Malina. Mistř. 72), ст.-слвц. *odučit* сврш. ‘избавить кого-л. от чего-л.; отучить кого-л. от чего-л.; отучить от привычки кого-л.’, ‘отделить, отлучить, отставить’, *odučit’ sa* ‘избавиться от навыка, отвыкнуть от чего-л.’ (Histor. sloven. III, 226), слвц. разг. *odučiti* сврш. ‘избавиться от выученного; отучить кого-л. от того, чему он научился, к чему привык (обычно от вредных привычек и плохих навыков)’, диал. ‘перестать кормить грудью, отлучить’, *odučit’ sa* сврш. ‘приложив усилие, избавиться от чего-л., отвыкнуть (обычно от вредных привычек)’ (SSJ III, 520), диал. *odučit’* сврш. ‘избавить от привычки, отучить (от груди)’, *odučit sa* ‘избавиться от навыков, привычек, отвыкнуть от чего-л.’ (Sloven. nár. II, 562), в.-луж. *wotwučić* сврш. ‘отучить (кого-л. от чего-л.)’, *wotwučić so* ‘отучиться, отвыкнуть (от чего-л.)’, *wotwučić sej* ‘разучиться, забыть (свое ремесло)’ (Pfuhl 879–880; Трофимович 383) и, вероятно, *wotučić*, *wocučić*, *wotcučić* (Pfuhl 878), н.-луж.

*wóthucýc* ‘отучить’, *wóthucýc se* ‘отучиться, отвыкнуть’ (Muka Sł. I, 423), польск. *oduczyć* ‘отучить’, *oduczyć się* ‘отучиться’, ‘учась, отработать то, что задолжал, отработать задолженность’ (Warsz. III, 677), др.-русск. *отѹчитисѧ* ‘отучиться, отказаться’ (КР 1284, 1946) (СДРЯ VI, 298–299), русск. *отучить* сврш. ‘заставить отвыкнуть (от какой-н. привычки); кончить учить, обучать, закончить урок, уроки (об учителе)’, *отучиться* ‘бросить, утратить привычку, уменье (делать что-н.)’, ‘кончить ученье, кончить учить уроки (об ученике)’ (Ушаков II, 1004–1005), *отучить кого* ‘кончить ученье или перестать учить’, *отучить от чего* ‘отвадить, заставить покинуть дурные дела или привычки’, *отучиться* ‘окончить свое ученье’, ‘покинуть дурные привычки’ (Даль<sup>3</sup> II, 1981), укр. *відучити* сврш. ‘отучить’, *відучитися* сврш. ‘отучиться’ (Гринченко I, 232), разг. *відучити* сврш. ‘отвадить, заставить избавиться от определённой привычки, отучить’, разг. ‘окончить учить, отучить’, *відучитися* сврш. ‘отучиться, избавиться от определенной привычки’, разг. ‘отвадиться’, ‘окончить учёбу, отучиться’ (Укр.-рос. словн. I, 261; Словн. укр. мови I, 653), диал. *відвучити од (сахарю, горілці)* сврш. ‘отучить от чего-л.’ (Черниг. г.) (Гринченко I, 206), *атуч’іц’* ‘не допустить дѣтѣнша домашнего животного к матери, чтобы он сосал молоко’ (М.В. Никончук. Матеріали до лексичного атласу української мови (Правобережне Полісся 187), блр. *адвучыць* сврш. ‘заставить отвыкнуть, отучить, отвадить; отнять’, *адвучыцца* сврш. ‘отвыкнуть, отучиться’ (Блр.-русск. 51), диал. *атвучыць* сврш. ‘отучить, искоренить в ком дурные наклонности’ (Носов. 372), диал. *атвучыць* ‘отучить’ (Бялькевич. Магіл. 63) *атвучыць* сврш. ‘отучить’ (Тураўскі слоўнік 3, 276), *адучыць* сврш. ‘отучить’ (Янкова 29), *адувчыць* сврш. ‘поссориться’ (Сцяшковіч. Слоўн. 27).

Гл., производный с преф. \*отъ от гл. \*učiti (se) (см.), ср. ЭССЯ 23, 191–194; 30, 238.

**\*отъука:** болг. устар. *отъука* (Геров III, 29), болг. нар. *отъука* ‘отучивание, отвыкание от чего-л.’ (БТР), диал. *одъука* ж.р. ‘отвыкание, отучивание’ (М. Младенов БД III, 123; Кр. Стойчев. Тетевенски говор. – СБНУ XXXI, 309), *одукъ* ж.р. то же (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско. – БД VI, 202), сербохорв. стар. *oduka*, *ѡдука* ж.р. имя действия по гл. *odučiti*, *desuetudo* ‘отучивание, отвыкание’ (только Vuk и Stul.), *Nauka je jedna tuка, a oduка двоја тука* (Poslov. Danič.), *ѡдука* ж.р. ‘устранение привычки, отвычка’, *свака је ѡдука права мука* посл. ‘отучиться, отвыкнуть от чего-л. очень трудно’ (RJA VIII, 693; Толстой 527), словен. *odúka* ‘отвыкание’ (Plet.<sup>2</sup> I, 786), чеш. устар. *oduka* ж.р. ‘отвыкание’ (Kott II, 318).

Скорее всего, ареальное новообразование. Ср. сопоставимый словообразовательный ряд: русск. *наука*, *научить*, *навык* и праслав. \**наука* (ЭССЯ 23, 195–197).

Бессуффиксное сущ.-ное на -а, соотносимое с гл. \**отъучити (se)* (см.).

**\*отъумерти, \*отъумьрѣ:** сербохорв. стар. *odumrieti, odumreti, odumriti* сврш. *haereditate relinquere* ‘оставить по завещанию своему наследнику по закону или договору’ (Mažuranić I, 806–807: отм. в 1354, 1356, 1436 гг.), *odumreti* ‘оставить в наследство после смерти’ (Novaković Aleks. 98; Starine 3, 291), *odumriti* ‘обмереть’, *odumrijeti* ‘оставить в наследство (сыну)’ (ни в одном из словарей) (RJA VIII, 694), словен. *odumreti, odvmréti* сврш. *emori*, ‘умереть’ (Kastelec – Vorenc), *odumréti* сврш. ‘отмереть’ (Plet.<sup>2</sup> I, 786), ст.-чеш. *otumřieti, -mru* сврш. ‘оставить после смерти, передать по наследству’, юр. ‘оставить сиротой; умертвить владельца (имущества)’, юр. ‘перейти по наследству кому-л. после смерти кого-л.’ (StčSl 14, 1018), чеш. *odumřiti* ‘отмереть, умереть’ (Kott II, 318), *odumřiti* сврш. ‘лишиться жизни, умереть, погибнуть’, диал. ‘осиротеть кого-л.’, ‘утратить жизнь, прекратить жизненные проявления’, ‘исчезнуть, минуть’, ‘удалиться от чего-л., перестать заботиться о чем-л.’ (PSJČ III, 941), диал. *odumřit* ‘усохнуть’, ‘оставить после смерти’ (Kazmíf. Valaš. 217), словц. *odumriet*’ сврш. ‘прекратить жизненные проявления, сгинуть’, книж. ‘прекратить существовать, исчезнуть (о неодушевленных предметах)’, ‘оставить в наследство после смерти’ (SSJ II, 520), диал. *odumriet*’ сврш. ‘умереть и оставить ближних (обыч. детей)’ (с пометой ст.-слав., цслав.), виноградар. ‘отмереть, высохнуть (о старой лозе)’ (Sloven. nár. II, 562), ст.-польск. *odumrzeć, otumrzeć mori, emori, obire* ‘умереть, вымереть, отойти в мир иной’, *aliquem vela liquid morte relinquere, deserere* ‘оставить после смерти что-л. или кого-л., осиротить’, *ereditate aliqui obvenire* ‘оставить в наследство кому-л. (движимое и недвижимое имущество)’ (Sł. stol. V, 506–507: отм. в 1438, 1442, 1473 гг.), польск. *odumrzeć* сврш. к *odumarć, odumierać* ‘умерши, оставить, осиротить (кого-л.)’, устар. ‘умерши, оставить по своей смерти’, *w dzieciństwie odumarla go matka* ‘в детстве у него умерла мать’ (Warsz. III, 677), укр. диал. *відумерѣти* ‘умереть’, ‘оставить что-л. после смерти без завещания’ (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н), 124), *відумѣрти* ‘оставить в наследство после смерти’ (Матеріали до словника буковинських говірок. Вип. перший, 63; Сл. буков. говірок 55).

В сербохорватском – предположительно из словенского.

Об относительной древности данной глагольной формы свидетельствует ст.-польск. производное от нее отглагольное имя с закономерным *-o-* вокализмом корня: *odumór possessio vel possessionis pars quaedam, quae mortui affinibus iure hereditatis obveniebat*, ‘имущество или часть имущества кого-л., которые после смерти по праву наследования переходят ближайшим наследникам’ (Sł. stol. V, 506: отм. в 1443 г.).

Укр. диал. формы являются местными (ареальными) образованиями при заметном влиянии со стороны словц. диал. и устар. форм. Выведение напрямую из чеш. (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н), 124) маловероятно.

Скорее всего, перед нами позднее праслав. диал. образование с эпицентром распространения в древнем ареале языка, предка словенского и словацкого языков. Ср. толкование параллельных форм \**otъmertĭ* и \**otъumertĭ* как параллельных в ЭССЯ 37, 173.

Приставочный перфектив, производный с преф. \**otъ* от гл. \**umertĭ*, \**umьrъ* (см.), ср. ЭССЯ 30, 241–242.

\***otъumirati**: слав. **отъумирати** *mori* ‘умирать’ (Mikl. LP: mon.-serb.), сербохорв. стар. *otumirati* несврш. hereditate relinquere ‘оставлять по завещанию своему наследнику по закону или договору’ (только Daničić), *odumire* ‘оставлять в наследство после смерти’ (Mon. serb. 394) (RJA VIII, 694: отм. с XV в.), чеш. *odumirati* несврш. ‘умирать, склоняться к смерти (о человеке)’, устар. ‘лишаться жизни, умирать, погибать’, ‘утрачивать жизнь, прекращать жизненные проявления’, ‘исчезать, миновать’, ‘удаляться от чего-л., переставать заботиться о чем-л.’ (PSJČ III, 941), ст.-слвц. *odumierat*’ и *odumirat*’ несврш. ‘предать кого-л. смерти’ (Histor. sloven. III, 226), слвц. *odumierat*’ несврш. ‘прекращать жизненные проявления, гибнуть’, книж. ‘прекращать существовать, исчезать (о неодушевленных предметах)’, ‘оставлять в наследство после смерти’ (SSJ II, 520), ст.-польск. *odumierać* hereditate aliquid obvenire (de possessionibus) ‘оставить в наследство кому-л. (движимое и недвижимое имущество)’ (Sł. stpol. V, 506), польск. *odumierać* несврш. ‘умирая, оставлять сиротами, оставлять осиротелыми после смерти кого-л.’, устар. ‘умирая, оставлять по своей смерти’ (Warsz. III, 677).

Реконструкция вариантов \**obmirati*/\**obumirati* (ЭССЯ 28, 68–69) позволяет заподозрить в некоторых примерах появление нефонетического *-и-*.

Производный имперфектив-итератив на *-ati* с продленной ступенью вокализма корня (*ь* → *i*), соотносительный в видовом отношении с гл. \**otъumertĭ*, \**otъumьrъ* (см.), ср. ЭССЯ 30, 242.

\***otъumьръть**: сербохорв. стар. *otumьръть* ж.р. fortuna hereditate relicta ‘отеческое достояние, то, что осталось по завещанию кому-л.’ (только Daničić), *odumьrъti* род. п. то же (Mon. serb. 249) (RJA VIII, 694: отм. с 1400 г.), ст.-чеш. *otûmrt* ж.р. ‘оставленное после смерти, переданное по наследству’, юр. ‘имущество, перешедшее сюзерену после смерти подданного без прямого наследника’, юр. ‘право феодального суверенитета на наследство после смерти подданного без прямого наследника’ (StčSl 14, 1017), чеш. *odûmrt*’ ж.р. ‘умирание, смерть’ (Kott II, 318), *odûmrt*’ ‘вымирание’, юр. ‘имущество умершего, который не оставил после себя наследника’ (PSJČ III, 941), слвц. юр. *odûmrt*’ ж.р. ‘имущество, которое умерший никому не завещал, не передал в наследство’ (SSJ II, 520).

Польск. *odumaracie*, имя действия по гл. *odumrzeć*, ‘отмершая часть тела, ожог’ (Warsz. III, 677) предполагает реконструкт \**otъumьрътъѣ*. Ср. трактовку сущ. \**byть* и \**byтьѣ* (ЭССЯ 3, 156–157).

Производное сущ. (имя действия) с суф. *-tъ* от гл. \**otъumьrġ*, \**otъumerti* (см.) или конфикация (преф. \**otъ* и суф. *-tъ*) основы гл. \**umьrġ*, \**umerti* (см.)

\***otъuzdati**, \***otъuzdĕti**, \***otъuzditi**: сербохорв. *oduzdati*, *oduzdati*, *oduzdām* сврш. *frenum detrahare equo, defreno, efreno* ‘скинуть узду’ (Mikaļ., Belin., Jambr., Voltig., Stul., Vuk) (RJA VIII, 699), диал. *oduzdatu* ‘скинуть узду’ (Колар. терминологија 176), в.-луж. устар. *wotwuzdžeć*, *wotwuzdźić* ‘разнуздывать, разнуздать, снимать, снять узду’, *wotwuzdžeć so*, *wotwuzdźić so* ‘разнуздываться, скинуть узду’ (Pfuhl 880), польск. устар. *oduzdać* ‘освободить от узды, разнуздать, снять узду’ (Warsz. III, 678).

Гл., производный с преф. \**otъ* от гл. \**uzdati*, \**uzditi* (см.), или гл. с *-a-* основой, образованный на базе производного с преф. \**otъ* от сущ. \**uzda* (см.), ср. толкование праслав. \**obuzdati* (ЭССЯ 30, 253–254) и \**orzuzdati* (ЭССЯ 35, 145–146).

\***otъvabiti**: цслав. **отъвѣбити** *ἀποσπᾶν*, *avellere* ‘оторвать, сорвать, отторгнуть, разлучить’ (Mikl. LP), сербохорв. *odvabiti*, *odvābiti*, *òdvābit* *abduco, seduco, ablicio, canem aliudve animal allicere* сврш. ‘подозвать животное, собаку, подманить, приманить’ (Mikaļ., Belin., Bjelost., Jambr., Voltig., Stul., Vuk, Iveković) (RJA VIII, 701), словен. *odvabiti* *avocare* сврш. ‘подозвать животное, собаку, подманить, приманить’ (Kastelec – Vogenc), *odvābiti* сврш. ‘подманить, переманить, подозвать к себе’, ‘заманить, позвать проходящих мимо людей на первый час богослужения’ (Plet.<sup>2</sup> I, 787), чеш. *odvābiti* ‘приманить, подманить, переманить, увести, отвлечь’ (Kott II, 318), *odvābiti* сврш. ‘отвести, приманивая, переманить, сманить, отвлечь’ (PSJČ III, 943), ст.-слвц. *odvābit’* сврш. ‘отвести, приманивая, переманить, сманить, отвлечь’ (Histor. sloven. III, 226), слвц. *odvābit’* сврш. ‘отвести, приманивая, переманить, отвлечь’ (SSJ II, 521), н.-луж. *wótwabiš* ‘сманить, отвлечь’ (MuKa Sł. II, 961), ст.-польск. *otwabić* (*odwabić*) *avocare, abducere, avertere*, ‘подозвать привлечь, увести, приманив’ (Sł. stpol. V, 7, 507: 1415 г.), польск. охотн. *odwabić* ‘выманить, приманить, увести, отвлечь (из гнезда, стада); отлучить, отделить, отбить’, *odwabić się* ‘оказаться уведенным; отвлечь (из гнезда, стада)’ (Warsz. III, 678), диал. *odwabić* ‘отговорить, отвратить от кого-л., привлечь, приманить к себе’ (Sł. gw. р. III, 409), словин. *wædvabic* ‘отговорить, отвратить от кого-л., привлечь, приманить к себе’ (Ramuht 223), также *wædvābjic* ‘переманить, сманить, подманить’ (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1254), ст.-русск. *otvabiti* ‘отвлечь, увести в сторону’ ((Иис. Нав. VIII, 4–7) Библ. Генн. 1499 г.; ВМЧ, Сент. 1–13, 33. XVI в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 187), русск. диал. *otvābitъ сокола* (*от добычи*) ‘свабить, сманить’, ‘сманить его (сокола) с заготовленной им добычи на предлагаемую соколиным охотником вабу (крылья голубя или кусок мяса)’ (Даль<sup>2</sup> II, 712; Словарь охотника 35), укр. *vidvābitu* сврш. ‘подманивая, отвлечь кого-л. от чего-л.’ (Словн. укр. мови I, 560).

Гл., производный с преф. \*otъ от гл. \*vabiti (см.). См. Ваńkowski 388. Ср. русск. *вабить, ваблю* 'звать, приманивать (птиц на охоте)' в сопоставлении с гот. *wōrþjan* 'воскликать' (Фасмер<sup>3</sup> I, 263).

\***otъvabjati**: словен. *odvābljati* несврш. 'подманивать, переманивать, подзывать к себе', 'заманивать, зазывать проходящих мимо людей на первый час богослужения' (Plet.<sup>2</sup> I, 787), ст.-польск. *otwabiać avocare, abducere, avertere*, 'подзывать, привлекать, уводить, приманив' (Sl. stpol. V, 7, 507: 1420, 1428, 1480 гг.), польск. охотн. *odwabiać* несврш. 'выманивать, приманивать, уводить, отвлекать (из гнезда, стада); отлучать, отделять, отбивать', *odwabiać się* 'быть уведенным, отлученным, отбиваться (от гнезда, стада)' (Warsz. III, 678), словин. *wādvabjac* 'отговаривать, отвращать от кого-л., привлекать, приманивать к себе' (Ramult 223), также *vōdvābjāc* несврш. 'переманивать, сманивать, подманивать' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1253).

Производный имперфектив на *-(j)ati* от гл. \*otъvabiti (см.).

\***otъvada**: сербохорв. *odvada* имя действия ж.р. по гл. *odvaditi*, *absuetudo* антоним к 'привычка, обыкновение' (только Jambr.) (RJA VIII, 701), словен. стар. *odvada desuetudo, absuetudo* 'отвыкание, отваживание' (Kastelec – Vorenc; Gutschmann / Karničar 355 [529, 087]), *odvāda inusus* 'отучивание', 'отвыкание' (Hipolit), словен. *odvāda* 'отвыкание, выход из привычки, отваживание' (Plet.<sup>2</sup> I, 787), диал. *odvāda* то же, что и *razvada* (Slovar Prekmur. 381: отм. в 1833 г.), польск. устар. *odwada* 'средство, устраняющее препятствие, затруднение, помеху' (Warsz. III, 678), русск. *otvāda* действ. по гл. *otvaditъ* (Даль<sup>2</sup> II, 712), диал. *otvāda* ж.р. 'один из двух изогнутых брусьев, отходящих под углом от передка саней и служащих для придания им устойчивости; отвод' (Бурят. АССР), 'отучивание, отваживание от каких-л. привычек, склонностей' (арханг., холмог.), фолькл. *otvada* 'отрада' (кирил., новг., Соколовы) (СРНГ 24, 126).

Бессуф. сущ.-ное на *-a*, соотносительное с гл. \*otъvaditi (se),

\**otъvadjati (se)* (см.), ср. толкование праслав. \**obvada II* (ЭССЯ 30, 254), \**orzvada* (ЭССЯ 35, 146) и лтш. сущ. *atvadas* 'прощание'.

\***otъvaditi (se)**: болг. устар. *otvādъ* сврш. 'отбавить' к *otvāждамъ* несврш. 'отбавлять' (Геров 3, 397), болг. обл. *otvāдя* сврш. 'отстранить, удалить, вынуть из чего-л., отмахнуть' (БТР), диал. *odvāda* сврш. 'убрать, переместить в другое место' (Кънчев. Пирдопско – БД IV, 125), *udvādъ* сврш. 'отобрать, отлить (о жидкости) из переполненного сосуда' (Ралев – БД VIII, 174), *odvādam (ca)* несврш. 'отводить(ся)', 'выправлять нечто согнутое', 'разводить в разные стороны, отдалять', 'убирать(ся) прочь', 'перемещать(ся), отделяться от чего-л.' (Хитов – БД IX, 286), сербохорв. *odvaditi, odvadim* сврш. 'отучить, отвадить' (только. Vjelost., Voltig.), *odvaditi se* 'отвыкнуть' (только Stul.), *ōdvaditi, ōdvadīm* сврш. 'вынуть, извлечь' (Vuk) (RJA VIII, 701), *ōdvaditumu demo* 'вынуть' (Mažuranić I, 586), диал. *ōdvadit, -īm* сврш. 'вынимая, извлечь из чего-л.; отобрать часть чего-л.' (M. Peić – G. Bačlija).

Rečnik bačkih Bunjevaca 208), *odvadīti*, -īm ‘извлечь, отобрать, сма- нить’ (М. Вујичић. Рјечник Прошћења 80), *odvādi* сврш. ‘вынуть, взять (немного), отобрать часть чего-л.’ (М. Марковић. Речник у Црној Реци књ. II, 127 [275]; Јовановић В. Речник села Каменице), словен. стар. *odvaditi dedocere* сврш. ‘отучить, отвадить’, *se odvaditi* сврш. *dediscere, desuescere* ‘отвыкнуть, отучиться’ (Kastelec – Vorenc; Gutschmann / Karničar 355 [003, 087]), *odvāditi, se odvāditi* то же (Hipolit), словен. *odvāditi, odvādim* сврш. ‘отучить от чего-л.’, ‘отучить младен- ца от материнской груди’, *odvāditi se* ‘отвыкнуть, отучиться’, ‘выле- теть (из гнезда) (о птицах)’ (Plet. I, 792), диал. *odvaditi, odvaditi se* сврш. ‘отвадить(ся)’ (Slovar Prekmur. 381), *ǫdwāt* ‘отвадить’ (Tominec 148), ст.-чеш. *otvaditi* сврш. ‘вынуть из чего-л., отлучить от чего-л.; отвадить’, юр. ‘освободить от обязательства; избавить от долгового обязательства; выкупить’, юр. *otvaditi z desk, otvaditi pečēt*, юр. ‘опро- стить задолженность’, *otvaditi se* сврш. ‘высвободиться; откреститься (именем кого-л.)’, юр. ‘изъять из правомочности кого-л. (об имуще- стве)’, юр. ‘освободиться от обязательств (о поручителях)’ (StěSl 14, 1018–1019), чеш. устар. *odvaditi* ‘заплатить, выкупить нечто зало- женное’, *odvaditi se* ‘откупиться’, ‘расплатиться’ (Jungmann II, 880; Kott II, 319), диал. *odvadit* ‘высвободить’ (Bartoš. Slov. 254), *odvad’it, -im* ‘отпустить с привязи, высвободить, вынуть из связки’ (Malina. Mistř. 72), словц. диал. *odvadit* сврш. ‘отпустить, освободить нечто за- ключенное, завязанное’, *odvadit’ sa* сврш. ‘освободиться, отвязаться’ (зап. и вост. словц.) (Sloven. nár. II, 563), *odvadit* ‘отпустить с привязи, отвязать, высвободить’ (Banská Bystrica) (Kálal 412), польск. устар. *odwadzić* сврш. ‘убрать препятствие, затруднение, помеху; облегчить’ (Warsz. III, 679), диал. *odwadzić* ‘отцепить’, ‘отвязать’, *odwadzić się* ‘отвязаться или зацепиться’ (ошибочное употр.?) (Śl. gw. p. III, 409), русск. разг. *otvādūt’* сврш. ‘заставить кого-н. перестать что-н. де- лать, отучить от какой-н. привычки, заставить перестать ходить ку- да-н., общаться с кем-н.’, *otvādūt’sja* сврш. ‘отучиться, отвыкнуть от чего-н., перестать что-н. делать’ (Ушаков II, 898), диал. *otvādūt’* ‘отучить наказанием, страхом; заставить отстать, отвыкнуть от че- го-л.’ (ряз.), ‘отводить, кончить водить’ (Карелия), *otvādūt’sja* ‘от- учиться (от дурной повадки), отвыкнуть’, ‘отстать’ (Добровольский 546; Даль<sup>2</sup> II, 712 без указ. места; Деулинский словарь 376; Словарь Карелии 4, 275), *otvādūt’sja* сврш. ‘привести в чувство, вылечить, отходить’, ‘прийти в чувство, прийти в себя’ (Карелия, перм., иркут.), ‘уйти куда-н., отправиться’ (Карелия) (СРНГ 24, 127; Словарь Каре- лии 4, 275), укр. разг. *vidvāditi* сврш. ‘отвадить, отбить охоту ходить куда-л., к кому-л.’, *vidvādītisja* сврш. ‘отвадиться; перестать ходить куда-л., отвыкнуть’ (Укр.-рос. словн. I, 219; Словн. укр. мови I, 560), диал. *otvādūt’* ‘прогнать, отучить’ (Ткаченко. Кубанск. говор 158), блр. диал. *atvādzič’* ‘отучить, отбить охоту’, *atvādzičca* ‘отвыкнуть,

бросить ходить' (Бялькевич. Магіл. 63), *otvádziць* сврш. 'отучить', *otvádziцьца* сврш. 'отучиться от какой-л. привычки' (Носов. 371).

Ср. лтш. *atvadities no kada* 'проститься с кем', видимо, под влиянием русск. языка.

Возможность родства корневой части \*vad- с \*vod-, \*ved- обсуждается давно, с предположением, что -a- вокализм является именным, аналогичным \*garь ~ \*gorěti (Варбот Ж.Ж. Слав. \*vad- 'приучать; привычка, приучение' // Этимология 1963, 213–216; Jakobson R. Max Vasmer. Russisches etymologisches Wörterbuch // Word, vol. 7, no. 4, 1951, 190). Поэтому первичной оказывается корреляция \*otъvada ~ \*otъvoditi, \*otъvesti (см.), а глагол \*otъvaditi – производным от сущ.

В слав. материале, однако, встречается преимущественно гл., производный с преф. \*otъ (приставочный перфектив) от гл. \*vaditi (se) (см.), представленного в славянских языках чаще в связанной, префиксальной форме (праслав. \*navaditi, \*obvaditi, \*orzvaditi, \*provaditi, \*privaditi и т.д.). С другой стороны, ожидалась бы иная модель словообразования: гл. \*otъvaditi, производный с суф. -iti от основы сущ. \*otъvada (см.), в свою очередь образованного закономерно от гл. \*otъvoditi (см.), который образован от сущ. \*otъvodъ (см.) по гл. \*otъvesti (см.). Ср. интерпретации ЭССЯ 23, 202–204; 30, 255–256; 35, 146.

**\*otъvadjati (se):** болг. устар. *otvájdamъ* 'уходить, отправляться' (Герв 3, 397), болг. *otvájdam* несврш. 'отстранять, убирать прочь, вынимать из чего-л.' (БТР), диал. *otvájdam* 'отводить, уходить' (Гъльбов – БД II, 96), *odvájdam*, *otvádam* несврш. 'уходить', 'вести в определенном направлении', 'отводить', 'становиться', перен. 'напоминать, быть похожим', *odvájdam sa*, *otvádam sa* несврш. 'вестись, отводиться (в другое место)' (Хитов – БД IX, 291), и еще *odvájdam (sa)* 'выправлять нечто согнутое', 'разводить в разные стороны, отдалять', 'убирать(ся) прочь', 'перемещаться(ся), отделяться от чего-л.' (Хитов – БД IX, 286), *odvájdam* несврш. 'отводить, заводить, переводить на другое место' и несврш. 'двигаться, идти в определенном направлении и с определенной целью' (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско. – БД VI, 201, 204), сербохорв. *odvadžati*, *odvadam* несврш. 'отваживать' (только Bjelost.), *òdvadžati*, *òdvadžām* несврш. *demo*, 'отнимать, отбирать (часть чего-л.)' (только Vuk), *odvadžati*, *òdvadžām* несврш. *abduco*, *pertraho* 'отводить, уводить силой' (Bjelost., Voltig., Popović) (RJA VIII, 701), словен. *odvájati* несврш. 'отваживать, отнимать (от груди)', *odvájati se* 'отвыкать, утратить привычку', *odvájati* несврш. 'отводить, уводить, удалять, отдалять, отлагать', *odvájati se* 'отвыкать, утратить привычку' (Plet.<sup>2</sup> I, 787), диал. *odvájati* 'отучать, отваживать, отлучать' (Gutsmann / Karničar 355 [033, 087]), *odvájati* несврш. 'откладывать, медлить, мешкать' (Novak<sup>2</sup> 89), *qđwājēt* 'отваживать' (Tominec 148), ст.-слвц. *odvádzat* несврш. 'отводить, приманивая, переманивать, сманивать, отвлекать', *odvádzat* sa 'удаляться' (Histor.



sloven. III, 230), слвц. *odvádzat* 'несврш. 'отводить' (SSJ II, 523), диал. *odvádzat* 'несврш. 'вести, водить откуда-то прочь', 'брать на войну, проводить поход', 'удалять, отдалять, отвращать, отлучать от чего-л., кого-л.', 'отводить (жидкость) прочь', 'воздавать должное, отрабатывать, оплачивать (дань, оброк и подобное)', неск. устар. 'отвязывать повод', 'размышлять дедуктивно' (Kálal 412), *odvádzat* 'несврш. 'уводить (мужа)', 'воздавать должное, отрабатывать, оплачивать (дань, оброк, денежные выплаты)', редк. 'отговаривать кого-л. от какого-л. замысла' (Sloven. nár. II, 563), польск. устар. *odwadzać* 'несврш. 'убирать препятствие, затруднение, помеху; облегчать' (Warsz. III, 679), русск. диал. *отваж́ать* 'несврш. 'отучать от какой-н. привычки' (Словарь Карелии 4, 275).

Производный имперфектив на *-(j)ati* от гл. \**otъvaditi (se)* (см.), ср. ЭССЯ 30, 254–255; 35, 146–147.

\***отъвдженъе**: сербохорв. *odvađeње, odvajeње* имя действ. ср. р. по гл. *odvaditi* *desuetudo* 'отваживание' (только Bjelost. и Jambr.) (RJA VIII, 701), ст.-чеш. *otvaženie odwazenie, otwazenie* имя действ. ср. р. к гл. *otvaditi* юр. 'освобождение от обязательств; избавление от долгового обязательства; выкуп, откуп', 'опрощение задолженности', юр. 'освобождение от обязательств (о поручителях)' (StčSl 14, 1022), ст.-слвц. *odvádenie, odvád'anie, odvádzanie* ср. р. 'удаление, отдаление', 'отвлечение, приманка' (Histor. sloven. III, 226), ст.-польск. *otwadzenie, odwadzenie* *amotio, actus tollendi* 'удаление, устранение, действие отъема' (Sł. stpol. V, 7, 507), польск. устар. *odwadzenie* 'устранение препятствия, затруднения, помехи; облегчение' (Warsz. III, 679), русск. диал. *отва́женъе* образ действ. по гл. *отвадить* 'отучивание; отвыкание' (Даль<sup>3</sup> II, 1849 без указ. места).

Суш.-ное со знач. действия, производное с суфф. *-(j)en-ъje* от гл.

\**otъvaditi (se)* (см.), ср. ЭССЯ 30, 256.

\***отъвага**: сербохорв. *odvaga* ж.р. 'риск, отважность' (Šulek. gječn. zn. naz.) (RJA VIII, 701: из русск. яз.), словен. *odvága* ж.р. 'противовес, контргруз' (Plet.<sup>2</sup> I, 787), чеш. *odvaha* ж.р. теор. и практ. 'смелость, отвага, мужество' (Kott II, 319; PSJČ III, 944), слвц. *odvaha* ж.р. 'отважность, смелость, безбоязненность' (SSJ II, 521), диал. *odvaha* ж.р. 'смелость, безбоязненность' (сред.-слвц., зап.-слвц.) (Sloven. nár. II, 563), польск. *odwaga* ж.р. 'готовность идти в бой, смелость, неустрашимость, уверенность в собственных силах; стойкость в перенесении боли', устар. 'подвиг' (Warsz. III, 679), диал. *uodvága* то же (Kusała 235), русск. *отва́га* ж.р. 'храбрость, бесстрашие' (Ушаков II, 898), диал. *отва́га* 'смелость, дерзость' (смол.), 'храбрость, смелость, решимость, неустрашимость, предприимчивость, надежда, уверенность в удаче, отсутствие робости, уныния', (по гл. *отва́жить*) 'польза, льгота, облегченье', 'отстать' (Добровольский 546; Даль<sup>3</sup> II, 1849 без указ. места; СРНГ 24, 126), укр. разг. *відва́га* 'безудержная смелость, отвага, удаль, удалство, решительное устремление к чему-н.', 'дерз-

новение, дерзость; отсутствие страха у человека перед лицом опасности' (Гринченко I, 206; Укр.-рос. словн. I, 219; Словн. укр. мови I, 560), блр. *advága* 'отвага, смелость, дерзание, дерзновение' (Блр.-русс. 50), диал. *advága*, *atvága* ж.р. 'отвага, смелость' (Бялькевич. Магіл. 42, 63), *otvága* 'смелость, отважность' (Носов. 371).

В вост.-слав. языках считается заимствованием из польского или чешского (Фасмер<sup>1</sup> III, 169), что предполагает фонетическую адаптацию полонизма/богемизма.

Скорее всего, позднее ареальное новообразование, возникшее в славянских языках, соседствующих с немецким. Праславянский статус сомнителен.

Формально – отглагольное бессуффиксное имя на *-a*, соотносительное с приставочным глаголом \**otъvažiti* (*se*), образованным на базе нем. гл. *wagen* 'рисковать', 'отваживаться' (Kluge 665; Brückner 598 и сл.; Vaillant RÉS XXII, 10; ЭСБМ I, 79; Bańkowski 388).

\***otъvala**: сербохорв. *đdvala* имя действ. ж.р. к гл. *odvaliti*, *recidiva* 'падение на спину, падение обратно', посл. *Gora je odvala nego povala* (дубров.) (только Vuk) (RJA VIII, 702), русск. диал. *отвала* ж.р. 'отвал у плуга, отвалка у плуга или сохи' (Ср. Урал, свердл.) (СРНГ 24, 128; Сл. Среднего Урала III, 77).

Бессуф. сущ.-ное *-a*-основы, соотносительное с гл. \**otъvaliti* (см.), ср. ЭССЯ 30, 256; 35, 147. Праслав. древность сомнительна, так как возможно параллельное словообразование.

\***otъval<sup>(o)</sup>enъje**: ст.-слав., цслав. **отъваленик** τὸ ἀποκυλίειν, ἀποκυλῖσαι, *volvendo amovere* 'отваливание, удаление откатыванием' (Ст.-слав. словарь 426; Mikl. LP, Supr. 233), ст.-болг. **отъваленик** ср. 'отваливание, откатывание, удаление' (СтбР 1, 127), сербохорв. *odvalenje* род. п. *odvaliti* ж.р. *revolution, actus revolvendi* 'отваливание, откатывание, перевертывание (напр., могильного камня)' (Mikaļ., Belin., Vjelost., Stul.) (RJA VIII, 703), ст.-чеш. *otval'enie* имя действ. ср. р. к гл. *otvaliti*, *avulsio* 'отваливание, устранение откатыванием' (StčSl 14, 1020), ст.-слвц. *odvalenie, odvaleni* ср. р. 'перемена, изменение, обращение', 'отделение, удаление (отодвиганием назад)' (Histor. sloven. III, 226), в.-луж. *wotwalenje* 'отваливание, отвал, отодвигание прочь' (Pfuhl 878), польск. *odwalenie (sie)* имя действ. по гл. *odwalić* 'отваливание, заваливание на бок, перемещение прочь' (Warsz. III, 679), словин. *odvalenē* имя действ. ср. р. к гл. *odvalēs* 'отваливание' (Sychta VII, 204), др.-русс. *отъваленьк* ср. р. действ. по гл. *отъвалити* (ГБ к. XIV, 76b) (СДРЯ VI, 216), русск. *отваленье* обр. действ. и сост. по гл. *отвалить* и *отвалиться* (Даль<sup>3</sup> II, 1851).

Сущ.-ное – обозначение действия, производное с суффиксальным комплексом. *-enъje* от гл. \**otъvaliti* (см.), ср. ЭССЯ 30, 256; 35, 148.

\***otъvalina**: словен. *odvalina* ж.р. 'то, что отвалилось, отвал, обвал' (Plet.<sup>2</sup> I, 787), чеш. горн. *odvalina* ж.р. 'бросовый отвальный камень' (PSJČ III, 944), польск. *odwalina* ж.р. 'оторванная, отломанная, отваленная

часть чего-л., отвал' (Warsz. III, 679), русск. диал. *отва́лина* ж.р. 'отвал, отвалившаяся часть берега, горы, высокий берег реки; круча, обрыв' (вят., Кировск., Васнецов, Низ. Печора), 'прощальная пирушка, угощение по случаю отъезда кого-л.' (пск.), *отва́лины* мн. ч. 'равнина у подошвы хребта' (том., Слов. Карт ИРЯЗ) (Даль<sup>2</sup> II, 713 без указ. места; СРНГ 24, 129; Сл. Низовой Печоры 1, 537; Э.М. Мурзаев. Словарь народных географических терминов 421).

Лтш. *atvaļinājums* 'отпуск' очевидно образовано под влиянием русск. диал. (пск.) формы *отва́лина* 'прощальная пирушка'.

Сущ.-ное, производное с суф. *-ina* от сущ. \**otʹvala*, \**otʹvalʹ* (см.) или прямо от глагола \**otʹvaliti* (см.), минуя ступень без суффикса (?), ср. интерпретацию ЭССЯ 30, 257; 35, 148.

**\*otʹvaliti (se):** ст.-слав., цслав. **отъвалити** сврш. ἀποκυλίθειν, ἀποκυλίειν, ἀνακυλίθειν, ἀνακυλίειν, αἶρειν, *revolvere*, *tollere*, *vollendo amovere*, *volvere* 'отвалить', **отъвалити камень** (SJS 2, 590; Ст.-слав. словарь 426: Зогр., Сав., Мар.; Mikl. LP: Supr., Ostrom.), ст.-болг. **отъвалити**, **отъвалѣж** сврш. 'отвалить, убрать, откатить (камень и т. п.)' (СтБР I, 127), болг. устар. *отвалѣж* сврш. 'отвалить', *отвалѣжса* 'отвалиться, отпасть, откатиться, отместиться, удалиться, уйти' (Геров 3, 397), болг. *отвалѣя* сврш. 'переместить через переворачивание' (БТР), диал. *отвалѣя* сврш. 'переместить отбрасыванием назад' (Речник РОДД 320), *одвала* сврш. 'снять, убрать груз, чтобы облегчить нечто', *одвала са* 'уменьшиться, облегчиться (о грузе, наваленном, сваленном в кучу)' (Хитов – БД IX, 287), макед. *одвали* сврш. 'отвалить, отбить, отломить' (И-С), сербохорв. *odvāliti*, *òdvālīm devolvere*, *revolvere*, *amovere* 'отваливая отодвинуть, сместить, отодвинуть' (Mikaš., Belin., Bjelost., Stul., Vuk), 'ударить, отодрать' (Obradović, Milićević), 'разозлить, измучить кого-л.' (Stul.), 'повезти, подфартить' (Vuk), 'лопнуть', 'отпустить, спустить (Osvetn.)', 'откинуть, удалить прочь', *odvāliti se* 'отвалиться' (Daničić, Vuk), 'отвориться (о дверях, воротах)' (Nar. pjes. bos. prij. 2, 119), 'снова разболеться, свалиться в постель, слечь' (Vuk., Divković), *odvalio si* 'высказаться, проговориться (в гневе)' (Pavlinović) (RJA VIII, 702), также *odvāliti*, *òdvālīm removeo*, *amoliōr* 'отвалить, откатить прочь', *praecido* 'снять (с плеча)', *feliciter cessit illi* 'повезти, посчастливиться', *odvalio se leжати (боловати)* *lecto affixum esse* 'слечь в постель, разболеться' (Vuk), диал. *odvāliti*, *òdvālīm* 'отбить, отторгнуть часть целого', 'ударить, отодрать', 'сказать что-л. непредумышленно', *odvāliti se* 'отвалиться, отторгнуться от целого' (M. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 208), *odvōliti*, *odvōlin* сврш. 'отвалить', *odvōlōt se*, *odvōlin se* сврш. 'отвалиться' (Hraste – Šimunović I, 704), *odvālīm (se)*, *odvālīm (se)* сврш. 'отвалить(ся) под действием силы', образно 'оказаться ошарашенным' (Речник Загараца 283), словен. *odualliti*, *odvaliti euoluo*, 'отвалить' (Hipolit), *odvaliti* 'отвалить', *odvaliti se* 'отвалиться', 'свалиться (о камне с сердца)' (Plet.<sup>2</sup> I, 787), диал. *odvaliti* 'отвалить' (Gutsmann /

Karničar 356 [007]), *odvāliti se* сврш. ‘протечь, минуть’ (Slovar Prekmur. 381), *qdwālt* ‘отвалить’ (Tominec 148), ст.-чеш. *otvaliti* сврш. *revolvere* ‘отвалить, откатив, переместить в сторону, прочь’, ‘отстранить, отодвинуть кого-л. откуда-л., приложив усилие’, ‘отстранить от чего-л., лишити чего-л.’, *deicere, amovere* ‘отложить’ (StěSl 14, 1020), чеш. *odvaliti* *revolvere* ‘отвалить что-л. прочь’, ‘переместить, откатывая’, ‘отрезать (кусок хлеба, мяса)’ (слвц.) (Jungmann II, 880; Kott II, 319), *odvaliti* ‘отвалить прочь, отодвинуть, откинуть’, экспр. ‘отстранить, убрать нечто тяжелое, снять наваленное с чего-л.’, *odvaliti se* ‘отвалиться, откатиться назад, удалиться’, экспр. ‘удалиться, свалить’ (PSJČ III, 944), диал. *ôvalêt si kôs chleba (masa)* ‘отрезать (кусок хлеба, мяса) себе’ (Кореѣну. Urč. 144), *odvalit*, *odvalit mu hlavu* ‘отсечь, снести с плеч’ (laš.) (Bartoš. Slov. 254), ст.-слвц. *odvalit* сврш. ‘отвалить, отвалив, отстранить, переместить нечто’, *odvalit’ sa* ‘отвалиться, отделиться от чего-л., отторгнуться от чего-л.’ (Histor. sloven. V, 227), слвц. *odvalit* сврш. ‘отвалить, отвалив, отстранить, переместить, перевернуть нечто’, ‘отделить часть чего-л. целого, отломить’, выразит. ‘откроить, отрезать, отсечь’, *odvalit’ sa* ‘отвалиться, отделиться с гулом, упасть, обрушиться’, ‘(о тяжестях) свалиться, переместиться качением’ (SSJ II, 521), диал. *odvalit* сврш. ‘отвалить, отвалив, отстранить, переместить, откатить нечто’, выразит. ‘отделить (большой кусок чего-л.)’, ‘отбить, отрезать’, ‘откроить, отрезать (хлеб)’, *odvalit’ sa* ‘отвалиться, откатиться’ (Sloven. nár. II, 563), *odvalit* сврш. ‘отвалить, отрезать, откроить (кусок хлеба)’ (Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž.) (Káral 412), *odvalič (si)* ‘откроить’, ‘отвалить, отстранить, откатить’ (Orlovský. Gemer. 211), *odval’ic, odval’u, odval’il sebe falat ch’eba* сврш. ‘откроить себе большой кусок хлеба’ (Buffa. Dlhá Lúka, 188), а также ‘отвалить’, ‘отбить, отразить’, выразит. ‘отрезать, отсечь’ (Buffa. Šariš. 186), в.-луж. *wotwalić* ‘отвалить, откатить прочь’, *wotwalić so* ‘отвалиться, оторваться, отпасть, быть отваленным’, *so wotwaleć* ‘наматываться, намотаться’ (Pfuhl 878), н.-луж. *wotwaliś* сврш. к гл. *wotwalaś, wotwalowaś* ‘отвалить’ (Muka Sł. II, 961), ст.-польск. *odwalić devolvi, volvendo aliquid amovere, remove* ‘отвалить, переместить что-л., отвалив, откатив, отодвинуть’ (Sł. stpol. V, 7, 507: с XV в.), польск. *odwalić* ‘перевалить на бок, отклонить что-л. от чего-л., отодвинуть, сместить силой’, ‘отодвинуть, переместить широким движением, размашисто’, ‘отрубить, откроить’ (Warsz. III, 679), диал. *odwalić* сврш. ‘перевернуть на бок’, *odwalić še* ‘подвалить (об удаче)’ (H. Górniewicz. Dialekt malborski II, 1, 301), *odwalić* ‘подохнуть’, *odwalić się* ‘отвалиться после еды’ (Sł. gw. p. III, 410), словин. *odvalëc* сврш. ‘отодвинуть’, устар. ‘подвалить (о счастье, удаче), посчастливиться, повезти’, ‘сделать; неудовлетворительно выполнить какую-л. работу’, безл. *odvalëc sa* сврш. ‘рыгнуть’ (Sychta VI, 49; VII, 341–342), *vôdvālëc* сврш. ‘отвалить, отодвинуть прочь’ (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1257), др.-русск. *отъвалити* ‘отвалить, отодвинуть’

(КЕ XII, 2216; ПрЛ 1282, 39–40; КТур XII сп. XIV г, 251; ЗЦ XIV/XV, 59в), *отвалитисѧ* ‘отвалиться’ (ПрЛ 1282, 64а) (СДРЯ VI, 216), др.-русск., ст.-русск. *отвалити* ‘отвалить, отодвинуть что-л. тяжелое’ (Матф. XXVIII, 2) Остр. ев., 202об. 1057 г.; Изм., 413. XVI в. ~ XIV в.; Аз. пов. (сказ.<sup>1</sup>), 97. XVII в.), ‘отвести, перевести (судно) откуда-л. куда-л.’ (Разин. восст., 110. 1670), ‘отплыть, отчалить’ (АХУ III, 196. 1636 г.; Бова, 29. XVII в.), *отвалитися* ‘отвалиться, отпасть’ ((1465): Псков. лет., II, 159; Якут. а., карт. 4, № 12, сст. 12, 1642 г.; ДАИ VIII, 252, 1679 г.), ‘предаться чему-л., впасть во что-л.’ (Златоустр. 45; Климент Смолен., 118. XV ~ XII в.) (СЛРЯ XI–XVII вв. 13, 187–188), русск. *отвалить* сврш. ‘заставляя валиться, отодвинуть, откинуть в сторону (что-л. тяжелое), опрокидывая, отстранить, отворотить, перебросить, откинуть в сторону (что-н. тяжелое)’, разг., иногда ирон. ‘дать, пожертвовать, расщедрившись’, мор. без доп. ‘(о судах) отойти, отплыть от пристани’, *отвалиться* сврш. ‘отпасть, отделиться от чего-н.’, простореч. ‘отстать, отойти, удалиться; пресытившись, отодвинуться и окончить есть’, спорт. ‘отстать от остальных’ (Ушаков II, 899), диал. *отвалить* сврш. ‘дать, отдать в большом количестве, много; расщедрившись, дать, предоставить в большом количестве’ (новг., перм.), ‘отворить дверь, сняв, отодвинув засов, задвижку и т.д.; открыть, отворить (калитку и т.п.), приподнять край, чтобы легче повернуть на петлях’ (пск., смол., орл., Копаневич), ‘отталкивать, отстранять от себя; отказываться от чего-л.; толчком отодвинуть, оттолкнуть’ (Карелия, перм., Зеленин), ‘идти куда-л.’ (Бурят. АССР), ‘складывать вместе половины невода’ (иркут.), ‘ослабеть, уменьшиться, отпустить (о болезни, боли, морозе и т.п.); прекратиться, пройти, успокоиться (о боли)’ (пск., смол., Карелия, перм., Зеленин, пинеж., арханг.), ‘будучи на гребном судне, оттолкнуться от берега, пристани или другого судна, куда гребное пристало, и пуститься куда, под парусами либо на веслах; отпихнуться багром и идти, плыть далее; отвязать причал, давая возможность судну отойти от берега, отчалить лодку, судно и т.п.; отплыть в определенном направлении с определенной целью; увозить по морю, реке кого-л. куда-л.’ (пск., петерб., ленингр., Даль, Соболевский, Копаневич, олон. – Доп., волж., Водарский, арханг., Григорьев, волог., перм., сиб.), ‘сворачивать с дороги, при встрече, дать дорогу; отходить в сторону, уступая дорогу’ (самар., север., Даль, материалы Срезневского), ‘валяя, устранить, опрокидывая, отделить, переворачивая, поворачивая, удалить; убрать с места, отставив в сторону; опрокидывая, отодвинуть в сторону что-л. тяжелое’ (Даль, орл., перм.), ‘поднять лён со стлища’ (Карелия), безл. ‘вызвать отвращение’ (Карелия), *грязь отвалить* ‘убрать, привести в порядок дом’ (Карелия), *отвалиться* страд. и возвр. по смыслу, ‘раскрыться, распахнуться (о дверях, окнах, ставнях и т.п.)’ (Карелия), ‘избавиться, освободиться от кого-л., чего-л. нежелательного’, ‘свалиться, упасть, сорвавшись с чего-л.’ (Низ. Печора), ‘отчалить, отплыть (о судах)’ (иркут.), ‘уйти,

убраться восвояси; миновать, пройти (о событии, состоянии и т. п.) (белозер., новг., Соколовы, орл.), ‘посторониться, дать дорогу’ (никол., волог.), ‘отдалиться от кого-л., чего-л.; отойти, удалиться от кого-л., чего-л.’ (орл., Карелия), ‘отделиться, начать жить самостоятельно; стать самостоятельным хозяином, отделившись от родителей’ (кирил., новг., волог., Карелия), ‘перестать обременять кого-л., что-л. (о заботах); прекратить, закончиться’ (тул., пск., Карелия, волог., арханг.), ‘перестать есть, наесться досыта, до отвала, пресытиться чем-л. (едой, кормом)’ (костр., пск., твер., смол., свердл., Оп.) (Даль<sup>2</sup> II, 712–713; Даль<sup>3</sup> II, 1850; Словарь к пьесам А.Н. Островского 141; СРНГ 24, 128–129; Словарь орловских говоров 8, 178; Дилакторский. Сл. волог. наречия 332; Словарь Карелии 4, 276; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 405; Сл. Низовой Печоры 1, 537; Цомакион. Истор. хрест. сиб. диал. II, 1, 90), *отвалиться* сврш. ‘пойти, отправиться куда-л.’ (кобан., Бурят. АССР, Соколов) (СРНГ 24, 129–130), укр. *відвалити(ся)* ‘отвалить(ся); отколоть(ся), отрезать(ся)’ (Гринченко I, 206), *відвалити* ‘отвалить, перекидывая или поднимая что-л. тяжелое, отодвинуть или переместить в сторону’, разг., иногда ирон. ‘дать много, расщедрившись, отделить большую часть чего-л.’, *відвалитися* ‘отвалиться; отделяясь от чего-л., упасть, отпасть’, разг. ‘отойти, отдалиться’ (Словн. укр. мови I, 56; Укр.-рос. словн. I, 219), блр. *адваліць* сврш. ‘отвалить’, *адваліцца* сврш. ‘отвалиться, отделиться от чего-л.’, ‘откинуться (на спинку стула и т.п.)’ (Блр.-русс. 50), диал. *адваліць* ‘отвалить’ (Бялькевіч. Магіл. 42), ‘отворить (двери)’ (Атлас беларускіх гаворак 4, 40), ‘откинуть’ (Сцяшкловіч. Грод. 19), *атваліць* ‘отвалить’, ‘разобрать завал’, ‘отъесть’ (Бялькевіч. Магіл. 63), *отваліць* сврш. ‘отрезать, откроить’, *отваліцца* сврш. ‘отвалиться, отпасть’, перен. ‘отступить’ (Тураўскі слоўнік 3, 275).

Ср. словообразование лит. *atvalyt, atvaliaū* ‘отчистить’.

Гл., производный с преф. \*otʹ от гл. \*valiti (se) (см.), ср. ЭССЯ 30, 257–259; 35, 149–152.

**\*otʹvalʹati (se):** ст.-слав., цслав. *отъвалити* несврш. ἀποκλιεῖν, vollendo amovere ‘отваливать’ (SJS 2, 590; Ст.-слав. словарь 426: Супр.; Mikl. LP: Sup. 250), ст.-болг. *отъвалити, отъвалитъ* несврш. ‘отваливать, откатывать, убирать прочь (камень и т.п.)’ (СтбР I, 127), болг. устар. *отвалити* несврш. к *отвалитъ* ‘отваливать’, *отвалити* ‘падать, откатываться, сместиться, удаляться, уходить’ (Геров 3, 397), болг. *отвалити* несврш. ‘перемещать, переворачивая’ (БТР), диал. *отвалити* несврш. ‘перемещать отбрасыванием назад’ (Речник РОДД 320), сербохорв. *odvālјati, odvālјam* сврш. devolvere, revolvere, amovere ‘отваливая отодвинуть, сместить, передвинуть’ (Belin., Stul., Vuk) (RJA VIII, 703: из русск. сл.), диал. *odvālјati, odvālјivam* несврш. ‘отбивать, отторгать часть целого’, ‘ударять, отдирать’, ‘говорить что-л. непредумышленно’, *odvālјati se, odvālјivam se* ‘отваливаться, отторгаться от целого’ (M. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevacа 208), *odvōjāt, odvōjon*

сврш. ‘отвалить, откатить’ (Hraste – Šimunović I, 704), *odválya* (се) сврш. ‘отвалить(ся), откатить(ся)’ (Јовановић В. Речник села Каменице 185 [497]), словен. *odváljati* сврш. ‘отвалить, сместить, откатив или перевернув’ (Plet.<sup>2</sup> I, 787), диал. *odvalati* ‘отвалить’ (Gutsmann / Karničar 356 [007]), ст.-чеш. *otváleti* сврш. к *váleti*, *revolvere* ‘отвалить (камень), откатив, переместить в сторону, прочь’, ‘отстранить, отодвинуть что-л. большое, громоздкое’ (StěSl 14, 1020), чеш. *odváleti* *revolvo* ‘отвалить что-л. прочь’, ‘переместить, откатывая’ (Kott II, 319), неупотр. *odváleti* сврш. ‘отвалить прочь, отодвинуть, откинуть’, экспр. ‘отстранить, убрать нечто тяжелое, снять наваленное с чего-л.’ (PSJČ III, 944), ст.-словц. *odválat'* сврш. ‘отвалить, отвалив, отстранить, переместить’ (Histor. sloven. V, 226), словц. *odvaťat'* сврш. ‘отвалить, отвалив, отстранить, переместить, перевернуть нечто’ (SSJ II, 521), в.-луж. *so wotwalec* ‘наматываться, намотаться’ (Pfuhl 878), польск. *odwalać* несврш. ‘переваливать на бок, отклонять что-л. от чего-л., отодвигать, смещать силой’, ‘отодвигать, перемещать широким движением, размашисто’, ‘отрубать, откраивать’ (Warsz. III, 679), диал. *odwalać* несврш. ‘отваливать камень’ (Sł. gw. p. III, 410), словин. *odvalac* несврш. ‘отодвигать’, устар. ‘подваливать (о счастье, удаче), посчастливиться, повезти’, ‘сделать; неудовлетворительно выполнить какую-л. работу’, безл. *odvalac* *sq* несврш. ‘отрыгивать через рот газы из желудка’ (Syhta VI, 49; VII, 341), *vdvǎlác* сврш. ‘отваливать, отодвигать прочь’ (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1256), русск. *отвалиять* сврш. ‘закончить валять’, разг. фам. ‘быстро и небрежно выполнить, сделать’ (Ушаков II, 899), диал. *отвалиять* сврш. ‘кончить валянье, валку (о войлоке)’, ‘побить, поколотить кого-л.’ (Даль<sup>2</sup> II, 713; Даль<sup>3</sup> II, 1851 без указ. места), *отвалияться* сврш. ‘полежав, восстановить силы, оправиться от усталости, болезни’ (Словарь Карелии 4, 276–277), блр. диал. *атваліць, атваліць* ‘отвалиять, отдубасить’ (Бялькевіч. Магіл. 63).

Преобладает словообразовательная модель приставочного перфектива на \**otъ* (см.) от гл. \**val'ati* (см.). Однако ст.-слав., болг. и серб. диал. формы восходят к другой словообразовательной модели регулярного имперфектива на *-ati* к гл. \**otъvaliti* (см.), ср. интерпретации ЭССЯ 30, 260–261; 35, 153–155.

\***отвалъ**: чеш. *odval* ‘отвал, насыпь’ (Kott II, 319), *odval* м.р. ‘отвал вывезенной негодной горной породы’ (PSJČ III, 944), словц. *odval* м.р. ‘место, куда вывозят мусор, отходы и т.п.’ (SSJ II, 521), в.-луж. *wotwal* м.р. ‘сваленная солома, солома для молотыбы’, *wotwal* м.р. ‘отвал’ (Pfuhl 878), польск. *odwał* м.р. ‘отвал, то, что свалено большой кучей’, ‘снежный обвал, завал’ (Warsz. III, 679), ст.-русск. *отваль* ‘место, где обрушилась, отвалилась часть горы, холма’ (Арх. Тамеля. № 59. 1646 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 187), *отваль* м.р. действ. по гл. *отвалить* ‘отплытие, отчаливание, отход от берега’ (Ф. 712/1, 230. 1765 г.) (РИС XVI–XVIII вв., 183), русск. *отвал* м.р. ‘отваливание’, спец. и

мор. 'отчаливание, отплытие', 'изогнутая металлическая плоскость в плуге для отделения и переворачивания пласта земли', тех. 'верхняя часть ножа, к которой прикрепляется лезвие', 'в грейдере, машине для уравнивания полотна дороги', горн. 'груда руды, пласт, негодный для выработки' (Ушаков II, 898), диал. *отвал* м.р. 'нестандартный, нестройной лес низкого качества; горбыль' (Добровольский, калуж., жиздр., перм., соликам.), 'высокий берег реки, отвалившийся, осыпавшийся, круча, обрыв, место обрушенья; округлый уступ; скат с горы' (Даль без указ. места, вят., киров., новг.), 'скат от стены к грунту, чтобы дождевая вода не подтекала под стену' (челябин.), 'равнина у подошвы хребта; овраг' (Юго-зап. том., слав. карт. ИРЯЗ; Алтай), 'возвышенность, вершина горы; склон возвышенности' (киров., Алтай), 'отвада, один из двух изогнутых брусьев, отходящих под углом от передка саней и служащих для придания им устойчивости, отвод; борт у саней' (иркут., калин., краснохолм., Ровинский, Ср. Урал), 'верхняя кромка на корме судна' (Север.), 'отъезд, (в) путь' (волог., твер., грязов., Обнорский), 'сыпка угля, породы; бросовая груда руды, покинутой по бедности выхода' (перм.), 'место на огороде для вывозки навоза; свалка; назём; место, куда сваливают мусор, нечистоты, негодные вещи' (Урал, сиб., том., новосиб., енис., Прибайкалье), 'отвал гривы, отлёт, часть, прядь, перекинутая на противную сторону' (Даль), 'плужной отвал, лопатка, полица, железная или деревянная часть сохи; приспособление в сохе для отвала земли' (Даль без указ. места, перм., Азерб. ССР), 'опора для спины у стула, кресла, дивана и т.п., спинка' (орл.), 'прощальное застолье' (Карелия), 'промытая золотоносная порода' (Элиасов), 'приспособление в виде граблей на косе для косьбы злаков, крючья' (моск.), 'остатки еды, объедки' (Ср. Урал), 'ряд скошенной травы, валок' (Ср. Урал), 'режущая часть плуга, отделяющая и переворачивающая пласт земли' (сиб.), 'мусор, скопление ненужных вещей, отбросов' (сиб.), *в отвал, на отвал (косить)*, 'чтобы скошенный хлеб лежал в противную сторону от хлеба на корню' (орл., Даль без указ. места, Карелия), *до отвалу* 'вдоволь, до пресыщения, досыта, вволю (есть)' (костр., пск., твер., смол., донск., свердл., Оп.) (Даль<sup>2</sup> II, 713; Даль<sup>3</sup> II, 1851; Словарь к пьесам А.Н. Островского 141; СРНГ 24, 128; Самойлов. Морской словарь (О-Я), 46; Словарь орловских говоров 8, 176; Лекс. атлас Москов. области 21; Картотека Новгородского ГПИ; Словарь Карелии 4, 275; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 405; Мотивационный диалект. словарь (А-О) 262; Сл. донск. казачества 344; Сл. рус. остр. гов. Азербайджана 393; Э.М. Мурзаев. Словарь народных географических терминов 421; Сл. Среднего Урала III, 77; Сл. Среднего Урала (Доп.) 379; Полный словарь сибирского говора II, 256-257; Элиасов 273; Словарь русских говоров Прибайкалья 3, 32; Цомакион. Истор. хрест. сиб. диал. II, 1, 106; Словарь русских говоров Алтая 3, I, 200), укр. *відвал* м. р. 'отчаливание' (Гринченко I, 206), *відвал* 'отвал (действие)', тех. '(в грейдере) отвал',



горн. 'отвал пустой породы' (Словн. укр. мови I, 56; Укр.-рос. словн. I, 219), диал. *отва́л* м.р. 'насыпь', 'куча' (Громко Т.В., Лучик В.В. Поляруш Т. I. Словник народних географічних термінів Кіровоградщини 136), *одва́л, отва́л* 'полица плуга' (Никончук. Сільськогосподар. 103; П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 141), *атва́л, адва́л* 'широкая часть плуга, которая переворачивает пласт земли' (Никончук. Сільськогосподар. 103; П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 27), блр. *адва́л* м.р. в разн. знач. 'отвал', *да адва́лу* 'до отвала' (Блр.-русс. 50), диал. *адва́л* м.р. 'полица плуга, лопатка над лемехом для переворачивания, отваливания подрезанного слоя почвы' (Бялькевіч Магіл. 42), *атва́л* 'отвал' (Дыялекталагічны атлас беларускай мовы. Мінск, 1963; Smułkowa E. Słownictwo z zakresu uprawy roli w gwarach wschodniej Białostoczczyzny na tle wschodniostowiańskim. Wrocław, 1968; Бялькевіч. Магіл. 63).

Бессуф. сущ.-ное на -ъ, соотносительное с гл. \**отва́лити*. Ср. \**отва́ла* (см.). См. ЭСБМ I, 79; ЭССЯ 30, 260–262; 35, 153–155.

\**отва́лка/\*отва́лкы*: ст.-русс. *отвалка* 'отплытие, отчаливание (?)' (Грамотки, 248. XVII в., СлРЯ XI–XVII вв. 13, 188), русск. *отва́лка* (спец.) действие по гл. *отвалить/отваливать* (Ушаков II, 899), диал. *отва́лка* действие по гл. *отва́ливать* 'отчаливать' (яросл.), 'отвал (у плуга, сохи)' (яросл., горьк., свердл., урал., чкалов., иркут. и др., СРНГ 24, 129, см. также Ярославский областной словарь (О–Пито) 61; Сл. Среднего Урала III, 77), *отва́лка* 'часть плуга или сохи, служащая для переворачивания пласта почвы' (Словарь Карелии 4, 276; см. также Словарь Красноярского края 247; Словарь русских говоров Кузбасса 142; Словарь Среднего Прииртышья II, 228; Словарь Приамурья 187; Словарь русских говоров Алтая 3, I, 200), укр. *відва́лка* спец. 'отвалка' (Укр.-рос. словн. I, 219);

словен. *odvālek, -lka* 'отпавшее, отброшенное; обвалившаяся скала' (Plet. I, 792), диал. *odvālek* 'развалины, разрушившиеся, расколовшиеся скалы' (Tuma. Alpínska terminologija 19), в.-луж. *wotwālk* 'сваленное, отброшенное' (Pfuhl 878), русск. диал. *отва́лок* 'отвал у плуга, сохи' (орл., вят., киров., юж.-горьк., юж.-урал., том. и др., СРНГ 24, 129; см. также Сл. Среднего Урала III, 77; Словарь Приамурья 187).

Сущ.-ные, производные с суф. -*ьк(а)/-ьк(ъ)* от \**отва́лити* (см.) или \**отва́ль* (см.).

\**отва́льница/\*отва́льникъ*: словц. диал. *odvalnica* 'доска или железное приспособление в плуге для отрезания и перемещения земли при пахоте' (нов., Sloven. nár. II, 563), польск. диал. *odwalńica* 'отвал у сохи' (Śl. gw. p. III, 410; см. также Zaręba. Atlas Śląs. t. 2, cz. 2, № 60; Warsz. III, 679), *odwalńica* то же (Basara 68), блр. диал. *адва́льница* 'отвал' (Сцяшкови́ч. Слоўн. 21);

русс. диал. *отва́льник* 'отвал плуга' (ср.-урал., свердл., СРНГ 24, 180; см. также Сл. Среднего Урала III, 77; Ярославский областной словарь (О – Пито) 61).

Сущ-ные, производный с суф. *-ic(a)/-ik(ъ)* от *\*otъvalьnъjъ* (см.) или с суф. *-ьnic(a)/-ьnik(ъ)* от *\*otъvalъ* (см.).

**\*otъvalьnъjъ:** ст.-слав. *odvalъny* ‘поддающийся отваливанию или переворачиванию’ (Histor. sloven. III, 227), в.-луж. *wotwalny* ‘поддающийся перекачиванию, откатыванию’ (Pfuhl 878), ст.-русск. *отвальнѣи* : *отвальная* пошлина ‘пошлина с судов при отчаливании от берега’ (АХУ II, 370. 1635 г., СлРЯ XI–XVII вв. 13, 188), русск. *отвальный, -ая, -ое* прилаг. к *отвъл* ‘действие по гл. *отвалить/отваливать*; изогнутая металлическая плоскость в плуге для отделения и переворачивания пласта земли; верхняя часть ножа, к которой прикрепляется лезвие, в грейдере, машине для уравнивания полотна дороги (тех.)’ (Ушаков II, 899), диал. *отвальный, -ая, -ое* ‘связанный с отчаливанием судна’, ‘прощальный’ (арханг.), ‘относящийся к отвалу (плуга, сохи)’ (казак-некрасовцы), *отваленые* пески ‘песок, оставшийся после промывки золота’ (сиб.) (СРНГ 24, 130; см. также Даль<sup>2</sup> II, 713; Ярославский областной словарь (О–Пито) 61; Словарь орловских говоров 8, 178; Сердюкова. Сл. казак.-некрас. 178), *отвальный* ‘покатый, пологий’ (Словарь Карелии 4, 276), *отвальнѣи ветер* на Волге ‘препятствующий высадке на берег’ (Э.М. Мурзаев. Словарь народных географических терминов 421), *отвальный стол* ‘праздник после окончания работ’ (О.В. Востриков. Традиционная культура Урала III, 162), *отвальной* ‘откидной’ (Сл. Среднего Урала III, 77), укр. *відвальный* ‘относящийся к *отвалу* (‘отброшенное’); предназначенный для отваливания, отбрасывания’ (Словн. укр. мови I, 561; Укр.-рос. словн. I, 219), *отвъл’на доска* ‘лемех’ (АУМ 3, 94), блр. *адвальный* ‘отвальный’ (Блр.-русск. 50). – Сюда же субстантивированные прилаг-ные ст.-русск. *отвальное* = *отвальная пошлина* (Там. кн. I, 350. 1635; АИ IV, 551. 1675 г., СлРЯ XI–XVII вв. 13, 188), русск. диал. *отвальное* ‘подарок покупателю от торговца за большое количество покупок’ (Словарь Карелии 4, 276), *отвальное* ‘угощение при отъезде, прощальная пирушка’ (Живая речь кольских поморов 104), *отвальная* ‘отъезд’ (Дилакторский. Сл. волог. наречия 332), *дать отвальное* ‘отказать кому-либо’ (пск., твер., новг.), *до отвального* ‘до пресыщения’ (СРНГ 24, 130).

Прилаг-ное, производное с суф. *-ьn-* от *\*otъvalъ* (см.) или *\*otъvaliti* (см.).

Ср. *\*otъvalьnica/\*otъvalьnikъ* (см.).

**\*otъvara/\*otъvargъ:** болг. *отвара* ‘жидкость, вода, в которой что-л. сварено, чаще лекарственные травы’ (БТР), то же и ‘творог’ (Геров 3, 397), диал. *отвара* ‘творог’ (Проект за “Идеографски диалектен речник на българския език” – БЕ, 1969, 2, 159; Д. Маринов. Думи и фрази из Западна България – СБНУ XIII, 1896, 259), ‘остатки от свернувшегося или перекипяченного молока’ (Долна Рикса, Михайловградско, ЕзЛит XII, 1957, № 1, 58), *одвара* ‘творог’ (Вакарелски. Етнография 221; Добруджа 406), ‘творог, приготовляемый из сыворотки или свежего молока’ (БДА I, к. 218), ‘творог, приготовляемый из сыворотки

от брынзы' (БДА I, к. 217; II, к. 229), *одвара* 'творог' (пловдив., Попгеоргиев – БД I, 213), *одвара* 'творог' (родоп., Стойчев – БД II 224; Илчев. Речник на личните и фамилни имена у българите. София, 1969, 366), 'творог, приготовляемый из сыворотки от брынзы' (БДА IV, к. 313), *одвъръ* ж.р. 'творог' (Т. Бояджиев. Дедеагачко – БД V, 234; хасков., Кювлиева – Димчев. Речник на хасковския градски говор. БД V, 82), 'сваренная сыворотка' (с. Певец, Търговишко. Дип. раб.), 'творог из сыворотки от брынзы' (Капанци 335), *утваръ* 'творог, получаемый варкой сыворотки, отцеженной от брынзы' (Севлиево – ЕзЛит XII, 1957, № 2, 151), в.-луж. *wotwara* 'отвар, настой' (Pfuhl 878);

макед. *одвар* м.р. 'отвар, уваренный сок' (Кон.), сербохорв. *odvar* 'отвар' (RJA VIII, 703: "ненадежно, т.к. неясно, есть ли в народном языке"), чеш. *odvar* 'настой растений; (уничиж.) суррогат; (диал.) бу-женина' (PSJČ III, 945; см. также Kott II, 319), словц. *odvar* 'настой, вытяжка, получаемая варкой; (пейор.) суррогат, подделка (обычно об идеях или произведениях искусства)' (SSJ II, 521), диал. *odvar* 'настой, вытяжка из растений, получаемая варкой или обработкой щелочью; вареное скисшее молоко' (Sloven. nár. II, 563), в.-луж. *wotwar* 'отвар, настой' (Pfuhl 878; Трофимович 381), польск. *odwar* (мед.) 'настой' (Warsz. III, 679), ст.-русс. *отварь* 'отвар; колдовское зелье, снадобье' (Травник, 86 об. XVI в., СлРЯ XI–XVII вв. 13, 188), русск. *отвар* (спец.) 'действие по гл. *отварить/отваривать*; жидкость, насыщенная соком того, что в ней варилось' (Ушаков II, 899), диал. *отвар* 'кипяченая вода' (Башк.), 'саламата из пшеничной муки' (пск., твер.) (СРНГ 24, 130; см. также Даль<sup>2</sup> II, 713), 'жидкость, вода, в коей что-либо варилось; растение *Cochlearia officin.*, варуха, цынготная, ложечная' (Даль<sup>2</sup> II, 713), 'кипяток' (Сл. Среднего Урала (Доп.) 379), 'жидкость, которая остается при сбивании масла' (А. Войтенко. Лекс. атлас Москов. области 31), 'бульон' (Словарь орловских говоров 8, 179), то же и 'кипяченая вода как основа для приготовления лапши или компота' (Сл. рус. остр. гов. Азербайджана 393), 'саламата (мука, ошпаренная кипятком, заправленная маслом); каша из муки (ржаной, пшеничной)' (Диалектные различия русского языка. Словообразование. 1, 183), укр. *відвар*, -у 'жидкость, в которой что-н. варилось' (Словн. укр. мови I, 661; Укр.-рос. словн. I, 220), блр. *адвар*, -ру 'отвар, взвар' (Блр.-русс. 50), диал. *отвар* 'напиток, сваренный из сухих груш' (Живое народное слова 145), *атвар*, -у то же и 'луг (щелок)', *адвар* 'луг, щелок' (Бялькевич. Магіл. 63, 42).

Бессуфф. суш.-ные -а и -о-основ, производные от \*otъvariti (см.).

\*otъvariti (se) I: болг. *отваря* сврш. 'сварить; поварить; отпаять, разделить что-л. соединенное нагреванием' (БТР), диал. *одвари са* несврш. 'свертываться (о свежем молоке)' (Т. Стойчев – Родопски сб. V, 325), *одвари са* несврш. то же (Т. Стойчев. Родопски речник – Родопи 1975, № 12, 35), сербохорв. *odvariti, odvarim* сврш. 'сварить' (RJA VIII, 703: только в словарях Стулли и Караджича), *одварити, одварим* сврш. то

же (Карацић), словен. *odvariti*, -*ím* сврш. 'расплавить' (Plet. I, 792), ст.-чеш. *otvařiti* сврш. 'поварить (достаточно)' (StčSl 14, 1021), чеш. *odvařiti* сврш. 'приготовить варкой, сварить' (Kott II, 319), то же и 'приготовить отвар из чего-л.' (PSJČ III, 945), ст.-слвц. *odvarit'* сврш. 'сварить' (Histor. sloven. III, 227), слвц. *odvarit'* сврш. 'сварить свернувшееся молоко, чтобы получился творог или сыр; (редк.) сварить', *odvarit' sa* '(о молоке) при варке дать в осадке творог или сыр' (SSJ II, 522), *odvarit' žinčicu* 'сварить овечье молоко' (Kálal 412), диал. *odvarit'* сврш. 'приготовить тепловой обработкой (варкой), переварить' (центр.-слвц., Sloven. nár. II, 563), в.-луж. *wotwarić* сврш. 'отварить, сварить, выварить' (Трофимович 381), то же и *wotwarić so* 'свариться' (Přuhl 878), н.-луж. *wótwaris* сврш. 'сварить' (Мука II, 961), польск. *odwarzyć* сврш. 'вскипятить' (Warsz. III, 680), словин. *wótvärzec* 'отварить' (Сеупова 200), *vodvāřec* сврш. 'сварить' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1263), *odvařec* то же (Sychta VI, 56), ст.-русск. *отварити* 'сварить; обварить, обдать кипятком' (Никон. Панд. Сл. 87 (Чуд.) XIV в.), 'окончить варку, получение соли' (АМГ I, 320, 1630 г.), 'исчерпать срок, отведенный на варку, получение соли' (АСВР I, 169. 1450–1453 гг.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 188), русск. *отварить* сврш. 'поварить несколько, в отличие от *сварить* (сделать вполне вареным); разъединить, отделить от чего-н., нагревая (спец.)' (Ушаков II, 899), *отвариться* сврш. 'дать отвар, повариться сколько нужно; отделиться, отпасть вследствие нагревания (спец.)' (Ушаков II, 900), диал. *отварить* сврш. 'вскипятить; перетопить' (костр., СРНГ 24, 130), то же и *отварить накипь, грязь от котла* 'варить до очистки' (Даль<sup>2</sup> II, 713), *отвариться* сврш. 'кончить варить что-л.' (перм.), 'свернуться' (костр.) (СРНГ 24, 130), укр. *відварити* сврш. 'отварить', *відваритися* сврш. 'отвариться' (Словн. укр. мови I, 661; Укр.-рос. словн. I, 220), диал. *відваритися* '(о молоке) свернуться' (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 118), блр. *адварыць* сврш. 'отварить', *адварыцца* сврш. 'отвариться' (Блр.-русск. 50), диал. *адварыць* 'отварить, сварить' (Бялькевич. Магіл. 42).

Глагол, производный с преф. *отъ-* от \**variti* I (см.).

Ср. \**otъvara*/\**otъvarь* (см.).

\***отъварити II**: ст.-чеш. *otvařiti* сврш. 'отогнать, отстранить от чего-л., избавиться насильем от чего-л.' (StčSl 14, 1021), чеш. диал. *odvařiti* сврш. 'избавиться, отделаться' (PSJČ III, 945), *odvařit* 'избавиться' (Kazmír. Valaš. 217), *odvaryt* 'отступить, уклониться' (валаш., Bartoš. Slov. 254), *odvařit, vodvařit* (nekeho) (насмешл.) 'избавиться' (Gregor. Slov. slavk.-bučov. 112), *odvarit* 'прогнать с дороги, отстранить' (Malina. Mistř. 72), слвц. диал. *odvarit'* 'прогнать, избавиться' (Banská Bystrica, Kálal 412).

Глагол, производный с преф. *отъ-* от \**variti* II (см.).

\***отъварька/\*отъварькъ/\*отъварьку**: ст.-чеш. *otvárka* 'отвар, соус' (StčSl 14, 1021), чеш. *odvárka, odvářka* 'соус (преимуществ. фруктовый)' (PSJČ III, 945), то же и 'отвар, суп; месиво' (Kott II, 319), диал. *vodvárka*

‘соус из сушеных фруктов, преимущественно из слив’ (Bachmannová. Podkrkonoš. 256; Bachmann. Vysokomýt. 152), ст.-слвц. *odvárka* ‘соус (из сушеных фруктов)’ (Histor. Sloven. III, 227), русск. диал. *отварка* ‘саламата из пшеничной муки’ (пск., твер., СРНГ 24, 131), ‘каша из муки (ржаной, пшеничной)’ (Диалектные различия русского языка. Словообразование. 1, 183), укр. *відварка* ‘отварка’ (Укр.-рос. словн. I, 220);

ст.-слвц. *odvarok* ‘отвар растений’ (Histor. sloven. III, 227), слвц. диал. *odvarok* ‘проваренная сыворотка; отвар растений’ (Sloven. nár. II, 563);

слвц. *odvarok*, *-rku* ‘отвар; (уничиж.) суррогат, подделка (обычно об идеях или произведениях искусства)’ (SSJ II, 521: *odvar*), слвц. диал. *odvárky* ж.р. мн. ‘угощение родственников по окончании свадебного пира’ (южн.-трэнч., Sloven. nár. II, 563), русск. диал. *отварки* мн. ‘шкварки’ (Словарь Карелии 4, 277), ‘грибы моховики’ (Словарь орловских говоров 8, 179).

Суш-ные, производные с суф. *-ъk(a)/-ъk(ъ)* от *\*otvara/\*otvarъ* (см.) или *otъvariti* (см.). Этой модели не соответствует ст.-чеш. и чеш. *otvařka*, но появление ř можно объяснить более поздним влиянием чеш. *otvařiti*.

\***отвагьпникъ**: болг. диал. *одварник* ‘шерстяной мешочек для процеживания сыра, творога и молока’ (Стойчев. Родопски речник – БД V, 193), польск. *odwarnik* красильн. ‘котел для выварки или вытяжки из красящей древесины’ (Warsz. III, 680), русск. диал. *отварники*, *-ов* мн. ‘мучные изделия, предварительно обваренные в кипятке, а затем запеченные, разновидности баранок’ (Словарь Приамурья 187).

Суш-ные, производные с суф. *-ik(ъ)* от *\*otъvarьпъjъ* (см.) или с суф. *-ъпикъ* от *\*otъvarъ* (см.). Праслав. древность проблематична.

\***отвагьпъjъ**: в.-луж. *wotwarny* ‘отварной, вытяжной’ (Pfuhl 878), ст.-русск. *отварныи* ‘относящийся ко времени, необходимому для выварки соли’ (Якут. А., карт. 7, № 12, сст. 21. 1646 г.; СЛРЯ XI–XVII вв. 13, 188), русск. *отварной* и *отварный* ‘приготовленный посредством отвара, прокипяченный’ (Ушаков II, 900), диал. *отварный* и *отварной* ‘кипяченный’ (арханг., костр., новосиб.), ‘однодневный (квас)’ (ворон.) (СРНГ 24, 131; см. также Даль<sup>2</sup> II, 713), ‘кипяченный’ (Словарь Приамурья 187), *отварная вода* ‘кипяченая вода’ (Словарь Среднего Прииртышья II, 228), укр. *відварний* ‘отварной’ (Словн. укр. мови I, 561; Укр.-рос. словн. I, 220), блр. *адварні* ‘отварной’ (Блр.-русск. 50). – Возможно, сюда же словин. *uotvarni* ‘толстощекий; толстый, жирный; хвастливый’ (Lorentz. Pomor. III, 1, 747).

Прилаг-ное, производное с суф. *-ъп-* от *\*otъvara/\*otъvarъ* (см.) или *\*otъvariti* (см.).

\***отвар’ати I**: болг. *отваримъ* ‘отваривать’ (Геров 3, 397), словен. *odvárjati* несврш. ‘отплавить, расплавить’ (Plet. I, 792), чеш. *odvářat* ‘варить сыворотку’ (Kazmír. Valaš. 217), слвц. *odvárat*, *-a*, *-ajú* несврш. ‘варить сыворотку’, *odvárat sa* несврш. ‘отделять при варке творог

или сыр' (SSJ II, 522), диал. *odvárat'* несврш. 'варкой молока приготавливать творог или сыр' (центр.-слвц., Sloven. nár. II, 563), в.-луж. *wotwarjeć* несврш. 'отваривать, вываривать' (Pfuhl 878; Трофимович 381), н.-луж. *wótwarás* то же (Muka II, 961), польск. *odwarzác* 'кипятить, отваривать' (Warsz. III, 680), словин. *vodvǎřac* несврш. 'отваривать' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1262).

Итератив-имперфектив, производный с *-a-* основой в инфинитиве (*-aje-* в наст. вр.) от \**otvariti* I (см.), с сохранением в производном рефлекса показателя производящей основы *-i-* (в йотировании, обусловившем мягкость корневого *r*).

\***otvar<sup>(C)</sup>ati II:** болг. *otváрям* несврш. 'устраняя преграду, открывать доступ внутрь чего-л.; начинать работу (о магазине, мастерской, предприятии и т.п.); делать возможным проход; закладывая начало чего-л.; придавать лучший вид' (БТР), то же и 'отпирать; вскрывать; поднимать паруса; давать доступ свету' (Геров 3, 397), *otváрямся* 'становиться опытнее, обучаться; делаться развязнее; открываться, расцветать; появляться' (Геров 3, 397), диал. *otváрам* несврш. 'устранять преграду и делать что-л. доступным' (ихтим., М. Младенов – БД III, 128), макед. диал. *otvara (ce)* несврш. 'открывать, отворять' (И–С), сербохорв. *otváрати, ótvārām* несврш. (словари Белы и Стулли, в Лике), *ótvarati, ótvarām* (винков., Pavičić) 'открывать (ворота; что-л. имеющее ворота); отпирать (запертое); вскрывать (рану); освобождать, выпускать из заключения, из-под запора; показывать; объяснять', (редк.) 'потрошить; покрываться листьями; вскрывать; цвести' (RJA IX, 459), диал. *otvarati: otvár'at* 'открывать' (G. Newekłowsky. Der kroatische Dialekt von Stinatz. Wörterbuch 95), ст.-чеш. *otvářěti* несврш. 'открывать, раскрывать (руку); открывать (неизвестное)' (StčSl 14, 1020), *otvářěti se* 'открываться, разверзаться' (StčSl 14, 1021), ст.-слвц. *otvárat'* несврш. 'убирать преграду, отпирать', *otvárat' sa* несврш. 'открываться (благодаря устранению заграждений, запоров); становиться доступным, раскрываться; (книж.) появляться, объявляться; начинаться' (Histor. sloven. III, 429–430), слвц. *otvárat', -a, -ají* несврш. 'отстранять преграду, открывать; растворять, делать доступным', *otvárat' sa* 'открываться благодаря устранению преграды; становиться доступным, явным; появляться; начинаться' (SSJ II, 629), диал. *otvárat'* несврш. 'убирать затворы, преграды, открывать запертый вход; убирать, отдалять от себя что-л. запертое, растворять; начинать что-л., начинать нарушать целостность чего-л.; приводить в действие', *otvárat' sa* несврш. 'открываться; растворяться, разверзаться; появляться; начинаться' (Sloven. nár. II, 678), ст.-польск. *otwarzác, odtwarzác* 'отпирать что-л. запертое, открываться' *aperire, patefacere, recludere* (Sl. stol. V, 7, 504; 9, 696), польск. диал. *otwarzác* несврш. 'открывать, отпирать; откупоривать; вскрывать, расправлять; (перен.) давать свободный проход, путь; (перен.) выставить наружу, обнажать; начинать; предоставлять', *otwarzác się* 'открываться; отпи-

раться; (перен.) освобождаться, становиться доступным; (перен.) показываться; начинаться' (Warsz. III, 911–912).

Итератив-имперфектив с основой на *-a-* в инфинитиве (*-aje-* в наст. вр.), производный от \**otъvoriti* (см.), с факультативным сохранением в производном рефлекса показателя производящей основы *-i-* (в йотации, давшей мягкость конечного корневого *r*) и удлинением корневого гласного *o* → *ō* > *a*.

\***отъважати (se)**: сербохорв. *odvázati*; *ōdvāžām* несврш. 'отвозить' (RJA VIII, 703: только в словарях Белостенца, Стулли и Поповича), словен. *odvázati* несврш. 'отвозить' (Plet. I, 792), чеш. *odvážeti* несврш. 'отвозить' (PSJČ III, 946), то же и *odvážeti se* (Kott II, 321), ст.-слвц. *odvážat'* несврш. 'отвозить' (Histor. sloven. III, 231), слвц. диал. *odvážat'* несврш. 'перемещать с помощью транспорта' (Sloven. nár. II, 563), словин. *odvažac* несврш. 'отвозить' (Sychta VI, 102).

Итератив-имперфектив, производный с *-a-* основой в инфинитиве (*-aje-* в наст. вр.) от \**otvoziti* (см.) с сохранением в производной основе рефлекса показателя производящей основы *i* > *j* (откуда *zj* > *ž*) и удлинением корневого гласного *o* → *ō* > *a*.

\***отъважити (se)**: ст.-чеш. *otvážiti* сврш. 'отвесить, взвешиванием отмерить (отделить); перевесить, уточнить вес; отвесить, заплатить чем-л. в определенном весе' (StčSl 14, 1023), чеш. *odvážiti* сврш. 'развесить, отделить взвешиванием; оценить; взвесить, учесть; рискнуть (обычно жизнью)', *odvážiti se* сврш. 'осмелиться; рискнуть' (PSJČ III, 946), ст.-слвц. *ovážit'* (с инф.) сврш. 'рискнуть' (Histor. sloven. III, 430), слвц. *odvážit'* сврш. 'определить вес взвешиванием; (редк.) равнять себя с кем-л.', *odvážit' sa* 'взвеситься' (SSJ II, 522), *odvážit' sa* сврш. 'осмелиться, рискнуть' (Там же), слвц. диал. *odvážit'* сврш. 'взвешиванием уточнить массу чего-л.', *odvážit' sa* сврш. 'осмелиться' (Sloven. nár. II, 563), в.-луж. *wótwažić* сврш. 'отвесить, взвесить' (Pfuhl 878), то же и 'обдумать' (Трофимович 381), н.-луж. *wótwažyš* сврш. 'взвесить' (Muka Sł. II, 847), то же и 'продумать' (Starosta. Dolnoserb. 594), ст.-польск. *odważyć*, *otważyć* 'взвесить' (Sł. stpol.V, 507–508), польск. *odważyć* сврш. 'взвесить; (стар.) оплатить, отдать в той же мере; взвесив, отделить; (стар., перенос.) рискнуть', *odwazyć się* '(стар.) откупиться; (диал.) отвеситься в сторону; (перенос.) осмелиться, рискнуть' (Warsz. III, 680–681), диал. *odważyć się* 'посметь' (Maciejewski. Chełm.-dobrz. 214). – Заимствованиями из польского языка являются русск. *отважиться* сврш. 'осмелиться, решиться предпринять что-н., невзирая на риск' (Ушаков II, 898), диал. *отважить* сврш. 'взвесить' (пск., смол., калуж., курск., брян., прибалт., СРНГ 24, 126), *отважиться* сврш. 'ответить признательностью на услугу, помощь и т.п.' (тамб., СРНГ 24, 127), укр. *відважити* 'отвесить', *відважитися* 'осмелиться, решиться' (Гринченко I, 206; Укр.-рос. словн. I, 219), *відважити* сврш. 'отвесить, отделить часть чего-н.; (перенос., разгов.) ударить' (Словн.

укр. мови I, 560), блр. *отва́жцѣ* ‘отвесить; решиться на выдачу чего’ (Носов. 371), диал. *адва́жцѣца* ‘осмелиться’ (Бялькевич. Магіл. 42).

Глагол, производный с преф. *отъ-* от *\*važiti* (см.). Ср. *\*otъvažьнь(jь)* (см.).

См. Machek<sup>2</sup> 674 (*vaha*), Фасмер III, 169.

**\*отъва́жнь(jь)**: макед. *одважен* ‘отважный’ (И–С), словен. *odvažan* ‘храбрый, рискованный’ (Plet.<sup>2</sup> I, 787), чеш. *odvažný* ‘смелый, храбрый’ (Kott II, 319), то же и ‘дерзкий’ (PSJČ III, 947), слвц. *odvažny* ‘смелый; рискованный’ (SSJ II, 522), диал. *odvažny* ‘смелый’ (Sloven. nár. II, 564), в.-луж. *wotważny* ‘взвешенный’ (Pfuhl 878), польск. *odważny* ‘храбрый, смелый, рискованный’ (Warsz. III, 680), диал. *odważny: odważni* ‘смелый’ (H. Górniewicz. Dialekt malborski II, 1, 301). – Заимствованиями из польского языка являются русск. *отва́жный* (книжн.) ‘полный отваги, храбрый’ (Ушаков II, 898), диал. *отва́жный* ‘приветливый, общительный; уважительный, обходительный, доброжелательный’ (арханг., твер., яросл., влад., вят., нижегор., моск., ряз., каз., волог.), ‘веселый, разговорчивый’ (костр., яросл., вят.), ‘прилежный’ (арханг., онеж.), ‘важный, солидный’ (яросл.), ‘сильный, громкий’ (омск., владивост.) (СРНГ 24, 127–128; см. также Ярославский областной словарь (О–Пито) 61), укр. *відва́жний* ‘смелый’ (Гринченко I, 206; Словн. укр. мови I, 560; Укр.-рос. словн. I, 219), блр. диал. *адва́жный* ‘смелый’ (Бялькевич. Магіл. 42).

Прилаг-ное, производное с суф. *-ьн-* от *\*otъvaga* (см.) или *\*otъvažiti* (см.).

**\*отъвече́ръje**: цслав. *отъвечерикъ* τὸ δεῖλιόν, tempus vespertinum (3. reg. 18.29. Mikl. LP), чеш. *odvečeři* ср.р. ‘послеполуденное время ближе к вечеру’ (u Bergouna), ‘сумерки’ (Kott II, 320), слвц. диал. *odvečerie* ‘время перед вечером’ (Banská Bystrica, Káral 412), *odvečerie* ‘часть дня перед вечером, под вечер’ (южн.-тренч.), ‘еда перед ужином’ (ср.-тренч.) (Sloven. nár. II, 564), ст.-польск. *odwieczerze* ‘время после полудня’ (Sł. stol. V, 508), польск. диал. *odwieczerze* ‘послеполуденное время, часть дня от обеда до вечера, время перед вечером, после обеда’ (Warsz. III, 682), др.-русск. *отъвечерикъ* ‘вечер’ (Изб. 1076, 269–269 об., СДРЯ VI, 217; см. также Козма Инд., 31. XVI в. ~ XII–XIII вв., СлРЯ XI–XVII вв. 13, 198).

Сущ-ное, производное с суф. *-ьj(e)* от предложного сочетания *\*otъ večera*.

**\*отъвече́рънь(jь)**: словен. *odvečeren, -rna* ‘послеполуденный’ (Plet. I, 792), в.-луж. *wotwječorny* ‘западный’ (Jakubaš 441; Трофимович 382), польск. редк. *odwieczorny* ‘послеполуденный’ (Warsz. III, 682).

Прилаг-ное, производное с суф. *-ьн-* от предложного сочетания *\*otъ večera*.

**\*отъведеньje**: цслав. *отъведеникъ* abductio (ioann. io-sin., Mikl. LP), сербохорв. *odvedeňe* действие по гл. *odvesti* (RJA VIII, 705: только в одной книге – Kadčić 450 и только в словарях Микали и Белы), ст.-чеш.



*odvedenie* ‘отвращение кого-л. от чего-л.; устранение’ (StěSl 14, 1024), чеш. *odvedení* ‘удаление, устранение’ (Kott II, 320), диал. *odvedení* ‘часть стрехи над завалинкой, место под выступающей стрехой’ (PSJČ III, 948; Hruška. Slov. chod. 108), ст.-слав. *odvedenie* ‘отведение, изменение направления потока; отвращение, отстранение’ (Histor. sloven. III, 229), в.-луж. *wotwjedźenje* ‘похищение, увод’ (Jakubaš 441), польск. *odwiedzenie* действие по гл. *odwieść* (Warsz. III, 682), др.-русск. *отъведениѣ* действие по гл. *отъвести* ‘увести’ (ФСт XIV/XV, 346), перенос. (ФСт XIV/XV, 154 в-г) (СДРЯ VI, 217), ст.-русск. *отведение* то же (Нил Сор. Устав, 18. XV–XVI вв. ~ XV в., СлРЯ XI–XVII вв. 13, 189), русск. *отведѣние* (книжн.) действие по гл. *отвести* ‘направить в сторону, изменить направление движения чего-н.’ (Ушаков II, 900), укр. *відвѣдення* ‘отведение, отвод; (разг.) отводка’ (Укр.-рос. словн. I, 220).

Сущ.-ное со значением действия, производное с суф. *-енъj(e)* от гл.

\**отъvesti* (см.).

\***отъведьпъжь**: в.-луж. *wotwjedny* ‘отводной’ (Pfuhl 878), н.-луж. *wótwjedny* ‘отводной’ (Starosta. Dolnoserb. 595), словин. *uodvodni* ‘отученный, отвыкший’ (Lorentz. Pomog. III, 1, 678), *odvodni* то же (Sychta III, 202).

Прилаг.-ное, производное с суф. *-ьн-* от гл. \**otvesti* (см.) Языковая ограниченность делает праслав. древность сомнительной.

\***отъvelčєньje**: сербохорв. *odvlečenje* abstractio (RJA VIII, 716, 727: только в словаре Ямбрешича), словен. стар. *odvlečenje* detractio, ‘отведение, отделение, кража’ (Hipolit), *odvlečenje*: *odvleizhenie* detractio (Kastelec – Vorenc), *odvlečenje* ‘отход, отвод, лишение’ (Gutsmann/Karničar 356 [008, 087]), ст.-польск. *odwleczenie* dilatio, prolatio, ‘откладывание (на потом)’ (Sl. stpol. V, 7, 510), польск. *odwleczenie* ‘отведение; (редк.) оттягивание, проволочка’ (Warsz. III, 685). – Русск. *отвлечѣние* (книжн.) действие по гл. *отвлечь*, ‘абстракция’ (Ушаков II, 905) – церковнославянизм.

Сущ.-ное со значением действия, производное с суф. *-енъj(e)* от гл.

\**отъvelkti* (см.).

\***отъvelka**/\***отъvelкъ**: русск. *отволо́ка* (спец.) ‘плотничий инструмент для проведения черты, по которой отесывают; черта, проведенная этим инструментом’ (Ушаков III, 907), диал. *отволо́ка* ‘задержка, проволочка’ (смол.), ‘дорога, по которой груз можно перевозить только на волокушах’ (забайкал.), ‘гвоздь с палкой, употребляемый при сплачивании полов’ (новг.), ‘приспособление для сгребания и подвоза сена к стогу; волокуша’ (моск.) (СРНГ 24, 144–145), блр. *отволо́ка* ‘проволочка’ (Носов. 372);

словен. стар. *odvliek* ‘отвод, отход’ (Gutsmann/Karničar 356 [008]).

Бессуф. сущ.-ные с *-а-* и *-о-* основами, производные от гл. \**отъvelkti* (см.). Впрочем, для русской и белорусской форм не исключено образование от гл. \**otvolčiti* (см.).

Праслав. древность сомнительна.

\***otvelkanje**: ст.-слвц. *odvlekanie* ‘откладывание, отсрочка’ (Histor. sloven. III, 232), н.-луж. *wótwlěkaŋe* ‘откладывание, лишение, удерживание; мешкание, колебание, нерешительность’ (Muka II, 961), польск. *odwlekanie* ‘отстранение; отсрочка; проволóчка’ (Warsz. III, 685).

Сущ-ное со значением действия, производное с суф. *-nyj(e)* от гл.

\**otъvelkati* (см.).

\***otъvelkati (se)**: чеш. *odvlékati* ‘откладывать; кончать боронование’, *odvlékati se* (Kott II, 322), *odvlékati, odvlikati* несврш. ‘волоча (с трудом) перемешать; уводить насильно’, *odvlékati se, odvlikati se* ‘с трудом, волочась, добираться куда-либо’ (PSJČ III, 951), слвц. диал. *odvliekat* несврш. ‘доставлять, переправлять что-л. тяжелое’ (Sloven. nár. II, 565), н.-луж. *wótwlekaś* несврш. ‘медлить, колебаться’, *wótwlekaś se* ‘тянуться, длиться; увиливать, уклоняться’ (Starosta. Dolnoserb. 595), *wótwlěkaś* и диал. *wótwlekaś* ‘оттаскивать; медлить’ (Muka II, 961), польск. *odwlekać* несврш. ‘оттаскивать, отстранять; откладывать, отсрочивать; волынить, медлить’, *odwlekać się* ‘колебаться, устраняться’ (Warsz. III, 685), словин. *vođvlākāc* несврш. ‘утаскивать’ (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1315), русск. диал. *отволока́ть* несврш. ‘откладывать, отсрочивать что-л.’ (смол., СРНГ 24, 145), укр. *відволика́ти* ‘отволакивать’ (Укр.-рос. словн.). – Русск. *отвлекáть* несврш. к *отвлечь, отвлекáться* несврш. к *отвлечься*, страд. к *отвлекать* (Ушаков II, 905) – церковнославянизм.

Итератив-имперфектив, производный с *-a-* основой в инфинитиве (*-aje-* в наст. вр.) от \**otъvelkti* (см.).

\***otъvelkti, \*otъvьlkq (se)**: ст.-слав. *отъвлѣщи* сврш. *ἐντείνειν*, ‘натянуть (тетиву)’ (Син. Пс., Ст.-слав. словарь 426 – 427), цслав. *отъвлѣшти* *abstrahere* (Pat.-mih., Mikl. LP), *отъвлѣшти* сврш. *subtrahere*, ‘оттащить, оттянуть’, *ἐντείνειν*, (*retendere*), *extendere*, ‘натянуть, напрячь’ (SJS 24, 591), болг. *отвлекá* сврш. ‘волоча, отнести; обокрасть; (перенос.) абстрагировать, отделить от конкретных особенностей’, *отвлекá се* ‘отклониться в разговоре’ (БТР; см. также Геров 3, 398: *отвлѣжж* сврш. ‘отволочь, оттащить, оттянуть, увести’), макед. *одвлече* сврш. ‘утащить, оттащить, отнести (течением) и т.п.; (перенос.) отвлечь (внимание и т.п.)’, *одвлече се* ‘отвлечься’ (И–С), сербохорв. *odvlieći* (Mažuranić I, 810), диал. *одвлечѐм* сврш. ‘оттащить’ (Живковић Н. Речник пиротског говора 105), *одвлѐчем* сврш. то же (М. Златановић. Речник говора јужне Србије 264), *одвлечѐ* сврш. то же, *одвлечѐ се* ‘оттащиться, отойти’ (Ј. Динић. Речник тимочког говора (други додаток) 99 [477]), сербохорв. *одвүћи, -вүчѐм* сврш. ‘утащить’, *abstraho* (Караџић), *одвүћи* сврш. ‘волоча, отнести, отвести; отложить, отсрочить, продлить’, *одвүћи се* ‘оттащиться, с трудом отойти’ (RJA VIII, 727), диал. *одвүћи: одвүћ* ‘оттащить’ (G. Neweklowsky. Der kroatische Dialekt von Stinatz. Wörterbuch 92), *одвүћ* сврш. то же (Hraste-Šimunović I, 704), *одвүћ, -үчѐт* сврш. ‘волоча, перенести; силой увести’, *одвүћ се* ‘оттащиться’ (М. Реић – G. Ваџлија. Реџник баџких Буњеваца 209), *одвлѐчѐ*

сврш. 'оттащить, отвести' (Динић Ј. Додатак к речнику тимочког говора 24 [404]), словен. стар. *odvleči* 'оттащить, оттянуть' (Hipolit), *abalienare, detrahere, subducere, subtrahere*, 'отвести, отнести, отторгнуть' (Kastelec – Vorenc), 'оттащить', *odvleči mreno* 'снять катаракту' (Gutsmann/Karničar 356 [008, 087]), словен. *odvléči, odvléčem* сврш. 'волоча, унести, увести, утащить' (Plet. I, 794), диал. *odvléjčti, -vlečén* сврш. 'оттащить' (Novak 65), то же и 'отвести' (Slovar Prekmur. 382), ст.-чеш. *otvléci, -vleku* сврш. 'оттащить, отвести силой; отложить, отсрочить; отвлечь' (StěSl 14, 1030), чеш. *odvléci, odvleku* 'оттащить, оттянуть' (Jungmann II, 883), 'таща, доставить (обычно силой) в другое место, оттянуть; силой увести прочь', *odvléci se* 'с трудом уйти прочь' (PSJČ III, 951), ст.-слвц. *odvliect'* сврш. 'таща, переместить на другое место что-л., кого-л.', *odvliect' sa* сврш. 'оттащиться, отползти' (Histor. sloven. III, 231–232), слвц. *odvliect', -vlečie* сврш. экспр. 'отвести, унести, отвезти; силой, принуждением увести; (редк.) отвратить', *odvliect' sa* (SSJ II, 524), диал. *odvliect'* сврш. 'таща, переместить на другое место; силой отвести', *odvliect' sa* сврш. 'уйти с трудом, удалиться; (южн.-трэнч.) слишком затянуть, продлить' (Sloven. nár. II, 564–565), в.-луж. *wot(w)lac so* сврш. 'уклониться; промедлить, поколебаться' (Jakubaš 441), *wotwlac, -aku, -eče* сврш. 'отодвинуть, отложить; отсрочить', *wotwlac so* сврш. 'отступить, отойти; увильнуть' (Трофимович 882), н.-луж. *wótwlac* 'отволочь; промедлить, колеблясь' (Muka Sł. II, 899), ст.-польск. *odwlec* *ommittere, amittere, vel in aliud tempus differe*, 'оставить, отложить' (Sł. stpol. V, 7, 510), польск. *odwlec, -cze* сврш. 'волоча, отодвинуть, оттянуть, отстранить; отложить, отсрочить', *odwlec się* 'промедлить, запоздать' (Warsz. III, 685), словин. *wædvlec, -ka* 'оттащить, стащить' (Ramuť 224), *vè-dvlec* сврш. 'утащить' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1317), ст.-русск. *отволочи* 'отволочь, оттащить' (Пов. Прихож. На Псков.?, 160. XVII в. ~ XVI в.; Устав ратных д. II. 27. XVII в. и др.), 'отвлечь' (Петр I, 759. 1699 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 205), русск. *отволóчь, -локу́* сврш. (прост.) 'волоча, оттащить' (Ушаков II, 907), диал. *отволоку́чи* сврш. 'оттащить, отволочь' (перм.), *отволóчь*: от сердца *отволокло* 'от сердца отлегло' (краснояр.), *отволóкшить* сврш. 'оттащить, отволочь' (СРНГ 24, 145), *отволочься* 'оттащиться, отбрести, волочась с трудом' (Даль<sup>3</sup> II, 1857; СРНГ 24, 145), укр. *відволоку́ти* сврш. 'оттащить, оттянуть' (Гринченко I, 208), 'волоча, оттащить; удалить; (перенос.) отвратить, оторвать кого-л. от кого-н., чего-н.' (Словн. укр. мови I, 567), 'отволочь, оттащить, уволочь' (Укр.-рос. словн. I, 222), блр. *отволóчь* 'отволочь, промедлить', *отволóчьца* 'отойти медленным шагом' (Носов. 372). – Русск. *отвлéчь* 'отклонить от чего-н.; ослабить, уменьшить (боль); представить в абстрактном виде (книжн.)', *отвлéчься* 'перестав заниматься одним, сосредоточиться на другом, заинтересоваться другим; мысленно оставить что-н. в стороне, представить в абстрагированном виде (книжн.)' (Ушаков II, 906) – церковнославянизмы.

Глагол, производный с преф. *otъ-* от \**velkti*, \**vьlkq* (см.), с сохранением в рефлексах производного глагола по отдельным славянским языкам разного направления обобщения основ: по настоящему времени (см. сербохорв.) или по инфинитиву (преобладающий тип).

См. Vaillant. Gramm. comparée III, 164.

\***otъvergti (se)**: ст.-слав. **отъврѣти, отъврѣж** сврш. ἀπορρίπτειν, βάλλειν, ἀποβάλλειν, ἀποτίθεσθαι, ἐκδύεσθαι, ἀποδύεσθαι, διαλύειν, καταλύειν ‘отбросить’; ἀποβάλλειν, ἀναβάλλειν, ἀποτίθεσθαι, ἀρνεῖσθαι, ἀπαρνεῖσθαι, ἐκκλίνειν, ἐκκόπτειν, ἀθετεῖν, ἀποκηρύσσειν, καθαιρεῖν, ἐξομύναи, ‘отвергнуть, отказаться’; ‘лишить кого-л. чего-л.’, **отъврѣти сл кого, чего** ἀρνεῖσθαι, ἀπαρνεῖσθαι, ἀθετεῖν, ἀποτάσσεισθαι, ἀφίστασθαι, ἀποστρέφειν, ἀποσχίζειν, ἀπολέγειν, ἐξουθενεῖν, δειλανδρίζειν, παραιτεῖσθαι, ὑπάγειν(!), ὁ λειποτάκτης(!) ‘отказаться, отречься от кого-л., от чего-л.’, без доп. ἀσυνθετεῖν ‘стать вероломным’, **отъврѣти сл** (редко) ἀποτάσσεισθαι ‘проститься’ (Супр., Зогр., Мар., Син. и др., Ст.-слав. словарь 427; см. также Mikl. LP; SJS 24, 593–594), сербохорв. стар. *odvârcchi* ‘отложить’, *odvârcchi se* ‘отказаться’ (Kašić [116] 299), сербохорв. *òdvrci*, *òdvrgnem* ‘отвергнуть, отбросить; (перенос.) отстранить кого-л. или что-л. отвергнуть; отлучить, отделить; отбросить, бросить, перенести; забросить’, (редк.) ‘ударить (копытом); отвратить; взять; извергнуть’, *òdvrci se* ‘отойти, оторваться от кого-л., чего-л.; отречься; (редк.) уклониться; отказаться’ (RJA VIII, 722; Mažuranić I, 810), диал. *odvârc*, *odvâržen* сврш. ‘отложить, отставить; отвратить, отговорить кого-л. от чего-л.’, *odvârc se*, *odvâržen se* ‘отказаться; удалиться’, *olvârc*, *olvâržen* сврш. ‘отбросить, отстранить’, *olvârc se*, *olvâržen se* сврш. ‘устраниться, отказаться’ (Hraste-Simunović I, 702, 728–729), словен. стар. *odvrēci* ‘спрятать, отложить, отбросить, оттолкнуть’ (Hipolit), словен. стар. *odvrēci* (Gutsmann/ Karničar 356 [008, 401]), *odvrēzi* сврш.: *odvrēzi* ‘отложить, отнять, отвергнуть, отбросить, отречься, оплевать’, *odvrēci se* сврш. ‘отойти, отречься’ (Kastelec – Vorenc), словен. *odvrēci*, *-vřžem* сврш. ‘отбросить; уничтожить’, *odvrēci se* ‘превратиться; изменить, отступить’ (Plet. I, 794), диал. *odvrēti*, *-vřžem* сврш. ‘отбросить, отвергнуть’ (Slovar Prekmur. 383), ст.-чеш. *otvrci*, *-hu*, *-že* сврш. ‘отбросить, оттолкнуть; свергнуть, отвергнуть, избавиться; отвергнуть, отлучить; отказаться, отречься; одолеть, пересилить; отвратить, отлучиться; отлучить, отделить; избавиться’, *otvrci se* сврш. ‘отвратиться, отречься; обратиться, воззвать (куда, к кому на кого)’ (StčSl 14, 1044–1045); *odvrci* ‘отвергнуть’ (Novák. Slov. Hus. 91), *otvrci* то же (Šimek 116), чеш. *odvrci* сврш. ‘отбросить, оттолкнуть, отстранить, отвратить, отлучить, отделить’, *odvrci se* (PSJČ III, 956; см. также Jungmann II, 885; Kott II, 324), ст.-слвц. *odvrčci sa* (редк.) ‘отстраниться, отвратиться от кого-л., оставить кого-л.’ (Histor. sloven. III, 237), др.-русск. *отъверечи*, *отъвьргоу*, *-жеть* ‘отставить, отложить’ (Гр 1229 сп. 1270–1277, смол.), *отъверечисл*, *отъвьргоул*, *-жетьсл* ‘покинуть, оставить’ (Гр 1386, смол.) (СДРЯ VI, 217), ст.-укр. *отвергти сл* сврш. ‘от-

речься' (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. I, 100), укр. диал. *відвергти*, *-гну* 'отбросить; (перенос.) отвергнуть' (Укр.-рос. словн. I, 220), *відверечи* 'отбросить; (безл.) утратить аппетит', *відверечи руки й ноги* 'умереть, издохнуть' (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 118). – В древнерусском и старорусском возобладали церковнославянизмы *отъверещи*, *отъвьргоу* 'бросить, отбросить' (Ск БГ XII, 12в; КТур XII, сп. к. XIV, 84об. и др.), 'покинуть, оставить' (Пр 1383, 88г), 'отказаться' (ЛЛ 1377, 43об; ПКП 1406, 96в и др.), 'отвергнуть, отклонить что-л.' (Изб. 1076, 100–100об.; ПрЛ 1282, 33г; КТур XII, сп. XIV, 266 и др.), 'забыть, пренебречь' (Изб. 1076, 139; ФСт XIV/XV, 106б), 'запретить' (КЕ XII, 200б), 'лишить сана' (КЕ XII, 65б и др.), *отъверещитсѧ*, *отъвьргоусѧ*, *-жетьсѧ* 'отказаться' (ЛН XIII<sub>2</sub>, 13), 'уйти (от жены, мужа), развестись' (КЕ XII, 208а; ПНЧ к. XIV, 13б), 'отвергнуть, отклонить что-л.' (ПНЧ 129б, 57; Пр Юр XIV<sub>2</sub>, 51а и др.), 'отречься' (Изб. 1076, 192; ПрЛ 1282, 22в и др.) (СДРЯ VI, 222), *отвръщи* (*отвреци*), *отвергу* 'выбросить как негодное' (Корм. Балаш. 270. XVI в.), 'отвергнуть кого-, что-л., отказаться от кого-, чего-л.' (Сказ. Авр. Палицына<sup>1</sup>, 115. 1620), 'изгнать, прогнать' (Артакс. действо, 141. XVII в.), 'изгнать из церкви, отлучить' (Корм. Балаш., 84об. XVI в.), 'лишить сана' (ВМЧ, Ноябрь, 16–22, 2063. XVI в.), *отвръщися* (*отврещися*), *отвергуся* 'отказаться, отречься' (Каз. лет. 371. XVI–XVII вв.), 'изменить, отделиться, отложиться' (Переясл. лет. 10), 'быть лишенным чего-л.' (Свед. и зам. II, 34б. XV–XVII вв.), 'проститься, распрощаться' (Феоф. толк. ев. Лук. IX, 61. – Оп. II (1) 134. XVI–XIV в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 212–213).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от \**vergti*, \**vьrgъ* (см.), с сохранением в продолжениях производного глагола по отдельным славянским языкам обобщенной формы корня основы настоящего времени также для основы инфинитива.

\***otъverti**, \***otъvьrgъ** (se): сербохорв. *odāvrijeti*, *odāvriēm* сврш. 'извлечь стержень из ярма' (Vuk), 'отогнуть, устранить' (U Licī. Bogdanović) (RJA VIII, 563), диал. *odāvrijem*, *odāvriēm* сврш. 'отогнуть' (Стијовић Р. Из лексики Васојевића 148 [266]), словен. *odvrěti*, *-vrēm* сврш. 'вынуть втулку из колеса; открыть, отпереть' (Plet. I, 794), диал. *odevrěti* 'отпереть' (Novak<sup>1</sup> 64), ст.-чеш. *otevřieti*, *-vru* сврш. 'отпереть (открыв, сдвинув, убрав запор, засов, замок), дать доступ куда-л.; открыть, раскрыть (книгу, руку и т.п.); начать активно использовать что-то (*otevřieti usta, oči*); осветить, открыть для понимания; разрезать, вскрыть (о части тела); (юр.) сделать доступным для ознакомления; открыть для пребывания; открыть (неизвестное ранее), найти (тайное, скрытое)', *otevřieti sě*, *-vru* сврш. 'открыться, делая возможным проход; раскрыть; начать функционировать; развернуться, расступиться; проявиться, открыться (о способностях, роли кого-л.)' (StčSl 13, 830–834), *otvřieti*, *otvru* сврш. '(о гневе) утихнуть, усмириться' (StčSl 14, 1047), *otevřieti*: "nesmějí ...úst otevřieti" (E.2,60. – Novák. Slov. Hus. 98), чеш.

*otevřiti, otevru* сврш. ‘отпереть; вынуть затычку; распечатать; открыть, обнаружить’ (Jungmann II, 1015), то же и *odevřiti* (Kott II, 279), *otevřiti, otevru* и *otevřu* ‘отпереть, открыть доступ куда-л.; убрать препятствие, раскрыть; убрать покрытие, оболочку с чего-л.; сделать доступным; привести в действие; выявить’, *otevřiti se* ‘начать действовать; (о местности) стать доступной, ничем не ограниченной’ (PSJČ III, 1220–1221), диал. *vodevřit* (Haller. Podřip. 77), ст.-слвц. *otevriet* сврш. ‘открыв запор, обеспечить доступ к чему-л.; убрать, отделить от себя; открыть обзор; привести в действие, начать деятельность; разрезать, вскрыть (тело или его части)’, *otevriet sa* сврш. ‘отпереться (о запоре), стать доступным для входа, прохода; отвориться’ (Histor. sloven. III, 429–430), слвц. *odvr(i)et* ‘открыть’ (Káral 413), диал. *odovr(i)et* ‘открыть’ (Banská Bystrica, Káral 407), в.-луж. *wotewrić* сврш. ‘открыть, отпереть’ (Pfuhl 861), то же и ‘распахнуть’ (Трофимович 372), н.-луж. стар. *wótewrěš* сврш. то же (Starosta. Dolnoserb. 582), ст.-польск. *odewrzić, otewrzić* ‘открыть, отпереть (ворота, двери), обеспечив доступ внутрь; выявить, узнать’ (Śl. społ. V, 447), польск. диал. *odewrzić, odewrze* ‘открыть, отпереть’ (Warsz. III, 595), словин. *watevřec, -evřq* ‘отпереть’ (Ramult 230), *vêtevřec* ‘открыть, отпереть’ (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1352), *çotävřec* сврш. ‘открыть’ (Lorentz. Pomor. III, 2, 893), *watevřec sq* ‘открыться, отвориться’ (Ramult 231), русск. диал. *отвереть* ‘открыть (дверь, ворота)’ (Ярославский областной словарь (О–Пито) 62).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от \**verti*, \**vъrq* (см.).

\***otъverzti (se)**: ст.-слав. **отъврѣти**, **-врѣж** ἀνοίγειν, διανοίγειν, aperire (ostrom., sup.), **-ca** (ostrom., cloz. I, 395), (Mikl. LP; SJS 24, 581), болг. *отвържеа* ‘отпереть; открыть, освободить человека, животное и др., кто был заперт; (перенос.) освободить, распустить мысль, язык’ (БТР 604), макед. диал. *одврже (се)* сврш., *одврзе (се)* ‘отвязать(ся)’ (Кон.; И–С), сербохорв. *одврсти*, **-врѣм** сврш. ‘отвязать (коня)’, ехредіо (Карачић), *отврѣсти се*, **-врѣм се** сврш. ‘открыться, освободиться’ (Там же), *одврсти*, *одврѣм* сврш. ‘открыть’ (Даничић, XIII–XV вв.), ‘отвязать’ (только у Вука) (RJA VIII, 726), *отврѣсти*, *отврѣм* сврш. ‘отворить’ (у Вука), ‘объявить’ (только 1 текст в: Starine 23, 111), ‘окопать (лозу)’ (otvrsti lozu oko glave, t.j. око раћа – Pavlinović) (RJA IX, 472), диал. *одврсти*, *одврѣм* ‘отцепить, развязать, оставить’ и *отдврѣсти*, **-врѣм** ‘одвинуть, отделить’ (М. Вујичић. Рјечник Прошћенја 81, 86), *одврже* сврш. ‘отвязать’ (Јовановић В. Речник Каменице 185 [497]), *одвржем* сврш. ‘отвязать’ (М. Златановић. Речник говора јужне Србије 264; Живкович Н. Речник пиротског говора 105), др.-русск. *отъврезти*, *отъврзоу* ‘открыть, отворить’ (ЖФП XII, 40; ПрЛ 1282, 133а и др.), ‘раскрыть, разомкнуть’ (СкБГ XII, 10в; Чуд Н XII, 75в; ЖФП XII, 27а и др.), *отъврезтиса*, *отъврзоуса* ‘открыться, отвориться’ (Изб 1076, 19; КЕ XII, 38а и др.), ‘разверзнуться’ (ПрЛ 1282, 110в), ‘(о глазах) прозреть’ (Ск БГ XII, 22в; ПНЧ 1296, 81; КТур XII, сп. XIV, 266 об.

и др.) (СДРЯ VI, 220–221), ст.-русск. *отверсти, отверзу, отвержу* ‘открыть, раскрыть’ (Изм., 379 об. XVI в. ~ XIV; Сказ. о Иуде, 232. XVII в.), ‘сделать открытым, доступным что-л.’ (Ав. Кн. Бес., 417. XVIII в. ~ 1675 г.), ‘раскрыть, разъяснить’ (ВМЧ, Окт. 1–3, 734. XVI в. ~ XV в.), *отверсти очи, въжди* ‘открыть глаза’ (Физ., 162. XV в.), ‘даровать прозрение’ (Библ. Генн. 1499 г.), *отверсти уста* ‘открыть рот’ (Лож. и отреч. кн., б. XVII в.), ‘начать говорить’ (П. Отреч. II, 325. XV в.), ‘даровать способность говорить’ (Библ. Генн. 1499 г.), *отверсти ушеса (слухы)* ‘настроить себя так, чтобы все слышать, чтобы заинтересованно слушать’ (Львов. лет. II, 602) (СЛРЯ XI–XVII вв. 13, 192), *отверстися, отверзуся* ‘открыться’ (ВМЧ, Дек. 24, 2189. XVI в.; Пов. Прихож. на Псков.<sup>2</sup>, 166. XVII в. ~ XVI в.), ‘разверзнуться (о земле)’ (Библ. Генн. 1499 г.), *отверзостя (отверзутся) очи* ‘открылись (откроются) глаза’ (Библ. Генн. 1499), *отверзошася (отверзитася) уста (устнѣ) кому-л.* ‘кто-л. заговорил (заговорит)’ (Библ. Генн. 1499 г.) (СЛРЯ XI–XVII вв. 13, 192–193), русск. *отвѣрзть* (или *отверсть*), -зу книжн., ритор., поэт., устар. ‘открыть, раскрыть’, *отвѣрзтись* (или *отверстись*), -зу книжн., ритор., поэт., устар. ‘открыться, раскрыться’, страд. к *отвѣрзть* (Ушаков II, 901), *отвѣрзтись* ‘открыться’ (Словарь к пьесам А.Н. Островского), диал. *отвѣрсти* сврш. ‘отвиснуть, опуститься книзу’ (Новг. словарь 7, 41).

Глагол, производный с преф. *отъ-* от \**verzti* (см.).

\***otъvesti (se)**, наст. вр. \***otъvedoŭ**: ст.-слав. **отъвести, отъведѣ** ἀποσπᾶν, μεθιστᾶναι, ἀναλαμβάνειν, expedire ‘отвести, вывести’ (Супр., Ст.-слав. словарь 426), ἀπάγειν, abducere, -сѧ (Supr., Mikl. LP), то же и *κατάγειν* ducere, reducere, remove, sumere (Supr., Kij, Christ Hibl., SJS 2, 590–591), болг. *отведѣ* сврш. ‘ведя, завести в другое место; отогнув побег лозы, укоренить его в земле’ (БТР; Геров 3, 398: *отведѣж, -ѣшь*), диал. *одведѣ се* сврш. ‘переместиться, удалиться’ (ихтим., М. Младенов – БД III, 122), *одведѣ* сврш. ‘отвести, увести’ (Т. Бояджиев; отвести; (о воде) направить в другую сторону’ (Кон.; И–С), сербохорв. стар. *odvēsti* ‘отвести’, *conduc via* (Kašić [116] 299), сербохорв. *odvēstī, -vèdēm* сврш. ‘отвести’, *abduco* – воду ‘отвести’, *derivo* (Караѿић), *odvēsti, odvèdēm* сврш. ‘отвести’ (Микали, Бела, Белостенец, Вольтиджи, Стулли, Вук, Даничич), ‘увести силой’, ‘взять’, ‘определить, назначить’ (Mon. croat. 2), *odvesti vodu* ‘изменить направление течения воды’ (Вук), *odvesti djevojku ili mladu* ‘взять девушку замуж’ (Gundulić 387) (RJA VIII, 705), диал. *odvēsti, odvedèš* сврш. ‘отвести’ (В. Jurišić. Rječnik Vrgade 139), *odvēst, odvedèn* сврш. ‘отвести; увести’ (Hraste-Šimunović I, 702), *òdvest, odvèdēm* сврш. ‘отвести, доставив в определенное место; удалить; увести силой; взять замуж’ (М. Peić – G. Vačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 208), словен. *odvēsti, -védem* сврш. ‘отвести; сбить с рук’ (Plet. I, 793), ст.-чеш. *otvésti, -vedu* сврш. ‘отвести; отворотить (кого-л.)

от чего-л.); отклонить, дать чему-л. другое направление; отстранить (что-л.); избавить; (юрид.) отказаться, отвергнуть (обвинение); (юрид.) доказать, показать' (StĕSl 14, 1025; см. также Novák. Slov. Hus. 91), *otvĕsti sĕ*, *-vedu* сврш. 'отойти, удалиться вместе с кем-л.; (юрид.) явиться, предстать (на суд, перед судом); отказаться (от чего-л.)' (StĕSl 14, 1026), чеш. *odvĕsti, odvedu* 'отвести; отговорить, отвратить; вернуть, отдать; отвергнуть', *odvĕsti vodu* 'изменить направление течения воды', *odvĕsti se* 'разразиться' (Jungmann II, 881–882), то же и *odvesti* 'доказать (невиновность)' (Kott II, 320), то же и 'отобрать, отбить' (PSJĚ III, 948), ст.-слвц. *odviest'* [-ie-, -é-] сврш. 'переместить; отдать, возратить; отвратить, отговорить; отделаться, избавиться' (Histor. sloven. III, 229–230), *otvĕsti* сврш. 'похитить, увести' (Žilinsk. kn. 403), слвц. *odviest'*, *-vedie* сврш. 'отвести, переместить; изменить направление (о жидкостях и газах); отвратить; признать годным к воинской службе; отдать, возратить' (SSJ II, 523), диал. *odviest'* сврш. 'переместить' (центр.), 'отвратить', 'помочь, улучшить ситуацию' (гемер.) (Sloven. nár. II, 564), *odviest' sa* сврш. 'миновать, пройти (о времени)' (там же), *odviest', -dou* (Štolc. Slovák. v Juhosl. 242), в.-луж. *wotwjesc* сврш. 'отвести, увести' (Jakubaš 441; Pfuhl 879), то же и 'отвести (воду, газ)', *wotwjesc wot praweho puća* 'сбить с правильного пути' (Трофимович 382), н.-луж. *wótwyasć* 'увести' (Muka. Sł. II, 893), ст.-польск. *odwieść (się)*, *otwieść (się)* *deducere, reducirere, perducere; extrahere, evellere* 'отвести, доставить на другое место; увести силой откуда-л.; отстранить претензии, доказать невиновность; вытащить' (Sł. stol. V, 7, 509–510), польск. *odwieść, -wiedzie* сврш. 'ведя, удалить, отодвинуть, отделить; (мед.) оттянуть вбок, развести', редк. *odwieść ręką* 'поднять руку, замахнуться', стар. *odwieść przysięgą* 'присягой отклонить обвинение', диал. *odwieść dech* 'вздохнуть, передохнуть' (Warsz. III, 683), *odwieść się* 'открыться', стар. 'отдалиться, отойти; отказаться, отойти; доказать свою невиновность' (Warsz. III, 683), диал. *odwieść* 'отвести, проводить' (Sł. gw. p. III, 410), словин. *wædvjesc, -vjodą* 'отвести, проводить' (Ramuĭt 224), *vò-dvjesc* сврш. 'отвести; отучить' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1300), *uodvesc* сврш. 'отвести; увести, проводить; отучить' (Lorentz. Pomor. III, 2, 936), др.-русск. *отъвести, -доу* 'увести' (КЕ XII, 2306; ЛН XIII<sub>2</sub>, 29(1156) и др.), образн. о смерти (Гр 1348, моск.; ЛЛ 1377, 72 (1093) и др.), перен. 'отвести от чего-л., спасти' (Надп. (В.) № 104, XI; ГА XIV, 536), 'отвлечь, отвратить' (ЛЛ 1377, 162 об. (1237); Сб. Паис. н. XV, 27), *отъвести отъ оума* 'выбросить из головы, не думать' (ПНЧ 1296, 108), (СДРЯ VI, 217), *отъвестисѧ, -доусѧ* 'быть уведенным' (ГБ к. XIV, 77 в.), образн. о смерти (Мен. н. XV, 186 об.) (СДРЯ VI, 217), ст.-русск. *отвести* и *отвесть* 'отвести, увести' (Дух. и дог. гр., 56. 1407 г.; Гр. Сиб. Милл. I, 367. 1595 и др.), 'отвести в сторону на некоторое расстояние' (Д. Шакловит. I, 108. 1690 г.), 'отвезти, отнести, передать' (Арх. Он. 1666 г. и др.), 'отодвинуть, отвести в сторону' (Кн. Степ., 501. XVI–XVII вв.



1560 г. и др.), 'заставить отказаться, отвлечь от кого-, чего-л.' (ДАИ V, 28. 1666 г.), 'выделить, предназначить' (ДАИ VI, 302. 1673 г. и др.), 'отделить, отмежевать' (Арх. Стр. I, 662. 1589 г.), 'изъять, отнять, отобрать' (АСВР III, 122. 1492 г. и др.), 'устранить, удалить' (*отвести воду*) (ДАИ X, 337. 1698 г.), 'построить, провести; вывести за пределы основного сооружения' (Переп. росп. Новг., 61. 1666 г. и др.), *отвести кого-л. жития сего* 'взять к себе, послать смерть (о боге)' (ВМЧ, Апр. 22–30, 740. XVI в.), *отвести слѣдь* 'отвести от себя улику в виде следа преступника, следов воровства' (Ул. Ал., 311. 1649 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 193–194), *отвестися* страд. к отвести 'увести' и 'удалиться в сторону, отойти с кем-л.' (Ст. сп. Вражского, 27. 1611 г. и др., СлРЯ XI–XVII вв. 13, 194–195), русск. *отвести́*, *-еду́* сврш. 'ведя, сопровождая, доставить в какое-н. место; перевести из какого-н. места назад (войска); ведя, направить в сторону, увлечь за собой на некоторое расстояние от чего-н.; (перенос.) предохранить, отвратив от чего-н. (книжн.); направить в сторону, изменить направление движения чего-н.; отклонить, отвергнуть, признав несоответствующим, неподходящим (книжн.); отстранить, устранить от участия в чем-н. по непригодности, подозрению (офиц.); назначить, отдать в пользование, указав пределы, границы; размножить, пригибая к земле и засыпая землю (побеги, ветви); рисуя или прострачивая, провести (кайму, шов и т.д.)', *отвести душу*; *отвести глаза* 'отвлечь внимание от чего-н., обмануть' (Ушаков II, 902), диал. *отвести́* и *отвѣсть* сврш. 'сопровождая, доставить кого-л. куда-н., отвести' (курск., Лит. ССР), 'спрятать (золото)' (урал.), 'избавить от чего-л.' (астрах., ворон., смол.), 'предохранить сплавляемый лес от мелей' (арханг.), 'закончить делать что-л.' (смол.), 'поеть' (новосиб.), 'дать побеги, родить детенышей' (пск., смол.), 'праздновать, справить': *отвести – поминки, свадьбу, вечер, парад, стол* (перм., прибалт., сиб., сарат., тобол.), *отвести черед* 'сделать, выполнить в порядке очереди' (иркут., сарат., новосиб.), *отвести́ время* 'провести время' (том.), *отвести́ зерно, семя* 'отделить зерно, семя' (КАССР), *отвести́ рядки* 'выполнить какие-л. обязанности (несмотря на отсутствие желания)' (арханг.), *отвести́ ум* 'лишить разума' (арханг.) (СРНГ 24, 140–141; см. также Сл. Среднего Урала III, 77; Словарь русск. старожильческих говоров Средней части бассейна р. Оби (Дополнение II, 54); Словарь Приамурья 188; Сл. рус. остров. гов. Азербайджана 393), то же и 'отогнуть, откинуть край чего-н.; отстранить от какого-н. дела; предоставить в чье-н. пользование, дать; убрать, поместить куда-н.; околдовав, сделать равнодушным, безразличным к кому-н.; испытать, пережить что-н.; сообщить какие-н. сведения, рассказать; сделать более острым, наточить'; *отвести́ клык* 'не сознаться в чем-н., упорно отрицать что-н.', *отвести́ лады* 'правильно совершить обряд' (Словарь Карелии 4, 279), 'ведя, сопровождая, доставить куда-л.; переместить; предоставить кому-л. в пользование, распоряжение, предназначить для

чего-л.' (Полный словарь сибирского говора II, 257), 'закончить' (Словарь Красноярского края<sup>2</sup> 248), *отвести от рук* 'воспитать детей; выделить кому-л. долю из общего имущества, хозяйства, предоставить возможность жить самостоятельно' (Словарь Среднего Прииртышья II, 229), *отвести чинь* 'совершить обряд' (Там же и Доп. Вып. 1, 112), *отвести́сь, -ведусь* сврш. 'отойти на челне от товарища (при ловле рыбы "поездом")' (Волхов и Ильмень), 'миновать, пройти' (нижегор.) (СРНГ 24, 135), укр. *відвѣсти́, -веду́* 'отвести; отстранить; взвести' (Гринченко I, 207), блр. *отвѣсць* сврш. 'отвести' (Носов. 371), *адвѣсці* сврш. 'отвести, увести; отклонить, отвергнуть; замахнуться, занести (руку для удара)' (Блр.-русс. 51), диал. *атвѣсці* 'отвести' (Бялькевич. Магіл. 63), *адвѣсці* то же и 'отстранить, уволить' (Янкова 21), *отвѣсці* 'отвести' (Тураўскі слоўнік 3, 275).

Требует коррекции значение 'поесть', указанное для русск. диал. новосиб. *отвести* в СРНГ 24, 141 (7-е значение) в контексте *ужин отвели редькой*: учитывая широкое употребление глаголов *отводитъ, отвести* в значении 'праздновать, справлять', в частности – *отводить, отвести стол* 'устраивать угощение' (см. там же, 11-е значение), подобным образом следует толковать и значение глагола в приведенном контексте, то есть 'справить, устроить'.

Глагол, производный с преф. *отъ-* от \**vesti*, \**vedq* (см.).

**\*otъvezti (se)**: цслав. **отъвѣсти, -вѣзж** *navi discedere* (hom.-mih.), **отъвѣсти** **ѡ** *ἀποπλεῖν, ἀνάγεσθαι, navi discedere* (fct. 13) (Mikl. LP), **отъвѣсти** **ѡ**, **-вѣзж** **ѡ** сврш. *ἀνάγεσθαι, ἀποπλεῖν, ἐκπλεῖν, αἰρεῖν; navigare, provehi, proficisci*; 'отправиться, поехать, поплыть, отплыть' (Apost., SJS 2, 591), болг. *отвезѣ, -ѣшь* сврш. 'увести на другое место' (Геров 3, 398), макед. *одвезе* сврш. 'везя, переместить', *одвезе се* 'отъехать' (Кон.), сербохорв. *одвѣсти, -вѣзѣм* сврш. 'отвезти', *aveho* (Караџић), *odvēsti, odvēzēm* сврш. 'везя, удалить, убрать' (Враничич, Белостенец, Стулли, Вук; RJA VIII, 706), диал. *odvēsti, odvezěš* сврш. 'отвезти' (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 139), *odv'iest, -vez'ie* то же (Neweklowsky. Der kroatische Dialekt von Stinatz. Wörterbuch. 92), *odvēst, odvezēm* сврш. то же (Hraste-Šimunović I, 703), *òdvest, -èzēm* сврш. 'отправить каким-л. транспортным средством' (M. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 208), словен. *odvēsti, -vézem* сврш. 'отправить (каким-л. транспортным средством), увести, отвезти', *odvēsti se* 'отправиться' (Plet. I, 793), ст.-чеш. *otvĕzti, -vezu* сврш. 'отвезти кого-л., что-л., увезти; вывезти что-л., отвезти содержимое чего-л.; (на корабле) отплыть, отдалиться', *otvĕzti se, -vezu* сврш. '(на корабле) отплыть' (StčSl 14, 1026–1027), чеш. *odvēzti, odvezu* 'увезти', *odvēzti se* 'уехать, уплыть' (Jungmann II, 883), *odvēzti, odvezu* 'увезти, довезти', *odvēzti se* (Kott II, 321), *odvēzti* сврш. 'увезти, отвезти куда-л.' (PSJČ III, 949), диал. *odvēzt' sa na někom* 'отомстить' (Bartoš. Slov. 254), *odvēzt'* 'увезти, отвезти', *odvēzt' sa* 'поехать; отомстить (кому-л.)' (Kazmíf. Valaš. 217), ст.-слвц. *odvĕzti* [-ie-, -é-, -í-] сврш. 'каким-л. транспортным средством

переправить с одного места на другое, перевезти' (Histor. sloven. III, 230), словц. *odviezt'*, *-vezie*, *-vezú* сврш. то же, *odviezt' sa* (SSJ II, 523), диал. *odviezt'* сврш. 'переправить на транспортном средстве' (центр.) (Sloven. nár. II, 564), *odviezt'*, *-jeme* и *odvézti*, *-zli* (Štolc. Slovák. v Juhosl. 154, 166), в.-луж. *wotwjezć* сврш. 'отвезти, увезти' (Jakubaš 441; Трофимович 382), ст.-польск. *odwieźć*, *otwieźć* in aliquem locum vehere, advehere, pervehere, 'везя, отправить, доставить на другое место, завезти, довести', abducere, avehere 'похитить, забрать' (Sł. społ. V, 7, 510), польск. *odwieźć*, *odwiezie* сврш. 'отвезти, увезти куда-л.; привезти обратно' (Warsz. III, 684), диал. *odvijęšć* 'везя, доставить что-л. или кого-л.' (H. Górniewicz. Dialekt malborski II, 1, 301), словин. *wædvjezc*, *-vjozq* 'отвезти' (Ramušt 224), *uodvézec* сврш. 'отвезти, увезти' (Lorentz. Pomor. III, 2, 945), др.-русск. *отвъезти*, *-оу* 'отвезти' (ПКП 1406, 189а; Пал 1406, 190г), *отвъезтиса*, *-оуа* 'отправиться' (Чуд. Н. XII, 66а; СДРЯ VI, 217), ст.-русск. *отвъезти* и *отвъезть* 'отвезти' (АЮБ I, 66. 1610 г.; Арх. бум. Петра I, 351, 1688 г.), *отвъезтиса* 'переехать, переправиться (чаще вместе с имуществом)' (Д. патр. Никона, 2. 1658 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 189), русск. *отвъезти*, *-везу* сврш. 'свезти, доставить куда-н., везя; увезти в сторону от чего-н.' (Ушаков II, 900), диал. *отвъэть*, *-зу* сврш. 'доставить куда-л., отвезти' (Волхов и Ильмень, Лит. ССР, курск., СРНГ 24, 132), укр. *відвезти*, *-зу* 'отвезти' (Гринченко I, 207), блр. *отвъэць* сврш. 'отвезти' (Носов. 371), *адвъэці* сврш. 'отвезти, увезти' (Блр.-русск. 51), диал. *отвъэци* сврш. то же (Тураўскі слоўнік 3, 275).

Глагол, производный с преф. *отъ-* от \**vezti* (см.).

\***отвъѣсьнь(жь)**: словен. *odvéčen* прилаг. 'излишний, ненужный; остальной' (Plet.<sup>2</sup> I, 788), чеш. *odvěčný* 'вечный' (Kott II, 320; PSJČ III, 947), словц. *odvečný* книжн., устар. 'вечный' (SSJ II, 522), диал. *odvečný* 'постоянный' (Sloven. nár. II, 514), польск. *odwieczny* 'вечный, очень давний; (ирон.) устаревший' (Warsz. III, 682), словин. *uodvěčni* 'вечный' (Lorentz. Pomor. III, 1, 677), ст.-русск. *отвъѣчныи* 'извечный' (А. гражд. распр. II, 460; СлРЯ XI–XVII вв. 13, 198), русск. диал. *отвѣчный* фольк.: *Быть век отвѣчным* (чьим-либо) 'быть чьим-либо на веки вечные, навсегда' (арханг., СРНГ 24, 137), блр. *адвъѣчны* 'незапамятный, извечный, вечный' (Блр.-русск. 51), диал. *адвъѣчны* 'стародавний' (Сцяшковиц. Грод 19).

Прилаг., производное с суф. *-ьн-* от сочетания \**отъ věku*.

\***отвъѣдѣти (се)**: ст.-польск. *odwiedzieć* 'ответить, дать ответ, объяснение; ответить в суде; пригрозить мстью, пригрозить; возразить' (Sł. społ. V, 7, 508), словин. *wædvjezéc* 'навестить' (Ramušt 223), *uodovězec*, *-sq* сврш. 'справиться, осведомиться' (Lorentz. Pomor. III, 2, 922), ст.-русск. *отвъѣдѣтиса* 'узнать, познать' (Пис. мт. Макария, 469. XVI в., СлРЯ XI–XVII вв. 13, 189).

Глагол, производный с преф. *отъ-* от \**věděti* (см.).

**\*otъvĕdiny:** польск. *odwiedziny* только мн. ‘посещение, наведывание, визит’ (Warsz. III, 682), диал. *odwiedziny* ‘приезд родителей новобрачной после службы в субботу в дом новобрачного’ (Sł. gw. p. III, 410; Warsz. III, 683), словин. *wædvježené, -in* мн. ‘посещение’ (Ramuš 223), *uodvĕžnā, -in* мн. то же (Lorentz. Pomor. III, 1, 677), *uodvĕdānā, -ōv* мн. то же (Lorentz. Pomor. III, 1, 678), стар. *odv’ādĕnĕ, -ōv* plт. то же (Sychta III, 292), русск. диал. *отвѣдины* мн. ‘посещение больного родными и знакомыми’ (Даль<sup>3</sup> II, 1861), ‘посещение’ (смол.), *приѣту/приехать в отвѣдины* ‘посетить молодых на новоселье’ (смол.) (СРНГ 24, 131; см. также Добровольский 547), укр. *відвідини, -дин* мн. ‘приход или приезд к кому-н. с целью проведать или погостить’ (Словн. укр. мови I, 564; см. также Укр.-рос. словн. I, 221), диал. *відвідини, -дин* мн. ‘угощение родителей молодого у родителей молодой через неделю после свадьбы’ (Сл. букв. говірок 52), блр. *отвѣдзины, -н* мн. ‘посещение на новосельи’ (Носов. 372), *адвѣдзіны: прыѣсці (прыѣхаць) ў адвѣдзіны* ‘прийти (приехать) в гости, навестить’ (Блр.-русс. 51), диал. *адвѣдзіны* мн. то же (Сцяшкови́ч. Грод. 19), *адвядзіны* мн. то же (Сцяшкови́ч. Слоўн. 21), *отвѣдзіны* мн. то же (Тураўскі слоўнік 3, 275), *адвѣдзіны* мн. ‘проведывание женщины после родов родными и знакомыми; поездка родителей просватанной девушки к жениху’ (Скарбы 10).

Сущ.-ное, производное суф. *-in-* отгл. \*otъvĕdĕti (см.) или \*otъvĕd(j)ati (см.).

**\*otъvĕd(j)ati (se):** цслав. *отъвѣдати* scire (bus. 649, Mikl. LP), словин. *odvādac* несврш. ‘наведать (кого-л.)’ (Sychta VI, 119), *odvādac sa* несврш. ‘наведываться’ (Sychta VI, 119–120), ст.-русс. *отвѣдати* ‘узнать, разведать’ (АСВР III, 88. 1462–1469 гг.; Лож. и отреч. кн., 68. XVII в.), ‘узнать из опыта, испытать, испробовать, проверить’ (Назиратель, 179. XVI в.; АИ IV, 194. 1653 г. и др.), ‘уведомить (?)’; узнать, разведать (?)’ (Псков. лет., II, 180) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 188–189), русск. *отвѣдать, -аю* сврш. разгов. ‘попробовать, поесть немного чего-н.; испытать, познать на опыте; изведать’ (Ушаков II, 900), диал. *отвѣдать, -аю* сврш. ‘навестить, проведать кого-, что-л.’ (смол., брян., орл., курск., тул., зап., южн.), ‘испробовать, испытать’ (свердл., петерб., печор., якут.), ‘расколдовать’ (олон.), *отвѣдать силы, силки, силушки* (фольк.) ‘попробовать (чужой) силы, померяться силами’ (олон.) (СРНГ 24, 132; см. также Опыт 146; Причитания Северного края II, 326; Дилакторский. Сл. волог. наречия 332; Словарь орловских говоров 8, 179; Словарь Карелии 4, 277; П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 34), *отвѣдать* ‘попытался, попробовать сделать что-н.’ (фольк., Сл. Низовой Печоры 1, 537), ‘заставить кого-н. прекратить посещения, ухаживания, отвадить’ (Словарь Карелии 4, 277), *отвѣдаться, -аюсь* сврш. ‘навестить, проведать кого-, что-л.’ (брян.), ‘узнать, справиться о здоровье’ (пск., твер.) (СРНГ 24, 132), укр. *відвідати, -даю* сврш. ‘навестить, проведать’ (Гринченко I,

207; Словн. укр. мови I, 564; Укр.-рос. словн. I, 221), *відвідатися*, *-даюся* 'наведаться и узнать, пойти осведомиться' (Гринченко I, 207), диал. *відвідати* 'обнаружить' (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А-Н), 118), блр. *отвѣдаць* 'навестить; испытать; откушивать' (Носов 372), диал. *отвѣдаць* сврш. 'проведать, посетить' (Тураўскі слоўнік 3, 275), *адвѣдаць* сврш. то же (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі I, 54), 'навестить близкого человека, справиться о его здоровье' (Сцяцко. Зэльв. 12-13), 'навестить роженицу с поздравлением' (Сцяшковиц. Грод. 19), *атвѣдаць* сврш. 'побывать у близкого или знакомого человека, чтобы узнать про его житье – бытье' (Мат. 10), *атвѣдаць* (*адвѣдаць*) сврш. 'навестить, проведать кого-н.' (Мат. 66), *атвѣдыца* 'наведаться' (Бялькевич. Магіл. 63), *отвѣдаца* сврш. 'то же' (Тураўскі слоўнік 3, 275);

польск. *odwiedzać* несврш. 'посещать кого-л. из доброжелательности, из уважения, или по обязанности; посетить какую-л. местность, место; (редк. библ.) посетить, благословляя; (редк.) посетить, карая' (Warsz. III, 682), укр. *відвіджати* 'проведать' (Гринченко I, 206).

Материал представляет две словообразовательные модели: глагол совершенного вида, производный с преф. *отъ-* от *\*vědati* (см.), – преобладающая модель и итератив-имперфектив, производный с *-а-* основой от *\*otvĕděti* (см.) или соответствующей этому инфинитиву вторичной *-i-* основы настоящего времени, с факультативным сохранением в итеративе показателя производящей основы *i > j*.

Спорна принадлежность к данному образованию русск. диал. карел. *отвѣдаты* 'заставить кого-н. прекратить посещения, ухаживания, отвадить' (см. выше); значение побуждает толковать этот глагол как производное гнезда *\*vesti*, *\*vedq* (ср. *отвадимъ*), однако в последнем строютура *\*otvĕdati* крайне редка – ср. словен. *odvesti* от *odvesti*, *-vedem* (Plet. I, 792). Впрочем, указанное значение карел. глагола можно вывести и из *\*vědati* 'знать' по модели 'раз-знакомить'.

**\*отвѣдка/\*отвѣдкъ/\*отвѣдкы:** русск. диал. *отвѣдка* 'посещение' (пск., твер., брян.), 'образец, кусочек чего-л. на пробу' (перм., СРНГ 24, 131);

русс. диал. *отвѣдок* 'образец, кусочек чего-л. на пробу', (пск., твер., СРНГ 24, 132);

польск. редк. *odwiadki*, *-ów*, *odwiedki* без ед. ч. 'посещение, визит' (Warsz. III, 681), русск. диал. *отвѣдки* мн. 'первое посещение роженицы с подарками для неё и новорожденного' (Словарь орловских говоров 8, 179), 'посещение с целью осведомления о здоровье' (Добровольский 547), прийти (сходить) в *отвѣдки*, ходить на *отвѣдки* 'посещать молодых на новоселье' (тул., смол., брян.) (СРНГ 24, 131), *отвѣтки* мн. 'празднование рождения ребенка' (том., СРНГ 24, 136; см. также Словарь русских старожильческих говоров Средней части бассейна р. Оби (Дополнение II, 55), блр. *адвѣдкі* мн. 'посещение' (Сцяшковиц. Грод. 19; Сцяцко. Зэльв. 13; Шаталава 8), 'посещение роженицы или

больного' (Народная словатворчасць 62), *атвѣдкі* мн. 'посещение роженицы' (Там же 85), *атвѣткі* мн. 'посещение' (Живое слова 60; Народнае слова 106), 'посещение роженицы' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 119; Мат. 66), *вѣдвѣдкі* мн. то же (Сцяшковіч. Слоўн. 88), *вѣдвѣткі*, *вѣтвѣткі* мн. то же (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 322), 'посещение' (Живое слова 169), *вѣтвѣткі* то же (Народнае слова 168).

Сущ-ные, производные с суф. -ѣк- (оформленные по разным парадигмам) от гл. \**отвъдати* (см.), \**отвъд(ј)ати* (см.) или \**отвъдѣти* (см.). Праслав. древность проблематична.

\***отвъѣја**/\***отвъѣјь**/\***отвъѣји**: русск. диал. *отвѣя* и *отвѣя*, -и 'отходы при веянии зерна' (арханг., перм., СРНГ 24, 137; см. также Словарь Карелии 4, 279);

русск. диал. *отвѣй*, -я и -ю 'отходы при веянии зерна (мякина, мелкие зерна и т.п.)' (вят., сиб., кемер., том. и др.; СРНГ 24, 132; см. также Иркутский областной словарь II, 102; Словарь русских старожильческих говоров средней части бассейна р. Оби, т. 2, 223; Словарь русских говоров Прибайкалья 3, 33; Словарь Среднего Прииртышья II, 228), 'засоренное, низкого качества зерно' (Сл. Среднего Урала (Доп.) 379);

словин. *uótvéje* мн. 'мякина, высевки' (Lorentz. Pomor. III, 1, 747), ст.-русск. *отвѣи* мн. 'отходы при веянии зерна; охвостье' (АХУ II, 949. 1634 г.; АХУ I, 250. 1648 г.; СлРЯ XI–XVII вв. 13, 189).

Отглагол. бессуф. сущ-ные с -а- и -о- основами, производные от \**отвъѣјати* (см.).

Праслав. древность проблематична.

\***отвъѣјати (се)**: болг. *отвѣя* сврш. '(о ветре) отнести что-л. в сторону, вдаль; при молотье разделить веянием зерно от мякины' (БТР; см. Геров 3, 401; *отвѣјж* сврш. 'отвеять, вывеять'), диал. *одвѣја* сврш. 'при молотье отделить веянием зерно от мякины' (ихтим., М. Младенов — БД III, 122), *одвѣа* то же (Д. Евстатијева. С. Тръстеник, Плевенско. — БД VI, 201), *удвѣја* то же (Ст. Стойков. Банат. 244), *одв ъ* то же и 'о ветре — отнести, унести' (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. — БД VI, 65), макед. *одвее* сврш. 'унести ветром; отвеять (мякину и т.п.), провеять (зерно)' (И—С), сербохорв. *одвѣјати*, -јѣм (вост.), *одвѣјати*, -вијѣм (юж. и зап.) сврш. 'отвеять', *ventilo aliquid de acervo* (Караџић; RJA VIII, 708), диал. *одвѣјат*, -јѣм сврш. 'веянием очистить хлеб от мякины' (М. Реић — Г. Ваџлија. Реџник баџких Bunjevaca 209), словен. *odvêjati*, -јат, -јет сврш. 'веянием отделить, устранить, отдалить' (Plet. I, 792), чеш. *odvátì*, *odvêjì* 'перестать дуть; отдуть, сдунуть; отвеять хлеб от мякины' (Jungmann II, 882), 'перестать дуть'; *odvátì obìlì* 'отвеять зерно' (Kott II, 319), *odvítì* то же (Kott II, 321), *odvátì* сврш. 'отдуть, сдуть' (PSJČ III, 945), ст.-слвц. *odvìat'* [-ia-, -á-] сврш. 'отдуть, отнести движением воздуха; очистить что-н. от сора веянием' (Histor. sloven. III, 229), слвц. *odvìat'*, -veje сврш. 'отнести, удалить что-л. веянием,

движением воздуха' (SSJ II, 523), диал. *odvial'* сврш. 'веянием отнести, сдуть' (Sloven. nár. II, 564), в.-луж. *wotwěć, wotwěju* 'отдуть, сдуть, отвезать', *wotwěć so* 'отвезаться' (Pfuhl 878), *wotwěć, -je* сврш. 'сдуть, унести ветром' (Трофимович 382), польск. *odwiać, -eje* сврш. 'подуть с противоположной стороны; отдуть, сдуть', *odwiać zboże* 'отвезать хлеб', *odwiać się* 'развезаться' (Warsz. III, 681), словин. *vodvjáц* сврш. 'подуть навстречу; отдуть, сдуть, отвезать' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1, 1288), *чодвѣс* сврш. то же и 'опрокинуть (о ветре)' (Lorentz. Pomor. III, 2, 981), русск. *отвѣять, -ею* сврш. 'закончить веяние; веяньем отделить; вея, дую, отделить, отодвинуть что-н. от чего-н.', *отвѣяться, -еюсь* сврш. (прост.) 'закончить веяние' (Ушаков II, 905), укр. *відвіяти, -вію* сврш. 'отвезать' (Гринченко I, 207), то же 'перестать, закончить веять' (Словн. укр. мови I, 564), *відвіятися* 'отделиться от чего-н. с помощью ветра' (Словн. укр. мови I, 564; Укр.-рос. словн. I, 221), блр. *адвѣяць* сврш. 'отвезать', *адвѣяцца* сврш. (с.-х.) 'отвезаться' (Блр.-русск. 51).

Глагол, производный с преф. *отъ-* от \**vějati* (см.).

\***отъвѣнити**: цслав. **отъвѣнити** φερῖζειν, dotare (exod. 22. 16. – acad., Mikl. LP), чеш. *odvĕniti* 'отдариться' (Kott II, 320), русск. стар. *отвенити невесту* 'дать за неё вено, выкуп, калым' (Даль<sup>3</sup> II, 1861).

Глагол, производный с преф. *отъ-* от \**vĕniti* (см.). Ср. \**отъвѣновати* (см.).

\***отъвѣновати**: в.-луж. *wotwĕnować* 'отдать приданое' (Pfuhl 878), укр. диал. *відвінувати* 'дать приданое' (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 118), то же и 'женить, выдать замуж' (Матеріали до словника буковинських говірок. Вип. 1, 59).

Глагол, производный с преф. *отъ-* от \**vĕnovati* (см.). Ср. \**отъвѣнити* (см.).

\***отъвѣрати (se)/\*отъвирати (se) I**: ст.-чеш. *otvierati, -aju* несврш. 'отпирать, открывать проход; открывать, раскрывать (глаза, письмо и под.); открывать, приводить в действие (уста); открывать что-л. кому-л., давая возможность использовать что-л. (глаза, уста, разум); (юр.) открывать (зем. записи) для осведомления или записей; давать доступ куда-л.; объяснять что-л.; (мед.) освобождать, устранять' (StčSl 14, 1027; см. также Novák. Slov. Hus., 98: *otvierati, odvierati*), *otvierati se, -aju* несврш. '(о закрытом пространстве) отпираться, открываться; (о глазах, ушах) открываться, начинать внимать; (о чем-л. целостном) разверзаться, расступаться; (о неизвестном) показываться, проявляться' (StčSl 14, 1028), чеш. *otvírati*, реже *otevírati* несврш. 'отпирать, убирая запоры; открывать доступ внутрь чего-л.; давать доступ к чему-л., куда-л.; открывать; приводить в действие', *otvírati se* 'начинать действовать', *otevírati se* 'распространяться в каком-л. направлении, растягиваться' (PSJČ III, 1235 – 1236; см. также Kott II, 443), устар. *odvěrati* 'открывать' (Kott II, 320), диал. *otvírac še* несврш. 'открываться' (Buffa. Šariš. 196), *otvírat mrtvolu* 'вскрывать', *jaro se*

*otvirá* ‘начинается’ (Bartoš. Slov. 273), *otvirat sa* ‘отпираться, открываться’, *jaro sa otvirá* ‘начинается’ (Malina. Mistř. 78), ст.-слвц. *otevirat’* несврш. ‘отпирать, открывать’, *otvirat’ sa* несврш. ‘отпираться, открываться, начинаться’ (Histor. sloven. III, 429–430), в.-луж. *wotwěrac* несврш. ‘открывать, раскрывать, распахивать (двери)’ (Трофимович 382), н.-луж. *wótwěraś, wótweraś* несврш. ‘отпирать, открывать’ (Muka Sł. II, 974);

болг. диал. *ódvira* сврш. ‘убрать преграду, запор для воды; догнать, угнать’, *ódvira sa* ‘открыться; побежать, помчаться’ (врачан., Хитов –БД IX, 287), сербохорв. диал. *ódvirati, ódvirĕm* несврш. ‘гнать’ (RJA VIII, 562: в Лике), *odavŕpām, -pĕm* несврш. ‘отгонять, гнать’ (Стијовић Р. Из лексике Васојевића 148 [266]), словен. *odvirati* несврш. ‘отпирать; противиться’ (Plet. I, 793), ст.-польск. *odwirać, odwierać, otwierać* ‘отпирать что-л. запертое, открывать, aregĕre, patefacere, recludere’, *otwierać brzuch, żywot* ‘родиться как первородный, primumnasci’ (Sł. stpol. V, 9, 696–697; Warsz. III, 911–912), диал. *otfj<sup>o</sup>rac* ‘отпирать что-л. запертое; перекручивать пружину замка; поднимать веко; раскрывать, обнажать; разрезать (при операции)’ (H. Górniewicz. Dialekt malborski II, 1, 317), *uotvyrac* (Tomasz. Łop., 163), *uotf<sup>o</sup>yra žvi* (Kucała 132), словин. *wætvyerac, -ajq* ‘открывать’, *wætvyerac sq, -ajq sq* ‘открываться’ (Ramuĕ 233), *vødvjĕrāc* несврш. ‘отпирать, открывать’, *vødvjĕrāc sq* ‘открываться’ (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1297), *uotvĕrac, uotvĕrac sq* несврш. ‘открывать’ (Lorentz. Pomor. III, 2, 893).

Итератив-имперфектив, производный с *-a-* основой в инфинитиве (*-aje-* в наст. вр.) от \**otvĕrti*, \**otvĕrĕq*, точнее – от одной из этих двух основ по разным праслав. диалектам, с удлинением соответствующих гласных корня: *e* → *ĕ* и *ь* → *i*.

Спорна принадлежность к этой модели (\**otvirati*) болг. диал. *ódvira* (см. выше): парадигма наст. вр. этой формы не соответствует предположению о праслав. итеративной *-aje-* основе (ср. регулярные *zavĕram, svĕram*); следовательно, или представленная парадигма вторична, или вторичен корневой вокализм, т.е. форма \**-vra* преобразована в *-vira*.

\***otvĕsiti (se)**: сербохорв. *odvjesiti, odvjesim* сврш. ‘сбросить что-л. повешенное’ (Стулли), *odvjesiti se* ‘свеситься’ (Попович) (RJA VIII, 711), словен. *odvĕsiti* сврш. ‘сбросить, снять’ (Plet.<sup>2</sup> I, 788), ст.-чеш. *otvĕsiti, -ŕi* сврш. ‘свесить, спустить’ (StĕSl 14, 1025), чеш. *otvĕsiti* то же (Kott II, 449), *odvĕsiti* то же и ‘снять, отделить’ (Ros., Kott II, 320), *odvĕsiti* сврш. (ж.-д.) ‘освободить, ослабить сцепление вагонов’ (PSJĀ III, 948), слвц. *odvesit’* сврш. ‘снять, убрать что-л. повешенное’ (SSJ II, 522), словин. *odvĕsĕc* сврш. ‘отодвинуть, открыть’ (Sychta VI, 137), ст.-русск. *otvĕsĕtĕmĕ* ‘отвесить; взвесить’ (Дм., 124. XVI в.; АИ IV, 517. 1674 г., СлРЯ XI—XVII вв. 2, 326), русск. *otvĕsĕtĕmĕ* сврш. ‘отпуская, взвесить часть чего-н.; определить отвесное направление (спец.); причинить, нанести (удар, пощечину и т.п., просторечн., устар.)’, *otvesĕtĕmĕ poklon* кому (книжн.) ‘церемонно поклониться’ (Ушаков II,



902), *otvěситься* ‘быть отвешену с весу’, *стена отвесилась* ‘отвисла или наклонилась’ (Даль<sup>3</sup> II, 1861), диал. *otvěсить* сврш. ‘освободить окно от занавески, отодвинув ее в сторону’ (Словарь Карелии 4, 278), *брýлы отвесить* ‘обидеться, рассердиться, заплакать’ (Ярославский областной словарь (О–Пито) 62), *otvěситься* сврш. ‘отойти от вертикального положения, наклониться’ (Сл. Низовой Печоры 1, 537), укр. *відвѣсити* (техн.) ‘отвесить’ (Словн. укр. мови I, 564; Укр.-рос. словн. I, 221), блр. *адвѣсіць* сврш. ‘отдернуть; (губы) оттопырить; (спец.) отвесить (отвесом)’ (Блр.-русск. 51).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от \**věsiti* (см.).

\***otvěstiti**: сербохорв. *odvijestiti, odvijestim* сврш. ‘ответить’ (только у Стулли, со ссылкой на глаголический бревиарий, RJA VIII, 708), ст.-польск. *odwieścić* diffamare, divulgare (Sł. stpol. V, 7, 508), ст.-русск. *отвѣстити* ‘кивнуть головой, ответить движением головы’ (Брун. Толк. Псалт., 132. XVII в. ~ 1535 г., СлРЯ XI–XVII вв. 13, 195), *отвесити* ‘известить’ (Ф. 712/1, 171, 4, 1754 г., РИС XVI–XVII вв. 189), укр. *відвѣстити* ‘послать весть, известие в ответ, ответить’ (Гринченко I, 207; Словн. укр. мови I, 564; Укр.-рос. словн. I, 221), блр. диал. *атвясціць* ‘ответить’ (Бялькевіч. Магіл. 63).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от \**věstiti* (см.).

\***otvѣсьь**: болг. *otвѣс* ‘небольшой, тяжелый предмет, подвешенный на веревке, с помощью которого определяют вертикальное положение’ (БТР), чеш. *odvѣs* ‘гиря’ (Kott II, 320), ст.-русск. *отвѣсь* действие по гл. *отвѣсити* ‘отвесить, взвесить’ (Астрах. д., № 1148. 1629 г.; Псков. а., 431. 1636 г.), ‘гирька для взвешивания (?)’ (Х. Ант. Новг., 23. XVI в. ~ 1200 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 193), ‘мера веса (?)’ (Слов. Сибири XVII–XVIII вв., 98), русск. *отвѣс* ‘небольшой груз, свободно подвешенный на нити, по которой определяют вертикальное направление (тех.); вертикальный склон, вертикальное направление’ (Ушаков II, 902), диал. *отвѣс* ‘ремень с кистью на шее у лошади, служащий для украшения’, *по отвѣсу* ‘в середине’ (новосиб.) (СРНГ 24, 134; см. также Даль<sup>3</sup> II, 1861), *отвѣс* ‘оборка у постельного белья; подзор’ (Сл. Среднего Урала III, 77), блр. *адвѣс* (тех.) ‘отвес’ (Блр.-русск. 51), диал. *адвѣс* то же (Янкова 21; Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 119), ‘определенный на весах вес’ (Янкова 21).

Отглагол. бессуф. сущ.-ное, производное от \**otvѣsiti* (см.).

Болг. *otвѣс*, вероятно, русизм.

\***otvѣсььпль(ь)**: болг. *отвѣсен* прилаг. ‘отвесный, перпендикулярный’ (БТР), сербохорв. *odvjesan, odvjesna* прилаг. ‘вертикальный, отвесный, перпендикулярный’ (только в словаре Поповича, RJA VIII, 711), чеш. *odvѣsný* \*‘вертикальный’: *odvѣsná přímka* (Kott II, 320), ‘сवेशивающийся’ (PSJČ III, 948), русск. *отвѣсный*, *-ая, -ое* ‘расположенный вертикально, перпендикулярный какой-то плоскости, линии; предельно крутой’ (Ушаков II, 902), диал. *отвѣсный* : *отвѣсный ковш* ‘небольшой деревянный овальный ковш для взвешивания зерна при погрузке

на судно' (волж., СРНГ 24, 135), *otvĕsnaja doska* 'резная доска, вертикально идущая от конька' (Сыщиков. Рус. крест. дерев. строительство 133).

Прилаг., производное с суф. *-ьп-* от \**otvĕszĕ* (см.) или \**otvĕsiti* (см.).

\**otvĕšati*: чеш. *odvĕseti* 'свесить, спустить; отделить' (Kott II, 320), словин. *odvĕšac* несврш. 'отстранять; открывать' (Sychta VI, 137), русск. *otvĕšatĕ*, *-aю* сврш. 'кончить вешать' (Ушаков II, 904), диал. *otvĕšatĕ* сврш. 'взвесить, отвесить что-л.' (арханг., курск.), *otvĕšatĕ* (окно, занавеску и т.п.) 'раздвинуть (занавески, шторы)' (новосиб.) (СРНГ 24, 137).

Вероятны две словообразовательные модели: образование итератива-имперфектива с *-a-* основой инфинитива (*-aje-* в наст. времени) от \**otvĕsiti* (см.) с сохранением в итеративе рефлекса показателя производящей основы *i > j* (откуда *š*) и образование гл. соверш. вида с преф. *otъ-* от \**vĕšati* (см.).

\**otvĕta*/\**otvĕtĕ I*/\**otvĕtĕ I* (?): ст.-чеш. *otvĕta* 'отплата, вознаграждение (?)' (StĕSl 14, 1026), чеш. *odvĕta* 'отплата, месть' (Kott II, 320), слов. *odvĕta* '(книжн.) ответ; отплата, месть (обычно за оскорбление или несправедливость)' (SSJ II, 522), диал. 'ответ' (Banská Bystrica, Slovensko Pravno v Turĕ. ž., Káral 412);

ст.-слав. *otvĕtĕtĕ* [отвѣт- Супр., ω(т)вѣт- Ен., Рыл.] (1) ἀλόκρισις 'ответ' (Супр., Зогр., Мар., Сав. и др.), (2) ἀλόφασις 'решение, постановление, указание' (Супр.), *otvĕtĕtĕ svtvoriti*, *dati*, *otvĕtĕmati* ἀποφαίνεσθαι, ἀλόφασιν ἀποφαίνεσθαι, ἀλόφασιν δίδοναι, ἀλόφασιν ἐκφέρειν 'вынести приговор' (Супр.), *otvĕtĕtĕ prihati* ἀλόφασιν λαμβάνειν 'узнать приговор, быть приговоренным' (Супр.), *χρηματίζεσθαι* 'получить указание' (Сав.), (3) λόγος 'отчет' (Зогр., Мар.), (4) ἀπολογία 'защита, оправдание' (Супр.), *bez otvĕtĕta anapologĕtos*, ἀσίγγνωστος 'без оправдания, без прощения; не заслуживающий прощения' (Клоц., Ен.) (Ст.-слав. словарь 428), болг. *otvĕt* (книжн.) 'ответ' (БТР), диал. *otvet* 'ответ' (Български юнашки епос – СБНУ LIII, 1971, 842), макед. *odvet* (архаич.) 'ответ, возврат (чего-н.)' (Кон.), диал. *odvet* 'ответ' (И–С; Ц. Мартиновски. Зборови од Жупа – МЈ IV, 8, 1953, 191), сербохорв. *odvjet* 'ответ' (Микали, Бела, Стулли и др.), 'оправдание' (Бела), 'защита' (Стулли), 'голос (при голосовании)' (Бела), редк. 'помощь', 'оракул' (Бела, Стулли) (RJA VIII, 711), *otvjet* 'ответ' (только в одном тексте – Коџиџи 26а, RJA IX, 460), словен. стар. *odvet* 'голос (при голосовании)' (Gutsmann/Karničar 356 [418]), ст.-чеш. *otvet* 'отплата, вознаграждение (?)' (StĕSl 14, 1026), чеш. устар. *odvet* 'отплата', редк. 'ответ' (PSJĀ III, 948), слов. *odvet* (поэт.) 'ответ' (SSJ II, 522), польск. *odwet*, *-u* 'отплата, возмещение; возмездие' (Warsz. III, 681), словин. *uodvāt* 'отплата, возмещение; месть' (Lorentz. Pomor. III, 1, 677), др.-русск. *otvĕtĕtĕ* 'ответ на вопрос, разъяснение' (Изб. 1076, 114 об.; СкБГ XII, 9 г; КТур XII сп. XIV, 252 и др.), 'слово, речь' (Изб. 1076, 61 об.; ПрЛ 1282, 72в

и др.), 'послание, беседа' (ГА XIV, 157г), 'ответное действие' (ПрЛ 1282, 67в), 'предсказание, пророчество' (ПрЛ 1282, 94 г.; ГА XIV<sub>1</sub>, 23в и др.), 'указание, распоряжение' (ЖФСт к. XII, 118 об.; УСт к. XII, 219 об. и др.), 'ответ на Страшном суде' (ПрЛ 1282, 122в; ПНЧ к. XIV, 32а и др.), 'приговор' (СБУв XIV<sub>2</sub>, 73об.; Сб Чуд. к. XIV (1), 282в и др.), 'оправдание' (КЕ XII, 1426; ПНЧ 1296, 43 и др.), 'отчет, объяснение' (ЖФСт к. XII, 165; КР 1284, 254в и др.), *без вьсакого отвѣта* 'бесспорно, несомненно' (ЖВЧ XIV–XV, 386) (СДРЯ VI, 226–227), ст.-русск. *отвѣтъ* (*отвѣѣтъ*) 'высказывание, вызванное вопросом, ответ' (Сим. Послов., 86. XVII в.), 'оправдание, защита' (ВМЧ, Сент. 14–24, 1000. XVI в. ~ XV в.), 'высказывание, изречение' (Иезек. XIII, 19 – Библи. Генн. 1499; Суб. Мат. III, 120, 1666 г.), 'ответная речь, послание' (Крым. д. II, 118. 1515 г.; Псков. лет. I, 70 и др.), 'литературное произведение, написанное в форме вопросов и ответов или носящее полемический характер' (Курб. Пис., 361. XVII в. ~ XVI в.; Ав. Ж., 61. 1673 г.), 'решение, заключение по какому-л. делу' (Англ. д. 44, 1582 г.), 'судебный приговор' (ДАИ VI, 70. 1672 г.), 'показания ответчика на суде' (Цар. гр., 19. XVII в. ~ 1554; Калуж. а., № 21, 51. 1674 г.), 'ответная реакция, ответное действие на что-л.' (ВМЧ, Апр. 22–30, 817. XVI в.; Псков. л. I, 84 и др.), *поставити к отвѣту* 'заставить отвечать за что-л.' (Беседа Вал.<sup>1</sup>, 162. XVII в. ~ XVI в.), *ни отвѣта, ни привѣта не дати* ('решение, заключение по какому-л. делу'; крым. д. II, 434, 1517 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 195–196), русск. *отвѣт* 'отклик, сообщение, вызванное каким-то вопросом, обращением; отклик на что-то, противодействие чему-н.; результат решения задачи; отчет в совершенных действиях, ответственность' (Ушаков II, 903), диал. *отвѣт* в сочетаниях: *без отвѣту* (фольк.) 'об отсутствии ответа на чье-либо обращение' (волог., моск.), *держать отвѣт* (фольк.) 'отвечать' (север.), *к отвѣту, на отвѣт* (фольк.) 'в ответ' (север., пск., моск.), *подавать, отдавать ответ* 'отвечать на что-л.' (север., влад., пск.), *вести, идти на отвѣт* 'вести, идти и т.д.', 'отвечать за свои поступки, действия' (перм.), *подвести под отвѣт* (фольк.) 'привести к ответу за какие-л. действия, поступки' (ворон.) (СРНГ 24, 135–136), *ни завѣту ни отвѣту* 'ни слуху ни духу' (Сл. донск. казачества 344), ст.-укр. \**отвѣт* 'ответ': *дати отвѣтъ* (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. I, 100), укр. *відвіт*, *-ту* 'ответ' (Гринченко I, 207; Укр.-рос. словн. I, 221), то же и 'ответственность': *бути в одвіті* 'быть ответственным', *нести одвіт* 'нести ответственность' (Словн. укр. мови I, 564), блр. диал. *атвѣт* 'ответ' (Янкова 39), *адвѣт* 'ответственность' (Сцяшковіч. Грод. 19); чеш. *odvĕt* (*odvĕt*), *-i* ж.р. (книжн.) 'ответ' (PSJČ III, 949), ст.-укр. \**отвѣтъ*: дати *отвѣтъ* (1476 г., Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. I, 101).

Бессуф. сущ.-ные, производные от \**otvĕtiti* (см.) и оформленные по *-a-* и *-o-* основам. Древность *-i-* основы (см. чеш. и ст.-укр.) весьма сомнительна.

Болг. *отвѣт* – русизм (см. БЕР 1, 138: *вѣтам*).

**\*otvĕtiti (se):** сербохорв. *odvijetiti, odvijetim* сврш. ‘ответить’ (только 1 случай в Kavañin 352a, RJA VIII, 709), чеш. *odvětiti* ‘отделить’, *odvětiti se čeho* ‘отказаться’ (Jungmann II, 882; Kott II, 320), *odvětiti* сврш. ‘ответить’ (PSJČ III, 949), словц. *odvetit'* сврш. (книжн.) ‘ответить’ (SSJ II, 522), ст.-русск. *отвѣтими* ‘ответить’ (Лог. Авиас., 280 об. 1483 г., СЛРЯ XI–XVII вв. 13, 196), русск. *отвѣтуть* сврш. ‘дать ответ; отозваться на какое-н. действие соответствующим образом, поступить как-н. в ответ на что-н.; совпасть, оказаться в соответствии с чем-н.; быть ответственным за что-н., ручаться за что-н.; (за что) получить возмездие, поплатиться за что-н.’ (Ушаков II, 903), диал. *отвѣтуть* сврш. ‘ответить за кого-, что-л.’ (кубан., свердл., Бурят. АССР), ‘соответствовать кому-, чему-л.’ (Бурят. АССР) (СРНГ 24, 137), ‘заменить, послужить заменой’ (Сл. Среднего Урала III, 77), укр. *відвітими* ‘ответить’ (Гринченко I, 207; Укр-рос. словн. I, 221), блр. диал. *атвѣціць* сврш. ‘ответить’ (Янкова 39; Бялькевіч. Магіл. 63), *адвѣціць* сврш. то же и ‘нести ответственность’ (Народнае слова 136).

Глагол, производный с преф. *otv-* от не сохранившегося в славянских языках гл. **\*\*vĕtiti**, родственного лит. *vaitėnti* ‘судить, обсуждать, полагать’, др.-прус. *waitiāt* ‘говорить’, с другими типами основ (Trautmann BSW 339; Fraenkel 1184; Фасмер I, 305: *vet*; Mažiulis. Pūš. etym. 4, 216). Неубедительно предложенное Вайяном толкование др.-прус. глагола как славянского заимствования, см. Vaillant. Gramm. comparée III, 270.

Ср. производные *\*otvĕta*/*\*otvĕtĕ* (см.), *\*otvĕt(j)ati* (см.).

**\*otvĕt(j)ati (se):** ст.-слав. **отвѣщати**, **-аѡ** сврш./несврш. ἀποκρίνεσθαι, ἀνταποκρίνεσθαι, ὑπολαμβάνειν, λαλεῖν, λέγειν, φάναί, φθέγγεσθαι, ἀποφθέγγεσθαι, ἀναλέμλειν, συντίθεσθαι, ἀρχεσθαι(!) ‘ответить/ответчать’, ἀντιλέγειν ‘противоречить, возразить/возражать’, ἀπολογεῖσθαι ‘защититься/защищаться’, сврш. ἀποφαίνεσθαι, χρηματίζεσθαι, ἐκφέρειν ‘решить, дать указание, вынести приговор’, сврш. ἔξομολογεῖσθαι ‘признаться’, **отвѣщати ѡ** сврш. ἀποτάσσεσθαι ‘проститься’ (Зогр., Мар., Супр., Ас. и др., Ст.-слав. словарь 428; см. также SJS 24, 596), болг. *отвѣщати ѡ* сврш. ‘ответить’ (Геров 3, 401), сербохорв. *odvećati, odvećam* сврш. ‘ответить’ (из словарей только у Стулли и Даничича, в старших примерах вм. *ć* представлено *št* под влиянием цслав. языка, RJA VIII, 705), *odvijećati, odvijećam* то же (только у Стулли, RJA VIII, 708), *otvećati, otvećam* то же (RJA IX, 460), чеш. устар. *odveceti* ‘ответить’ (Kott II, 319), др.-русск. *отвѣщати* ‘говорить в ответ, отвечать’ (ГрБ № 142, н. XIV; ЛН ок. 1330, 148 об. (1270); МПр XIV<sub>2</sub>, 64 и др.), ‘давать ответ’ (ЛИ ок. 1425, 217 об. – 1180), ‘держат ответ, нести ответственность’ (ЛН ок. 1330, 150 (1270); УВлад. сп. сер. XIV, 629 б. и др.) (СДРЯ VI, 227; см. также А.А. Зализняк. Древне-новгородский диалект. 2004, 142, 773), ст.-русск. *отвѣщати* ‘отвечать (на вопрос)’ (А. феод. землевл. I, 180, XVI в. ~ 1391 г.), ‘нести ответственность за что-л.’ (Дм., 73. XVI в.; Ав. Кн. толк., 561. XVII – XVIII вв. ~ 1677 г.),

‘быть ответчиком на суде’ (Псков. суд. Гр., 13. XVI в. ~ XV в.; Арх. Стр. I, 206. 1532 г. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 197–198), русск. *отвечать*, *-аю* сврш. и несврш. ‘давать ответ; отзываться на какое-л. действие соответственным образом, поступать как-н. в ответ на что-н.; быть ответственным за что-н., ручаться за что-н.; давать отчет в чем-н.; ответить’ (Ушаков II, 904), диал. *отвечать*, *-аю* ‘выполнять функции чего-л.’ (кубан., свердл., Бурят. АССР), ‘соответствовать кому-, чему-л.’ (Бурят. АССР) (СРНГ 24, 137), то же и ‘использоваться’ (Полный словарь сибирского говора II 258), ‘грубить; заменять, служить заменой’ (Сл. Среднего Урала III, 77), ‘дерзить’ (Лютикова. Сл. диал. личн. 105), ‘спасать, помогать’ (Новг. словарь 7, 41), укр. *відвічати*, *-чаю* ‘отвечать; нести ответственность’ (Гринченко I, 207; Словн. укр. мови I, 565), (уст., разг.) ‘отвечать’ (Укр.-рос. словн. I, 221), диал. *одвічати*, *адвичати* несврш. ‘отвечать’ (О. Курило. Матеріали до української діалектології та фольклористики 18, 107), (устар.) *відвічати* ‘нести ответственность’ (Сл. буков. говірок 52), блр. диал. *атвічаць* несврш. ‘отвечать’ (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 119), *адвячаць* несврш. то же и ‘нести ответственность’ (Народнае слова 136);

сербохорв. *odvijetati*, *odvijetam* несврш. ‘отвечать’ (только в словаре Стулли, RJA VIII, 708), др.-русс. *отъвѣтати*, *-ю* ‘отвечать’ (ЛН XIII<sub>2</sub>, 85–1216; Чт БГ к. XI сп. XIV<sub>2</sub>, 115 в), ‘держатъ ответ; даватъ показанія’ (КЕ XII, 140а; 192 а–б), ‘отвечать на обвиненія’ (КЕ XII, 147а) (СДРЯ VI, 225–226).

Глагол, производный с *-а-* основой в инфинитиве (*-aje-* в наст. вр.) от \**otъvĕtviti* (см.), с факультативным опущением в производном глаголе показателя основы производящего глагола *i > j*.

\***otъvĕtviti (se)**: чеш. устар. *odvĕtviti* и *odvĕtviti se* ‘ответвиться, отделиться’ (Kott II, 321), *odvĕtviti* сврш. (лес., садов.) ‘удалить ветви пораженных деревьев’ (PSJČ III, 949), словц. *odvetviť* сврш. (лес.) ‘обрезать побеги, ветви’ (SJS II, 523), русск. *ответвить* сврш. (спец.) ‘сделать ответвление в чем-н.’, *ответвиться* сврш. ‘об ответвлении: обзаводиться, получиться’ (Ушаков II, 903).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от \**vĕtviti (se)* или с преф. *otъ-* и *-i-* основой от \**vĕtvь* (см.).

\***otъvĕть II/\*otъvĕть II(?)**: сербохорв. *odvjet* ‘потомок, наследник’ (только 1 случай в Bogdanić 9, RJA VIII, 712; см. также Mažuranić I, 807–808);

др.-русс. (?), ст.-русс. *отвѣть* ж.р. ‘ветвь, отросток’ (Сл. Дан. Зат. 102. XVII в. ~ XIII в.; ДАИ X, 107. 1682 г.; СлРЯ XI–XVII вв. 13, 196).

Возможно, сюда же сербохорв. *odvet* ‘изгородь’ (только у Белосенца, см. Mažuranić I, 807, с сомнением относительно связи с *odvjet* ‘потомок’), русск. диал. *ответ* ‘жердь, которой закладывают ворота в изгороди’ (волог., СРНГ 24, 135).

Бессуф. сущ.-ные *-о-* и *-ѣ-* основ, производные (способом обратного словообразования) от \**otъvĕtvькъ/\*otъvĕtvька* (см.), менее вероятно об-

разование с преф. *отъ-* от \**věta*/\**věť* (см.). Последняя словообразовательная модель очень редка и исторически вторична в слав. языках, см. Frank Y. Gladney. On Prefixed Nouns in Late Common Slavic // Amer. Contrib. 14 th Cong. of Slav. 1: p. 149–160.

Развитие значения ‘ветвь’ → ‘изгородь, засов’ достаточно вероятно: ср. русск. диал. *вица* как название частей сохи, жерди для пригнетания сена к стogu и под. (СРНГ 4, 307–308). О развитии значения ‘ветвь’ → ‘потомок’ см. \**отвьѣтъка*/\**отвьѣтъкъ*.

\**отвьѣтъка*/\**отвьѣтъкъ*: сербохорв. *odvjetka* ‘наследство’ (только в словарях Ямбрешича – *haereditas* и Стулли, то же, RJA VIII, 713); ‘сербохорв. *odvjetak*, *odvjetka* ‘потомок, потомство, наследник’ (RJA VIII, 712), словен. *odvêtak* ‘потомство, наследство’ (Plet.<sup>2</sup> I, 788), диал. *odvêjtek*, *odvêtek*, *odvêdek* ‘потомство’ (Slovar Prekmur. 381), *odvetek* ‘дитя, потомок’ (А.А. Slovarski ráberki – LjZv 1891, 299), русск. *ответок* ‘речная протока; реже – рукав, второе русло (не обязательно старое)’ (тамб., Э.М. Мурзаев. Словарь народных географических терминов 421).

Сущ-ные, производные с преф. *отъ-* и суф. *-тък-* (с оформлением по *-о-* и *-а-* основам) от \**věta*/\**věť* (см.), родственного \**větvъ* (см.). Ср. \**отвьѣта*/\**отвьѣть* (см.).

Относительно семантического развития ‘ветвь, побег, отросток’ → ‘потомок’ ср. русск. *отпрыск* ‘молодой побег растения; потомок’, лат. *prōpāgo* ‘отросток, потомок, потомство, род’, греч. ὄζος ‘ветвь, побег; (перенос.) отпрыск, потомок’, нем. *Sproß*, *Spröbling* ‘побег, потомок’.

\**отвьѣтъница*/\**отвьѣтъникъ*: ст.-сербохорв. *odvjetnica* ‘защитница, заступница’ (в словарях Микали, Белы, Белостенца, Вольтиджи, Стулли, после Стулли не зафиксировано, RJA VIII, 713; Mažuranić I, 808), диал. *odvîtnica* то же (Hraste-Šimunović I, 703), словен. стар. *odvêtница* то же (XV в., Plet.<sup>2</sup> I, 788);

ст.-сербохорв. *odvjetnik*, *otvjetnik* ‘адвокат, защитник’ (Mažuranić I, 809–810), сербохорв. *òdvjetnik*, *òdvjetnika* ‘защитник; заступник перед богом; адвокат; (редк.) управитель, попечитель, утешитель, заложник’ (с XV в., в большинстве словарей, но, вероятно, исконно чуждо народной речи, RJA VIII, 713), диал. *odvîtnik* ‘защитник’ (Hraste-Šimunović I, 704), словен. стар. *odvêjtnik* ‘управляющий’ (Hipolit), то же и *odvêtник* ‘защитник’ (Kastelec–Vorenc), *odvetnik* ‘защитник’ (Gutsmann/Karničar 356 [529, 227]), словен. *odvêtник* ‘защитник, адвокат’ (Plet.<sup>2</sup> I, 788), др.-русс. *отвьѣтъникъ* ‘тот, кто отвечает на вопросы, разъясняет что-л.’ (ФСт XIV/XV, 134 б, СДРЯ VI, 227), ст.-русс. *отвьѣтъникъ* ‘тот, кто отвечает на вопрос’ (РИБ VI, 838. XV в.), ‘тот, кто держит ответ за что-л.’ (Врем. И. Тим., 465. XVII в.), ‘тот, кто выносит решение, приговор; судья’ (Библи. Генн. 1499), ‘секретарь’ (Ж. Феод. Сик. – ВМЧ, Апр. 22–30, 785. XVI в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 196–197). – Болг. *отвѣтъник* ‘ответчик’ и *отвѣтъница* ‘ответчица’ в БТР определяются как русизмы.

Сущ-ные со значением лица, производные с суф. *-nik/-nic-* от \**otvĕtĕ* (см.) или с суф. *-ik/-ic-* от \**otvĕtĕnĕjĕ* (см.).

\***otvĕtĕnĕ(jĕ)**: сербохорв. *odvjetan, odvjetna* прилаг. ‘отвечающий, ответственный’ (из словарей только у Стулли, RJA VIII, 712), словен. стар. *odveten* ‘ответственный, защищающий’ (Hipolit), ст.-чеш. *odvetné (právo)* ‘обоюдное, взаимное’ (Kott II, 321), др.-русск. *отвѣтънъ* прилаг. ‘защищенный’ (КЕ XII, 136а, СДРЯ VI, 227), ст.-русск. *отвѣтныи* прилаг. ‘ответный’ (Рим. имп. д. I, 227. 1517 г.; Посольство Толочанова, 67. 1652 г.), ‘обязанный дать ответ, оправдаться в своих поступках’ (Арх. Стр. II, 880. 1634 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 197), русск. *отвѣтный, -ая, -ое* ‘служащий ответом, отвечающий на что-н.’ (Ушаков II, 903), диал. *отвѣтный, -ая, -ое* и *отвѣтен, -тна, -тно* ‘бойкий на язык, не затрудняющийся с ответом’ (пск., волог.), ‘ответственный’ (Лит. ССР, Латв. ССР), *ответный воз* ‘воз определенного веса’ (орл., СРНГ 24, 136), укр. *відвітний* ‘ответный’ (Гринченко I, 207; Словн. укр. мови I, 565; Укр.-рос. словн. I, 221).

Прилаг., производное с суф. *-ъn-* от \**otvĕtĕ* (см.) или \**otvĕtĕtiti* (см.). Ср. \**otvĕtĕnĕnica*/\**otvĕtĕnĕnikъ* (см.).

\***otvĕvati (se)**: болг. *отвявам* ‘отвеивать (мякину)’ (Бернштейн 498; ср. Геров 3, 401: *отвѣвамъ* ‘отвевать, отдувать; вывевать, отвевать’, *отвѣвамся* ‘отвеиваться’), чеш. *odvívati* несврш. ‘устранять, относить веяньем, движением воздуха’ (PSJČ III, 950), польск. *odwiewać* несврш. ‘дуть с противной стороны, отдувать; вея, отстранять, открывать; веять зерно’ (Warsz. III, 681), *odwiewać się* ‘развеваться’ (там же, 684), словин. *vodvĕvác* несврш. ‘дуть с противной стороны; отвевать, отдувать’ (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1304), *vodvĕvac* то же (Lorentz. Pomog. III, 2, 981), ст.-русск. *отвѣвати* ‘сдувать в сторону (ветром)’ (Кр. собр. Льва, 85. 1700 г., СлРЯ XI–XVII вв. 13, 188), русск. *отвевать, -аю* несврш. ‘вея, дуя, отделять, отодвигать что-н. от чего-н. (о ветре)’, *отвеваться* страд. (Ушаков II, 900), диал. *отвевать* несврш. ‘очищать веянием; отвеивать, провеивать’ (Словарь орловских говоров 8, 179), укр. *відвівати, -аю* ‘отделять половину и под. от зерна на ветру или веялками’, *відвіватися* ‘отделяться от чего-н. с помощью ветра’ (Словн. укр. мови I, 564; Укр.-рос. словн. I, 221).

Итератив-имперфектив, производный с суф. *-va-* от \**otvĕvĕjati* (см.) с утратой суф. *-ja* производящей основы. Эта модель имперфектива для глаголов на *-ĕja-* вторична, см. Vaillant. Gramm. comparée III, 485–486.

\***otvĕvĕza**/\***otvĕvĕzъ**/\***otvĕvĕzъ**: словен. стар. *odveza* ‘освобождение (от обязанностей), развод’ (Gutsmann/Karničar 356 [529, 086, 075]), словен. *odvĕza* ‘освобождение; (церк.) отпущение грехов’ (Plet.<sup>2</sup> I, 788), диал. *gdwĕzq* ‘отпущение грехов’ (Tominec 148), *otveza* ‘привязь; цепь для привязывания скота к яслям’ (L. Zorko. Dialektizmi 58, 62);

сербохорв. *odvez* м.р. ‘отвязывание, развязывание’ (в словарях Белостенца, Ямбрешича, Вольгиджи, Стулли, RJA VIII, 707), словен.

*odvęz* м.р. 'отвязывание, освобождение' (Plet.<sup>2</sup> I, 788), русск. диал. *отвя́з*, -а и -у 'верхняя часть чулка, связанная резинкой' (арханг.), *отвязу нет, не стало* и т.д. (от кого-, чего-л.) (арханг., перм., урал.) (СРНГ 24, 149; см. также Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 405), *отвя́з*, -а или -у 'возможность быть необремененным' (Словарь Приамурья 188);

русск. диал. *отвя́зь*, -и 'часть мерёжи' (Новг. словарь 13, 66), *отвя́зь*, -и: *ехать с отвя́зjami* 'в свадебном обряде – навещать родственников перед великим постом с караваем хлеба (о новобрачных)' (пенз., СРНГ 24, 149).

Бессуфф. сущ-ные с -а-, -о- и -и- основами, производные от \*otvęzti (см.) или \*otvęzati (см.). Праслав. древность -а- и -и- основ проблематична.

**\*otvęzanъje**: сербохорв. *odvezane* сущ-ное от гл. *odvezati* (RJA VIII, 707), словен. стар. *odvéfajne* 'развязывание' (Hipolit), *odvésanie*, *odvéšanie* absolutio, relaxatio, solutio (Kastelec – Vorenc), *odvezanje* 'развязывание, ослабление, освобождение (от обязанности)' (Gutsmann/Karničar 356 [024, 086, 177]), диал. *odvézanje* 'освобождение, отпущение' (Slovar Prekmur. 381–382), ст.-чеш. *otvázanie* 'освобождение; разлука' (StěSl 14, 1021), польск. *odwiazanie* 'развязывание, отвязывание' (Warsz. III, 682), русск. диал. *отвя́занье*, действие по гл. *отвя́зать* (Даль<sup>3</sup> II, 1864).

Сущ-ное, производное с суфф. -нъj(e) от гл. \*otvęzati (см.).

**\*otvęzati (se)**: болг. *отвѣжжѣ* 'развязать, отвязать' сврш. (Геров 3, 398; БТР 603), диал. *удвѣжжѣ* сврш. 'отвязать' (Стойков. Банат. 244), сербохорв. *odvezati*, *otvezati* сврш. 'освободить, отвязать' (Mažuranić I, 807), *odvézati* сврш. 'отвязать, освободить от чего-л., отделить; разломить; отбросить' (RJA VIII, 707), диал. *odvézat (se)*, *odvéžem (se)* сврш. 'отвязать' (M. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 208), *odvezàti* то же (Kašić [116] 299), *odvéžàti*, *odvéžesh* сврш. то же (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 139), *odvéžàt*, *odvéžen* сврш. то же, *odvéžàt se*, *odvéžēn se* 'отвязаться, освободиться (от пут и т.п.)' (Hraste–Šimunović I, 703), *odvézam(u) kēpa* 'спустить охотничью собаку на охоте (снятием ремня, сворки)' (Ловачка лексика и фразеологија у рогатичком крају 29 [367]), словен. стар. *odvéfati* 'отвязать, освободить, развязать' (Hipolit), 'освободить от клятвы' (Hipolit), *odvezati* 'отвязать, развязать, освободить (от какой-л. обязанности)' (Gutsmann/Karničar 356 [001, 003, 024, 086]), *odvéfati*, *odvéšati* то же (Kastelec–Vorenc), *oduezat* dislegare (Alasia da Sommaripa [Furlan]), словен. *odtvézati*, *-tvęzam* несврш. 'отвязывать, развязывать' (Plet.<sup>2</sup> I, 786), *otvézati* несврш. 'обязывать, привязывать' (Plet.<sup>2</sup> I, 869), *odvézati* сврш. 'отвязать, развязать, уволить; отпустить (грехи), освободить (от обязанностей)', *odvézati se* 'освободиться, уволиться' (Plet.<sup>2</sup> I, 788), диал. *odvézati* сврш. 'отвязать, отпустить', *odvézati se* 'отвязаться, освободиться' (Slovar Prekmur. 382), *qđwiazqt žwinq* (Tominec



148), ст.-чеш. *otvázati*, *-viežu* сврш. 'отвязать, развязать; развязать и снять, убрать; отлучить; освободить (от чего-л. угнетающего)' (StčSl 14, 1021), чеш. *odvázati*, *-ám*, устар. *odvíži*, разгов. *odvážu* 'отвязать, развязать' (Jungmann II, 880; Kott II. 319), *odvázati* сврш. 'освободить от чего-л. связывающего' (PSJČ III, 945), ст.-слвц. *odviazat'* [*-ia-*, *-á-*] сврш. 'освободить кого-л., что-л. привязанное' (Histor. sloven. III, 228), слвц. *odviazat'*, *-viaže* 'освободить от привязи, пут, развязать', *odviazat' sa* 'освободиться, отвязаться' (SSJ II, 523), диал. *odviazat'* сврш. 'освободить от привязи' (центр., Sloven. nár. II, 564), *odviazat' sa* сврш. 'освободиться, распутаться' (Там же), в.-луж. *wotwjazać* сврш. 'развязать, отвязать; освободить (исповедать)' (Jakubaš 44), то же и 'освободить (от присяги)' (Трофимович 382), н.-луж. *wótwęzas'* 'отвязать; разрешиться от бремени' (Muka. Sl. II, 860), ст.-польск. *odwiezać*, *otwiezać* *solvere*, *dissolvere*, *resolvere*, 'отвязать что-л., кого-л. привязанного, освободить (развязав узлы)' (Sl. stpol. V, 7, 508), польск. *odwiązać*, *-że* сврш. 'отвязать, развязать; (плотн.) подготовить кровлю, составив пробно и разобрав по частям в доме', *odwiązać się* 'развязаться, освободиться' (Warsz. III, 682), диал. *odwiūżać* сврш. 'отвязать' (H. Górniewicz. Dialekt malborski II, 1, 301), словин. *uodvęzati* сврш. 'отвязать, освободить', *uodvęzati se* 'освободиться, отделиться' (Lorentz. Pomor. III, 2, 916), *uodvęzati* сврш. 'отвязать, развязать' (Sychta VI, 126), ст.-русск. *отвязати* 'отвязать' (Назиратель, 402. XVI в. и др.), *отвязатися*: И не *отвяжутся* руки ваши 'пусть не ослабнут ваши руки' (2 Парал. XV, 5–7 – Библия. Генн. 1499 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 213), русск. *отвязать*, *-яжy* сврш. 'освободить от привязи; отделить, развязывая (что-н. привязанное к чему-н.)', *отвязаться*, *-жyсь* сврш. 'освободиться от привязи; отделиться, развязавшись; (разг. фам.) перестать надоедать, приставать; (разг. фам.) отделиться, освободиться от чего-н. (неприятного)' (Ушаков II, 909), диал. *отвязать* сврш. 'связать в каком-л. количестве (о сетях)' (волхов., ильмен., СРНГ 24, 149), *отвязать порчу* 'заговором снять порчу' (Сл. Среднего Урала (Доп.) 380), *отвязать парус* 'развязать реванты, которыми парус привязан к лееру рея' (Самойлов. Морской словарь (О–Я) 47), укр. *відв'язати*, *-жу* сврш. 'отвязать' (Гринченко I, 208; Укр.-рос. словн. I, 222), 'освободить от привязи' (Словн. укр. мови I, 568), *відв'язатися*, *-жyсь* 'отвязаться' (Гринченко I, 208; Словн. укр. мови I, 568; Укр.-рос. словн. I, 222), блр. *адв'язаць* сврш. 'отвязать, открепить', *адв'язацца* сврш. 'отвязаться, открепиться; (перенос.) отвязаться, отстать; (перенос.) избавиться, отделаться' (Блр.-русск. 51–52), диал. *атв'язаць* 'отвязать', *атв'язацца* 'отвязаться' (Бялькевіч. Магіл. 63), *атв'язацца* сврш. (перенос.) 'перестать приставать' (Тураўскі слоўнік 3, 275).

Материал представляет две словообразовательные модели: преобладает образование глагола сврш. вида с преф. *отъ-* от \**vēzati* (см.), с сохранением в производном парадигмы производящего, т.е. наст. времени с основой на *-je-*; словен. материалы представляют гл. несврш.

вида с основной наст. вр. на *-a-*, который может быть имперфективом с *-a-* основой от \*otъvezti (см.). Такое толкование см. в (Plet.<sup>2</sup>, I, 869).

Энантioseмия ‘отвязать’/‘связать, навязать’ (см. словен., русск. диал.) объясняется многозначностью преф. *otъ-*: функция отделения и функция завершения действия.

\*otъvezti: словен. *otvésti, otvézem* сврш. ‘повязать, привязать’ (Plet.<sup>2</sup> I, 869), *odtvésti, -tvézem* сврш. ‘развязать, освободить’ (Plet.<sup>2</sup> I, 786).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от \*vezti (см.). Реконструкция этой формы для праславянского состояния (при единичности прямого ее продолжения) представляется оправданной вследствие широкого ‘распространения в слав. языках продолжений праслав. \*otъvezati (см.), являющегося, вероятно, производным от \*otъvezti, хотя бы в нек. диалектах.

Относительно энантioseмии ‘повязать’/‘отвязать’ см. \*otъvezati.

\*otъvezъnъ (jъ) (?): сербохорв. *odvezan, -zna* прилаг. (с неясным значением, только в Radnić 563<sup>a</sup>, RJA VIII, 707), русск. *отвязанный* ‘относящийся к отвязыванию’ (Даль<sup>3</sup> II, 184). – Ср. русск. *неотвязный* ‘постоянно преследующий, мучающий; (разг.) докучливый, назойливый’ (Ушаков II, 527

Прилаг., производное с суф. *-ъn-* от \*otъvezti (см.) или \*otъvezati (см.). Праслав. древность проблематична.

\*otъvixati (se): словен. *odvihati* сврш. ‘расправить, разогнуть’ (Plet.<sup>2</sup> I, 788), диал. *qđvixat xľáčę* (Tomines 148), русск. диал. (?) *отвихать* руку ‘утомить или повредить в суставе, маша ею, или неловким, но произвольным движением’, *отвихаться* ‘о члене тела, устать или повредиться в суставе от сильного движения’ (Даль<sup>2</sup> II, 714).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от \*vixati (см.). Ср. \*otъvixnqi (см.).

\*otъvixnqi (se): словен. *odvihniti* сврш. ‘выправить, расправить, разогнуть’ (Plet.<sup>2</sup> I, 788), русск. диал. (?) *отвихнуть* руку ‘утомить или повредить в суставе, маша ею, или неловким, но произвольным движением’, *столб отвихнул, река от горы отвихнула коленом* ‘уклонилась’, *отвихнуться* ‘о члене тела, устать или повредиться в суставе от сильного движения’ (Даль<sup>2</sup> II, 714), блр. диал. *адвixнyццa* ‘отвернуться, отклониться’ (Бялькевич. Магіл. 42).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от \*vixnqi (см.). Ср. \*otъvixati (см.).

\*otъvijanjje: сербохорв. *odvijāne* ‘разматывание’ (RJA VIII, 708), слов. диал. *odvijanie* ‘свадебный обряд – снятие венка с головы невесты’ (Sloven. nār. II, 564).

Сущ.-ное со значением действия, производное с суф. *-nj(e)* от \*otъvijati (см.). Праслав. древность проблематична.

\*otъvijati (se): сербохорв. *odvijati, odvijām* сврш. ‘отогнать, отстранить’ (RJA VIII, 708: только в словаре Вука), *odvijati, odvijēm* сврш. ‘ответить; выкручиваясь’ (RJA VIII, 708: только в тексте: Oj, štu veliš iz

Kozare vuče, kad odvija na Morine drugu? Osvetn. 5. 37), *odvijati*, *òdvijām* несврш. 'разматывать' (словари Белы, Белостенца, Вольтиджи, Стулли, Вука), 'откручивать, отвинчивать' (только в Nar. pjes. vuk 2, 483, RJA VIII, 708), диал. *odvijat*, *òdvijam* сврш., *odvijati*, *òdvijam* несврш. 'разматывать' (М. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 209), *odvija* 'избегать, уклоняться от чего-л.' (Марковић М. Речник у Црној Реци 142 [384]), *odvijāt*, *odvijēn* несврш. 'разматывать, отвинчивать', *odvijāt se*, *odvijēn se* несврш. 'распускаться, развязываться; развинчиваться' (Hraste-Šimunović I, 703), *odvija* несврш. 'разматывать, распускать; снимать (о повязке); избегать, уклоняться от чего-л., кого-л.; отворачивать (голову, из-за непристойности)', *odvija se* несврш. 'разматываться' (Јовановић В. Речник села Каменице 185 [497]), словен. стар. *odvijati* 'распустить, размотать, расстегнуть' (Hipolit), словен. *odvijati* несврш. 'распускать, разматывать', *odvijati se* 'распускаться, разматываться' (Plet.<sup>2</sup> I, 789), диал. *odviati* несврш. 'брат', *odviati se* 'разматываться; происходить' (1848) (Slovar Prekmur. 382), *odvijati* несврш. 'разматывать' (1878) (Slovar Prekmur. 383), чеш. *odvijeti* несврш. 'отделять, развивая; (редк.) выводить, производить (формулу и под.)', *odvijeti se* 'отделяться, развиваясь; (книжн.) происходить' (PSJČ III, 949–950), *odvijeti* 'развить, размотать', *odvijeti se koho* 'покинуть' (Kott II, 321), слвц. *odvijat'*, *-a*, *-ajú* несврш. 'развивать, разматывать', *odvijat' sa* 'размотаться' (SSJ II, 523), диал. *odvijat'* несврш. 'во время свадебного обряда снимать венок с головы невесты' (южн.-тренч., Sloven. nár. II, 564), в.-луж. *wotwijeć* 'разматывать' (Pfuhl 878), н.-луж. *wótwiјаś* 'отвивать, отнимать' (Muka. Sł. II, 886), польск. *odwijac* несврш. 'разматывать; раскрывать изнутри (лепестки и под.); обнажать, вскрывать; распускать; отплывать от берега', *odwijac się* 'разматываясь, отделяться, падать; раскрываться изнутри; оборачиваться, случаться; (диал.) замахиваться' (Warsz. III, 684–685: *odwinąć*), словин. *wædvijac*, *-aja* 'разматывать', *wædvijac sq* 'разматываться' (Ramuť 223), *vødvijjāc* несврш. 'разматывать', *vødvijjāc sq* 'разматываться' (Lorentz. Slovínz. Wb. II, 1306), *uodviiac*, *uodviiac sq* несврш. 'разматывать(ся)' (Lorentz. Pomor. III, 2, 953: *uodvic*).

Материал представляет две словообразовательные модели: глагол несовершенного вида с основой инф. *-(j)a-* (при наст. вр. *-aje-*), производный от гл. \*otъviti (см.), и глагол совершенного вида, образованный с помощью преф. *otъ-* от гл. \*vijati (см.). Последняя модель, очевидно, более поздняя.

Ср. вариантную форму итератива \*otъvivati (см.).

\*otъviniti (se): чеш. *odviniti* редк. сврш. 'оправдать' (PSJČ III, 950; см. также Kott II, 321), русск. диал. *отвиниться* сврш. 'оправдаться' (пск., твер., Даль<sup>2</sup> II, 714; СРНГ 24, 137; Опыт словаря говоров Калининской области 166). – Ср. еще производное словин. *uodvinnī* прилаг. 'невиновный' (Lorentz. Pomor. III, 1, 677).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от гл. \*viniti (se) (см.).

Праслав. древность проблематична.

**\*otъvinŋti (se):** ст.-чеш. *otvinŋti* сврш. ‘развить, раскрутить, открыть’, *otvinŋti se* сврш. ‘отделиться от кого-л.’ (StčSl 14, 1029; см. также Kott 2, 321: *odvinvuti se*), чеш. *odvinouti* сврш. ‘отделить, развить’, *odvinouti se* ‘отвиванием отделиться’ (PSJČ III, 950), *odvinouti* ‘окончить вить; отмотать’, *odvinouti se* ‘покинуть’ (Kott II, 321), ст.-слвц. *odvinŋt* сврш. ‘открутить, отмотать что-л.’ (Histor. sloven. III, 231), слвц. *odvinŋt* сврш. ‘отмотать, развить’, *odvinŋt sa* сврш. ‘отмотаться, развиться’ (SSJ II, 523), н.-луж. *wótwinuś* ‘отвить, отнять, отбить у кого что’ (Muka. Sł. II, 886), польск. *odwinąć* сврш. ‘развив, устранить; изогнуть внутрь; отклонить, открыть, отогнуть; развить, распусть; перевернуть; отойти, отплыть’, *odwinąć się* ‘развившись, отстать; раскрутиться; отогнуться, отклониться; перевернуться’ (Warsz. III, 684–685), диал. *odwinąć* ‘отвести (курок у ружья)’ (Там же; Sł. gw.p. III, 410–411), *odwinąć się* ‘замахнуться’ (Warsz. III, 685), словин. *wædvinŋc* ‘отмотать’, *wædvinŋc sq* ‘отмотаться’ (Ramuš 223), *uodvinŋc* сврш., *uodvinŋc sq* то же (Lorentz. Pomor. III, 967), укр. *відвину́тися* ‘отклониться, увернуться’ (Гринченко I, 206), то же и (перен.) ‘уклониться, избавиться’ (Словн. укр. мови I, 563), диал. *відвину́ти* сврш. ‘распрямить (о руке), замахнуться’ (Там же; Укр.-рос. словн. I, 221), блр. диал. *адвіну́цца* сврш. ‘отвернуться; отлучиться (на короткое время)’ (Блр.-русс. 51; Жывое слова 104).

Глагол, производный с суф. *-nŋ-* от \*otъviti (см.).

**\*otъvisati:** чеш. *odvisati*, *-ám* ‘свешиваться с чего-л.’ (Jungmann II, 883; Kott II, 321), ст.-слвц. *odvisat* несврш. ‘свободно висеть; зависеть от чего-л.’ (Histor. sloven. III, 231), слвц. диал. *odvisat* ‘свешиваться вниз, быть повешенным’ (Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž., Kálal 412), н.-луж. *wótwisas* ‘быть зависимым’ (Starosta. Dolnosorb. 595), польск. *odwisać* несврш. ‘свисать, повисать’ (Warsz. III, 685), русск. *отвиса́ть*, *-аю* несврш. ‘опускаться, подаваться вниз, обвисая’ (Ушаков II, 905), укр. *відвиса́ти*, *-аю* несврш. ‘отвисать; свешиваться’ (Гринченко I, 206; Укр.-рос. словн. I, 221), блр. *адвіса́ць* несврш. ‘отвисать’ (Блр.-русс. 51).

Фактитив, производный с *-a-* основой в инфинитиве (*-aje-* в наст. вр.) от \*otъvisěti (см.) или \*otъvisnŋti (см.).

**\*otъvisěti:** сербохорв. *odvisiti*, *odvisim* несврш. ‘зависеть’ (RJA VIII, 709: книжн., нов.), ст.-чеш. *otvisěti*, *-šu* несврш. ‘свешиваться’ (StčSl 14, 1029), чеш. *odviseti* несврш. ‘зависеть от чего-л.’ (Kott II, 321; PSJČ III, 950), ст.-слвц. *odvisiet* сврш. редк. ‘умереть вследствие повешения’, *odvisiet sa* сврш. ‘стать независимым, отойти, оторваться от чего-л.’ (Histor. sloven. III, 231), слвц. *odvisiet* несврш. устар. ‘зависеть, быть зависимым’ (SSJ II, 321), диал. *odvis(i)et* ‘свешиваться (вниз)’ (Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž., Kálal 412), русск. *отвисе́ть* кому руку ‘оттянуть, натрудить, повиснуть на ней, налегая на нее’ (Даль<sup>2</sup> II, 714).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от \**visěti* (см.). Примечательна двувидовость при явной идентичности словообразовательных моделей.

\***otъvisnŏti**: ст.-чеш. *otvisnŭti* сврш. ‘свеситься, обвиснуть’ (StčSl 14, 1029), ‘обвиснуть (с тела)’ (Novák. Slov. Hus. 98), чеш. *odvisnouti* сврш. ‘свеситься с чего-л., обвиснуть’ (Jungmann II, 883; Kott II, 321; PSJČ III, 950: редк.), диал. *odvisnŭt* ‘бессильно повиснуть’ (Bartoš. Slov. 254), ст.-слвц. *odvisnŭt* сврш. ‘свеситься, обвиснуть под собственной тяжестью’ (Histor. sloven. III, 231), слвц. *odvisnŭt* сврш. то же и экспр. ‘быть повешенным’ (SSJ II, 523), диал. *odvisnŭt* сврш. ‘обвиснуть под собственной тяжестью; (экспр.) быть повешенным’ (Sloven. nág. II, 564; Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž., Káral 412), *odvisnuť* (Štolc. Slovák. v Juhosl. 96, 167), польск. *odwisnąć* сврш. ‘обвиснуть, свеситься, опасть, опуститься’ (Warsz. III, 685), русск. *otъvisnŭtŭ* сврш. ‘опуститься, податься вниз, обвисая’ (Ушаков II, 905), укр. *vidъvisnŭti* сврш. ‘свеситься’ (Словн. укр. мови I, 563; Укр.-рос. словн. I, 221), блр. *adъvisnuć* сврш. ‘отвиснуть’ (Блр.-русск. 51).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от \**visnŏti* (см.). Ср. \**otъvisati* (см.), \**otъvisъnъjъ* (см.).

\***otъvisъnъjъ**: сербохорв. *odvisan, odvisna* прил. ‘зависимый’ (RJA VIII, 709: нет ни в одном словаре), словен. *odvisan, -sna* прил. ‘зависимый’ (Plet.<sup>2</sup> I, 789), в.-луж. *wotwisny* ‘зависимый’ (Pfuhl 878; Трофимович 382), н.-луж. *wótwisny* ‘зависимый’ (Starosta. Dolnoserb. 595), словин. *vedvjišni, vedvji-sni* ‘зависимый’ (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1329), *uodvisni* то же (Lorentz. Pomor. III, 1, 677).

Прил., производное с суф. *-ъn-* от \**otъvisnŏti* (см.). В словарях RJA и Plet. (см. выше) предполагается калькирование с нем. *abhängig*.

\***otъviti (se)**: цслав. *otъviti* сврш. ἀνελεῖν, expandere, развернуть (Zach., SJS 2, 591), болг. *otъvia* сврш. ‘снять покрывало; размотать; отвернуть’ (БТР), то же и ‘осилить, победить’ (Геров 3, 398), диал. *odъvia* сврш. ‘снять покрывало; размотать, отвернуть’, *odъvia se* ‘раскутать, размотать’ (костур., Шклифов – БД VIII, 277), *odъvia (ca)* сврш. ‘отмотать, отвернуть, снять покрытие’ (врачан., Хитов – БД IX, 287), макед. *odvie* сврш. ‘размотать, развернуть’, *odvie se* ‘развернуться; развиваться (о событиях и т.п.)’ (И–С), сербохорв. *odviti, đdvijem* сврш. ‘размотать, отвернуть’ (Караџић), *odviti, đdvijem* сврш. ‘размотать, раскутать’ (словари Микали, Белы, Белостенца, Вольтиджи, Вука), ‘отвинтить’ (словари Белы и Вука), ‘победить’ (по толкованию Milićević jurg. 78) (RJA VIII, 710), диал. *odvīt, odvijen* сврш. ‘размотать, отвернуть’, *odvīt se* сврш. ‘размотаться раскрыться’ (Hraste–Šimunović I, 703), *odvit, đdvijem* сврш. ‘размотать’, *odvit se* ‘размотаться’ (М. Peić – G. Vačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 209), *odvije* сврш. ‘раскутать, раскрыть; обойти стороной; отвернуться’ (Јовановић В. Речник села Каменице 185 [497]), *odvije (ce)* несврш. ‘надоесть’ (Марковић М. Речник у Црној Реци 142 [384]), *odvijem* сврш. ‘открыть, раскрыть, откутать’

(М. Златановић. Речник говора јужне Србије 264), ‘одолець, справитися’ (Живковић Н. Речник пиротског говора 105), *одвіло ми* (ву, му и т.д.) безличн. ‘надоело’ (Жупић. Јаблан. 241), словен. стар. *odviti* ‘распустити, ослабити’, *odvȳti* ‘отстегнути’ (Hipolit), *odviti* ‘отмотати, отпустити’ (Kastelec – Vorenc; Gutschmann/Karničar 356 [005, 008, 087]), словен. *odviti*, *-vijem* сврш. ‘отмотати, размотати; развернути, открити; повернути обратно’, *odviti se* ‘развернутися, размотатися’ (Plet. I, 794), диал. *odviti* : *qdwęři* (Tominec 148), *advitē (-ê)* ‘открити, размотати’ (Košir 10), ст.-чеш. *otviti*, *-vu* сврш. ‘развернути, размотати’ (StěSl 14, 1029; Jungmann II, 883), то же и *odviti se koho* ‘отпустити кого-л.’ (Kott II, 321), ст.-словц. *odvit’* сврш. ‘открити, отмотати’ (Histor. sloven. III, 231), словц. *odvit’*, *-vije* сврш. ‘отмотати, развернути; (перен.) вспомнить’, *odvit’ sa* сврш. ‘отмотатися; ответвиться’ (SSJ II, 523), диал. *odvit’* сврш. ‘отмотати’ (Sloven. nár. II, 564), в.-луж. *wotwić*, *wotwiju* сврш. ‘размотати’ (Pfuhl 878; Трофимович 382), *wotwić so* ‘размотатися’ (Pfuhl 878), ‘развиться (о событиях)’ (Трофимович 382), н.-луж. *wótwiś* сврш. ‘отвить; отнять у кого что’ (Muka Sł. II, 886), то же и ‘снять кожуру с овоща’ (Starosta. Dolnoserb. 594), польск. *odwić* ‘открыть, отворить’ (Warsz. III, 682), словин. *vò-dvjíc* сврш. ‘отмотати’, *vò-dvjíc sa* то же (Lorentz. Pomor. III, 2, 953), ст.-русск. *отвѣти* ‘размотати, снять что-л. намотанное’ (Ж. Андр. Юрод. – ВМЧ, Окт. 1–3, 207. XVI в. ~ XII в., СлРЯ XI–XVII вв. 13, 200), русск. *отвѣть*, *отовью* сврш. ‘закончить витье; распуская, расплетая что-н. свитое, завитое, отделить что-н. от чего-н.’ (Ушаков III, 905), диал. *отвѣть*, *отовью* сврш.: *отвѣть тюк* ‘очистить, распутать, разложить для просушки рыболовные снасти – “ярусный тюк”’ (мурман., беломор., СРНГ 24, 137), блр. *advіць* сврш. ‘отмотати; закончить витье, отвить’, *advіца* сврш. ‘отвиться, отмотатися’ (Блр.-русск. 51).

Глагол, производный с преф. *отъ-* от \**viti* (см.).

Ср. \**otъvinqti* (см.), \**otъvijati* (см.), \**otъvivati* (см.).

\***otъvivati (se)**: цслав. *отъвнвати* evolvege (tur., Mikl. LP), болг. *отвѣвам* несврш. ‘раскутывать, открывать; отматывать; откручивать’ (БТР), то же и ‘отвинчивать; осиливать’, *отвѣвамся* ‘раскручиваться; отматываться; открываться; избегать, уклоняться’ (Геров 3, 398), диал. *отвѣвам* несврш. ‘отвыкать’ (ихтим., М. Младенов – БД III, 122), ‘побеждать в борьбе; одолевать, успевать’ (софийск., Гьльбов – БД II, 94), *отвѣвам (са)* несврш. ‘отвинчивать, откручивать; откутывать’ (врачан., Хитов – БД IX, 287), макед. *отвива* несврш. ‘разматывать, разворачивать’, *отвива се* ‘разворачиваться; развиваться (о событиях и т.п.)’ (И–С), сербохорв. диал. *отвивам* несврш. ‘раскрывать, раскутывать кого-л. покрытого, закутанного’ (М. Златановић. Речник говора јужне Србије 264), ‘одолевать, преодолевать трудности’, *отвивам се* несврш. ‘открываться’ (Живковић Н. Речник пиротског говора 105), русск. *отвивать* несврш. ‘заканчивать витье; развивая, отделять

что-н. от чего-н.' (Ушаков II, 905), диал. *отвивать* несврш.: *отвивать тюк* 'очищать, распутывать, раскладывать для просушки рыболовные снасти – "ярусный тюк"' (мурман., беломор.), *отвивать сено* 'перемалывать сено вилами' (яросл.) (СРНГ 24, 137).

Итеративный глагол, производный с суф. *-va-* в инф. (*-vaje-* в наст. вр.) от *\*otъviti* (см.). Ср. вариантную форму итератива *\*otъvijati* (см.).  
**\*otъvoda/\*otъvodъ/\*otъvodi:** сербохорв. *òdvoda* ж.р. 'отводок' (Толстой), русск. диал. *отвода* 'заграждение из бревна на реке (не дающее сплавляемому лесу заплывать в сторону, предохраняющее рыбозаградительное сооружение – отарму – от льдин, обозначающее мель и т.п.)' (новг., арханг., ленингр., том., СРНГ 24, 139; Словарь русских старожильческих говоров Средней части бассейна р. Оби (Дополнение) II, 55);

цслав. *отъводъ* *ǫlǫvordъ*, *prorago* (iez. 17.6. – *prorh*. Mikl. LP), болг. *отвод* 'открытое помещение в доме перед другими комнатами, прихожая; отвод (реки); отводок растения' (БТР), то же и 'галерея' (Герров 3, 398), диал. *òdvot* 'открытая часть с фасада старого дома, где развешивают одежду и под. для сушки' (Стойчев. Родопски речник. – БД V, 193), 'крытая терраса перед домом' (БДА IV, к. 289), 'ограда балкона' (Пирински край 646), *òdvòt* 'отводок лозы' (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско. – БД VI, 201), то же и 'закрепление или укоренение наклоненного отводка лозы' (врачан., Хитов – БД IX, 287), *òdvat*, *-da* 'крытое или открытое помещение в доме перед комнатами; галерея' (ботевград., Илчев – БД I, 196), *отвод* 'прихожая в асимметричном доме' (сев.-зап., Вакарелски. Етнография 288), 'побег лозы, посаженный вместо засохшей лозы, отводок' (Д. Маринов. Думи и фразы из Западна България – СБНУ XIII, 1896, 160), *òdvot* 'отводок лозы' (К. Попов. Говорът на с. Габаре, Белослатинско, 163), макед. *odvod* 'отвод (воды, потока и под.); отводок лозы' (Кон.), сербохорв. *òdvod*, *òdvoda* сущ.-ное со значением действия по гл. *odvesti*, *odvoditi* (словари Стулли, Шулека, Поповича, RJA VIII, 716), словен. *odvòd* 'отвод', *strelni odvòd* 'громоотвод' (Plet.<sup>2</sup> I, 789), ст.-чеш. *otvod* '(книжн.) отвод; (юр.) противопоказание, отвод (устар.)' (StčSl 14, 1031), 'отпор, возражение' (Šimek 104), чеш. *odvod* 'отведение, отвод; отказ; возврат; отводы' (Jungmann II, 883–884; Kott II, 322), 'возврат; установление годности к военной службе; (арх.) возражение' (PSJČ III, 951), диал. *odvod* 'возврат товара' (Kubín. Čech. klad. 204), ст.-слвц. *odvod* 'отклонение; отвод возражений; (адм.) дань, плата, сбор; побег' (Histor. sloven. III, 232), слвц. *odvod* 'отведение, перемещение (обычно о жидкостях или газах); возврат; установление годности к военной службе' (SSJ II, 524), диал. *odvod* 'установление годности к военной службе' (Sloven. nár. II, 565), в.-луж. *wotwod* 'отвод, отведение' (Трофимович 382), польск. *odwód*, *-odu* 'отведение; отступление; тыловое охранение; резерв; (устар.) оправдание; (устар.) полюбивный мир, компромисс; (охотн.) дерево–насест для приманиваемой птицы, укрепляемое возле

схрона охотников на тетерево́в (Warsz. III, 687), диал. *odwóđ* ‘место сбоку от чего-л.; дерево с сучьями высотой в 10 локтей, укрепляемое возле схрона на тетеревиной охоте, чтобы на него могли садиться приманиваемые птицы’ (Warsz. III, 687; Sł. gw.p. III, 411), словин. *vò-dvòud, -odu* ‘отступление’ (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1345), *uódw<sup>#</sup>òd, -w<sup>#</sup>odu* то же (Lorentz. Pomor. III, 1, 678), ст.-русск. *отводъ* ‘отвод, увод’ (ДАИ XII, 310, 1686 г.; АХУ II, 789, 1686 г.), ‘отведение, удаление’ (Заб. Мат. I, 915. 1626 г.), ‘отмежевание’ (1436: Новг. I лет., 417), ‘межа, граница’ (АСВР II, 20. XVI в. ~ 1397–1427 гг.), ‘межевой знак’ (Кн. п. Углич., доп., 263. 1676 г.), ‘предоставление в чье-л. распоряжение, выделение, отведение’ (Доп. д. IV, 27. 1648 г.), ‘отступление, ограниченный отход войск’ (Рим. имп. д. I, 1264. 1594 г.; ДАИ VII, 219. 1678 г.), ‘отвод (каких-л. улик, обвинения и т.п.)’ (Суд. Фед. Ив., пр., 410. 1589 г. и др.), ‘сооружение для отвода воды’ (Пер. кн. Арх. Гамеля, № 247, 13 об. 1664 г.), ‘ворота, снабженные устройством, позволяющим легко открывать и закрывать их’ (Суд. Фед. Ив., пр., 413. 1589 г.), ‘выступ городской стены, выходящий за пределы основной оборонительной линии’ (Гр. Сиб. Милл. II, 284. 1622 г.), ‘отрасль, отросток, ответвление’ (Иезек. XVII, 6, Библи. Генн. 1499 г.), *въ отводъ* ‘отдельно (не с отцом и не с братьями)’ (ДАИ I, 85. 1555 г.), *служити въ отводъ* ‘служить, получая доход отдельно от отца, с личного поместья’ (СГГД III, 242. 1621 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 200–202), русск. *отво́д* ‘действие по гл. *отвести* – *отводить*; заявление об отстранении от участия в чем-н., протест (офиц.); боковая линия, ответвление в трубе, кабеле (тех.); в санях – один из двух изогнутых брусьев, входящих под углом от передка шире верхней грядки и служащих для устройства более широкой поверхности саней’ (Ушаков II, 906), диал. *отво́д* ‘часть дровней’ (Цомакион. Истор. хрест. по сиб. диал. II, 1, 106), *отво́д* и *отвод* ‘в свадебном обряде – отделение невесты от жениха (до венчания)’ (смол.), ‘стол или блины у родителей новобрачной на третий или седьмой день’ (ворон., курск., орл., калуж., пск., новг.), ‘угощение, пирушка (по поводу окончания свадьбы, при посещении новобрачных родителями и т.д.)’ (волог., рост., донск.), ‘водосточная канава вдоль дороги’ (новосиб.), ‘заливной луг’ (калин.), ‘часть, доля (земли, леса, луга и т.п.), отведенная для каких-либо хозяйственных надобностей’ (моск., иван.-вознес., ворон., ростов. и др.), ‘полевая изгородь’ (яросл., новг., калин.), ‘деревенская застава’ (волог.), ‘заграждение из бревен на реке (не дающее сплаваемому лесу заплывать в сторону, предохраняющее рыбозаградительное сооружение – отарму – от льдин, обозначающее мель и т.п.)’ (новг., ленингр., том.), ‘ворота, калитка, разборные жерди и т.п. в полевой изгороди (для проезда, прохода)’ (волог., яросл., новг., костр., арханг., волог. и др.), ‘дверка в стойло’ (яросл.), ‘наклоненное дерево с настороженным на лося копьём’ (сиб., забайк.), ‘небольшой шест, используемый при ловле рыбы неводом (чтобы невод не относил ветром)’ (казаки-некрасовцы), ‘заостренный кол, рычаг, с



помощью которого передвигают тяжести' (волог.), 'брус, проходящий снаружи борта парохода от носа до кормы и предохраняющий колеса парохода от поломки при ударах' (волж.), 'жердь, поддерживающая парус в развернутом положении' (олон.), 'громоотвод' (арханг.), 'самоварная труба' (Бурят. АССР), 'вид невода' (волхов. – ильмен., калин., арханг.), 'частая сеть в крыле невода' (калин., новг.) (СРНГ 24, 238–240; см. также Опыт 146; Словарь Карелии 4, 280; Дилакторский. Сл. волог. наречия 332; Ярославский областной словарь (О–Пито) 62; Мельниченко 137; Опыт словаря говоров Калининской области 166; А.Ф. Войтенко. Москов. диал. лексика в ареальном аспекте 116; Словарь орловских говоров 8, 181; Картотека Словаря белозерских говоров; Добровольский 547; Сердюкова. Сл. казак.-некрас. 178; Миртов. Донской словарь 217; Сл. донск. казачества 344; Иркутский областной словарь II, 103; Словарь русских говоров Кузбасса 142; Словарь русских старожильческих говоров Средней части бассейна р. Оби (Дополнение) II, 55; Традиционные обряды и обрядовый фольклор русских Поволжья 339), 'проезд в огороде между полей, защищенный воротами' (Герасимов. Словарь уездного Череповецкого говора 62), 'то, что выравнивается, отводится в прежнее состояние (о косе)' (Новг. словарь 7, 41), 'нестроевой лес, идущий на дрова' (А. Войтенко. Лекс. атлас Московской области 26), 'боковой побег, ветка' (Сл. Среднего Урала III, 78), 'отросток комнатного растения; отделившаяся часть озера' (Словарь русских говоров Алтая 3, I, 201), *дать отвод* 'отказать жениху' (Ярославский областной словарь (О–Пито) 62), укр. *відвід*, *-вóду* действие по гл. *відвóдити*, 'ответвление чего-л. (трубы, кабели и т.п.)' (Словн. укр. мови I, 564), то же для *відвóду очей* 'для отвода глаз' (Укр.-рос. словн. I, 221), диал. *відвід* : *ни відводу, ни приво́ду* 'ни начала, ни конца' (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 118), *відвід* 'канал, водоотвод' (Громко Т.В., Лучик В.В., Померуш Т. I. Словник народних географічних термінів Кіровоградщини 47), блр. *адвóд*, *-ду* 'отвод, захват, увод' (Блр.-русск. 51), диал. *адвóд* 'покатый бок стрехи в хлеве со стороны ворот' (Народнае слова 219), *отвóд* 'манера говорить' (Тураўскі слоўнік 3, 276);

болг. диал. *óдводи* 'крытая терраса перед домом' (БДА IV, к. 299; Стакевци, Белоградчишко – ЕзЛит XIII, 1958, № 1, 60), н.-луж. *wótwódú* 'сточные воды' (Starosta. Dolnoserb. 595), русск. диал. *отводы* 'розвальни' (вост.-казах.), 'верхняя часть розвальней' (яросл.), *отвóды* мн. 'в свадебном обряде – проводы молодых "отводными" в их жилье' (ворон., курск., орл., калуж., пск., новг.), 'в свадебном обряде – посещение новобрачными через 6 недель после свадьбы отца невесты (где она берет свою прялку, гребень, донце, прощается)' (курск.) (СРНГ 24, 138–140; также Сл. Низовой Печоры 1, 538; Словарь говоров Подмосковья 325; А. Войтенко. Лекс. атлас Московской области 38; Ярославский областной словарь (О–Пито) 63; Евтихьева. Тамбовский курагод 72; Словарь орловских говоров 8, 181–182;

Борисова. Кубанские говоры 168; Сл. Одес. I, 358; Сл. рус. остров. гов. Азербайджана 394), *отвóды* 'приданое невесты; оконные наличники, украшенные резьбой' (Словарь орловских говоров 8, 181–182), 'заграждение из бревен на реке, устанавливаемое для предохранения мостов и размывтых берегов' (Новг. словарь 7, 42), 'дуги с поперечинками по сторонам саней и розвальней, чтобы сани не опрокидывались и чтобы отводить встречные сани' (Дилакторский. Сл. волог. наречия 332), 'верхняя часть саней, которая представляет собою деревянную раму из жердей, переплетенную веревками или прутьями ... для увеличения вместимости саней и удобства перевозки грузов' (Ярославский областной словарь (О–Пито) 63), 'боковые побеги деревьев и кустарников' (Сл. Среднего Урала (Доп.) 380), 'назначение чего-, кого-н. кому-н. в пользование, в распоряжение; участок леса, отведенный кому-н. в пользование; ограждение из связки бревен в реке, применяемое при сплаве леса; преграда, препятствие' (Словарь Карелии 4, 282); *отводá*, -ов мн. и *отвóды*, -ов мн. 'изогнутые брусья, отходящие от передка саней под углом шире верхней грядки и служащие для создания более широкой поверхности саней и придания им большей устойчивости' (Словарь русских говоров Прибайкалья 3, 33), *отводá* мн. 'изгородь вокруг деревни и прилегающих к ней огородов и полей, перегораживавшая также дороги' (Морозов, Слепцова. Круг игры. Праздник и игра в жизни севернорусского крестьянина (XIX – XX вв.) 847), укр. диал. *відводи* 'промедление, волокита, хлопоты' (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 118).

Бессуфф. суш.-ные с -а- и -о- основами, производные от \*otъvesti (см.) с чередованием корневого гласного e/o или от \*otъvoditi (см.).

\***otъvoditel'ь**: сербохорв. *odvoditelj* имя деятеля по гл. *odvoditi* (RJA VIII: только в словаре Стулли, из русск. словаря), ст.-слав. *odvoditel'* 'соблазнитель, похититель людей; опровергатель, отрицатель' (Histor. sloven. III, 232), польск. редк. *odwodziciel* 'отводящий от чего-л.; соблазнитель' (Warsz. III, 686), ст.-русск. *отводитель* 'тот, кто отводит, отвлекает от чего-л.' (Праздник каб., 62. XVII в., СлРЯ XI–XVII вв. 13, 202), русск. диал. *отводитель* 'громоотвод' (Сл. Среднего Урала (Доп.) 380).

Суш.-ное со значением деятеля, производное с суф. -tel(ь) от \*otъvoditi (см.).

Праслав. древность сомнительна.

\***otъvoditi (se)**: ст.-слав. *отъводити* несврш. ἀπάγειν, ἀλλοτριῶν, 'отводить' (Супр., Ст.-слав. словарь 427; см. также Mikl. LP; SJS 2, 591), болг. *отвóдам* 'отводить, уходить' (Геров 3, 398), диал. *отвóдим*, *отóдим* несврш. 'ходить, достигать, входить, подходить, пропадать', *отóди съ* (М. Младенов. Говорът на Ново Село, Видинско 261–262), *отвóдам*, -иш несврш. 'ходить' (Кънчев. Пирдопско. – БД IV, 128), *утвóд'ъм* несврш. 'ходить' (Ралев – БД VIII, 177), сербохорв. *одвóд-ти*, *одвóдѝм* несврш. 'отводить, удалять; отводить воду' (Караџић),

*odvòditi, òdvodīm* несврш. ‘отводить, уводить; отводить воду; отклонять; угонять, пленять’, *odvoditi se* ‘гоняться (о коровах)’ (RJA VIII, 716), *odavoditi, -im* несврш., к сврш. *odvesti* (RJA VIII, 563: только в Osvetn. 5, 82), диал. *odvòditi, òdvodīm* несврш. то же (M. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 209), словен. *odvòditi, -vòdim* сврш. ‘отвести (в результате многократного вождения)’ (Plet. I, 794), диал. *odvoditi* сврш. то же (Slovar Prekmur. 382), ст.-чеш. *otvoditi, -zu* несврш. ‘отводить, перемещать прочь; отводить, отклонять, отвращать; сводить (с пути), отклонять; отстранять, отнимать; (юр.) отвергать (о ложном обвинении и под.)’ (StčSl 14, 1031; Novák. Slov. Hus. 91), чеш. *otvoditi* несврш. арх. ‘отводить; отвращать’ (PSJČ III, 951), то же и ‘возвращать; отвергать’ (Jungmann II, 881–882), то же и ‘доказывать невиновность’, *otvoditi se* (Kott II, 320), *odvoditi* сврш. ‘сделать вывод, выснить’ (PSJČ III, 951), диал. *odvodit’* ‘призывать в армию’ (Kazmíf. Valaš. 217), ст.-слвц. *odvodit’* несврш. ‘отводить, уводить, доставлять в другое место; перемещать; возвращать’ (Histor. sloven. III, 230), слвц. *otvodit’* сврш. ‘сделать заключение; вывод’, редк. ‘вырастить (молодняк); перестать водить’ (SSJ II, 524), в.-луж. *wotwodzić* сврш. ‘отвести’ (Pfuhl 879), то же и ‘вывести, сделать выводы’ (Трофимович 382), н.-луж. *wówóziš* несврш. ‘уводить; делать выводы, заключать’ (Starosta. Dolnoserb. 595), ст.-польск. *odwodzić, otwodzić* ‘заключать, делать выводы; отгонять; опровергать’ (Śl. społ. V, 7, 510–511), польск. *odwodzić* несврш. ‘уводить; отстранять, отвращать от чего-л., (редк.) замахи-ваться; (стар.) отражать; (стар.) оправдываться клятвой; (мед.) развод-ить, расставлять’, *odwodzić się* ‘открываться, отпираться; (стар.) уда-ляться, уходить; (стар.) обращаться; (стар.) очищаться от обвинения, оправдываться’ (Warsz. III, 683), словин. *wædwæzéc* ‘уводить, прово-жать’ (Ramuš 223), *uodw<sup>o</sup>zæc* несврш. то же и ‘отучать, отвращать’ (Lorentz. Pomor. III, 2, 936), др.-русск. *otъvoditi, -жоу* ‘уводить’ (KP 1284, 257a; ГБ к. XIV, 2046), (перен.) ‘отводить от чего, спасти’ (ПНЧ 1296, 148–148об.; КТур XII сп. XIV<sub>2</sub>, 266 и др.), ‘отвлекать, отвращать’ (СбУв XIV<sub>2</sub>, 71; СбЧуд к. XIV(1), 287a и др.), *otъvodитисл, -жоул* ‘быть отводимым’ (СбТр XII/XIII, 165 об.), ‘быть отстранен-ным от чего-л., лишенным чего-л.’ (КЕ XII, 1906) (СДРЯ VI, 218), ст.-русск. *otъvoditi* ‘отводить, уводить (также образно и перен.)’ (ВМЧ, Сент. 14–24. 822. XVI в. ~ XV в.; Гр. Крут. Еп., 173. 1699 г.), ‘отодвигать, отстранять, отводить в сторону’ (Козм., 142. 1670 г.), ‘за-ставлять отказаться, отвлекать от кого-, чего-л.’ (Гр. Наз., 23. XI в.; Моск. лет., 100 и др.), ‘отмежевывать (земельные участки)’ (АСВР II, 226. XVI в. ~ ок. 1492 г.; Баг. мат., 100. 1681 г.), ‘предназначать, выделять’ (Кн. Ивер. м. II, 261 об. 1668 г.; Петр I, 115. 1696 г.), ‘устранять, удалять’ (Арс. Сух. Проскинитарий, 73. 1653 г.; Козм., 432. 1670 г.), ‘не принимать, давать отвод чему-л., отклонять’ (АХУ II, 62. 1563 г.; Дон. д. II, 921. 1646 г.), ‘вести в каком-л. направлении (о пути)’ (Треб-ник, 108 об. XVI в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 202), *otъvodитися* страд. к

*отводити* ‘уводить’ (Сим. Пол. Бес., 115 об. XVIII в. ~ XVII в.), ‘отстраняться (от должности)’ (Корм. Балаш., 178. XVI в.) (СлРЯ XI – XVII вв. 13, 202), русск. *отводить* несврш. ‘ведя, сопровождая, доставлять в какое-н. место; переводить из какого-н. места назад (войска; воен.); ведя, направлять в сторону, увлекать за собой на некоторое расстояние от чего-н.; предохранять, отвращая от чего-н. (книжн.); изменять направление движения чего-н.; отклонять; отвергать, признавая несоответствующим, неподходящим (книжн.); отстранять, устранять от участия в чем-н. по непригодности, подозрению (офиц.); назначать, отдавать в пользование, указывая пределы, границы; размножать, пригибая к земле и засыпая землю (побеги, ветви; сад.); рисуя или прострачивая, проводить (кайму, шов и т.п.; спец.)’ (Ушаков II, 902: *отвести*), *отводиться* страд. к *отводит* (Там же, 906), *отводить* сврш. разгов. ‘кончить водить (в играх)’ (Там же), диал. *отводить* несврш. ‘уводить прочь, в сторону’ (волог.), ‘прятать (золото)’ (урал.), ‘открывать ворота в полевой изгороди’ (новг.), ‘в свадебном обряде – знакомить на отводном обеде свою родню с родней невесты (о женихе)’ (влад., твер.), ‘праздновать, справлять’ (перм., том., краснояр., иркут.), ‘иметь какой-либо посторонний привкус, запах, отдавать чем-либо’ (арханг.), в сочетаниях: *отводить* вечер ‘устроить вечеринку, гулянку’ (новосиб.), *отводит* свадьбу (сиб.), *отводить* (свой) стол (столы) ‘устроить угощение’ (сарат.), *отводить* чины ‘устроить последнее угощение для родителей невесты и поезжан’ (тобол.), *отводить* мольбы ‘в суеверных представлениях – праздновать по обету избавление от несчастий (после уборки хлеба с полей)’ (волог.), *отводить* очередь ‘соблюдать очередность в чем-либо’ (новосиб.), *отводить* внимание ‘отвлекать внимание’ (южн.-урал.), *отводить* время ‘медлить, затягивать, откладывать свершение чего-либо’ (ворон.), *отводить* зерно, семя ‘отделять зерно, семя’ (КАССР), *отводить* парус ‘наполнять, надувать парус (о ветре)’ (беломор.) (СРНГ 24, 140–142), ‘убирать, удалять что-н.; заставить разойтись, отойти друг от друга, разлучать; обманывать’ (Словарь Карелии 4, 281), *отводить* несврш. ‘замешивать тесто; бить кнудом’ (Новг. словарь 7, 41), ‘исполнять, устраивать, проводить’ (по отношению к какому-либо обряду, званому обеда, вечеру)’ (Иркутский областной словарь II, 103; см. также Сл. Среднего Урала III, 78; О.В. Востриков. Традиционная культура Урала 1, 12; Словарь Красноярского края 248; Сл. северных р-нов Красноярского края 213; Словарь Среднего Прииртышья II, 229; Лютикова. Сл. диал. личн. 105), стол *отводит* ‘устроить угощение’, *отводит* благодарность ‘благодарить’ (Словарь Карелии 4, 281), новости *отводить* ‘посещать друг друга в масленицу (о родителях и родственниках молодых)’ (О.В. Востриков. Традиционная культура Урала 1, 109), *отводить* глаза ‘по народному поверью колдун может так зачаровать человека, что тот не будет видеть того, что видят окружающие, или, наоборот, обмороченный будет видеть

несуществующее' (Словарь к пьесам А.Н. Островского 141), *отводиться* несврш. 'в свадебном обряде – выбирать из толпы гостей только родных жениха и невесты, чтобы познакомить их между собой на пирушке' (твер., СРНГ 24, 142), 'устаревать, выходить из моды' (Ярославский областной словарь (О–Пито) 62), *отводить* сврш. 'выполнить особые обязанности согласно правилам игры' (Новг. словарь 7, 41; Ярославский областной словарь (О–Пито) 62), 'привести в чувство, выходить' (волог., арханг., свердл., том., СРНГ 24, 141; см. также Словарь Карелии 4, 281; Сл. Среднего Урала III, 78; Сл. Низовой Печоры 1, 538; Словарь русских старожильческих говоров Средней части бассейна р. Оби (Дополнение) II, 55), 'отучить от чего-либо' (костр., СРНГ 24, 142), *отводиться* сврш. 'в подвижных играх – кончить водить' (влад., курск., яросл., СРНГ 24, 142), 'привести в чувство, выходить' (волог., арханг., перм., свердл.), 'прийти в себя, оправиться' (арханг.), 'провозиться, ухаживая за больными, малолетними и т.п.' (КАССР) (СРНГ 24, 142; см. также Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 405; Сл. Низовой Печоры 1, 538; Сл. Среднего Урала III, 78; Словарь Приамурья 188; Словарь Карелии 4, 281), 'отравиться недоброкачественными продуктами' (Словарь Карелии 4, 281), 'исчезнуть, "перевестись"' (Сл. Среднего Урала III, 78), ст.-укр. *\*отводити* несврш. 'отделять, отмежевывать; добиваться благоприятного решения суда', *отводить ся* несврш. страд. к *отводити*, 'отводить обвинения' (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. II, 101), укр. *відводити* несврш. 'отводить; отстранять; взводить' (Гринченко I, 207), то же и 'отводить воду, газ в нужное место; перемещать; отвращать что-л. неприятное, опасное; выделять что-л. кому-л. в пользование; предоставлять, придавать кому-л. чему-л. определенное значение, роль, место', *відводити* *о́чі* 'переставать смотреть на кого-, что-л.', *відводити* *ту́гу* 'развеивать печаль', *відводити* *го́лос* 'говорить', *відводитися* несврш. пасс. к *відводити* 'отводить, уводить, отклонять в сторону' (Укр.-рос. словн. I, 221), диал. *відводити* 'медлить', *відводитися* 'затягиваться, замедляться' (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 119), *одводит* *рій* 'образовать новый рой (о пчелах)' (В.В. Анохина, Н.В. Никончук. Полесская терминология пчеловодства // Лексика Полесья. М., 1968, 346), блр. *адводзіць* несврш. 'отводить, уводить; отклонять, отвергать; замахиваться, заносить (руку для удара)', *адводзіцца* несврш. страд. 'отводиться; уводиться; отклоняться, отвергаться; заноситься' (Блр.-русс. 51).

Значения и формы (см. *отодим*) болгарских глаголов свидетельствуют о контаминации с рефлексивами *\*отъходити*.

Материал представляет две словообразовательные модели: итеративный глагол (несоверш. вид) с основообразующим *i*, производный от *\*otvesti* (см.) с сопутствующим чередованием корневого гласного *e/o*, характерным для итеративов с *-i-* основой; глагол с преф. *отъ-*соверш. вида, производный от *\*voditi* (см.).

**otъvod(j)enъje:** ст.-слав. *odvodenie* [-i] ‘отведение, перемещение, изменение (течения)’ (Histor. sloven. III, 232), н.-луж. *wótwołenje* ‘следствие, вывод’ (Starosta. Dolnoserb. 595), польск. *odwodzenie* действие по гл. *odwodzić* (Warsz. III, 686), русск. диал. *отводенья* мн. ‘тормоза у телеги, у дровней’ (Яросл., СРНГ 24, 140; Ярославский областной словарь (О–Пито) 62);

сербохорв. *odvòděne* ‘отвод, увод’ (RJA VIII, 716).

Сущ-ное с первонач. значением действия, производное с суфф.-*enъj(e)* от \**otъvoditi* (см.), с факультативным опущением в производном реф-лекса производящей основы *i > j*.

\***otъvodьnica/\*otъvodьникъ:** сербохорв. *odvodnica* ‘пульсирующая жила, артерия; желоб у водяной мельницы’ (RJA VIII, 716), словен. *odvòdnica* ‘артерия’ (Plet.<sup>2</sup> I, 789), чеш. *odvodnice* ‘похитительница’ (Kott II, 322), польск. диал. *odwodnica* ‘подвижная жердочка, на которую с помощью крючка – вешалки подвешивается котел над огнем’ (Sł. gw. p. III, 411; Warsz. III, 686), *wodvodnica* ‘канавка, отводящая воду с поля; борозда’ (Basara 68), словин. *wodvòdnica* (*wudvòdnica*) ‘особенно частая гостья’ (Lorentz. Pomor. III, 1, 678), русск. диал. *отвòдница* ‘место в стороне от собравшихся людей’ (мурман., СРНГ 24, 142; Живая речь кольских поморов 104);

макед. *odvodnik* ‘отводной канал’ (И–С), сербохорв. *odvodnik* ‘ре-негат’ (RJA VIII, 716: только в словаре Поповича), словен. *odvòdnik* ‘отвод; отводной канал’ (Plet.<sup>2</sup> I, 789), чеш. *odvodnik* ‘похититель’ (Kott II, 322), н.-луж. *wótwołdnik* стар. ‘отвод, громоотвод’ (Muka Sł. II; Starosta. Dolnoserb. 595), польск. *odwodnik* редк. мед. ‘отвлекающее средство’ (Warsz. III, 686), словин. *wodvòdnik* (*wudvòdnik*) ‘особенно частый гость’ (Lorentz. Pomor. III, 1, 678), ст.-русск. *отводникъ:* А с ними пашами войского ꙗ̆: кромѣ вымыслеников и отводниковъ (Аз. пов. 224. XVII–XVIII в. ~ XVII в. Ср. *отводчикъ;* СлРЯ XI–XVII вв. 13, 203), русск. диал. *отвòдник* ‘проводник плотов в опасных местах на реке’ (смол., СРНГ 24, 142; Добровольский 546), ‘отверстие в печи для выхода теплого воздуха; заграждение из бревен на реке для того, чтобы сплавляемый лес шел в нужном направлении’ (Словарь Карелии 4, 281), блр. диал. *адвòдник* ‘подоконник’ (Атлас беларускіх гаворак 4, 40).

Сущ-ные с суфф. *-ic(a)/-ik(ъ)*, производные от \**otъvodьнѣжъ* (см.) или с суфф. *-ьnic(a)/-ьник(ъ)* от \**otъvodь* (см.).

В представленном материале присутствуют, вероятно, кальки: ср. чеш. *odvodnica, odvodnik* – нем. *Entführer*.

Праслав. древность сомнительна.

\***otъvodьнѣ(жъ):** болг. *отвòден* ‘отводный; отводной’ (Бернштейн 417), макед. *odvoden* ‘отвòдный’ (И–С), сербохорв. *odvodan* ‘тот, который отводит’ (RJA VIII, 716: только у Шулека – rječn. zn. naz.), словен. *odvòden, -dna*, прилаг. ‘отводной, отводящий, Abzugs-; выводимый (из чего-н.)’ (Plet.<sup>2</sup> I, 789), *odvòden* ‘отводный’ (Kotnik<sup>2</sup> 296), ст.-чеш.

*otvodny*, прилаг. к *otvoditi*, *otvodny list* админ. ‘документ, удостоверяющий возвращение долга’ (StčSl 14, 1032), чеш. *odvodní, -ý* ‘отводной, отводящий; Rekrutierungs-’ (Kott II, 322), *odvodny*, прилаг. ‘отводный, отводной’ (PSJČ III, 952), ст.-слав. *odvodny*, прилаг. ‘который можно (легко) отвести; который отводит, отвращает от чего-л., отводящий’ (Histor. sloven. III, 232), слав. *odvodny*, прилаг. ‘предназначенный для отвода, перемещения чего-л. с одного места на другое; служащий, предназначенный для воинского призыва; относящийся к воинскому призыву’ (SSJ II, 524), в.-луж. *wotwodźny* ‘отводной, отводящий’ (Pfuhl 879), польск. *odwodny* ‘стремящийся отвести от чего-л.; служащий для отведения, отговаривания от чего-л.’ (Warsz. III, 686), ст.-русск. *отводной (-ый)*, прилаг. ‘относящийся к межеванию, связанный с межеванием’ (Арх. Стр. I, 705. 1595 г.), ‘занимающийся межеванием, производящий межевание’ (АХУ II, 26. 1530 г.; АЮБ II, 708. 1690 г.), ‘представленный в чье-л. распоряжение, выделенный, назначенный кому-л.’ (ДАИ V, 315. 1667 г.), ‘отходящий в сторону, выступающий за пределы основной оборонительной линии (стены, изгороди и т.п.)’ (Кн. п. Нижегород., 5. 1622 г.; АМГ I, 507. 1633 г. и др.), ‘относящийся к имуществу, которое одно должностное лицо передает в ведение другого должностного лица’ (Кн. прих.-расх. Ант. м. № 3, 64 об. 1646 г.; Кн. прих.-расх. Польск. с.) Арх. Он. 1673 г.). *Отводная грамота, записка, запись, память, сказка* ‘документы, относящиеся к отмежеванию или вводящие во владение земель’ (А. Феод. землевл. I, 257. 1453 г.; АЮБ I, 206. 1547 г. и др.). *Отводной караул (сторожа)* ‘караул, расположенный на некотором расстоянии от стана для наблюдения за неприятелем’ (Учен. ратн. строения, 201. 1647 г.; ДАИ VI, 314. 1674 г. и др.). *Отводной крюк* ‘крюк, который удерживает окно открытым’ (?) (Д. Шакловит. IV, 426. 1689 г.). *Отводные книги* а) ‘книги, относящиеся к межеванию или введению во владение земель’ (Д. опричн. 515. 1600 г.; АИ IV, 55. 1648 г.), б) ‘книги, относящиеся к передаче имущества одним должностным лицом другому при сдаче должности’ (Кн. прих.-расх. Ант. м. № 3, 75 об. 1646 г.; Вкл. Ант., 77, до 1692 г. (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 203–204)), а также в знач. сущ. *отводная* ж.р. ‘грамота, закрепляющая отвод земельного владения, участка’, (АХУ I, 5. 1571 г.; АСВР II, 170. XVII в. ~ 1482 г. и др. (там же, 202–203)), *отводной* : *дымоволокъ отводной* см. *дымоволокъ* [‘деревянная труба, выведенная из помещения наружу’] (Рядн. Важ. 1666 – ИИАО II, 318 (Сл. промысл. лекс. Сев. Руси XV–XVII вв. 2, 326)), русск. *отводный* спец. ‘служащий для отвода, отведения чего-н. в сторону; содержащий в себе отвод [‘то, что отведено; ответвление, ветвь’]’ (Ушаков II, 906), *отводный* ‘отведенный или к отводу относящийся’ (Даль<sup>3</sup> II, 1856), диал. *отводный* ‘отдельный, особый’ (Добровольский 547), *отводные*, род. п. *-ых*, то же, что *отводы*<sup>1</sup> 1 [‘в народном свадебном обряде: праздничный обед, сопровождающийся песнями, танцами, весельем, который устраивался на второй (реже и третий) день свадьбы’]

(Словарь орловских говоров 8, 181), *отводной* ‘о снях с отводами’ (Сл. Низовой Печоры 1, 538), *отводный*: *отводный стол* ‘угощение после бракосочетания без участия молодых’ (Ярославский областной словарь (О–Пито) 63), *отводной*: *отводной участок* ‘участок земли, отведенный кому-л. в стороне, в отдалении’ (там же), *отводный*: *отводная земля* устар. ‘надел’ (Иркутский областной словарь II, 103), *отводной рой* ‘рой, отведенный от старого’ (том. (Зыр.). Даль) (Словарь русских старожильческих говоров Средней части бассейна р. Оби (Дополнение II) 55), *отводной* и *отводный* ‘имеющий постепенный спуск, небольшой уклон; не крутой’ (Словарь Карелии 4, 281), а также *отводный*<sup>1</sup>, *отводной*, *отводный* ‘пологий, некрутой (о берегу)’ (там же, 282), *отводный*<sup>2</sup> ‘отдельный, специально отведенный для кого-н.’ (там же), *отводный*, -ого, м.р. то же, что *отводины* (*отводины*) во 2-м знач. [‘угощение у родителей невесты на второй или третий день свадьбы’] (Новг. словарь 7, 42), *отводный* ‘отлогий, не крутой (о месяце, луне)’ (там же), а также *отводный*<sup>1</sup> ‘отлогий, покатый; не крутой (о крыше, радуге, нитках)’ (там же), *отводный*<sup>3</sup> ‘уступчивый (о человеке)’ (там же, 43), *отводный*<sup>4</sup> ‘удалый, ловкий’ (там же), возможно, также, *отводный*<sup>2</sup> ‘открытый’ (там же), *отводный* ‘пологий, отлогий’ (Живая речь кольских поморов 104), *отводный* ‘низкий, пологий’ Чадогош. р-н (Картотека Словаря белозерских говоров), *отводный* ‘пологий’ (Картотека Псковского областного словаря), *отводный* ‘снисходительный’ (Причитания Северного края I, XIII), *отводный*, -ая, -ое и *отводной*, -ая, -ое: *отводная земля* ‘земельный крестьянский надел (по количеству работающих мужчин в семье)’ (иркут.); *отводный* (*отводной*) *рой* ‘рой пчел, отделенный от старого’: *отводный* (Даль [без указ. места]), *отводной* (том.); *отводный брус* ‘брус, проходящий по бортам парохода от носа до кормы и предохраняющий колеса парохода от поломки при ударах’ (волж.); *отводное*, -ого, ср.р. в знач. сущ. ‘плата, предлагаемая конкуренту при покупке чего-л., отступное’ (пск., смол.); *отводный стол* ‘в свадебном обряде – угощение у родителей молодой через несколько дней после свадьбы’ (курск., влад.); *отводное*, -ого, ср.р. в знач. сущ.-го. “На этот пир молодой приводит только своих родных и знакомит их с ... родней своей молодой жены” (твер.); *отводное* (Даль [без указ. места]), *отводное*, *отводная* в знач. сущ. ‘обед у новобрачного в первое воскресенье после свадьбы для своих родственников и родных молодой (с целью их знакомства)’: *отводное* (твер., калуж.), *отводная* (калуж.); *отводные* мн. ч. в знач. сущ. ‘участники свадебного обряда, которые провожают новобрачных домой’ (Даль [без указ. места]) (СРНГ 24, 143), а также *отводный* и *отводный* ‘отлогий, покатый’ (Лит. ССР), *отводный* (новг., зап., мурман.), *отводный* (олон., Латв. ССР), *отводнее* сравн. ст. ‘наклоннее’ (ленингр.), *отводный* ‘снисходительный, уступчивый’ (олон., Барсов) (СРНГ 24, 145), укр. *відвідний час* ‘срок, который может быть отложен’ (Гринченко I, 207), *відвідний* ‘отводной’ (Укр.-рос. словн. I, 221),



блр. *адвóдни* 'отводный': *адводни канал* 'отводный канал' (Блр.-русск. 51), диал. *адвóдны*, прилаг. 'относящийся к рудоносной жиле' (Народнае слова 188), *адвóдны* 'про низкий, покатый берег' (Яшкін. Слоўн. геагр. тэрм. 44) и *адвóны* 'пологий (берег)' (там же, 45), *атвóдны бэрег* 'низкий, пологий берег' (Сцяшкови́ч. Грод. 36), *адвóны (атвóны)*, прилаг. 'отлогий', см. также *адвóна (атвóна)* нареч. 'некруто' и *атвóнна*, нареч. то же (Шаталава 9, 8), *атвóна*, нареч. то же (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 119).

Прилаг., производное с суф. *-ьн-* от *\*otъvodъ* (см.) или от *\*otъvoditi* (см.). Формы без *-д-* (диал. русск. и блр.) вторичны и появились в результате ассимиляции *-дн-* > *-нн-* (> *-н-*). Данная трактовка базируется на семантической идентичности прилагательных, сохранивших *-д-* и утративших его, и, с другой стороны, на факте наличия указанного изменения *-дн-* > *-н-* у лексемы из другого этимологического гнезда – *вода* (*\*voda*): русск. и др.-русск. *повонь* 'наводнение' < *\*поводнь* (Фасмер III, 294), см. ещё у Скока: "... stcslav. *rovodънь* (*dn* > *n*) > *rovonъ*" (Skok. Etim. rječn. III, 611). Что касается русского диал. *отвóнный* в значении 'внешний' (*отвóнная сторона* 'внешняя, наружная сторона' СРНГ 24, 145), то мы, вслед за ЭСБМ (1, 195), объясняем его в связи с наречием *вон* (*\*въпъ*, *\*въпѣ*), однако, учитывая все вышесказанное, не можем поддержать представленную там же версию о генетическом родстве (единстве) этого прилагательного и рассмотренного здесь *отвон(н)ый* 'отлогий' и возникновении значения последнего на базе 'внешний, наружный'.

**\*otъvojevati (se):** болг. *отвоювам* 'получить назад путем войны, борьбы, напряженной деятельности' (БТР), *отвоювам* 'отвоевать' (Бернштейн 417), польск. *odwojować* 'воюя, обрести, отбить, вернуть', редк. перен. 'возродить, воскресить' (Warsz. III, 686), *odwojować* 'отвоевать' (Гессен, Стыпула I, 609), русск. *отвоева́ть* 'отобрать, приобрести вновь путем войны, борьбы, настойчивой деятельности; кончить воевать; провоевать, провести в войне (некоторое время)' (разг.) (Ушаков II, 907), *отвоева́ть* 'кончить войну', 'что взять войной, отнять силою' (Даль<sup>3</sup> II, 1857), укр. *відвоюва́ти* 'отвоевать' (Укр.-рос. словн. I, 222), *відвоюва́ти* 'войной вернуть, отобрать что-н. захваченное врагом, противником или завоевать, взять то, что ему принадлежит', перен. 'борьбой, работой и др. добиться чего-н.', 'закончить, перестать воевать', 'провоевать определенное время' (Словн. укр. мови I, 566), *відвоюва́тися* 'закончить воевать' (там же), блр. *адваява́ць* 'отвоевать' (Блр.-русск. 50), *адваява́цца* 'отвоеваться' (там же).

Глагол, производный с преф. *отъ-* от гл. *\*vojevati* (см.).

**\*otъvojъ:** болг. диал. *удвóй* м.р. 'место, где соединяются две реки или две ложбины или где разделяется река; место, где дерево разделяется на два ствола' и др. знач. (Стойчев БД II, 137), сербохорв. *odvoj* м.р. имя действия от гл. *odviti* (RJA VIII, 176: только в словаре Шулека (rječn. zn. naz.) в знач. 'разматывание, evolutio'), чеш. *\*otvoj* м.р.

‘отматывание’ (PSJČ III, 952), польск. диал. *odwój* ‘водоворот в реке, омут’ (Warsz. III, 688; Sł. gw. p. III, 411), *otfój* то же (Warsz. III, 901: вм. *otwój*), русск. диал. *отво́й* м.р. действ. по гл. [*отвить*] (Даль<sup>3</sup> II, 1857), блр. диал. *атво́й* ‘глубокая яма в речке’ (Атлас беларускіх гаворак 2, 47), *атво́й* ‘часть реки, которая зимой не замерзает’ (Там же), *атво́й* ‘водоворот’ (там же, 2, 46; 5, 61), *атво́й* то же (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 119: ср. лит. *avajùs* то же), *атво́й* м.р. ‘тихое и очень глубокое место в реке’ (Живое народнае слова 106), *атво́й* м.р. ‘место ловли рыбы на удочку’ (Сцяшковіч. Грод. 36), *атво́й* м.р. ‘место в реке, где после какого-н. берегового выступа (коряги, пня, куста и др.) вода течет против основного течения, образуя тихую заводь’ (3 народнага слоўніка 86), *атво́й* ‘место на реке, где течение отходит от берега на середину’ (Народнае слова 250), *атво́й* м.р. ‘течение реки, которое отходит от берега на середину’ (Скарбы 15), *адво́й* ‘водоворот; быстрое течение посредине широкой реки; место ловли рыбы на удочку’ (Яшкін. Слоўн. геагр. тэрм. 45).

Бессуф. производное старого вида с корневым аблаутом от гл.

\**otъviti* (см.).

\***otъvolati (se)**: в.-луж. *wotwolać* ‘отозвать, объявить’ (Pfuhl 879), *wotwolać* ‘отстранить, уволить, освободить (от должности); отменить, аннулировать’ (Трофимович 382), *wotwolać so* ‘отозваться, откликнуться’ (там же), н.-луж. *wótwołaś* ‘отзывать; приносить’ (Muka Sł. II, 961; 915), *wótwołaś se* ‘отзываться, откликаться (о людях); отзываться, отдаваться, раздаваться (о природе)’ (там же), ст.-польск. *odwolać*, *otwolać* ‘отозвать, отменить предшествующее решение, взять обратно заявление и др., уйти с места, поста, позиции; не согласиться на что-л., возразить, воспротивиться чему-л.; обратиться в высшую инстанцию; отсрочить, отложить на потом’, ‘obstringi, obligari’ (?) (Sł. stpol. V, 511–512), польск. *odwolać* ‘отозвать в сторону’, *odwolać* ‘откликнуть, перекликаться, ответить, отозваться на крик, откликнуться; призвать к возвращению, повернуть назад; отменить решение, закон; объявить неважным, недействительным, уничтожить, упразднить; отречься от сказанного, объявить его клеветой, напраслиной; отсрочить, приостановить, отложить’, устар. ‘объявить обвиненного, осужденного невиновным’ (Warsz. III, 687), *odwolać się* ‘(о домашней собаке) находясь у ворот подворья, ответить на лай собак из соседнего села’, ‘обратиться, апеллировать, сослаться на чей-н. суд; понадеяться, положиться на кого-л., на что-л.’ (там же), *odwolać* ‘отозвать; отстранить, уволить; отменить; аннулировать; взять обратно (свои слова и т.п.); отказаться (от своих слов и т. п.)’ (Гессен, Стыпула I, 609), *odwolać się* ‘обратиться, апеллировать к кому-л., чему-л.; сослаться на кого-л., что-л.’, устар. ‘отречься (от чего-л.)’, устар. ‘отозваться, ответить’ (там же), укр. *відво́лати* ‘первоначально значение ‘отозвать’, теперь употребляется в выражениях: *біду відволати* ‘избавиться от беды’, *відволати*

или *відволати від смерти* ‘спасти от смерти, отходит’” (Гринченко I, 207).

Глагол, производный с преф. *отъ-* от \**volati* (см.). См. Brückner 630; Machek<sup>2</sup> 696.

**\*отъволѣти (se):** болг. *отвлáчимь* ‘отвлекать, отвлекаивать, оттаскивать, оттягивать; уводит’ (Геров 3, 398), диал. *одвлáчам* ‘оттаскивать, относить, уносить’ (Кънчев. Пирдопско. – БД IV, 125), ст.-словен. *odvlačati* ‘медлить’ (Gutsmann/Karničar 356 [455]), *odvlačati se* ‘отходить, выходить; отвлекаться’ 1754 (Prekmur.), *odvlačati se* ‘отстраняться; отворачиваться’ 1754 (Slovar Prekmur. 382), ст.-чеш. *otvlačeti* см. *otvlačiti* (StčSl 14, 1029), чеш. *odvláčeti* ‘оттаскивать, утаскивать; отодвигать, откладывать, отсрочивать; кончать бороновать’, *odvláčeti se* (Kott II, 322), *odvláčeti* несврш. ‘волоча, таща, отправлять прочь, в другое место’ (PSJČ III, 950), словц. *odvláčať* ‘таскать’ (Sloven.-rus. slovn. I, 546), ст.-польск. *odwłaczać, otwłaczać* ‘оттягивать, затягивать, временить, мешкать, медлить, откладывать на потом’ XV (Sł. stpol. V, 510), польск. редк. *odwłaczać* несврш. см. *odwleć* [‘медлить, затягивать, канительиться, возиться, копаться’ и др.] (Warsz. III, 685), *odwłaczać się* [‘опаздывать’] (там же).

Имперфектив к \**отъволѣти (se)* (см.).

**\*отъволѣньје:** сербохорв. и ст.-сербохорв. *odvlačěne* ср.р. отглагол. от *odvlačiti*. В словарях Белостенца (*dilatio, prolatio, prolongatio... cunctatio, abstractio*), Ямбрешича (*dilatio, procrastinatio*), Стулли (*actus pertrahendi, protrahendi* – “iz glag. brevijara”), см. также Mon. croat. 173 (XV v.) (RJA VIII, 715), *odvlačenje, odlačenje* ср.р. глаг. сущ. (Mažuranić I, 810), ст.-словен. *odvlačenje* ‘задержка, промедление’ (Gutsmann/Karničar 356 [018]), словен. *odvlačenje* ср.р. ‘отсрочка, откладывание’ (Plet.<sup>2</sup> I, 789), ст.-чеш. *otvlačenie* ср.р. ‘чего-н. (обязательного) отсрочка, откладывание’ (StčSl 14, 1029), чеш. *odvláčení* ср.р. ‘отсрочка долга’ (Kott II, 321), н.-луж. *wótwlacěne* ср.р. ‘отвлечение, мешкание, замедление’ (Muka Sł. II, 961), русск. диал. *отволочѣнье* ср.р. действ. по глаг. (Даль<sup>3</sup> II, 1857).

Имя действия, производное с суф. *-ъје* от прич. страд. прош. времени с суф. *-en-* от гл. \**отъволѣти (se)*.

**\*отъволѣти (se):** ст.-слав. *отвлачити* ‘abstrahere’ dioptr. io. sin. (Mikl. LP), *отъвлачити* pf. ‘retrahere; оттащить, оттянуть’, impf. ‘subtrahere, differe; отдалять’, refl. ‘tardare’ (SJS 2, 591: Bes.), болг. диал. *одвлáчим* ‘оттащить’ (Гъльбов БД II, 94), *отлáча* ‘отделить’ с. Кремиковци, Софийско (дип. раб.), ст.-сербохорв. *odvlačiti, odlačiti* impf. ‘protrahere, progogare, retardere и т.д.; откладывать, отсрочивать, оттягивать, и т.д.’ 1527 г., 1586 г. (Mažuranić I, 810), сербохорв. *odvlačiti*, кайк. *odlačiti*, impf. ‘оттаскивать; откладывать, отсрочивать’, *odvlačiti od čega* ‘отступаться, отказываться’ (RJA VIII, 715), *одвлáчиту* ‘оттаскивать, оттягивать, отвлекать; откладывать (о сроке)’ (Толстой<sup>1</sup> 517), *одвлáчиту се* ‘отходить, выходить (из дела, компании); отвлекаться’ (там же), диал. *odvlačiti: odvlá:č’it* ‘оттягивать, затягивать’ (G. Neweklowsky).

Der kroatische Dialekt von Stinatz. Wörterbuch 92), *odvláčiti (se)* несврш. к *odvuć (se)* [‘оттащить; таща переместить; силой, насильно увести, потащить за собой’, *òdvuć se* ‘пойти едва двигаясь, раскачиваясь, потащиться’] (М. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 209), ст.-словен. *odvlačiti* ‘утащить’ (Gutsmann/Karničar 356 [424]), словен. *odvláčiti* pf. ‘таща, убрать (прочь), унести, увезти, оттащить’, impf. ‘откладывать, отсрочивать’ (Plet.<sup>2</sup> I, 789), ст.-чеш. *otvlačiti*, редк. *otvláčěti* impf. ‘что-н. (дело, действие) откладывать, отсрочивать на более позднее время, отдалять; медлить, мешкать, не приступать к данному действию, к данной деятельности’ (StčSl 14, 1029), *otvlačiti se* impf. ‘отходить от чего-л. (дела, действия), отказываться сделать что-н.’ (там же), чеш. *odvlačiti* ‘оттащить, отволочить’ (Jungmann II, 883), *odvlačiti* ‘утаскивать, оттаскивать, откладывать, отодвигать; кончать бороновать’, *odvlačiti se* (Kott II, 322), ст.-слвц. *odvláčit* pf. ‘таща, унести что-л.’ (Histor. sloven. III, 231), слвц. *odvláčit* pf. экспр. ‘унести, увезти, отвезти что-н’ (SSJ II, 523), *odvláčit* ‘утащить; оттащить (в сторону)’ (Sloven.-rus. slovn. I, 546), диал. *odvláčit* pf. экспр. ‘с усилием, с натугой унести что-л.’ (Sloven. nár. II, 564), н.-луж. *wótłocys* ‘отволочить, отволочь; отборонить’ (Muka Sł. II, 961), ст.-польск. *odwłóczyć, otwłóczyć* ‘медлить с чем-л., откладывать на потом’ 1426 (Sł. stpol. V, 510), польск. *odwłóczyć: odwłóczyć pole* ‘закончить бороновать поле’, impf. к *odwleć* (см.) (Warsz. III, 686), *odwłóczyć* ‘медлить, мешкать, запаздывать, возиться, копаться, канителить(ся)’ (там же, 685), диал. *odwłóczyć* ‘отсрочить, отложить (о времени)’ (Sł. gw. р. III, 411), др.-русск. *отъвлачити* ‘отвести (отводить), отвлечь’ (ПНЧ к. XIV, 39а; ГБ к. XIV, 148а), ‘тащить вниз, низвергать’ (ФСт XIV/XV, 29в; СДРЯ VI, 217), русск. стар. *отволочить/отволочь* ‘оттащить’ 1771 г. (РИС XVI–XVIII вв. 184), русск. *отволочить* (простореч.) то же, что *отволочь* [‘волоча, оттащить’], ‘отколотить, избить’, ‘кончить волочить (проводами)’, ‘изготовить волочением (какое-н. количество проволоки)’ (Ушаков II, 907).

Глагол, производный с преф. *отъ-* от *\*volčiti (se)* (см.) или имперфектив к *\*отъvelkti* (см.).

**\*отъvolga:** ст.-чеш. *otvlaha* ж.р. ‘увлажнение’ (StčSl 14, 1030), ст.-русск. *отволога* ж.р. (?). 214 аршин холстов *на отвологи*, цена 2 рубли, по 10 алтын сто (А. Моск. печ. дв., 20. 1649 г.). В дѣло тѣх книг часословцов чего сколько изошло, и то писано подлинно ниже сего по статьям с ценою... двѣсте аршинъ холстов *на отвологи* ценою за аршинъ по пяти денег (Док. печ. кн., 117. 1694 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 205), укр. *відволóга* ж.р. ‘Основное значение = *відволода* = *відлига*, но в песне употребл. в смысле ‘облегчение душевное, утешение’, также ‘утешительница’” (Гринченко I, 208), диал. *відволóга* ж.р. ‘оттепель’ (Словн. укр. мови I, 567; Укр.-рос. словн. I, 222).

Бессуф. производное с корневой огласовкой *-о-* от гл. *\*отъvьlgnqiti* (см.).

\***otvoliti**: болг. *отволиѝ*, *-ишь* сврш. от *отволивамъ* (*си*) [‘дать волю в чем-н.; насладиться чем-л. вволю, натешиться вволю’] (Геров 3, 399), сербохорв. *odvoliti* ‘отделить, отстранить по своей воле’ (RJA VIII, 717: “*voliti*, по-видимому, не зафиксировано”), ст.-словен. *odvoliti*: *odvoliti* ‘dissentio’ (Hipolit), *odvoliti* ‘отказать’ (Gutsmann/Karničar 356 [400]), словен. *odvóliti* ‘выбрать’ (Plet.<sup>2</sup> I, 789), ст.-чеш. *otvoliti*, *otvoliti se* ‘отказаться, отклонить, перестать хотеть; целенаправленно отвернуться от чего-л. нежелательного’ (StčSl 14, 1036), чеш. *odvoliti* ‘отказаться от своего желания’ (Kott II, 323), *odvoliti* ‘сделать выбор’, *odvoliti (se)* устар. ‘отказаться, отречься от чего-л.’ (PSJČ III, 953), ст.-слвц. *odvoliti* ‘реализовать избирательное право, или исполнить избирательный долг’ (SSJ II, 524), русск. диал. *отвóлуть* ‘разлучить с кем-н., заставив забыть’ (Словарь Карелии 4, 282), *отвóлуть* фольк. то же, что *отвольничать* [‘повольничать, понаслаждаться’] (пенз., Жив. стар. 1905) (СРНГ 24, 144); см. еще сербохорв. *odvòjeti* ‘полюбить; захотеть, пожелать’ (RJA VIII, 717: “в словарях отсутствует”).

Глагол, производный с преф. *отъ-* от \**voliti* (см.).

\***отъvolka**: цслав. *отвлѣка* *morā*, *отъ-* mon.-serb. (Mikl. LP), ст.-сербохорв. и сербохорв. *odvlaka* ж.р. имя действия по гл. *odvlačiti*. В словарях Белостенца (*dilatatio*, *prolatus*, *prolongatio*, *cunctatio*, *abstractio*), Ямбрешича (*odlaka* *procrastinatio*), Стулли (*odvlaka* см. *odvlačeње* с указанием: из словаря Хабделича) и Даничича (*otvvlaka* ‘*dilatatio*’ – Mon. serb. 448 iz XV v. (RJA VIII, 715)), *odvlaka*, *odlaka*, *otvlaka* ж.р. *dilatatio*; *prorogatio*, *negligentia* – Bjelost. и др. и в словаре Даничича – Mon. serb. 1451) (Mažuranić I, 810), словен. *odvĺaka* ‘задержка, промедление’ (Plet.<sup>2</sup> I, 789), ст.-чеш. *otvlaka* ж.р., диал. также *otvloka* ‘отсрочка, задержка’ *bez(e) vsie) otvlaky* ‘безотлагательно, не мешкая, немедленно’ (StčSl 14, 1030), чеш. *otvlaka* ж.р. ‘отсрочка’ (Kott II, 449), ст.-слвц. *odvlaka* ж.р. ‘тормоз’ (Histor. sloven. III, 231), ст.-польск. *odwłoka*, *otwłoka* ‘откладывание на потом, отсрочка, задержка, промедление’ 1421 (St. stpol. V, 510), польск. *odwłoka* и стар. *odwłok* ‘откладывание, задержка, промедление’ (Warsz. III, 686), ст.-русск. *отволока* ж.р. ‘задержка, проволочка’ (А. Зап. Рос. I, 93. 1480 г.), ‘о нерешительности’ (Сим. Послов., 118. XVII в.; СлРЯ XI–XVII вв. 13, 205), русск. диал. *отволо́ка* ж.р., *отволо́к* м.р. действ. по глаг., *отвóлок* ‘столярн. плотн. черта, черты, скоба, ресмус, снаряд, коим *отвола́кивают* кромку досок или бруса, отводят черту, по которую доска отесывается’ (Даль<sup>3</sup> II, 1857), *отволо́ка* ж.р. ‘приспособление для сгребания сена’ (Словарь говоров Подмосковья 325), *отволо́ка* ‘проволочка’ (Добровольский 547), *отволо́ка* ж.р. ‘дорога, по которой можно перевозить груз только на волокушах’ (Элиасов 273), *отволо́ка* ж.р. ‘задержка, проволочка’ (Даль [без указ. места], смол.), ‘дорога, по которой груз можно перевозить только на волокушах’ (забайк.), ‘гвоздь с палкой, употребляемый при сплачивании полов’ (новг.), ‘приспособление для сгребания и подвоза сена к стогу; волокуша’ (моск.) (СРНГ 24, 145),

ст.-укр. *отволока* ж.р. 'оттаскивание, оттягивание' (1411 г., 1435 г.) (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 101), *отволока* 'отсрочка, промедление' (XVII в.) (Картотека словаря Тимченко), укр. диал. *відволока* 'проволочка' (Укр.-рос. словн. I, 222; Словн. укр. мови I, 567), *відволока* 'задержка, промедление, проволочка; сволокивание' (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 119), блр. *отволо́ка* ж.р. 'проволочка' (Носов. 372), диал. *адвало́ка* 'отдаленность' (Гарэцкі, Станкевич) (Яшкін. Слоўн. геагр. тэрм. 44).

Бессуф. производное от \**otъvelkti* (см.) с характерным чередованием корневого гласного (ступень \**e* в глаголе / ступень \**o* в имени).

\***otъvolkati (se)**: слвц. диал. *odvlakat'* экспр. 'уносить прочь, относить', экспр. 'брать тайком, красть' (Sloven. nár. II, 564), русск. диал. *отволока́ть* 'провести черту, сделать разметку перед распиловкой (о древесине)' (Словарь Карелии 4, 282), *отволока́ть* 'откладывать, отсрочивать что-л.' (смол.) (СРНГ 24, 145), блр. *адвалака́ць* 'отволакивать, оттаскивать' (Блр.-русс. 50), *адвалака́цца* 'отволакиваться, оттаскиваться' (там же), *отволока́ць* 'отволакивать; приволакивать, промедливать' (Носов. 372), *отволока́цца* 'отходить медленным шагом' (там же).

Имперфектив к \**otъvelkti* (см.).

\***otъvolžiti (se)**: сербохорв. *odvlažiti* 'стать влажным, мокрым, отсыреть' (RJA VIII, 716: в Лике. Bogdanović), чеш. *odvlažiti* 'сделать(ся) тепловатым (пиво)', 'ослабить, уменьшить (голод)' (Kott II, 321: *odvlažiti* 'отмочить, намочить' из русск.) (там же), ст.-русс. *отволожити* 'напитать влагой' (Устав ратных д. II, 131. XVII в.), 'пропитать, выдержав в специальных составах' (Сим. Обих. книгоп., 46. XVI–XVII вв.; СлРЯ XI–XVII вв. 13, 205), *отволожитися* 'пропитаться влагой' (Назиратель, 432. XVI в.), 'сделать мягким, эластичным (о кровеносных сосудах)' (Травник Любч., 146. XVII в. ~ 1534 г.; там же), русск. *отволожить* (спец.) 'вымочить, отмочить, пропитывая влагой в процессе обработки' (Ушаков II, 907), *отволожить* 'овлажить, намочить, сделать влажным, волглым', *отволожиться* 'быть отволоженому', 'намокнуть, отбухнуть, отсыреть, отволгнуть' (Даль<sup>3</sup> II, 1857), диал. *отволожить* то же, что *отволгнуть* ['отсыреть'] (иркут.) (Словарь русск. говоров Сибири 3, 120), *отволожить* 'намочить, сделать влажным' (Сл. донск. казачества 344), *отволожить* то же, что *отволгнуть* ['отсыреть'] (Иркутский областной словарь II, 103–104), *отволожиться* 'отсыреть, пропитаться влагой' (Лютикова. Сл. диал. личн. 105), *отволожить* (и *отволаживать*) 'делать влажным, увлажнять' (Даль [без указ. места]; каз., донск.), то же, что *отволаживаться* ['становится влажным; сыреть, волгнуть'] (арханг. пск., иркут., брян.) (СРНГ 24, 144), укр. *відволожити* 'сделать влажным; облегчить, утешить' (Гринченко I, 208), *відволожитися* 'отсыреть, сделаться влажным' (там же), *відволожити* 'сделать влажным, сырым, проволгнуть' (Словн. укр. мови I, 567), *відволожитися* 'стать влажным,

сырым' (там же), *відволóжити* 'сделать влажным', перен. 'освежить', спец. 'отволожить' (Укр.-рос. словн. I, 222), *відволóжити* 'отсыреть; сделаться влажным; освежиться' (там же), блр. диал. *одволóжыты* 'увлажнить' (Ф.Д. Климчук. Специфическая лексика Дрогичинского Полесья // Лексика Полесья 52), *одволóжытыс'* 'пропитаться влагой' (там же), *адвалóжыць* 'стать влажным' (Янкова 21). – Сюда же отглагол. бессуф. укр. *відволож*, род. п. *-жі*, ж.р. 'оттепель' (Гринченко I, 208).

Глагол, производный с преф. *отъ-* от гл. *\*volžiti (se)* (см.).

**\*отъвореньје:** сербохорв. *otvoréne* ср.р. глаг. имя от *otvoriti*, 'место, которое открыто; понос; открытие темницы и освобождение узника; открытие своих мыслей другому, откровение; достоверность, ясность, очевидность' (RJA IX, 463), диал. *отворéње* ср.р. 'понос' (Бојанић, Тривунац. Дубров. гов. 267), *отворéње (лѡва)* ср.р. см. *ѡтвор (лѡва)* ['открытие, начало охотничьего сезона, первый день лова'] (Ловачка лексика и фразеологија у рогатичком крају 31 [369]), н.-луж. *wótwořeńe* ср.р. 'отворение, открытие; открытие, откровение' (Muka Sł. II, 962), ст.-польск. *otworzenie* 'открытие, раскрытие того, что закрыто, затворено; отверстие, щель, трещина' XV в. (Sł. stpol. V, 697), польск. *otworzenie* действие по гл. *otworzyć*, редк. см. *otwór* (Warsz. III, 911), *odtworzenie* действ. по гл. *odtworzyć* 'открытие' (там же, 676), ст.-русск. *отворение (-ье)* и *оттворение* ср.р. действие по глаг. *отворити*, 1. *Отворение града* 'сдача города' (1478: Псков. лет., II, 216), 'открытость' (Назиратель, 148. XVI в.), 'отверстие' (Назиратель, 212. XVI в.), *Жильное отворение* 'кровопускание' (АИ III, 388. 1643 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 206), русск. диал. *отворéнье* 'открывание ворот, дверей и т.д.' (Слов. Акад. 1822; арханг.) (СРНГ 24, 147).

Сущ.-ное, производное от гл. *\*otъvoriti* (см.) с суф. *-еньје* или с суф. *-ье* от страд. причастия прош. времени того же глагола с суф. *-en-* *\*отъворень.*

**\*отъvoriti (se):** ст.-слав. *отворити* aperire proph. per. 73. 99. chron. 1. 114. 197... (Mikl. LP 526), *отворити, -ръж, -риши* ἀνοίγειν, aperire 'открыть, отворить' (SJS 24, 581), *отворити, -ръж, -риши* сврш. греч. нет 'открыть, отворить' Супр. 166, 27 (Ст.-слав. словарь 423), болг. *отвѡръж, -ишь* сврш. от *отваримъ* (Геров 3, 399), *отвѡря* 'сделать доступным внутреннюю часть чего-л. после устранения преграды (препятствия); начать работу в магазине, мастерской, на предприятии и др.; сделать так, чтобы можно было проходить; положить начало существованию чего-н.; придавать красивый вид' (БТР), *отвѡря* 'открыть, распахнуть; открыть, раскрыть, развернуть; открыть, распечатать, вскрыть; открыть, позволить увидеть; открыть (учреждение), начать работу, деятельность; открыть, включить; проложить путь; открыть, создать, организовать', перен. 'открыть', 'придать красивый вид, подчеркнуть привлекательность', *отвѡря се* 'открыться, распахнуться; открыться (взору); открыться, начать работу (об учреждении); открыться (о ране); раскрыться, расцвести', перен. 'раскрыться, появиться (о возможно-

стях и т.п.), перен. разг. 'перестать стесняться, стать более общительным' (Бернштейн 417), диал. *ótvora* 'устранить преграду и сделать что-н. доступным' (М. Младенов, БД III, 128), *otvóри се* 'приоткрыться; начать, положить начало' (там же), *óтур'ъ* 'отворить, растворить; начать какое-н. дело, открыть' (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско БД VI, 67), *óтур'ъ* 'сделать что-н. отворенным; открыть' (там же, 100), *óтур'ъ се* 'отвориться' (там же), *otvóрим* 'открыть, растворить ворота (дверь)' и др. знач. (М. Младенов. Говорът на Ново Село, Видинско, 261), макед. *otvoru* 'открыть, отворить, раскрыть; включить' (И-С), ст.-сербохорв. *odtvoriti* 'aperire, pandere' и др. – "ошибочное написание вместо *otvoriti* (см.)" (1428 г., 1549 г.) (Mažuranić I, 806), *otvoriti* 'aperire, patefacere' (там же, 872), сербохорв. *otvòpumu* 'открыть, арегю; отполировать, отшлифовать' (Караџић) *otvòriti*, редк. *odtvoriti* 'отворить, открыть', см. также 'выпустить что-л. из-под затвора; выявить, обнаружить; показать, выставить; объяснить, растолковать; развернуть, размотать; начать; разрезав, проколов, пробив, вскрыть, раскрыть; оголить, обнажить; разделить, раздвоить что-н.; сделать так, чтобы началось действие (дело), ради которого собрались люди; рассвети (о заре); защитить честь', *otvoriti put* 'проложить путь', *otvoriti se* 'провалиться, проломиться, просесть' и др. (RJA IX, 463–468: с XIII в.), *otvòpumu* 'открыть; отворить; раскрыть; распечатать; вскрыть', *otvòpumu се* 'открыться; отвориться; раскрыться; вскрыться' (Толстой<sup>1</sup> 563), диал. *otvòpumu се* 'стремительно и сильно начать' (П. Ђукановић. Говор Драгачева 199), *otvoriti: otvor'it* 'открыть' (G. Neweklowsky. Der kroatische Dialekt von Stinatz. Wörterbuch 95), *otvor'iti* см. литер. *otvòriti* (RJA) (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 145), *otvorit, otvorit se* см. литер. *otvòriti, otvòriti se* (Hraste-Šimunović I, 764), *otvòrit* 'сделать так, чтобы можно было войти во что-н. или выйти из чего-л.; сделать доступным внутреннюю часть чего-л.; растворить, раскрыть, развести, расширить; начать работу', *otvòrit se* 'раствориться, раскрыться, разделиться; исповедаться' (М. Peić – G. Vačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 228), *otvòrum* 'пробить в стене отверстие для двери или окна и др.; открыть лавку (магазин); сделать живым, чистым, свежим (о цвете стены, мебели, одежды)' и др. знач. (Бојанић, Тривунац. Дубров. гов. 267), *otvóри чéс* 'показать себя в хорошем виде, вести себя честно', ирон. 'о нечестном поведении' (B. Јовановић. Речник села Каменице 203 [515]), *otvóри ч'éc* то же (Марковић М. Речник у Црној Реци 148 [390]), словен. *otvoriti* 'открыть' (Plet.<sup>2</sup> I, 869), *otvòriti* то же (Kotnik<sup>2</sup> 323), диал. *odvòriti* 'снять (убрать) тормоз' (Lužar 40), ст.-чеш. *otvořiti* 'открыть, раскрыть что-л.; отодвинув что-л., образовать проход; (замок) отпереть; ...открыть кому-л., пустить кого-л. внутрь; открыть что-н. закрытое, запертое, раскрыть, сделать доступным; открыть (рот, глаза); начать активно использовать что-л.; дать кому-л. возможность активно пользоваться чем-л. (органами чувств); разрезая, прорезая чем-н., открыть какую-л.



часть тела; открыть, разоблачить, сделать доступным зрению или пониманию (что-л. скрытое, неизвестное); выявить, указать; проявить, показать, обнаружить' (StčSl 14, 1037), *otvořiti se* 'открыться, стать открытым; (о глазах) открыться, начать выполнять свою функцию; открыться, получить шель, трещину' (там же, 1038), *otvořiti* 'открыть, раскрыть' (Sejnar. Čes. legendy 287), чеш. *otvořiti* то же (Kott II, 449; PSJČ III, 1236: редк.), диал. *otvořit'* (Vsacko), *otvoríc* (horň.) то же (Bartoš. Slov. 273), *otvořit'* то же (Kazmíf. Valaš. 234), ст.-слвц. *otvorit'* 'открыть запирающее устройство и тем самым предоставить вход, проход к чему-л.; отдалить от себя части чего-л. закрытого; раскрыть, отворить; убрать затвор и сделать доступней ёмкость; подвести к какой-н. деятельности, начать; (о теле или его части) разрезать', *otvorit' sa* 'отпереться, открыться (о запирающем устройстве) и стать доступным для входа, прохода; отвориться, раскрыться; начаться' (Histor. sloven. III, 429–430), слвц. *otvorit'* 'отпереть, открыть запирающее устройство или средство, которым что-л. закрыто, освободить, открыть закрытое отверстие; сделать что-л. явным, видимым, доступным, раскрыть, растворить; начать какую-л. деятельность', *otvorit' sa* (SSJ II, 630), *otvorit'* 'открыть или раскрыть (окно и др.; рот, глаза); отпереть; распечатать; откупорить; открыть (собрание и др.)' (Sloven. slov. I, 587), *otvorit' sa* 'открыться; раскрыться' (там же), диал. *otvorit'* (также *odovriet*), 'отпереть, открыть запирающее устройство и тем самым сделать возможным вход, проход; откупорить (сосуд, бутылку и т.п.)', 'разрезать забитое животное для дальнейшей разделки мяса или вскрыть какую-л. часть тела при операции', 'привести к действиям, начать', *otvorit' sa* 'отпереться, открыться (о запирающем устройстве) и стать свободным для входа, прохода и т.п.; раствориться, раскрыться' (Sloven. nár. II, 678), *otvorit'* (Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž.), 'открыть' (Kálal 440), *otvoríc še* 'открыться' (Buffa. Šariš. 196), н.-луж. *wótworis* сврш. к *wótwořas* ['открывать, отпирать; отмыкать, раскрывать; открывать, делать известным, объявлять'], *wótworis se* сврш. к *wótwořas se* ['открываться, отпираться'] (Muka Sł. II, 962), полаб. *wittöhr* 'отвори дверь'; *wit töhr*, *vittöhr* – *vitör* 2 sg. imper. < \**otvori* (Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae II., 1476), *vitör* 2 sg. imper. (\**otъtvori*) 'отвори дверь!' (Polański–Sehnert 173), ст.-польск. *odworzyć* ср. *otworzyć* (Sł. stpol. V, 512), *odtworzyć* ср. *otworzyć* (там же, 504), *otworzyć* 'убрать то, что заслоняет, закрывает отверстие (проход), открыть что-н. закрытое, запертое; раскрыть, растворить, сделать отверстие в чем-л.' (1420, 1453, 1466, 1471), 'выявить, открыть', 'раскрыть, разомкнуть (об органах речи, зрения и слуха)' (1471), *otworzyć łono, żywot* 'лишить девственности', 'родиться (о первенце)' (1471) и др. знач. (там же, 698–701), польск. *otworzyć*, *odtworzyć* 'открыть что-л. закрытое; открыть, откупорить, вынуть затычку; отодвинуть, отстранить; отогнуть, раскрыть, размотать, расширить, разрезать, перерезать', перен. '(о дороге) проторить, проложить', перен.

‘раскрыть, разоблачить; выявить, вскрыть, выразить, высказать, откровенничать, выдать, проявить, показать, обнаружить; начать, открыть; завести, устроить, основать’ и др. (Warsz. III, 911–912), *otworzyć się* ‘мочь открыться, раствориться’, ‘отпереться, отвориться, отогнуться, отклониться, разойтись, расступиться’, редк. *otworzyć się* ‘довериться, открыть кому-л. свои мысли, чувства’, перен. ‘стать открытым, открыться; опустеть, освободиться’, перен. ‘появиться, распространиться, простереться’, перен. ‘выступить, появиться, показаться, возникнуть, образоваться’, редк. *otworzyć się* ‘обнаружиться, открыться, показаться, разоблачиться, стать явным, проясниться’, ‘начаться, двинуться’ (Warsz. III, 912), *otworzyć* ‘открыть, раскрыть, отворить; открыть, отпереть, отомкнуть; открыть, вскрыть; открыть, начать; вскрыть, произвести вскрытие’ (Гессен, Стыпула I, 653), *otworzyć się* ‘открыться, раскрыться, отвориться; открыться, отпереться, отомкнуться; вскрыться; раскрыться, расступиться; открыться, освободиться...; открыться, показаться; открыться, начаться’ (там же), диал. *odworzyć* см. *otworzyć* (Warsz. III, 687), *uotfožyc* ‘отворить’ (Томаš. Łop. 163), *uotfožić* (Кусаła 132), *otfořić* ‘открыть; отомкнуть что-н. закрытое; повернуть ключом пружину замка; поднять веки; раскрыть, приоткрыть, раздвинуть что-л.; разрезать что-н. хирургическим путем’ (Н. Górniewicz. Dialekt malborski II, 1, 317), словин. *vetvñeřec* ‘открыть’ (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1244), *vetvñeřec sq* ‘открыться, отвориться’ (там же), *tvñeřec* ‘открыть, закрыть’ (там же), др.-русск. *отворити* ‘отворить, открыть’ (ЛН XIII<sub>2</sub>, 79–80 (1214); КР 1284, 320 в; Гр 1318 (новг.) и др.) (СДРЯ VI, 203–204), *отворитися* ‘отвориться, открыться’ (ПрЛ 1282, 39 в-г; ГБ к. XIV, 210 а), ‘открыть ворота города’ (ЛЛ 1377, 67 об. (1078); там же, 160 (1237); ЛИ ок. 1425, 117 (1144) и др.; там же, 204), *отворити и оттворити* ‘открыть, отворить, отомкнуть, отпереть’ (1068: Лавр. лет., 171; АЮБ I, 194. 1547 г. и др.). *Отворити ворота (врата) [города], отворити городъ (градъ)* ‘открыть городские ворота (часто говорится о сдаче города)’ (1214: Новг. I лет., 196; 1202: Моск. лет., 100 и др.), ‘раскрыть, разомкнуть (глаза, рот)’ (Пролог (БАН<sup>2</sup>), 11 об. XIV в.; 3 Ездр. XIV, 38–39; Библ. Генн. 1499 г. и др.), перен. *отворити око (очи)* ‘стать внимательным’ (Неем. I, 5–6; Библ. Генн. 1499 г.; Пис. Постникова, 49. 1696 г.), ‘сделать открытым, свободным, доступным для кого-, чего-л.’ (Назиратель, 146. XVI в.; Посольство Жир.–Засекина, 55. 1601 г.). *Отворити море* о легендарном проходе иудеев по дну моря во время бегства из Египта (Юдифь V, 12) (Библ. Генн. 1499 г.). *Отворити утробу* (женщине) о зачатии (Быт. XXIX, 31) (Библ. Генн. 1499 г.), ‘вскрыть нарыв’ (Леч. III, гл. 163. XVIII в. ~ 1672 г.; Там же, 22) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 206–207), *отворитися и оттворитися* ‘открыться, отвориться, распахнуться’; также образно (Пролог (Срз.), 59 об. XV в.; Ав. Ж., 55. 1673 г. и др.), ‘разверзнуться’ (Исх. Моис.) (П. Отреч. I, 234. XV–XVI вв.), ‘открыть городские ворота, сдать город’ (1144: Ипат. лет., 317; 1078:

Моск. лет., 12; 1186: там же, 93), 'раскрыться, обрести способность открываться, видеть (о глазах)' (Ж. Арт. Верк., 105об. XVII в.), 'стать свободным, открытым, доступным для чего-л.' (Крым. д. II, 680. 1521 г.; Посольство Тюфякина, 449. 1599 г. и др.), 'освободиться от чего-л. связывающего, запирающего, закрывающего'; также перен. (Ж. Зос. С., 129. XVI в.; Травник, 129. XVII в.), 'вскрыться (о нарывах)' (Травник Любч., 521. XVII в. ~ 1534 г.), 'прорасти (о привое)' (Назиратель, 380. XVI в.), 'перестать заживать, открыться (о ранах)' (Рим. имп. д. I, 934. 1585 г.; АМГ III, 286. 1661 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 207), русск. *отворить* 'открыть, распахнуть створки чего-н.' (Ушаков II, 908), *отвориться* 'открыться, распахнуться (о створках)' (там же), *отвори́ть* см. *отворять* (Даль<sup>3</sup> II, 1858), диал. *отвори́ть* [*атвари́ть*] 'выдать кого-л.' (Сердюкова. Сл. казак.-некрас. 178), *отвори́ть*: *отвори́ть глаза́* 'открыв глаза, направить взгляд на что-н.', 'увидеть в жизни хорошее, начать жить хорошо, с достатком', *отвори́ть го́рло* 'громко закричать, начать ругаться', *отворить рот* 'внимательно, с интересом слушать', 'сказать что-н., заговорить' (Словарь Карелии 4, 283), *отвори́ться* 'начать работу, открыться (о магазине); начаться; политься сильным потоком (о слезах)' (Там же), *отворить (открыть) парус* (сев.) 'обрасопить парус так, чтобы он наполнился ветром' (Самойлов. Морской словарь (О–Я) 47), *отвори́ть* 'открывать, раскрывать' (перм., новг.), *отвори́ть глаза* (Слов. Акад. 1958: устар.; КАССР, ленингр., арханг.), *отворить ад* 'широко разинув рот, плача, крича' (Прикамье), *отворить завор* 'отодвинуть в сторону, поднять жердь, открывая проход' (арханг.), *отворить книгу, книжечку...* (север., Барсов, Печора и Зимний берег), *отвори́ть на пята* см. *пята* ['настежь отворять, открывать и т.п. двери'] (арханг., Печора и Зимний берег, Беломор., терск., волог., костр.), *отвори́ть уши* 'внимательно слушать' (казаки-некрасовцы), *отвори́ть парус* 'наполнить парус ветром' (арханг., Беломор.), *отвори́ть* 'откупорить; открыть; вскрыть' (перм., арханг.), 'обмануть' (вят.), 'выдать кого-л.' (казаки-некрасовцы), *отворить от смерти* 'избавить от смерти' [?] (новг.) (СРНГ 24, 148), *отвори́ться* 'открыться, начать работать (о школе и т.п.)' (казаки-некрасовцы), 'вскрываться от льда (о реке)' (олон.) (там же), ст.-укр. *\*отворити* 'сделать доступным, беспрепятственным для кого-н., открыть' (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 101), укр. диал. *отвори́ти* сврш. к *отворети* ['открывать, отворять'] (Сл. буков. говірок 372) может быть заимствованным из русского.

Каузатив на *-iti* с преф. *отъ-* к *\*отъverti* (см.). Скок и Махек характеризуют *\*отъvoriti* как деноминатив от *\*отъvorъ* (см.) (Skok. Etim. гл҃сн. 627; Machek<sup>2</sup> 703). Включение *\*отъvoriti* в гнездо *\*ver-/vъr-/vōr-* даёт основание для трактовки глаголов *\*zatvoriti*, *\*pri(o)tvoriti* как появившихся в результате переразложения в разных языках после падения редуцированных, т.е. после праславянской эпохи: *\*ot(ъ)-voriti* →

→ \*ob-tvoriti, откуда далее \*za-tvoriti, \*pri(o)-tvoriti, понятия как относящиеся к гнезду \*tvor-. Так см. Brückner 387; Miklosich 381–382; Младенов ЕПР 393; Фасмер III, 170; Skok. Etim. rječn. III, 627; Bezljaj. Etim. slovar sloven. jez. 2, 239; Machek<sup>2</sup> 703; БЕР 4, 955–956; Schuster-Sewc. Histor. etym. Wb. 22, 1682; Boryś 404; Snoj 416 и др. Иная версия, согласно которой \*otъvoriti вместе с \*zatvoriti и \*pri(o)tvoriti изначально связываются с корнем \*tvor- (см. Plet.<sup>2</sup> I, 869; Polański-Sehnert 173 и нек. др.), представляется несостоятельной, прежде всего с точки зрения семантики.

**\*otъvor'ati (se):** сербохорв. *otvorati* impf. то же, что *otvarati* а, b, с, d ('отпирать', 'отворять то, что было затворено, т.е. выпустить из-под затвора, выявлять, обнаруживать, показывать' (перен.), 'объяснять, растолковывать', а также редк. 'расширять; пробивать, проламывать', перен. 'развивать', 'прокалывать; повреждать, растревлять (рану); шлифовать, лощить, полировать, начищать до блеска; начинать' (RJA IX, 461: с XVI в.), *otvorati* impf. 'aperire, patefacere' (Mažuranić I, 872), диал. *otvorat* 'открывать торжество, празднество, какой-л. объект' (Божанић, Тривунац. Дубров. гов. 267), др.-русск. *отворѣтисѧ* 'открываться' (образн.) (ГБ к. XIV, 117в) (СДРЯ VI, 204), ст.-русск. *отворяти* и *оттворяти* 'открывать, отворять; отмыкать, отпирать'; также перен. (Сл. о п. Иг., 30 (Иезек. XLI, 16); Библи. Генн. 1499 г.; Крым. д. II, 91. 1514 г.; Назиратель, 115. XVI в.). *Отворяти градъ* 'открывать городские ворота, сдавать город' (Пов. Бор. Год., 158. XVII в.), 'делать открытым, свободным, доступным для кого-, чего-н.' (Посольство Васильчикова, 139. 1590 г.; Леч. III, гл. 41. XVIII в. ~ 1672 г.), 'вскрывать (нарыв)' (Назиратель, 474. XVI в.; Леч. II, гл. 2. XVIII в. ~ XVII ~ XVIII вв.). *Отворяти жильную* 'пускать кровь' (Мат. медиц. I, 65. 1644 г.; Мат. медиц. II, 271. 1663 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 209), *отворятисѧ* и *оттворятисѧ* 'открываться, отворяться' (Иезек. XLVIII [XLVI, 1 греч.]; Библи. Генн. 1499 г.; А. Моск. печ. дв., 16. 1649 г.; Ав. Ж., 16. 1673 г., о земле Назиратель, 313. XVI в.), 'вскрываться (о нарывах)' (Травник Любч., 564. XVII в. ~ 1534 г.; Там же, 209–210), русск. *отворять* несврш. к *отворить* (Ушаков II, 908), *отворяться* несврш. к *отвориться*; страд. к *отворять*; 'быть таким, что можно отворить' (там же), *отворять* что 'от-/раскрывать, отверзать', -ся 'быть отворяему' (Даль<sup>2</sup> II, 716), диал. *отворять* 'пробивать, прорубать (отверстия)', *отворять мельницу* 'говорить много, без умолку' (Словарь Карелии 4, 284), *отворять ворота* 'широко, настежь открывать ворота' (новосиб.) (Словарь русск. говоров Сибири 3, 120), *кровь отворять* 'пускать кровь' (Сл. донск. казачества 344), *отворять [атварять]* 'открывать', *отворять войну* 'начинать войну', *отворять уши* 'слушать внимательно' (Сердюкова. Сл. казак.-некрас. 179), *отворяться* 'открыв изнутри запертое помещение, делать доступным вход к себе; отпираться' (Словарь орловских говоров 8, 183), *отворять* 'открывать, раскрывать', *отворять книгу, книжечку* (север., Барсов, казаки-

некрасовцы), *отворяють уши* ‘внимательно слушать’, *отворяють войну* ‘начинать войну’ (казаки-некрасовцы), *отворяються* ‘раскрываться, открываться’. *Глаза отворяються* (Слов. Акад. 1959: устар.; арханг.) (СРНГ 24, 148), *отворяються на пяту* см. *пятá* [‘отворяться настежь’] (олон., КАССР) (СРНГ там же; 33, 217), *на пятú отворяють* ‘настежь отворять, открывать и т.п. двери’ (Южн. Сиб., колым., перм., север.) (СРНГ 33, 217), укр. диал. *отворéти, отворя́ти* ‘отворять, открывать’ (Сл. букв. говірок 372).

Имперфективк \**otъvoriti* (*se*) (см.). Укр. диал. *отворéти (отворя́ти)* является, по-видимому, заимствованием из русского.

\**otъvorta/\*otъvortъ/\*otъvortъ/\*otъvortъ*: макед. *одврата* ‘отвращение’ (И–С), сербохорв. *odvrata* то же, что *odvrat* (‘aversio’) (RJA VIII, 719: в словарях Стулли и Шулека (Rječn. zn. naz.)), польск. спец. *odwrota* ‘лишняя нитка основы, навитая во время тканья на цевку или в клубок; способ тканья, с помощью которого получают ткань в полоску’ (В. Falińska. Pol. sł. tkackie I, 189), блр. диал. *одворóта* см. *отворот* (Н.Г. Владимирская. Полесская терминология ткачества // Лексика Полесья. М., 1968, 241–242);

болг. диал. *óvrat* м.р. ‘отработка’ (Стойчев БД II, 227), *ódvржт* м.р. ‘ручка для запуска и остановки движения мельничных жерновов’ (П. Гжпюв. От Търново и Търновско. – СБНУ XVI/XVII, ч. II, 409), *отврат* ‘*Filipendula hexapetala*’ (БотР 166), сербохорв. *odvrat* м.р. действ. по гл. *odvratiti* (RJA VIII, 719: только в словаре Стулли – ‘aversio’), словен. *odvràt* м.р. ‘отход (от чего-л.), разрыв (с чем-л., кем-л.); задержка’ (Plet.<sup>2</sup> I, 789), чеш. *odvrat* м.р. спорт. ‘Abwendung’ (Kott II, 323) *odvrat* м.р. ‘отстранение, уклонение в сторону; отказ от чего-н., оставление, отбрасывание чего-н.’ (PSJČ III, 955), словц. *odvrat* м.р. ‘отвлечение, отклонение’ и др. знач. (SSJ II, 525), *odvrat* ‘отказ или уклонение от чего-л.’ (Sloven.-rus. slovn. I, 548), польск. *odwrót* м.р. ‘отдаление, отстранение, удаление, устранение’, редк. ‘обратная сторона’, ‘место, где при вспашке поворачивают (разворачивают) плуг; поворот (при пахоте)’, ‘пашня, вспаханная земля’, ‘отвод, отступление войска под напором наступающего противника’, ‘возвращение назад, обратно, в тот же самый край’, ‘место на теле лошади, где шерсть расположена в направлении обратном к остальной шерсти’ (Warsz. III, 544–545), *odwrót* м.р. ‘отступление’, перен. ‘отход’, устар. ‘оборотная сторона предмета’, *na odwrót* ‘наоборот, напротив; в обратном порядке; навыворот’ (Гессен, Стыпула I, 610), диал. *odwrot* ‘повторная вспашка’, *na odwrot* ‘взаимно’, *na odywrot* ‘задом наперед, шиворот – навыворот, наоборот’ (Sł. gw. p. III, 411), словин. *vò-dvòrt* м.р. ‘поворот (назад), возвращение, отступление’ (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1345), *uòdvort* м.р. то же (Lorentz. Pomor. III, 1, 676), *uòdvrot* м.р. ‘отступление, отход’ (там же, 677), ст.-русск. *отвороть* м.р. ‘действие по глаг. *отворотити* в знач. 1 [‘открыть, отворить; отомкнуть, отпереть’]’ (А. Моск., 42. 1611 г.), ‘отогнутый край (одежды, обуви, изделия); отворот’ (Отр.

стар. оп., 328. XVI–XVII вв.; Плат. Фед. Ал., 84. 1682 г. и др.); ‘возвращение, возврат (обратная дорога)’ (АХУ III (Лодом.), 29. 1550 г.), *скамья съ отвороты* ‘скамья с перекидной спинкой’ (?) (Заб. Дом. быт., I, 502. 1687 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 207–208), русск. *отворот* м.р. действие по глаг. *отворотить* в 1 знач. [‘удалить, сдвинуть в сторону, ворочая’] – *отворачивать* (простореч.) ‘загнутый и приглаженный край одежды или обуви’, ‘в поверьях – то, что отвращает, предохраняет от порчи, колдовства’ (обл., нар.-поэт.) (Ушаков II, 908), *отворот* м.р. действ. по гл. ‘отвороченная, по обычаю, часть одежды, обуви’, ‘на Волге лучшая крупная рыба из тони’, ‘отвращение, нелюбовь, антипатия, напр., от порчи, заговора, отворотного зелья знахаря’ (Даль<sup>3</sup> II, 1859), диал. *отворот* ‘возвращение’ (Подвысоцкий 112; Словарь Карелии 4, 283), *отворот* м.р. ‘поворот дороги, ответвление от нее’ (том.) (Словарь русских старожильческих говоров Средней части бассейна р. Оби (Дополнение) II, 55; Словарь русск. говоров Сибири 3, 120), *отворот* м.р. ‘воротник’ (Словарь Среднего Прииртышья II, 229; Словарь русск. говоров Сибири 3, 120: омск.), *отворот* ‘отложной воротник’ (Ярославский областной словарь (О–Пито) 63), *отворот* ‘возврат, отдача’ (Добровольский 547), *адварот* ‘отворот: средство, уничтожающее колдовство, порчу и пр.’ (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 34), *отворот* м.р. ‘поворот, изгиб (дороги); ответвление дороги’ (том.), ‘возвращение’ (арханг., пск.), *без отвороту* ‘без возврата’ (якут.), *молотить с отворотом* ‘молотить, ударяя цепом сбоку снопа, чтобы достать нужные колосья’ (курск.), ‘хитрость, уловка, увертка’ (арханг.), ‘отвращение, нелюбовь, антипатия’ [?] (Даль [без указ. места]), ‘оскоми́на’ (арханг.), ‘в суеверных представлениях – заклинание, якобы способное избавить от болезни, порчи, сглаза и т.п.’ (арханг.), ‘средство, уничтожающее колдовство, порчу и т.п.’ (Южн. Сиб., твер., Зап. Брян.), ‘лучшая, крупная рыба из тони (в отличие от бели – более мелкой)’ (волж., Даль), в сочетаниях: *в отворот* ‘в ответ’ (пск., смол.), ‘о взаимной услуге’ (пск.), ‘не так, как следует, наперекосяк’ (свердл.); *дать отворот* ‘отказать в чем-л.’ (урал.), ‘дать сдачи’ (пск., смол.); *до отвороту* ‘досыта’ (арханг.); *на отворот (ударить)* ‘дать сдачи’ (смол.) (СРНГ 24, 147), укр. *відворіт*, род. п. *-ро́ту*, м.р. ‘отступление; отвращение; отчисление, вычет в уплату долга, вычет из платы рабочего за прогулы и пр.’ (Гринченко I, 208), *відворіт*, *відворіт*, род. п. *-ро́ту*, м.р. ‘отступление’, устар. ‘внушение с помощью чар чувства неприязни, отвращения к кому-н.’, а также ‘зелье, которое используется для этого’, редк. ‘отворот (напр., у валенок)’ (Словн. укр. мови I, 567), диал. *адварот* ‘отвал (у плуга)’ (АУМ 3, 90), блр. *адварот* м.р. ‘отворот; (оборотная сторона) оборот’ (Блр.-русс. 50), *отворот* м.р. ‘возврат, взаимная отдача, оборот; отвращение’ (Носов. 372), диал. *атварот* м.р. ‘отворот, низ, изнанка, подкладка в одежде’ (Бялькевіч. Магіл. 63), *отворот* м.р. ‘(заклинание) заговор’ (Тураўскі слоўнік 3, 276), *отворот: отворот, отвору́т*,

*одвурът* см. *выйма* [‘излишек основы в ширину при накидывании в нити и бердо, являющийся результатом ошибки при счете пасм в процессе снования или накидывания в нити и бердо не того размера, на который была рассчитана основа’], см. *недоход* [‘ошибка при сновании, когда снующая, не дойдя до следующего колышка, возвращается и накладывает основу на тот же самый колышек во второй раз’] (Н.Г. Владимирская. Полесская терминология ткачества // Лексика Полесья. М., 1968, 241–242; 202–203; 236);

ст.-чеш. *otvrat* ж.р. ‘отстранение, отклонение’ (StčSl 14, 1041);

польск. диал. *odwroty* ‘разновидность, разнообразие’ (Warsz. III, 688; Sł. gw. р. III, 411), русск. *отвороты* мн. ч. ‘отвороченная, по обычаю, часть одежды, обуви’ (Даль<sup>3</sup> II, 1859), диал. *отвороты* ‘заговоры на недопущение порчи’ (Левкиевская. Славянский оберег 333).

Др.-русс. *отъврат* (Срезневский II, 776), русск. диал. *отврат* (Даль<sup>2</sup> II, 716) – церковнославянизмы.

Бессуф. производные (с характерным для имен данного типа корневым *o* вокализмом) от утраченного в славянских языках **\*otъversti** (ср. лит. *veřsti*, лат. *verto*), соотносительного с **\*otъvьrtěti** (см.).

**\*otъvortiti (se)**: ст.-слав. **отъвратити** ἀποστρέφειν *avertere* sup. 361, **-сѧ -отъ неправды** sborn. (Mikl. LP), **отъвратити** ‘отвернуть, отвратить’ ἀποστρέφειν, ἀποστρέφεσθαι, ἀποβάλλεσθαι; *avertere, convertere, revertere, abscondere* Zogr. Mar. As. Ostr.; refl.: **отъвратиша сѧ ѡт мене** ... ἀπεστράφησαν με и т.д. (SJS 2, 592), **отъвратити** ἀποστρέφειν, ἀνατρέλειν ‘отвернуть, отвратить’ Супр., Зогр., Мар. (Ст.-слав. словарь 427), болг. *отвратя* сврш. к *отвращавам* [‘возбуждать отвращение у кого-н’, -се ‘испытывать отвращение’] (БТР), *отвратя* ‘вызвать отвращение’, *отвратя се* ‘почувствовать отвращение’ (Бернштейн 417), макед. *одврати* ‘отвернуть, повернуть (в сторону); парировать, возразить; ответить (ударом и т.п.)’ (И–С), ст.-сербохорв. *odvratiti* ‘avertere и т.д., отклонить, отстранить, ударить, устранить’ и т.д. (1496 г., ср. Dan. tječ.; Mažuranić I, 810), сербохорв. *odvrátiti* *avertere, remove, dissuadere*... ‘повернуть что-н. в другую или противоположную сторону; отодвинуть, отстранить, удалить, оттолкнуть; сделать так, чтобы кто-н. отошел от чего-л. и больше этого не делал; возратить что-н. за что-н.; ответить, возразить; помешать, воспрепятствовать’, *odvratiti vodu* ‘отвести в другое русло’, *odvratiti se* ‘отступить, уклониться’, редк. ‘отбросить; избавить; отлучить; свернуть’ и др. (RJA VIII, 719: зафиксировано во всех словарях, кроме словарей Белостенца и Ямбрешича; в словаре Даничича даны два ст.-сербохорв. примера XIII в. и 1400 г.), *odvrátити* ‘отводить (воду; отвернуть (в сторону)); отговорить, отсоветовать’ (Бока), ‘вернуть долг, заём’ (Караѿић), диал. *одвратити* ‘вернуть остаток денег при расплачивании’ (Божанић, Тривунац. Дубров. гов. 255), ст.-чеш. *otvrátiti* ‘(часть тела) отвернуть, повернуть в сторону, отклонить; отвратить, отвести от кого-н. или чего-н.; вынудить оставить, бросить кого-н. или что-н.; избавить от чего-н. (злости

и др.); освободить от чего-л. (тяжелого, удручающего); изменить (договор, намерение), разрушить, воспрепятствовать осуществлению; отнять собственность' и др. (религ.) знач. (StčSl 14, 1041–1043), *otvrátiti se* 'отодвинуться, отступить; отвернуться, отойти от кого-л. (тем самым показывая свое отрицательное отношение), прекратить общаться, перестать узнавать, отойти (от веры); отказаться от чего-л., бросить что-л.' и др. (религ.) знач. (там же, 1043), *odvrátiti* кого от чего (Novák. Slov. Hus. 91), чеш. *odvrátiti* 'повернуть в другую сторону, отвести, отвернуть; вымести', *odvratiti se* 'отвернуться, покинуть' (Jungmann II, 885), *odvrátiti* 'отвернуть, отместить', *odvrátiti se* (Kott II, 323), *odvrátiti* 'повернуть, отклонить, отвернуть в сторону; лишить чьего-л. интереса, отсоветовать, отдалить кого-н.; уберечь, предотвратить', *odvrátiti se* 'отвернуться; утратить интерес, отказаться' (PSJČ III, 955), ст.-славц. *odvrátiti*, *odovrátiti* [ode-] 'повернуть что-л., отклонить; отвернуть в сторону (в знак несогласия); отогнать; избавить от чего-л. (нежелательного); предупредить, предотвратить, вернуть обратно, выплатить (ранее предоставленное); вызвать (внезапную) существенную перемену, расстроить что-н., сорвать осуществление', *odvrátiti sa* 'повернуться и двинуться прочь; отвернуться в сторону (в знак несогласия); отказаться, избавиться от чего-л. грешного' (Histor. sloven. III, 234–236), словц. *odvrátiti* 'изменить положение, направление, повернуть в другом направлении, к другому месту', 'предотвратить, предохранить, устранить что-н. угрожающее', *odvrátiti sa* (SSJ II, 525), *odvrátiti* 'отвернуть; отвлечь (внимание, мысль); отвратить', *odvratiti sa* 'отвернуться' (Sloven.-rus. slovn. I, 548), диал. *odvrátiti* 'повернуть, отвернуть, отклонить', 'повторно вспахать землю (в том же году)' (Sloven. nár. II, 565), *odvrátiti sa* 'перестать интересоваться, прекратить придерживаться чего-л., кого-л., отклониться' (там же), *odvrátiti* 'отвернуть; сделаться чуждым кому-л., отойти от чего-л.' *odvrátiti se* (Orlovský. Gemer. 211), в.-луж. *wotwrócić* 'отвернуть, отклонить' (Pfuhl 879), *wotwrócić* 'отвернуть, повернуть' (Трофимович 383), н.-луж. *wótwośiš* сврш. к *wótwośaś* см. (Muka Sł. II, 977), ст.-польск. *odwrócić*, *odewrócić*, *otewrócić*, *otwrócić* 'повернуть в другую сторону, по другому направлению, вернуть обратно на прежнее место, в прежнее положение; сдержать, удержать, остановить, затормозить; вернуться, повернуть (назад); освободить, избавить; уничтожить, разрушить; лишиться, значимости, силы' (Sł. stpol. V, 513–514), *otewrócić* 'отвернуть, повернуть' (Warsz. III, 901), польск. *odwrócić* 'повернуть в другую сторону, развернуть; вернуться, повернуть (назад)', перен. 'оттолкнуть от себя, разочаровать, отбить охоту (интерес)', перен. 'подговорить, подбить на что-л., подстрекнуть, сбить с толку, взбунтовать; отменить, вернуть назад', *odwrócić co na drugą stronę* 'вывернуть наизнанку', диал. 'переврать, солгать', *odwrócić się* 'повернуться задом', перен. 'разочароваться, ощутить неприязнь, отшатнуться, отвернуться, отстраниться, отдалиться, оставить, покинуть, порвать с



кем-н. или с чем-н.' (Warsz. III, 688–689), словин. *vedvârcěc* 'отвернуть', *vedvârcěc sq* 'отвернуться' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1260), *uodvrocesc* 'отвернуть', *uodvrocesc sq* 'отвернуться' (Lorentz. Pomor. III, 2, 888), *wædvrocéc* 'отвернуть, повернуть', *wædvrocéc sq* 'отвернуться, повернуться' (Ramult 224), др.-русск. *отъворотити* 'возвратить' (Гр 1386 (смол.)), а также, возможно, 'сбить с пути' (перен.) (Изб. 1076, 169) (СДРЯ VI, 218), *отворотити* 'отойти в сторону, повернуть, отступить' (1541: Ник. лет. XIII, 139; ДАИ X, 437. 1683 г.), 'заставить изменить направление, отвести', также перен.' (Астрах. а., № 2845, сст. 1. Расспр. речи 1654 г.; Колл. Зинченко, № 159, сст. 7. 1698 г.), 'послать назад, обратно, вернуть' (Рим. имп. д. II, 274. 1595 г.), 'возвратить, вернуть; возместить' (Дог. гр.) (А. Юж. и Зап. Рос. II, 102. 1386 г.; АМГ I, 229. 1628 г.), 'возвратиться' (Англ. д., 84. 1583 г.), 'отгибая чем-л., отделить, оторвать' (АХУ III, 172. 1636 г.), *отворотити слухъ* от чего-л. 'отречься, отказаться от чего-л., пренебречь чем-л.' (Вып. Лаз.; Суб. Мат. IV, 216. 1666 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 208), *отворотитися* 'изменить направление своего движения, повернуть назад или в сторону' (АМГ I, 151. 1618 г.; Арс. Сух. Проскинитарий, 89. 1653 г.), 'отвернуться' (Арс. Сух. Проскинитарий, 8. 1653 г.; Там же), русск. *отворотить* 'удалить, сдвинуть в сторону, ворочая' (разг.), 'положить, отрезать, дать' (простореч.), то же, что *отвернуть* в 2–5-м знач. ['поворачивая, открыть; повернуть в другую сторону; отогнуть, откинуть часть покроя; вертя, отломать, оторвать'] (простореч.), 'отвратить (от чего-н., ставшего противным)' (простореч.) (Ушаков II, 908), *отворотиться* сврш. к *отворачиваться* (простореч.). То же, что *отвернуться* (там же), *отворотить* сврш. к *отворачивать* 'отваливать, удалять, ворочая, переворачивая' говорят о тяжести, о громоздком, 'отрезать большой кус, ломтища', юж. 'пахать и засевать поле вторично, не покидая его под залежь', 'отвертывать, отгибать, открывать, откидывать часть покроя', 'отвертывать винт, гайку, если она очень туга', 'поворачивать, наклонять, уклонять в сторону', 'уклоняться своею силою, поворачивать', 'отвращать, избегать чего, устранить что-л.', 'отвращать, производить в ком отвращение', *отворотить кому долг* вят. 'обратить, возвратить, отдать' [*отворотить* 'сказать глупость' пск. твер. Опд.], -ся страд. и возвр. (Даль<sup>3</sup> II, 1858–1859), диал. *отворотить* 'по суеверным представлениям, с помощью колдовства заставить кого-л. изменить свое привычное поведение, заставить делать не то, что делалось всегда; отрезать, отложить и т.п. большой кусок чего-л.' (Деулинский словарь 377), *отворотить* 'стать отвратительным кому-л., опротиветь, опостылеть' (Словарь орловских говоров 8, 183), *отворотить* 'предотвратить что-л., предупредить' (Новг. словарь 7, 43), *отворотить* безл. 'о чувстве неприязни к кому-л.' (там же, 13, 66), *отворотить* 'уйти, покинув кого-н., отойти; отвести что-н. неприятное, избавиться от чего-н.; колдовством освободить от действия чар, избавить от чего-н. опасного, неприятного'

(Словарь Карелии 4, 283), *отворотиться* 'возвратиться; прийти в сознание' (там же), *отворотить* 'обойти стороной, обогнуть; сказать, сделать что-л. из ряда вон выходящее, вытворить' (Сл. Среднего Урала (Доп.) 380), *отворотить* 'избавить, спасти' (краснояр.) (Словарь русск. говоров Сибири 3, 120), *отворотить* 'спасти' (Сл. северных р-нов Красноярского края 213), *адваратить* 'путем колдовства вызвать у мужчины отвращение к любимой им женщине или у женщины к мужчине' (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 34), *отворотить* 'отогнать пасущийся скот' (пск., смол.), 'отрезать так, чтобы отрезанный ломоть упал' (яросл.), 'сказать глупость' (пск., твер.), фольк. 'отомстить' (беломор.), 'в суеверных представлениях – с помощью ворожбы, колдовства заставить делать что-л. непривычное, неожиданное' (ряз.), *отворотить долг* 'отдать, возвратить долг' (вят.) (СРНГ 24, 146), *отворотиться* кому-л. безл. фольк. 'отозваться, сказаться какими-л. нежелательными последствиями (в оплату за причиненное зло, обиду и т.п.)' (беломор.) (там же, 146–147), укр. диал. *відворотити* 'ответить на гневное, злое высказывание' (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 119).

Ст.-польск. *odwraciac się* – богемизм (см. Sł. stpol. V, 512); др.-русск. *отвратити, отовратити, отвратитися* (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 210–211), русск. *отвратить* (Ушаков II, 908) – церковнославянизмы.

Глагол, производный с преф. *отъ-* от \**vortiti (se)* (см.). Ср. лит. *atvartýti*. См. БЕР 4, 958; Trautmann BSW 354; Фасмер I, 355.

\***отъворотјанье**: сербохорв. *odvracānje* ср.р. глаг. имя от *odvracati* (RJA VIII, 718: в словарях Микали, Беллы, Белостенца, Ямбрешича, Стулли и Вука), словен. *odvracanje* 'отворачивание; отвращение, предупреждение' (Plet.<sup>2</sup> I, 789), ст.-слвц. *odvracanie* [-l] ср.р. 'отклонение' и др. (религ.) знач. (Histor. sloven. III, 234), слвц. *odvracanie: na odvracanie pozornosti* 'для отвода глаз' (Sloven.-rus. slovn. I, 547), ст.-польск. *odwracanie* 'отступление от действующих (обязательных) норм, плохой поступок, проступок' (Sł. stpol. V, 512), польск. *odwracanie* действ. по гл. *odwracać* (Warsz. III, 688).

Производное с суф. *-нье* от гл. \**отъворотјати* (см.).

\***отъворотјати (se)**: ст.-слав. *отъвръштати ѡпострѣеѡв аvertere* greg.-naz., -ѡ ѡпострѣеѡѡв аверсари sup. (Mikl. LP), *отъвръщати ѡпострѣеѡв, ѡпострѣеѡѡв, ѡпатрѣеѡв, ѡлѡстрѣеѡв; аvertere, aversari, devitare*; 'отворачивать, отвращать', refl. (SJS 2, 592: Psalt. Euch. Supr...), *отъвръщати ѡпострѣеѡв* 'отворачивать, отвращать' (Син. Евк.), *отъвръщати ѡ* 'отказываться, отступаться от чего-л.' (Супр., Син.) (Ст.-слав. словарь 427), болг. диал. *одвръштам* 'не молчать, а отвечать, отговариваться, когда взрослый тебя ругает' (Божкова – БД I, 257), *одвръшта се* только 3 л. 'улучшаться (о погоде)', 'размягчаться, (о замерзшей или затвердевшей материи)' (там же), *одвръштам* 'отвечать' (Гъльбов – БД II, 94), *одвръштам се* 'полнеть, толстеть' (там же), *одвръшта се* 'потеплеть (о погоде)', 'увлажняться' (там же), *отвръштам* 'раз-

мягчать жесткий хлеб, распарив его', *отвѣрѣшта ма* безл. перен. '(о больном) агонизировать при кажущемся улучшении состояния' (Стойчев – БД II, 228), *отвѣрѣшта са* 'потеплеть, немного согреться' (Там же), *одвѣрѣшчам* 'отвечать непристойно на советы (наставления) старшего', 'отводить воду реки или ручья по другому направлению' (Шапкарев–Близнев – БД III, 252), *одвѣрѣштам (съ)* 'отплачивать помощью за оказанную ранее помощь', 'отвечать на приветствие или письмо', 'становиться влажными, отсыревать (о продуктах)' (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско – БД VI, 201), *одвѣрѣшчам* 'возражать, отвечать' (СБНУ XLIV, 532), *удвѣрѣштем* то же, *удвѣрѣштем се* 'увлажняться, размягчаться' (Стойков. Банат. 244), *одвѣрѣшта съ* 'увлажняться' (Долна Ракса, Михайловградско. ЕзЛит. XII, 1857, № 1, 58); см. ещё *отвѣрѣщамъ* 'возвращать; вознаграждать; отплачивать, возмещать; направлять кому-л. что-л. в соответствии с тем, что тебе направил он; мстить; сдавать; возражать, отвергивать; отвращать, отклонять', *отвѣрѣщамся* 'отвергиваться; иметь, чувствовать отвращение, брезгать, гнушаться; (о погоде) потеплеть' и страд. (Геров 3, 400), *отвѣрѣшчам* 'возвращать кому-н. в соответствии с тем, что ранее он сделал тебе (хорошее или плохое); откликаться, отзываться; старшему (человеку) или человеку высокого положения отвечать непристойно, дерзко; возражать, противоречить', *отвѣрѣшчам се* 'сторониться кого-л., избегать того, кто неприятен; (о погоде) перемениться от холодной к теплой; становиться мягче, теплее', обл. 'размягчаться, увлажняться' (БТР), *отвѣрѣшчам* 'отвечать; отзываться, откликаться; мстить, отплачивать', разг. 'отговаривать (от чего-л.)' (Бернштейн 417), *отвѣрѣшчам се* разг. 'отворачиваться (от кого-л.), переставать общаться (с кем-л.)', 'теплеть (о погоде)' (там же), диал. *одвѣрѣштам* 'работать для кого-н. за уже оказанную услугу, отплатить', 'неучтиво, грубо отвечать на наставления (советы) старшего, выражать нежелание, упорствовать против данного распоряжения, приказа' (Кънчев. Пирдопско. – БД IV, 125–126), *одвѣрѣшта са* 'становиться теплее, улучшаться (о погоде)', 'размягчать (о перепеченном хлебе с твердой коркой)' (там же), *удвѣрѣштъм* 'отвечать, когда тебя ругают' (В. Кювлиева и К. Димчев. Речник на хасковския градски говор. – БД V, 94), *удвѣрѣштъм съ* 'менять решение, отказываться' (там же), *удвѣрѣштъм<sup>1</sup>* 'возражать' (П.И. Петков. Еленски речник – БД VII, 148), *удвѣрѣштъм<sup>2</sup>* 'нагревать холодные металлические предметы; различать путем нагревания закаленные железные инструменты', 'становиться теплее (о погоде)' (там же), *удвѣрѣштъм* 'возражать, отвечать' (Ралев – БД VIII, 174), *удвѣрѣштъм съ* 'немного согреваться, улучшаться; размягчаться (обычно о чем-н. замерзшем) после нагревания' (там же), *утвѣрѣштъм* 'возражать, отвечать; сделать кому-л. то же, что сделал он тебе' (там же, 177), *одвѣрѣштам* 'отвечать', 'делать влажным, мокрым' (Хитов, БД IX, 287), *одвѣрѣштам са* 'становиться влажным, мокрым, мягким', '(о погоде) становиться теплым, мягким, дождливым', 'увеличиваться

в объеме, становиться больше', перен. 'становиться чувствительным, незлобивым' (там же), *удврѣштѣм* 'разогреть и размягчать над огнем или паром черствый хлеб' (Златарица, Еленско, ЕзЛит. XV, 1960, № 2, 141), макед. *одвраќа* 'отворачивать, поворачивать (в сторону); парировать, возражать; отвечать (ударом и т.п.)', перен. 'отговаривать', *одвраќа се* 'отворачиваться; повертываться (в сторону), устраняться' (И-С), ст.-сербохорв., сербохорв. *òdvraćati* impf. к pf. *odvratiti* (a-f) (см.) (RJA VIII, 718: во всех словарях, кроме словаря Вранчича; у Даничича с примерами XIV и XV вв.), диал. *òdvraћати* 'возвращать остаток денег при выплачивании взноса' (Божанић, Тривунац. Дубров. гов. 255), *odvārcot* – литер. *òdvraćati*; *odvārcot se* – литер. *òdvraćati se* (Hraste-Šimunović I, 702), ст.-словен. *odvračati*: *odvražhati* 'subvertere populum' (Kastelec-Vorenc), *odvračati*: *odvrážhati* 'revoco, кричать в ответ, откликаться; abhalten', *odvrážhati* 'averto, отворачивать, отгонять' (Hipolit), *odvračati* 'отводить, отклонять, отвлекать, раскрываться, отворачивать' (Gutsmann/Karničar 356 [004, 220, 425]), словен. *odvrāčati* 'отворачивать (глаза); отводить (воду и др.); задерживать, не пропускать (врага); отвести (беду); сбить с правильного пути; отвести кого-л. от чего-л.; отклонить (просьбу, предложение); возражать' (Plet.<sup>2</sup> I, 789), диал. *odvrāčati* 'отворачивать, отвращать' (1771) (Slovar Prekmur. 382), *odvračati*: *gdurāčēt* (Tominec 148), ст.-чеш. *otvracetí* 'что-н. отворачивать, отклонять, поворачивать в другую сторону; вести кого-н. к нарушению закона' (StčSl 14, 1040), *odvracetí se*, *otvracetí se nazpátek* 'отступать, уступать' (там же), *odvracetí* 'отворачивать' (Novák. Slov. Hus. 91), чеш. *odvracetí* 'отворачивать', *odvracetí se* (Kott II, 323), *odvracetí* 'отворачивать, отклонять в сторону; устранять интерес, отталкивать, направлять внимание в другую сторону; оберегать; препятствовать' (PSJČ III, 954), *odvracetí se* 'отворачиваться', 'утрачивать интерес, склонность; отказываться' (там же), ст.-слвц. *odvracať* [-ca-, -ta-] несврш. к *odvrátiť* (1–5 знач.), *odvracať sa* несврш. к *odvrátiť sa* (1–5 знач.) (Histor. sloven. III, 235–236), слвц. *odvracať* несврш. к *odvrátiť*, *odvracať sa* несврш. к *odvrátiť sa* (SSJ II, 525), *odvracať* 'отворачивать; отвлекать внимание, мысль; отвращать опасность, беду' (Sloven.-rus. slovn. I, 547–548), *odvracať sa* 'отворачиваться' (там же), диал. *odvracať* 'перепахивать поле во второй раз' (Sloven. nár. II, 565), *odvracať* то же, *odvracať sa* 'неоднократно проявлять потребность в оплодотворении (о самках домашних животных)' (там же), *odvracać* (východosloven.) 'перепахивать во второй раз' (Káral 412), н.-луж. *wótwrośaś* 'отклонять, отворачивать, отвращать, отвлекать, переманивать, сворачивать; оборачивать, переворачивать', *wótwrośaś se* 'отвращаться, отклоняться, отлагаться, отступать, изменять, отпадать' (Muka Sł. II, 977), ст.-польск. *odwracać*, *otewracać*, *otwracać* 'поворачивать в другую сторону, в другом направлении, направлять обратно' XV, 'менять, заменивать, обменивать', 'сбивать с толку, приводить в замешательство, возмущать' (Sł. stpol. V, 512), польск. *odwracać*, *odwracać się* impf.

к *odwrócić* pf. (см.) (Warsz. III, 688–689), диал. *odwracać* ‘перепачивать во второй раз’, ‘изменять, лгать’, ‘возвращать’? “*Odwracaj, Mnie chusteczki powracaj*” (Sł. gw. p. III, 411), словин. *vedvārčāc* ‘отворачивать’ (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1261), *vedvārčāc sq* ‘отворачиваться’ (Там же), *odvracac* (Sychta VI, 109: общепольск. значение), *uodvracac* ‘отворачивать’, *uodvracac sq* (Lorentz. Pomor. III, 2, 888), *wædvracac* ‘отворачивать’ (Ramult 224), *wædvracac sq* ‘отворачиваться’ (там же), русск. *отворочать* (разг.) ‘кончить ворочать’ (Ушаков II, 908), диал. *отворочать* ‘отнять, отделить, отломать, ворочая туда и сюда’, *отворочать кому бока́* ‘прибить кого, отколотить’ (Даль<sup>3</sup> II, 1859), *отворочаться* ‘отворачиваться’ (Груз. ССР) (СРНГ 24, 148), укр. *відворочати* ‘быть отвратительным’ (Гринченко I, 208), блр. *адварочаць* ‘отворочать’ (Блр.-русс. 50), диал. *адварачаць* ‘отворачивать, отвертывать’, *адварачаць нос* ‘избегать встречи’ (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 54).

Др.-русс. *отъвращати, отъвращатисѧ* (Срезневский II, 776), русск. *отвращать, отвращаться* (Ушаков II, 909) – церковнославянизмы. См., в частности, БЕР 4, 957.

Итератив–имперфектив на *-jati* от \**отъvortiti* (см.), в ряде случаев (русс., блр.) – перфективный глагол, производный с преф. *отъ-* от гл. \**vortjati* (см.). Редуцированный в корне некоторых болгарских слов является, по-видимому, отражением произношения *a* в болгарских говорах. Обычно речь идет о безударном *a*, но в ряде случаев – и об ударном – см. Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско – БД VI, 151–3 и др.

\***отъvort(j)еньје**: цслав. **отъвращѣннѣ** *ǫlotrolǫ aversio* chron. l. 17 (Mikl. LP), **отъвращѣннѣ** ‘отстранение, отступление, отвращение’, *aversio* Const. (SJS 2, 592), болг. *отвращѣние* ср.р. ‘чувство, которое отталкивает, отвращает человека от чего-л. или кого-л.; отвращение’ (БТР; Бернштейн 417), ст.-сербохорв., сербохорв. *odvráčeње* ср.р. глаг. имя от *odvratiti* (RJA VIII, 719: в словарях Беллы, Стулли и Даничича), ст.-чеш. *otvráčení* ср.р. ‘возвращение; отстранение, отклонение, отступление, отказ, оспаривание законности (требования)’ и др. (религ.) знач. (StčSl 14, 1039), чеш. *odvráčení* ср.р. ‘неприятность, нерасположение, вражда; опровержение, оспаривание, возражение’ (Kott II, 323), ст.-слвц. *odvrátenie* [-ie, -ia, -i] ‘отклонение; отпор, сопротивление, возражение, нежелание, отвращение; удаление, отдаление, отгон, предотвращение, устранение чего-л. нежелательного; отступление, возвращение’ и др. (религ.) знач. (Histor. sloven. III, 234), слвц. *odvrátenie* ‘отвлечение; отвращение’ (Sloven.-rus. slovn. I, 548), ст.-польск. *odwrócenie, otwrócenie* ‘поворот, отправление в другую сторону, в ином направлении’, ‘отход, удаление, отклонение, отщепенство’ 1461–7 (Sł. społ. V, 513), польск. *odwrócenie* действие по гл. *odwrócić* (*się*) и др. (филол., физ.) знач. (Warsz. III, 688), словин. *uodvróčeње* ср.р. глаг. имя к *uodvrocec*, ‘поворот’ (Lorentz. Pomor. III, 1, 677).

Др.-русск. *отъвращеник* (Срезневский II, 776), русск. *отвращёние* (Ушаков II, 909) – церковнославянизмы.

Производное с суф. *-enъje* от \**otъvortiti* (см.), причем наличие йотации конечного согласного корня в имени свидетельствует о сохранении рефлекса показателя производящей основы *-i-* глагола (исключение составляет лишь ст.-слвц. и слвц. *odvrátenie*, где отсутствует йотация конечного согласного корня).

**\*otъvortьka/\*otъvortьkь/\*otъvortьky:** польск. диал. *odwrotka* ‘изнанка ткани’ (Warsz. III, 688; Sł. gw. p. III, 411), спец. *odwrotka* ‘способ выработки ткани с узором в полоску’ (В. Falińska. Pol. sł. tkackie I, 189), русск. стар. *отворотка* ‘то, чем открывают, отпирают что-л.’ (Тобол., 1742 г.) (Сл. Сибири XVII–XVIII вв., 98), диал. *отворóтка* ж.р. действ. по гл., ‘женский воротник, отложной воротник’, ‘воротины, отдача чего-л. обратно, уплата долга’ (Даль<sup>3</sup> II, 1859), *отворóтка* то же, что *отворóток* [‘разветвление дороги, перепутье’] (Сл. Среднего Урала III, 78), *отворóтка* ж.р. ‘ответ на удар или на оскорбление, сдача’ (Новг. словарь 7, 43), *отворóтка* 1. то же, что *отворот* [‘отложной воротник’] (Ярославский областной словарь (О–Пито) 63), *отворóтка* 2. то же, что *отвёртка* в 1-м знач. [‘развилка у дорог’] (там же), *отворóтка* ж.р. ‘поворот дороги, ответвление от нее’ (том.) (Словарь русск. говоров Сибири 3, 120), *отворóтка* ж.р. ‘дорожка, тропинка, ведущая в сторону от главной дороги’, перен. ‘возвращение к жизни’ (Словарь Карелии 4, 283), *отворóтка* название пешеходной дорожки (карта 79) (ДАРЯ. Центр Европ. части России III, 219), *отворóтка* ж.р. ‘отговорка’ (урал., Бажов), ‘возвращение, отдача чего-л. обратно; уплата долга’ (Даль [без указ. места]), *на отворóтку* то же, что *на отворот (ударить)* [‘дать сдачи’] (пск., твер.) (СРНГ 24, 147–148), блр. диал. *адварóтка* I ‘излишек основы в ширину при заправлении в нитченки и бердо, который идет назад’ (Шаталава 8), *адварóтка* II ‘борт пиджака’ (там же);

сербохорв. *odvratak*, род. п. *-tka*, м.р. то же, что *odvrat* [‘aversio’] (RJA VIII, 719: только в словаре Стулли), польск. спец. *odwrotek* ‘способ выработки ткани с узором в полоску’ (В. Falińska. Pol. sł. tkackie I, 189), русск. диал. *отворóток* м.р. ‘ответвление от дороги’ (Алтай), ‘приток, протока, отходящая от реки’ (Алтай) (Словарь русск. говоров Сибири 3, 120), *отворóток (отвёрток)* м.р. то же, что *отвѣлок* в 1-м знач. [‘дорога, отошедшая от главной в сторону’]; то же, что *отвѣлок* во 2-м знач. [‘отделившийся от реки ручеёк, проток’] (Словарь русских говоров Алтая 3, I, 201), *отворóток* ‘разветвление дороги, перепутье’ (Сл. Среднего Урала III, 78);

болг. *óвратки* ж.р. мн. ч. = *отврътки* ‘свадебный обычай ходить родственникам молодых в гости с ответным визитом’ (Геров 3, 399), *óвратки* мн. ч. нар. ‘обрядовое посещение молодоженами родителей новобрачной вскоре после свадьбы’ (БТР 603, 666), *óвратки* ‘народный обряд – посещение молодыми родных жены после свадьбы обыч-

но в первый четверг' (Бернштейн 454), диал. *отврат'ки* 'приход в гости к молодоженам (у болгар-магометан) их близких' (Стойчев – БД II, 228), *отврат'ки* мн. ч. 'свадебный обычай у болгар-магометан...' (Т. Стойчев. Родопски речник. – БД V, 194), *одврат'ки* мн. ч. 'приход в гости в новый дом новобрачной ее родных и близких на следующий день после свадьбы' (Там же, 193), *одвратки* "право говорения молодых открывается пирушкой. После этого молодые с печеным поросенком и вином едут к родным невесты, где по этому случаю устраивается гулянье; этот обряд называется *одвратки*" (Н.С. Державин. Болгарские колонии в России. – СБНУ XXIX, 1914, 128), *одвратки* 'свадебный обычай – в понедельник снова собираются гости в доме молодоженов' (Пиринский край 642), а также *отврътки* ж.р. мн. ч. то же, что *отвратки* (Геров 3, 399), диал. *одврътки* мн. ч. 'свадебный обычай – ответный визит родителей молодой к сватам после свадьбы' (П. Китипов. Казанлъшко – БД V, 133), *одрътки* 'посещение дома новобрачной на неделе после свадьбы' (Добруджа, 414), *одрътки* то же, что *повратки* 'свадебный обычай...' (Русакиев С. Народни песни на малоазийските българи в Новопазарско. – СБНУ XLVII, 1956, 332), русск. диал. *отворотки* 'нити основы, которые при заправлении нитей в бердо не помещаются в него, оказываются лишними, их подвзывают на голое тело уходящему на войну или в армию, чтобы отвлечь от него опасность' (Левкиевская. Славянский оберег 126), блр. диал. *отворотки*: *отвору́тки* мн. ч., у *отвору́тку* 'вид узора' (Н.Г. Владимирская. Полесская терминология ткачества // Лексика Польска. М., 1968, 242).

Производные с суф. -ък- от \*otъvorta/\*otъvortъ/\*otъvorty (см.) или от гл. \*otъvortiti (см.). О редуцированном в корне ряде болгарских слов см. статью \*otъvortjati (se).

\***otъvortъnikъ**: сербохорв. *одвратник* м.р. 'отвратительный, мерзкий человек' (Толстой<sup>1</sup> 518), диал. *одвратник* м.р. 'очень плохой человек' (В. Јовановић. Речник села Каменице 185 [497]), ст.-польск. *odwrotnik* 'подстрекатель, смутьян; человек, вызывающий замешательство, волнение, смуту, беспорядки' (Sł. stpol. V, 512–513), польск. *odwrotnik* 'противник' (Warsz. III, 688), блр. диал. *атваро́тник* м.р. 'тряпка, через которую сцеживают воду из горшков (чугунов)' (Народнае слова 93).

Ст.-русск. *отвратникъ* (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 211) – церковно-славянизм.

Производное с суф. -икъ от \*otъvortъnъ (см.) или с суф. -ъnikъ от \*otъvortъ (см.) /\*otъvortъ (см.). Праславянская древность проблематична.

\***otъvortъnъ(jъ)**: болг. *отвратѐн*, прилаг. 'получивший отвращение от чего-н.' (БТР), диал. *одвратен*, прилаг. 'нечистый, русалочий ("самодивский"); плохой', *одвратно мѐсто* 'место, где обитают разные духи', ср. *мръсно мѐсто* 'нечистое место' (Хитов, БД IX, 287),

см. ещё *отвѣртный*, *-тънь* и *-тънь*, *-тна*, *-тно*, прилаг.: *отвѣртно мѣсто* ‘плохое “самодивско” место, где обитают лесные русалки (“самодивы”); опасное место’ (Геров 3, 399), макед. *одвратен* ‘отвратительный, противный’ (И–С), сербохорв. *odvratan*, прилаг. ‘тот, который может отвернуться’ (только в словаре Стулли с примеч.: “из русск.”); ‘то, чем что-л. устраняется, очищается’: *odvratno sredstvo*, только один пример; ‘гадкий, отвратительный’ только в словаре Поповича: “из русск.” (RJA VIII, 719), *одвратан*, *-нѣ*, *одвратан*, *-нѣ* ‘отвратительный, отталкивающий’ (Толстой<sup>1</sup> 518), словен. *odvráten*, *-tna*, прилаг. ‘предотвратимый’ (Plet.<sup>2</sup> I, 789), чеш. *odvratný* ‘предотвратимый; слабительный’ (Kott II, 323), *odvratný*, прилаг. ‘отворачивающийся, отклоняющийся, отстраняющийся’, редк. ‘который может быть предотвращен’ (PSJČ III, 955), ст.-слвц. *odvratný*, прилаг. ‘который отворачивается, предотвращает (гнев)’ (Histor. sloven. III, 236), слвц. диал. *odvratný*, прилаг. лыжн. ‘положение, при котором передние концы лыж раздвинуты, отодвинуты друг от друга’ (SSJ II, 525), польск. *odwrotny* ‘относящийся к отступлению’, ‘который может быть отвлечен’, ‘консервативный, реакционный, идущий наперекор, противоположный; взаимный’ и др. знач. (Warsz. III, 688), польск. диал. *odwrotny korzeń* ‘radix bistortae’ (Sł. gw. p. III, 41), словин. *uodvrotni*, прилаг.: *reza uodvrotno* ‘обратный путь, возвращение’ (Lorentz. Pomor. III, 1, 677), ст.-русск. *отворотный*, прилаг. ‘предназначенный для поворачивания; могущий быть повернутым’ (ДАИ XII, 78. 1698 г. (?)), Да девять тоней рыбныхъ ловель съ озерки и съ лѣшими ухожьи... тоня Никиты Корки съ *отворотною* тонею... (АИ XII, 549. 1675 г.), *отворотная пошлина* ‘пошлина, взимавшаяся с извозчика, если он, не доезжая до условленного места, поворачивал обратно’ (ДАИ V, 430. 1669 г.), *отворотные люди* ‘те, кто повернул, повернул назад, отделился от основного войска; перебежчики’ (?) (МГ I, 371. 1632 г.; Там же, 490. 1633 г.; АМГ II, 138. 1644 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 208–209), русск. *отворотный* (обл. нар.-поэт.) ‘в поверьях – отвращающий от чего-н., действующий против приворота’ (Ушаков II, 908), диал. *отворотный*, *отворотинный стол* (сев.) ‘княжий, обед после свадьбы у родителей молодого или у молодых, где чета одаривает всю родню’, *отворотный* ‘до отвороту относящийся’, ...*отворотного зелья*... (Даль<sup>2</sup> II, 716), *отворотный* ‘отклоняющийся от косяка, от стада (о рыбе)’ (Словарь Карелии 4, 284), *отворотный* ‘ответный’ (Добровольский 547), *отворотные слова* ‘заговоры на недопущение порчи’ (Левкиевская. Славянский оберег 333), *отворотный* ‘ответный’ (смол., пск.), ‘ведущий назад, возвратный’ (смол., пск.), *отворотный стол* ‘в свадебном обряде – званый обед в честь новобрачных и их родителей в доме тестя, на котором молодые одаривают свою родню’ (арханг., север.) (СРНГ 24, 148), укр. *відворотний* ‘отвратительный’ (Гринченко I, 208), *відворотний* ‘который отталкивает от себя своим поведением, внешним видом и др.; противный, гадкий, отврати-



тельный', устар. 'в поверьях – который действует против приворота (чар)' (Словн. укр. мови I, 567), *відворотний* редк. 'отвратительный, отталкивающий', фольк. '(в поверьях) отворотный' (Укр.-рос. словн. I, 222), см. также диал. нареч. *одворотно* 'противно, отвратительно, омерзительно' (АУМ 3, 173), блр. *адваротны* '(не лицевой) обратный, оборотный', '(противоположный) обратный', матем. 'обратный', разг. 'отвратительный) противный, отвратный', см. также в роли сущ. *адваротнае* 'противное' (Блр.-русск. 50), *отворотный*, прилаг. 'взаимно отдаваемый, обратный' (Носов. 372), диал. *атваротный*, прилаг. 'обратный, оборотный' (Бялькевич. Магіл. 63), *отворотны* 'неприятный, мерзкий, противный' (Тураўскі слоўнік 3, 276).

Ст.-русск. *отвратный* (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 211), русск. *отвратный* (Ушаков II, 909) – церковнославянизмы. Согласно Маретичу, *odvratan* в сербохорватском – русизм (Skok. Etim. rječn. III, 631–3).

Прилаг., производное с суф. -ьн- от \**otъvorta*/\**otъvortъ* (см.) или от гл. \**otъvortiti* (см.). О редуцированном в корне болгарского *отврътний* см. в статье \**otъvortjati* (sę).

**\*отъвогь/\*отъвога:** болг. *отворъ* м.р. 'ключ' (Геров 3, 399), *отвор* м.р. 'вход во что-н., дыра, отверстие' (БТР), *отвор* м.р. 'отверстие, дыра' (Бернштейн 417), диал. *отвор* м.р. (в народной поэзии) 'ключ' (И.А. Георгов. Велеш. 49), *отвор* м.р. 'ключ' (Сакъов – БД III, 332), *отвор* "пчелы задерживаются и проникают в улей, который насажен на шест. Отверстие называется *отвор*..." (А. Примовски. Село Бабяк, Разложко // Езиковедско-этнографски изследвания в памет на ак. Ст. Романски, 648), макед. *отвор* м.р. 'отверстие; ключ (от замка)' (Кон.), сербохорв. *otvor* м.р. глаг. имя по *otvoriti*; 'место, которое открыто, отворено; понос; двери' (RJA IX, 460), диал. *отвор* м.р. 'работа, выполняемая с легкостью и большим усердием, сподручная работа' (Динић J. Речник тимочког говора 189), *отвор* (*лдва*) м.р. 'открытие, начало охотничьего сезона, первый день охоты' (Ловачка лексика и фразеологичка у рогатичком крају 31 [369]), *otvõr* м.р.: *im̃ā* (*mreža*) *sto ï sedan mètri otvõra* (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 145), словен. *otvõr* м.р. (и *otvor*) 'отверстие' (Plet.<sup>2</sup> I, 869), *otvõr* м.р. то же (Хостник 186), диал. *otvor* 'Falöffnung' (Tuma. Alpinska terminologija 1), чеш., *otvor* м.р. 'отверстие, дыра' (Kott II, 444), *otvor* м.р. 'дыра, углубление в чем-л.' (PSJČ III, 1236), ст.-слвц. *otvor* м.р. 'пустое, незаполненное место в чем-н. цельном' (Histor. sloven. III, 429), слвц. *otvor* 'отверстие', мор. 'люк' (Sloven.-rus. slovn. I, 587), диал. *otvor* м.р. 'пустое, незаполненное место в чем-л. цельном, дыра, отверстие' (Sloven. nár. II, 678: "csl."), н.-луж. *wótwor* м.р. 'отверстие' (Mika Sł. II, 961), польск. *otwór* 'дыра', анат. 'кость с отверстиями, отверстие; начало или конец канала', устар. 'канал', хирург. 'рана', горн. 'вход в штольню', инж. 'ширина моста между устоями', механ. 'отверстие в паровом котле для проникновения внутрь с целью его прочистки', воен. 'тайная дорога, проходящая по низине, по которой войско выходит на вылазку'

и др. (Warsz. III, 913), *otwór* м.р. ‘отверстие; дыра, щель, скважина’, см. еще в знач. наречия *otworem* ‘открыто’ (Гессен, Стыпула I, 653), словин. *otw<sup>o</sup>or* м.р. ‘отверстие, дыра’ (Lorentz. Pomor. III, 1, 747), ст.-русс. *отворь* м.р. ‘отверстие’ (Проскинитарий Арс. К., 39. 1696 г.); (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 205), русск. *отвор* м.р. действ. по гл. (Даль<sup>3</sup> II, 1858), диал. *отвор* то же, что 1. *отвод*, 1 [‘одностворчатые ворота из жердей при въезде в деревню или в полевой изгороди’] (Ярославский областной словарь (О–Пито) 63), *отвор* м.р. ‘загон для скота’ (Словарь русских говоров Прибайкалья 3, 33), *отвор* м.р. то же (бурят.) и ‘часть рыбозаградительного сооружения, атармы’ (том.) (Словарь русск. говоров Сибири 3, 120), *отвор* м.р. ‘дверная задвижка’ (перм.) (СРНГ 24, 146), укр. диал. *отв’ір, боковій отв’ір, отвор* ‘большое боковое отверстие в улье-колоде, которое предназначено для наблюдения за пчёлами и для извлечения мёда’ (М.В. Никончук. Матеріали до лексичного атласу української мови (Правобережне Полісся) 209);

ст.-чеш. *otvora* ж.р. ‘отверстие, образующее проход, отдушина, вентиляционный канал’ (StčSl 14, 1036), польск. диал. *otwora* см. *otwór* (Warsz. III, 911).

Бессуф. производные от \**otverti* (см.) с закономерным чередованием гласных в корне *e* (в глаголе) – *o* (в имени). Так см., в частности, Boguś 404. Согласно БЕР (4, 957), *отвор* ‘дырка, вход’ – от праслав. \**otverti* или от праслав. \**otvoriti*, а *отвор* ‘ключ (от замка)’ – от болг. *отворя*.

\***отвогъкъ/\*отвогъка**: сербохорв. *otvorak, -rka* м.р. ум. от *otvor* (RJA IX, 461: только в словаре Стулли со знач. ‘levis apertio’, ‘чашечка у растений’), чеш. *otvorek, otvůrek* ум. к *otvor* [‘отверстие в чем-л., дыра, углубление’] (PSJČ III, 1236), польск. *otworek* м.р. ‘небольшое отверстие, скважина, дырочка’ (Гессен, Стыпула I, 653), русск. диал. *отворок* ‘калитка’ (Ярославский областной словарь (О–Пито) 63);

русс. стар. *отворка* ж.р. ‘отделение’ 1778 г. (РИС XVI–XVIII вв., 184), диал. *отворка* ‘дверца у печки’ (Сл. Среднего Урала III, 78), *отворка* ж.р. ‘дверца в небольшом отверстии русской печи’ (Словарь Карелии 4, 283), *отворка* ‘подъемная дверь в подполье, погреб’ (Лекс. атлас Москов. области 7), *отворка* ж.р. ‘форточка’ (Элиасов 273; Словарь русск. говоров Сибири 3, 120: бурят.), *отворка* ж.р. то же (забайк.), ‘пробка, затычка в бочке’ (смол.) (СРНГ 24, 147);

Производн. с суф. -*ъk(ъ)/-ъk(a)* от гл. \**otvoriti* (см.) или от \**otvory* (см.) (ум., суф. -*ъk-*).

\***отвогъпъжъ**: болг. *отворен*, прилаг. ‘через который можно свободно войти, проникнуть; через который свободно проходит воздух; доступный для посетителей, покупателей и т.п.’, перен. ‘(о человеке) умный, смывленный, общительный’, ‘(о цвете, краске) светлый’ (БТР), диал. *отворен*, прилаг. ‘свободный, общительный’ (Шапкарев–Близнев – БД III, 254), *отвурен*, прилаг. ‘умный, смывленный, обгесанный’ (П. Китилов. Казанлъшко – БД V, 133), *уторен*, прилаг. ‘открытый’ (Т. Бояд-

жив. Дедеагачко – БД V, 241; Он же. Гюмюрджинско – БД VI, 100), макед. *отворен*, прилаг. ‘открытый (напр., окно, машина), доступный, свободный (напр., граница); неогражденный, незащищенный (город); нерешенный (вопрос и др.); оборотистый, ловкий, смекалистый, умеющий приноровиться; искренний, откровенный; неприкрытый, открытый (враг); (о цвете) светлый’, субстантивированное *отворено* ‘открытое место’ (Кон.), сербохорв. *đvoran*, прилаг. ‘apertus, clagus, открытый; ясный; вразумительный; развязный, нагловатый; искренний, открытый, откровенный’ (RJA IX, 461), чеш. *otvorný* ‘который может открыться’ (Kott II, 449), ст.-слвц. *otvorný*, прилаг. ‘который может открыться, открывающийся’ (Histor. sloven. III, 430), польск. *otworny* ‘который может открыть, открывающийся’ (редк.) (Warsz. III, 911), диал. *otwornu* ‘раскрывающий, отпирающий’ (Sl. gw. p. III, 486), русск. диал. *отвóрная крышка, -ые дверцы* ‘не съемная, не выдвигаемая, а на петлях, на навесках, крюках’ (Даль<sup>3</sup> II, 1858).

Прилаг., производное с суф. *-ьн-* от \**otъvorь*/\**otъvora* (см.) или от \**otъvoriti* (см.).

\***otъvoržiti (se)**: русск. диал. *отворожить* кого ‘исцелить ворожбой, отучать от чего-л. заговорами, чарами’, *отворожиться* ‘быть отворожену’, *Насилу отворожился от напасти!* ‘отделался’ (Даль<sup>3</sup> II, 1858), *отворожить* ‘по суеверным соображениям: ворожбой, колдовством уничтожить у человека любовь, привязанность к кому-л.’ (Новг. словарь 13, 66), *адваражыць* ‘отвести, снять колдовство’ (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 34), *отворожить* ‘исцелять ворожбой, избавлять от чего-л. колдовством, чарами’ (Даль [без указ. места]) (СРНГ 24, 146), *отворожиться* ‘в суеверных предствлениях – колдовством, ворожбой освобождаться от действия волшебных чар, избавляться от чего-л. опасного, неприятного’ (Слов. Акад. 1822; Даль [без указ. места]; волог.), ‘перестать ворожить’ (ворон., Слов. карт. ИРЯЗ) (там же), укр. *відворожити* ‘ворожбой отвести от кого-л. несчастье, беду, зло’ (Словн. укр. мови I, 567).

Глагол, производный с преф. *отъ-* от \**voržiti* (см.). Из-за узости ареала праслав. древность необязательна.

\***otъvoziti (se)**: цслав. *отъвозити* ѿ *ánáгeσθaи*, *navi discedere* šiš. 45 (Mikl. LP), *отъвозити* ѿ *šiš. ánáгeσθaи*, *navigare* ‘уезжать’ (SJS II, 591), болг. *отвóзя* сврш. ‘отвести на другое место’ (БТР), сербохорв. *odvoziti* несврш. к 2. *odvesti* (RJA VIII, 717: в словарях Стулли, Шулека (ñem.-hrv.) и Поповича), ст.-словен. *odvoziti* сврш. : *odvositi* ‘avehere’ (Kastelec–Vorenc), *odvoziti: odvositi* ‘aveho, увезти прочь’ (Hipolit), *odvoziti* ‘отвести, увезти’ (Gutsmann/Karničar 356 [002]), словен. *odvóziti* сврш. ‘увезти прочь’, *zid o.* ‘отойти (о куске стены)’ (Plet.<sup>2</sup> I, 789), ст.-чеш. *odvoziti* ‘отвести (прочь)’ (StěSl 14, 1039), чеш. *odvoziti* ‘отвести в другое место’ (PSJČ III, 954), *odvoziti* ‘отвести прочь’, *odvoziti se* ‘перестать возить’ (Jungmann II, 883), ст.-слвц. *odvoziť* ‘отвести что-н. на другое место, увезти’ (Histor. sloven. III, 234), слвц. *odvoziť* сврш.

‘отвезти что-н. на другое место, переместить, отправить прочь, увезти’ (SSJ II, 525), *odvoziti* ‘отвозить’ (Sloven.-rus. slovn. I, 547), диал. *odvoziť* ‘отвезти на другое место, (постепенно) увезти’ (Sloven. nár. II, 565), в.-луж. *wotwozyć* сврш. ‘отвезти, увезти’ (Pfuhl 879; Трофимович 382), н.-луж. *wótwozyś* ‘отвозить’ (Muka Sł. II, 968), ст.-польск. *odwozić* ‘отвозить на другое место’ 1484, 1559 (Sł. stpol. V, 512), польск. *odwozić* ‘возя, препроводить, отвезти куда-н.; привезти вновь’ (Warsz. III, 684), *odwozić* ‘отвозить’ (Гессен, Стыпула I, 610), диал. *odwozić: odwozić* ‘возя, отодвигать, отставляя что-н. или кого-н.’ (Н. Górniewicz. Dialekt malborski II, 1, 301), словин. *uodw#ozec* ‘ча́сто увозить’ (Lorentz. Pomor. III, 2, 945), *wædwæžec* ‘отвозить’ (Ramuť 223), *wædwæžec* ‘отвозить, препровожда́ть’ (Там же), ст.-русск. *отвозити* несврш. к *отвезти* (Кн. п. Моск. I, 922. 1593 г.; АХУ III, 108. 1632 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 204), русск. *отвози́ть*<sup>1</sup> несврш. к *отвезти́* (Ушаков II, 907), *отвози́ть*<sup>2</sup> (разг.) ‘кончить перевозку кого-чего-н.’, перен. ‘избить, вывалить в грязи’ (там же), *отвози́ться*<sup>1</sup> страд. к *отвози́ть*<sup>1</sup> (там же), *отвози́ться*<sup>2</sup> (разг.) ‘кончить, перестать возиться, шалить’ (там же), *отвози́ть* ‘возить что до места, куда следует, на салазках или тележке, вручную или на лошадях, или водою’, *отвози́ть* кого ‘прибить, отколотить, отволочь’, *отвози́ться* ‘быть отвозиму’ (Даль<sup>2</sup> II, 715), диал. *отвози́ть* ‘побить’ (Ярославский областной словарь (О–Пито) 63), *адво́зить* ‘отвозить’ (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 34), *отвози́ться* то же, что *обчерни́ться* [‘загрязниться, испачкаться’] (Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 405), *отвози́ть* ‘испачкать, извозить’ (вят., Киров.), ‘избить, поколотить’ (Бурят. АССР) (СРНГ 24, 144), *отвози́ться* ‘испачкаться, извозиться’ (перм.) (Там же), укр. *відво́зити* ‘отвозить’ (Гринченко I, 207), *відво́зити* ‘везя, доставлять куда-н.’ (Словн. укр. мови I, 566), *відво́зити* ‘закончить, перестать возить’ (там же), *відво́зитися* пас. к *відво́зити* (там же), *відво́зити* ‘отвозить; (удалять кого, что куда-н.) увозить’ (Укр.-рос. словн. I, 221), *відво́зити* разг. ‘отвозить’ (там же) *відво́зитися* ‘отвозиться; увозиться’ (там же), блр. *адвазіць* сврш. ‘отвозить’ (Блр.-русск. 50), *адво́зіць* несврш. ‘(на некоторое расстояние) отвозить; (отправлять куда-л.) отвозить, увозить’ (там же, 51), *адво́зіцца* страд. ‘отвозиться; увозиться’ (там же), диал. *отвозіць* ‘отвозить’ (Тураўскі слоўнік 3, 276), *атвазіць* ‘отстегать, отхлестать’ (Бялькевіч. Магіл. 65).

Здесь объединены две словообразовательные модели: сложение *отъ-* и *\*voziti* (для глаголов совершенного вида) и итератив, производный от *\*отъvezti* (см.) (с чередованием корневого вокализма *e/o*) (для глаголов несовершенного вида).

**\*отъвозь:** сербохорв. *odvoz* м.р. имя действия по гл. 2. *odvesti, odvoziti* (RJA VIII, 717: только в словаре (нем.-hrv.) Шулера – ‘Abführung’), словен. *odvòz* м.р. ‘вывоз, вывозка; отезд, выезд’ (Plet.<sup>2</sup> I, 789), чеш. *odvoz* ‘увоз’ (Kott II, 323), *odvoz* м.р. ‘отвоз, увоз’ (PSJČ III, 953), словц.

*odvoz* м.р. то же (SSJ II, 525), *odvoz* ‘отвоз, отвозка’ (Sloven.-rus. slovn. I, 547), словин. *uódv<sup>h</sup>óz* м.р. ‘вывоз, вывозка’ (Lorentz. Pomor. III, 1, 678: “slz.” 1345), польск. *odwóz* действие по гл. *odwieźć* (Warsz. III, 684), ст.-русск. *отвоз* м.р. ‘отвоз, вывоз’ (Арх. Стр. I, 710. 1594 г.; ДАИ V, 5. 1666 г.; Нак. Паз., 69. 1673 г.), ‘пошлина с вывозимых товаров’ (Цар. гр., 19 об., 1554 г.; СГГД II, 136. 1598 г.; ДАИ VI, 392. 1675 г. – Ср. *отвозное* (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 204)), *отвозъ* м.р. ‘отвоз’ (Ф. 145/1, 9. 1675 г.) (РИС XVI–XVIII вв., 184), *отвоз* м.р.: *пойти в отвоз* ‘продаваться, сбываться на сторону’ (Енис., 1672 г.) (Слов. Сибири XVII–XVIII вв. 98), русск. *отвóз* м.р. действие по гл. *отвозить*<sup>1</sup> (Ушаков II, 907), *отвóз* м.р. действ. по гл., ‘всё количество вывоза за известный срок’, ‘пошлина вывозная, платимая за вывозимый, отпускной товар’ (Даль<sup>2</sup> II, 715), укр. *відвіз* ‘отвоз’, разг. ‘отвозка’ (Укр.-рос. словн. I, 221), блр. *адвóз* м.р. ‘отвоз, увоз’ (Блр.-русск. 51).

Бессуф. производное от гл. \**otъveziti* (см.) с чередованием в корне *e/o*. Соотносительно также с гл. \**otъvoziti* (см.).

\***отъвозьпъ(жь)**: словен. *odvózen*, *-zna*, прилаг. ‘Abfahrts-’ (Plet.<sup>2</sup> I, 789), чеш. *odvozný* ‘касающийся отвоза, вывоза’ (Kott II, 323; PSJČ III, 954), ст.-слвц. *odvozný*, прилаг. ‘который можно отвезти’ (Histor. sloven. III, 234), слвц. *odvozný*, прилаг. горн. ‘галерея, по которой что-н. отвозят, вывозят’ (SSJ II, 525), ст.-русск. *отвозной*, прилаг. к *отвозъ* (в знач. 1 – ‘отвоз, вывоз’) (Гр. Хив. Бух., 136. 1624 г.; Переп. Одоевск., 116. 1683 г.), *отвозная пошлина* ‘пошлина с вывозимых товаров’ (СГГД II, 140. 1598 г.; Астрах. а. № 1148, сст. 38. Нак. 1629 г.), *отвозные деньги* ‘деньги взятые за отвоз чего-л. или как пошлина с вывозимых товаров’ (Кн. прих.-расх. корн. м., 2, 1577 г.; АЮБ III, 230. 1676 г.), *отвозные книги* ‘книги, относящиеся к взиманию пошлины с вывозимых товаров’ (Ревел. а. I, 176. 1569 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 204–205), *отвозное ср.р.* то же, что *отвозъ* в знач. 2 [‘пошлина с вывозимых товаров’] (СГГД II, 137. 1598 г.; Палеостр. гр., 97–98. 1636 г.) (там же, 204), русск. диал. *отвозно́е* ср.р. стар. или *отвóзная пошлина* ‘вывозная, платимая за вывозимый, отпускной товар’, *отвозной остров* арханг. ‘общий, для пастбища многим селениям, куда на лето отвозят скот водою’ (Даль<sup>2</sup> II, 715), *отвóзный*: *отвóзный остров* ‘остров, используемый под пастбище многими селениями (скот перевозится туда по воде)’ (арханг., Даль) (СРНГ 24, 144).

Прилаг.-ное, производное с суф. *-ьн-* от \**otъvozъ* (см.).

\***отъвркати**: ст.-чеш. *otvrkati* сврш. экспр. ‘что-н. сболтнуть, отгартарить, сказать невежливо’ (StčSl 14, 1046), чеш. *odvrkati* ‘ворчать в ответ’ (Kott II, 324), ст.-слвц. *odvrkat’* несврш. экспр. ‘невежливо, зло отвечать, возражать’ (Histor. sloven. III, 238), слвц. *odvrkat’* несврш. к *odvrknuť* (SSJ II, 525), *odvrkat’* разг. несврш. ‘грубо отвечать’ (Sloven.-rus. slovn. I, 548), диал. (средн., центр.) *odvrkat’* экспр. ‘отвечать кратко и зло’ (Sloven. nár. II, 565), *odvrkat’* (Baňska Bystrica, Slovenské Pravno v Turč.ž.) ‘резко отвечать’ (Kálal 413), польск. редк. *odwarkać* ‘(о со-

баках) рывкать в ответ на рывканье, рывкать друг на друга' (Warsz. III, 680).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от \**vъrkati* (см.), соотносительный с \**otъvъrkнѣти* (см.). Древность необязательна.

\***отъвъркнѣти**: слов. *odvknút'* разг. 'грубо ответить' (Sloven.-rus. slovn. I, 548), диал. *odvrknút'* (*odbrknút'*) 'зло, резко ответить, отрубить' (Sloven. nár. II, 565), польск. *odwarknąć* '(о собаках) рывкнуть в ответ на рывканье, рывкнуть друг на друга', диал. *odwarknąć się* '(о человеке) ответить дерзко, резко, пробурчать, огрызнуться, одернуть кого-л.' (Warsz. III, 680), укр. диал. *відворкнѣти* 'проворчать в ответ' (Укр.-рос. словн. I, 222).

Глагол, производный с преф. *otъ-* от \**vъrkнѣти* (см.), соотносительный с \**otъvъrkati* (см.).

\***отъвуканье**: чеш. *odvykáni* ср.р. 'отвыкание, отнятие ребенка от груди' (Kott II, 324), ст.-слав. *odvykanie* [-i] ср.р. 'утрата дурной привычки, отвыкание' (Histor. sloven. III, 238), польск. *odwykanie* действ. по гл. *odwykać* (Warsz. III, 689), русск. *отвыканье* ср.р. действ. по гл. (Даль<sup>3</sup> II, 1860), блр. *адвыканне* 'отвыкание' (Блр.-русс. I, 70).

Производное с суф. *-нѣ* от гл. \**отъвукати* (см.).

\***отъвукати (se)**: ст.-чеш. *otvykati* 'отвыкать от чего-н., избавляться от какой-л. привычки' (StěSl 14, 1047), чеш. *odvykati* 'отучать от чего-л.' (Kott II, 324), *odvykati* 'избавляться от какой-н. привычки, отвыкать; способствовать тому, чтобы кто-н. отказался от какой-л. привычки, отучать' (PSJČ III, 956), *odvykati si* 'избавляться от какой-н. привычки, отвыкать' (там же), ст.-слав. *odvykat'* 'освободиться от унижительной привычки, избавиться от определенной привычки, отучаться; делаться чуждым, отходить от кого-л.' (Histor. sloven. III, 238), слов. *odvykat'* неврш. к *odvyknút'* (SSJ II, 526), *odvykat'* 'отучать от чего-л.; становиться чуждым', *odvykat' si* 'отвыкать от чего-н.' (Sloven.-rus. slovn. I, 548), диал. *odvykat'*, *odvykat' si* 'избавиться от какой-н. привычки, отучать' (Sloven. nár. II, 566), польск. *odwykać* 'отучаться, отвыкать, избавляться от дурной привычки' (Warsz. III, 689), словин. *vødvākac* 'отучаться' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1266), русск. *отвыкать* неврш. к *отвыкнуть* (Ушаков II, 909), *отвыкать* 'покидать какую привычку, отставать от привычного, отучаться' (Даль<sup>3</sup> II, 1860), диал. *отвыкать* кого-, чего-л. 'отвыкать от кого-, чего-л.' (нижегор.) (СРНГ 24, 149), укр. *відвукати* 'отвыкать' (Гринченко I, 206), блр. *адвыкаць* 'отвыкать' (Блр.-русс. I, 70).

Имперфектив-дуратив к \**отъвукнѣти* (см.).

\***отъвукнѣти (se)**: цслав. *отъвукнѣти* ἀποανθάνειν, *dediscere* (Mikl. LP), *отъвукнѣти* 'отвыкнуть' *desuescere* Bes. (SJS 24, 594), болг. *отвыкнѣ* 'отвыкнуть' (Геров 3, 400), *отвѣкна* 'освободиться от какой-л. привычки, отучиться, отвыкнуть; отучить' (БТР), *отвѣкна* 'отвыкнуть; отучить' (Бернштейн 417), макед. *одвукне* 'отучить', *одвукне се* 'отвыкнуть, отучиться' (И-С), сербохорв. *òdviknuti* *desuefacio*, *desuefieri*

‘отвыкнуть, отучиться; отучить’, *odviknuti se* (RJA VIII, 709), а также *odvići* (там же, 709), *odviknuti* ‘отучить’, *odviknuti se* ‘отвыкнуть; отучиться’ (Толстой<sup>1</sup> 517), диал. *odviknit/odvić (se)* ‘сделать так, чтобы кто-л. отказался от некоторых привычек, отучить’ (М. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 209), *odviknut* ‘отучить кого-л. от чего-л.’, *odviknut se* ‘отвыкнуть, отучить себя от чего-л.’ (Hraste-Šimunović I, 703), *odviknut (se)* ‘отвыкнуть, отучиться; отучить’ (Речник Загарача 284), ст.-чеш. *otvuknutí* ‘отвыкнуть, перестать быть привычным; стать чужим, отдалиться; перестать повиноваться’ (StěSl 14, 1047), чеш. *odvuknouti* ‘отучить’ (Kott II, 324), *odvuknouti* ‘отказаться от какой-л. привычки, перестать быть привыкшим к чему-л.; способствовать, чтобы кто-л. отказался от привычки, перестал быть привыкшим’, *odvuknouti si* (редк. *se*) ‘отказаться от привычки, перестать быть привыкшим’ (PSJČ III, 956), диал. *odvuknutí*: Jak *odvukne* děvča šohajčka? (Bartoš. Slov. 254), *odvuknutí*: Nemože šohajek svéj mílej *odvuknutí* (там же), ст.-слав. *odvuknutí* ‘освободиться от дурной или какой-н. привычки, потерять навык, отвыкнуть, отучиться’ (Histor. sloven. III, 238), слов. *odvuknutí* ‘отучить от чего-л.; стать чуждым’, *odvuknutí si* ‘отвыкнуть от чего-л.’ (Sloven.-rus. slovn. I, 548), диал. *odvuknutí* и *odvuknutí si* ‘избавиться от какой-л. привычки, отучиться’ (Sloven. nár. II, 566), *odviknut* (Štolc. Slovák. v Juhosl. 75), в.-луж. *wotwuknyć* ‘отучиться’, *so-* ‘стать разучившимся’ (Pfuhl 880), н.-луж. *wóthuknuś* ‘отучиться’ (Muka. Sl. 436), ст.-польск. *odwuknąć* ‘отвыкнуть, отучиться’ XV в., XVI в. (Sl. społ. V, 514), польск. *odwuknąć* ‘отвыкнуть, отучиться; избавиться от дурной привычки’ (Warsz. III, 689), словин. *odvėknȳc* ‘отвыкнуть, отучиться’ (Sychta VI, 70), *vdvėknȳc* ‘научиться, выучиться; отучить от чего-л., отвыкнуть’ (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1266), др.-русск. *отвыкнути* ‘отвыкнуть, разучиться делать что-л.’ (Ефр. Сир.) Вост. II, 37. XIV в.; Изм., 291 об. XVI в. ~ XIV в.; Сим. Послов., 191. XVII–XVIII вв. (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 213), русск. *отвы́кнуть* ‘утратить привычку к чему-н.; отучиться’ (Ушаков II, 909), *отвы́кнуть* см. *отвы́кать* (Даль<sup>3</sup> II, 1860), укр. *відві́кнути* ‘отвыкнуть’ (Гринченко I, 206), блр. *адвѣ́кнуць* ‘отвыкнуть’ (Блр.-русск.<sup>2</sup> I, 70), диал. *адвѣ́кнуць* то же (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі I, 55).

Глагол, производный с преф. *отъ-* от гл. \**уукнѣти* (см.), который в русском языке употребляется обычно с префиксами (так см., в частности, Даль<sup>2</sup> I, 292).

\***отъвукъ/\*отъвука**: болг. диал. *отвик* м.р. ‘отвыкание, отучивание’ (Речник РОДД 320), *отвик* м.р. ‘отказ от чего-л.’ (Стойчев, БД II, 227), макед. *одвик* м.р. ‘утрата привычки’ (Кон.), чеш. *odvuk* м.р. ‘отвыкание’ (PSJČ III, 956);

болг. *отвыкъ* ж.р. ‘отвычка’ (Геров 3, 401), макед. *одвика* ‘отвычка, утрата привычки’ (И–С), сербохорв. *odvika* имя действия по гл. *odviknuti* (RJA VIII, 709: только в словаре Вука в знач. ‘отнятие ребенка от груди’), диал. *odvika* ж.р. то же (Hraste-Šimunović I, 703). – Сюда

же (или от \**отъвукати*, \**отъвукнѣти*) производные с суф. -ѣк-: русск. *отвѣчка* ж.р. простореч. 'утрата привычки' (Ушаков II, 909), *отвѣчка* ж.р. действ. по гл. [*отвѣкати*] (Даль<sup>3</sup> II, 1860), укр. *відвѣчка* разг. 'отвычка' (Укр.-рос. словн. I, 221).

Бессуф. производн. от гл. \**отъвукати* (см.), \**отъвукнѣти* (см.).

\***отъвългати**, \***отъвължати**: болг. диал. *одвѣгам* 'мокнуть, промокать, увлажнять(ся)' (Трън) (согласно БЕР 4, 796), чеш. *odvlhati* 'отсырев, распускаться, растворяться' (Kott II, 322), ст.-слвц. *odvlhat'*, *odvlžat'* 'делать мокрым, влажным, сырым, намачивать, орошать что-л.' (Histor. sloven. III, 231), польск. *odwilżać* 'делать влажным, сырым, размачивать, пропитывать жидкостью' (Warsz. III, 684), *odwilżać* 'увлажнять, смачивать' (Гессен, Стыпула I, 609).

Имперфектив к \**отъвългнѣти* (см.).

\***отъвългнѣти**: болг. диал. *отвългна* 'увлажниться' (Речник РОДД 320), *удлъгнѣм* 'впитать влагу, от которой что-н. размягчится или станет трудно зажигаемым' (П.И. Петков. Еленски речник – БД VII, 148), *одвагна (са)* 'ослабнуть, распусть(ся)' (Хитов, БД IX, 287), *одвѣгне* 'увлажниться; потеплеть' (Царибродско) (согласно БЕР 4, 796), сербохорв. *odvugnuti* 'стать влажным, сырым, увлажнить, смочить' (RJA VIII, 727: из словарей только у Стулли и Вука; *vugnuti*, вероятно, нет подтверждения), *одвугнути* 'увлажниться; отсыреть, отволгнуть' (Толстой<sup>1</sup> 518), диал. *одвѣгнем* 'накопить влагу, стать влажным, сырым, увлажниться; отсыреть (о зерне, пшенице)' (Жугић. Јаблан. 242), *одвугнути* 'увлажнить, смочить, размягчить' (М. Вујичић. Рјечник Прошћења 81), *odvugnit* 'размягчить; увлажниться; отсыреть во влажном месте' (М. Реић – Г. Ваџлија. Реџник баџких Bunjevaca 209), *одвѣгне* 'увлажнить, смочить, впитать влагу; размягчить(ся); потеплеть' и др. знач. (В. Јовановић. Речник села Каменице 186 [498]), словен. *odvólgniti* 'стать сырым, влажным' (Plet.<sup>2</sup> I, 789), чеш. *odvlhnouti* 'отсырев, отойти, отпасть от чего-н.' (Kott II, 322), *odvlhnouti* 'в результате увлажнения освободить, отделить; отсыреть, стать влажным' (PSJČ III, 951), слвц. *odvlhnút'* 'стать сырым, влажным, немного отсыреть' (SSJ II, 524), польск. *odwilgnać* 'стать снова сырым, влажным, размякнуть, впитать в себя влагу, отсыреть' (Warsz. III, 684), *odwilgnać* устар. 'отсыреть' (Гессен, Стыпула I, 609), словин. *odvilgnȋc* безл. 'оттаять' (Sychta VI, 153), ст.-русск. *отволгнуть* 'отсыреть' (Сим. Перепл. худ., 11. XVI–XVII вв.; Устав ратных д. II, 213. XVII в.; СлРЯ XI–XVII вв. 13, 205), русск. *отвѣлгнуть* 'намокнуть, отбухнуть, отсыреть' (Даль<sup>2</sup> II, 715), диал. *отвѣлгнуть* 'отсыреть' (иркут., Кирен.) (Словарь русск. говоров Сибири 3, 120; Словарь русских говоров Алтая 3, I, 201; Иркутский областной словарь II, 103; Словарь русских старожильческих говоров Средней части бассейна р. Оби (Дополнение) II, 55), *отвѣлкнуть*, *отвѣлгнуть* то же (Ярославский областной словарь (О–Пито) 63), *отвѣлгнуть* 'пропитаться влагой, отсыреть' (Деулинский словарь 376; Опыт словаря говоров Калининской области 166),



*отвѳлгнуть* ‘сделаться влажным, отсыреть’ (Словарь русских говоров Прибайкалья 3, 33), *отвѳлгнуть* ‘пропитаться влагой, стать мокрым, влажным; намокнуть’ (Словарь орловских говоров 8, 182), *отвѳлгнуть* ‘стать влажным, сырым; отсыреть’ (там же, 181), *отвѳлгнуть* ‘отсыреть, отмокнуть, отстать благодаря сырости; отмякнуть (говорят о пирогах)’ (Дилакторский. Сл. волог. наречия 332), *отвѳлгнуть* ‘стать мягче, обмякнуть’ (волог., яросл.), ‘стать теплее, потеплеть (о погоде)’ безл. (ворон., Архив РГО) (СРНГ 24, 144), *отвѳлбнуть* ‘стать влажным, стать мягче, податливей (о почве)’ (вят.) (Там же), *отвѳлнуть* ‘стать влажным, отсыреть, отволгнуть’ (яросл.) (Там же, 145), укр. диал. *відвѳгнути, відвѳгнути* ‘увлажнить, отсыреть, потеплеть’ (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 118).

Глагол, производный с преф. *отъ-* от \**вьлgnѳти* (см.). См. БЕР 4, 796.

\***отвьрѣти**: сербохорв. *odavreti* ‘перебродить (о вине и т.п.)’ (RJA VIII, 563: только в словарях Микали и Стулли), *odāvprēti* ‘перебродить (вино и др.)’ (Толстой<sup>1</sup> 514), словен. *odvrēti* ‘кончить кипеть; перебродить (о вине и др.)’ (Plet. I, 794), диал. *odevrēiti* ‘вскипеть (о молоке)’ (Novak<sup>2</sup> 88), ст.-чеш. *otvrīeti* ‘(о гневѳ) перестать кипеть, утихнуть, смягчиться’ (StčSl 14, 1047), ст.-слвц. *odvriet* ‘от ожога распухнуть; выскочить (о пузыре); налиться (о жилѳ); выступить (о слезах)’ (Histor. sloven. III, 238), в.-луж. *wotewrjeć* ‘перестать кипеть, бурлить, пениться’ (Pfuhl 861), польск. *odewrzeć* ‘кипя, отделиться, отстать (напр., мясо от кости); отвариться; кончить вариться, достаточно прокипеть; свариться’ (Warsz. III, 595).

Глагол, производный с преф. *отъ-* от \**вьрѣти* (см.).

\***отвьргати (сѳ)**: цслав. *отвьргати* *abiicere* (Mikl. LP), сербохорв. *odvrgati* impf. к pf. *odvrći* (RJA VIII, 725: Vrančič 94, Matović 121), ст.-чеш. *otvrhati* ‘отвергать, отбрасывать’ (?) (StčSl 14, 1046), чеш. *odvrhati* ‘отвергать’ (PSJČ III, 955), *odvrhati* ‘отбрасывать, отталкивать, удалять, убирать’ (Kott II, 324), ст.-слвц. *odvrhat* несврш. к *odvrhnūt* (в 1–3-м знач.), *odvrhat sa* ‘отворачиваться от кого-л., отделяться (отстраняться) от чего-л.’ (Histor. sloven. III, 237), слвц. *odvrhat* несврш. редк. к *odvrhnūt* (SSJ II, 525), *odvrhat* ‘отвергать’ (Sloven.-rus. šlovn. I, 548), н.-луж. *wótwerǵas* ‘забрасывать, откатывать’ (Muka Sl. II, 870), *wótwerǵas se* ‘откатываться’ (там же), польск. *odwierzgać* ‘брыкаться в ответ на брыканье’ (Warsz. III, 683), ст.-русск. *отвергати* ‘отвергать что-л., отказываться от чего-л.’ Сим. Пол. Бес., 61 об. XVIII в. ~ XVII в. (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 185), *отвергати* ‘отрекаться, отказываться’ (1438: Львов. лет. I, 246), ‘изгоняться’ (Артакс. действо, 127. 1672 г.; там же, 189–190), русск. *отвергáть* несврш. к *отвергну́ть* (Ушаков II, 900), *отвергáться* страд. к *отвергáть* (там же), *отвергáть* что ‘откидывать, отбрасывать, отметать’ в прям. и перен. знач., *отвергáться* ‘быть отвергаему’, от чего или кого ‘отказываться, отрешаться, отрицаться’ (Даль<sup>2</sup> II, 713), диал. *отвергáть*: *отвергáть*

(от бога) 'отлучить от церкви, запрещать веру' (новосиб.) (СРНГ 24, 132), *отвергáться* 'отказываться' (горьк.) (Там же).

Глагол, производный с преф. *отъ-* от \**vьrgati* (см.). См. БЕР 4, 956: *отверьгамь* – заимствование из русск. *отвергáть*.

\***отвъргнѣти (se)**: ст.-слав. **отъвѣргнѣти** *abiicere sup.*, **отъвѣргнѣти** *са* **църковнаго испльнення** *krnč.-miš.* (Mikl. LP, болг. стар. *отвъргна* 'отвергнуть' (Речник РОДД 321), сербохорв. *òdvrgnuti* то же, что *odvrći* (см.) (RJA VIII, 725), *òdvrgnuti* 'отбросить; отвернуть; пренебречь' (Толстой<sup>1</sup> 518), *òdvrgnuti se* 'отложиться; отпасть; уйти; отойти' (Там же), чеш. *odvrhnouti* 'отбросить, откинуть, оттолкнуть, убрать, удалить' (Kott II, 324), *odvrhnouti* (устар. *odvrći*) 'отбросить, откинуть; избавиться; отвергнуть, отказаться' (PSJČ III, 955–956), *odvrhnouti* 'отбросить, откинуть, оттолкнуть, убрать, удалить; отклонить, удалить, отделить, обособить' (Jungmann II, 885–886), диал. *odvrhnút* 'отказаться, отступить' (Bartoš. Slov. 254), *odvrhnút sa* то же (Kazmíf. Valaš. 217), ст.-слвц. *odvrhnút* 'отбросить; отказать; отказаться, отвергнуть', прав. 'лишить кого-л. чего-л. (имущества)', 'выделить что-н. с помощью химического процесса', *odvrhnút sa* 'отвернуться от кого-л., отчуждать кого-л., покинуть, бросить кого-л.' (Histor. sloven. III, 236–237), слвц. *odvrhnút* 'отказать, отклонить, отвергнуть, отбросить' (SSJ II, 525), *odvrhnút sa* редк. 'покинуть, бросить, оставить, кого-л., сделаться чуждым кому-л., отвернуться' (там же), *odvrhnút* 'отвергнуть' (Sloven.-rus. slovn. I, 548), *odvrhnút* 'отвергнуть, отказать(ся); выветриться (о вине)' (Káral 413), диал. *odvrhnút* 'отказать, отвергнуть, отбросить' (Sloven. nár. II, 565), н.-луж. *wótwěrgnuś* 'забросить, откатить' (Muka Sł. II, 870), *wótwěrgnuś se* 'откататься, откатиться' (Там же), польск. *odwierzgnąć* 'отбрыкнуться в ответ на брыканье' (Warsz. III, 683), русск. *отвъргнуть* (книжн.) 'не соглашаясь, решительно отклонить, не принять' (Ушаков II, 900), *отвъргнуть*: см. *отвергáть* (Даль<sup>2</sup> II, 713), диал. *отвъргнуться* 'не принять, отвергнуть что-л.; отказаться' (Словарь орловских говоров 8, 180).

Глагол на *-нѣти*, соотносительный с \**отвъргати* (см.).

\***отвъртати (se)**: болг. *отверьтамь* 'выворачивать' (Геров 3, 399), *отверьтам* 'отвертывать' (БТР), сербохорв. *òdvrtati* 'поворачивать в другую или противоположную сторону; отводить, отстранять; открывать, отворять; отвинчивать, отвертывать; отрывать', *òdvrtati se* 'отстраняться, отворачиваться' (RJA VIII, 726), *òdvrtati* 'отламывать; развинчивать' (Караџић), *òdvrtati* 'отвертывать; отвинчивать', *òdvrtati se* 'отворачиваться; отвинчиваться' (Толстой<sup>1</sup> 518), диал. *одврѣта* 'отворачивать, поворачивать; поворачивать в другую сторону (о воде); отвертывать, отвинчивать' (В. Јовановић. Речник села Каменице 186 [498]), словен. *odvr̀tati* 'вращать бур в обратную сторону' (Plet.<sup>2</sup> I, 790), слвц. диал. *odvr̀tat* 'сверлением, бурением устранить, отстранить' (Sloven. nár. II, 565), н.-луж. *wótwěrtas* 'отвертывать; отвинчивать' (Muka Sł. II, 873), русск. диал. *отвертамь*

[*атвиртáть*] несврш. ‘повернуть в сторону’ (Борисова. Кубанские говоры 168), *одвэртáться* ‘отворачиваться’ (Ткаченко. Кубанск. говор 156), *отвертáться* то же (Сл. Одес. I, 357), *отвертáться* ‘отказываться, уклоняться от чего-л.’ (иван., Володарский) (СРНГ 24, 133), укр. *відвертáти* ‘отворачивать, отвращать; поворачивать; отъезжать, отплывать; отваливать; возвращать; пахать плугом второй раз поперек или вдоль участка; отклонять; отвлекать, отклонять; о колдовстве: возвращать первоначальный вид, отвращать; вычитать; отвечать’ (Гринченко I, 2006), *відвертáтися* ‘отворачиваться, отлучаться’ (там же), *відвертáти* ‘поворачивать; отводить’, ‘поворачивать в другую сторону; отворачивать, отваливать; отгибать край или конец чего-н.’ и перен. знач. (Словн. укр. мови I, 562), *відвертáтися* ‘отворачиваться; отваливаться, отгибаться (про край или конец чего-л.)’ и перен. знач. (там же), *відвертáти* ‘отворачивать; отвертывать; отваливать; отвращать; отклонять’, перен. ‘предотвращать’, разг. ‘вычитать’, обл. ‘отвечать’ (Укр.-рос. словн. I, 220), *відвертáтися* ‘отворачиваться; отвертываться; отваливаться; отвлекаться’ и страд. (там же).

Имперфектив на *-ати*, соотносительный с \*отъвъртѣти (см.).

\*отъвъртѣти (се), \*отъвъртити: болг. *отвъртѣ*, *-ишь* сврш. от *отвъртѣвамь* [‘развертывать, разматывать; выворачивать; выкалывать’, *-мь* ‘развертываться, разматываться’ и страд.] (Героу 3, 400), *отвъртѣ* ‘отвернуть, отвинтить’ (БТР; Бернштейн 417), макед. *одврти* ‘отвернуть, отвинтить; повернуть, отвернуть’, (нар. поэт.) ‘(о глазах) выцарапать, выколоть’, *-се* ‘отвернуться, отвинтиться, развернуться; отстраниться, отвернуться (от кого-л. или от чего-л.)’ (Кон.), *одврти* ‘повернуть (в сторону); отвернуть, отвинтить’ (И–С), сербохорв. диал. *одврти* ‘отвернуть (что-л.)’ (В. Јовановић. Речник села Каменице 186 [498]), н.-луж. *wótwersés* ‘отвернуть, отвертеть; открыть поворотную задвижку’ (Muka Sł. II, 873), польск. *odwiercić* ‘кончить вертеть, сверлить; вращая, отбурить, пробурить; высверлить, просверлить; заново просверлить’ (Warsz. III, 683), *odwiercić* горн. ‘отбурить, пробурить’ (Гессен, Стыпула I, 608), словин. *vodjierčec* ‘рассверлить, просверлить вновь (отверстие)’ (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1298), *vodvârcęc* ‘отвернуть’, *vodvârcęc sq* ‘отвернуться’ (там же, 1260), *wodvêrčec* ‘рассверлить, просверлить вновь (отверстие)’ (Lorentz. Pomor. III, 2, 950), ст.-русс. *отвертѣти* ‘вертя, оторвать’ (Ав. Ж., 34. 1673 г.; СлРЯ XI – XVII вв. 13, 193), русск. *отвертѣть* (разг.) то же, что *отвернуть* в 1-м знач. [‘вращая на нарезке, ослабить или снять, отвинтить’], то же, что *отвернуть* в 5-м знач. [‘перестать общаться, порвать отношения с кем-н.’] (простореч.), ‘поворачивая или вертя, утомить, повредить’ (фам.) (Ушаков II, 901–902), *отвертѣться* то же, что *отвернуться* в 1-м знач. [‘возвращаясь по нарезке, ослабнуть, отвинтиться’] (простореч.), ‘отломаться вследствие верчения’ (простореч.), ‘уклониться, отделаться от чего-н., избежать чего-н.’ (разг.) (там же, 902), *отвертѣть* ‘перекрутить, перевертеть, открутить, оторвать, вертя, вертом’, *от-*

*вертѣться* ‘отделяться от чего, уклоняться, вертеться туда и сюда, избегая чего’ (Даль<sup>2</sup> II, 714), *отвертѣться* ‘уклониться, отделаться от чего-н., избегать чего-н.’ (Словарь к пьесам А.Н. Островского 141), диал. *отвертѣть* ‘привести в болезненное состояние тяжелой работой, ходьбой’ (Словарь Карелии 4, 278), укр. *відвертѣти* см. *відвірчувати* [данный глагол в источнике отсутствует. – И.П.] (Гринченко I, 206), *відвертѣти* редк. ‘вывернуть, отвинтить гайку’, *відвертѣтися* редк. ‘отвернуться, отвинтиться’ (Словн. укр. мови I, 563; 564), *відвертѣти* ‘отвертеть’ (Укр.-рос. словн. I, 220; 221).

Глагол, производный с преф. *отъ-* от \**въртѣти* (se) (см.).

\***отъвъртџти (se)**: сербохорв. *odvrćati* см. *odvrtati* (RJA VIII, 722), диал. *odvrћam* ‘сворачивать по пути в другую сторону, заворачивать, поворачивать’ (Жугић. Јаблан. 241), *odvrćat (se)* несврш. к *odvrnut* (см.) (М. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevasa 209), *odvrčam* ‘отворачивать, поворачивать в сторону’ (Живковић Н. Речник пиротског говора 105), *odwiercać* горн. ‘бурить’ (Гессен, Стыпула I, 608), словин. *vodvārčać* ‘отворачивать’ (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1261), *vodvārčać sa* ‘отворачиваться’ (там же).

Имперфектив на *-jati* к \**отъвъртѣти*, \**отъвъртѣти* (см.).

\***отъвъртнџти (se)**: болг. *отвърнџ* гл. сврш. от *отвърџамъ* (Геров 3, 399), *отвърна* ‘ответить; отозваться, откликнуться; отомстить, отплатить’, разг. ‘отговорить (от чего-л.)’ (Бернштейн 417), *отвърна се* разг. ‘отвернуться (от кого-л.), перестать общаться (с кем-л.); потеплеть (о погоде)’ (там же), диал. *отвърна си* ‘отомстить’ (Речник РОДД 321), *одвърна* ‘оказать помощь в ответ за оказанную ранее помощь’ (М. Младенов – БД III, 122), *одвърнџ се* ‘вернуться, отправиться обратно’ (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско, БД VI, 96), *одвърна* ‘совершить действие, противоположное тому, что было совершено ранее’ (СБНУ XLIV, 532), сербохорв. *odvrnuti* то же, что *odvratiti* (в знач. *a-f*), а также ‘отворить, открыть (двери)’, ‘отвинтить, открутить’, ‘оторвать, отломить, vehementer pedo’ (RJA VIII, 125: pas., reflex.; в большинстве словарей; фиксируется с XVI в.), *odvrnuti* ‘оторвать, отломить; отвинтить’ (Караџић), *odvrnuti* ‘отвернуть; отвинтить’ (Толстой<sup>1</sup> 518), *odvrnuti se* ‘отвернуться; отвинтиться’ (там же), диал. *odvrнем* ‘повернуть по пути в другую сторону, свернуть, завернуть’ (Жугић. Јаблан. 241), *odvrнем се* ‘размягчить влагой (о хлебе)’ (Марковић М. Речник у Црној Реци 142 [384]), *odvrне воду у градину* ‘направить воду из оврага, канавы в огород’ (там же), *odvrне (корѣње кукуруз)* ‘образовать, сформировать (о початке кукурузы)’ (там же), *odvrnut* ‘вращением соответствующего винта сдвинуть или укрепить что-н.; отвинтить, отвернуть; завернуть; вертя, оторвать’, ~*se* (М. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevasa 209), *odvrне* ‘повернуть (о воде); не мешать, дать течь; отвернуть (винт)’ (В. Јовановић. Речник села Каменице 186 [498]), *odvrnuti* ‘отвернуть, открыть, вращая, открыть запор; засучить (брюки, рукава), вывернуть, перевернуть’ (Hraste-Šimunović I, 729),

*olvörnüt se* 'повернуться, перевернуться на другую сторону, обернуться; отвернуться, отказаться, отречься, изменить, предать' (Там же), ст.-словен. *odvrniti: odverniti* 'abducere, avertere, obcludere, revocare', *odvrniti se: odverniti se* 'deviare' (Kastelec–Vorenc 622), *odvrniti: odvèrniti* 'отвести болезнь', 'abverto' (Hipolit), словен. *odvrniti* 'отвернуть, отвести (глаза от чего-н.); отклонить, отвести (подозрение от себя); отвести (несчастье от кого-н.); отговорить, заставить отказаться; отвергнуть, отослать, выпроводить (о пьяных людях); возразить; ответить в споре; быть доходным, выгодным; отдать, выдать, дать' (Plet. I, 794), *odvrniti* 'возразить, ответить; отвратить (от чего-н.)' (Kotnik<sup>2</sup> 297), диал. *odvrnóuti se* 'смягчиться' (Novak 65), чеш. *odvrtnouti* 'отвернуть' (Kott II, 324), *odvrtnouti* то же, *odvrtnouti se* 'отвернуться' (Jungmann II, 886), н.-луж. *wótwértnuš* 'отвернуть; отвинтить, открыть поворотную задвижку' (Muka Sł. II, 873), польск. диал. *odwernąć się* 'отвернуться, отстраниться' (Warsz. III, 681: из русск. *отвернуться*), *odwernąć się* редк. то же (Sł. gw. p. III, 410), ст.-русск. *отвернути* 'повернуть, изменить направление чьего-л. движения' (1364: Симеон. лет., 103), 'отвернуть, отвинтить' (Посольство Толочанова, 151. 1651 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 191), русск. *отвернуть* 'вращая на нарезке, ослабить или снять, отвинтить; поворачивая, открыть; повернуть в другую сторону; отогнуть, откинуть часть покрыва', 'вертя, отломать, оторвать' (разг.) (Ушаков II, 901), *отвернуться* 'возвращаясь по нарезке, отвинтиться; поворачиваясь, открыться; отогнуться, откинуться (о части покрыва); повернуться, повернуть своё лицо в другую сторону', перен. 'перестать общаться, порвать отношения с кем-н.' (там же), *отвернуть* 'вертеть, отпирая, открывая, вынимая; вертом, вертя, освобождать'. *Отвернуть полу одежды* 'отворить или откинуть'. *Отвернуть навески* 'вывернув винты, снять', 'вертеть или оборачивать в сторону назад, по другому направлению; отворачивать', -ся страд. и возвр. по смыслу, а также *отвернуть* что 'перекрутить, перевертеть, открутить, оторвать вертя, вёртом', -ся 'быть отвертываему, откручиваться', 'отделяться от чего, уклоняться, вертеться туда и сюда, избегая чего' (Даль<sup>2</sup> II, 713–714), диал. *отвернуть* 'ударить цепом три раза в такт при молотьбе', 'ударить цепом при молотьбе', *отвернуть снопы* 'поставить снопы так, чтобы колосья были в середине посада, перевернуть снопы', 'свернуть с дороги', 'заговором отогнать несчастье, болезнь' (суеверие) (Ярославский областной словарь (О–Пито) 62), *отвернуть* 'повернуть с одной стороны на другую, перевернуть; развернуть; отрезать в большом количестве', 'перекинуть через что-н., чтобы повесить' (?), 'выпроводить; дать отпор; уйти от прямого ответа' (Словарь Карелии 4, 277), *отвернуться* 'отклониться в сторону, увернуться; отлучиться на время; отколотся, отломаться; перестать быть важным, необходимым, сделаться ненужным' (там же, 278), *отвернуть* 'превратить, обернуть в кого-н.; в результате волшебства вернуть кому-н. прежний облик'. > *Отвернуть назад*

(Сл. Низовой Печоры 1, 537), *отвернѣться* [*атвирнѣцца*] ‘выйти куда-л. ненадолго; отлучиться’ (Сл. говоров старообрядцев Забайкалья 324), *отвернуло* безл. см. *отворотило*: чего тебе *отвернуло* от хлеба – соли? (Носов. 372), спец. *отвернуть снасть* ‘отдать, освободить снасть’ (Самойлов. Морской словарь (О–Я) 46), *отвернѣть* ‘заставить изменить направление’ (новг., пск.), ‘повернуть, изменить направление (о ветре)’ (арханг.), ‘открыть, повернуть, отворить что-л.’ (арханг., терск.), ‘отломить, отрезать ломоть хлеба, пирога и т.д.’ (смол., урал., КАССР, арханг., курск.), ‘провести, устроить, повернуть что-л.’ (арханг.), ‘недодать, вычесть что-л. в свою пользу’ (терск.), ‘ударить три разѣ в такт при молотѣе’ (яросл.), ‘в суеверных представлениях – волшебством вернуть кому-л. прежний облик’ (олон., арханг., Печора и Зимний берег, онеж.), ‘в суеверных представлениях – заговорами отогнать несчастье, нечистую силу’ (яросл.), *отвернуло* безл. ‘о потере аппетита’ (смол.) (СРНГ 24, 133), *отвернѣться* ‘отлучиться на короткое время’ (пск., смол.), ‘отойти от кого-, чего-л.’ (калуж.) (там же), укр. *відвернѣти* ‘отворотить, отвратить, поворотить; отѣхать, отплыть; отвалить; возвратить; вспахать плугом второй раз поперек или вдоль участка; отклонить что-л.; отвлечь, отклонить; о колдовстве: возвратить первоначальный вид; отвратить; вычесть; ответить’ (Гринченко I, 206), *відвернѣтися* ‘отворотиться, отвернуться; отлучиться’ (там же), *відвернѣти* сврш. к *відвертѣти*, ‘повернуть, отвести в сторону; направить в другую сторону’, разг. ‘отвалить или отодвинуть в сторону’, ‘отрезая, откинуть в сторону’, ‘отогнуть край или конец чего-н., отвернуть, загнуть’, перен. ‘предотвратить что-н., устранить (беду, опасность и др.)’, разг., устар. ‘колдовством устранить (болезнь, несчастье и т.п.)’, перен. ‘направить чью-н. деятельность, внимание и т.п. в другую сторону’, ‘вызвать желание, намерение оказаться от чего-н., не делать что-н.’, перен. ‘оттолкнуть от себя своим поведением, внешним видом и др.’, ‘вызвать негативные чувства к кому-н.’, разг. ‘вычесть’, диал. ‘вернуть назад, не приняв’, редк. ‘открутить’ (Словн. укр. мови I, 562–563), *відвернѣтися* сврш. к *відвертѣтися* ‘повернуть лицо в сторону от кого-, чего-н.; повернуться к другим людям спиной; отвалиться (о пласте земли); отогнуться, загнуться, отвернуться (о крае или о конце чего-л.)’, перен. ‘прекратить отношения’, ‘почувствовать неприязнь, отвращение к кому-н.’, перен. ‘проявить нежелание делать что-н.’, разг., редк. ‘отлучиться’ (там же), *відвернѣти* см. *відвертѣти*, ‘отворотить’, устар. ‘отвратить; отворотить, отвернуть; отвалить, своротить; отвалить’, перен. ‘отвратить; отклонить’, перен. ‘отвлечь’, перен. ‘предотвратить, отвратить’, разг. ‘отвести’, ‘вычесть’, диал. ‘ответить’ (Укр.-рос. словн. I, 220), *відвернѣтися* ‘отворотиться, отвернуться; отвалиться; отвлечься’ (там же), диал. *відвернѣти* ‘отвесить (удар)’, ‘возместить ущерб’ (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 118), блр. *адварнѣць* ‘отвернуть; отворотить, отвалить’, безл. разг. ‘отворотить’, ‘(пасущихся животных) отогнать’

(Блр.-русск. 52), диал. *атвярнўць* перен. 'разлюбить' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 119), *адвярнўць* 'свернуть, направить в другую сторону' (Янкова 22), *адвярнўць* 'переместить из одной посуды в другую' (там же), *адвярнўцца* 'отвернуться; отойти, отлучиться' (там же), *отвернўць* 'отвести от вреда, ущерба; заклясть, заговорить' (Тураўскі слоўнік 3, 275), *отвернўцца* 'отвернуться; покинуть, оставить человека (в результате заговора, заклинания)' (там же).

Глагол, производный с преф. *отъ-* от \**vьrtinqti* (*se*) (см.).

\***отвьртъка, \*отвьртъкы:** русск. *отвертка* ж.р. действие по глаг. *отвернуть* в 1-м знач. ['вращая на нарезке, ослабить или снять, отвинтить'], 'инструмент для завинчивания и отвинчивания винтов' (Ушаков II, 902), *отвѣртка* ж.р. действ. по гл., *отвѣртка* 'орудие в виде тупой стамески для отвертки, отвинчивания винта' (Даль<sup>3</sup> II, 1853), диал. *отвѣртка* ж.р. 'дорога или тропинка, ответвляющаяся в сторону от основной' (Словарь Карелии 4, 278), *отвѣртка* название пешеходной дорожки (карта 79) (ДАРЯ. Центр Европ. части России III, 219), *отвѣртка* 'развилка у дороги', *отвѣрка*; 'круговое движение ударной части цепа при поднятии его вверх' (Ярославский областной словарь (О-Пито) 62), *отвѣртка* 'уловка, отговорка' (Сл. Среднего Урала III, 77), *отвѣртка*<sup>1</sup> ж.р. 'поворот; вертушка-запор' (Словарь Среднего Прииртышья II, 228), *отвѣртка*<sup>2</sup> ж.р. 'отговорка' (там же), а также *отвѣрток* м.р. то же, что *отвѣртка*<sup>2</sup> (там же, 229), *отвѣртка* ж.р. 'отклонение от основного пути' (пск., твер.), 'поворот дороги' (яросл.), 'отговорка, увертка' (перм., Соболевский, пск.), 'заслонка, закрывающая леток в улье' (Южн. Урал), 'регулятор на столбиках прялки для свободного движения нити' (ворон.). – Доп. *отвѣртка?* Вот тебе увертки, вот тебе *отвертки* (свердл.) (СРНГ 24, 134) и, вероятно, *отвѣрка* ж.р. 'танец, пляска' [какие?] (киров.), *в отвѣрку плясать* (киров.) (там же, 133), укр. диал. *відвиртка* "що відвернене" (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А-Н) 118), блр. *адвѣртка* ж.р. '(инструмент) отвѣртка' (Блр.-русск. 51), диал. *атвѣртка* ж.р. то же (Народная словатворчасць 224).

Производное с суф. *-ък-* от гл. \**отвьртѣти* (см.), \**отвьртати* (см.). Болг. *отвѣртка* 'отвѣртка' (БТР 603) заимствовано из русского – см. БЕР 4, 956. Праслав. древность необязательна.

\***отвьртънь(ъь):** цслав. *отвьртънь*, прилаг. *ἐναντίος contrarius...* zlatostr. ... XVI в.: корень *вртъ*, ср. лит. *adverniškas* (Mikl. LP 527), болг. диал. *одврѣтен*, прилаг. 'который отдаляется и не идет на разговор' (М. Младенов – БД III, 122), сербохорв. *odvrtan*, прилаг. 'отвернувшийся (перен.), грубый, злой, противный, неприятный, отвратительный' (RJA VIII, 726: в словарях Беллы, Вольтиджи и Стулли, а также у одного автора – Джорджича), ст.-русск., русск.-цслав. *отверный*, прилаг. 'противоположный' (Златостр.) (Вост. II, 35. XVI в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 191), русск. диал. *отвертнѡй* 'съемный, отъемный, на винтах' (Даль<sup>2</sup> II, 714). См. еще нареч.: ст.-слав. *отвьртънь* см. *отвьртънь*, нареч. *ἀντιστρόφος, τοῦναντίον, ἐκ τῶν ἐναντίων contrario modo* (Mikl. LP),

**отъвърънь**, нареч. scribitur **отъвърънь** τοὐναντίον, ἀντιστρόφως; e contrario Supr. Christ. (SJS II, 592–3), **отъвърънь**, нареч. ἀντιστρόφως ‘наоборот’ Супр. (Ст.-слав. словарь 427), др.-русс., ст.-русс. *отъвърънь*, нареч. ‘наоборот, противоположным образом’ (ПрЮр XIV<sub>2</sub>, 27 в; Пч. н. XV<sub>(1)</sub>, 55; СДРЯ VI, 224), *отвернь* (*отъвърнь*, *отвърънь*, *отвърънь*), нареч. ‘напротив, наоборот’ (Златоостр.) (Вост. II, 35. XII в.; (Апост. толк.) Оп. II (1), 149. 1220 г.; Пч., 167. XIV–XV вв. ~ XIII в.), ‘не так, как можно было бы ожидать; не так, как следует’ (Гр. Наз., 241. XI в.; Златоостр., 35. XII в.; Изм., 406. XVI в. ~ XIV в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 191).

Прилаг., производное с суф. *-ьн-* от гл. \**отъвъртѣти* (см.), \**отъвъртнѣти* (см.).

\***отъвързати (se)**: ст.-слав. **отъвързати** ἀνοίγειν aperire ostrom. **отъ-** бер. *кѣмѣ-миѣ*. sup. 411 (Mikl. LP), **отъвързати** ‘раскрывать, разверзать’ ἀνοίγειν, ἀνοίγνυμαι, ὑπανοίγνυμαι, παρανοίγειν, διανοίγειν, aperire, pandere Zogr. Mar. As. Ostr. Supr. и др. (SJS 24, 581), **отъвързати** [отъвърз- Зогр. Mar. As. Син. Евх. Супр. Клоц] ἀνοίγειν, ὑπανοίγειν, παρανοίγνυμαι ‘раскрывать, разверзать’ Мт. Мар.; И Зогр. Мар. As; Евх. Клоц Супр. (SJS 24, 581), сербохорв. *odvrzati* несврш. к *odvrsti* (RJA VIII, 726: только в словаре Стулли с примеч. “iz glag. brevijara”), словен. *odvrzati* несврш. от *odvrznuti*, ‘открывать’ (Plet.<sup>2</sup> I, 790), др.-русс. русск.-цслав. *отъвързати* ‘открывать, отворять’ (ЖФП XII, 456; ПрЛ 1282, 6г; КР 1284, 3496 и др.), ‘раскрывать, размыкать’ (Изб 1076, 259об; КР 1284, 2746; Пал 1406, 71 а и др.) (СДРЯ VI, 223–224), *отъвързатисѧ* ‘открываться, отворяться’ (СБЯр XIII<sub>2</sub>, 210; ПрЛ 1282, 147г; СбЧуд. к. XIV (1) 596 и др.), ‘размыкаться (об устах)’ (Образн.: Пч. н. XV (1), 39–40; там же, 224), *отверзати* (*отъвързати*, *отвъръзати*, *отвъръзати*) ‘открывать, раскрывать’; образно и перен. (Ю. X, 3) (Остр. ев., 35об. 1057 г.); (Посл. о согл.) (Сб. Друж., 54. XVI в.; АЮБ I, 150. 1697 г.; Гражд. об. дет., 55. XVII в.), *отверзати уста* ‘говорить’ (Изм., 90 об. XVI в. ~ XIV в.), *отверзати уши* (*слухъ*) ‘слышать, быть готовым услышать, выслушивать кого-, что-л.’ (Изб. Св. 1076, 198), *отверзати утробу* – первый плод утробы, первое родившееся существо (человек, животное), которое, по религиозному обычаю древних иудеев, должно приноситься в жертву богу (Чис. XVIII, 15; Библи. Генн. 1499 г.), ‘давать, предоставлять что-л.’ (Гр. Наз., 54. XI в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 190–191), *отверзатисѧ* (*отъвързатисѧ*) ‘открываться, раскрываться’; также образно (Пролог (март.), 8. XIII в.; 1068: Лавр. лет., 169; Стоглав, 48. XVII в. ~ 1551 г.), ‘разверзаться (о земле)’ (Сказ. о Моис.; Лож. и отреч. кн. 39. 1494 г.), *неплодная врата отверзаются* – о зачатии у ранее бесплодной женщины (Стихирарь, 7об. XII в., *очи слѣпныхъ отверзаются* ‘слепые прозревают’ (Изм., 194. XVI в. ~ XIV в.; Там же 191), русск. *отверзѣть* несврш. к *отверзѣть* (книжн. ритор. поэт. устар.) ‘открывать, раскрывать’ (Ушаков II, 901), *отверзѣться* несврш. к *отверзѣтисѧ* (книжн. ритор. поэт. устар.) ‘открываться, раскрываться’, страд. к *отверзѣть* (там же), *отверзѣть*, -ся см. *отвѣрзѣти* и *отвѣрзѣть*



(Даль<sup>2</sup> II, 713), диал. *отверзѣть* ‘отворять’ (Шейн. Сказки Самарского края. – РФВ т. XLI, 1899, 60), *отверзѣться* несврш. и сврш. фольк. ‘отказываться от кого-л.’ (волог., Соболевский), сврш. ‘избавиться от чего-л.’ (арханг.) (СРНГ 24, 133). – См. еще с другим тематич. гласным основы (-i-) русск. диал. *отвѣрзить* ‘ответить’ (Ярославский областной словарь (О–Пито) 62).

Имперфектив на *-ati* к \**otъverzti* (см.)

\***отъвъгъзеньје**: ст.-слав. **отъвъгъзеник** ср. р. *abiectio, abiectus* (adj.), ἄρνησις, *negatio, recusatio* ‘отвержение, отрицание, отречение, отступничество’ (SJS II, 592; Ст.-слав. словарь 427; Mikl. LP; Супр.), сербохорв. *odvržeње* ср. р. сущ. от глаг. *odvrći (se)* ‘projectio, выбрасывание’ (в словаре Микали), ‘apostasia, (веро)отступничество’, ‘exclusione, исключение, устранение, удаление, отказ, отречение’, ‘renuncia, отказ, отречение’, ‘repudio, отталкивание, отвержение, отклонение, отстранение’, ‘rebellione, возобновление войны, мятеж, восстание’ (в словаре Беллы), ‘abjectio, отбрасывание, отпусканье, откидывание’, ‘rejectione, неприятие, отклонение, отвержение’, ‘projectio, выбрасывание’, ‘rebellio, возобновление войны, мятеж, восстание’, ‘defectio, отпадение, отложение’, ‘apostasia, (веро)отступничество’ (в словаре Белостенца), ‘detrectatio, отклонение, отказ’, ‘ejectione, выбрасывание, изгнание’, ‘negatia, отрицание’, ‘projectio, выбрасывание’, ‘repudiatio, отклонение, отказ’, ‘sepositio, откладывание, выделение’ (в словаре Ямбрешича), ‘rigetto, исключение, отстранение’ (в словаре Волтиджи) (RJA VIII, 727: у Стулли с указанием, «da se nalazi u glag. brevijaгу»; после словаря Стулли подтверждения не находит), ст.-чеш. *otvrzenie, -ie* ср. р. к глаг. *otvrći (sě)* ‘отвержение’, ‘отброс, отход’, ‘изгнание’, ‘покидание, оставление чего-либо’, ‘лишение чего-либо, избавление от чего-либо’ (StčSl 14, 1046), чеш. *odvržení* ср.р. ‘die Wegwerfung’ (Kott II, 324), др.-русск. *отъвъгъзеник* ср.р. ‘отвергание, отказ’ (ЖФП XII, 33в; КЕ XII, 466; ПрЛ 1282, 43г; КР 1284, 53а; ПНЧ 1296, 48об; КТур XII сп. XIV<sub>2</sub>, 279об; ГБ к. XIV, 256; СбТур XIV/XV, 20; ЗЦ XIV/XV, 116а-б; Пал 1406, 104г), ‘отречение’ (Изб. 1076, 201; КЕ XII, 2256; ФСт XIV/XV, 7г; ЖВИ XIV–XV, 48в), ‘отвержение, проклятие’ (ЛЛ 1377, 33 (986); Пал 1406, 2016) (СДРЯ VI, 222–223), ст.-русск. *отвержение* (*отвъргъжение, отвръжение*) ср. р. ‘отказ, отречение’ (Пов. избавл. Уст., 382. XVII в.), ‘неприятие, непризнание’ ((Чел. Иосаф.) Суб. Мат. IV, 274. 1668 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 190), русск. *отвержѣние* ср. р. действие по гл. *отвергнуть, отвергать*, ‘состояние, положение отверженного; неприятие кого-либо обществом, людьми’ (БАС 14, 349).

Имя, производное с *-еньје* от гл. \**otъvergti* (см.).

\***отъвъгъзъкъ**: сербохорв. *odvržak, -ška* м.р. ‘ejectamentum, то, что отвергнуто, отброшено’ (RJA VIII, 727), словен. *odvržek* м.р. ‘emissitius, брошенный’, ‘dejectus, отброшенный, отвергнутый’ (Hipolit), *odvržak* м.р. ‘отвергнутый, отброшенный, отделенный, исключенный, забракован-

ный' (Plet.<sup>2</sup> I, 790), ст.-чеш. *otvržek*, *-žka/-žku* м.р. к *otvrći*, 'отброс, отход, отброшенная незначительная вещь', 'бродяга, изгой' (StčSl 14, 1046), чеш. *otvržek*, *-žku* м.р. 'отвергнутая, отброшенная вещь' (Kott II, 324), 'отпавшая часть коры хвойного дерева' (PSJČ II, 956), ст.-слвц. *otvržok*, [-*ek*] м.р. 'нечто лишнее, ненужное, отходы', 'рвота' (Histor. sloven. III, 238), диал. *otvržok* м.р. 'длинный узкий участок земли (обычно невспаханный)' (Slovn. sloven. nár. II, 565).

Имя, производное с суф. *-ькъ* от гл. \**otъvergti* (см.).

\***отъзадькъ/\*отъзадьку**: сербохорв. *odzadak*, *-tka* м.р. 'tergum, спина, т.е. то, что сзади' (RJA VIII, 728), словен. *odzâdâk* м.р. 'der Rückenteil' (Plet.<sup>2</sup> I, 790), русск. диал. *отзадок*, *-дка* м.р. 'задняя часть мясной туши' (смол.), 'возвращение назад, к чему-либо прежнему' (Ончуков; свердл.) (СРНГ 24, 187), 'спина' (Ярославский областной словарь (О-Пито) 64), блр. *одзâдак* м.р. 'задняя часть туши' (Байкоў – Некраш. 20), диал. *адзâдык*, *-дка* м.р. то же (Бялькевич. Магіл. 44);

русск. диал. *отзадки*, *-ков* мн. 'последствия' (алт., том.) (СРНГ 24, 187).

Имена, производные с суф. *-ькъ/-ьку* от \**otъ zadъ* (см.) или префиксально-суффиксальным способом с преф. \**otъ-* и с суф. *-ькъ/-ьку* от \**zadъ* (см.). Ср. формы с другими суффиксами укр. *відзâддя*, *-де* ср.р. 'мякина' (Гринченко I, 212) и диал. *відзâди*, *-ів* мн. 'отходы при очистке зерна' (Материали до словнику буковинських говірок. Вип. перший 60).

\***отъземькъ/\*отъземьку**: ст.-чеш. *otzemek*, *-mka/-mku* м.р. 'часть ствола у земли' (StčSl 14, 1048), чеш. *odzemek*, *-mku* м.р. 'ствол дерева; колода; комель' (Kott II, 324; Jungmann II, 886), 'часть ствола дерева у земли', экспр. 'маленький коренастый человек', 'валашский или словацкий народный танец, похожий на чардаш' (PSJČ II, 958), диал. *otzemek*, *-mka* м.р. 'часть пня у земли', 'здоровый, крепкий парень' (Bartoš. Slov. 254), ст.-слвц. *otzemok*, [-*ek*] м.р. 'часть ствола у земли; пень; комель' (Histor. sloven. III, 239), слвц. *otzemok*, *-mku* м.р. 'вид народного танца', 'музыкальная композиция' (SSJ II, 526), диал. *otzemok* м.р. 'часть пня у земли' (Slovn. sloven. nár. II, 566; Kálal 413: Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž.), 'вид темпераментного мужского танца' (Slovn. sloven. nár. II, 566), 'вид танца, особенно популярного у овчаров' (Kálal 413: Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž.), ст.-польск. *odziemek* (*odziomek*) м.р. 'часть пня у корня, нижняя часть пня' (Sł. stpol. V, 7, 520), польск. *odziemek*, *odziomek* м.р. 'конец снопа, сложенный из отсеченных концов соломы; комель снопа', 'часть дерева около корня, пень', 'часть корня, выступающая над землей', 'нижняя часть дерева, стебля', 'нижняя часть рубашки из грубого полотна у краковских крестьянок', 'человек маленького роста' (Warsz. III, 691), диал. *odziemek* м.р. 'оставшийся (от чего?) пень дерева', 'нижняя часть рубашки' (Sł. gw. р. III, 412), *odziemak* м.р. 'стебель соломы, еще торчащий в земле' (там же), *odźy<sup>e</sup>mek* м.р. 'пень дерева от земли

до первых веток' (Н. Górnowicz. Dialect malborski II, 1, 301), словин. *odžemk*, -и м.р. 'пень дерева' (Sychta III, 292), *uodžemk*, -k<sup>u</sup>и м.р. 'пень дерева' (Lorentz. Pomor. III, 1, 678), ст.-русск. *отземокъ* м.р. 'побег от корневища' (Назиратель, 255. XVI в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 241), укр. *відзёмок*, -мка м.р. 'часть древесного ствола до ветвей' (Гринченко I, 213), диал. *одзёмок*, *одземок*, *в'ідзёмок* м.р. 'комель, часть ствола, которая прилегает к корню' (М. В. Никончук. Материали до лексичного атласу української мови (Правобережне Полісся) 80), *вудзámok*, -мка м.р. 'нижня часть ствола дерева, срезанного около самого корня' (Корзонюк 90), *відземок*, *відзимок* м.р. 'отросток', 'веточка с корнем' (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 120), *відзёмок*, *відзámok*, -мка м.р. 'нижня часть спиленного, срубленного или выкопанного с корнем дерева', перен. 'сильный, крепкий' (Сл. буков. говірок 53);

польск. диал. *odziemki* 'ошметки волокна с нижней части конопли' (В. Falińska. Pol. sł. tkackie I, 190).

Производное с преф. \*отъ- и суф. -ъкъ/-ъку от \*земь (см.). Ср. образования с другими суффиксами – чеш. диал. *vozemič*, -е м.р. 'часть комля ствола около земли' (Bachmannová. Podkrkonoš. 256), польск. *odziemie* 'часть дерева около корня, пень' (Warsz. III, 691).

\***отъземь**: польск. *odziom* м.р. 'часть дерева около корня, пень', 'часть корня, выступающая над землей' (Warsz. III, 691), диал. *odžam* м.р. 'пень дерева' (Sychta III, 292), укр. диал. *одзём* м.р. 'комель, часть ствола, которая прилегает к корню' (М.В. Никончук. Материали до лексичного атласу української мови (Правобережне Полісся) 80), *вудзám* м.р. 'нижня часть ствола дерева, срезанного около самого корня' (Корзонюк 90).

Имя, производное с преф. \*отъ- от \*земь (см.).

\***отъземьпъ(жь)**: чеш. *odzemni: odzemni vtr* 'береговой ветер' (Kott II, 324), ст.-слвц. *odzemny* 'находящийся близко от земли, самый низкий' (Histor. sloven. III, 238), польск. *odziemny* 'идуший от земли, нижний', 'относящийся к комлю, пню' (Warsz. III, 691).

Прилагательное, производное с преф. \*отъ- и суф. -ъпъ от \*земь (см.). Польское прилагательное, скорее всего, образовано от *odziom* (\*отъземь (см.)).

\***отъзѣпити**: укр. *відзѣпити* сврш. 'отворить, распахнуть' (Гринченко I, 213), блр. диал. *отзѣпiць*, *отдзѣпiць* сврш. 'раскрыть настежь' (Тураўскі слоўнік 3, 279).

Производное с преф. \*отъ от \*зѣпити (см.). М. Фасмер предполагает, что формы с я в корне имеют вторичный характер (Фасмер II, 111). В. Махек считает, что они являются результатом стяжения в изначальном \*зъjарати (Machek<sup>2</sup> 711), что маловероятно, поскольку расширение -р- представляет собой индоевропейский элемент, а \*зъjати – форма уже праславянского происхождения. Ср. русск. диал. *зѣпать* 'кричать, орать', *зѣпа* 'рот', слвц. *zjapat* 'кричать, реветь', с.-хорв. *zjân* 'отверстие' (ЭСБМ III, 359).

Также зафиксированы гл. с основой на *-nq̄ti*: польск. *odzipnąć* сврш. ‘выдохнуть, вздохнуть’ (Warsz. III, 693) – и производные имена: польск. *odzip* ‘действ. от гл *odzipnąć*’ (там же) и русск. диал. костр. *отзелник* (удар.?) ‘растение *Stellaria graminea* L.; сем. гвоздичных, звездчатка злчаная’ (Анненков) (СРНГ 24, 188). Последнее наименование, по-видимому, мотивировано формой цветка с широко раскрытыми лепестками, аналогично болг. *зѣпка* ‘растение заразиха; Oglobanche’ от *зѣпам* ‘держат рот открытым’ (БЕР I, 671).

\***отъзѣвати**: болг. *отзѣвамъ* несврш. ‘не быть прижатым к чему-либо плотно’ (Геров 3, 408), *отзѣва* несврш. ‘не прижиматься полностью, быть неплотно закрытым или прижатым’ (БТР), диал. *odsѣва* несврш. (только 3 лицо) ‘зиять, не быть плотно закрытым’ (Шапкарев – Близнаев – БД III, 252), *ods’áva* несврш. ‘не быть прикрытым плотно (о двери, окне, крышке)’ (Кънчев. Пирдопско – БД IV, 126).

Итератив-имперфектив, соотносимый с \**отъзѣјати* (см.).

\***отъзѣбати**: словен. *odzѣbati* несврш. ‘отмерзать’ (Plet.<sup>2</sup> I, 790), русск. диал. *отзѣбать*, *-аю*, *-аеишь* несврш. ‘замерзать, зябнуть’ (Слов. Акад. 1847; калуж.), ‘гибнуть от морозов (о растениях)’ (Слов. Акад. 1841); (СРНГ 24, 190).

Имперфектив с суф. *-а-* от \**отъзѣbti* (см.).

\***отъзѣbnq̄ti**: сербохорв. *одзѣбнем* сврш. ‘озябнуть’ (М. Златановић. Речник говора јужне Србије 278), чеш. *odzábnoiti* сврш. ‘отмерзнуть’ (Kott II, 324), чеш. диал. *odzibnúti* сврш. ‘обмерзнуть, промерзнуть’ (Bartoš. Slov. 254), польск. *odziebnać* сврш. ‘прозябнуть, отмерзнуть, замерзнуть’ (Warsz. III, 693), словин. *vedzábnoú* с сврш. ‘замерзнуть’ (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1394), ст.-русс. *отзѣбнути* ‘отмерзнуть, быть отороженным’ (Ж. Павла Обн., 97. XVII в. ~ XVI в.; Заб. Мат. I, 1084. 1657 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 241), русск. диал. *отзѣбнуть*, *-ну*, *-нешь* сврш. ‘замерзнуть, озябнуть’ (Слов. Акад. 1822; пск., смол.), ‘остыть (о пиве, квасе)’ (влад.) (СРНГ 24, 190), блр. диал. *адзѣбнуць* сврш. ‘застудиться’, ‘умереть от старости’ (Бялькевич. Магіл. 45), ‘вымерзнуть’, (груб.) ‘умереть’ (Народная словатворчасць 83).

Глагол, производный с преф. \**отъ-* от \**зѣbnq̄ti* (см.). См. БЕР I, 629.

\***отъзѣbti**: словен. *odzѣbsti*, *-zѣbem* сврш. ‘отмерзнуть’ (Plet.<sup>2</sup> I, 790).

Глагол, производный с преф. \**отъ-* от \**зѣbti* (см.).

\***отъзимька/\*отъзимькъ/\*отъзимьку**: русск. диал. *отзимка* ж.р. ‘снег, выпадающий весной’, ‘весеннее похолодание’, ‘оттепель’ (Словарь Карелии 4, 295);

н.-луж. *wótzymk*, *-а* ‘поздняя зима’ (Мука II, 963), русск. *отзимок*, *-мка* м.р. (простореч.) ‘отзвук зимы, зимняя погода в несвойственное для этого время года’ (БАС 14, 448), диал. *отзимок*, *-мка* м.р. ‘резкое похолодание, мороз со снегопадами весной, когда растаял снег, после длительного тепла’ (Даль, без указ. места; арханг., беломор., олон., донск.), ‘поздние внезапные морозы весной; поздняя холодная весна’

(Даль, без указ. места; Прикамье), 'холодный день весной' (мурман.), 'снег, выпавший весной после таяния' (Даль, без указ. места; арханг., волог., свердл., курган., Ср. Урал), 'холодная вода весной после вскрытия льдов и таяния снегов' (арханг.), 'небольшой мороз в начале зимы' (пск., астрах.) (СРНГ 24, 188), 'снег, выпадающий весной', 'весеннее похолодание', 'оттепель' (Словарь Карелии 4, 295), укр. диал. *відзимок* 'первый снег' (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А-Н) 120), блр. *отзімокъ*, -мку м.р. 'мороз, бывающий после теплых дней в начале весны' (Носов. 373), *адзімак*, -мка м.р. 'весенние заморозки' (Блр.-русск. 55), диал. *адзімак*, -мка м.р. 'годовалый теленок, жеребенок и т.п.' (Бялькевич. Магіл. 65);

русск. диал. *отзімки* мн. 'остатки снега после таяния' (свердл.) (СРНГ 24, 188), *отзимки* 'весенние заморозки' (Сл. Среднего Урала (Доп.) 381), укр. диал. *відзимки*, -ків мн. 'исход зимы, время после зимы, когда еще возвращаются зимние явления' (Гринченко I, 213), блр. диал. *адзімки* мн. 'первый мороз' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 59).

Имена, производные с преф. \*otъ- и суф. -ъka/-ъкь/-ъку от \*zima (см.).

\***otъzimъje**: польск. *odzimie* ср. р. (редк.) 'конец зимы', 'неестественное продление зимы' (Warsz. III, 693), ст.-русск. *отзимье* (-ие) ср.р. 'мороз со снегом после продолжительной оттепели' (1371: Ник. лет. XI, 14; 1442: Цар. лет., 240 (Ак.)\* (СлРЯ XI-XVII вв. 13, 241), русск. диал. *отзімье*, -я ср. р. 'резкое похолодание, мороз со снегопадами весной, когда растаял снег, после длительного тепла' (Слов. Акад. 1822; арханг., перм., тобол.), 'мороз зимой после оттепели' (Слов. Акад. 1822; Слов. Акад. 1847 (с пометой "стар."); новг.) (СРНГ 24, 188), 'весенний снегопад' (Сл. Среднего Урала (Доп.) 381).

Имя, производное с преф. \*otъ- и суф. -ъje от \*zima (см.).

\***otъzinŋti (se)**: болг. диал. *одзіне* сврш. 'открыться (о двери и окне, которые не закрыты плотно)' (Т. Стойчев. Родопски речник - БД V, 193), русск. диал. *отзінуть*, *отзынуть*, *отзынуть*, -ну, -нешь сврш. 'отворить, открыть; приоткрыть' (орл., калуж., тул., курск., калуж., читин.), 'отодвинуть, удалить' (ряз.), 'отойти, удалиться' (ряз., орл., калуж., яросл., волог., олон.), 'отказаться от кого-либо, отстать' (яросл.) (СРНГ 24, 188), *отзынуть* сврш. 'отстать, отвязаться' (Деулинский словарь 378), *отзынуться*, -нется сврш. 'раствориться, отвориться' (орл., тул.) (там же), 'утратить привычку к чему-либо, отвыкнуть' (Словарь Карелии 4, 295), укр. диал. *відзінути* 'дохнуть' (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А-Н) 120).

Гл. на -nŋti, соотносительный с \*otъzъjati (см.).

\***otъzirati (se)**: болг. *отзірамя* несврш. 'озираться, оглядываться' (Героу 3, 407), сербохорв. *odazirati se*, -rem se несврш. 'отворачиваться от кого- или чего-либо с презрением или ненавистью, не хотеть смотреть' (только в словаре Хулича и в Rosa 56<sup>d</sup>) (RJA VIII, 563), диал.

*odзірам се* несврш. ‘озираться, оглядываться’ (М. Златановић. Речник говора јужне Србије 278).

Имперфектив на *-ati* с продлением корневого вокализма к \**otъzъrĕti* (см.).

\***otъznačati (se)**: польск. *odznaczać* несврш. (редк.) ‘делать, давать знак друг другу, отвечать жестом на жест’, ‘обозначать’, ‘намечать, обрисовывать знаками’, ‘обозначая отличать, выделять, различать, обособлять’ (Warsz. III, 694), *odznaczać se* несврш. ‘отпечатываться знаками’, ‘выделяться, становиться ясным, вырисовываться, обозначаться’, ‘быть видимым, торчать’, ‘обладать чем-либо, проявлять что-либо’, ‘отличаться, выделяться чем-либо’, ‘прославляться, выделяться чем-либо, в чем-либо’ (там же), словин. *vodznāčāc sq* несврш. ‘отличаться, выделяться’ (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1425), укр. *vidznáčati* несврш. ‘отмечать’ (Гринченко I, 213), *vidznáčati ся* несврш. ‘отражаться; обозначаться’ (там же), блр. *адзначаць* несврш. ‘отмечать; характеризовать’ (Байкоў–Некраш. 20), *адзначацца* несврш. ‘отмечаться; характеризоваться’ (там же), *адзначаць* несврш. ‘отмечать’, ‘обозначать’, ‘отмечать’, ‘отмечать, указывать’, ‘знаменовать’ (Блр.-русск. 55), *адзначацца* несврш. ‘отмечаться’, ‘знаменоваться’, ‘отличаться’, ‘обозначаться’, ‘указываться’ (там же).

Имперфектив на *-ati* к \**otъznačiti* (см.).

\***otъznačiti (se)**: польск. *odznaczyć* сврш. (редк.) ‘сделать, дать знак друг другу, ответить жестом на жест’, ‘обозначить’, ‘намечать, обрисовать знаками’, ‘обозначая отличить, выделить, различить, обособить’ (Warsz. III, 694), *odznaczyć se* сврш. ‘отпечататься знаками’, ‘выделиться, стать ясным, вырисоваться, обозначиться’, ‘прославиться, выделиться чем-либо, в чем-либо’ (там же), словин. *vodznāčīc sq* сврш. ‘отличиться, выделиться’ (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1425), укр. *vidznáčiti* сврш. ‘отметить’ (Гринченко I, 213), *vidznáčiti ся* сврш. ‘отразиться; обозначиться’ (там же), блр. *адзначыць* сврш. ‘отметить; охарактеризовать’ (Байкоў – Некраш. 20), *адзначаць* сврш. ‘отметить’, ‘обозначить’, ‘отметить, указать’, ‘ознаменовать’ (Блр.-русск. 55), *адзначыцца* сврш. ‘отметиться; охарактеризоваться’ (Байкоў – Некраш. 20), *адзначацца* сврш. ‘отметиться’, ‘ознаменоваться’ (Блр.-русск. 55), диал. *адзначаць* ‘положить знак на шток’ (Бялькевич. Магіл. 44).

Глагол, производный с преф. \**otъ-* от \**značiti* (см.).

\***otъznaka/\*otъznaky**: польск. *odznaka* ж.р. ‘отличительный знак’, (биол.) ‘признак, характерное свойство существа или группы существ, по которому их можно распознать’ (Warsz. III, 694), укр. *відзнака*, -ки ж.р. ‘знак, отметка’ (Гринченко I, 213), блр. *адзнака* ж.р. ‘знак, знак отличия; отметка’ (Байкоў – Некраш. 20), *адзнака* ж.р. ‘отметка’, ‘признак’, ‘отличие’, ‘предзнаменование’, ‘заметка’ (Блр.-русск. 55);

словин. *uodznak*’i мн. ‘знак; знак почета’ (Lorentz. Pomor. III, 1, 678).

Бессуффиксные производные от \**otъznačati* (см.), \**otъznačiti* (см.).

\***otъznati (se)**: польск. *odeznać* сврш. 'распознать' (Warsz. III, 596), в.-луж. *woteznać* сврш. 'перестать знать, больше не знать' (Pfuhl 861), русск. диал. *отознать* сврш. 'отличить по каким-нибудь признакам' (Словарь Карелии 4, 311), *отознаться* сврш. 'отдалиться, отойти, от-речься' (Словарь орловских говоров 8, 203).

Глагол, производный с преф. \*otъ- от \*znati (см.).

\***otъznobiti (se)**: чеш. *odznobiti se* сврш. 'замерзнуть, оконечеть' (Kott II, 324), кашуб. *wótnōbjic* сврш. 'отморозить' (Seunowa 200), ст.-русск. *отзнобити* сврш. 'отморозить' (Якут. а., карт. 4, № 12, сст. 12. 1642 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 241), русск. диал. *отзнобить*, -бю и -блю сврш. 'отморозить что-либо' (Слов. Акад. 1822; калуж.) (СРНГ 24, 188), *отзнобиться* 'отморозиться' (Даль<sup>3</sup> II, 1883).

Глагол, производный с преф. \*otъ- от \*znobiti (см.).

\***otъznob(j)enyje**: чеш. *odznobení* ср. р. 'отморожение, замерзание' (Kott II, 324), русск. диал. *отзнобление* ср. р. 'отморожение' (Даль<sup>3</sup> II, 1883).

Имя, производное с суф. -enyje от \*otъznobiti (см.).

\***otъzоjъnъ(jь)**: русск. диал. *отзойный*, -ая, -ое 'надоедающий приставаниями, назойливый', 'беспокойный, капризный', 'непослушный, озорный' (Сл. Низовой Печоры 1, 541).

Прилагательное, производное с суф. -ъnъ от \*\*otъzоjъ (ср. \*zоjъ (см.), \*nazоjъ (см.), \*obzоjъ I (см.), \*obzоjъnъ(jь) (см.) и \*obъzъjati (см.), русск. диал. волог., яросл. *назойный*, -ая, -ое 'назойливый' (СРНГ 19, 287), блр. диал. *назойна* 'назойливо, навязчиво' (Бялькевич. Магіл. 275)).

\***otъzolitи**: русск. *отзолить*, -лю, -лишь сврш. (спец.) 'подвергнуть обработке (кожу) в растворе с золой и известью для устранения шерсти' (Ушаков II, 925), диал. *отзолить* сврш. 'подвергнув (ткань, белье и т.п.) обработке раствором золы, сделать белым; отбелить, выбелить', 'очистить от золы', 'вынудить прекратить посещать кого-либо; отвадить', 'отразить, отбить, парировать удар' (Словарь орловских говоров 8, 189), *отзолить кожу, белье* 'вымочить в подзоле, в буке' (Даль<sup>3</sup> II, 1883), *отзолиться* страд. к *отзолить* (там же), укр. *відзоліти* сврш. 'выщелочить белье', 'выбранить' (Гринченко 1, 213), диал. *вудзоліте*, -лю, -лиш сврш. 'отстегать, выпороть' (Корзюк 90), блр. *адзалиць* сврш. (спец.) 'отзолить' (Блр.-русск. 54), диал. *одзоліць* сврш. 'выварить в щелоке' (Тураўскі слоўнік 3, 246), *одзоліцца* сврш. 'вывариться в щелоке' (Там же).

Глагол, производный с преф. \*otъ- от \*zolitи (см.).

\***otъzoltiti (se)**: польск. *odzłocić* сврш. (редк.) 'лишить позолоты оловом', 'позолотить заново, освежить позолоту на чем-либо', 'закончить золочение; позолотить обстоятельно, как следует' (Warsz. III, 693), русск. *отзолотить* сврш. 'вызолотить, покрыть позолотой и отделать', 'кончить всю позолоту, совсем' (Даль<sup>3</sup> II, 1883), *отзолотиться* 'быть отзолочену, вызолотиться', 'отделаться, отработаться позолотой, покончить ее' (там же).

Глагол, производный с преф. \*otъ- от \*zoltiti (см.).

\***otъzоль:** русск. *отзол*, -а м.р. (специ.) ‘действ. по гл. *отзолить*’, ‘раствор с золой для обработки кож’ (Ушаков II, 925), диал. забайк. *отзол* м.р. ‘порода, расположенная рядом с золотоносным грунтом’ (СРНГ 24, 189).

Бессуффиксное имя от гл. \**otъzoliti* (см.).

\***otъzолька/\*otъzолькъ/\*otъzольку:** русск. *отзолка*, -и ж.р. (специ.) ‘действ. по гл. *отзолить*’ (Ушаков II, 925), диал. *отзолка*, -и ж.р. ‘нижняя корка хлеба, к которой обычно пристаёт зола’ (СРНГ 24, 189);

русск. диал. *отзол*, -лка м.р. ‘выварная, вымокшая зола из-под шелоку, негодные остатки’ (Даль<sup>3</sup> II, 1883);

русск. диал. *отзолки* мн. то же (там же), блр. диал. *одзолки* мн. ‘щелок после стирки белья’ (Тураўскі слоўнік 3, 246).

Имена, производные с суф. -*ька/-ькъ/-ьку* от гл. \**otъzoliti* (см.). Ср. форму с другим суф. – блр. диал. *адзолля*, -я ср. р. ‘вода, процеженная через пепел’, ‘подзол’ (Бялькевич. Магіл. 45).

\***otъzoriti (se):** русск. диал. *отзорить* сврш. ‘добиться зрелости чего-либо’ (Новг. словарь 7, 46).

Глагол, производный с преф. \**otъ-* от \**zoriti* (см.), родственного \**zъrěti* ‘зреть, созревать’ (см.).

\***otъzor’ati (se):** укр. *відзірятися*, -ряюся несврш. ‘скалить зубы’ (Гринченко I, 213).

По-видимому, отыменный глагол с основой на -а-, производный от \**otъzorъ* (см.), или имперфектив от \*\**otъzoriti*, родственного \**zъrěti* ‘смотреть’ (см.). Ср. \**obzoriti* II (см.), \**obzъrěti* (см.).

\***otъzorgъ:** чеш. *odzor*, -и м.р. ‘намерение, цель, замысел’ (Kott II, 324), русск. диал. *отзор* м.р. ‘вид окрестности’ (Картотека Псковского областного словаря).

Бессуффиксное производное с корневым вокализмом -о- от \**otъzъrěti* (см.).

\***otъzorbiti (se):** сербохорв. *odzubiti* несврш. ‘выбить зубы’ (в словарях только у Стулли) (RJA VIII, 730), *odzubiti zube na pili* ‘проредить (если слишком частые)’ (только говоры Лики) (там же), польск. *odzębić* сврш. ‘отцепить шестерню, задерживаемую зубцами такой же шестерни’ (Warsz. III, 690), русск. диал. *отзубиться*, -блюсь, -бьюсь сврш. ‘резко ответить кому-либо, отвергая чьи-либо нападки, обвинения’ (Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 406).

Глагол, производный с преф. \**otъ-* от \**zъbiti* (см.).

\***otъzvонiti (se):** макед. *odsvони* сврш. ‘прозвонить, прозвенеть; отзвонить, отзвенеть’ (И–С), сербохорв. *odzvонiti* сврш. ‘звоня, ответить, откликнуться’ (в словарях только у Стулли), ‘перестать звонить’ (в словарях только у Поповича и в говорах Славонии) (RJA VIII, 731), диал. *odzvонit* сврш. ‘звоном дать знак, огласить’ (M. Reić – G. Vačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 209), словен. *odzvонiti* сврш. ‘ответить звоном’, ‘перестать звонить’, ‘дать звоном сигнал к окончанию чего-либо’ (Plet.<sup>2</sup> I, 791), ст.-чеш. *otъzvонiti*, -ни, -ні ‘отзвонить, закончить



звонить' (StčSl 14, 1049), чеш. *odzvонiti* 'перестать звонить' (Kott II, 325; PSJČ III 960), 'дать звоном знак', 'подготовить конец, гибель, упадок чего-, кого-либо' (PSJČ II, 960), ст.-слав. *odzvонit'* сврш. 'перестать звонить, закончить звон' (Histor. sloven. III, 239), слов. *odzvонit'*, *-i* сврш. 'звоном сообщить о чем-либо', 'закончить звонить' (SSJ II, 527), польск. *oddzwонić* сврш. 'закончить звонить', 'ответить звоном на звон', 'ответить в соответствии с вопросом', 'отозваться, отразиться звуком, откликнуться', 'звоном отразить, обозначить' (Warsz. III, 588), кашуб. *wótzwōńjic* сврш. 'отзвонить' (Ceunowa 201), н.-луж. *wótzwонiś* сврш. 'отзвонить, перестать звонить' (Muka II, 1128), русск. *отзвонѣть*, *-нѣю*, *-нѣшь* сврш. 'произвести звон, издать звуки, ударя по чему-либо металлическому, стеклянному', 'кончить звонить', (разг. фам. неодобрит.) 'закончить говорить', (перен. разг.) 'провести некоторое (обычно продолжительное) время за каким-либо занятием' (БАС 14, 446–446), *отзвонѣться* сврш. 'позвонить тому, кому было обещано' (БАС 14, 447), диал. *отзвонѣть*, *-нѣю*, *-нѣшь* сврш. 'кончить работу' (костр., волог.), 'отругать кого-либо, сделать выговор кому-либо' (новг.) (СРНГ 24, 187–188), *отзвонѣться* 'отделаться, кончить работу' (Даль<sup>3</sup> II, 1883), блр. *адзвоніць* сврш. 'отзвонить' (Блр.-русс. 54), диал. *адзвоніць* сврш. 'окончить, закончить' (Юрчанка. Народнае слова 22).

Глагол, производный с преф. \*отъ- от \*zvонiti (см.).

\***otъzvон'ati (se)**: польск. *oddzwонiać* несврш. 'заканчивать звонить', 'отвечать звоном на звон', 'отвечать в соответствии с вопросом', 'отзываться, отражаться звуком, откликаться', 'звоном отражать, обозначать' (Warsz. III, 588), н.-луж. *wótzwонiaś* несврш. 'отзваниваться, переставать звонить' (Muka II, 1128), русск. диал. сиб. *отзвонѣть* сврш. 'отзвонить' (СРНГ 24, 188), перм. *отзвонѣться* сврш. 'отзвониться' (там же).

Глаголы несовершенного вида являются имперфективом с префиксом -а- от \*otъzvонiti (см.), глаголы совершенного вида – производными с преф. \*отъ- от \*zvон'ati (см.).

\***otъzvонѣ**: словен. *odzvон* м.р. 'отзвук, эхо' (Plet.<sup>2</sup> I, 791), чеш. диал. *ozon* 'эхо, отголосок' (Kálal 442), русск. *отзвон* м.р. 'отражение звука; эхо' (БАС 14, 447).

Бессуффиксное имя от гл. \*otъzvонѣti (см.) или \*otъzvонiti.

\***otъzvонѣati**: болг. *отзвучѣ* сврш. 'переставать звучать, замолкать, затихать' (БТР), макед. *одзвучи* 'раздаться (об эхе и т.п.)' (И–С), словен. *odzvонčati* сврш. то же (Plet.<sup>2</sup> I, 791), чеш. *odzvučeti* сврш. 'отозваться, отразиться (о звуке)' (Kott II, 325), (редк.) 'закончить, перестать звучать', 'ответить' (PSJČ III, 960), слов. *odzvučat'*, *-zvučĭ* сврш. 'перестать звучать' (SSJ II, 527), польск. *oddzwięzczać* несврш. 'отвечать звуком на звук, отражать звук', 'иметь хороший резонанс' (Warsz. III, 588), русск. *отзвучѣть*, *-чѣю*, *-чѣшь* сврш. 'перестать звучать' (БАС 14,

448), диал. ряз. *отзвучать*, -аю, -áешь несврш. 'отзываться, давать отклик' (СРНГ 24, 189).

Глаголы совершенного вида представляют собой дериваты с преф. \*отъ- от \*zvřčati (см.), глаголы несовершенного вида, вероятно, являются имперфективами с суф. -а-, соотносимыми с \*отъzvřčiti (см.).

\*отъzvřčiti: болг. *отзвучи* сврш. 'перестать звучать, замолкнуть, затихнуть' (БТР), макед. *одзвучи* сврш. 'раздаться (об эхе и т.п.)' (И-С).

Глагол, производный с преф. \*отъ от \*zvřčiti (см.).

\*отъzvřkъ: болг. *отзвук* 'отражение звука, эхо', 'доходящий издали затихающий звук, отголосок', 'отзыв, отклик' (БТР), макед. *одзвук* м.р. то же (И-С), словен. *odzvok* м.р. 'отзвук, резонанс, эхо' (Plet.<sup>2</sup> I, 791), чеш. *odzvuk*, -и м.р. то же (PSJČ III, 960), польск. *oddźwięk* 'отраженный звук, отголосок, эхо' (Warsz. III, 588), русск. *отзвук*, -а м.р. 'отражение звука; эхо', 'звук, ослабленный расстоянием, доносящийся издали', (перен.) 'ответное чувство, отклик, отзыв на что-либо', (перен.) 'слабый след, неявное, неотчетливое проявление чего-либо' (БАС 14, 447-448).

Бессуффиксное имя от гл. \*отъzvřčati (см.).

\*отъzvъněti: словен. *odzveněti*, -im сврш. 'перестать звенеть', 'ответить звоном, отразить звон' (Plet.<sup>2</sup> I, 791), чеш. *odezniti* 'отразить звон' (Kott II, 279), *odezniti*, *odzniti* сврш. 'перестать звенеть' (PSJČ III, 826), слвц. *odzniat*, -znie сврш. 'перестать звенеть', 'быть высказанным, изложенным (о словесном выражении)' (SSJ II, 526), *odzuniet*, -i сврш. то же (SSJ II, 527), н.-луж. *wotzněš* сврш. 'затихнуть, замолкнуть' (Muka II, 1128), русск. *отзвенеть*, -нью, -ньюшь сврш. 'прозвенеть', 'кончить звенеть', (перен.) 'закончиться (о каком-либо периоде жизни)' (БАС 14, 447), блр. *адзвінець* сврш. 'отзвенеть' (Блр.-русс. 54).

Глагол, производный с преф. \*отъ- от \*zvъněti (см.).

\*отъзва/\*отъзвъ: чеш. *odezva*, -у ж.р. 'отзвук, резонанс', 'ответ' (PSJČ III, 826), слвц. *odozva*, -у ж.р. (книж.) 'отзвук, отклик' (SSJ II, 498), польск. *odezwa* ж.р. 'публичное устное или письменное обращение, выступление', 'корреспонденция, письмо, с помощью которого договариваются представители властей одного уровня', (ст.-польск.) 'апелляция к высшей инстанции' (Warsz. III, 596), словин. *uodžzva*, -э ж.р. 'крик, оклик, возглас' (Lorentz. Pomor. III, 1, 667), блр. *адóзва* 'воззвание' (Гарэцкі 10);

словен. *odzov* м.р. 'отзыв, отозвание', 'резонанс, отзвук' (Plet.<sup>2</sup> I, 790), ст.-польск. *odezw* м.р. 'отозвание, отмена покупки купленной вещи' (Warsz. III, 596), польск. *odzew* м.р. 'отзыв, отклик', (ст.-польск.) 'отмена продажи со стороны продающего', 'слова, повторяющиеся в каждой строфе, рефрен', (ст.-польск.) 'апелляция к высшей инстанции', 'условный ответ на пароль, на сигнал' (Warsz. III, 690), русск. *отзov* м.р. действ. по гл. *отзывать*, *отозвать* (Даль<sup>3</sup> II, 1884), диал. *отзov*, -а м.р. 'отклик, отзвук' (бурят. АССР, забайк., читин.) (СРНГ

24, 189), блр. *отзѡвъ*, -у м.р. 'отклик, отзыв', 'отозвание' (Носов 373), диал. *отзѡу* м.р. 'отзвук' (Тураўскі слоўнік 3, 279).

Бессуффиксные имена от \*отъзвати (см.).

**\*отъзвати (se):** блг. *отзѡвъ*, -ѣшь сврш. 'отозваться, откликнуться' (Геро 3, 407), *отзѡвѡ* сврш. 'позвать обратно человека, посланного с каким-либо поручением' (БТР), *отзѡвѡсе* 'отозваться, откликнуться', 'проявить сочувствие и участие', 'высказать мнение, дать отзыв' (там же), макед. *одзве* (~ав) се сврш. 'отозваться, откликнуться' (И-С), *одзѡве се* сврш. то же (Кон.), сербохорв. *odâzvati* сврш. 'позвать кого-либо откуда-либо' (в словарях Беллы, Белостенца, Стулли и Вука), 'отказать' (к. XV в., XVI в.), 'принять приветствие' (только в одном примере) (RJA VIII, 564), *odzvati* сврш. 'позвать кого-либо откуда-либо' (в словарях Стулли и Вука), 'отказать' (только в одном примере), 'огласить, оповестить в церкви о чем-либо венчании' (говор Питомачи) (RJA VIII, 730), *odâzvati se* сврш. 'ответить на призыв' (в словаре Вука) (RJA VIII, 564), *odzvati se* сврш. то же (RJA VIII, 730), диал. *odâzvati se*, -зовѣм се 'ответить на зов', 'оставить о себе рассказ, притчу' (М. Вујичић. Рјечник Прошћенѡ 80), словен. *odzvâti*, -zôvem сврш. 'abbereifen' (Plet.<sup>2</sup> I, 791), *odzvâti se* 'ответить, возразить' (там же), *odzvâti se na pozivu* 'ответить визитом на приглашение' (там же), ст.-чеш. *otezvati*, *otzovu* сврш. 'отозвать кого-либо откуда-либо, позвать прочь', 'позвать кого-либо далекого обратно, вернуть', 'отозвать, взять обратно (решение, приговор)', 'пригласить кого-либо на ответный визит, предложить ответить визитом на визит' (StčSl 13, 837), чеш. *odezvati*, *odezvu* 'отозвать' (Jungmann II, 836; Kott II, 279), *odezvati se* сврш. 'сказать в ответ' (PSJČ III, 826), диал. *odezvač* 'отозваться, откликнуться' (Bartoš. Slov. 250), ст.-польск. *odezwač*, *otezwač* 'отозвать', 'взять обратно, двинуть назад', 'склонить к изменению решения; отвести от чего-либо (плохого)', 'призвать обратно', 'подвергнуть сомнению, оспорить решение судьи' (Sł. stpol. V, 7, 447–448), *odezwač się* 'позвать кого-либо, обратиться к кому-либо; призвать, вызвать' (Sł. stpol. V, 7, 448), *odezwač: odezwač bór (kupi boru)* 'аннулировать покупку леса' (Warsz. III, 596), польск. *odezwač się* сврш. 'сказать, выступить, высказаться; прозвучать', 'выступить, сделать заявление, высказать свое мнение', 'ответить на призыв, отозваться, откликнуться', 'дать знать о себе, отразиться, подействовать, повлиять на кого-либо, не пройти без следа', 'возобновиться, начаться снова, повториться', (ст.-польск.) 'выступить, высказаться об отмене чего-либо', (ст.-польск.) 'подать апелляцию (к высшей инстанции)', (ст.-польск.) 'назваться, объявиться, провозгласиться' (там же), кашуб. *watezwač sã*, -zvjã sã, -zvēł sã, -zvi sã 'отозваться, откликнуться' (Ramułt 231), др.-русск. [*отозвату*], *отзвату* 'позвать, пригласить в свою очередь' (Златостр. сл. 55\*) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 287–288), *отъзватуисл*, *отъзовоусл*, -ѣшьсл 'отозваться, откликнуться' (Пр 1383, 136; KB к. XIV, 2986) (СДРЯ VI, 237), ст.-русск. [*отозвату*], *отзвату* 'предло-

жить оставить кого-либо или какое-либо место; отозвать' (1442: Ерм. лет., 151) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 287–288), *отозватися*, *отзватися* 'отозваться, получить отклик, стать известным где-либо' (Польск. д. I, 102. 1497 г.; АЮБ III, 28. 1584; Перс. д., 656. 1621 г.), 'отозваться, откликнуться' (Корм. Балаш., 219об. XVI в.), 'высказать свое мнение, дать ответ' (ДАИ XI, 168. 1684 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 288), русск. *отозвать*, *отзову́*, *-ёшь* сврш. 'позвав, заставить отойти откуда-либо', 'освободить от должности, официального назначения и т.п., сместить (обычно того, кто работает, находясь в отъезде, или занимает выборную должность)', 'вызвать обратно с места пребывания, назначения и т.п.', 'потребовать обратно, не дать хода какому-либо делу, документу', (устар.) 'пригласить, позвать куда-либо' (БАС 14, 449–450), *отозваться*, *отзову́сь*, *-ёшься* сврш. 'ответить на зов, обращение и т.п.; откликнуться', 'дать знать о себе, подать весть каким-либо способом', (устар.) 'дать ответ на что-либо, объяснение чему-либо', 'ответить каким-либо чувством, душевным движением', 'найти отклик в чьей-либо душе', 'изъявить готовность помочь, поддержать и т.п.', 'отреагировать каким-либо образом на воздействие извне (о предметах)', 'отразиться (о звуках), дать отзвук', 'вызвать неприятное болезненное ощущение в какой-либо части тела (о звуках, шуме, движении и т.п.)', 'высказать свое мнение о ком-, чем-либо; дать какую-либо оценку кому-, чему-либо', 'проявиться каким-либо образом, вызвать какие-либо последствия; сказаться', страд. к *отозвать* (БАС 14, 450–452), диал. *отозвать*, *отзову́*, *-ёшь* сврш. 'пригласить, позвать куда-либо' (Слов. Акад. 1822; костр.; Слов. Акад. 1959 [с пометой "устар."] (СРНГ 24, 189), 'пригласить, вызвать', 'призвать, предложить участвовать в чем-либо' (Словарь Карелии 4, 311), *отозваться*, *отзову́сь*, *-ёшься* сврш. 'у охотников: дать знать о преследовании зверя (о лае гончих собак)' (смол.) (СРНГ 24, 189), 'отказаться' (Сл. Среднего Урала (Доп.) 383), 'отказаться от вноса платы' (Ярославский областной словарь (О–Пито) 66), ст.-укр. *о(т)озвать* сврш. 'возразить', 'подать апелляционную жалобу', 'взять назад (сказанное)' (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. II, 107), укр. *відізва́ти* сврш. 'отозвать' (Гринченко I, 213), *відізва́тися* сврш. 'отозваться' (там же), блр. *адазваць* сврш. 'отозвать' (Блр.-русс. 48), *адазва́цца* сврш. 'отозваться', '(о звуке, боли) отдаться', 'проявиться, сказаться' (там же), *одозва́ўца* сврш. 'откликнуться', 'обнаружить запах, отозваться' (Носов. 359).

Глагол, производный с преф. \*отъ- от \*zъvati (см.).

\*отъзырити: блр. диал. *отзырыць* сврш. 'обрубить, обсесть; отстегать, отхлестать' (Тураўскі слоўнік 3, 279).

Глагол, производный с преф. \*отъ- от \*zyriti (см.). Ср. глагол с основой на -а- – польск. диал. *odzyrać się* 'огрызаться, отвечать, препираться ("ząb za ząb)")' (Sł. gw. p. III, 413) и беспрефиксное производное имя – русск. диал. волог. *отзырь*, -я м.р. 'эхо, отзвук' (СРНГ 24, 190). См. \*обзырити II.

\***отъзѣвати (сѣ)**: болг. *отъзѣвамъ* несврш. ‘отзываться, откликаться’ (Героу 3, 407), макед. *odsuva se* несврш. то же (И–С), сербохорв. *odazivati, odazivati* несврш. ‘звать кого-либо откуда-либо’ (только в словаре Беллы), ‘отрицать’, ‘отменять, упразднять (например, распоряжение, приказ)’ (только в словаре Стулли) (RJA VIII, 563), *odzivati* несврш. ‘отговаривать, отвращать кого-либо от чего-либо’ (только в словаре Стулли и только в одном тексте) (RJA VIII, 730), *odazivati se* несврш. ‘отвечать на зов, призыв’ (RJA VIII, 563), *odzivati se* несврш. ‘ссылаться на что-либо’ (только в одном примере), ‘отвечать на зов, призыв’ (в словаре Вука) (RJA VIII, 730), словен. *odzivati* несврш. ‘отзывать’ (Plet.<sup>2</sup> I, 790), *odzivati se* несврш. ‘объявлять о своем присутствии, давать знать о своем присутствии’, ‘отдаваться эхом’ (там же), ст.-чеш. *otzyvati, -aju, -á* несврш. ‘отзывать (прочь)’, ‘отговаривать, отвращать’ (StčSl 14, 1049), чеш. *odzyvati* ‘отзывать’ (Kott II, 325), *odzyvati se* несврш. (устар.) ‘отзываться, откликаться в ответ’ (PSJČ III, 960), диал. *odzyvac še* то же (Bartoš. Slov. 250), ст.-слвц. *odzyvat* несврш. ‘привлекать, соблазнять, манить кого-либо’ (Histor. sloven. III, 239), *odzyvati se* ‘прописываться (на жительство)’ (Žilinsk. kn. 404), ст.-польск. *odzywać, otzywać* ‘отзывать, отменять что-либо’, ‘объявлять недействительным оскорбление, клевету’, ‘вносить возражения против чего-либо’, ‘оспаривать решение судьи’, ‘отбирать вещь, переданную хозяином в другие руки’ (?) (Sł. stpol. V, 7, 520–521), польск. *odzywać* несврш. ‘подавать апелляцию’, (ст.-польск.) ‘отзывать, звать обратно, возвращать’, (ст.-польск.) ‘отменять, брать обратно (свои слова)’ (Warsz. III, 695), *odzywać się* несврш. ‘говорить, выступать, высказываться’, ‘выступать, делать заявление, высказывать свое мнение’, ‘отвечать на призыв, отзываться, откликаться’, ‘давать знать о себе, отражаться, действовать, влиять на кого-либо, не проходить без следа’, ‘возобновляться, начинаться снова’, (ст.-польск.) ‘выступать, высказываться об отмене чего-либо’, (ст.-польск.) ‘подавать апелляцию к высшей инстанции’, (ст.-польск.) ‘называть, объявлять, провозглашать’, ‘ссылаться на что-либо, апеллировать к чему-либо’ (Warsz. III, 695), кашуб. *wædzěvac sã, -zivajã sã, -zivěl sã, -zévõj sã* ‘отзываться’ (Ramułt 224), русск. *отзывать, -аю, -аешь* несврш. ‘позвав, заставляя отойти куда-либо’, ‘освободить от должности, официального назначения и т.п., смещать (обычно того, кто работает находясь в отъезде, или занимает выборную должность)’, ‘вызвать обратно с места пребывания, назначения и т.п.’, ‘требовать обратно, не давать хода какому-либо делу, документу’, (устар.) ‘приглашать, звать куда-либо’ (БАС 14, 449–450), *отзывать, -ает* несврш. (разг.) ‘иметь посторонний запах, привкус’, (перен.) ‘носить отпечаток, налет чего-либо; быть похожим на что-либо’ (БАС 14, 450), *отзываться, -аюсь, -аешься* несврш. ‘отвечать на зов, обращение и т.п.; откликаться’, ‘давать знать о себе, подавать весть каким-либо способом’, (устар.) ‘давать отчет на что-либо, объяснение чему-либо’, ‘отвечать каким-либо чувством, душевным движением’,

‘находить отклик в чьей-либо душе’, ‘изъявлять готовность помочь, поддержать и т.п.’, ‘реагировать каким-либо образом на воздействие извне (о предметах)’, ‘отражаться (о звуках); давать отзвук’, ‘вызывать неприятное, болезненное ощущение в какой-либо части тела (о звуках, шуме, движении и т.п.)’, ‘высказывать свое мнение о ком-, чем-либо; давать какую-либо оценку кому-, чему-либо’, ‘проявляться каким-либо образом, вызывать какие-либо последствия; сказываться’, страд. к *отзывать* (БАС 14, 450–452), *отзываться*, *-ается* несврш. (устаревающее) ‘иметь посторонний запах, привкус’, (перен.) ‘носить отпечаток, налет чего-либо; быть похожим на что-либо’ (БАС 14, 452), диал. *отзывать*, *-ает* несврш. ‘приглашать, звать куда-либо’ (Слов. Акад. 1822; костр.), ‘отзываться, отдаваться эхом’ (волог.) (СРНГ 24, 189), ‘иметь постоянный запах или привкус’ (Ярославский областной словарь (О–Пито) 64), ‘отдавать, иметь привкус’ (Акхимский словарь III, 135), смол. *отзываться*, *-аюсь*, *-аешься* несврш. ‘у охотников: давать знать о преследовании зверя (о лае гончих собак)’ (СРНГ 24, 189), ст.-укр. \**отзывати* (*о(т)зываемъ*) несврш. ‘отменять, объявлять недействительным’ (Словник староукраїнської мови XIV–XV II, 103), укр. *відзівати*, *-ваю* несврш. ‘отзывать’ (Гринченко I, 213), блр. *адзываць* несврш. ‘отзывать’ (Блр.-русс. 56), *адзывацьца* несврш. ‘отзываться’, ‘(о звуке, боли) отдаваться’, ‘проявляться, сказываться’ (там же), *адзывацьца* несврш. ‘откликаться’, ‘обнаруживать запах, отзываться’ (Носов. 359).

Имперфектив с удлинением корневого гласного от \**отъзвѣти* (см.).

\***отъзвѣ**: болг. *отзив* м.р. ‘высказанное мнение, оценка’, ‘краткая критическая статья’, ‘отзвук, ответ’ (БТР), макед. *odsub* ‘эхо’, ‘отзыв’, (перен.) ‘реакция на что-либо’ (Кон.), *odsub* ‘отголосок, отзыв’ (И–С), сербохорв. *odziv* м.р. ‘ответ’ (в словарях Шулека, Поповича, Ивекевича), ‘отголосок, отклик; ‘эхо’ (в словарях Поповича и Стулли (с указанием, что слово из русского словаря)) (RJA VIII, 730), словц. диал. *odzuv* ‘отклик, отзвук’ (Kálal 413), польск. *odzyw* м.р. ‘отзыв, отклик’, ‘публичное устное или письменное обращение, выступление’, ‘корреспонденция, письмо, с помощью которого договариваются представители властей одного уровня’ (Warsz. III, 695), словин. *uodziv* м.р. (воен.) ‘зов, призыв’ (Lorentz. Pomor. III, 1, 678), русск. *отзыв*, (устар.) *отзѣв*, *-а* м.р. (устар.) ‘ответ на зов; отклик’, ‘эхо, отзвук’, (перен.) ‘душевное состояние как ответ, отклик на что-либо’, ‘высказанное мнение о ком-, чем-либо, оценка кого-, чего-либо’, ‘критическая статья, рецензия’, ‘условный секретный ответ на пароль (пропуск)’ (БАС 14, 449), ‘ходатайство тяжущегося, направленное в суд, с просьбой о новом рассмотрении дела’ (Словарь к пьесам А.Н. Островского 141), *отзѣв*, *-а* м.р. действие по гл. *отзывать* ‘позвав, заставить отойти куда-либо’ (БАС 14, 449), диал. *отзѣв*, *отзѣв*, *-а* м.р. ‘отклик, отзвук’ (Слов. Акад. 1847; Слов. Акад. 1822; яросл., волог.), ‘ответ (на письмо, запрос и т.п.)’ (Слов. Акад. 1847; Слов. Акад. 1822; ворон.)

(СРНГ 24, 189), *отзыв*, -а м.р. ‘посторонний привкус, запах’ (Новг. словарь 7, 46), *отзыв* ‘отзвук, эхо’ (Дилакторский. Сл. волог. наречия 333), *отзыв* м.р. ‘ответное действие, отпор’ (Словарь Карелии 4, 295), *идти на отзыв* ‘откликнуться, проявить внимание, готовность помочь’ (там же), *отзыв* м.р. ‘в свадебном обряде: приезд жениха в дом невесты после сватовства’ (там же).

Бессуффиксное имя от \**otъzvati* (см.) или от \**otъzvati* (см.) с удлинением корневого гласного.

\***отъзвѣка/\*отъзвѣку**: польск. *odzywka* ж.р. ‘отклик, отзыв’, ‘(в игре в вист) владение примерно двумя взятками’, ‘эпизодическая роль в опере’ (Warsz. III, 695), русск. диал. твер. *отзѣвка*, -и ж.р. ‘отзыв кого-либо откуда-либо; приглашение кого-либо куда-либо’ (СРНГ 24, 189);

чеш. *odzywku* мн. ‘пир после свадьбы’ (Kott II, 325), блр. диал. *амзѣўкі* ‘эхо’ (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 119), *вóдзѣўкі* мн. то же (там же, 322).

Имена, производные с преф. \**otъ-* и суф. -*ѣка/-ѣку* от \**otъzvati* (см.) или от \**otъzvъ* (см.).

\***отъзѣјати**: болг. *отзѣж* сврш. ‘прижаться к чему-либо неплотно’ (Геров 3, 408), *отзѣе* сврш. ‘не прижаться полностью, неплотно закрыться или прижаться’ (БТР).

Глагол, производный с преф. \**otъ-* от \**zъјати* (см.).

\***отъзрѣти (se)**: сербохорв. *odazreti se*, -em se сврш. ‘отвернуться от кого-либо с презрением или ненавистью, не захотеть смотреть’ (в словарях только у Стулли) (RJA VIII, 563).

Глагол, производный с преф. \**otъ-* от \**zъrѣти* ‘смотреть’ (см.).

\***отъзлѣти (se)**: словен. *odžaliti* ‘утешить’ (Gutsmann/Karničar, 357 [328, 117]), *odžaliti se* ‘утешиться’ (там же), польск. *odżalić* сврш. (редк.) ‘отскорбеть, оплакать достаточно; завершить пребывание в скорби, ношение траура’, ‘не пожалеть, не пощадить, пожертвовать, подвергнуть опасности, позволить рисковать’ (Warsz. III, 696), *odżalić się* сврш. (редк.) то же (там же), диал. *odżalić* ‘переболеть, пережить утрату’ (Sł. gw. р. III, 413). в.-луж. *wotželić* ‘перестать носить траур, печалиться, скорбеть’ (Pfuhl 880).

Глагол, производный с преф. \**otъ-* от \**žaliti* (см.).

\***отъзлѣвати (se)**: сербохорв. *odžalovati* сврш. ‘закончить носить траур’ (только в одном примере) (RJA VIII, 730), польск. *odżalować* ‘отскорбеть, оплакать достаточно; завешить пребывание в скорби, ношение траура’, ‘не пожалеть, не пощадить, пожертвовать, подвергнуть опасности, позволить рисковать’ (Warsz. III, 696), *odżalować się* (нег.) ‘отскорбеться, оплакаться достаточно’, ‘не пощадить себя, пожертвовать собой, подвергнуть себя опасности’ (там же), словин. *odžalovac* сврш. ‘перестать носить траур, печалиться; пережить кого-, что-либо’, ‘решиться на что-либо, несмотря на убытки, расходы’ (Sychta VI, 270), в.-луж. *wotžarować* сврш. ‘перестать носить траур,

печалиться, скорбеть' (Pfuhl 880), блр. *отжаловаць*, -люю сврш. 'пожертвовать, бросить' (Носов 373).

Глагол, производный с преф. \*отъ- от \*žalovati (см.).

\*отъžęg'ti (se): польск. *odżęć* сврш. (редк.) 'отогнать при помощи горящего предмета' (Warsz. III, 696), др.-русск. *отъжечисл* (-цисл) 'сжечь в отмщение' (ЛИ ок. 1425, 164 (1152)) (СДРЯ VI, 237), ст.-русск. *отжечи* 'нагрев до высокой температуры и выждав определенное время, медленно охладить с целью придания обрабатываемому веществу нужных свойств' (Псков. а., 148. XVII в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 240), *отжечи* сврш. 'подвергнуть обжигу (?)' (Кн. Ужск. пр. 1666 – ГААО, ф. 191, оп. 1, № 23, л. 10 об.) (Сл. промысл. лекс. Сев. Руси XV–XVII вв. 2, 327), *отжечися* 'отомстить за сожжение сожжением' (1152: Ипат. лет., 456), 'кончить жечь' (Хоз. Мор. II, 232. 1660 г.), 'предъявить суду доказательства в виде отсутствия следов ожога от испытания железом' (Правда Рус. (пр.), 197. XV в. ~ XII в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 240), русск. *отжечь* сврш. 'сжечь часть предмета', (тех.) 'подвергнуть отжигу' (БАС 14, 442–443), диал. *отжечь* сврш. 'пережечь поперек, отделить огнем', 'у золотильщиков: кончив позолоту по дереву, подправить лысинки и огрехи, оттушевать' (Даль<sup>3</sup> II, 1880–1881), *отжечься* сврш. страд. к *отжечь* (там же).

Глагол, производный с преф. \*отъ- от \*žęg'ti (см.).

\*отъženiti (se): чеш. *odženiti* сврш. 'расторгнуть чью-либо женитьбу', 'ради женитьбы уехать откуда-либо' (PSJČ III, 960), польск. *odżęnić* сврш. 'развестись с женой' (Warsz. III, 696), *odżęnić się* сврш. 'развестись с супругом' (там же), русск. диал. *отжениться* сврш. 'вступить в брак' (Словарь Карелии 4, 293).

Глагол, производный с преф. \*отъ- от \*ženiti (см.).

\*отъžerti: словен. *odžręti*, -žręm сврш. 'сожрать, съесть', 'обглодать, объесть' (Plet.<sup>2</sup> I, 791), словц. диал. *odžrec* сврш. (экспр.) 'деть куда-либо, потерять' (Buffa. Šariš. 186).

Глагол, производный с преф. \*отъ- от \*žerti (см.).

\*отъžęti (se), \*отъžьmq (se): словен. диал. *odžeti* (Tomines 148–149), русск. *отжать*, *отожму* сврш. 'сжав, сдавив или скрутив, освободить от воды, влаги (что-либо намокшее)', 'сжав, сдавив или скрутив, извлечь из чего-либо какую-либо жидкость', (проф.) 'надавив, нажав, переместить, заставить отделиться от чего-либо', (разг.) 'наступая, вынудить кого-либо отступить, изменить направление движения' (БАС 14, 444–445), *отжаться*, *отожмусь* сврш. 'выпустить из себя влагу в результате сжимания, сдавливания; выжаться', 'вытечь под действием давления, при сжимании (о воде, влаге)', (разг.) 'освободить свою одежду от влаги путем отжима', (проф.) 'сместиться, отойти в сторону под действием какой-либо силы', (спорт.) 'согнуть и разогнуть руки в лежачем или висячем положении при сохранении неподвижности туловища', страд. к *отжать* (БАС 14, 445), диал. *отжать*, *отожму* сврш. 'придавить, прижать' (Даль, без указ. места; арханг.)



(СРНГ 24, 181), *отж́аться, отожм́усь* ‘оторваться(?)’ (волог.) (там же), укр. *віджа́ти, відіжму́* сврш. ‘выкрутить, выжать мокрое белье’ (Гринченко I, 212), блр. диал. *аджа́ць* сврш. ‘постирать (белье)’ (Сцяшкови́ч. Слоўн. 23).

Глагол, производный с преф. \*отъ- от \*ѣти, \*ѣно (см.).

\***отъѣти (се), отъѣно (се)**: болг. *отж́на* сврш. ‘отрезать в процессе жатвы’ (БТР), диал. *оджа́на* сврш. ‘отрезать серпом’, ‘расплатиться жатвой за жатву или за заем’ (И. Кънчев. Пирдопско. БД IV, 126), чеш. *odžati, odžítí, odežnu, odžnu* сврш. ‘отделить жатвой’ (Kott II, 325; PSJČ III, 960), ст.-слвц. *odžat’* сврш. ‘отделить, скосить в процессе жатвы (о злаках)’ (Histor. sloven. III, 239), слвц. *odžat’, -žne* сврш. ‘немного накосить, скосить’ (SSJ II, 527), польск. *odżąć, odeżnie* сврш. ‘закончить жатву, сжать все, полностью’, ‘жатвой отделить посева, например, от чужих, от межи и т.п.’, ‘жатвой отработать, отплатить’ (Warsz. III, 696), н.-луж. *wóžes’* ‘отжать’ (Мука II, 963), др.-русск. *отж́ати* ‘сжать, скосить’ (ГБ к. XIV, 113а) (СДРЯ VI, 237), русск. *отж́ать, отожну́* сврш. ‘кончить жать что-либо; закончить жатву’ (БАС 14, 445–446), *отж́аться, отожну́сь* сврш. ‘окончить жатву, управиться с жатвой’ (там же), диал. *отж́ать, -жнѣшь* сврш. ‘отработать жатвой (деньги или хлеб, взятые в долг)’ (СРНГ 24, 185), *отж́ать, -жнѣшь* сврш. ‘срезать серпом’ (Сл. Низовой Печоры I, 540), *отж́аться, -жнѣшься* ‘закончить жатву’ (Слов. Акад. 1822; калуж., пенз., перм., свердл., иркут.), ‘сжиная хлеб, переместиться, отодвинуться от кого-, чего-либо’ (смол., пск.) (СРНГ 24, 185), укр. *віджа́ти, -ну́* сврш. ‘сжать за долг’ (Гринченко I, 212), блр. *аджа́ць* сврш. ‘кончить жатву, отжать’, ‘прожать’, ‘возместить, отработать на жатве’ (Блр.-русск. 54), *аджа́цца* сврш. ‘кончить жатву, отжаться’ (там же).

Глагол, производный с преф. \*отъ- от \*ѣти, \*ѣно (см.).

\***отъѣгати (се)**: польск. диал. *uodżugać* ‘отгребать сорную траву, пыль из-под сеялки’ (Tomasz., Łop. 159), ст.-русск. *отжигати* ‘обжигать’ ((Кн. расх. Болд. м.) РИБ II, 300. 1586 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 240), русск. *отжигать* ‘сжигать часть предмета’, (проф.) ‘подвергать отжигу’ (БАС 14, 442–443), *отжигаться* страд. к *отжигать* (там же), диал. *отжигать* несврш. ‘пережигать поперек, отделять огнем’, ‘у золотильщиков: кончив позолоту по дереву, подправлять лысинки и огрехи, оттушевывать’ (Даль<sup>3</sup> II, 1880–1881), *отжигать* несврш. ‘проходить скорым шагом без отдыха значительное расстояние’ (вят.), ‘быстро, энергично, ловко и т.п. исполнять, выполнять что-либо’ (вят.) (СРНГ 24, 184), *отжигать* сврш. ‘пройти скорым шагом без отдыха значительное расстояние’ (вят.) (там же), *отжигать, -аю, -еишь* ‘побить, отхлестать’ (Сл. донск. казачества 345), *отжигаться* страд. к *отжигать* (Даль<sup>3</sup> II, 1880–1881).

Глаголы несовершенного вида являются имперфективами от гл. \*отъѣгати (см.) с продлением корневоо вокализма, глаголы совершенного вида – производными с преф. отъ- от \*ѣгати (см.).

\***otʒigʹ**: ст.-русс. *отжиг* м.р. ‘обжиг’ (Тюмен., 1700 г.) (Слов. Сибири XVII–XVIII вв. 98), русск. *отжиг*, -а м.р. (тех.) ‘термическая обработка металла, сплавов, стекла для придания им необходимых качеств’, (лесовод.) ‘пуск огня навстречу пожару для его остановки’ (БАС 14, 443), диал. *отжиг* м.р. действ. по гл. *отжигать* (Даль<sup>3</sup> II, 1881).

Бесуффиксное имя от гл. \**otʒigati* (см.) или с продлением корневого вокализма от \**otʒygati* (см.).

\***otʒimati (se)**: польск. *odżymać*: *odżymać chusty* ‘стирать белье’ (Warsz. III, 697), ст.-русс. *отжимати* ‘оттеснять, отстранять’ ((Дог. гр.) Тамб. арх. XXIV, 63. 1649 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 240), русск. *отжимать* несврш. ‘сжимая, сдавливая или скручивая, освобождать от воды, влаги (что-либо намокшее)’, ‘сжимая, сдавливая или скручивая, извлекать из чего-либо какую-либо жидкость’, (проф.) ‘давя, нажимая, перемещать, заставляя отделиться от чего-либо’, (разг.) ‘наступая, вынуждать кого-либо отступить, изменить направление движения’ (БАС 14, 444–445), *отжиматься* несврш. ‘выпускать из себя влагу в результате сжимания, сдавливания; выжаться’, ‘вытекать под действием давления, при сжимании (о воде, влаге)’, (разг.) ‘освобождать свою одежду от влаги путем отжима’, (проф.) ‘смещаться, отходить в сторону под действием какой-либо силы’, (спорт.) ‘сгибать и разгибать руки в лежачем или всячем положении при сохранении неподвижности туловища’, страд. к *отжимать* (БАС 14, 445), укр. *віджимати*, -маю несврш. ‘выкручивать, выжимать мокрое белье’ (Гринченко I, 212), блр. диал. *аджымаць* несврш. ‘колотить вальком белье’ (Скарбы 10), *аджыматы* несврш. ‘стирать белье’ (Живое народное слова 97), *аджымаць* несврш. то же (Сцяцко. Зэльв. 13), *аджымаць* несврш. ‘мыть, отмывать’ (Сцяшковіч. Грод. 20), *аджыматы* ‘бучить (белье)’ (Атлас беларускіх гаворак 3, 57).

Имперфектив с суф. -а- и продлением корневого вокализма от \**otʒyeti*, \**otʒyŋq* (см.).

\***otʒimʹ**: русск. *отжим*, -а м.р. (спец.) ‘действ. по гл. *отжать* – *отжимать*’ (Ушаков II, 923), диал. *отжим* м.р. ‘рычаг, пружина, клин или иное устройство для отжатия’ (Даль<sup>3</sup> II, 1881), омск. *отжим*, -а (-у) м.р. ‘выжимки’ (Словарь русск. говоров Сибири 3, 125), блр. диал. *аджим* ‘остатки мокрого пепла от щелока, бука’ (Живое слова 5).

Бесуффиксное имя от гл. \**otʒimati* (см.) или от \**otʒyeti*, \**otʒyŋq* (см.).

\***otʒinati (se)**: чеш. *odžinati*: *odžinajú mne* ‘жнет быстрее меня, находится впереди меня’ (Kott II, 325), *odžinati* сврш. ‘отделять жатвой, покосом’ (PSJČ III, 960), диал. *odžinat* ‘жать, косить быстрее, чем остальные, обгонять’ (Kazmíf. Valaš. 217), слвц. *odžinat*, -а, -ajú несврш. ‘немного косить, скашивать’ (SSJ II, 527), польск. *odżynać* ‘заканчивать жатву, сжинать все, полностью’, ‘жатвой отделять посевы, например, от чужих, от межи и т.п.’, ‘жатвой обрабатывать, отплачивать’ (Warsz. III, 696), *odżynać*: *odżynać od brózdy* ‘жать сбоку полосы пахотной зем-

ли' (Warsz. III, 697), н.-луж. *wótzynaś* 'отжинать' (Мука II, 963), русск. *отжинать* несврш. 'кончать жать что-либо; заканчивать жатву' (БАС 14, 445–446), диал. *отжинать* несврш. 'отрабатывать жатвой (деньги или хлеб, взятые в долг)' (смол., арханг., том.) (СРНГ 24, 185), *отжинать* несврш. 'срезать рожь на полосе' (Новг. словарь 13, 67), *отжинаться* несврш. 'заканчивать жатву' (Слов. Акад. 1822; калуж., пенз., перм., свердл., иркут.), 'сжиная хлеб, перемещаться, отодвигаться от кого-, чего-либо' (смол., пск.) (СРНГ 24, 185), укр. *віжинати*, *-наю* несврш. 'жать за долг' (Гринченко I, 212), *віжинатися*, *-наюся* несврш. '(о жнеце) работая, обгонять остальных жнецов' (там же), блр. *аджынаць* несврш. 'прожинать', 'возмещать, обрабатывать на жатве' (Блр.-русс. 54), *аджынацца* несврш. 'кончать жатву, отжинаться', (страд.) 'прожинаться', 'отрабатываться на жатве' (там же).

Имперфектив с суф. *-а-* и продлением корневого вокализма от \**otъžeti*, \**otъžьnq* (см.).

\***отъѣинь**: русск. диал. *отжѣин*, *-а* м.р. 'окончание жатвы' (Слов. Акад. 1822: "редко употребительное"; олон., КАССР, арханг., беломор., калуж., вост.-сиб., иркут., Киргиз. ССР), 'празднество по поводу окончания жатвы' (арханг., КАССР, калуж., иркут.), 'отработка, жатва за деньги или хлеб, взятые в долг' (смол.), 'последние колосья сжатого хлеба' (КАССР) (СРНГ 24, 185), *отжѣин*, *-а (-у)* м.р. 'окончание, завершение жатвы' (иркут., бурят.), 'завершение, окончание любой работы' (бурят.), 'праздник после завершения какой-либо работы' (бурят.) (Словарь русск. говоров Сибири 3, 125), блр. *аджѣин*, *-ну* м.р. 'отработка жатвы жатвою' (Блр.-русс. 54).

Бесуффиксное имя от гл. \**otъžinati* (см.) или от \**otъžeti*, \**otъžьnq* (см.).

\***отъѣиньпъѣ**: русск. диал. *отжѣинный* 'связанный с окончанием жатвы': *отжѣинная каша* 'угощение на празднествах по случаю окончания жатвы' (арханг.), *отжѣинный сноп* (тул.) (СРНГ 24, 186).

Прилагательное, производное с суф. *-ьн-* от \**otъžinъ* (см.).

\***otъžirati (se)**: словен. диал. *odžirati* (Tominec 149), русск. диал. волог. *отжѣирать* несврш. 'отгрызать что-либо, отъедать' (СРНГ 24, 186).

Имперфектив с продлением корневого вокализма от \**otъžьrati* (см.).

\***otъžiti (se)**: чеш. *odžiti*, *-žiji* 'ожить' (Kott II, 325), *odžiti* сврш. 'закончить жить, перестать жить', 'прожить что-либо', 'искупить что-либо жизнью' (PSJČ III, 960), слвц. *odžit*, *-žije* сврш. 'прожить, пережить, провести какое-либо время, какой-либо период жизни', (диал.) 'ожить' (SSJ II, 527), *odžit'sa* 'перестать быть актуальным, остановиться в развитии, отжить' (там же), польск. *odżyć* сврш. 'пробудиться для новой жизни, вернуться к жизни, воскреснуть', 'прожить надлежащее время' (Warsz. III, 696), в.-луж. *wotžić* 'зажить' (Pfuhl 880), кашуб. *wadźéc*, *-žéjq*, *-žél* 'ожить' (Ramułt 224), словин. *vo džec* сврш. 'ожить' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1438), *odžec* сврш. 'ожить, возродиться',

‘ожить’ (Sychta VI, 282), ст.-русск. *отъжити* ‘дожить, прожить’ (Поярн. Никиф. Як. 1576 г.) (Срезневский III, 2 (Дополнение), 208), *отжити* ‘прожить полностью (установленный срок найма, договора и т.п.)’ (АЮБ II, 803. 1683 г.; там же, 36. 1686 г.; АСВР II, 479. XIX в. ~ ок. 1419 г.), ‘лишить жизни, погубить’ (Евфр. Отразит. пис., 82. 1691 г.), ‘выжить, выздороветь’ (Куранты<sup>2</sup>, 26. 1643 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 240), *отжитися* ‘освободиться от зависимости, живя у кого-либо и работая в хозяйстве’ (Гр. Хив. Бух., 158. 1641 г.; там же, 179. 1643 г.) (там же), русск. *отжѣть, живу́, живѣшь* сврш. ‘приблизиться к концу своей жизни, окончить свое существование; стать старым’, (перен.) ‘отмереть, исчезнуть (о чувствах)’, ‘стать неотвечающим современным требованиям; устареть’, (разг.) ‘прожить где-либо определенный промежуток времени’, (устар.) ‘пережить, испытать что-либо’, (простореч.) ‘ожить’ (БАС 14, 442–443), *отжѣться* сврш. (разг.) ‘прожить свою жизнь, просуществовать’ (БАС 14, 446), диал. *отжѣть* сврш. ‘выздороветь’ (арханг., смол.), ‘ожить’ (калуж., орл., Груз. ССР, смол., арханг.), ‘прижиться, отрасти, дать ростки’ (арханг.), ‘остаться в живых, выжить’ (том., новосиб.), ‘проработать’ (арханг.), ‘выжить из ума, потерять рассудок’ (Даль, без указ. места; брян.), ‘разливаться, повышаться (об уровне воды)’ (новг., арханг.), ‘понижаться (об уровне воды)’ (арханг.), ‘уйти на новую стоянку’ (беломор.), ‘значительно сократиться (об уровне рыбы)’ (арханг., беломор.), ‘отогнать’ (перм., арханг., нижегор., свердл., курган., заурал., том., иркут.), ‘оттеснить, отдалить’ (арханг., мурман.), ‘отозвать откуда-либо’ (арханг.), ‘изгнать, удалить из дому, выжить откуда-либо’ (краснояр.; Даль, без указ. места; сиб.), ‘уничтожить’ (арханг.), ‘выходить, возвратиться к жизни’ (арханг.), ‘отстоять, сохранить’ (пенз., олон.) (СРНГ 24, 182–183), *отжѣть* сврш. ‘вынудить прекратить поощрять кого-, что-либо; отвадить’ (Словарь орловских говоров 8, 189; Сл. Низовой Печоры 1, 541), *отжѣться* сврш. ‘перестать жить у кого-либо, перестать служить кому-либо’ (оренб., смол.), ‘возвратиться к жизни, ожить’ (смол., перм., арханг., Лит. ССР, Латв. ССР, Эст. ССР), ‘выжить’ (арханг.), ‘прожить свою жизнь, состариться’ (новосиб., арханг.), ‘выжить из ума’ (КАССР) (СРНГ 24, 183), ‘оставить прежнее жилье, место жительства’, ‘отсутствуя длительное время, отвыкнуть от кого-либо, забыть кого-либо’ (Акчимский словарь III, 134), ‘прожить свою жизнь, постареть’ (новосиб.), ‘стать зажиточным’ (омск.) (Словарь русск. говоров Сибири 3, 125), ‘перестать жить, умереть’, (безл.) ‘зажить, излечиться’ (Словарь Карелии 4, 294–295), укр. *віджѣти, -живу́, -вѣшь* сврш. ‘ожить, прийти в себя’, ‘отжить’ (Гринченко I, 212), диал. *віджѣти: віджѣти гроші* сврш. ‘воспользоваться землей должника с целью возврата себе желаемой суммы и удержания процентов от этой суммы’ (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 120), блр. *аджѣць* сврш. ‘отжить’, ‘ожить, воскреснуть’ (Блр.-русск. 54), *отжѣцьца* сврш. ‘возвратиться к жизни, ожить’, ‘неожиданно оста-

вить место жительства' (Носов 373), диал. *аджыць* 'выжить, поправиться' (Шатэрнік 11; Слоўн. паўноч.-заход. Беларусі I, 48), 'прожить (век)' (Слоўн. паўноч.-заход. Беларусі I, 48).

Глагол, производный с преф. \*отъ- от \*žiti (см.).

\***отъživati (se)**: чеш. *odživati* несврш. 'проводить (время, жизнь)' (PSJČ III, 960–961), *odživati se* 'отживать' (там же), польск. *odżywać* несврш. 'пробуждаться для новой жизни, возвращаться к жизни, воскресать', 'проживать надлежащее время' (Warsz. III, 696), словин. *vedžǎvác* несврш. 'оживать, возрождаться' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1440), *odževac* сврш. 'пробуждаться для новой жизни, возвращаться к жизни, воскресать', 'проживать надлежащее время' (Sychta VI, 282), русск. *отжівать* 'приближаться к концу своей жизни, оканчивать свое существование; становиться старым', (перен.) 'отмирать, исчезать (о чувствах)', 'становиться неотвечающим современным требованиям; устаревать', (разг.) 'жить где-либо определенный промежуток времени', (устар.) 'переживать, испытывать что-либо', (простореч.) 'оживать' (БАС 14, 442–443), диал. *отжівать* 'жить, выздоравливать' (арханг., смол.), 'оживать' (калуж., орл., Груз. ССР, смол., арханг.), 'приживаться, отрастать, давать ростки' (арханг.), 'разливаться; подниматься (об уровне воды)' (новг., арханг.), 'понижаться (об уровне воды); спадать' (арханг.), 'уходить на новую стоянку' (беломор.), 'значительно сокращаться (об уровне рыбы)', 'отгонять' (перм., арханг., нижегор., свердл., курган., заурал., том., иркут.), 'отзывать откуда-либо' (арханг.), 'изгонять, удалять из дому, выживать откуда-либо' (краснояр.; Даль, без указ. места; сиб.), 'уничтожать' (арханг.), 'выхаживать, возвращать к жизни' (арханг.) (СРНГ 24, 182–183), 'в процессе обработки отторгать что-либо от чего-либо' (Акчимский словарь 3, 134), 'препятствовать какой-либо работе, отрывая от дела', 'относиться к делам, обязанностям кое-как, спустя рукава' (Словарь Карелии 4, 293), 'становиться менее острым, восприимчивым; ослабевать, припухнуть' (Словарь орловских говоров 8, 188), *отжіваться* несврш. 'возвращаться к жизни, оживать' (смол., перм., арханг., Лит. ССР, Латв. ССР, Эст. ССР) (СРНГ 24, 183), 'исчезать, проходить' (Сл. Одес. I, 359), укр. *віджівати*, *-ваю*, *-вѣи* несврш. 'оживать, приходить в себя', 'оживать' (Гринченко I, 212), диал. *віджівати: віджівати гроші* несврш. 'пользоваться землей должника на протяжении обусловленного срока с целью возврата себе желаемой суммы и удержания процентов от этой суммы' (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А-Н) 120), блр. *аджываць* несврш. 'отживать', 'оживать, воскресать' (Блр.-русс. 54; Носов. 373), 'неожиданно оставить место жительства' (Носов. 373).

Имперфектив с суф. *-va-* от \*отъžiti (см.).

\***отъživěti (se)**: болг. *отжівее* сврш. 'остаться позади, отстать от современности, устареть' (БТР), макед. *одживее* сврш. 'отжить' (И–С), словен. *odživeti*, *-vim* 'умереть, скончаться' (Gutsmann/Karničar, 357 [004]), н.-луж. *wóžyweś* 'ожить', 'снова окрепнуть' (Muka II, 963), русск.

диал. *отживѣть* сврш. 'возвратиться к жизни, ожить' (сарат., донск., Груз. ССР, том., арханг.), 'выздороветь' (орл., арханг., Груз. ССР) (СРНГ 24, 183–184), укр. *відживіти*, *-вію*, *-еш* 'ожить' (Гринченко I, 212). – Сюда же болг. *отживѣя си* сврш. 'пожить достаточно' (БТР).

Глагол, производный с преф. \*otъ- от \*živěti (см.).

\***otъživiti (se)**: сербохорв. диал. *одживіу* сврш. 'пожить хорошо, прожить жизнь' (В. Јовановић. Речник села Каменице 187 [499]), *оджівіу* сврш. 'прожить, пройти по жизни' (Ј. Динић. Речник тимочког говора (други додатак), 100 [478]), ст.-чеш. *otživiti* сврш. 'оживить, воскресить, вернуть к жизни' (StčSl 14, 1049), *otživiti se* сврш. 'освежиться, набраться сил' (там же), польск. *odżywić* сврш. 'сделать снова живым, вернуть к жизни, воскресить', 'хорошей жизнью, хорошим питанием укрепить жизненные силы организма, поправить здоровье' (Warsz. III, 634, 697), *odżywić się* 'хорошей жизнью, хорошим питанием укрепить жизненные силы своего организма, поправиться, выздороветь' (там же), словин. *vedžāvjič* сврш. 'укрепить, придать сил, освежить' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1440), русск. *отживѣть* сврш. (живоп.) 'нанести (на картину) яркие блики, светлые тона' (Ушаков II, 923), диал. *отживѣть* сврш. 'вернуть к жизни, оживить' (смол., киров., том.), 'полечить, вылечить' (КАССР) (СРНГ 24, 184), *отживѣться* сврш. 'возвратиться к жизни, ожить' (Лит. ССР, Латв. ССР) (там же), 'перестать трогать, оставить в покое' (Словарь Карелии 4, 293–294), укр. *відживіти* сврш. 'оживить' (Гринченко I, 212), блр. *аджівіць* сврш. 'оживить, воскресить' (Блр.-русс. 54).

Глагол, производный с преф. \*otъ- от \*živiti (см.).

\***otъživjati (se)**: ст.-польск. *odžiwiac* 'усиливать, укреплять, возвращать силы' (Sł. stol. V, 7, 521), польск. *odżywiac* несврш. 'делать снова живым, возвращать к жизни, воскрешать', 'хорошей жизнью, хорошим питанием укреплять жизненные силы организма, поправлять здоровье' (Warsz. III, 634, 697), *odżywiac się* несврш. 'хорошей жизнью, хорошим питанием укреплять жизненные силы своего организма, поправляться, выздоравливать' (там же), диал. *odżywiac* несврш. 'кормить животных' (H. Górniewicz. Dialekt malborski II, 1, 301), словин. *vedžāvāc* сврш. 'укреплять, придавать сил, освежать' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1440), русск. *отживлять* несврш. (живоп.) 'наносить (на картину) яркие блики, светлые тона' (Ушаков II, 923), диал. *отживлять* несврш. 'возвращать к жизни, оживлять' (смол., киров., том.) (СРНГ 24, 184), *отживляться* несврш. 'возвращаться к жизни; оживать' (Словарь Карелии 4, 234), укр. *відживляти* несврш. 'оживлять' (Гринченко I, 212).

Имперфектив с суф. -а- от \*otъživiti (см.).

\***otъžuliti**: словен. *odžuliti* сврш. 'оттереть, натереть' (Plet.<sup>2</sup> I, 791), русск. диал. костр. *отжѹлить* 'отрезать (ножом)' (СРНГ 24, 186).

Глагол, производный с преф. \*otъ- от \*žuliti (см.).

\*отъžuti: польск. *odżuć* сврш. ‘пожевать, погрызть что-либо еще раз, пережевать’ (Warsz. III, 696).

Глагол, производный с преф. \*отъ- от \*žuti (см.).

\*отъžuvati: ст.-чеш. *otživati* несврш. ‘пережевывать, жевать еще раз’ (StčSl 14, 1049), словц. *odživat’* несврш. ‘еще раз жевать пищу из переднего желудка, пережевывать (о крупном рогатом скоте)’ (Slovn. sloven. nár. II, 567), польск. *odżuwać* несврш. ‘жевать, грызть что-либо еще раз, пережевывать’ (Warsz. III, 696), в.-луж. *wotžuwać* ‘отсекать, отрубать’ (Pfuhl 880), укр. *віджувати, -жую* ‘отжевать’ (Гринченко I, 212).

Вторичный имперфектив к \*отъžvati, образованный, по-видимому, от основы настоящего времени \*žujq при инфинитиве \*žvati. Чешские формы с *-živati* носят диалектный характер при литературном *-živati* (Machek<sup>2</sup> 732).

\*отъžgati: словен. *odžgati* сврш. ‘деуреге, сжигать’ (Kastelec – Vorenc), русск. диал. *отжегáть* сврш. ‘отстегать, отхлестать (крапивой)’ (Латв. ССР, Эст. ССР) (СРНГ 24, 181), *отжогáть, -аю, -аеиш* сврш. ‘отстегать плетью, ремнем, прутом’, ‘побить, наказать’ (СРНГ 24, 181: Латв. ССР, Эст. ССР; Словарь русск. говоров Сибири 3, 126: иркут.; Сл. Низовой Печоры 1, 541; Словарь Карелии 4, 295), *отожгáть* сврш. ‘обжечь’ (Сл. Низовой Печоры 1, 543), блр. диал. *адджгáць* сврш. (груб.) ‘набить, побить’ (Сцяшкови́ч. Слоўн. 22).

Глагол, производный с преф. \*отъ- от \*žgati (см.).

\*отъžrati: словц. диал. *odžrat’* сврш. (пейор.) ‘немного чего-либо сожрать, отъесть’, (экспр.) ‘потерять’, (кожевен.) ‘растравить’ (Sloven. nár. II, 566–567), в.-луж. *wotežrac* (Pfuhl 880).

Глагол, производный с преф. \*отъ- от \*žrati (см.).

\*отъžvati: в.-луж. *wotžwać, wotežwać* сврш. ‘обглодать, пережевать’ (Pfuhl 880), словин. *vedžvāc* несврш. ‘пережевывать’ (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1440), русск. *отжевáть* сврш. (разг.) ‘жуя, отделить, оторвать что-либо’ (БАС 14, 442).

Глаголы совершенного вида представляют собой сложение преф.

\*отъ- и \*žvati (см.), глаголы несовершенного вида – имперфектив к \*отъžuti (см.).

отъсевъ(жь): болг. диал. *отцоф*, прилаг. устар. ‘отцов’ (Стойчев – БД II, 229), ст.-чеш. *otcový*, прилаг. ‘отцов, отцовский’, ‘принадлежащий отцу, унаследованный по отцу’, *Otcová*, личное имя собств. (StčSl 13, 787–788), *otcový* ‘отцов, отцовский’ (Novák. Slov. Hus. 97), чеш. *otcív, otcova, otcovo* ‘отцово’, *otcový* ‘отцовский’ (Kott II, 440–441; VII, 148), ст.-словц. *otcov* ‘отцов’ (Histor. sloven. III, 421), словц. диал. *ocoу, -va, -o* ‘отцов’ (Matejčík. Novohrad. 97), *ocovi, ocoу, -ova, -ovo* то же (Štolc. Slovák. v Juhosl. 106, 121, 117, 118 и др.), *ojcuf, ojcova, ojcovo*, pl. *ojcove nohafski* м.р. (Buffa. Dlhá Lúka 189), в.-луж. *wótcowу* ‘отцовский’ (Pfuhl 858), н.-луж. *wóscowу* ‘отцовский, прародительский’ (Muka Sł. II, 937), ст.-польск. *ojcow(y), hoćcow(y), ocow(y), oćcew(y), oćcow(y), otcow(y)*

‘отцов’ (Sł. stpol. V, 545–547), польск. устар. и диал. *ojcowy* ‘отцовский’, устар. *otców* ‘отцов, отцовский’ (Warsz. III, 726, 901), диал. *ojców*: *ojcowe pole* (Sł. gw. p. III, 424), *uiceve* // *voiceve* то же (Tomasz. Łop. 160), *uoicuf* то же (R. Olesch. Annaberg III, 179), словин. *uotcovī*, *uotcevī*, *uotców*, прилаг. притяж. к *uotc*, *uoičevī*, прилаг. к *uoic*, *uoices*, *uoicovī*, *uoičów*, прилаг. притяж. к *uoic* (Łorentz. Pomor. III, 1, 744, 693, 694), *vətcięvi*, *-vā*, *-vė*, *vətcięvī* ‘отцов, отцовский’, *vučičou*, *vėtcou* то же (Łorentz. Slovinz. Wb. II, 1340, 1384, 1346), *ojcón*, прилаг. притяж. к *ojc* (Sychta III, 305), *węjcion*, *-ovò*, *-ovė*, прилаг. ‘отцов’ (Ramułt 225), др.-русск. *отъцевъ*, прилаг. ‘отцов, отца’ (СДРЯ VI, 308: Гр. 1348 моск.), *отцовъ*, прилаг. к *отець* (Смол. гр., 1150 г. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 61), русск. *отцов*, прилаг. к *отец*, ‘принадлежащий отцу’ (Ушаков II, 1008), диал. *отцев*, *отцов* ‘отцов, лично принадлежащий отцу’ (Даль<sup>2</sup> II, 724), *отцов* то же (Мызников. Рус. гов. Сред. Поволжья 375), *отцовый*, прилаг. притяж. ‘отцов, отцовский’ (Журавлев. Жиздр. 409), *отцов*: *в отцово место* ‘вместо отца’ (Словарь к пьесам А.Н. Островского 142), ст.-укр. *отцевъ*, прилаг. ‘отцов’ (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 111), укр. *отцєвий* ‘отцов, отцовский’ (Гринченко III, 77), диал. *вітцьовий*, *віт'ч'овий*, *віцьцїв*, *віч'цїў* то же (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 131), *v'ic'c'iw* м.р., *v'ic'c'ovo* ср.р., прилаг. притяж. к *otéc*’ (С.Л. Николаев, М.Н. Толстая. Слов. карпатоукр. торун. говора 198), ст.-блр. *отцовъ*, *отцевъ*, прилаг. ‘отцовский’ (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 289), блр. диал. *аццоў*, прилаг. ‘отцов’ (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі I, 135).

Притяжательное прилаг.-ное на *-евъ* от \**отъсь* (см.). Вариант к \**отъцевъ* (см.).

\***отъцевьскъ(жь)**: ст.-чеш. *otcovský*, прилаг. ‘отцовский, определенный, назначенный отцом’, ‘(о наследстве) унаследованное по отцу’, ‘(о поведении, манерах) отцовский, характерный для отца’, в функции Gen. ‘(о поступках, действиях) сделанный отцом’, ‘(о власти, законах) унаследованный от предков’ (StčSl 13, 786–787), чеш. *otcovský*, прилаг. ‘принадлежащий, свойственный отцу’, ‘унаследованный от отца’, ‘унаследовавший некоторые особенности отца (ласковый, приветливый, дружелюбный)’ (Kott II, 440; VI, 148; PSJČ III, 1216), ст.-слвц. *otcovský*, прилаг. *otec* (Histor. sloven. III, 421), слвц. *otcovský*, прилаг. ‘отцовский’, ‘унаследовавший особенности отца’, ‘происходящий от предков, унаследованный’ (SSJ II, 622), диал. *otcovský*, прилаг. к *otec* (Sloven. nár. II, 670), *ocoyski* (Štolc. Slovák. v Juhosl. 87, 117), в.-луж. *wótcowski* ‘отцовский’ (Pfuhl 858), н.-луж. *wóścojski*, *wóścowski* ‘отцовский, отеческий’ (Muka Sł. II, 937), ст.-польск. *ojcowski*, *ocowski*, *oścowski*, *otcewski* ‘отцовский, принадлежащий отцу’, ‘родительский’ (Sł. stpol. V, 545), польск. *ojcowski*, прилаг. от *ojciec*, ‘отцовский’ (Warsz. III, 725), диал. *ojcowski* ‘имеющий живых родителей, не сирота’ (Sł. gw. p. III, 423), *ojcowski*: *oicofski* ‘отцовский, принадлежащий, свойственный отцу’ (H. Górniewicz. Dialekt malborski II, 1, 304),



словин. *uocovsk'i, uotcovsk'i, uoicovsk'i*, прилаг. 'отцовский' (Lorentz. Pomog. III, 1, 660, 693, 744), ст.-русс. *отцовский*, прилаг. к *отець* (Кн. п. Моск. I, 337. 1578 г. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 61), русск. *отцовский* 'принадлежащий отцу', 'свойственный, присущий отцу' (Ушаков II, 1008), диал. *отце(о)вский* 'принадлежащий, свойственный отцу или отцам, к ним относящийся' (Даль<sup>2</sup> II, 724), *отцовский: отцовских и материнских костюмов не нашивать* 'не достичь того, в чем преуспели родители' (Словарь Карелии 4, 340), укр. *отцевський* 'отцов, отцовский' (Гринченко III, 77), *вiтцiський, вiтцiський* то же (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 133), ст.-блр. *отцовский, отцевский*, прилаг. 'отцовский', 'покровительственный, заступнический', 'принадлежащая предкам' (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 287–288), блр. *отцовский*, прилаг. 'отеческий' (Носов 383).

Производное с суф. *-ьскъ* от прилаг. \**отъсевъ* (см.).

\***отъсевъство**: ст.-чеш. *otcovstvo* 'отцовство, отцовское положение или отцовское отношение' (StěSl 13, 787), чеш. *otcovství* 'отцовство' (Kott II, 440; PSJČ III, 1216), ст.-слвц. *otcovstvo* то же (Histor. sloven. III, 420), слвц. *otcovstvo* то же (SSJ II, 622), н.-луж. *wóscojstwo* 'отечество, состояние отца' (Muka Sł. II 937), ст.-польск. *ojcowstwo, ojcostwo, oćcowstwo* 'отцовство' (Sł. stpol. V, 545), польск. *ojcowstwo, ojcostwo*, устар. *oćcowstwo* 'отцовство' (Warsz. III, 726), словин. *uoicovstw<sup>uo</sup>* 'отцовство' (Lorentz. Pomog. III, 1, 693), др.-русс. *отецство* 'состояние отца, отцовство' (988 – Лавр. л., 118) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 237), ст.-блр. *отчество, очество* 'родословие', 'отчество, отчизна' (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 291–292).

Блр. *айцоўства* 'отцовство' (Байкоў–Некраш. 29) сложилось на базе заимствования из польск. *ojciec*.

Производное с суф. *-ство* от прилаг. \**отъсевъ* (см.), сложившееся по активной словообразовательной модели в относительно позднее время. Древность проблематична.

\***отъсь**: ст.-слав. **отъць** м.р. *πατήρ, pater* 'отец'; *pater* 'настоятель монастыря', *πατήρ, проπάτωρ* 'предок', мн. 'отцы' (SJS II, 625: Супр., Зогр., Мар., Сав. и др.; Ст.-слав. словарь 436; Mikl. LP), болг. (Геров) *отець* 'отец', *отѣц* устар. 'отец', *отци* 'прадеды' (БТР), макед. *отец* 'отец (только как церковный титул)' (Кон.), сербохорв. *otac* м.р. 'отец', 'глава семьи, хозяин дома' (= *pater familias*), 'предок', 'небесный отец, Бог', *oci* мн. 'родители', 'праздник': *Treća nedeļa pred božić zove se Detiñci, druga Materice, a prva najbliža Oci* (RJA IX, 339), *otac* 'pater' (Mažuranić I, 862–866), диал. *otac* м.р. 'отец' (Hraste–Šimunović I, 758; B. Jurišić. Rječnik Vrgade 144), *otec* то же (The čakavian dialect of Orlec 313), *otac* то же (M. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 223), *otac: t'ác / ot'ác* то же (Neweklowsky. Der kroatische Dialekt von Stinatz. Wörterbuch, 95), словен. *otec* 'отец', 'небесный отец, Бог' (Slovar Prekmur. 413), *otec* 'отец', *óča = oče* (Plet. I, 869, 752), ст.-чеш. *otec* м.р. 'отец, родитель', религ. 'праотец', 'тот, кто заботится о дру-

гих, покровитель', *otci, otcové* мн. 'предки', 'духовный отец, Бог', *Otec*, личное имя собств. (StčSl 13, 813–815), *otec* (Sejnar. Čes. legendy 287), *uotec* 'отец' (Kott IV, 378: Hus.), *otec* м.р. 'отец, родитель' (Kott II, 441), ст.-славц. *otec* 'отец, родитель', 'самец по отношению к своему потомству', мн. 'предки', 'церковный титул', 'Бог' (Histor. sloven. III, 421–422), словц. *otec* м.р. 'отец, родитель', 'тот, кто заботится о других, покровитель', 'дед', 'отец, создатель, основатель', мн. 'предки', 'церковный титул', 'Бог отец' (SSJ II, 468), диал. *otec (otičec, otic)* м.р. 'отец, родитель', 'свекор', виногр. 'основной виноградный ствол, от которого отходят побочные ветви' (Sloven. nár. II, 699–670), *ot'ec* 'отец', 'свекор' (Orlovský. Gemer. 221), *ocec* м.р. 'отец' (Buffa. Dlhá Lúka 186), *ot'ec, ot'ec, ot'ec, ot'iecc* (Palkovič. Z vecn. slovn. slovákov v Mad'ar. 343), *occc* 'отец' (Káral 399: východosloven.), в.-луж. *wótc*, также *wóccec, wotc* 'отец', 'небесный отец, Бог' (Pfuhl 858), 'предок', 'родоначальник' (Трофимович 371), н.-луж. *wośc* м.р. 'отец, предок', 'отец (как церковный титул)' (Muka Sł. II, 937), ст.-польск. *ojciec, ociec, hociec* 'отец', 'предок, основатель рода', *ociec czeladny* 'глава рода', pl. tantum 'родители' (Sł. stpol. V, 539–545), польск. *ojciec*, устар. *ociec*, диал. *ojc, wojciec, wociec* 'отец, родитель', перен. 'основатель, основоположник', 'предок, пращур', 'опекун' (Warsz. III, 724), диал. *ojciec* 'отец' (Sł. gw. р. III, 422), *woćec* 'отец' (Kucała 255), *ojciec: oićec* 'мужчина, имеющий своих детей, отец по отношению к этим детям' (H. Górniewicz. Dialekt malborski. II, 1, 304), *woiće* 'отец' (R. Olesch. Annaberg III, 179), словин. *ojc* м.р. 'отец' (Sychta III, 305), *vòic* 'отец', *vò'ic, vièic* м.р. 'отец' (Lorentz. Slovinsz. Wb. II, 1340, 1345, 1384), *uotc* то же, *wojic* м.р. 'отец, родитель', 'духовный отец', 'Бог отец', 'церковный титул', *wojcc* 'отец, родитель' (Lorentz. Pomor. III, 1, 693, 744), *wajc* 'отец, родитель', 'духовный отец', 'ксьендз' (Ramut 225), *wójc* 'отец' (Sejnowa 199), др.-русск. *отец* (ранн. *отьць*) (А.А. Зализняк. Древненовгородский диалект. М., 2004, 773), *отьць* 'отец, один из родителей' (ЕвОстр. 1056–1057 и др.), мн. 'предки, предшествующее поколение' (Изб. 107в и др.), 'прародитель, родоначальник; патриарх' (ПНЧ 1296, 153 и др.), 'старший по положению; покровитель, защитник', 'Бог-отец' (СкБГ XII, 56) (СДРЯ VI, 308–311), русск. *отѣц* м.р. 'мужчина по отношению к своим детям', 'тот, у кого есть дети', спец. 'самец по отношению к своему потомству (преимущ. о племенных, породистых лошадях, собаках и т.п.)', разг., устар. 'тот, кто заботится о других: покровитель, благодетель', мн. 'предки, предшествующее поколение', церк., устар. 'название служителей культа, монахов, также при обращении к ним' (Ушаков II, 921–922), диал. *отѣц* 'родитель', 'родоначальник, предок, прародитель', 'благодетель, кормилец, заступник', 'старший, первый или главный', 'корень, основание, начало, источник', пчел. 'улей, пень, колода с пчелами, в которой отроился молодой рой' (Даль<sup>2</sup> II, 723–724), *отцы* мн. 'родители, отец и мать' (СРНГ 24, 179; Иркутский областной словарь II, 114; Словарь

русск. говоров Сибири 3, 146), *отцы лесные* мн. ‘мифические существа, обитающие в лесу, род леших’ (олон.), ‘ростовщик’ (Сахалин) (СРНГ 24, 179), *отец Миколин* ‘день 5 декабря’ (смол.) (Добровольский 551), *отчий отец* м.р. ‘неродной отец; отчим’, *матерный отец* ‘отец матери’, *отца искать* ‘в свадебном обряде: символические поиски невестой-сиротой отца для получения благословения’ (Словарь Карелии 4, 293), *отцу-мать* ‘родители’ (Словарь пермских говоров II, 57), *отец* перен. ‘один из участников игры в сало (разновидность игры в мяч)’ (Сл. донск. казачества 345), *отцы*, межд. употребляется для выражения удивления, испуга и т.п. (Сл. Низовой Печоры 1, 548), ст.-укр. *отець, отець, отец* ‘родной отец’, ‘тот, кто пользуется уважением как отец’, ‘кто заботится о ком-л., отец, опекун’, мн. ‘предки’ (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 102–103), укр. *отець* ‘отец’ (Гринченко III, 75), диал. *отец* то же (Матеріали до словника буковинських говірок. Вип. 6, 104; Сл. буков. говірок 372), *отіць, отієц’, от’єц’, отец, вотиєц, їтієц’* то же (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (О–Я) 29–30), *отес’* то же (С.Л. Николаев, М.Н. Толстая. Слов. карпатокр. торун. говора 137), зап.-укр. *в’отець, в’ітець’* то же (А.А. Бурячок. Назви спорідненості і свояцтва в українській мові 16).

Ст.-блр. *отець, оцець* ‘отец родной’, ‘прародитель, предок’, ‘заступник; опекун’ (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 88; ЭСБМ I, 222), блр. *оцец* ‘отец’ (Носов. 387), диал. *ацёц* то же (Бялькевіч. Магіл. 77; Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі I, 135) – русизм или церковнославянизм (ЭСБМ I, 222). К польск. *ojciec* восходят ст.-блр. *оітець, ойцець* ‘отец, духовный отец’ (ЭСБМ I, 98), блр. *айцёц* ‘служитель культа’ (Блр.-русск.), диал. *айцёц* то же (Байкоў–Некраш. 29; Гарэцкі 12; Сцяшквіч. Грод. 24).

Праслав. \**отьсь* восходит к древней и.-е. форме адъективного характера \**att-iko-s*, отражением которой являются греч. Ἀττικός, Ἀττική с суф. -ικός, -ική ‘отчий, отеческий’, т.е. первонач. ‘ἡ Ἀττική [χώρα] ‘отцовская страна’. Форма \**отьсь* сложилась в праславянскую эпоху на базе первонач. \**ätt-ikó-s* с изменением *k > s* по третьей палатализации как производное с суффиксом принадлежности и имело значение ‘отцов’. Развитие значения ‘отцов’ > ‘отец’ обязано процессу дестимологизации производного образования (ср. нем. *Mensch* ‘человек’ < др.-в.-нем. *mennisco* с суф. -isco ‘der von Mannus stammende’). См. Трубачев. Слав. терм. родства 25–26.

Слав. \**отьсь* через и.-е. \**att-iko-s* связано с и.-е. \**ätta*, ср. греч. ἄττα, лат. *atta*, гот. *atta*, др.-инд. *attā* ‘мать, старшая сестра матери’, алб. *at*, ирл. *aite* ‘опекун, воспитатель’, осет. *æda* ‘папа, отец’, хетт. *attaš* ‘отец’. Форма, сходная с \**atta*, отмечена в неиндоевропейских языках: ср. тур. *ata*, баск. *aita*, венг. *Atya*, фин. диал. *ättä*. И.-е. \**ätta* содержит краткий гласный и древний долгий *t*, что определяется А. Мейе как атрибут экспрессивных образований (А. Мейе. Введение 185). А. Вайан, напротив, полагал, что удвоение необязательно носит

древний характер (A. Vaillant. Gramm. comparée I, 81). Об удвоении *t* см. J. Kuryłowicz. La gémination consonantique dans les noms propres // BSL t. 62, fasc. 1, 1967, 3.

В системе праславянского языка \*отцьсь входит в класс производных с суф. -цьсь от \*отъ (Sławski. Zarys. – Słownik prasłowiański 1, 100) или \*ота, ср. помор. *ota* ‘отец’ (Urbańczyk // Slavistische Forschungen 60, 1990, 213–215: Житие св. Оттона). Исходная основа сохраняется в славянском прилаг. \*отънь (см.), \*bezotъnyjъ (см.). Русск. диал. формы *отѣк* ‘отец’ (ряз., пенз.), *отик* ‘у охотников: самец всякой птицы и зверя’ (олон.) (СРНГ 24, 173, 190), видимо, не относятся к отражениям и.-ѣ. \*attikos, они могли возникнуть на русской почве по диссимиляции (Трубачев. Слав. терм. родства 27).

Отмечается последовательное сохранение окситонезы в слав. \*отцьсь (ср. русск. *отѣцъ*, *отца* и т.д.); новоакутовое ударение русск. *отѣческий* свидетельствует о том, “что производный характер образования \*отцьсь вполне отчетливо ощущался и в славянскую эпоху” (Трубачев. Слав. терм. родства 27).

Слав. \*отцьсь имело исконно краткое *o*. Предполагают, что появление в польск., в.-луж., укр. лабиализованного элемента *uo-*, *vo-* вызвано удлинением гласного в формах косв. п. и распространением этого удлинения на всю парадигму склонения (Трубачев. Слав. терм. родства 28: там же литература).

Через редупликацию с и.-е. \*ātta связано другое индоевропейское обозначение отца \*tāta: ср. греч. *τάτα*, др.-инд. *tata-*, лат. *tata*, алб. *tat*, лит. *tėtis*, англ. *dad*, хетт. *tata-*, лув. *tati-* ‘отец’.

Предполагается, что вариант и.-е. формы с аблаутом в слав. \*teta, \*tetьka (см.), \*te-, \*ta- с суф. в лит. *tėvas*, лтш. *tēvs*, прусск. *taws* (Трубачев. Слав. терм. родства 24). Ставится под сомнение идея (Hamp // General linguistics, v. 18, p. 7) о родстве слав. \*отцьсь и лит. *tėvas* ‘отец’ на основе утраты начального гласного и перехода \*t-eHu- > \*t-eHu-o-s > \*tėuos > \*tėvas. См. W.R. Schmalstieg // General Linguistics, v. 19, № 2, 85–86. Маловероятно развитие форм с *te-*, *ta-* (лит. *tėvas*, *tata*) из \*ptēr < \*pētēr ‘отец’, ср. авест. *ptā*, *tā*, лат. *tata* < \*ptata (A. Meillet. À propos du mot avestique *pta* // MSL t. XX, 6; M. Vey. Slave *st-* provenant d’i.-e. *pt-* // BSL t. 1932, 1931, 65 и след.). См. Трубачев. Слав. терм. родства 23.

Традиционно зват. форма \*отцье (ср. болг. *отче*) производится от более древнего \*откъ с изменением *k* > *č* по первой палатализации, которая проходила в более ранний период развития праславянского языка. Однако О.Н. Трубачев, не соглашаясь с таким объяснением, полагает, что зват. форма \*отцье могла образоваться от им.п. ед.ч. \*отцьсь в тот период, когда *s* и *č* являлись позиционными вариантами одной фонемы (Трубачев. Слав. терм. родства 27). М. Сной видит в словен. *očē* результат скрещения двух форм – род. п. \*отцьà > словен. *ocā* и зв. п. \*otьčē (Snoj 2003, 462).

Споры вызывает словен. форма *oča*. Ф. Рамовш полагал, что словен. *oča* – результат переосмысления формы зв. п. *oče* с заменой окончания *e > a* и переходом в *a*-склонение, далее с изменением *č > ć* в западных словенских диалектах (F. Ramovš. *Morfologija slovenskega jezika*. Ljubljana, 1952, 74–75; Bezljaj. *Etim. slovar sloven. jez.* II, 239). Э. Станкевич не согласен с таким объяснением. Он полагает, что словен. *oča* и ст.-словен. *ôča* указывают на конечное исходное ударение. Не соглашается Станкевич и с тем, что диал. *ć* могло стать результатом смещения *č* в зват. форме с *c* в косв.п., так как западная форма с *ć* отражает старую общеславянскую форму, а образование на *-et* появляется только в XVIII в. в грамматиках Гутсманна и Похлина. По мнению Станкевича, словен. *\*oča* представляет собой гиперкорректную форму от *\*отьсь* типа *\*tata* и т.п. с характерным для этого типа образований склонением по *a*-основам и усечением конечных согласных или слога (русск. *омук*) и наконечным ударением *oča < \*ot-ja*. См. E. Stankiewicz // *International Journal of Slavic Linguistics XXXI / XXXII*. The Hague, 1985, 405.

Существует мнение, что это слово детской речи, вытеснившее древний и.-е. термин *\*patēr* (санскр. *pitar-*, лат. *pater*, гот. *fadar* и т.п.) с суф. *-ter* (ср. *\*mati*, *\*materē*). Иной точки зрения придерживался В. Махек. Он предполагал сохранение старого и.-е. названия в др.-русск. *стрыи* ‘дядя по отцу, брат отца’, производном на *\*-u* от этой основы с преобразованием формы *\*ptēr > балт. \*(p)tē*, слав. *\*(p)sti* (Machek<sup>2</sup> 423, 584; *Etym. sl. stslov.* 612). Допускается возможность образования от сочетания с этой основой и др.-русск. *Стрибог* (см. Т.В. Гамкрелидзе, Вяч.В. Иванов. *Индоевропейский язык и индоевропейцы I*, 765<sub>2</sub>).

Как показало исследование Э. Бенвениста, и.-е. термины *\*atta* и *\*patēr* не были тождественны по значению и сферам употребления. Термин *\*patēr* употребителен в мифологии и связан с обозначением высшего божества (ср. лат. *Jupiter < \*dyeu \*pater*, греч. *Ἡεὺ πάτερ*, вед. *dyauh pitā* и т.д.). Напротив, *\*atta* характеризовалось значением ‘*père nourricier*’. Оба термина сосуществовали. Преобладание в какой-то части и.-е. территории термина *\*atta* – следствие глубоких изменений в религиозной системе и системе социальных отношений. Примечательно, что при переводе Евангелия на меланезийский язык возникли трудности с передачей *Pater noster* в молитве “Отче наш”, потому что в этом языке отцовство является всегда личным и потому нет слова со значением всеобщности, которое характеризует слово *Отец*. См. Э. Бенвенист. *Словарь индоевропейских социальных терминов*. М., 1970, 148 = E. Benveniste. *Le vocabulaire des institutions indo-européennes I*, 209–212.

Неправдоподобно предположение о заимствовании слав. *\*отьсь* из кельт. *\*otikos* (ср. ирл. *aithech*, *athech* ‘мужчина из состоятельного слоя общества’, брет. *ozech* ‘homme’), первонач. *\*potikos* ~ греч. *δεσποτικός*, с первонач. значением слав. *\*отьсь* ‘Hauswirt, хозяин’

(А.А. Шахматов // AfslPh 33, 91–92). Но греч. δεσποτικός и связанное с ним δεσπότης не относятся к этому гнезду, истоки этих слов в гнезде и.-е. \*dems- (gen. от 'дом'), ср. греч. δόμος. См. Frisk 370.

Языковая форма \*svěťь(jь) & \*otъьь, \*světa(ja) & \*mati, \*světa(ja) & \*sěťьja отсылает к христианской традиции, в которой “на более раннем этапе стояли представления о воплощении на человеческом уровне персонажей святой супружеской пары в их творческой функции», «соотнесение Земли и Неба соответственно с Матерью и Отцом отвечает известному мифологическому мотиву божественной пары супругов-творцов (ср. Мать-Земля, Отец-Небо)” (В. Н. Топоров // Этимология 1986–1987, 36).

О культурном значении слова *отец* в фольклоре, народном творчестве см.: Славянские древности 3, 592–594.

Из литературы см. еще: Miklosich 228; Trautmann BSW 16; Преобр. I, 668–669; Фасмер III, 170; А. Мейе. Общеслав. язык. М., 1951, 108, 290; Vondrák. Vgl. Slav. Gramm. I, 467; Skok. Etim. rječn. II 576; Bezljaj. Etim. slovar sloven. jez. II, 239; I, 6; Snoj 2003, 462; БЕР 4, 960–961; Черных II, 611; Etym. sl. stslov. 10, 611–612; ЭСБМ 1, 222–223; ЕСУМ 4, 233; Абаев I, 103; Borys 385 (польск. форма *ojciec* из *ociec* под влиянием косв. п., ср. род. *ojca* < *ośca*, дат. *ojcu* < *oścu*, в которых группа *śc* > *je*); Е. Будде // РФВ XXVIII, 1892, 60; V. Machek // Studia in honorem Th. Lehr-Splawiński 115 (*atta* звукоподражательного происхождения); О. Szemerényi. Studies in the kinship terminology of the Indo-European languages with special reference to Indian, Iranian, Greek and Latin. Leiden, 1977, 7 (\*отъьь < \*otikos < \*attikos < \*atta); R. Jakobson. Why “mama” and “papa” // R. Jakobson. Selected Writings. S’Gravenhague, Mouton, 1962, 539 (\*отъьь из \*pāter в результате утраты начального *p*-); Г. Якобсон // Этимология 1984, 246 (\*отъьь из \*atnkas, с развитием *n* > *ь*, ср. гот. *attan-* с основой на *-n-*); van Windekens. Le pérl. 148 (~ пелазгск. ἸΑθηνη); G. Meyer // BB VIII, 1883, 187; C. Lottner // KZ XI, 1862, 167; В. Шаур // ZfSl XXIV, 1979, 115; Шустер-Шевц // Этимология 1988–1990, 89 (отсутствовала протеза перед *o-* (< *ǎ*) в \*отъьь); Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 1673; Rejzek 436; Аникин РЭС 3, 48.

**\*отъѣвь**: болг. (Геров) *отчѣво грóздк* ‘Ribes grossularia’, сербохорв. *òčev*, притяж. прилаг. к *otac* ‘отцовский’ (RJA VIII, 515), словен. *òčev*, прилаг. ‘отцовский’ (Plet.<sup>2</sup> I, 753). – Сюда же производные с суф. *-ina*: сербохорв. *òčevina* ‘имущество, унаследованное от отца’ (Микаля, Стулли, Вук), ‘родина, отечество’ (Стулли), ‘отцовство’ (только Došen 39<sup>a</sup>) (RJA VIII, 516), словен. *očevina* ‘отцовское наследство’, ‘родина, отечество’ (Plet.<sup>2</sup> I, 753); прилаг. в польск. диал. *ojczewski* ‘имеющий живых родителей, не сирота’, ‘отцовский’ (Sł. gw. p. III, 423–424).

Притяжательное прилаг.-ное с суф. *-ev*, производное от \*отъѣвь(jь) (см.). Вариант к \*отъьевь (см.). Словен. *òčev* могло образоваться от вторичной формы *oče* (см. \*отъьь).

**\*отъѣць:** цслав. *отчичь* м.р. 'тот, кто наследует владение отца' (Бончев 351), сербохорв. *očić*, прозвище или фамилия (Mažuranić I, 790), ст.-польск. *ojczyuc, ośczyuc* 'член рода, наследник своих предков' (Sł. stpol. V, 547), польск. *ojczyuc* 'законный сын своего отца, наследник', 'земляк', 'сын пленника, осевшего в новой стране и ставшего подданным этой страны', 'член знаменитого рода' (Warsz. III, 726), словин. *uocěc, uotcěc* (Lorentz. Pomor. III, 1, 660), др.-русск. *отъчичь* 'владетельный наследник по отцу' (1169 – ЛИ окт. 1425, 191) (СДРЯ VI, 313), *отчичь* (*отчиць*) 'владетель, государь (по праву родового наследования)' (1410 – Новг. I лет., 398 и др.), *отчичь* и *дѣдичь* 'наследственный владелец (в составе титулования)' (СГГД V, 12. 1492 г.), *отчичь* 'владелец вотчины, тот, кто располагает юридическими правами на владение вотчины' (Гр. Дв., 38. XV в. и др.), *вотчичь* то же (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 66; 3, 76), *вотчич* м.р. 'наследник вотчины (после отца)' (ДПС VI 459; ПСЗ IX 399), 'сын отечества, любитель, рачитель отечества, патриот, отечественник' (ФРЛ<sup>1</sup> II, 241) (СлРЯ XVIII в. 4, 104), русск. *отчичь* 'сын и родовой наследник отца своего', *отчичь* 'сын отчизны своей, патриот' (Даль<sup>2</sup> II, 724), ст.-укр. *отчич, вотчичь, очичь, woczicz, woiczicz* м.р. 'наследственный владелец', 'землевладелец', 'феодално зависимый крестьянин, лишенный права перехода к другому землевладельцу' (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 1, 198; 2, 113), укр. диал. *отчичь* 'сын, который согласно обычаям остается на хозяйстве отца', 'уроженец данной местности' (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (О–Я) 30), ст.-блр. *отчичь, вотчичь, отчычь, очичь, очичь, очычь* 'наследник отцовского владения', 'крестьянин, наделенный землей без права менять место жительства' (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 299–300), *отчичи, ойчичи* 'крестьяне крепостные, прикрепленные к той земле, которой они владели и которые не могли переменить своего местопребывания без воли вотчинника' (Горбач. 244), блр. диал. *вотчыч, воччыч, воччыц* 'пчеловод' (Атлас беларускіх гаворак 1, 123), *вотчич, воччыч* то же (Янкоўскі III, 20), *воччыч* м.р. то же (Народнае слова 158).

Производное с суф. *-іць* со значением принадлежности от *\*отъсь* (см.).

**\*отъѣимовъ(ь):** польск. *ojczytomy* 'принадлежащий отчиму' (Warsz. III, 727), словин. *uoičam<sup>u</sup>ow*, прилаг. к *uoičam* (Lorentz. Pomor. III, 1, 694), *vətčimōu, -vā, vė, vətčimōu, vətčimōu*, прилаг. притяж. 'принадлежащий отчиму' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1340), русск. диал. *отчимов:* *Отчимово имень пасынку не корысть* (Даль<sup>2</sup> II, 724). – Показателем более широкого распространения этого образования является чеш. *otčimovský* (Kott II, 441), словц. *otčimovský: otčimovský ústav* (SSJ II, 623).

Прилаг.-ное на *-овъ* со значением принадлежности от *\*отъѣимъ* (см.).

\*oťčimъ: цслав. oťčimъ м.р. πατρὺς vitricus (Mikl. LP: krmč. 273 и др.), сербохорв. oťčim, očim, očin м.р. vitricus, 'отчим' (Mažuranić I, 867), словен. očim: ozhim semipater, vitricus (Kastelec-Vorenc), ozhin XVI в. с  $m > n$  (Megiser), očem то же (Gutsmann / Karničar 345 [531, 561]), óčim, óčin то же (Plet.<sup>2</sup> I, 753), диал. očim то же (Ivančič. Bovšk. 71), oč'm то же (Košir 50), ст.-чеш. oťčim, также oťčim, očim, očim, диал. očsim 'отчим, неродной отец' (StěSl 13, 790), чеш. oťčim то же (Kott II, 441; Jungmann II, 1012–1013; PSJČ III, 1216), ст.-слвц. oťčim 'неродной отец, второй муж матери по отношению к детям предыдущего брака' (Histor. sloven. III, 420; Žilinsk. kn. 391), слвц. oťčim то же (SSJ II, 622–623), диал. oťčim то же (Sloven. nár. II, 669; Palkovič. Z vecn. slovn. Slovákov v Mad'ar. 343), očim то же (Gregor. Slowak. von Pilisszántó 250), ošim то же (Orlovský. Gemer. 220), oјčim (Buffa. Dlhá Lúka 189), oťčim (očim, oťčim, oјčim) (Kálal 942), oťčim то же (Matejčik. Novohrad. 227), в.-луж. wóčim 'отчим' (Pfuhl 858), ст.-польск. ojczym, oczszym, oczym, oěczym, otczym (с XIV в.) 'отчим' (Sł. społ. V, 547), польск. ojczym [otczym] 'второй муж матери', диал. 'старое семеноносное дерево' (Warsz. III, 726), диал. ojczym 'старое дерево, семеноносное, семенник' (Sł. gw. p. III, 424), ojczym: oјčim 'отчим' (H. Górniewicz. Dialekt malborski II, 1, 304), woicym то же (Tomasz. Łop. 160), woic'im то же (Kucała 256), woicym то же (R. Olesch. Annaberg III, 179), словин. oјčem, устар. oјcim, oјcin, oťčim 'отчим' (Syhta III, 305), vè-јčim, vè-ťčim то же (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1345–1346), uotčim, uóččem, uóiččem, uoјčim, uoјčim то же (Lorentz. Pomor. III, 1, 693, 694, 744, 745), wótczem то же (Сеунова 200), др.-русск. oťčimъ 'отчим' (КР 1284, 328в и др.) (СДРЯ VI, 312), oтчимъ 'отчим' (1159 – Ипат. лет., 501 и др.), 'патрон' (Кн. законные, 89. XV в. ~ XII–XIII вв.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 64), ст.-русск. вотчимъ 'отчим' (Кн. п. Обон. пят., 86. 1563 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 3, 74), вотчим то же (Готье, 275. XVII в. – РИС XVI–XVIII вв. 51), русск. oтчим 'муж матери по отношению к ее детям от первого брака' (Ушаков II, 1011), диал. oтчим, вотчим 'неродной отец, отец по матери; другой муж по матери, коему жены дети от первого брака пасынки и падчерицы' (Даль<sup>2</sup> II, 724), oтчин то же (Новг. словарь 7, 63), вóтчим также 'отец мужа, свёкор' (Сл. ворон. гов. 1, 250), вóтчин [вóччин] 'отчим' (Дилакторский. Сл. волог. наречия 67; Сл. рус. остр. гов. Азербайджана 140), вóтчым и вóччым то же (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 67), oтчив то же (О.В. Востриков. Традиционная культура Урала 3, 109), укр. vitčim 'отчим' (Гринченко I, 242), диал. oчим то же (Сл. буков. говірок 374), v'ičim то же (С.Л. Николаев, М.Н. Толстая. Слов. карпатоукр. торун. говора 198), ст.-блр. oтчимъ, oтчымъ 'отчим' (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 294–295), блр. айчым 'отчим' (Блр.-русск.), диал. айчым, ойчым, очым, атчым, адчым, аччым, oтчым, oтчім, oчим, оччым, oччын, oццым, oчшым, вoйчым, вóтчым, вóччым, вóччъм, вóчам, ватчым, вчым, вутчэм то же (Атлас беларускіх гаворак 3, 71), аччым,



о́ччым (о́чым), во́ччым то же (Шаталава 16, 114, 32), во́ччым, во́ччым то же (Народнае слова 108), ойчым то же (Тураўскі слоўнік 3, 250), во́тчым (во́ччым) то же (Мінска-маладзеч. 280), айчым, ойчым то же (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі I, 70; Сцяшковіч. Грод. 24, 319), войчым то же (Гарэцкі 30), айчым то же (Байкоў–Некраш. 29) (<польск.). – Сюда же производное бессуффиксным способом прилаг.-ное в польск. *ojczyńi* ‘принадлежащий отчиму’ (Warsz. III, 726), словин. *uotčamī*, *uotičamī*, прилаг. к *uotčam* (Lorentz. Pomor. III, 1, 744, 694), *vetčimjī*, *vetčimjī*, *vetčimjī*, прилаг. ‘свойственный отчиму’ (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1340), русск. диал. *отчимья* ‘любовь не отчая’ (Даль<sup>2</sup> II, 724), *отчимий* ‘свойственный отчиму’ (СРНГ 24, 364).

Термин родства, образованный при помощи суф. *-имъ* от \*отѣь(ѣ) по образцу слав. \**probratimъ*, русск. *подхалим* (см. Sławski. Zarys. – Słownik prasłowiański 2, 14; Vaillant. Gramm. comparée IV, 574). В литовском языке аналогично образованы прилагательные *svēt-imas* ‘чужой’, *árt-imas*, *árt-umas* ‘близкий’. Некоторые исследователи допускают образование от глагола, однако исходный глагол отсутствует. См. Р.Ф. Брандт // РФВ т. XXIII, 1890, 289 (возможно, производное от гл. \**отчиму* ‘получить в отцы’ или от \**отъче*); Schuster-Šewc. Histor. etym. Wb. 1674 (от незасвидетельствованного гл. \**отѣити*); Skok. Etim. rječn. II, 576; Snoj 2003, 462; Boryś 385–386 (производное от \**отѣити* ‘делать отцом’).

Едва ли в образованиях этого типа участвует суф. *-им* со значением уменьшительности (А. Соболевский // РФВ LXVI, 1911, 334–335; Преобр. I, 669). См. иначе А.М. Селищев. Происхождение русских фамилий, личных имен и прозвищ // Уч. записки МГУ, вып. 128, 1948, 148.

Старое ударение сохранило укр. *вітчим*, в русском языке *отчим* вместо первонач. *отчим*. См. Vaillant. Gramm. comparée I, 127; Dolobko // ZfslPh 3, 1926, 109.

Из литературы см.: А. И. Соболевский // РФВ т. LXVI, 1911, 334–335; Фасмер III, 173 (дополнение О.Н. Трубачева); Трубачев. Слав. терм. родства 29; Черных II, 611; Bezljaj. Etim. slovar sloven. jez. II, 240; Snoj 2003, 462; Аникин РЭС 8.

\*отѣимьскъ(ѣ): словен. *óčimski*, прилаг. ‘принадлежащий отчиму’ (Plet.<sup>2</sup> I, 753), чеш. *otčimský*, прилаг. то же, ‘о том, кто ведет себя как отчим, т.е. недоброжелательно’ (PSJČ III, 1217), словц. *otčimsky* ‘принадлежащий отчиму’ (SSJ II, 623), в.-луж. *wóčimski*, *a*, *e* ‘относящийся к отчиму’ (Pfuhl 858), польск. *ojczyński* то же (Warsz. III, 737).

Производное с суф. *-ьскъ* от \**отѣимъ* (см.).

\*отѣина: ст.-слав. *отѣина* *patρίς*; *patria*, ‘отечество, родина’ (Mikl. LP; SJS II, 625; Ст.-слав. словарь 436: Супр.), цслав. *отѣина* ѣ *patρίς* ‘отечество, родина’ (Прол. окт. 14.2), та тоу *patρός* (Прол. май 27) (Бончев 351), болг. устар. *отечина* ‘отечество’ (Речник РОДД), сербохорв. *otčina* ‘patrimonium, patria, наследие’ (Mažuranić I, 867), диал. *очина*

‘имущество, унаследованное от отца’ (Марковић М. Речник у Црној Реци, књ. II, 140 [288]), словен. *očina* ‘отцовский дом’, ‘отчество’ (Plet. I, 758), топ. *in der Otschiun*, 1406 г., Штирия (Bezljaj // Slavia XXVII, 3, 359: < *otčina*), ст.-чеш. *otčina* юрид. ‘наследственная доля по отцу’ (StěSl 13, 790), чеш. *otčina* ‘родная земля, родина, отчизна’ (Kott II, 441; Jungmann II, 1013; PSJČ III, 1217), ст.-слвц. *otčina* ‘наследственная доля по отцу’ (Žilinsk. kn. 391), слвц. *otčina* ‘родная земля, родина’ (SSJ II, 623), диал. *otčina* то же (Kálal 439), в.-луж. *wótčina* ‘родина’ (Pfuhl 858), ‘отчизна, отчество’ (Трофимович 371), др.-русск. *отчина*: *оутина* (!) *наша и дидѣна* (А.А. Зализняк. Древненовгородский диалект. М., 2004, 774), *отѣчина*, *вотѣчина* ‘родина, отчество’ (Парем. 1271, 258), собир. ‘отцы, предки’ (Гр. ок. 1300), ‘отцовское земельное родовое владение’ (ЛН XIII<sub>2</sub>, 79 (1214) и др.) (СДРЯ VI, 312; I, 478), *отчина* (*отчина*, *отѣчина*) ‘владение отца, которое наследует сын’ (Гр. Новг. и Псков., 219., XV в.), *прадѣдина*, *дѣдина* и *отчина* ‘о родовом наследственном владении и родовом наследственном праве’ (Дух. и дог. гр., 170. 1445 г. и др.), *отчина* ‘удел, удельное княжество’ (1244 – Рог. лет., 31 и др.), ‘о населении удельного княжества’ (1425 – Симон. лет., 168), ‘законы, правила, обычаи отцов’ (1327 – Псков. лет., II, 91 и др.), ‘место рождения, родина’ (Х. Дан. иг., 81. 1496 ~ 1113 г. и др.), ‘то же, что вотчина, вид земельной собственности в противоположность поместью’ (Арх. Стр. II, 321. 1614 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 65), *отчина* ‘вотчина, владение’ (Сл. Сибири XVII–XVIII вв.: енис., 1623), *вотчина* (*от-*) ‘недвижимое имущество, земельное владение (первонач. наследственное родовое имение в отличие от поместья)’ (ПСз XXI 906; ПСз XIV 207), *вотчина родовая*, *выслуженная*, *жалованная*, *вотчина дворцовая*, *монастырская*, *церковная* и т.п. (СлРЯ XVIII, 4, 104), русск. устар. *отчина* ‘вотчина’ (Ушаков II, 1011), диал. *отчина*, *вотчина* ‘недвижимое имущество от отца или деда’ (Даль<sup>2</sup> II, 724), *вотчина* ‘род, происхождение’ (арханг.), ‘фамилия; отчество’ (вят., арханг.), ‘отчизна, родина’ (арханг., печор., пск., смол., твер.), ‘принадлежащий кому-л. земельный участок, угоды’ (новг., тобол.), ‘группа крестьян (принадлежащих раньше одному помещику), владеющих сообща участком земли или обрабатывающих сообща какой-л. участок’ (яросл.), ‘деревня, селение’ (иркут., калуж., каз.), ‘пасека, пчеловодное хозяйство’ (перм., вят., каз.), ср. поверье в Яранском уезде: Если рой не привился, говорят: “родителям значит неугодно”; весной (перед роями) на пасеке служат панихиды – т.е. пасекой заведуют умершие родители – отцы (вят.), ‘лесной участок, на котором находились борти и чурки (колоды для пчел), принадлежащие одному хозяину’ (свердл., оренб.), ‘место, где питается какой-л. зверь’ (свердл.) (СРНГ 5, 162–163), *отчина* ‘отчество’ (олон., арханг., пск., твер.), ‘место, значение (в обществе) по отцу’ (олон.), ‘родовое имение, вотчина’ (КАССР, север.), ‘приусадебный участок’ (арханг.), ‘родина’ (самар.), *отѣчина* ‘отцовское наследство’, ‘отчество’

(пск., твер.) (СРНГ 24, 365, 180), *отѣчина* ‘дети, почитающие отца’ (Даль<sup>2</sup> II, 724), *вотчина* ‘земля, земельный участок, принадлежащий одному хозяину’, ‘участок земли, выделенный для сенокоса одному хозяину’, ‘земельный участок, расчищенный от леса под пашню’, ‘хозяйство, имущество’, ‘отчество’, *вотчина*, *вочина* экспр. ‘живот’ (Арханг. словарь 5, 133, 137), *вотчина* ‘земельный надел; часть деревни, имеющая общий земельный надел’, ‘отчество’ (Словарь Русск. Севера II, 193), ‘наследство’ (Сл. ворон. гов. 1, 250), ‘небольшая поляна между кустами’ (Сл. Низовой Печоры 1, 92), *отчина* ‘род’ (Словарь русск. говоров Сибири 3, 147), ст.-укр. *отчина*, *отчына*, *очина* ‘владение, унаследованное от отца’, ‘относящийся к владению’ (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 112), укр. *отчина* ‘отчество’ (Гринченко III, 77), ст.-блр. *отчина*, *вотчина*, *вотчына*, *отчинна*, *отчына*, *отчинна*, *очина*, *оччина*, *очына* ‘имущество, унаследованное от отца’, ‘родина, отчизна’, ‘род’ (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 295–296), блр. диал. *отчына* ‘угодья (лес, участок земли), которые используются отцом’, ‘место, где стояли пчелы’, ‘привычные, обжитые места, куда навещаются’ (ср. *Отчына на балонні, дзе рыбакавалі*), ‘родовая бортевая пасека, полученная в наследство’, *вотчына* ‘владение, наследуемое от отца или деда; отцовское наследство’, ‘пасека’, *отчына* ‘пчельник’, ‘привычное, обжитое место, куда часто навещаются’ (Яшкін. Слоўн. геагр. тэрм. 457, 159; Яшкін. Блр. геагр. назвы 123, 38).

Блр. *айчына* ‘отчество; отчизна’ (Блр.-русс.; Байкоў–Некраш. 29), диал. *айчына* то же (Гарэцкі 12) производны от польского заимствования *ojciec*.

Производное с суф. *-ina* от *\*отъсь* или *\*отъсь(жь)*. См. Sławski. Zaręys. – Słownik prasłowiański 1, 121; Boryś 386; Р.М. Малько. Гісторыка-этымалагічныя нататкі // Беларуская лінгвістыка 1976, № 9, 57; Черных I, 611.

**отъѣинь(жь):** цслав. *отъчинъ*, прилаг. притяж. *Patris* (Mikl. LP: *domet. mon.-serb.*), сербохорв. *otčin*, *očin*, прилаг. притяж. *paternus*, *patrius* (Mažuranić I, 867), *дчин*, *а*, *о patris* (Вук), *ócin*, прилаг. притяж. от *осо* (RJA VIII, 504: только у Вука), *očin dan* (Konavli) ‘воскресенье, которое зовется *oci*’ (Skok. Etim rječn. II 576), словен. *očin*: *ozhina*, прилаг. *paternus*, *patrimonium* (Kastelec–Vorenc), *ócin*, прилаг. ‘отчий, отцовский’ (Plet. I, 758), *očina sestra* ‘тетка’ (Gutsmann / Karničar 346 [190]), польск. устар. *ojczynu*, прилаг. к *ojciec*, диал. *ojczyn* то же, *ojczyn* то же (Warsz. III, 727), диал. *ojczyn* ‘отцовский’ (Sł. gw. p. III, 424), др.-русс. *отчинь* (*отъчинь*), прилаг. ‘отчий, отцовский’ (Ж. Бор. Глеб. (прол.) 99. XIV–XV вв.), ‘принадлежащий отцам церкви’ (Никон. Панд., сл. 29\*) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 64).

Бессуффиксное прилаг.-ное со значением притяжательности, производное от *\*отъчина* (см.).

**\*отъѣиньпъ(жь):** ст.-русск. *вотчинный* (*вочинный*), прилаг. относящийся к *вотчине* в знач. 'вид земельной собственности, владение' (Писц. д. II, 422. 1645 г.), *вотчинная грамота* 'грамота на владение землей с правом передачи по наследству' (Ряз. п. кн. II, 687. 1629 г.), *вотчинный* 'принадлежащий вотчиннику с правом передачи в чье-л. владение' (АСВР III, 322. XVI в. ~ 1399 г.; Куранты<sup>1</sup>, 194. 1638 г. и др.), 'владеющий вотчиной' (Арх. Стр. I, 381, 1556 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 4, 75), *отчинный*, прилаг. 'владеющий по праву родового наследования' (ДТП II, 31/ 1572 г. и др.), 'вотчинный' (Стоглав, 158. XVII в. ~ 1551 г. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 65), русск. стар. *вотчинный* (*от-*), *-ая*, *-оѣ* 'относящийся к вотчине' (ДПС VI 273) и др.) (СлРЯ XVIII 4, 104), диал. *отчинная грамота* 'грамота, жалующая родовым населенным имением и притом наследственно' (Даль<sup>2</sup> II, 724), ст.-укр. *отчинныи*, прилаг. 'наследственный', 'отчий, родной' (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 118), ст.-блр. *отчинный*, *вотчинный*, *отчинный*, *отчинный*, *оччинный*, прилаг. 'о том, что достается в наследство от отца' (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 296–297), блр. *айчынны* 'отечественный' (Блр.-русск.), производн. от польск.

Производное с суф. *-ьпъ* от *\*отъѣина* (см.), ограниченное вост.-слав. ареалом.

**\*отъѣзна / \*отъѣзнь:** цслав. *отъѣзна* *patrimonium*, *отъѣзна* (Mikl. LP: gram. 320), ст.-чеш. *otčizna*, *očizna*, *otčizna* юрид. 'отцовское наследство', 'наследство, унаследованное имущество' (StčSl 13, 792), чеш. *otčizna* 'отцовское наследство', 'родной край, родина, отчизна' (Kott II, 441), *otčizna*, *očizna* 'наследство от отца', 'отчий дом' (Jungmann II, 1013, 821), диал. *otčizeň* то же (Bartoš. Slov. 272; Kazmír. Valaš. 233), ст.-словц. *otčizna*, *otčizeň*, *otizeň* 'отцовское наследство' (Histor. sloven. III, 420), *otčizna*, *otčizňa* то же (Žilinsk. kn. 392), словц. устар. *otčizeň* ж.р. 'отцовское наследие' (SSJ II, 623), диал. *otčizna* то же (Halaga. Východosloven. I, 620), *otčizeň*, *otčizna* то же (Kálal 439: Slovenské Pravno v Turč. ž.), 'имущество, унаследованное от родственников, отцовское наследие' (Sloven. nár. II, 669), *ojčyzna* 'отцовское наследие', 'отчий дом' (Kellner. Východolaš. II, 236), в.-луж. *wótčizna* 'отчизна, родина' (Pfuhl 858), ст.-польск. *ojczyzna*, *hoćczyzna*, *hotczyzna*, *oćczyzna*, *oczszyzna*, *otczyzna*, *otszyzna* 'наследство по линии отца', 'край родной, отчизна' (Sł. stpol. V, 547–549), польск. *ojczyzna*, устар. *oćczyzna* 'отчизна', 'край родной, земля родная', устар. 'место рождения' (Warsz. III, 727), диал. *ojczyzna* 'отцовское наследство, родовое владение', 'наследство, полученное от родственников и дедов' (Sł. gw. p. III, 424), *ojczyzna*: *oĵčizna* 'имущество, унаследованное от отца', 'родной край' (Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 304), *woičyzna* то же (R. Olesch. Annaberg III, 179), словин. *oĵčezna* 'отцовское наследство, родовое владение', 'родная сторона, родной край' (Sychta III, 305), *wæjčezna* 'отцовское наследство', 'родной край, родина' (Ramut 225), *woičezna*, *woičezna*, *wočezna* то же (Lorentz. Pomor. III, 1, 745, 694,

662), *vě-tčiznǎ*, *vě-čiznǎ* то же (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1345, 1346), др.-русск. цслав. *отъчизна* 'отцы, предки, род' (Отказ. зап. Олизар. Кирд. 1483 г.), 'вотчина, родовое владение', 'право родового владения' (Приг. Жесл. и Марк. нам. 1483 г.) (Срезневский II, 830), *отчизна* 'удел, удельное княжество' (1094 – Твер. лет., 183), ст.-русск. 'отечество, родина' (Куранты<sup>1</sup>, 23. 1600 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14. 64), русск. *отчизна* 'отечество, родина' (Ушаков II, 1011), ст.-укр. *отчизна* 'имущество, унаследованное по линии отца на правах полной собственности' (Київ, 1433 P 118), 'поместье, владение' (Баків, 1447 Cost. II, 732) (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 111), укр. *отчизна* 'наследство от отца', 'отечество, отчизна, родина' (Гринченко III, 77), ст.-блр. *отчизна*, *одчизна*, *отчыжна*, *отчызна*, *очизна*, *оччизна*, *очызна* 'родина, отчизна', 'имущество, унаследованное от отца', 'наследство; наследие' (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 292), блр. *адчызна* 'наследие (со стороны отца)' (Байкоў–Некраш. 27), диал. *адчызна*, *атчызна* 'отцовское наследство', 'отчизна, родина' (Бялькевіч. Магіл. 48, 74), прилаг. *адчызны* 'наследственный, родовой' (Байкоў–Некраш. 27).

Производное с суф. *-izna* от \**отъць*. Практически отсутствует в ю.-слав. языках. В русском заимствование из запад.-русск. канцелярского языка (См. Шанский. Этимол. сл. 1963, 340). О развитии значения 'родная сторона, государство' в русском языке в начале XVIII в. см. История лексики русского литературного языка конца XVII – начала XIX в. 87.

См. Sławski. Zarys. – Słownik prasłowiański 1, 123; Черных II, 611; Boguś 386 (в польском первонач. \**otъčina* вытеснено образованием на *-izna*).

\***отъцухъ**: цслав. *отъцоухъ* vitricus (Mikl. LP: misc.-šaf.), болг. (Геров) *отцухъ* и *отцухъв* 'отчим', *очув*, диал. *бчув* 'отчим' (Пирински край 642), сербохорв. *otčuh*, *očuh* vitricus (Mažuranić I, 868), *дчух*, *дчу* 'отчим' (Вук), *оцух*, *оцух* то же (RJA VIII, 535: из словарей только у Микали; в говорах Боснии и Герцеговины), *дчух*, *дчух* то же (Hraste-Šimunović I, 693; В. Jurišić. Rječnik Vrgade 138), *бчув* то же (Живковић Н. Речник пиротског говора 110; Динић Ј. Додатак речнику тимочког говора 26 [406], *дчух* то же (The Sakavian Dialect of Orlec 309), словен. *očuh*, *očih* то же (Plet. I, 758).

Производное с суф. *-ухъ* от \**отъць* (см.) См. Sławski. Zarys. – Słownik prasłowiański 1, 74. В той же функции вариант на *-унъ* – \**отъциунъ* в сербохорв. *оциун* 'отчим' (RJA VIII, 535: u Lici), *дхум* то же (Миловановић Е. Прилог познавању лексики Златибора 47), словен. *očün* то же (Plet. I, 760).

Православянский лексический диалектизм, ограниченный в своем распространении ю.-слав. ареалом. О более широком распространении этого образования, возможно, свидетельствует польск. диал. *ojczuchno* 'отец' (Warsz. III, 726).

См. Bezljaj. Etim. slovar sloven. jez. II, 240; Vaillant. Gramm. comparée IV, 673; Трубачев. Слав. терм. родства 29.

\***отѣць(жь)**: ст.-слав. и цслав. **отѣць** [отѣ-, отѣч- Супр., оч- Зогр.], прилаг. тоу патрѣс, патрикѣс, paternus, patris; 'отцовский, отчий', патрѣос, патрикѣс, paternus, patrius; 'предков, отцов' (gen.) (SJS II, 625: Супр., Зогр., Мар., Ас. и др.; Ст.-слав. словарь 437; Mikl. LP; Шестоднев 675; Бончев 351), сербохорв. *отаџ, оџа*, прилаг. 'отчий' (RJA IX, 341: из словарей только у Даничича: *отѣць*), чеш. *otčí, -iho* 'отчим' (Bartoš. Slov. 272), *otčí* 'отцовский' (PSJČ III, 1216), ст.-слав. *otčí*, прилаг. к *otec* (Histor. sloven. III, 421), др.-русск. *отечь*, притяж.: полн. и. в. ед. ч. *отѣци* < *отѣции поклонъ* 528 (возм. *отеци*) (А.А. Зализняк. Древненовгородский диалект. М., 2004, 773), *отѣции*, прилаг. к *отѣць* в значении 'отец, один из родителей' (Изб 1076, 156 и др.), 'Бог-Отец' (Стих 1156–1163, 32 и др.), 'предки, предшествующее поколение' (Пр 1383, 132в и др.), 'название лица духовного звания' (ЖФСт к. XII, 155 об. и др.) (СДРЯ VI, 311–312), ст.-русск. *отечий* 'отцовский' (Лож. и отреч. кн., 22. XV–XVI вв.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 64), русск. *отчий* 'отцовский, родительский' (Ушаков II, 1011), диал. *отчий* 'свойственный отцу или отцам, к ним относящийся' (Даль<sup>2</sup> II, 724), *отчий, ая, ое* 'родной' (Онеж. былины) (СРНГ 24, 365), *отечье* и *отечье* 'отчество' (пск., твер., СРНГ 24, 180), *отчий, -его* м.р. 'отчим' (омск., Словарь русск. говоров Сибири 3, 147; Словарь пермских говоров II, 65), *вотчий* то же (Сл. ворон. гов. 1, 250), ст.-блр. *отчий*, прилаг. 'отчий' (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 294), блр. диал. *ойчы*, прилаг. 'отцовский' (Сцяшковіч. Слоўн. 304).

Прилаг.-ное, производное с суф. *-жь / -ьжь* от \**отѣсь* (см.). См. М. Příkrylová // CyrilloMethodiana 2001, 433.

\***отѣсьнь(жь)**: цслав. **отѣсьнь**, **отѣч-**, прилаг. притяж. patris (Mikl. LP), сербохорв. *отаџан*, прилаг. 'отеческий' (RJA IX, 341: Baraković vil. 18; Vandulavić 212b и др.; нет ни в одном из словарей), чеш. *oteční, otečny* 'отцовский' (Kott II, 442), в.-луж. *wótčny* 'отчий', 'отеческий, родной (дом, край)' (Pfuhl 858), *wótčny dom* 'отчий дом' (Трофимович 371), н.-луж. *wóśčny, a, e* 'отцовский, отечественный', *wóśčny kraj* 'родной край, отечество' (Мука Sł. II, 937), др.-русск. цслав. *отечный*, (*отечный*), прилаг. 'отцовский, отчий' (1035 – Библ. Генн. 1499 г. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 239).

Прилаг.-ное с суф. *-ьнь*, производное от \**отѣсь(жь)* (см.).

\***отѣцьскъ(жь)**: цслав. **отѣцьскъ**, **-ьн**, прилаг. патрикѣс; paternus, 'отцовский', τῶν πατέρων, патрикѣс, patrum, paternus, 'отцов' (gen.) (SJS II, 625: Ostr., Bes. и др.; Mikl. LP), болг. *отѣчески*, прилаг. 'отеческий' (БТР; Речник РОДД), устар. *отчески*, прилаг. то же, *отѣцки* (БТР), сербохорв. *отаџски* от *отач* (Mažuranić I, 866), *отаџски, отоџски*, прилаг. 'отеческий' (из словарей только у Даничича: *отѣцьскуј* с двумя подтверждениями из документов XV в.), *отаџки* то же (только у Вука и Даничича) (RJA IX, 341), *отачкѣ* то же (Толстой<sup>2</sup> 563), чеш. *otecký*,

прилаг. 'отеческий' (Jungmann II, 1013; Kott II, 442), 'принадлежащий отцу, отцовский', 'унаследованный по отцовской линии', 'характерный для отца, свойственный отцу, ласковый, приветливый' (PSJČ III, 1218), польск. *ojczyński*, к *ojciec* (Warsz. III, 727), др.-русск. *отъцьскыи*, прилаг. к *отъць* в знач. 'отец, один из родителей' (ПрЛ 1282, 70в и др.), прилаг. к *отъць* в знач. 'прародитель, родоначальник, патриарх' (Изб. 1076, 190), *отъцьскы*, нареч. 'по-отцовски, отечески' (КЕ XII, 89а и др.) (СДРЯ VI, 313), ст.-русск. *отеческий* 'принадлежащий отцу, родителям' (Сав. Грудцын, 67. XVIII в. ~ XVII в.), прилаг. к *отець* в знач. 'старший, главный, почитаемый подобно отцу' (Суб. Мат. III, 17. 1663 г.), 'соответствует знач. род.п. сущ. *отець*' (Ул. Ал., 323 об. 1649 г.), 'свойственный отцу, отеческий' (Петр I, 14. 1689 г.), 'связанный с наследственными, родовыми правами' (Ул. Ал., 323 об. 1649 г.) (Ул. Ал., 100. 1649 г.), *отческий* 'принадлежащий к старинному, знатному роду', перен. 'хорошо воспитанный' (ПСЗ I, 364. 1655 г.), *отецкый*, прилаг. 'принадлежащий к старинному, знатному роду' (Рим. имп. д. I, 176. 1515 г. и др.), *отецки*, нареч. 'по-отечески' (РИБ VI, 194. XVI в. ~ ок. 1382 г.) (СлРЯ XI–XVII 13, 237–238), русск. *отёческий*, -ая, -ое, прилаг. к *отец*, 'покровительственный, заботливый', простореч., обл. *отёцкый* 'отцовский' (Ушаков II, 922), диал. *отёческий*, *отческий* 'принадлежащий, свойственный отцу или отцам, к ним относящийся' (перм., новг.), *отёческий* 'имеющий законного отца', ср. *отеческий сын*, *отеческая дочь* (волог., тул., север. и др.) (Даль<sup>2</sup> II, 724; СРНГ 24, 180), *отеческий* 'отечественный' (Сл. Одес. I, 359), *отёческая война* 'отечественная война' (новосиб., казаки-некрасовцы) (СРНГ 24, 180; Словарь русск. говоров Сибири 3, 124; Сл. рус. остров. гов. Азербайджана 394), *отецкый* 'принадлежащий, свойственный отцу или отцам, к ним относящийся' (Даль<sup>2</sup> II, 724; Словарь орловских говоров 8, 187), фольк. 'имеющий законного отца' (костр., волог., олон., новг., курск., урал. и др.), 'относящийся к отцу, принадлежащий ему, отцовский' (вят., забайк.), 'отеческий, унаследованный от отцов' (терск., Былины Печоры и Зимнего Берега), *по-отецку*, нареч. 'по отечеству' (смол.), *отёцкая война* 'отечественная война' (арханг.) (СРНГ 24, 179–180), *отёцкый* фольк. 'отцовский' (том., Словарь русских старожильчѣских говоров Средней части бассейна р. Оби (Дополнение) II, 56; Элиасов 274; Словарь русск. говоров Сибири 3, 124), 'отцовский, т.е. не безродный' (Словарь к пьесам А.Н. Островского 141), ст.-укр. цслав. *отческий*, *отческий*, прилаг. 'относящийся к отцам церкви' (Сучава, 1476 – BD I, 212; Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 3) (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 103, 111), укр. *отецькый* 'отцовский', 'отеческий' (Гринченко III, 75), ст.-блр. *отеческий*, прилаг. 'отцовский', 'имеющий отношение к предкам' (Гістарычны слоўнік беларускай мовы 23, 88), блр. диал. *ацецкі*: *людзі чэсныя, сыны ацецкія* (из песни) (ЭСБМ 1, 222).

Производное с суф. *-ьскъ* от *\*отѣць(ь)* (см.). Русск. *отѣческий* с новоакутовым ударением, ср. *отѣц*. См. Трубачев. Слав. терм. родства 27.

**\*отѣцство:** ст.-слав. и цслав. *отѣцство* [отѣч- Син., Супр., отѣч- Супр., Син., отѣчѣтв- Евх., оѣтв- Зогр.] *патрiа*; *patria* 'поколение, семья', *патрiс*; *patria* 'отечество, родина' (SJS II, 626; Ст.-слав. словарь 437; Mikl. LP), *отѣцтво* *патрiс* (Шестоднев 675), болг. *отѣчество* 'отечество, отчизна', 'страна, в которой человек родился и вырос', 'страна, в которой что-то возникает, зарождается и распространяется' (Геров 3, 407; БТР), сербохорв. *otačastvo*, *otačstvo* (только в трех книгах) 'отцовство' (с XIII в.), 'наследство, patrimonio' (RJA IX, 341, 360), др.-русск. *отѣцство* 'родина, отечество' (Стих 1156–1163, 100 и др.), 'род, семья' (ГБк XIV, 850 и др.) (СДРЯ VI, 314–315), др.-русск. и ст.-русск. *отечество*, *отчество* (*отѣцство*) 'состояние отца, отцовство' (Изб. Св. 1073 г., 21 и др.), 'отечество, родина' (Изб. Св. 1073 г., 227 об. и др.), 'происхождение, рождение' (1054 – Ник. лет. IX, 89 и др.), 'род, родовой клан, семья' (Библи. Генн. 1499 г.), 'родовое владение, доставшееся по наследству от предков, удел, вотчина' (Рим. имп. д. I, 28. 1490 г. и др.), 'родовитость, знатность и обусловленные ими наследственные, родовые права' (Гр. Новг. и Псков., 144. XVI–XVI вв. ~ 1397 г. и др.), 'отчество' (АМГ I, 185. 1623 г. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 239), *отчество* 'отчество' (РИС XVI–XVIII вв. 184: Ф. 763/1, 20, 15. 1753 г.), русск. *отѣчество* 'страна, где родился данный человек и к гражданам которой он принадлежит' (Ушаков II, 922), *отчество* 'наименование по отцу, состоящее из основы имени отца и окончаний *-ович*, *евич* (*-овна*, *-евна*) или (*-ич*, *-ична*) и обычно прибавляемое к собственному имени' (Ушаков II, 1010), диал. *отѣчество* 'родительство', 'родная земля, отчизна, где кто родился, вырос; родина в обширном смысле', 'древность рода, местничество, достоинство по родовым обличиям отцов, предков', 'отчество' (Даль<sup>2</sup> II, 724), 'отчество, наименование по отцу' (ленингр., новг., Печора и Зимний берег, мурман., перм.) (СРНГ 24, 180; Добровольский 563; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 406; Словарь пермских говоров II, 57; Словарь орловских говоров 8, 187; Словарь русских говоров Прибайкалья 3, 34; Живая речь кольских поморов 105; Сл. Низовой Печоры 1, 510; Словарь русских старожильческих говоров Средней части бас. р. Оби (Дополнение) II, 56), *вотчество* 'отчество' (Словарь Красноярского края<sup>2</sup> 52), ст.-блр. *отцевство*, *отцовство* 'отчество', 'то, что переходит от предков' (Гiстарычны слоўнiк беларускай мовы 23, 288). – Сюда же прилаг. с суф. *-ьль* в др.-русск. и ст.-русск. *отечественный* (*отѣцствьный*), прилаг. 'свойственный предкам' (Хрон. Г. Амарт., 288. XIII–XIV вв. ~ XI в.), 'соответствует знач. род. п. сущ. *отець*' (Петр I, 125. 1697 г.) (СлРЯ XI–XVII 13, 238).

Производное с суф. *-ьство* от *\*отѣць(ь)* (см.). Старая форма с ударением *\*отѣцство* (А.А. Зализняк. От праславянской акцентуации к



русской. М., 1985, 149). Словен. *óčestvo* ‘отцовство’, ‘отцовское наследство’, ‘отчизна’ (Plet.<sup>2</sup> I, 753) образовано от вторичной формы *oče* (см. \*отъсь). См. еще Черных I, 611.

\*отънина: ст.-слав. *otnina* ‘наследуемое имущество по отцу’ (Histor. sloven. III, 420), др.-русск. *отънина*, *вотънина* ‘отцовское земельное родовое владение’ (Гр 1359 (ю.-р.) и др.) (СДРЯ VI, 307; I, 478), русск. диал. *отнина* ‘отцовское наследие, то, что перешло от отца, в том числе движимое имение (в отличие от *отчина* – недвижимое имение от отца или деда’ (Даль<sup>3</sup> II, 1986), ст.-укр. *отнина* ‘имущество, унаследованное по линии отца’, ‘имущество, земельное владение’ (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 106).

Производное с суф. *-ina* от \*отънь(жь) (см.).

\*отънь(жь): цслав. *отънѣ*, прилаг. притяж. *patrós*, *patris*, *paternus*, ‘отца’ (gen.), ‘отцовский’ (SJS II, 624; Zach., VencNik; Mikl. LP: chron. 1. 54.59.61 etc.), возм., словен. топ. *Oten* (Bezljaj. Etim. slovar sloven. jez. II, 239), чеш. устар. *otny*, *oten*, *-tna*, *-o*, прилаг. ‘отцовский’ (Kott II, 442, 445), *otnj* то же (Jungmann II, 1013), ст.-слав. *otny*, прилаг. ‘(об имуществе) наследуемое по отцу’ (Histor. sloven. III, 424), *otni*, *otny*, прилаг. ‘отцовский’ (Žilinsk. kn. 399), др.-русск. *отънь*, прилаг. ‘отцовский, принадлежащий отцу, относящийся к отцу’ (Ск БГ XII, 10г и др.), ‘принадлежащий предкам’ (ГА XIV<sub>1</sub>, 104 г) (СДРЯ VI, 308), *отний* (*отъний*) ‘отчий’ (Усп. сб., 46. XII–XIII вв.; Правда Рус. 115. XIV в. ~ XII в. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 281), русск. диал. *отний*, прилаг. ‘принадлежащий, свойственный отцу или отцам, к ним относящийся’ (Даль<sup>2</sup> II, 724). – Сюда же производное от прилаг. сущ.-ное в чеш. *oteň* (Jungmann II, 1013).

Производное с суф. *-ънь* от \*от- (см. \*отъсь). См. Etym. sl. stslov. 612; П.Я. Черных. Очерк 30. Словен. *očen* ‘отцовский, отеческий’ (Gutsmann / Karničar 345 [373], *óčən* то же (Plet.<sup>2</sup> I, 753) имеет в качестве производящей основы вторичную форму *oče* (см. \*отъсь).

\*ова: в.-луж. *wowa* = *wowka* ‘бабушка’ (Pfuhl 880–881; Трофимович 383), н.-луж. устар. *wówa* то же (Muka Sł. II, 964). – Сюда же производное в.-луж. *wowcynu* ‘бабушкин’ (Трофимович 383).

Древний термин родства сближают с лат. *avā* ‘тетка по матери’, ‘жена дяди’, ср. лат. *avus*, арм. *hav*, гот. *awō*. Слав. и балт. формы на *-o* связаны родством с продолжениями форм на *-io*: слав. \**ujь* < \**aujos* (ср. др.-русск. *уи*, укр. *вуй*, польск. *wuj* и т.д.), прусск. *awis* ‘дядя’, др.-ирл. *áue* (в глоссах *haue*) ‘перос’, *oa*, *ua*, *ó*, лат. *avia* ‘бабка’ и т.д. (Топоров. Прусс. яз. (A–D) 179–180). Значения приведенных слов весьма многообразны, и причина этого кроется в системе группового брака. См. Э. Бенвенист. Словарь индоевропейских социальных терминов. М., 1970, 157, 182: “\**awos* обладал двойной значимостью и обозначал два вида отношений в зависимости от того, устанавливалось ли родство по отцовской или материнской линии...” При определении исходного значения В.Н. Топоров обращает внимание на приведенное

А. Исаченко (Slavia 22, 1953, 62–63) уточнение: и.-е. \*auos обозначало не отца с материнской стороны, а “одного из предков во втором поколении”, т.е. обозначало более отдаленное родство. Это наблюдение согласуется с другим замечанием: и.-е. слово объединяло обозначения дяди и племянника (Mezger // KZ 1960, 297). Идея непрямого, неблизкого родства подводит к этимологии, в основе которой лежит пространственная характеристика: \*au-, \*aui- ‘прочь’, ‘в сторону’, ср. прусск. *au-*, слав. *u-* и т.п.) (В.Н. Топоров. Прусс. яз. (A–D) 180 со ссылкой на: Mezger // Language 24, 1948, 155).

См. еще: Трубачев. Слав. терм. родства 81–94; Фасмер IV, 155; Schuster-Šewc // ZfSl 6, 1961, 574–575; Idem. Histor.-etym. Wb. 1682 (праслав. архаизм связан чередованием с праслав. \*ujь ‘дядя’).

\*ova/\*ovo: сербохорв. *òvo* = *èvo*, межд. ‘ессе, вот’ (RJA IX, 495–496), ст.-чеш. *ova*, межд. ‘вот, вон, глянь-ка!’, выражение страха, удивления перед чем-то неожиданным’, ‘ай! смотри!’, *ova tu* ‘вот здесь’, *ova neb(o)* ‘ведь, же’ (StčSl 14, 1050), чеш. *ouve, ouvech* ‘увы! ах!’ (Kott III, 451), *ouvej* (*ovej*, редк. *ovaj*), межд. ‘выражение жалости, сожаления и т.п.’ (PSJČ III, 1239), ст.-слвц. *óvi* ‘выражение удивления, ужаса’ (Histor. sloven. III, 432), слвц. *óvi* ‘выражение удивления, ужаса, испуга или жалобы’ (SSJ II, 632), польск. устар. *owo, ow*, диал. *owo* ‘ну, так’, ‘как будто, словно’ (Warsz. III, 919), диал. *owa!* ‘окрик, выражающий иронию и удивление’ (Śl. gw. р. III, 486), ст.-укр. *ov* = *ou* (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 73), укр. *овва́*, возглас удивления, сомнения, иронии (ЕСУМ 4, 148).

Междометие, выражающее удивление, испуг и т.п., одного происхождения с союзом и частицей \*ovo (см.). См. Etimologický slovník slovanských jazyků. Slova gramatická a zájmena 2, 558. Не исключается возможность связи с \*uvu (ст.-слав. *оувы*, болг. *уви*, русск. *увы*, чеш. *ouvé*, слвц. *ou*), сближаемого с греч. *ὄα, οὐά, οὐάι* ‘увы, о, горе’, лат. *vāh, vae*, др.-в.-нем. *we*, ср.-в.-нем. *ouwē, ðwē*, гот. *wai* и т.д. См. Pokorny 1110–1111; J. Zubatý. Studie a články II, 87; Machek<sup>2</sup> 423; Фасмер IV, 145; Etym. sl. stslov. 613 (с литературой); ЕСУМ 4, 148.

\*ovadъ: цслав. *овадъ* oestrus (Mikl. LP), *овадъ* ‘Oestrus, слепень’ (Бончев 344: Треб. л. 200; Прол. февр. 22), болг. (Геров) *оводъ* ‘насекомое Tabanus, овод, слепень’, *овад*, диал. *овъд* ‘овод’ (БТР; Бернштейн), диал. *оват* ‘большая зеленая муха’ (М. Младенов – БД III, 121), *овът* ‘большая муха, которая нападает на коров, на скотину’ (Ст. Ковачев. Троянският говор – БД IV, 217), *оват*, -дъ ‘большая зеленая муха’, перен. ‘жадный, алчный человек’ (Д. Евстатијева. С. Тръстеник, Плевенско – БД VI, 201), *овът* то же (П.И. Петков. Еленски речник – БД VII, 102), *овът*, *овъди* м.р. ‘большие серые мухи, которые нападают на волов и приводят их в бешенство’ (ЕзЛит XV, 1960, № 2, 140: Златарица, Еленско), *оват* м.р. ‘муха, которая преследует крупный рогатый скот’ (Стойчев – БД II, 223), *овет* ‘слепень, который нападает на скотину’ (Т. Стойчев. Родопски речник – БД V, 192), *офат* ‘вид крупной

мухи, нападающей на скотину' (Илчев – БД I, 197), *óvot* 'насекомое, которое откладывает яйца в кожу коров, лошадей, овец, *Hypoderma bovis*', перен. 'обжора' (Хитов – БД IX, 286), сербохорв. *òbád* 'овод, слепень' (RJA VIII, 297), *òbád* 'насекомое *tabanus*', 'овод, слепень', 'жало (насекомого)' (Толстой<sup>2</sup> 496), диал. *òbād* 'двукрылое насекомое из сем. *Tabanidae*' (M. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 198), словен. *obád* 'муха *oestrus*' (Kastelec–Vorenc), *obād* 'насекомое, причиняющее беспокойство животным, *Tabanus bovinus*' (Plet. I, 721), ст.-чеш. *ovád*, *hovád*, позднее *hovado* ср. р. 'овод, большая муха, причиняющая беспокойство животным' (StčSl 14, 1050), чеш. *ovad*, *obad*, *hovad* 'большая муха со сплюснутым телом и с жалом из отряда двукрылых' (Kott II, 451), *ovád* (*hovád*) 'насекомое с крыльями, жалящее людей и животных', 'сем. мух *Tabanidae*' (PSJČ III, 1240), *hovado* 'овод' (Bartoš. Slov. 103), ст.-слвц. *ovad* 'насекомое *Tabanus bovinus*' (Histor. sloven. III, 430), слвц. *obad* 'овод, насекомое *Oestrus*' (Kott II, 200: na Slov.; Jungmann II, 747: slc.), *ovad* 'двукрылое насекомое, нападающее на животных *Tabanus bovinus*' (SSJ III, 631), диал. *ovad*, *ovado* (*hovado*) ср. р. то же (Sloven. nár. II, 679), *ovad* 'насекомое, жалящее животных' (Palkovič. Z vešn. slovn. Slovákov v Mad'ar 316), *obád* = *ovád* (Káral 388: Banská Bystrica), *hovado* 'овод' (Gregor. Slov. slavk.-bučov. 63), *ovad* 'насекомое овод, сем. *Tabanus*' (Buffa. Šariš. 196), ст.-польск. *Owad* (1470–1480), личное имя собств. (Cieślíkova 91; Słownik etymologiczno-motywacyjny staropolskich nazw osobowych, cz. 1, 203), польск. *owad*, устар. *howad* 'насекомое' (Warsz. III, 914), *owád* то же (Sł. gw. p. III, 486), *uovada* 'насекомое' (Olesch. S. Annaberg. 195), *owady: v leće ies tyg r'oznyg uovadof* (Kucała 68), *uovwt, -adu* 'овод' (Tomasz. Łop. 163), словин. *uóvwd* 'насекомые: мухи, осы, вошь, блохи, клопы' (пейор.), 'Gewurm, рептилия', 'Hausgeflugel', *uovwz* то же (Lorentz. Pomor. III, 1, 750), *vòvòd* 'насекомое' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1374), *wævòd* то же (Ramułt 233), др.-русск. *оводъ* (*овадъ*) собир. 'оводы, мухи' (Усп. сб., 87. XII–XIII вв. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 225), *Овод: Иван Оводъ, эсаулъ въ войскъ Запорожскомъ* (1667. Ю.З.А. VI, 194) (Тупиков 341), русск. *óvod* 'двукрылое насекомое, род мух, личинки которого паразитируют на теле животных' (Ушаков II, 744), диал. *óvod* 'жалящее двукрылое насекомое; слепень' (перм., новг., яросл., енис.) (СРНГ 22, 300), собир. 'общее название жалящих двукрылых насекомых (слепней, мух, комаров и т.п.), которые летом причиняют сильное беспокойство скоту' (сиб., иркут., новосиб., волог. и др.) (Сл. Среднего Урала III, 35; Словарь вологодских говоров (О–П) 17; СРНГ 22, 300), *óvod* м.р. собир. 'о любых летающих насекомых' (Словарь Карелии 4, 131), *овод* 'личинка паута (разновидность овода)' (Ярославский областной словарь (О–Пито) 28), *ovád* (волог., курск., калуж., брян.), *ovát* (курск., брян.) 'овод' (СРНГ 22, 290, 291; Словарь вологодских говоров (О–П) 15), *óvody* мн. 'жалящие насекомые, гнус' (Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 346), *óvody* мн. 'все жалящие на-

секомые' (Словарь русск. говоров Сибири 3, 55), *овод*: *закружиться оводом* 'быстро завертеться' (Словарь русских донск. говоров 2, 197), *обад* 'овод' (олон.) (Куликовский 67; СРНГ 21, 341), укр. *óvid*, *óvoda* 'овод' (Гринченко III, 34), диал. *увáд* 'овод, *Gastrophilus intestinalis*' (А.С. Лисенко. Словарь диалектной лексики Северной Житомирщины 55), *овад*, *оват*, *вовад* (Німчук. Давньоруська спадщина 225), *овад* 'овад' (Турчин. Лемк. 207), блр. *овáдъ* 'Oestrus, муха, овод' (Носов. 356), *овад* 'овод' (Скарбы 97), *овад*, *оват* 'овод', *авáт* также 'летний период, когда особенно оводы, слепни кусают животных' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 3, 254; 1, 46), *авáт* 'овод' (Жывое народнае слова 115; Народнае слова 102), *авáд* то же (Народнае слова 16; 3 народнага слоўніка 97; Янкоўскі II, 18). – Сюда же производные на *-ina* в русск. диал. *оводина* собир. 'жалящее двукрылое насекомое; слепень' (иркут.) (СРНГ 22, 300), 'оводы' (Словарь русск. говоров Сибири 3, 55; Сл. северных р-нов Красноярского края 201).

Сближается с лит. *uodas*, мн. *uodaī* 'комар', лтш. *uòds* то же, далее греч. *ὠθεῖω* 'толкаю', *ἔνοος* 'сотрясение', др.-инд. *vadhati*, кауз. *vadhayati* 'бьет, поражает', авест. *vādāya-* 'отталкивать' (Miklosich 218; Žubatý. Studie a články 1, 2, 1144; Фасмер III, 114).

Этимология остается неясной. По одной из версий восходит к и.-е. \**ēd-* (ср. др.-русск. и ст.-слав. **ѣдъ** 'еда'), но с начальным *ō* (> праслав. *ā*) по чередованию, т.е. слав. \**ovādъ* < \**o(b)-vōd-*ъ с преф. *ob-* и протетич. *v-* (см. Schulze // KZ XLIII, 41; G. Shevelov. A Prehistory of Slavic 118). О.Н. Трубачев (Дом. жив. 71) выводит \**ovadъ* из \**ou-odos* 'тот, кто ест овцу'. В поддержку такого объяснения ЭСБМ (1, 67–68) приводит полесск. *заедъ* 'оводы'. Слав. \**ovadъ* < \**ou-ōdo-* сближается с хетт. *ouiti-š* 'лев' < \**ou-edi-* 'едающий овцу' (О.Н. Трубачев // Этимология 1964, 157<sub>30</sub>).

По другой версии праслав. \**obvadъ* соотносится с \**ob-vaditi*, далее к \**voditi* (Brückner 387; БЕР 4, 768). Болг. диал. вариант *овед* 'муха, слепень' из \**abvedъ*, далее к гл. \**abvesti*. Корневой вокализм *e* объясняется поздним преобразованием \**a* под влиянием \**abvesti*.

П.Я. Черных (I, 591) полагает, что если исходить из первонач. формы *ovadъ*, то форму *ovodъ* придется считать возникшей по народной этимологии (контаминация с *водить*, *обводить*: овод обыкновенно нападает на животное не в одиночку, а скопом, "обводит" его, окружает).

Вторичное сближение с гл. \**bosti* характеризует ю.-слав. формы: сербохорв. *òbád* 'овод, слепень' (ср. другие названия: *badal*, *štrkaļ*) (RJA VIII, 297), словен. *obàd* 'овод' (Plet.<sup>2</sup> I, 717).

Большие сомнения вызывает сближение с лат. *tabānus* с утратой *t-* и заменой зубных *d/n* и отнесение слав. слова к «праевропейскому» наследию (Machek<sup>2</sup> 432).

Из литературы см. еще: Фасмер III, 114 (с литературой); Потемня // РФВ I, 88 (к лит. *áusti* 'ткать'); Vaillant. Gramm. comparée IV, 61;

Преобр. I, 635; Brückner 387; Fraenkel 1164; Skok. Etim. rječn. II, 534; Bezlaj. Etim. slovar sloven. jez. II, 231; ЕСУМ 4, 148; Borys 404 (~ лит. *uodas* 'комар', лтш. *uòds* то же); W. Smoczyński. Slaw. *ovadъ* und lit. *uodas* // Studia z dialektologii polskiej i słowiańskiej. Warszawa, 1992, 212; Rejzek 437; Черных I, 591; Орел 2, 778.

\***овадьје**: русск. диал. *оводъѣ* собир. 'оводы' (Словарь Карелии 4, 131), блр. диал. *ободзьѣ* 'оводы' (Тураўскі слоўнік 3, 31), *авадзьѣ* то же (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 46), укр. диал. *говид* 'д'е ср. р. то же (Ф.Д. Климчук. Специфическая лексика Дрогичинского Полесья // Лексика Полесья. М., 1968, 28).

Производное с суф. *-ье* от \**ovadъ* (см.). Вост.-слав. лексический диалектизм, построенный по активной словообразовательной модели.

\***овадьница**: сербохорв. *obadnica*, ж.р. к *obadnik* (слово отсутствует в словаре) (RJA VIII, 299: только у Стулли), словен. *obâdnica* 'овод (oestrus)' (Plet.<sup>2</sup> I, 717), возможно, польск. *Owadnica* мн., гидр. (Hydronimia Wisly I, 380, 159), словин. *čovadnica* 'вшивая (о женщине)' (Lorentz. Pomor. III, 1, 750), русск. диал. *оводница* 'летняя пора, когда много оводов' (олон., волог.) (СРНГ 22, 300), 'защитная маска от оводов из плотной ткани с отверстиями для глаз' (Словарь вологодских говоров (О-П) 17), *ободница* 'овод' (Картотека Псковского областного словаря), *ободница* 'овод' (Опыт словаря говоров Калининской области 150), *ободница* то же, *оводница* 'летнее время, обычно в июле, когда много оводов', мн. 'дневные часы, когда много оводов' (Словарь Карелии 4, 131), 'слепень' (Новг. словарь 6, 98).

Производное с суф. *-ica* от прилаг. \**ovadъnъ* (см.) или с суф. *-nica* от \**ovadъ* (см.). Соотносительный вариант м.р. \**ovadъnikъ* (см.).

\***овадьникъ**: словин. *ovâdnik* 'вшивый человек' (Sychta III, 348), 'ров, выкопанный вокруг молодого леса или части леса, служащий западней для оводов' (Sychta VII, 214), *čovadnik* 'вшивый (человек)' (Lorentz. Pomor. III, 1, 750), русск. диал. *оводники* мн. 'лещи, которые мечут икру в период появления оводов' (ленингр.) (СРНГ 22, 300), *оводник* 'летнее время, обычно в июле, когда много оводов' (Словарь Карелии 4, 131).

Производное с суф. *-икъ* от прилаг. \**ovadъnъ* (см.) или с суф. *-nikъ* от \**ovadъ* (см.). Соотносительный вариант ж.р. \**ovadъnica* (см.).

\***овадьнь(ъ)**: сербохорв. *obadan*, прилаг. 'имеющий отношение к оводу' (RJA VIII, 297: только у: Đorđić salt. 264), словин. редк. *čovadni*, прилаг. 'завшивевший' (Lorentz. Pomor. III, 1, 750), русск. диал. *оводной* 'отличающийся большим количеством оводов, слепней, мошек и т.п.' (арханг., СРНГ 22, 301), 'привлекающий к себе мошкору, оводов, болезненно воспринимающий укусы' (Акчимский словарь III, 104), *оводно* и *оводно* безл. сказ. 'о большом количестве оводов, слепней, мошек, беспокоящих скот в период летней жары' (яросл., арханг., вят., свердл., калин., олон., перм. и др.) (СРНГ 22, 300–301; Словарь

вологодских говоров (О-П) 17; Дилакторский. Сл. волог. наречия 310; Акчимск. словарь III, 104), *оводно* безл. 'много оводов' (Словарь Карелии 4, 131), *оводно* 'время, когда много оводов, также мошек, комаров и других насекомых, беспокоящих человека и животных' (Дилакторский. Сл. волог. наречия 311), укр. *овадний*, *а*, *е* = *оводний*, прилаг. (Гринченко III, 33).

Производное с суф. *-ьнь* от *\*ovadъ* (см.).

\***овадьнь**: русск. диал. *оводень* и *оводень* м.р. 'жалящее двукрылое насекомое; овод' (брян., курск., калуж.), *овадень* м.р. 'овод' (калуж.), *вадень* и *вадень* то же (смол., пск., брян., орл.) (СРНГ 22, 300, 290; 4, 11), укр. *оводень* 'овод' (Гринченко III, 34), диал. *овадень* 'oestrus bovis' (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 141), блр. *авадзень* м.р. 'овод' (Блр.-русск.), диал. *авадзень*, *абадзень* то же (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 27, 45–46), *авадзень*, *вадзень* 'овод *Nuroderma lineatum* Villers и др.' (Каспяровіч 9), *авадзён* 'овод' (Скарбы 9; Бялькевіч. Магіл. 39), *вовадзень* то же (Сцяшковіч. Грод. 86), *Авадзень*, фам. (М.В. Бірыла. Беларуская антрапанімія 16), без начального *а-* *вадзень* (ЭСБМ 1, 67; 2, 16).

Производное с суф. *-ьнь* от *\*ovadъ* (см.) или субстантивация прилаг.

\**овадьнь* (см.). Вост.-слав. лексический диалектизм.

\***овакъ(жь)**: цслав. *овако*, нареч. ita (men.-mih.), *овакъ*, мест. talis (Mikl. LP), *овакъ*, нареч. οὕτως 'так, таким образом', ἄλλως 'иначе' (Бончев 345), болг. (Геров) *ваквий* 'такой', *вака* 'так, таким образом', диал. *овак*, нареч. 'так' (М. Младенов. Говорът на Ново Село, Видинско 258), макед. диал. *вака* 'так, вот так', диал. 'сюда, здесь' (Кон.), сербохорв. *ovako*, нареч. hoc, hoc modo, sic, ita, taliter (1497 г., Маџураніс I, 873), *ovaki*, *ovâki*, *ovâkâ*, прилаг. 'такой', *ovak*, *ovakoj* (с XIV в.), нареч. 'так, вот так' (RJA IX, 478, 480), диал. *ovâki*, *-a*, *-o* 'такой, таковой', *ovâko*, нареч. 'так, таким образом' (М. Реіс–Г. Ваџлија. Реџник баџких Bunjevaca 228), *ovâki*, *-a*, *-o* (*ovâki*, *-o*, *-o*) 'такой', *ovâko*, нареч. 'так, таким образом' (Hraste–Šimunović I, 764), *ovâko* и *vâko* то же (В. Јуришић. Rječnik Vrgade 145), *овак*, *овакѡј*, прилаг. то же (Јовановић В. Речник села Каменице 181 [493]), *овакѡј* то же (Жугић Р. Јаблан. 237), *ovâko* и *ovakô* то же (Dulčić J, Dulčić P. Brušk. 577), *ovakô* / *vakô* то же (The Čakavian Dialect of Orlec 313), словен. *ovâk* 'иначе' (1747 г.), *ovâči* 'хотя, иначе' 1886 г. (Slovar Prekmur. 415), *ovâk*, нареч. 'так', 'иначе', *ovâče* = *ovâči*, нареч. 'напрасно, зря' (Plet.<sup>2</sup> I, 869–870), *ovâči* 'хотя, иначе; без причины, без повода' (Fr. Magdić. LjZv XII, 1892, 696), *ovâči* 'иначе' (Novak<sup>2</sup> 92), *ováči* 'иначе' (С. Vnuk. Severovzhod. 98), чеш. диал. *ovak*, *ovaku*, нареч. 'иначе; хотя' (Kott II, 451; PSJČ III, 1240), с протезой *h-* в.-луж. *hewaki*, *а*, *е* 'прочий, другой', *hewak*, *hewjak* 'кроме того' (Pfuhl 200), н.-луж. *hewak* (устар.), *howak*, *howac*, *howacej*, нареч. 'иначе, некогда, впрочем, кроме того', устар. *wowaki*, прилаг. 'прочий, другой, другого рода' (Muka Sł. I, 355, 416, 964), польск. *owaki*

‘другой, иной’, *owak, owako*, нареч. от *owaki* (Warsz. III, 915), словин. *čovak'i*, прилаг. ‘такой, другого рода’, *čovak*, нареч. ‘иначе’ (Lorentz. Pomor. III, 1, 747), укр. *овák* ‘иначе’ (Гринченко III, 33), стар. *овакiй* ‘иной’, *овакi* ‘такой-сякой’ (Турчин. Лемк. 207).

Производное с суф. *-акъ* от \**овъ* (см.) по типу \**какъ*, \**такъ*. См. Machek<sup>2</sup> 423; Etimologický slovník slovanských jazyků. Slova gramatická a zájmena 2, 556–557; Skok. Etim. rječn. II, 578; Bezljaj. Etim. slovar sloven. jez. II, 262; Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 335, 1682; ЕСУМ 4, 148; Borys 404.

\***овато**: ст.-слав. и цслав. **овато**, нареч.: **ѣмо** и **овато** ѿде кáкѣѡсе, *huc et illuc*, ‘туда и сюда’ (SJS II, 507; Euch; Mikl. LP), **овámw**, нареч. **ѣкѣ**, ‘там’, **ѡде** ‘здесь’, **ѣmw** и **овámw** ‘туда и сюда’ (Бончев 345), болг. (Герров) *овáмо* и *овáмъ* ‘сюда’, диал. *овáм*, *овáмо*, нареч. ‘сюда, в эту сторону’ (М. Младенов. Говорът на Ново Село, Видинско 258), *váмо* то же (СБНУ II 3, 200; XVI–XVII 3, 252; XXII, XXIII 1, 140; XIX 2, 23), макед. *вamu* ‘сюда, здесь’, *вamu-тамy* ‘туда-сюда’ (Кон.), сербохорв. *òvamo*, *ovat*, хорв. *òváto*, нареч. ‘сюда’, ‘здесь’ (RJA IX, 481–482), диал. *ováto*, нареч. ‘здесь’ (Hraste–Šimunović I, 764), *ovàto* и *vàto* то же (В. Jurišić. Rječnik Vrgade 145), *òváto*, нареч. ‘на эту сторону’ (М. Peić–G. Vačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 228), *ovào* ‘сюда’ (Nk 279), *ovám*, нареч. ‘сюда’ (В. Јовановић. Речник села Каменице 181 [493]), словен. *ovát*, нареч. ‘туда’ (Plet.<sup>2</sup> I, 870), польск. диал. *owat* ‘в другом месте’ (Warsz. III, 915; Sł. gw. p. III, 487), др.-русск. *овато*, нареч. ‘туда’ (ГБ к. XIV. 129 г.), *сѣмо* и *овато* ‘сюда и туда’, ‘там’ (ГА XIV, 202в и др.) (СДРЯ VI, 66), ст.-русск. *сѣмо* и *овато* ‘туда’ (Курб. Пис., 418. XVII в. ~ XVI в.) (СлРЯ XI–XVII 12, 221), русск. народ., церк. *овато* ‘там, вон где’, ‘туда, в ту сторону’ (Даль<sup>2</sup> II, 640), диал. *овáмо*, нареч.: *всямо-овáмо* ‘туда и сюда’ (арханг.) (СРНГ 22, 291).

Наречная форма от мест. \**овъ* (см.) по типу \**тато* от \**тъ* (см.), \**като* от \**къ* и т.п.

См. еще Младенов 371; Фасмер III, 112; Skok. Etim. rječn. II, 578; Bezljaj. Etim. slovar sloven. jez. II, 263; Etimologický slovník slovanských jazyků. Slova gramatická a zájmena 2, 557 (с литературой); БЕР 4, 765.

\***ово**: ст.-слав. **ово**, союз: **ово** (*ли*) – **ово** (*ли, же*), **ово** – *ли мѣв – дѣ*; *quidem – autem, veo – autem, aut – aut, partim – partim* (SJS II, 507: Супр.), в.-луж. *jow, jew, hew* ‘сюда’, ‘здесь’ (Pfuhl 241), н.-луж. *how* то же (Muka Sł. I, 410), польск. диал. *owo* част. ‘вот’, част. союз ‘словно, будто (бы)’ (Sł. gw. p. III, 489), др.-русск. цслав. *ово*, союз: *ово* (*ли*) ..., *ово* разделительный ‘то..., то’ (Патерик Син., 287. XI в. и др.), разделительный ‘или..., или’ (Пролог (Ф.), 26. XIII–XIV вв. и др.), разделительно-перечислительный ‘и... и’ (Ж. Сав. Осв., 203. XIII в. и др.), с отрицанием, разделительно-противительный ‘не..., но’ (ВМЧ, Дек. 31. 2595. XVI в. ~ XIV в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 224), русск. цслав. *ово*, союз ‘либо, или’ (Даль<sup>2</sup> II, 640).

Древний союз восходит к местоимению \*овъ. См. Miklosich 229; Brückner 387; Pokorný 72; Etimologický slovník slovanských jazyků. Slova gramatická a zájmena 2, 559; Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 334; Etym. sl. stsl. 613.

\*ovog(ъ)da/dy, \*ovъg(ъ)da/dy: ст.-слав. овогда, нареч.: овогда же – овогда (же), овогда – друугици, овогда – иногда потѣ, мѣν – потѣ дѣ, aliquando – aliquando, modo – modo, ‘иногда – иногда’ (Супр. и др.), adv. temp. -потѣ; aliquando ‘когда-нибудь, когда-то’ (Бес.) (SJS 22, 507; Ст.-слав. словарь 403), цслав. овогда < овъгда потѣ ‘иногда’ (Бончев 345), польск. устар. *owegdy* нареч. ‘иногда’ (Warsz. III, 917) др.-русск. *овогда*, нареч. ‘иногда; в другой раз’ (ЖФСт к. XII, 76 и др.), производн. *овождею*, нареч. ‘иногда (?)’ (КВ к. XIV, 2936) (СДРЯ VI, 66, 67), *овогда* (*овъгда*), нареч. ‘иногда’ (Ж. Нифонта, 256. 1219 г. и др.), *овогда..*, *овогда* ‘то., то’ (Изб. Св. 1076 г. и др.), *овогда..*, *иногда* ‘иногда., иногда’ (Сл. и поуч. против языч., 108. XV в. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 224–225), русск. книж. *овогда́*, нареч. ‘иногда, иной раз’ (Георг. 1710. 16), *овогда..*, *овогда...* (Псш. Завещ. 183) (СлРЯ XVIII в. 16, 154), диал. *овогда́*, нареч. ‘иногда’ (Даль<sup>2</sup> II, 640; Ярославский областной словарь (О–Пито) 28).

Производное от \*овъ (см.) с расширением по образцу \*kogъda (см.), \*jъnogъda (см). Сравнивают с др.-перс. *avádā*, младоавест. *avaða* ‘там, туда’. См. Преобр. I, 637; Фасмер III, 114; Etym. sl. stsl. 613.

\*ovokt'evъ(jь): ст.-чеш. *ovocouý*, прилаг. к *ovose*, ‘приносящий плоды’ (StěSl 14, 1058), чеш. *ovocouý* ‘фруктовое (дерево)’ (Kott II, 456), ст.-польск. *owocowu* ‘фруктовый’ (Sł. stpol. V, 707), польск. *owocowu*, прилаг. к *owoc*, ‘фруктовый’ (Warsz. III, 920), ст.-русск. *овоцевый*, прилаг. ‘плодовый’ (Х. Тр. Короб., 43 XVII в. ~ 1594 г. – СлРЯ XI–XVII вв. 12, 225), русск. диал. *овоцо́вой* (*ый*), -ая, -ое ‘в котором торгуют овощами’ (Сл. Низовой Печоры 1, 503), укр. *овоце́вий*, а, е ‘фруктовый’ (Гринченко III, 34).

Прилаг.-ное, производное от \*ovokty (см.).

\*ovokty/\*ovokt(j)e: цслав. *овоць* м.р. Ѡпѡра, fructus, roma pl. ‘плод, фрукты’ (Mikl. LP; SJS II, 508), *овѡць* м.р., *овѡць* ж.р. Ѡпѡра, ‘летние плоды, зрелые плоды’ (Бончев 345), *овоць* также καρπός (Шестоднев 671), чеш. диал. *ovoc* ж.р. ‘фрукт, плод’ (Malina. Mistř. 78; Bartoš. Slov. 273; Kazmír. Valaš. 235), ст.-слвц. *ovoc* ж.р. ‘плод’ (Histor. sloven. III, 432), слвц. *ovoc* ж.р. ‘съедобный плод растения’ (Sloven. nár. II, 681: csl.), вост.-слвц. *ovoc* = *ovocie* (Káral 441: Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž.), *ovoc* ж.р., редко м.р. ‘плодовое дерево и его плоды’ (Buffa. Šariš. 196), *ovoc* ж.р. ‘плоды’ (Sochová. Laš. slov. 225), ст.-польск. *owoc* ‘плод дерева, плод земли’ (Sł. stpol. V, 705–707), польск. *owoc* ‘плод с семенами’, ‘большой урожай’, устар. ‘плод, потомство’, устар. ‘племя; поколение’ (Warsz. III, 919–920), диал. *owoc* в знач. мн.ч. ‘плоды’, ‘порошок из плодов = pulvis pediculorum’ (Sł. gw. p. III, 489), ‘плоды’ (Maciejewski. Chełm.-dobrz. 55), *owoc* м.р.



‘плод фруктового дерева’ (Н. Górniewicz. Dialekt malborski II, 1, 318), словин. *uovoc* ж.р., *uov<sup>u</sup>oc* ‘фрукт, плод’ (Lorentz. Pomor. III, 1, 750–751), др.-русск. и ст.-русск. цслав. *овоц* м.р. собир. ‘лесные, садовые или огородные плоды, а также зелень и корни, употребляемые в пищу’ (996 – Лавр. лет., 129 и др.), ‘овощ огородный – овощи’ (Новг. лав. кн., 181. 1583 г. и др.), ‘растение, дерево (плодовое)’ (Хрон. И. Малалы, II, 476. XV в. ~ XIII в. и др.), ‘росток, молодое растение, деревце’ (Назиратель, 197. XVI в.), ‘сад, огород’ (Библ. Генн. 1499 г. и др.), собир. ‘пища’ (Шестоднев Ио. Экз.<sup>1</sup>, VI, 543. XV в.), *овоци* мн. ‘плоды (садовые и огородные), а также зелень и корни, употребляемые в пищу’ (969 – Лавр. лет., 67 и др.), ‘ягоды’ (Заб. Мат. I, 1011. XVII в.), ‘нарядные – искусственно изготовленные, служащие для украшения плоды’ (Заб. Мат. I, 84. 1675 г.), ‘фрукты’ (Спафарий. Китай, 220. 1678 г.), ‘овощи, зелень, корни’ (Кн. Прих.-расх. Волок. м. № 7, 130. 1589 г. и др.), ‘засахаренные плоды; сладкие блюда из плодов’ (АИ I, 383. 1578 г. и др.), ‘растения, деревья (плодовые)’ (Библ. Генн. 1499 г. и др.), *овоще* ср. р. ‘плодовое дерево’ (Изб. Св. 1076 г., 288), перен. ‘плод, результат, итог чего-л.’ (Ио. Экз. Бог., 172. XII–XIII вв.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 225–227), *овощь* (А.М. Молдован. Житие Андрея Юродивого 720), *овощи* ‘дикорастущие и культурные плоды и травы, употребляемые в пищу’, ‘огородные плоды и травы’, ‘плоды, растущие на деревьях и кустах; фрукты, ягоды (яблоки, вишни, малина, миндаль и пр.)’, ‘о коринке – сушеном винограде без косточек’, мн. ‘сладкие блюда, приготовленные из фруктов; фрукты, подаваемые в конце еды в качестве десерта’ (СлРЯ XVIII в. 16, 155), русск. *óвоци*, редк. *óвоц* м.р. и *óвоць* ж.р. ‘огородные плоды и зелень, употребляемые в пищу’ (Ушаков II, 744), диал. *овоц* м.р. и *овоць* ж.р. ‘съедобная ботва и корни: лук, капуста, морковь, репа, свекла с ботвой и пр., также плоды огородные: огурцы, арбузы, а встарь и плоды древесные, садовые, также вареные и обсахаренные: пряные и составные овощи’ (Даль<sup>2</sup> II, 642), *óбоц* и *обóц* м.р., *óбоць* и *обóць* ж.р. обычно собир. ‘овош’ (вят., киров., калин., костр., том., север., волог. и др.), *обоць* собир. ‘фрукты’ (нижегор.), *обóца* ж.р. иногда собир. ‘овощ; овощи’, *óвоць* ж.р. ‘огородный плод; овощ’ (ставроп., курган., кубан., Волго-Камье), *óвочи* мн. ‘огурцы’, *óвоци* мн. ‘фрукты’ (ворон., донск.), *óвоца* и *овóца* ж.р. ‘огородный плод; овощ’ (том.), *овоцá* мн. ‘огороженная часть приусадебного участка, отведенная под овощи’ (моск.) (СРНГ 22, 186–187, 301–302; Словарь говоров Подмосковья 305), *óбоци* мн. ‘овощи’ (Ярославский областной словарь (О–Пито) 19), *овощи* мн. то же (Словарь русских старожильческих говоров Средней части бассейна р. Оби (Дополнение) II, 40), *обоци* мн. ‘в свадебных обрядах – крендели, которыми угощают на дороге всех, кто задерживает свадебный поезд’ (СРНГ 22, 187), ‘мелкие кусочки булки, баранок, которые кидает дружка в толпу – в свадебном обряде сваренные овощи’ (Новг. словарь 6, 105), *овоцá* мн. ‘овощи’

(Сл. остр. гов. Азербайджана 381), *óвоушь* ж.р. собир. ‘овощи’, ‘фрукты’ (Сердюкова. Сл. казак.-некрас. 170), ст.-укр. *овощь* ‘плодовое дерево’ (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 73), укр. *óвоч* ‘фрукт, овощ’, с XVIII в. ‘плоды огородных культур’ (Німчук. Давньоруська спадщина 243; ЕСУМ 4, 150), *óвоуц* ‘плод’ (Гринченко III, 34), диал. *гóвууц* ж.р. ‘фрукты’ (Корзонюк 99), *óвоч*, *óвоушч*, *óвоушч’* ж.р. ‘овощ’ (Никончук. Сільськогосподар. 70), *овоч*, мн. *овочы* ‘фрукт, плод фруктовых деревьев’ (Турчин. Лемк. 207);

ст.-слав. и цслав. **овоуѣ** ср. р. картофоріа ‘плоды, фрукты’ (SJS IV, 508: Supr., Ves. и др.), макед. диал. *овоуште* ср. р. то же (Кон.), сербохорв. *вòһе* рома, *овоуѣ* ср. р. ‘фрукты’ (с XIII в., только у Даничича: *овоуште* рома), *вòһе* и *вòһе* ‘фрукты, плоды’, ‘растение, дающее плоды’, ‘плодовый сад’ (РСА II, 789), диал. *вòһе* ‘сушеные фрукты (сливы, груши)’ (Ел. I), ст.-чеш. *овоуе* ср. р. ‘урожай, плоды земли’, ‘плоды, пригодные для употребления: фрукты, плоды’, *овоуе* (*ducha, tĕla*) ‘плоды, проявления, последствия’, ‘польза, выгода’ (StĕSl 14, 1056–1057), *овоуе* ср. р.: a tedy juž *овоуе* včilĕ na šĕepiech v krocket despĕlo (Sejnar. Āes. legendy 287: JidM 64), чеш. *овоуе* ср. р. ‘вкусные съедобные плоды растений, деревьев’, ‘лакомство’, ‘плоды чего-л., польза’ (Kott II, 455; PSJĀ III, 1250–1251), *овоуе*, устар. *овоуце* ср. р. ‘урожай, получаемый от земли’, ‘плоды дерева’ (Jungmann II, 1024) др.-русск. цслав. *овоуе* ср. р. ‘растение, дерево’ (Изб. 1073 и др.), ‘плод’ (Пр. 1383, 78в), *овоуе* ср. р. ‘растение, дерево’ (Изб. 1073 и др.), ‘плод’ (Пр. 1383, 78в) (СДРЯ VI, 67).

Вост.-слав. *овоуц* заимствовано из цслав.

Форма на *-je* в болг., сербохорв. приобретает значение собирательности по отношению к Sg в болг. *овóушка*, сербохорв. *вòĉка*. Засвидетельствованная в сербохорв. форма *вòһе* обычно объясняется как поздний вариант к *\*ovotje* с редукцией начального гласного.

Этимология слова остается неясной. Наибольшее распространение имеет версия, согласно которой слав. *\*ovokťь* (< *\*ob-voks-ti-* с исчезновением *b* и *s*) принадлежит гнезду и.-е. *\*aug-* ‘расти’: ср. лит. *áugu, áugt* ‘расти’, лат. *augĕre* ‘увеличить’, гот. *áukan* ‘увеличиться’, др.-инд. *oĵas* ‘сила’, *ugra-* ‘сильный’. Полная ступень корня, расширенная элементом *-s*, в греч. *αὔξω, αὔξάνω* ‘умножаю, увеличиваю, повышаю’, лат. *auxilium* ‘помощь’, галльск. *uxello-*, ирл. *úasal* ‘высокий’, гот. *wahsjan*, др.-в.-нем. *wahsan* ‘расти’, др.-инд. *vakṣayati* ‘дает расти’, *úkṣati* ‘подрастает’, авест. *vaḥšaiti* ‘растет’, *uxšyeiti* то же, галльск. *uxello-*, ирл. *úasal* ‘высокий’ (Фасмер III, 115; Etym. sl. stslov. 612). Слав. *\*ovokťь* толкуется как продолжение более ранней формы *\*oуог-tĭ* от и.-е. *\*auęg-* / *\*uōg-* / *\*aug-* ‘увеличивать, возрастать’, первонач. ‘рост, прирост’ > ‘то, что растет, прирастает, возрастает’ (Pokorný I, 84; Boryś 404). В. Махек принимает исходную форму *\*aveg-ti-s* (< *\*auęg-*) > *\*ovekťь* с ассимиляцией *o-e* > *o-o* (Machek<sup>2</sup> 424). П.Я. Черных исходит из формы *\*ovoks-t-*, полагая, что и.-е. корень с расширителем *-s* полу-

чил на славянской почве в качестве суф. *-t* (Черных I, 591). Первонач. ‘плоды любого съедобного растения’ с последующей дифференциацией – ‘плоды огородных культур’ и ‘плоды садовых культур, фрукты’ (А.Ф. Журавлев). Однако по правилам славянской фонетики праслав. \**bv* > \**b*, а это означает, что слав. \**obvokt-* должно было дать \**oboc*, а не *owoc*.

Широкое распространение имеет версия о заимствовании др.-в.-нем. *obaz* ‘плоды’ (ср. ср.-н.-нем. *ovet*, англос. *ofett*, ср.-н.-нем. *ovet* то же). См. Miklosich 228; Klüge 423; Brückner 388; Преобр. I, 636; V. Kiparsky. Die gemeinслав. Lehnwörter aus dem Germanischen 253; С.С. Uhlenbeck // AfslPh XV, 1893, 489 (слав. **овошть** < \**ovost-jī* < герм. \**ovast-*). По мнению Зб. Бабука, в пользу заимствования из герм. языков – отсутствие в славянских языках корня \**ueg-* ‘расти’ и следов ожидаемой формы \**oboktʹ* < \**ob-voktʹ* (Babik 2009, 34). Этимология герм. слова остается неясной (O. Böhntlingk // IF VII, 1897, 272). В. Маньчак полагает, что по фонетическим причинам предпочтительнее видеть источник слав. слова не в прагерм. \**ubata-*, а в др.-в.-нем. *obaz*, которое славяне восприняли как форму, производную от ср. р. \**ovotje*, отсюда болг. *овоште*, чеш., *ovoce*, сербохорв. *voće* и т.п. Инновацией является форма м.р. в польск. *owoc*, укр. *овоч*, цслав. **овошть**, рус. *овоц* (W. Mańczak // Slavia orientalis t. XLIX, № 4, rok 2000, 567–569).

Не принимает идею заимствования и даже считает ее ошибочной Ст. Младенов (Ст. Младенов // СБНУ XXV, II, 1909, 91). М. Фасмер считает, что версия заимствования не проходит по фонетическим причинам: герм. формы восходят к \**ubata-*, откуда ожидалось бы \**vʹbʹot-*. Скорее всего слав. и герм. слова не связаны между собой: слав. слово имеет исходной форму \**vot*, а герм. слово связано с *itan*, *essen* (L. Diefenbach // KZ XVI, 1867, 224). Также оспаривается предположение В. Кипарского о происхождении из др.-н.-нем. (ср. ср.-н.-нем. *ovet*) и контаминации со ср.-в.-нем. *obez* (Фасмер III, 115).

Идею заимствования из герм. яз. отвергает А. Вайан. Он полагает, что формы со значением собирательности (ср. болг. *овощи* и *овощие*, сербохорв. *вдђе*, *овоције* при Sg. болг. *овощка*, сербохорв. *вдчка*) и колебание в роде (м., ж. и ср. р.) дают основание для предположения о субстантивации прилагательного, сложившегося на базе адвербиальной формы со значением ‘то, что отрывается, падает (с дерева)’, производной от наречия \**ovъ* (~ авест. *avā*, санскр. *ava* ‘de’ и т.д.), указывающего направление вниз (A. Vaillant. Gramm. comparée IV, 513).

Признается неправдоподобным сравнение с др.-инд. *vaṭa-* ‘*Ficus indica*’ и выделении на этом основании в составе слав. \**ovoktʹ* преф. *o-* (Etym. sl. stsl. 612 со ссылкой на: Matzenauer // LF 12, 180).

А. Глухак предположительно допускает, что слав. \**ovošть* – первонач. форма прилаг.-ного ср. р. \**ovoktʹь* (сопровождает знаком вопроса – ?). В словаре Глухака \**ovotje* и \**votje* толкуются в рамках гнезда

и.-е. \**āweg-* ‘расти’ как самостоятельные образования, продолжающие и.-е. \**owog-* и \**wog-* (Gluhak 676).

При всем многообразии объяснений истоки слав. \**ovokt'* остаются неясными. В. Махек относил слав. \**ovot'ь*, \**ovot'ьje* к “праиндоевропейскому” слою лексики (Machek<sup>2</sup> 346).

Признается невероятным заимствование герм. слова из слав. языков (Etym. sl. stsl. 612 с литературой).

Из литературы еще см. См. еще Преобр. I, 636; БЕР 4, 769; ЕСУМ 4, 151; Boryś 404; Orel II, 778; К. Oštir. Drei voroslavisch-etruskische Vogelnamen 101 (слав. \**ovotje*: догерм. \**ubat-*, догреч. σί-βδ-η ‘χρῦσεομῆλον’: этрусск. *za-m<sup>α</sup>θ-* ‘золото’); Smoczyński W. // Studia lingwistyczne ofiarowane Prof. K. Polańskiemu, 326–338.

Овощи как часть системы народных представлений о мире входят в ритуально-магические обряды. Подробнее см. Славянские древности 3, 495–500.

\***ovokt'je**: цслав. **овощик** ср. собир. roma pl. ‘фрукты, плоды’ (SJS IV, 508: Bon., Lob., Par.), **овощте**, **овощник** καρπός, fructus (nom.-bulg. misc. men.-mih.), ὀπώρα fructus (krnč.-mih.), δένδρα arborea (Mikl. LP), цслав. **овощиик** (< **овощтиик**) ἀκρόδρουν ‘плодовое дерево; плоды со скорлупой’, καρποί ‘плоды; плодовые деревья’, κутρισμός ‘бутон, цвет (на плодовых деревьях)’ (Бончев 345), болг. (Геров) **овощик** и **овощие** ‘фрукты, плоды, овощ’, **овощие** ср. р. ‘фрукты (груши, сливы, яблоки и т.п.)’ (БТР), диал. **овощче** ср. р. собир. ‘плоды, фрукты’, ‘плодовые деревья’ (Народописни материали от Разложко // СБНУ XLVIII, 490), макед. **овощје** собир. ‘фрукты’ (И-С), сербохорв. **ovocije** ср. р. ‘плодовый сад’ (с XIV в., из словарей только у Даничића) (RJA IX, 496), словен. **ovôčje** ср. р. ‘фрукты’ (Plet.<sup>2</sup> I, 872: stsl.), ст.-слвц. **ovocie** ср. р. собир. ‘плоды культурных и диких растений’, перен. ‘плоды деятельности’ (Histor. sloven. III, 432), слвц. **ovocie** ‘съедобные плоды культурных и диких растений’ (SSJ II, 634), диал. **ovocie** ср. р. ‘съедобные плоды растений’ (Sloven. nár. II, 681), **obocia** ‘плоды’, **ovocie** (Káral 394, 441: Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž.), **ovoci** ср. р. ‘плоды’ (Gregor. Slowak. von Pilisszántó 253), **ovocja** (Štolc. Slovák. v Juhosl. 110), **ovocije**, **-t'je**, **-t'je** (Ripka. Dolnotrenč. 64, 100), **ovocia**, **ovoci** ср. р. (Palkovič. Z vecn. slovn. Slovákov v Mad'ar 334), др.-русск. цслав. **овощьк** ср. р. собир. ‘плоды, овощи, фрукты’ (КР 1284, 376 и др.) (СДРЯ VI, 67), **овощие** ср. р. собир. ‘плоды (овощи, фрукты)’ (996 – Переясл. лет., 33 и др.), ‘растения, деревья (плодовые)’ (Громник, б. XV в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 226), русск. цслав. **овощие** ср. р. собир. ‘овощи’ (1705 г., СлРЯ XVIII 16, 155).

Производное с суф. **-ьje** от \**ovokt'* (см.).

\***ovokt'ka**: цслав. **овощьтка** ἰσχάς, ficus, arbor pomifera (Mikl. LP), **овощка** (< **-шт'ьтка**) ἰσχάς, ‘сушеный плод; сушеный плод смоковницы’ (Бончев: Прол. дек. 9), болг. (Геров) **овощка** ‘плодовое дерево’, **овощка** ‘плодовое дерево’, ‘фрукты’ (БТР), диал. **овощка** ‘плодовое дерево’

(Народни материали от Разложко // СБНУ XLVIII, 490), *вóчка* то же (Младенов. Говорът на Ново село, Видинско 215), *овóшкъ* ‘плод’ (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско – БД VI, 201), *увóшкъ* ‘плоды, фрукты’ (Н. Ковачев – БД V, 45), *óшкъ* собир. то же (П.И. Петков. Еленски речник – БД VII, 103), макед. *овошка* ‘фруктовое дерево’ (И–С), сербохорв. *вóшка* (*војка*) ‘фруктовое дерево’, ‘плод, фрукт’, ‘персик’ (РСА II, 789).

Производное с суф. *-ька* от \**ovoktǵ* (см.).

\***ovoktǵnica**: цслав. **овоштъница** (-щница) ‘*romarium*’ (Mikl. LP: bell-troj. 5), **овóшница** (< **овоштън-**) ‘огород с овощными или фруктовыми культурами’, ὄπωροθήκη ‘помещение для хранения фруктов, плодов’, ‘фруктовое дерево’ (Бончев 345), чеш. *ovocnice* ‘помещение для хранения фруктов’, ‘кладовая, чулан’, ‘садовница’ (Kott II, 456), польск. *owocnica* ‘женщина, торгующая фруктами’ (Warsz. III, 920), русск. *овóшница*, *овошница* ‘мужчина или женщина, торгующие овощами’ (ЛВ<sup>1</sup> I 1056), ‘земельный участок, на котором растут овощи, фрукты’ (ФРЛ<sup>1</sup> II, 663) (СлРЯ XVIII в. 16, 155), русск. диал. *овошница* ‘торговец овощами’, церк. ‘огород’, ‘корзина для овощей’, ‘место для хранения овощей’ (Даль<sup>2</sup> II, 642), ‘блюдо из овощей, солянка’ (Словарь Приамурья 179).

Производное с суф. *-ica* от \**ovoktǵnǵ* (см.). Соотносительный вариант с суф. *-икъ* – \**ovoktǵnikǵ* (см.).

\***ovoktǵnikǵ**: цслав. **овоштъникъ** (-щникъ) *romarium*, παράδεισος, *paradisus* (Mikl. LP), **овóшникъ** (< **овоштън-**) σικυήρατον ‘огород с овощными или фруктовыми культурами’ (Бончев 345), ст.-чеш. *ovočnik* ‘тот, кто торгует фруктами’ (StčSl 14, 1058), чеш. *ovocnik* то же (Kott II, 456), польск. *owocnik* ‘мелкий торговец фруктами’ (Warsz. III, 920), др.-русс. и ст.-русс. *овошникъ* ‘сад; огород’ (Златоостр., 67. XII в. и др.), ‘глубокое блюдо, чаша (для фруктов)’ (Днев. зап. ПТД, 76. 1660 г. и др.), ‘садовник’ (Истом. Лиц. букварь, табл. XXXI, 1691 г.), ‘тот, кто торгует овощами или фруктами’ (Новг. лав. кн., 1. 1583 г. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 226), русск. *овóшник* ‘торговец овощами, фруктами’ (ЛВ<sup>1</sup> I, 1056 и др.), ‘земельный участок, на котором растут овощи, фрукты; сад, огород’ (Сл. нат. ист. I 167 и др.), ‘садовник’ (ЛП 203) (СлРЯ XVIII в. 16, 155), русск. диал. *овошник* ‘торговец овощами’, стар. ‘рас-сольник’, ‘глубокое блюдо, чаша’, церк., орл., калуж. ‘огород’ (Даль<sup>2</sup> II, 642), *овошник* ‘огород’ (Словарь Карелии 4, 131; Сл. вят. гов. 7, 50), *овóшник* то же (Журавлев. Жиздр. 408), *овóшник* (*овóшник*, *авошшник*, *авашшник*) ‘огороженная часть приусадебного участка, отведенная для выращивания овощей, кроме картофеля’, ‘овошохранилище’, ‘гусеница капустницы’ (Словарь говоров Подмосковья 305), *овóшник*, *овóшник* ‘огород, находящийся на задворках, за домом, на задах’ (Лекс. атлас Москов. области 5), *овóшник* ‘часть огорода, земельный участок, занятый овощами’ (Опыт словаря говоров Калининской области 150).

Производное с суф. *-ica* от \**ovoktǵnǵ* (см.). Соотносительный вариант с суф. *-икъ* – \**ovoktǵnikǵ* (см.).

**\*ovoktъnъ(jь):** ст.-слав. и цслав. **овощьнъ**, **-ын**, прилаг.: **овощьнои храннилице** ἀρωροφυλάκιον, romorum custodia, custodiarium in cucumerario, turgurium in cucumerario, ‘сторожка в саду’ (SJS II, 508: Sin., Lob., Par., Grig.), **овощтнъ**, прилаг. ὀπώρας fructuum, ἀκροδρύων arborum frugiferarum (Mikl. LP), цслав. **овощный** < **овощтнъ**, прилаг. τῆς ὀπώρας. **овощное время** ‘время, когда зреют плоды’ (Бончев 345), **овощный** также τῶν καρπῶν (Шестоднев 671), πατρίς, болг. **овощен**, прилаг. ‘плодовый, фруктовый’, ‘о том, что рождает плоды’, ‘о том, что содержится в плодах’ (БТР), **ошинъ**, **-инъ** ‘фруктовый, плодовый’ (П.И. Петков. Еленски речник – БД VII, 103), макед. **овошен** ‘фруктовый’ (И-С), словен. **ovóčan**, **-čna** прилаг. ‘фруктовый’ (Plet.<sup>2</sup> I, 872), ст.-чеш. **ovocný**, прилаг. ‘фруктовый, плодовый’, **dřevie owoczne** ‘плодовые деревья’, **arbutus owoczny** ‘о земле, засаженной фруктовыми деревьями’, ‘предназначенный к продаже фруктов’, **Ovocný trh**, топ. (StěSl 14, 1058), чеш. **ovocný**, устар. **ovocní** ‘фруктовый’ (Kott II, 456; Jungmann II, 1024; PSJČ III, 1251), ст.-слвц. **ovocný**, прилаг. ‘фруктовый’, ‘сделанный, приготовляемый из фруктов’ (Histor. sloven. III, 432), слвц. **ovocný**, прилаг. ‘фруктовый’, ‘сделанный из фруктов’, ‘живущий на фруктах’ (SSJ II, 634), диал. **ovocný**, прилаг. к **ovocie** (Sloven. nár. II, 681), **ovocní**, прилаг.: **ovocné stromi** (Gregor. Slowak. von Pilisszántó 253), ст.-польск. **owocny** ‘дающий плоды’ (Śl. stpol. V, 707), польск. **owocny** ‘плодовый, фруктовый’, перен. ‘плодотворный’ (Warsz. III, 920), др.-русск. цслав. **овощьными**, прилаг. ‘относящийся к **овощь**’ (КЕ XII, 2076), ‘осенний’ (КР 1284, 54 г.) (СДРЯ VI, 67), др.-русск. и ст.-русск. цслав. **овощной градъ**, **овощная ограда** ‘сад, огород’ (Хрон. И. Малалы, V, 4. XV в. ~ XIII в. и др.), **овощной рядъ** ‘место, где торговали овощами, фруктами, зеленью, кореньями’ (Кн. П. Моск. I, 317. 1578 г. и др.), ‘плодовый, плодоносящий’ (Х. Дан. Иг., 41. 1496 г. ~ 1113 г.; Лет. Авр., 2. XVI в. ~ 1495 г. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 226), русск. цслав. **овощной**, прилаг.: **овощной садъ** ‘огород’ (РИС XVI–XVIII вв. 174), **овощный (-ин-, -ой)**, **ая**, **ое** ‘относящийся к овощам, связанный с их произрастанием, употреблением и пр.’ (Откр. худ. III, 88 и др.), ‘служащий для хранения или продажи овощей’ (ЛП 203 и др.), **овощная** субст. ‘помещение для хранения овощей и фруктов’ (Лук. Пуст., 176), ‘фруктовый’ (Кирил. ЦС II 26 и др.), ‘приготовляемый из фруктов’ (Сл. бот. 88 и др.) (СлРЯ XVIII, 16, 155–156), **овощной, ая, ое**, прилаг. к **овощи**, сущ. **овощная** ж.р. ‘лавка, где торгуют овощами’ (Ушаков II, 744), диал. цслав. **овощной ряд**, **овощной торговец**, **овощная** ‘место для хранения овощей, подвал’ (Даль<sup>2</sup> II, 642), **овочной** ‘выращивающий овощи’ (Полный словарь сибирского говора II, 235).

Производное с суф. **-нъ** от **\*ovoktъ** (см.).

**\*ovqdu/\*ovqđě/\*ovqda:** ст.-слав. **овждоу**, нареч.: **ѣждоу** и **овждоу** ἐντεῦθεν καὶ ἐντεῦθεν, hinc et hinc, ‘по обе стороны’, ὡδε καὶ ὡδε, huc atque illuc, ‘туда и сюда, вокруг’ (SJS 22, 510: Зогр., Мар., Ас., Остр. и др.; Ст.-слав. словарь 404), цслав. **овждоу**, **овождоу**, нареч. ἐντεῦθεν

(Mikl. LP), **овоѡдѣ** < **овоѡдоу** ἐντεῦθεν ‘оттуда’ (Бончев 345), др.-русск. *овоудоу*, нареч.: *сюдоу* и *овоуду* ‘с обеих сторон; отсюда и оттуда’ (ФСТ XIV/XV, 95а и др.) (СДРЯ VI, 67–68), *овоюду*, нареч.: *сюду* и *овоюду* ‘по обе стороны’ (1460 – Львов. лет. I, 267), *оводу*, нареч.: *сюду* и *оводу* ‘с той и другой стороны, тут и там’ (1460 – Львов. лет. I, 1267 и др.), *овуду*, нареч. ‘оттуда’ (Кн. Енохова, 8. XVI–XVII вв. ~ XIII в.), *суду* (*сюду*) и *овуду* ‘с той и с другой стороны’ (Остр. ев., 220 об. 1057 г. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 227, 225, 228);

цслав. **овѡдѣ**, нареч. **отъ соудѣ**, **отъ овоудѣ** ἐντεῦθεν – ἐντεῦθεν (Mikl. LP: pent.-mih.), сербохорв. *ovude* ‘сюда’, ‘здесь’ (из словарей только у Вранчица и Даничица), *ovudje* то же (только в одном примере конца XIV в., Даничич передает как *ovudě*), *ovudije* то же (только у Вука с пометой: в Черногории) (RJA IX, 501–502), др.-русск. *овудѣ* (*овьудѣ*), нареч. ‘оттуда, с другой стороны’, *отсюдѣ*... *овьудѣ* ‘отсюда... оттуда’ (Библия. Генн. 1499 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 228);

сербохорв. *ovudi* ‘сюда; здесь’ (RJA IX, 502), польск. устар. и диал. польск. устар. *owędy* нареч. ‘тем путем, той дорогой; там и сям, кое-где’ (Warsz. III, 917), диал. *owędy* ‘в другой сторон’ (Sł. gw. p. III, 488).

сербохорв. *òvud*, *òvudâ*, *ovùdâ*, нареч. ‘этим путем, сюда, has, istac’, ‘здесь’ (с XVI в.), *ovudaj* то же (только в одном примере) (RJA IX, 500–501), диал. *ovùd* то же (В. Jurišić. Rječnik Vrgade 146), *ovùd* то же (В. Јовановић. Речник села Каменице 182 [494]), словен. *ovòd* ‘этим путем, здесь’ (Plet.<sup>2</sup> I, 872), польск. *z owąd* ‘с тех пор’, *do owąd* ‘до тех пор’.

Производное от мест. \*ovъ с суф. -*qdu/-qdě*, -*qdy* по образцу \**tqđě*, \**kqđě* (см.), \**tqdy*, \**kqdy* (см.). См. Фасмер III, 116; Преобр. I, 637; Skok. Etim rječn. II, 578; Bezlaj. Etim. slovar sloven. jez. II, 263; Boryš 404; Etim. sl. stsllov. 613.

**\*ovъde/\*ovъdě**: ст.-слав. **овѡдѣ** [овѡдѣ Зогр., Мар.], нареч. места: **ѡдѣ** – **овѡдѣ** ѡдѣ – ѣкеї, hic – illic, ‘здесь – там’ (SJS 22, 509: Зогр., Мар.; Ст.-слав. словарь 403–404), цслав. **овѡдѣ**, нареч. hic (Mikl. LP: typ.-chil. misc.), болг. (Геров) *òvдѣ* ‘здесь, сюда’, диал. *ovдѣ* ‘здесь, на этом месте’ (М. Младенов. Говорѣт на Ново Село, Видинско 258), *òvде* то же (Речник РОДД 305), макед. *ovде*, нареч. ‘здесь, сюда’ (Кон.), диал. (Струга) *ovде* ‘здесь’ (Ив. Ходжев // МПР XI, 3–4, 205), сербохорв. вост. *òvде* ‘здесь’, диал. *òдѣ* то же (Ел. II), *òvде*, нареч. ‘здесь’ (Hraste–Šimunović I, 764), редк. *òvде*, обычн. *vòде* ‘здесь’, ‘сюда’ (В. Jurišić. Rječnik Vrgade 145), польск. *owdzie*, *òwdzie* ‘в другом месте, там’, диал. *owdy* ‘иногда, порой, временами’, устар. *owedy* ‘тогда, в то время’ (Warsz. III, 917; Sł. gw. p. III, 487);

с исходом на -а:

сербохорв. *òvdâ*: *ovда онда* ‘иногда, по временам, изредка’, *òvdâ*, нареч. места и времени ‘тогда’, ‘здесь’, ‘по этому пути, на этой сторон, has’ (RJA IX, 486–487);

с *-je* расширением: сербохорв. *óħe*, нареч. 'здесь' (М. Бојанић. Р. Тривунац. Дубров. гов. 257), др.-русск. *овъжде* 'в ином месте' (Срезневский III, 2 (Доп.) 200 [Репринт 1989]), *овождю*, нареч. 'иногда' (КВ к. XIV, 2936) (СДРЯ VI, 67);

с *-k* расширителем: болг. (Геров) *овѣќа*. нареч. 'здесь, сюда', диал. *овѣќа* то же (М. Младенов. Говорът на Ново Село, Видинско 258), макед. *овдеќа*, нареч. 'здесь', 'на этом месте', 'сюда' (Кон.), сербохорв. *ovđjek* (точнее *ovđek*) (тимочко-лужицкое наречие), *ovđjeka* (из словарей только у Вука), нареч. 'hic', 'здесь, тут' (RJA IX, 488), диал. *овѣќ*, *овѣќе* 'здесь' (Ел. II), словен. *ovđeka*, нареч. 'здесь' (Plet.<sup>2</sup> I, 870), укр. *одеќа*, *одеќи* 'вот здесь'.

С другими расширителями: сербохорв. *ovđjenâ*, *ovđjen*, нареч. 'hic, здесь' (RJA IX, 489: из словарей только у Вука), словен. *ovden*, нареч. 'здесь' (Plet.<sup>2</sup> I, 870); сербохорв. *ovđjer*, *ovđjera*, нареч. 'hic, hoc in loco' (RJA IX, 489: из словарей только у Стулли).

Производное от мест. \*овъ по типу \*къде. См. Etymologický slovník slovanských jazyků. Slova gramatická a zájmena 1, 307; 2, 567; Boryš 406.

\*ОВЪ(ЖЬ): ст.-слав. ОВЪ, ОВА, ОВО, мест. saepissime recipit, ОВЪ (ВО) – ОВЪ (ЖЕ), ОВЪ – НИЪ, ОВЪ – ДРОУГЫИ, ОВЪ – Ї, ὁ μὲν – ὁ δέ, ὅς μὲν – ὅς δέ; ὁ μὲν – ἄλλος, ἕτερος; alius – alius (autem, quidem), unus – alius, unus – unus, ille – hic, 'один – другой, первый – второй', ОВЪ cum valore demonstrativo ὁ μὲν; ille, qui, 'этот, тот'; cum valore indefinito ὅς δέ, ὅς μὲν, quidam 'некоторый'; versio egrona iunctionis graecae ὅς δε, ὁ μὲν (SJS 22, 508–509), болг. (Геров) *оваѣ*, мест. 'этот', диал. *ова*, мест. указат. 'эта' (Стойчев – БД II, 222), *овѣѣ*, мест. 'этот' (М. Младенов. Говорът на Ново Село, Видинско 258), *оваа*, мест. ж.р. 'эта' (Народописни материали от Разложко // СБНУ XLVIII, 490), макед. *и нас удаја* 'в этой комнате' с исчезновением начального *о-* (L. Lamouche // MSL t. 12, f. 1, 1901, 49), сербохорв. *ov*, *ovi*, *ovaj*, мест. 'hic' (Mažuranić I, 872–873), *ov*, мест. 'этот', *ovāj*, *ovā*, *ovō*, мест. 'этот' (RJA IX, 472–473: с начала XV в.), диал. *ovī*, *ovā*, *ovō*, мест. указат. 'этот, эта, это' (J. Dulčić, P. Dulčić. Brušk., 578), *ov*, *ovā*, *ovō* (*ovī*, *-ō-*, *-ō-*), мест. указат. то же (Hraste–Šimunović I, 764), *ovaj*, *ovāj*, *ovój*, мн. *ovūja*, *ověj*, *ováj* то же (В. Јовановић. Речник села Каменице 181 [493]), *ovī*, *ovā*, *ovō* и *vī*, *vā*, *vō* то же (В. Jurišić. Rječnik Vrgade 145–146), *ov*: 'иов', мест. указат. 'этот' (O. Neweklowsky. Der kroatische Dialekt von Stinatz. Wörterbuch, 95), *ovū* м.р. то же (Речник Загарача 279), *ovāj*, *ovój*, мест. указат. (Жугић. Јаблан. 237), словен. *ov*, мест. 'этот, тот' (Plet.<sup>2</sup> I, 872), диал. *ov*, *-a*, *-o* 'тот, та, то' (Novak<sup>2</sup> 66), *ovī*, *ova*, *ovo* 'этот, эта, это' (Štorije vŕjeca Balaža 317), *ov(i)* 'тот' (С. Vnuk. Severovzhod. 98), ст.-чеш. *ov* = *ova* (StčSl 14, 1050), чеш. диал. *hev*, *hevaj* 'сюда' (с протезой), в.-луж. *hew*, *jow* 'сюда; здесь' (Pfuhl 241), н.-луж. *hewon*, *hewa*, *hewo* 'тот, та, то', 'прежний, прошедший, в особенности третьегодняшний', *how* 'сюда', 'здесь' (Muka Sl. I, 355, 416),



польск. *ów* 'тот, оный' (Warsz. III, 935), диал. *ow, owtu*, нареч. 'здесь' (Bogus 405), словин. *ow<sup>uo</sup>* мест. 'то' (Lorentz. Pomor. III, 1, 751), др.-русск. *овъ*, мест. указат. 'тот; этот' (КР 1284, 290г и др.), *овъ... овъ* 'этот – тот, один... другой' (Изб. 1076 г, 191 об.), *овъ... другыи* то же (КЕ XII, 275а и др.), *овъ... инъ* то же (ЖФП XII, 36а), *овъ... онъ* то же (ГА XIV, 248), *съ... овъ* 'этот... тот' (ЖФСт к. XII, 88 и др.) (СДРЯ VI, 68–69), др.-русск. и ст.-русск. *овый*, мест., кр. ф. *овъ, ова, ово* 'один, некий (в противопоставлении к другому)' (Юдифь, 88. 1677 г.), 'такой' (АИ I, 376. 1578 г.), 'некоторый' (Патерик Син. 178. XI в. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 230–231), русск. цслав. *óvyy (-ий), ая, ое, ов, ова, ово*, мест. неопр. употребляется при перечислении, противопоставлении (Зрилище 24 и др.), *овые.., иные.., ов.., ин..* (Пут. Лукьян. 257 и др.), указат. 'тот, этот' (Стил. САР<sup>1</sup>, САР<sup>2</sup>), *ово*, нареч. 'иногда' (Апофеосис 59) (СлРЯ XVIII в. 16, 154, 157–158), диал. *ов, а, о*, мест. 'некоторый' (арханг., СРНГ 22, 290), *óvyy, овъ*, мест. 'иной, некий' (Даль<sup>2</sup> II, 640), *óvyy*, мест. 'иной, какой-нибудь, один из' (Словарь Карелии 4, 133), укр. диал. *ово*: Ни з того, ни з ового 'ни с того ни с сего, без всякой причины' (Турчин. Лемк. 207).

В зап.-слав. языках слово получает протезу *h-*. Форма болг. *óvoy* возникла под влиянием *той*, а *óvay* < *óvyy*, форма *óvya* из *\*ov+ja* (БЕР 4, 768).

Местоимение входит в состав союза: ст.-слав. *ово (ли) – ово (ли, же), ово – ли мѣν – дѣ*; *quidem – autem, veo – autem, aut – aut, partim – partim* (SJS II, 507: Супр.), др.-русск. цслав. *ово*, союз: *ово (ли)...*, *ово* разделительный 'то..., то' (Патерик Син., 287. XI в. и др.), разделительный 'или..., или' (Пролог (Ф.), 26. XIII–XIV вв. и др.), разделительно-перечислительный 'и..., и' (Ж. Сав. Осв., 203. XIII в. и др.), с отрицанием, разделительно-противительный 'не ..., но' (ВМЧ, Дек. 31. 2595. XVI в. ~ XIV в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 224), русск. цслав. *ово*, союз 'либо, или' (Даль<sup>2</sup> II, 640).

Местоимение входит в состав сочетаний (ср. оппозицию в ст.-слав. *овъ (ко) – овъ (же), овъ – ннъ* 'celui-ci... celui-là', 'celui-ci... une autre', польск. *ten... ów* 'celui-ci... celui-là'), наречий, сложившихся на базе местоимения: ср. праслав. *\*ovog(ъ)da/dy*, *\*ovъg(ъ)da/dy*, русск. диал. *óvodni*, нареч. 'неделю назад', 'недавно' (вят.), *оводнись, оводнясь*, нареч. 'на днях, недавно' (СРНГ 22, 300), *овыдень* < *\*ovъ dьнь (сь)* 'в течение одного дня, без ночевки' (Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 383), 'один и тот же день' (Картотека СТЭ).

Местоимение имеет широкий спектр значений: ср. в ст.-чеш. и ю.-слав. указывает на ближайший предмет (ср. словен. диал. *óv, ovi*, болг. диал. и макед. *óvoj* 'celui-ci'), в польск. 'этот' и 'тот', в выражениях *owego czasu, wówczas* 'en ce temps-là', *owaki* 'autre' содержится указание на отдаленность во времени или отличие (ср. отношение такого же рода в словенских диалектах *óv* 'celui-là' и *ováci* нареч. 'autrement'), русск. – на время давнее, минувшее. В македонском и

болгарских диалектах, переходных к сербохорватским, в чистом виде -в, -ва, -во выступают в функции постпозитивного члена и указывают на ближайший предмет, ср. макед. *женава* 'женщина здесь' при *жената* 'эта женщина'. См. Etymologický slovník slovanských jazyků. Slova gramatická a zájmena 2, 566; Vaillant. Gramm. comparée II, 381. Размытость семантики связывают с преобразованием унаследованной из индоевропейского языка системы местоимений (Borys 406).

Признается родственным др.-перс., авест. *ava-* 'тот', др.-инд. *avôṣ* род. п. дв. 'тех двоих' (Miklosich 229; Фасмер III, 116–117), далее и.-е. \**ou-* в сочетании с разными элементами в греч. *αὐ* 'с другой стороны, со своей стороны; опять, снова', *αὐτε* 'опять; с другой стороны', лат. *aut* 'или; иначе', *autem* 'однако, впрочем; но', гот. *áuk* 'но, а, однако', др.-в.-нем. *ouh*, нем. *auch* 'также' и т.п. (Vaillant. Gramm. comparée II, 381; Etym. sl. stslov. 613). К этому ряду Мейе относит санскр. *amít* 'celui-la', в котором заменяемым и значимым элементом является *-ít*, а *am* по происхождению проклитика (A. Meillet. Indo-iranica // MSL t. 9, f. 5, 1896, 371–372). А. Мейе (MSL IX, f. 5, 1896, 371–372) открыл в первой части тох. В *ompostám*, *omtie*, *omšar* указат. мест. на -*m-*, ср. вторую часть санскр. *am-ít*, *amí* и др., к этим формам присоединяют тох. В *aušar*, *aušpa* с тем же значением (J. Duchesne-Guillemin // BSL t. 41, f. 2, 1961, 169).

Балт. языки утрачивают \**ava*, но след мест. в лит. *aurè* 'вот там, вон' (Vaillant. Gramm. comparée II, 1, 380). Лит. *aurè*, видимо, из \**auare* с утратой безударного внутреннего *a*, к той же основе, но без -*r-* относится лит. *avà* 'вот там, вон', *avè* (X. Станг // Вопросы теории и истории языка в честь Б.А. Ларина. Л., 1963, 285–289; Chr. Stang // Opuscula linguistica. Oslo, 1970, 209).

По-разному реконструируется исходная и.-е. основа: *aua-* (Trautmann BSW 20), \**auo-* (Pokorny 73), *u-* (Brückner 387; Brugmann. KVGGr II<sup>2</sup>, 2, 341). См. еще Bezljaj. Etim. slovar sloven. jez. II, 262.

Некоторые исследователи связывают родством мест. и част. \**ovъ* (< \**auē*) с частицей *u* (др.-инд. *u*, *uta*), *uē* (др.-инд. *vā*, лат. *ve* 'или'). Скок предполагал развитие и.-е. мест. \**u-* > *-ue*, *-uo*, *-au* с отражением последней формы в балто-слав. и арийских языках, первонач. значение 'тот' (Skok. Etim. rječn. II, 579).

В это же гнездо Шустер-Шевц включает и наречия с *e*-вокализмом: сербохорв. *ěvo*, чеш. диал. *hev*, *hevaj* 'сюда', кашуб. *hevo*, укр. стар. и диал. *hev* 'сюда' (Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 334; Etym. sl. stslov. 613). Славский определял польск. диал. *haw* = *hew* как сложение \**e-ovo* с утратой второго гласного и развитием протетического согласного *h-*, форма без протезы *h-* хорошо сохранилась в польск. яз. XV–XVII вв. (Sławski I, 411, 420). Ср. Zubatý // LF XXXVI, 335–336.

Остается неясным, в каком отношении находятся словен. *vě* 'именно тогда', *do vě* 'сюда, туда', *vězda* 'теперь'; возможно, эти форы обра-

зованы по модели *oto* : *ovo* при *te*. См. Bezljaj. Etim. slovar sloven. jez. II, 262.

Из первонач. местоимения выводят межд. *ov, ova* 'hle!' (Etym. sl. stslov. 613: со ссылкой на: Gebauer 1894, 3, 520). Напротив, по мнению Ф. Копечного, местоимение восходит к междометию *ovo*, родовые окончания получило по образцу мест. *ть, онъ*. Ф. Копечный полагает, что признанию родства с др.-перс., авест. *ava-* 'тот', др.-инд. *avāṣ* род. п. дв. 'тех двоих', лат. *avus*, гот. *awō*, греч. *ἀλᾶ* (Miklosich 229; Фасмер III, 116–117) противоречит семантика: в слав. и иран. языках не может быть общего исходного значения 'jener', поскольку в слав. языках значение сложилось в оппозиции к семантике *ть, онъ*, соответственно *\*drugъ*, со временем сформировавшееся значение развивалось в славянских языках в разном направлении (Etimologický slovník slovanských jazyků. Slova gramatická a zájmena 2, 558, 566).

См. еще: Pokorny I, 73; Trautmann BSW 20; Brugmann. KVGr. II, 2, 34; Brugmann. Demonstrativpronom. 97–99; Chr. Stang. Opuscula linguistica. Oslo, 1970, 20; Bezljaj. Etim. slovar sloven. jez. II, 262 с литературой; Etym. sl. stslov. 4, 150; Преобр. I, 637; В. Георгиев. Балтославянский и германский // Slavia t. 28, seš. 1, 1959, 6 (слав. *\*овъ* ~ др.-инд., авест. *ava*); А.А. Зализняк // ВСЯ 6, 33 (слав. *\*овъ* ~ др.-иран. *ava*, в индийском практически отсутствует); Е. Нанп // IJSLP XVI, 1973, 3–4 (балт. *\*uV-oino-*: санскр. *avá-*, форма на *u* – *asaú*, слав. *овъ*); J. Duchesne-Guillemin // BSL. t. 41, f. 2, 1941, 169; Haudry. L'antéposition de la relative en indo-européen // La linguistique 1979, № 15 (1), 106; Pisani // Baltistica XIX (1), 1983.

**\*овьса:** ст.-слав. *овьца* [овъц- Мар., Ас., Сав., Син.; овц- Зогр. и др.; ов'ц- Зогр. и др.] *прѣватон, прѣвѣтѣон* 'овца' (SJS 22, 509–510: Супр., Ев. и др.; Ст.-слав. словарь 404; Mikl. LP), цслав. *овца прѣватон* (Бт 12: 16; Изх. 22: 1 и др.), *овцы* перен. 'народ' (1 Пар. 21: 17) (Бончев 345), болг. *овца* 'овца, *Ovis aries*', перен. 'тихий, глуповатый человек' (Геров 3, 326; БТР), диал. *офца́* 'овца' (М. Младенов – БД III, 129; Шклифов – БД VIII, 280), *офцъ* то же (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско – БД VI, 67; В. Кювлиева и К. Димчев. Речник на хасковския градски говор – БД V, 83), *офца* 'белые точки или пятна, которые появляются под ногтями рук' (Стойчев – БД II, 229), *овца́* то же (Д. Маринов. Думи и фрази из Западна България // СбНУ XIII, 1896, 257), макед. *овца* 'овца' (И-С), диал. *офса* то же (Matecki 77), *офца* то же (Пеев. Југоисточн. 79), сербохорв. *овса* *ovis* 1436 (Mažuranić I, 874), *овса* 'овца' (RJA IX, 483), диал. *о̀пца* (*о̀пца*) 'овца' (Елез. II), *о̀вца* 'домашнее животное', перен. 'глупая особа' (Речник Загарача 279), *о̀вца / о̀вца* то же (С. Ракић-Милојковић. Пастирска терминологија 121–122 [137–138]), *овца̀, о̀вца* 'овца', ихт. 'Pagellus mormyus, Marmorbrasse' (Hraste–Šimunović I, 764), *овца̀* 'овца', 'вид белой рыбы' (Dulčić J., Dulčić B. Brušk. 577), *о̀вца* 'овца *Ovis aries*' (В. Јуришић. Rječnik Vrgade 145; М. Реић–Г. Ваџлија. Rečnik bačkih Bunjevaca 228), словен. *овса* 'овца', *овес* 'баран' (Gutsmann /

Karničar 378 [531, 245, 246]), *ovca* ‘овца’ 1771 (Slovar Prekmur. 415), *ovca* ‘овца’ (Plet. I, 875), диал. *'uеса* то же (Jakomin 135), *ovca*: *wá:ca* то же (Ivančič. Bovšk. 73), *uibce, ovca, biza* то же (Ueber die Slawen im Thale Resia 121), *áuca* то же (H. Čujec Stres. Tolmin 178), терск. *uwcé, oúčæ, óuca = ucá, ðuca, wocá* (Baudouin de Courtenay 570), ст.-чеш. *ovce* ‘овца’, *Owczе*, личное имя собств.: Jan de Ledecz dictus *Owczе* (StěSl 14, 1051), *ovce*: *ežs vzal (bože) sluchy svého obličej, hledaje svých owecz zbylých* (Cejnar. Čes. legendy 287: Um Št K 67), чеш. *ovce* то же (Kott II, 452; PSJČ), *ovca* ‘одежда из шерсти белой овцы’ (Bartoš. Slov. 273; Kazmír. Valaš. 234), ст.-слвц. *ovca* ‘овца ovis’ (Histor. sloven. III, 430), *ovca* то же (Halaga. Východosloven. I, 622: Katechizmus Kalvinsky 1750), слвц. *ovca* то же (SSJ II, 630), диал. *ovca* ‘овца Ovis aries’ (Sloven. nár. II, 679), *ovca* (Palkovič. Z vecn. slovn. Slovákov v Mad’ar 335), *óca* ‘овца’ (Orlovský. Gemer. 209), *ovca* то же (Kálal 441: Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž.), в.-луж. *wowca* ‘овца’ (Pfuhl 880), *wowca = wojca* то же (Muka Sł. II, 964), полаб. *witzia, wjtzia, weitz, wütz* то же (R. Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae III, 1478), ст.-польск. *owca* то же и ‘дань в виде овцы’ (Sł. stpol. V, 702–703), польск. *owca*, диал. *wowca* то же (Warsz. III, 915), *owca*: *Kiedy wiatr ugina kłosaми, to lud koło Pinczowa wyraża się, że po zbożu owce chodzą* (Sł. gw. p. III, 487), др.-русск. *овьца* ‘овца’ (Изб. 1076, 258об. и др.) (СДРЯ VI, 70), *овьца* (А.М. Молдован. Житие Андрея Юродивого 720), русск. *овца́* ‘самка барана’ (Ушаков II, 744), диал. *овца́* ‘называют иногда теплую зиму’ (пенз., СРНГ 22, 306), *овца, вовца* ‘самка барана’, ‘мясо этого животного, баранина’, *овец* ‘обобщенно об овце и баране’ (Псковский областной словарь 22, 497–498), ст.-укр. *овця* ‘овца’ (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 74), укр. *вівця* ‘овца’, мн. ‘род детской игры’ (Гринченко I, 203), *вивця* ‘овца’ (Білецький-Носенко. Словник української мови 75), диал. *v'ivc'a* ‘овца’ (С.Л. Николаев, М.Н. Толстая. Слов. карпатоукр. торун. говора 201), блр. диал. *аўца́* ‘овечка’, *вóўца* мн. ‘овечки’ (Сцяшковіч 75; Сцяшковіч. Грод. 88), *аўца́, гаўца́* ‘овечка’ (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі I, 130),

Праслав. \**ovьsa* < \**ovьkā* (< и.-е. \**ouikā* ж.р.) по третьей палатализации (G. Shevelov. A Prehistory of Slavic 339), расширение и.-е. основы \**oui-s* уменьш. суффиксом *-ikā* при увелич. \**ovьnъ* м.р. (Sławski. Zarys. – Słownik prasłowiański 1, 101). Точно соответствует др.-инд. *avikā* ‘овца’ (наряду с *aviṣ* в том же значении), кимр. *ewig*.

Нерасширенная основа в др.-инд. *ávi-* ‘овца’, *avi-pā(lá)-* ‘пастух овец’, арм. *hoviw* ‘пастух’ (< \**hovi-pā* ‘овечий пастух’), греч. *ὄ(φ)ις* ‘овца’, лат. *ovis* ‘баран’, ‘овца’, лит. *avis*, лтш. *avs*, др.-ирл. *ói* ‘овца’, др.-в.-нем. *ou* ‘овца’, н.-в.-нем. *Au, Aulamm* ‘ягненок’, гот. *awistr* ‘овчарня’, др.-англ. *ēow*, англ. *ewe*, хетт., лув. *hawiš-*, хетт. иер. *hawāš hawiaš*, лик. (akkus.) *xawa*, тох. В *eye*. pl. *awi* ‘овца’ (William M. Austin. Is Armenian an Anatolian Language? // Language 18, № 1, 1942, 23; Cl. Brixhe // BSL t. LXVIII, f. 2, 1973, 93). Возможным подтверждением

функционирования чистой основы \**ovi-* в праславянском языке является название озера *Овье*, известное из описи Киевского округа 1686 г. (Железняк 2012, 30–31). К продолжениям той же основы относится прусск. *awins* ‘баран’, топ. *Awynemedien* 1326, собств. ‘бараний лес’ (Топоров. Прусс. яз. (I–K) 198–199).

Иначе подходит к объяснению слав. \**овьса* М. Фурлан. Основанием для пересмотра традиционного объяснения \**овьса* как уменьш. образования служат засвидетельствованные в резьянских диалектах словенского языка образования на *-ьсь* с реконструируемой для них исходной формой общего рода \**овьсь*, являющейся общим наименованием овцы и барана: ср. словен. резьян. *úbac* (Njiva), *wúbac* (Bila) ‘баран’, диал. (без локализации) *úpc* (Ramovš. Hist. gram. 34), каринт. *ovez* [*ovec*] ‘Schöps’ (Gutsmann / Karničar 379), русск. арханг. *овец* ‘овца’ и ‘баран’ (СРНГ 22, 295), в.-луж. *уоуц* ‘баран’, в сочетании *řězanu уоуц* ‘холощенный баран’, помор. *уоуц* ‘баран’ (Lorentz III, 747), ср. также болг. диал. *овѐн* ‘овца’ (М. Furlan // *Studia etymologica brunensia* 1, 2000, 164). В исходной и.-е. диал. форме \**Нau̯i-kó-* формант *-kó-* не имел деминутивного значения. Как и А. Мейе, М. Фурлан полагает, что он выполнял чисто структурную функцию (А. Meillet. *Études* I. Paris, 1902). Согласно М. Фурлан, в системе позднеиндоевропейского языка в соответствии с тенденцией разграничения суффиксальных формантов по роду основы на \**-o-s* отошли к м.р., соответственно праслав. \**овьсь* относилось к категории имен м.р. В противопоставлении по роду \**овьсь*: \**овьса* первоначальной была форма м.р., которая трансформировалась в \**овьса* под влиянием функционально и словообразовательно сходной модели \**porsьсь* : \**porsica* и т.п. (Furlan // *SR* 47 / 1999, № 4, 459–467; *Idea* // *Studia etymologica brunensia* 1, 2000, 163–170).

И.-е. название овцы \**ou̯i-*, вероятно, связано с использованием овцы в хозяйственных целях, и на этом основании предполагается тождество с и.-е. \**eu̯-/ou̯-* ‘одевать’, ср. русск. *обуть*. См. Топоров. Прусс. яз. (I–K) 198.

Праслав. \**овьса* вместе с соответствующими формами анатолийско- и греко-армяно-арийского, а также “древнеевропейских” диалектов входит в индоевропейскую языковую общность. На правах синонимов функционируют продолжения и.-е. \**pek'u-*, ср. авест. *pasu-* ‘скот’, ‘мелкий скот’, согд. *psw* ‘мелкий скот’, осет. *fys/fus* ‘овца’, ‘баран’, а также лат. *pecus* ‘скот’, ‘домашние животные’, ‘мелкий скот’. См. Т.В. Гамкрелидзе, Вяч. Вс. Иванов. Индоевропейский язык и индоевропейцы II, 577–578.

У индоевропейцев овца, как и лошадь и корова, относилась к жертвенным животным. В ритуально-магических обрядах овчина и шерсть, покрывающая овцу, символизировали богатство. Шерсть и прядение шерсти связывались с предсказанием судьбы (ср. сербохорв. *crni vuni presti*). См. Gluhak 461; Славянские древности, т. 3, 501–505; Louis H.

Gray // AJPh LXII, № 1, 89–91 (греч. οἰς ‘овца’ и родственные слова исконно понимались в значении ‘the wooly animal’).

В и.-е. эпоху овца была одним из основных домашних животных.

См. Miklosich 229; Trautmann BSW 20; Pokorný 784; Brückner 387; Преобр. I, 636–637; Фасмер III, 116 (с литературой); Machek<sup>2</sup> 423; Fraenkel 28; Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 1682; Bezljaj. Etim. slovar sloven. jez. II, 263; Черных II, 591–592; Snoj 2003, 483 (\**ovьca* < и.-е. \**h<sub>2</sub>auikah<sub>2</sub>* < \**h<sub>2</sub>auī-* ‘баран, овца’); БЕР 4, 770; Borys 404; Vondrák. Vgl. Slav. Gramm. I, 465; Трубачев. Дом. жив. // Труды 3, 346 и след.; ЭСБМ 1, 209; V. Jagić // AfslPh XXIII, 1901, 128 (лит. *avikė*); A. Meillet. Études 336; V. Jagić // AfslPh XXIII, 1901, 128; William M. Austin // Language 18, № 1, 1942, 23; Armen V. Jerejian. The H-zero Alternation in Classic Armenian // Word 9, № 2, 1953, 146; J. Kuryłowicz // BSL t. 53, f. 2, 1963, 35 (лув. *hauī* ‘баран’, хетт. иерогл. *hawali* = \**oui-* в лат. *ovis*, лит. *avis*); Cl. Brixhe // BSL t. LXVIII, f. 2, 1973, 93 (: < \**H<sub>2</sub>ewis*, сюда же лик. *χava*); W. Euler. Tiernamen im Altprussischen // KZ 1985, Bd. 98, 86; E. Hamp. Indo-European and Balto-Slavic “sheep” // Journal of Indo-European Studies. Vol. 12, № ½, 1984, 192 (: балто-славянская специализация по роду \**oui-no(s) /-kā*), Вяч. Вс. Иванов // ВСЯ II, 5 (: слав. \**овьса* ~ хетт. иерогл. *haças* ‘овца’); Р. Эккерт // Балто-славянский сборник. М., 1972, 208 (\**овьса* < \**ovika* ~ др.-инд. *avikaṣ*); R. Eckert // Baltistica XXII (2), 1986; Louis H. Gray // AJPh LXII, № 1, 1941, 89–91; Л.А. Сараджева Армяно-славянские лексико-семантические параллели // Историко-филологический журнал 2 (57), 1972. Ереван, 89 (слав. \**овьса* ~ арм. *hoviw* ‘овечий пастух’).

Об овце в системе славянских представлений и ритуалов см.: Славянские древности 3, 505–511.

\***овьсакъ**: болг. (Геров) *овчакъ* ‘еда в виде каши из пресного хлеба и муки’, сербохорв. *ovčák* ‘овчар, овцевод’ (oko Vinkovaca), *ovčak* то же (Истрия) (RJA IX, 483: отсутствует в словарях), *ovčjak* ‘овчарня’ (только в одном источнике), ‘нечистоты овцы’ (только: Kurelac dom. živ. 31) (RJA IX, 486), словен. *ovčák* ‘баран’, *ovčjak* ‘овчарня’ (Plet. I, 875), ст.-чеш. *ovčák* ‘овчар’, *Ovčák*, личное имя собств. (StčSl 14, 1051), чеш. *ovčák* ‘овчар’, ‘змея’, ‘вид вальдшнепа’ (Kott II, 452; Jungmann II, 1029), ст.-слвц. *ovčiak* [-ák] ‘овчар’ (Histor. sloven. III, 431), слвц. *ovčák* ‘собака для охраны овец’ (SSJ II, 631), диал. *ovčák* то же (Sloven. nár. II, 680), русск. диал. *овчák* ‘ягоды с черной жимолости (*Lonicera nigra*)’ (Дилакторский. Сл. волог. наречия 311).

Производное с суф. *-акъ* от \**овьса* (см.) со значительными расхождениями в семантике (ср. ‘баран’, ‘овчарня’, ‘ягоды’ и т.п.). См. J. Rusek. Dzieje nazw zawodów w językach słowiańskich 41.

\***овьсагеувъ**: болг. (Геров) *овчаровъ станъ* ‘трава, которую кое-где едят’, *Овчáрово*, топ. (Мичев и Коледаров. Речник на селищата и селищните имена в България 200; БЕР 4, 772), *Овчáров*, фам. (Ст. Илчев. Речник на личните и фамилни имена 366), сербохорв. *ovčárev*, прилаг. притяж.

от *ovčar* (RJA IX, 484: из словарей только у Вука), *Ovčarevo*: *Ovčarevo*, топ. в документах с XIV в., название селения в Боснии (Mon. Serb. 94; Daničić), польск. диал. *owczarowy* ‘связанный с пастухом’ (Sł. gw. p. III, 487), словин. *čovčarŏw*, прилаг. притяж. к *čovčar* (Lorentz. Pomor. III, 1, 749), *voščarŏu*, -*řovŭ*, -*vã*, -*vé*, притяж. прилаг. ‘принадлежащий овчару’ (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1329), русск. *овчаров*, а, о: *овчарова жена* (ЛВ<sup>1</sup> I 246) (СлРЯ XVIII в. 16, 157), диал. *овчаров* ‘овчару принадлежащий’ (Даль<sup>2</sup> II, 641), укр. диал. *вівчарів куток* ‘часть села’ (Черепанова. Микротопонимия Черниговско-Сумского Полесья 61), *Овчарів*, *Овчаревъ* (1863 г.), *Овчаровъ* (1863 г.), *Овчарева*, *Овчарова* (1853), *Вівчарева*, *Вівчарова*, *Вівчареве*, -ого (Черк. обл.) гидр. (Словн. гідронім. України 106, 394), блр. *Аўчароў*, фам. (Бірыла 27).

Прилаг.-ное, производное при помощи суф. -евъ от \*овьѣар’ь. Появление -овъ обязано отвердению *r*.

\***овьѣарика**: болг. диал. *офчърица* ‘женщина-пастух’, ‘ритуальный хлеб, который приносят в сочельник овчару’ (М. Младенов. Говорът на Ново Село, Видинско 262), *овчарица* ‘женщина-пастух’ (Кюстендилско), *Овчарица*, гидр. (БЕР 4, 771–772), сербохорв. *ovčarica* ж.р. к *ovčar*, ‘овчарня’ (из словарей только у Вука), ‘птица, которая называется *govedarka*, *pestirica*’ (Черногория, только у Вука) (RJA IX, 484), *Овчарица* ‘вечерняя Венера’: *Овчарица* чува овце да пасу по хладовини, а зађе кад се сасвим смркне. Јави се на западу после заласка сунца, у лето ниско, а зими високо (Д. Младенова. Звездното небе над нас. С., 2006, 218<sub>39</sub> со ссылкой на: Тих. Р. Ђорђевић. Природа у веровању и предању нашега народа 1958, 52), словен. *ovčarica* ‘пастушка’, *Ovčarica* ‘планета Марс’ (Plet.<sup>2</sup> I, 870; М. Matičetov. Slovenska ljudska imena zvezd 1972, 77: Ilirska Bistrica–Tominje), укр. *учариця* ‘пастушка’ (Гринченко IV, 369).

Производное с суф. -ика от \*овьѣар’ь (см.). См. БЕР 4, 771.

\***овьѣарикъ**: словц. *ovčiarik*, уменьш. экспр. к *ovčiar* (SSJ II, 631), луж. *Wowčarik*, личное имя собств. (W. Wenzel. Studien zu sorbischen Personennamen 3, k. № 23, 15, 24), польск. устар. *owczarzyk* ‘пастух овец’ (Warsz. III, 916), блр. диал. *аўчарык* ‘овчарня’ (Бялькевіч. Магіл. 76).

Производное с суф. -икъ от \*овьѣар’ь (см.). Соотносительный вариант на -ика – \*овьѣарика. Древность проблематична.

\***овьѣарька**/\***овьѣарькъ**: болг. (Геров) *овчърка* ‘женщина-пастух’, ‘жена пастуха’, ‘раст. *Tagetes erecta*, бархатная гвоздика’, *овчърка* ‘женщина-пастух’, ‘жена пастуха’ (БТР), диал. *офчърка* ‘женщина, которая пасет овец’ (М. Младенов – БД III, 129), *овчарка*, раст. *Erythronium dens canis*, *Petasites officinalis*, *P. albus*, *Tagetes erecta* (БотР 163, 231, 289), макед. *овчарка* ‘женщина-пастух’, ‘жена пастуха’ (Кон.), диал. *офчарка* ‘женщина, пасущая овец’ (Пеев. Југоисточн. 80), сербохорв. *ovčarka* ‘сорт груш’ (u Srbiji, Miličević knež. srb. 209), ‘сорт

яблок' (u Slav., Šulek, Popović) (RJA IX, 484), диал. *овчърка* 'пастушка' (М. Марковић. Речник у Црној Реци 141 [383]), словен. *ovčárka* 'пастушка' (Plet. I, 875), н.-луж. *wojcařka* 'пастушка' (Muka. Sł. II, 909), ст.-польск. *owczarka* 'жена пастуха' (Sł. stpol. V, 703), польск. *owczarka* 'пастушка', 'жена пастуха' (Warsz. III, 916), диал. *owczarek* 'пастушок овец', 'собака-овчарка', 'вид танца' (Sł. gw. p. III, 487), редк. *ofcorka* 'женщина, пасущая овец, пастушка' (W. Herniczek-Morozowa. Terminologia polskiego pasterstwa górskiego. Cz. 1, 134), *ofčarka* 'кошара для овец' (H. Górniewicz. Dialekt malborski II, 1, 318), словин. *čovčarka* 'овчарня', *čovčarka* 'женщина, пасущая овец' (Lorentz. Romor. III, 1, 748, 749), русск. *овчарка* 'собака, стерегущая овец, сторожевая собака' (ЛВ<sup>1</sup> I 444; Ад. I 817), 'жена овчара' (ЛВ<sup>1</sup> I 444) (СлРЯ XVIII в. 16, 157), *овчърка* 'название породы собак, применяемых для охраны стада от волков' (Ушаков II, 745), диал. *овчърка* 'работница, ухаживающая за овцами' (новг., арханг., том., иркут. и др.) (СРНГ 22, 306; Деулинский словарь 366; Новг. словарь 6, 123; Словарь Карелии 4, 133; Сл. Низовой Печоры 1, 503; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 383; Иркутский областной словарь II, 83; Словарь русских говоров Прибайкалья, вып. 3, 15; Сл. русск. говоров Новосибир. обл. 347; Полный словарь сибирского говора II, 235; Словарь Приамурья 179), 'женщина-овцеводец' (Словарь пермских говоров 2, 29), 'помещение для овец, овечий хлев; овчарня' (смол., пск., том.) (СРНГ 22, 306; Ярославский областной словарь (О-Путь) 29; Словарь Среднего Урала. (Доп.) 361; Словарь старожильческих говоров Средней части бассейна р. Оби (Дополнение) II, 40), 'помещение для скота' (Словарь Красноярского края<sup>2</sup> 236), 'сарай для овец' (Сл. донск. казачества 332), 'женщина, пасущая овец' (Новг. словарь 6, 123), 'порода овчарок, волкодавы, большие, косматые, со стоячими ушами' (Даль<sup>2</sup> II, 641), 'овечья шерсть' (Словарь Карелии 4, 133), ж.р. к *овчар*, устар. 'корова, которая пасется вместе с овцами', 'порода пастушеских и служебных собак' (Псковский областной словарь 22, 499), *овчърка* 'работница, которая ухаживает за овцами' (Сл. русск. гов. Респ. Мордовии II, 703), укр. диал. *авчърка* 'помещение для овец' (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 24), укр. *вівчърка* 'название породы собак, используемых для охраны овец, складов и т.п.' (Словн. укр. мови I, 551), диал. *ов'чарка*, *оў'ч'арка* 'хлев для овец' (АУМ 3, 84, 85), блр. *аўчърка* '(собака) овчарка' (Блр.-русс.), диал. *аўчърка* 'овчарня, хлев для овец' (Бялькевіч. Магіл. 76);

луж. *Wowčark*, личное имя собств. (W. Wenzel. Studien zu sorbischen Personennamen 3, k. № 23, 15, 24), польск. диал. *owczarek* 'пастух овец', 'пес, стерегущий овец', 'вид танца' (Sł. gw. p. III, 487), 'молодой пастух', 'вид танца' (Maciejewski. Chelm.-dobrz. 117, 246), устар. *ofčarek* 'вид народного танца' (H. Górniewicz. Dialekt malborski II, 1, 317), *ofčorek*, *ofcarek*, *uofcarek* 'пес, раньше служивший для защиты,



напр. от волков, теперь для собирания разбежавшихся овец в стадо' (W. Herniczek-Morozowa. Terminologia polskiego pasterstwa górskiego. Cz. 1, 134), словин. *čovčark* 'собака, охраняющая овец', 'вид танца' (Lorentz. Pomor. III, 1, 748), *čovčork*, уменьш. к *čovčorŕ*, 'ученик, помощник пастуха' (Lorentz. Pomor. III, 1, 748, 749), *owczarek* (АЖК IV, 228, т. 86), русск. *овчарка* 'un chien de berger = пастушья собака' (XVIII в.) (Черных II, 592), диал. *овчárка* 'работница, которая ухаживает за овцами' (новг., ряз., арханг., костр., омск., том. и др.), 'женщина, которая пасет овец' (арханг., том., новосиб.), 'овечий хлев; овчарня' (пск., том.), *овчарок* 'помещение для овец, овчарня' (СРНГ 22, 306).

Производное с суф. *-ька, -ькъ* от \*овьѣар'ь (см.). Одно из значений – 'сторожевая собака при стаде'. В качестве семантической параллели можно привести англ. *sheep-dog*, нем. *Schäferhund*, дат. *fårehund* (Черных II, 594), абхаз. *а-уасáхьчала* (*а-уасá* 'овца', *а-ла* 'собака'), монг. *хоньч нохой* (*хоньч* 'овца', *нохой* 'собака'), финск. *lammaskoira* (*lammas* 'овца', *koira* 'собака') (А. Ф. Журавлев).

\*овьѣар'ь: цслав. *овьчарь* *opilio* (Mikl. LP.: bell.-troj. 4; nom.-barb. grom. trigl.), болг. (Геров) *овчárь* 'пастух', 'тот, кто из своих, из своего дома, пришедший издалека, из чужбины, из батраков', диал. *офчár* 'пастух' (М. Младенов – БД III, 129), *уфчár*, *уфчér* то же (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско – БД VI, 100), *офчар* м.р. то же (Шклифов – БД VIII, 280), *овчár* то же (Хр. Вакарелски. Етнография 170), *Овчари*, топ. (Мичев и Коледаров. Речник на селищата и селищните имена в България 200), *Овчара* 'созвездие' (Д. Младенова. Звездното небе над нас. С., 2006, 291<sub>368</sub>) макед. *овчар* м.р. 'чабан, пастух' (И-С), сербохорв. *ovčar* *opilio*, *Ovčar*, фам. в Загребе с XIV в. (Mažuranić I, 874), *òvčár* м.р. 'пастух, пасущий овец' (во всех словарях, кроме Даничича), *ovčár* (Истрия), *òvčara* 'овчарня' (u Slav. kod Broda), *Ovčare* ж.р. мн., село в Герцеговине (RJA IX, 483–484), диал. *òvčár* 'пастух, который пасет овец' (М. Peić–G. Vačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 228), *овчár* то же (С. Ракић-Милојковић. Пастирска терминологија 122 [138]; Н. Живковић. Речник пиротског говора 104), *овчár* то же (В. Јовановић. Речник села Каменице 182 [494]), *овчér* то же (Ј. Динић. Речник тимочког говора 97 [475]), словен. *ovčar*: *oužhar* *opilio* (Kastelec–Vorenc), *ovčár* 'пастух' (1870 Slovar Prekmur.), *oučar* то же (Gutsmann / Karničar 379 [245, 531]), *ovčár* м.р. 'чабан, пастух', *ovčára* 'погонщик отары овец' (Plet.<sup>2</sup> I, 870), *ovčar*: *au'ča:r* 'пастух' (Н. Čujec Stres. Zatoľmin. 549), ст.-чеш. *ovčár* 'пастух, который пасет овец', *Ovčár*: *Johannis dicti Owczyrz* личное имя собств. (1354), *Ovčieři* м.р. мн., позднее *Ovčáry*, топ.: *vineam in Owcyerz* (1318), *in Owczarziech* (1444) (StčSl 14, 1052; Profous III, 313–314), чеш. устар. *ovčár* м.р. 'овчар, чабан' (Výb. 389.7.), *Ovčáry*, название деревни (u Kutné Hory) (Kott II, 452–453; Výb. 389.7; Profous III, 313–314), диал. *ovčír* то же (Bartoš. Slov. 273), ст.-слвц. *ovčiar* 'пастух овец' (Histor. sloven. III,

431), словц. *ovčiar* также редк. 'овцевод', устар. 'овчарка' (SSJ II, 631), диал. *oučár, oučiar* (Štolc. Slovak. v Juhosl. 46, 74, 102, 45), *ovčiar* м.р. 'пастух овец', 'собака, стерегущая овец', нар. 'чернобелая певчая птица', зоол. 'трясогузка белая (*Motacilla alba*)' (Sloven. nár. II, 680), *ovčar* м.р. 'овчар' (Halaga. Východosloven. I, 622; Spiš, stolica 1750), *ovčiar* 'пастух овец' (Kálat 441: Banská Bystrica), в.-луж. *wowčer* 'овчар, чабан' (Pfuhl 880), *wowčer* то же (Трофимович 383), н.-луж. *wojcař* то же (Muka Sł. II, 909), луж. *Wowčar*, личное имя собств. (W. Wenzel. Studien zu sorbischen Personennamen 3, 15, 24), ст.-польск. *owczarz* 'пастух овец' (Sł. stpol. V, 703), польск. *owczarz* 'пастух овец', 'тот, кто держит стадо овец', 'знахарь, лекарь самоучка', 'овчарка, порода собак', 'прозвище' (Warsz. III, 916), диал. *owczarz* 'овчар' (Sł. gw. p. III, 487), 'старый пастух, наблюдающий за молодыми пастухами, пасущими овец в Татрах' (Kusała 159), *owczarz: ofčar* 'пастух овец' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 318), \**ofčor* // \**ofčar* // *ofčor* // \**ofcoš* // \**ofčar* м.р. то же (W. HERNICZEK-MOROZOWA. Terminologia polskiego pastersrwa górskiego. Cz. 1, 134), словин. *uóvčwř, uovcwř* м.р. 'овчар, пастух', 'танец', 'кадка для масла' (Lorentz. Pomor. III, 1, 748–749), *vñefčor* 'овчар, пастух' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1364), *wævcōř, wævčōř* то же (Ramult 233), ст.-русск. *овчарь* 'тот, кто разводит овец, ухаживает за ними; пастух овец' (Гражд. об. дет., 39. XVII в.), *овчарь* то же (Баг. Мат., 88. 1680) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 229), русск. *овчár, овчáрь* 'овечий пастух' (ЛЦ 226; Ад. II 47), "Кто за овцами обиход имѣет и разводит оных" (САР IV 611 и др.; СлРЯ XVIII в. 16, 157), *овчár* 'работник по уходу за овцами; овечий пастух' (Ушаков II, 745), диал. *овчár* 'овцевод, знающий это дело, занимающийся овцами при хозяине', *овчáрь* 'скорняк' (пск., твер.) (Даль<sup>2</sup> II, 641), *овчár* м.р. 'овечий хлеб; овчарня' (Новосиб.), *овчáрь* м.р. 'овечий пастух; овчар' (ленингр., калин., новг.) (СРНГ 22, 306–307; Новг. словарь 6, 124), 'работник, ухаживающий за овцами' (свердл.), 'мастер по выделке овчин' (пск., твер.) (СРНГ 22, 306–307), *овчар* и *овчарь* 'кто пасет овец, ухаживает за ними', 'мастер, обрабатывающий овечьи шкуры' (Псковский областной словарь 22, 499), *овчár* м.р. 'хлеб для овец, загон для овец, овчарня' (Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 346; Сл. Среднего Урала III, 36), *овчár* 'порода куликов' (Сл. донск. казачества 332), *овчáра* 'женщина, ухаживающая за овцами' (Сл. северных р-нов Красноярского края 201), укр. *овчáрь* 'овчар', *учár* м.р. то же (Гринченко III, 34; IV, 369), *вívчár* 'чабан, пастух', 'овцевод' (Словн. укр. мови 1, 551), диал. *вívчáрь, вiўчár*, *вчар* 'овчар', 'соловей' (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 116), *v'rwčar* 'овечий пастух' (С.Л. Николаев, М.Н. Толстая. Слов. карпатоукр. торун. говора 201), *вовчár* 'помесь собаки с волком', 'собака-волкодав' (А.С. Лысенко. Словарь диалектной лексики Северной Житомирщины // Славянская лексикография и лексикология. М., 1966, 14), *овчár* 'овчар', стар. 'отара овец' (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 141), *вívч(')ár*, *вívч'ér*, *вiвч(')ár*, *вiвч(')ár*, *вiчár*, *вучár*, *вiўчár*

(Дзензелівський. Атлас, 208), *v'ivčár'* 'овечий пастух' (С.А. Николаев, М.Н. Толстая. Сл. карпатоукр. торун. говора 201), блр. *aŭčár* 'овчар, овечий пастух' (Блр.-русск.; Байкоў-Некраш. 38), диал. *aŭčár* м.р. 'пастух, пасущий овец' (Бялькевіч. Магіл. 75), также 'волк, особенно нападающий на овец' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 130), *gaŭčár* 'овчар' (Сцяшковіч. Грод. 117), *Авчар*, фам. (М.В. Бірыла. Беларуская антрапанімія 27).

Форма ж.р. в сербохорв. *ovčara* 'овчарня' (u Slav. kod Broda), *Ovčare*, ж.р. мн., село в Герцеговине (RJA IX, 484).

Производное с суф. *-ar* 'ь от \*овьса (см.). В отдельных языках суф. *-ar* 'ь (Sławski. Zarys. – Słownik prasłowiański 2,), что объясняет чередование с / ě. Форма ж.р. на *-ara* вторична. Суф. *-ar* 'ь служит средством образования *nomen agentis*, *nomen loci*. См. Sławski. Zarys. – Słownik prasłowiański 2, 21. В цслав. текстах самая ранняя фиксация относится к XIV в. (Хроника Монасия), в сербском старейший пример в грамоте Стефана Уроша II Милютина, в старорусском – с XVII в., вытеснило др.-русск. и ст.-русск. *овчухъ* (J. Rusek. Dzieje nazw zawodów w językach słowiańskich 38, 41). Лит. *avčiōrius* заимствовано из польск.

Для астрономического термина *Овчара* Д. Младенова приводит в качестве типологической параллели рум. *Pastorul cu Oile* 'созвездие' (Д. Младенова. Звездното небе над нас. С., 2006, 188, 291<sub>369</sub>). См. еще ЭСБМ 1, 209; БЕР 4, 771–772.

\***овьѣарьп'а**: цслав. **овьчарьня**, **овчарня** 'ovile' (Mikl. LP: trigl.), **овчарня** < **овьчарьня** *mávdra* 'овчарня, кошара' (Бончев 345: Прол. ном. 13), словен. *ovčarna* 'овчарня' (Gutsmann / Karničar 379 [273]), чеш. *ovčárna* то же (Kott II, 452–453), диал. *ovčírňa* то же (Bartoš. Slov. 273), *Ovčárna*, название деревень 1842, 1872 г. (Profous III, 313), ст.-слвц. *ovčiareň*, *ovčiarňa* 'загон для овец' (Histor. sloven. III, 431), *ovčarňa* то же (Halaga. Východosloven. I, 622: Katechizmus kalvinsky 1750), слвц. диал. *ovčiarňa* то же (Sloven. nár. II, 680), *ovčarňa* то же (Kálal 441: východosloven.), в.-луж. *wowčernja* 'овчарня' (Трофимович 383), н.-луж. *wojcařńa* 'овчарня', 'овцеводство, разведение овец' (Muka Sł. II, 909), ст.-польск. *owczarnia*, *owczarznia* 'помещение для овец' (Sł. stol. V, 703), польск. *owczarnia*, устар. *owczarznia* 'хлев для овец', 'стадо овец' (Warsz. III, 916), диал. *ofcarńa* 'часть хозяйственного строения, предназначенная для овец' (W. HERNICZEK-MOROZOWA. Terminologia polskiego pasterstwa górskiego. Cz. 1, 134), *ofčarńa* то же (H. Górniewicz. Dialekt malborski II, 1, 318), *owczarnia* то же (J. Siatkowski. Słownictwo Warmii i Mazur 1: 56, 78, 112, 127), словин. *uovčárňa*, *uovčárňw* 'хлев для овец' (Lorentz. Pomor. III, 1, 748–749), ст.-русск. *овчарня* 'овечий хлев, загон для овец, овчарня' (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 229: Пов. о Скандербеге, 29. XVII в.), русск. *овчарня* 'овечий загон' (Зрилище 15 и др.) (СлРЯ XVIII в. 16, 152), *овчарня* то же (Ушаков II, 745), диал. *овчарня* также 'все заведение для содержания и пложения овец, юж. кошара' (Даль<sup>2</sup> II, 641), 'помещение для овец' (Добровольский 519; Псковский

областной словарь 22, 499), ‘небольшая изба на заднем дворе, в которой зимой держат скот’ (А. Войтенко. Москов. диал. лексика в ареальном аспекте 83), ‘помещение для мелкого скота’ (Лекс. атлас Москов. области 5), укр. *вівчарня* ‘хлев для овец; кошара’ (Словн. укр. мови 1, 551), диал. *вівчарня, віучар’н’а* ‘помещение для овец’ (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 116), *вівчарн’а, овчарн’а* то же (О.М. Євтушок. Атлас буд. лексики захід. Полісся. Рівне, 1993, 86, 88), *в’іучарн’а, в’іуч(’)арн’а* то же (АУМ 3, к. 67, с. 84, 86), блр. *аўчарня* ‘овчарня’ (Блр.-русск.), диал. *гаўчарня* то же (Сцяшкович. Грод. 118).

Производное на *-ьн’а* от \**овьсар’ь* (см.). См. J. Rusek. Dzieje nazw zawodów w językach słowiańskich 41.

\***овьсагьница**: болг. (Геров) *овчарница* ‘ритуальный хлеб, который готовится на сочельник или день Георгия’, ‘кошара для овец’, сербохорв. *òvčárnica* ‘овчарня’ (RJA IX, 484), словен. *ovčárnica* ‘овчарня’ 1771 (Slovar Prekmur.), *ovčárnica* то же (Plet.<sup>2</sup> III, 870), русск. диал. *овчарница* ‘сарай для овец, утепленный мхом’ (ряз., 1960–1963) (СРНГ 22, 306), ‘женщина, ухаживающая за овцами’ (Словарь Карелии 4, 133; Сл. вят. гов. 7, 51), ‘работница овцефермы’ (Ярославский областной словарь 7, 29), ‘выгороженное в общем дворе специальное помещение для овец’ (Деулинский словарь 360).

Производное с суф. с суф. *-ица* от \**овьсарьнь* (см.).

\***овьсагьникъ**: болг. диал. *офчарник* ‘кошара для овец’ (М. Младенов – БД III, 129; Д. Евстатијева. Лексиката на говора в с. Тръстеник, Плевенско – БД VI, 205; Хр. Вакарелски. Етнография 603), макед. *овчарник* то же (Кон.), диал. *овчарник* также ‘расписной хлеб к празднику “слава” и ко дню поминания усопших’ (J. Марков. Забелешки за лексичниот матерјал во Билтенот // MJ IV, 1, 1953, 16; J. Ташевски. Зборови од тетовскиот г-р // MJ III, 8–9, 1952, 217), сербохорв. *òvčárnik* ‘овчарня’ (RJA IX, 484: око Vinkovaca), диал. *òvčárnik* ‘помещение для овец’ (М. Вујичић. Рјечник Прошћења 80), *овчарник* то же (Речник Загарача 279), *òvčárnik* то же (М. Реић–Г. Ваџлија. Реџник баџких Bunjevaca 228), *овчарник* ‘приготавливаемый на сочельник и на Рождество для овец ритуальный хлеб, который приносит овцам здоровье’ (Н. Живковић. Речник пиротског говора 104), ст.-русск. *овчарникъ* ‘овчарня’ (Назиратель, 459. XVI в. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 229), русск. диал. *овчарник* ‘помещение для овец, хлев или загон, овчарня’ (сиб., твер., арханг., калин., том., влад. и др.) (Даль<sup>2</sup> II, 641; СРНГ 22, 306; Сл. Низовой Печоры 1, 503; Словарь Карелии 4, 133; Псковский областной словарь 22, 499; Живое костромское слово 224; Полный словарь сибирского говора 2, 235; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 383; Мызников. Рус. гов. Сред. Поволжья 365; Словарь русских донских говоров 197; Сл. донск. казачества 332; Борисова. Кубанские говоры 165; Словарь русских старожильческих говоров Средней части бассейна р. Оби (Дополнение) II, 40; Журавлев. Жиздр. 408), ‘помещение для мелкого скота’ (Лекс. атлас Москов. области 5),

‘теплое помещение для овец’ (пск., иркут.), ‘деревянный рубленый сарай для овец, утепленный мхом и находящийся отдельно от дома, во дворе’ (ряз., калин.), ‘помещение для овец, отгороженное в общем дворе’ (ряз.), ‘стойло для овечьего стада, загон’ (новосиб.), ‘летнее помещение для овец’ (киров., новосиб.) (СРНГ 22, 306), ‘небольшая изба на заднем дворе, в которой зимой держат скот’ (А.Ф. Войтенко. Москов. диал. лексика в ареальном аспекте 83), ‘выгороженное в общем дворе специальное помещение для овец’ (Деулинский словарь 360), полесск. *оўчарник* ‘хлев для овец’ (Н.Д. Корень, М.С. Шушкевич. Полесская строительная терминология (хата и хозяйственные постройки) // Лексика Полесья 144), *овчárник* ‘работник, ухаживающий за овцами’ (новосиб., карел.) (СРНГ 22, 306; Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 347; Словарь Карелии 4, 133), ‘пастух, пасущий овец’ (ворон., курск., краснояр.) (СРНГ 22, 306; Словарь Красноярского края 236), ‘волк’ (смол., ворон.), “волчьи ягоды” [кустарник и плоды жимолости ?] (твер.) (СРНГ 22, 306), ‘о захламленном, грязном помещении’ (Словарь Карелии 4, 133), укр. диал. *вівчárник*, *віўчárник* ‘помещение для овец’ (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 116), *вівчárник* то же (А.Т. Сизько. Полтав. 18), *в’іўч’árник*, *у(ў)’чárник*, *оўч’арник*, (*г*) *оўч’арни(’і)к*, *в’іўч’арни(и<sup>е</sup>, е<sup>и</sup>, ’і)к*, *вў’чарник*, *ве’чарнік* то же (АУМ 3, 84), *вівчárник*, *овчárник* то же (О.М. Євтушок. Атлас буд. лексики захід. Полісся. Рівне, 1993, 86, 88), блр. диал. *аўчárнік* ‘овчарня, хлев для овец’, ‘небольшие и сильные волки, которые нападают на овец и других мелких животных’ (Янкоўскі ІІ, 27; Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 130–131), *гаўчárнік* ‘овчарня’ (Сцяшковіч. Грод. 117; Яшкін. Слоўн. геагр. тэрм. 196).

Как *nomem loci* производное с суфф. *-іць* от прилаг. \**овьсагьль* (см.), как *nomem agentis* производное на *-ніць* от \**овьсар’ь* (см.).

\***овьсагьль(жь)**: польск. *owczarny*, устар. *owczarni*, прилаг. от *owczarnia* (Warsz. III, 916), ст.-русск. *овчарный*, прилаг. ‘сделанный из овечьей шкуры или шерсти’ (АХУ II, 777. 1673 г. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 229), русск. *овчárный* (-ой), -ая, -ое ‘относящийся к овце, к овцам’, *овчарная собака* (ВЛ 525 и др.), *овчарный завод* ‘овечий хлев’ (ФЭ 63 и др.), ‘заведение, где разводят овец’ (МСД 103 и др.), ‘относящийся к овчарке’ (САР<sup>2</sup> IV 177) (СлРЯ XVIII в. 16, 157), диал. *овчárный* ‘относящийся к овчарне или овцеводству’, *овчárная собака* ‘добрая порода овчарок; волкодавы, большие, косматые, со стоячими ушами’ (Даль<sup>2</sup> II, 641), *овчárный*, -ая, -ое ‘сделанный из овчины’ (арханг., Архив РГО) (СРНГ 22, 306), *овчárные собáки* ‘овчарки’ (Словарь камч. наречия 115).

Прилаг.-ное, производное при помощи суфф. *-ль* от \**овьсар’ь* (см.).

\***овьсагьль**: ст.-слвц. *ovčiareň* ‘помещение для овец, хлев’ (Histor. sloven. III, 431), слвц. *ovčiareň* то же (SSJ II, 631), диал. *ovčiareň* то же (Sloven. nár. II, 680), *oušáreň* то же (Orlovský. Gemer. 222), русск. диал.

*овчарень* 'овечий хлев; овчарня' (курск., 1960) (СРНГ 22, 306), укр. диал. *у'чарен'* 'помещение для овец' (АУМ 3, 84).

Субстантивация прилаг. \**овъѣарьль* (см.). См. J. Rusek. Dzieje nazw zawodów w językach słowiańskich 41.

\***овъѣарьскъ(ѣ)**: болг. (Геров) *овчърскый* 'пастушеский', *овчърска мерудина* 'богородская трава, тимьян', *овчърска торбичка* раст. 'пастушья сумка *Capsella bursa pastoris*', *овчърски*, прилаг. 'относящийся к овчару или принадлежащий ему', *овчарско куче* 'порода сильных собак, охраняющих стадо от волков', *овчарска торбица* раст. '*Capsella bursa pastoris*' (БТР), диал. *офчърски*, прилаг. 'пастушеский' (М. Младенов – БД III, 129; Д. Евстатијева. С. Тръстеник, Плевенско – БД VI, 205), *офчърска гъела* 'вид лесного гриба' (Стойчев – БД II, 229), *офчърски*, прилаг. 'пастушеский' (Шклифов – БД VIII, 280), *Овчърска звезда* 'Арктур из созвездия Волопас', 'вечерняя Венера', 'Сириус', 'самая маленькая звезда из созвездия Большая медведица' (Д. Младенова. Звездното небе над нас. С., 2006, 47, 217<sub>35</sub>), макед. *овчарски* 'пастушеский' (И-С), диал. *офчарски*, прилаг. к *офчар* (Пеев. Југоисточн. 80), сербохорв. *òvčárski*, прилаг. 'принадлежащий овчарне' (Белостенац, Стулли, Вук), 'принадлежащий пастуху' (из словарей только у Даничича: *ovčarskyj*) (RJA IX, 484–485), словен. *ovčarski*, -a, -o, прилаг. 'овчарский' (1876 Slovar Prekmur.), *ovčarski*, прилаг. 'пастушеский', *ovčarski pes* 'собака, стерегущая овец' (Plet.<sup>2</sup> I, 870), ст.-чеш. *ovčárský*, прилаг. 'пастушеский' (StěSl 14, 1051), чеш. *ovčárský* то же (Kott II, 453), словац. *ovčiarSKU*, прилаг. (SSJ II, 631), *ovčiarSKU*, прилаг. 'пастушеский' (Sloven. nár. II, 680), в.-луж. *wowčerski* 'чабанский' (Трофимович 383), польск. диал. *owczarski*, прилаг. от *owczarz*, *owczarskie*, *ego* 'плата за овец' (Warsz. III, 916), диал. *owczarski*: *Chłopski ich rozum – tu tak zwany owczarski* (Sł. gw. p. III, 487), *“ofcask'i* (*“ofcašk'i*) *p'es* 'собака овчарка *Canis pecuarius*' (W. HERNICZEK-MOROZOWA. Terminologia polskiego pastestwa górskiego. Cz. 1, 141), *owczarski* (S. Szliferyejnowa. Przymiotniki dzierżawcze w języku polskim. Wrocław, 1960, 183: № 63), словин. *wəvčarčiči*, *kò*, *čè*, прилаг. 'пастушеский' (Ramut 233), *veščārñi*, прилаг. 'пастушеский' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1330), *uovčaršk'i*, прилаг. к *uovčwř* (Lorentz. Romor. III, 1, 749), русск. *овчарский* 'относящийся к овце, овцам', 'относящийся к овчарне' (СлРЯ XVIII в. 16, 157), диал. *овчърский* 'принадлежащий овчару, овечьему пастуху' (ворон., 1905) (СРНГ 22, 306), укр. *вівчърський*, прилаг. к *вівчър*, 'принадлежащий пастуху овец' (Гринченко I, 203), также 'относящийся к овцеводству' (Словн. укр. мови 1, 551), диал. *овчърський ліс* *nomen loci* (Черепанова. Микротоп. Черниговско-Сумского Полесья 202).

Производное с суф. -ьскъ от \**овъѣарь* (см.).

\***овъѣарьство**: болг. *овчърство* 'занятие чабана', 'овцеводство' (БТР), макед. *овчарство* 'занятие чабана', 'овцеводство' (И-С), сербохорв. *ovčárstvo* 'овцеводство' (RJA IX, 485: только в хорв.-нем. словаре Шулека и у Поповича), *овчърство* то же (Толстой<sup>2</sup> 510), словен. *ovčárstvo*

то же (Plet.<sup>2</sup> I, 870), чеш. *ovčářství* то же (Kott II, 453), словц. *ovčiarstvo* 'овцеводство' (SSJ II, 631), в.-луж. *wowčerstwo* 'овцеводство' (Pfuhl 880), польск. *owczarstwo* 'овцеводство', 'разведение овец', 'овечий бег, бездумное, слепое преследование кого-л.' (Warsz. III, 916), словин. *wəwčarŭwə* 'овцеводство' (Ramułt 233), *čovčarstw<sup>o</sup>* собир. 'пастушество', 'овцеводство' (Lorentz. Pomor. III, 1, 749), *wəfčarŭwə* то же (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1329), укр. *wivčarstwo* 'разведение овец' (Словн. укр. мови 1, 551).

Производное с суф. *-ьство* от \**овьчарь* (см.) по активной словообразовательной модели относительно позднего времени. Древность проблематична.

См. J. Rusek. Dzieje nazw zawodów w językach słowiańskich 41.

\***овьѣ, -ѣте**: ст.-слав. **овьча**, **-ѣте** *прóβατων* *ovis*, *agnus* 'ягненок, овечка' (Mikl. LP; SJS 22, 510: Зогр., Супр., Мар. и др.; Ст.-слав. словарь 404), сербохорв. *ovče* 'ягненок' (RJA IX, 485: только у Даничица из XIII и XIV в.), словен. *ovčè*, *-éta* 'плохая овца' (Plet. I, 875), ст.-словц. *ovča* экспр. 'овца, овечка' (Histor. sloven. III, 431), словц. *ovča* (Kálal 441), польск. *owczę*, от *owca* (Warsz. III, 916), диал. *owczę* 'овечка, ягненок' (Śl. gw. p. III, 487), словин. *čovčq* то же (Lorentz. Pomor. III, 1, 754), *vovčq* то же (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1321), *wəwčq* то же (Ramułt 233), др.-русск. *овьча* 'ягненок' (Уст. к. XII, 222 об. и др.) (СДРЯ VI, 70), русск. диал. *овчá*, *овчя́* 'овца' (Дилакторский. Сл. волог. наречия 311), *овча* 'то же, что овца', 'детеныш овцы, ягненок' (Лет. I, 1558 г., л. 708 об.) (Псковский областной словарь 22, 499), *выча* 'овца' (Сл. ворон. гов. 1, 294), укр. *овечá* 'ягненок, овечка' (Гринченко III, 34),

Производное с суф. *-ьство* от основы *овьчарь* (см.). Суф. уменьшительности *-ѣт-* от \**овьса* (см.). См. Sławski. Zaręys. – Słownik prasłowiański 3, 12.

\***овьѣтина**: сербохорв. *ovčëtina* 'баранина' (RJA IX, 485: только в хорв. народ. песне), диал. *овчѣтина* то же (Речник Загарача 279), *òvčëtina* то же (M. Peić–G. Vačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 228), *ovčëtina* то же (Hraste–Šimunović I, 764), *овчетина*, увелич. от *овца*, 'старая овца' (J. Динић. Речник тимочког говора 97 [475]), словен. *ovčëtina* 'баранина' 1780 (Slovar Prekmur.), *ovčëtina* то же (Plet.<sup>2</sup> I, 870).

Производное с суф. *-ина* от основы косв. п. праслав. \**овьѣ*, (см.). Ю.-слав. лексический диалектизм, построенный по активной словообразовательной модели. См. Skok. Etim rječn. II, 579.

\***овьѣса**: болг. *овчица*, уменьш. от *овца*, раст. 'Narcissus poeticus; нарцисс белый' (Геров 3, 326–327), диал. *офчица* 'цвет нарцисса' (M. Младенов. Говорът на Ново Село, Видинско 262), *овчица* то же (БотР 216), макед. *овчица*, уменьш. от *овца* 'овечка', перен. 'покорный, терпеливый человек' (Кон.), сербохорв. *òvчица* 'овечка, ovicula', 'вид морской рыбы piscis quidam marinus [pagellus mormyrus C.V.]' (Дубровник), раст. 'narcissus poeticus', *òvčica*, уменьш. от *овса*, раст. 'Narcissus poeticus' (RJA IX, 485–486), диал. *òvчица* 'ягненок женского пола' (M. Вујичић. Рјечник Прошћеня 80), *òvчица* 'овечка' (Речник

Загарача 279–280), *овѣцица* ‘вид овечьего паразита (похожего на мушку у лошадей, но без крыльев)’ (М. Марковић. Речник у Црној Реци 141 [383]), *овѣцица* ‘насекомое, которое живет в коже овцы, клещ’ (Н. Живковић. Речник пиротског говора 104), *овѣцица* ‘рыба, ее обычное название *mōrmora*’ (В. Јуришић. Рјечник Vrgade 145), ‘овечка’, ‘вид белой рыбы’ (Ј. Дулчић, Р. Дулчић. Brušk. 578), словен. *ovčica*: *ovzhica* ‘ovicula’ (Kastelec–Vorenc), *ovčica* ‘овечка’ 1796 (Slovar Prekmur.), *ovčica* ‘ягненок’, *ovčice* ‘форма облаков; овечки (*cirrocumulus*)’, раст. ‘примула, *primula acaulis*, *primula elatior*’ (Plet.<sup>2</sup> I, 870), *ovčica*: *oučičq*: *mât* *bôžjē oučičē* *pâšē* на небу се делајо овѣцице (*cirrocumuli*) (Tominec 156), *ovčica*: *ai’čica*, уменьш. (Н. Сјјец Stres. Zatoľmin. 549), чеш. *ovčice* ‘овечка’ (Kott II, 453), в.-луж. *wowčica* ‘Hlafenpocken’ (Pfuhl 880), н.-луж. производн. *wojčička* ‘овечка’ (Muka Sł. II, 909).

Производное с суф. *-ica* от \**овьса* (см.).

\***овѣчина**: цслав. *овѣчина*  $\mu\eta\lambda\omega\tau\acute{\eta}$ , *melota*, *pellis ovina*, ‘овечья шкура, овчина’ (SJS 22, 510: Christ.; Mikl. LP: hom.mih. op. I, 311), *овѣчина* < *овѣчина* ‘овчина’ (Бончев 345: Прол. март 8), болг. *овѣчина* ‘овчина’ (Геров), диал. *офчинá* ‘овечье стадо’ (Горов. Страндж – БД I, 122), *офчинъ*, *опчинъ* ‘мясо овцы’, собир. ‘овцы’ (П.И. Петков. Еленски речник – БД VII, 103), *овчина* ‘*Narcissus poëticus*’ (БотР 216), сербохорв. *овѣчина* ‘овечья шкура’ (только у Стулли: из русск.; у Вука: в Черногории), ‘мясо овцы, баранина’, ‘большая некрасивая овца’ (только у Вука и Стулли), *Овѣчина*, фам. в Герцеговине, *Овѣчина*, село в Сербии (RJA IX, 486), *овѣчина*, увелич. от *овца* (Вук), диал. *овѣчина* ‘баранина’ (С. Ракић-Милојковић. Пастирска терминологија 122 [138]), *овѣчина* то же (М. Марковић. Речник у Црној Реци 141 [383]), словен. *ovčina*: *ovzhina* *caro ovina*, *vel ovilla*, *rheno* ‘кожух из овчины’ (Kastelec–Vorenc), *oučina* ‘мясо овцы, баранина’ (Gutsmann / Karničar 378 [246]), *ovčina* ‘мясо овцы’, ‘овчина’ (Plet. I, 875), *ovčina*: *a:u’čina* ‘небольшое стадо овец’, ‘мясо овцы’ (Н. Сјјец Stres. Zatoľmin. 549), ст.-чеш. *ovčina* ‘овчина’ (StčSl 14, 1053), *ovčina* ‘овчина, шкура овцы’, ‘мясо овцы, баранина’ (Kott II, 453; Jungmann II, 1023), *ovčina* ‘мясо овцы или ягненка’ (Histor. sloven. III, 48), словц. *ovčina* ‘овчина, шкура овцы’, ‘запах овцы’ (SSJ II. 632), диал. *ovčina* ‘шкура овцы, овчина’, ‘запах овцы’, собир. ‘овца с ягнятами, стадо овец’ (Sloven. nár. II, 680), в.-луж. *wowčina* ‘овчина’, ‘баранина’ (Pfuhl 880), польск. *owczyzna* ‘шкура овцы вместе с шерстью, выделанная или невыделанная’ (Warsz. III, 916), диал. *owczyzna* то же (Sł. gw. р. III, 487), *ovč’ina* (В. Falińska. Leksyka dotycząca hodowli na mapach ogólnosłowiańskiego atlasu językowego II, 157), словин. *uóvč’ina* ‘баранина’ (Lorentz. Pomor. III, 1, 749), *všefč’ina* то же (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1363), др.-русск. *овѣчина* (А.А. Зализняк. Древненовгородский диалект 2004, 769), *овьчина* ‘овчина, овечья шкура’ (Гр. ок. 1300 и др.) (СДРЯ VI, 70), *овчина* (*овьчина*) ‘овечья, баранья шкура, овчина’ (Изб. Св. 1073 г., 242об. и др.), *овчина дѣланая и недѣланая* ‘выделанная или невыделанная овечья шкура’ (Кн. расх. Свир. м. № 6, 49. 1613),



‘пошлина, взимаемая в виде овчины, овечьей шкуры’ (АСВР II, 515. 1482 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 229–230), *овчина* ‘шкура овцы или ягненка’ (Кн. расх. К. Бел. М. 1581), *овчина деланая*, *овчина сырая* ‘название овечьих шкур по степени обработки’ (К.-Бол. м. 1601-ОР РИБ, 71/1310 и др.), *овчина стриженная* (Кн. прих.-расх. К.-Бол. М. 1567) и т.п. (Сл. промысл. лекс. Сев. Руси XV–XVII вв. 2, 301), *Овчина*: Федор Степанович Мансуров, боярин (Веселовский. Ономастикон 22), *Овчина*: Онцифорик *Овчина*, крестьянин 1495. Писц. II, 872), Васко *Овчина*, смоленский земледелец и др. (Тупиков<sup>2</sup> 285), *овчина* ‘овечья или баранья шкура’ (ТП24 и др.) (СлРЯ XVIII в. 16, 157), русск. *овчина* ‘выделанная овечья шкура’ (Ушаков II, 745), диал. *овчина*: мазкая (намазкая) *овчина* ‘овчина, подкрашенная под дубленую’, *овчина стрижка* ‘шкура овцы со стриженной шерстью (в сапожном деле)’ (вят.), *осенняя овчина* ‘овчина, получаемая с овец, которых колют осенью (более холодная)’ (нижегор.) и др., *овчина* ‘шкура, снятая с животных (волка, козы, собаки, хорька и т.п.)’ (перм., чкалов., Лит. ССР) (СРНГ 22, 307), ‘то же, что овца’, ‘обработанная овечья или баранья шкура с мехом или без него’, ‘какая-н. вещь (шуба, одеяло), сшитая из овечьих шкур’, ‘шерсть овцы’, чаще с определением о шкуре любого животного, *Овчина*, прозвище князя Ивана Оболенского (Лет. I, 1538., л. 673об.) (Псковский областной словарь 22, 500), ‘выделанная шкура любого животного (не только овечья)’ (Словарь русских говоров Прибайкалья, вып. 3, 15), ‘косяк рыбы; косяк мойвы’, *из семі овчін* ‘огромный, вместительный (о животе)’ (Словарь Карелии 4, 133), *овчина* ‘шкура домашнего животного’ (Сл. Среднего Урала III, 36), ‘мясо овцы’, ‘овечья шкура’ (Живая речь кольских поморов 99), ‘одежда из овечьей шкуры, тулуп’ (Словарь пермских говоров 2, 30), *овчина*, *овшина* ‘овечья шкура’ (Мызников. Рус. гов. Сред. Поволжья 366), *овчина* ‘овечья шкура’ (Халюков. Сл. лекс. орлов. кожевников 33), *овчина стрижка*, *овчина шерстна* ‘шкура овцы со стриженной шерстью (в сапожном деле)’ (Сл. вят. гов. 7, 51), ст.-укр. *овчина* ‘овечья шкура, овчина’ (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 74: Сучава, 1409 Cost II, 631 и др.), укр. *овчина* ‘овчина, овечья шкура’, мн. ‘овечья шуба’ (Гринченко III, 34), блр. *овчина* ‘овчина’ (Блр.-русс.), диал. *аўчына* ‘овчина, овечья шкура’, *гаўчына* то же (Сцяшковіч. Грод. 118), *Аўчына*, фам. XVII в. (М. В. Бірыла. Беларуская антрапанімія 27).

Русск. диал. *овечина* ‘баранина’ (Прионеж. КАССР), ‘овечья шерсть’ (урал.) (СРНГ 22, 296), ‘мясо овцы’, ‘овечья шкура’ (Словарь Карелии 4, 129; Живая речь кольских поморов 99), укр. *овечина* ‘овечье мясо’ (Гринченко III, 34), блр. диал. *авечина* ‘мясо овцы’ (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі, 1, 131, 46; Бялькевіч. Магіл. 76), *авячына* ‘мясо овцы, баранина как продукт еды’ (Народнае слова 195; Сцяцко. Зэльв. 55).

Эта форма в качестве топонима известна на территории Нижней Австрии: *Mul in der Obingsen* (1391), *mül in der Obichsen* (1446), *Öwichsing* (1455), *Öbichsing* (1545), *in der Ewixen* (1548) и т.п. (G. Holzer.

Die Slaven im Erlauftal. Eine Namenlandschaft in Niederösterreich. Wien, 2001, 53–55).

Производное с суф. *-ina* от \**овьса*. Ср. лит. *avikiena* ‘баранина’ (Trautmann BSW 20). Балто-славянская инновация с исходной и.-е. формой \**auikeinā* (F. Sławski. Lexik Neurungen im Balto-Slav. // Donum Balticum. Stockholm, 1970, 502; Sławski. Zarys. – Słownik prasłowiański 1, 121). См. Еще Откупщиков Ю. // Балтистика 24 (I), 1968 (лит. *avikiena* ~ чеш. *ovčina*); ЭСБМ 1, 209.

\***овьѣпнь(жь)**: ст.-чеш. *ovčín* м.р. ‘хлев или ограждение для овец’ (StěSl 14, 1053), *ovčín* м.р. то же (Kott II, 453), *Ovčín*, топ. (Profous III, 314), слвц. книж. *ovčín* ‘овчарня’ (SSJ II, 632), диал. *ovčín* то же (Matejčík. Novohrad. 124), в.-луж. *wowcynu* ‘из овчины’ (Pfuhl 880), *wojcyynu* то же (Мука Сл. II, 909), русск. диал. *овчѣнный* ‘сделанный из овечьей шкуры’ (СРНГ 22, 307), ‘сшитый из овчин, овчинный’ (Словарь Карелии 4, 133), ‘сделанный, сшитый из овечьей шкуры’ (Псковский областной словарь 22, 501), *овчинье одеяло* ‘одеяло из выделанной шкуры любого животного’ (Словарь русских говоров Прибайкалья 3, 15).

Прилаг.-ное архаичного типа, производное от \**овьѣина* (см.). См. J. Rusek. Dzieje nazw zawodów w językach słowiańskich 41.

\***овьѣпнька**: болг. диал. *овчѣнка*, уменьш. к *овца* (К. Мирчев. Принос към словаря на неврокопското наречие // МПр VIII, 2, 1932, 126), *оѣфчинка* ‘вид съедобного гриба’ (Стойчев – БД II, 229), польск. *owczynka*, к *owczyna* (Warsz. III, 916), диал. *owczynka* ‘шкура овцы вместе с шерстью’ (Сл. gw. р. III, 487), др.-русск. и ст.-русск. *овчинка* ‘овечья или баранья шкурка’ (Польск. д. I, 45. 1400; Дм., 113. XVI в. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 230), *овчинка* то же (Кн. расх. Болд. М. 49. 1585 г.) (РИС XVI–XVIII вв. 174), *Овчинка*, кн. Михаил Овчинин Шаховской (Веселовский. Ономастикон 227), *овчинка: овчинка-мерлушка* ‘небольшая шкура ягненка (в возрасте до двух недель) грубошерстной породы; мерлушка’ (Кн. окладн. Ник.-Кор. М. 1631) (Сл. промысл. лекс. Сев. Руси XV–XVII вв. 2, 301), русск. *овчѣнка*, уменьш. к *овчина* (Ушаков II, 745), диал. *овчѣнка* ‘косяк рыбы; косяк мойвы’ (Словарь Карелии 4, 133), ‘полушубок’ (Сл. Среднего Урала (Доп.) 361), *овчинка* ‘обработанная овечья или баранья шкура с мехом или без него’, *Овчинка*, прозвище князя Оболенского (Лет. I, 1535 г. л. 672 об.) (Псковский областной словарь 22, 501), *овчѣнку спустить* ‘наказать, побить’ (Сл. донск. казачества 332).

Производное с суф. *-ька* от \**овьѣина* (см.).

\***овьѣпньсь**: чеш. *ovčines* ‘овечий хлев’ (Kott II, 453), *Ovčines*, топ. (Profous III, 314), слвц. *ovčines* то же (SSJ II, 632), н.-луж. *wojceńc*, *wowceńc* то же (Мука Сл. II, 909, 964), польск. диал. *owczyniec* ‘ограда для овец’ (Warsz. III, 916), диал. *owczyniec* то же (Siatkowski. Sł. Warmii i Mazur 1: 56, 85, 127), словин. *ovčjnc* ‘овечий хлев’ (Lorentz. Pomor. III, 1, 749), укр. диал. *виўчѣниці* ‘помещение для овец’ (АУМ 3, 84).

Производное с суф. *-ьсь* от \**овьѣпль(j)ь* (см.). См. J. Rusek. Dzieje nazw zawodów w językach słowiańskich 41.

\***овьѣпльнѣкъ**: ст.-русск. *овчинникъ* ‘скорняк, выделывающий овчины’ (Кн. п. Обоян. пят., 6. 1496; Сл. и д. I, 414. XVII в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 230), *овчинникъ* то же (РИС XVI–XVIII вв. 174; Готье, 250. 1610 г.), *овчинникъ* то же (Сотн. Устюж. 1567 – РГАДА и др.) (Сл. промысл. лекс. Сев. Руси XV–XVII вв. 2, 301), *Овчинник: Ивашко Овчинник*, крестьянин 1495. Писц. II, 743 и др.) (Тупиков<sup>2</sup> 285), *овчѣнник* ‘мастер по выделке овчин’ (ЛВ<sup>1</sup> I 225) (СлРЯ XVIII в. 16, 157), русск. диал. *овчѣнник* ‘овчинный тулуп, полушубок’ (новг., новосиб.), ‘название одежды [какой?]' (Ср. Урал 1966), ‘прозвище жителя г. Галича’ (л 124; Словарь Карелии 4, 133; Сл. Среднего Урала (Доп.) 361–362), ‘корыто для вымачивания шкур’, ‘скорняк, шьющий тулупы, полушубки из овчины’ (Сл. Среднего Урала (Доп.) 361–362), ‘шуба, сшитая из овчины’ (Сл. русск. говоров Новосибир. обл. 347), ‘шуба, полушубок из овчин’ (Даль<sup>2</sup> II, 641; Словарь Карелии 4, 133), ‘работник, занимающийся выделкой овчин’ (Даль<sup>2</sup> II, 641; Дилакторский. Сл. волог. наречия 311; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 383; Мызников. Рус. гов. Сред. Поволжья 366), *овчѣнник* ‘скорняжник’ (Сл. вят. гов. 7, 51), *аўчынник* ‘мастер по выделке овечьих шкур’ (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 44), также ‘хлев для овец’, ‘обработанная овечья или баранья шкура с мехом и без него’ (Псковский областной словарь 22, 501), блр. *аўчыньнік* ‘скорняк’ (Байкоў–Некраш. 38), диал. *аўчынник* ‘мастер по выделке овчин’ (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 131; Народная словатворчасць 62). – Сюда же производн. в ст.-русск. *Овчинниковъ*, прилаг. в составе имени собств.: *Ивашко Григор<ь>евъ сѣн Овчиников* (Смол. крестопр. кн., 138. 1598 г. – СлРЯ XI–XIV вв. 12, 230), русск. *Овчѣнников* и *Авчѣнников*, фам. (Унбегаун. Русские фамилии 32), укр. гидр. *Овчѣнникова* (бас. Азовского моря) (Словн. гідронім. України 394).

Производное с суф. *-нѣкъ* от \**овьѣпль* (см.) или с суф. *-икъ* от \**овьѣпльь* (см.).

\***овьѣплььнѣ(ж)ь**: ст.-русск. *овчинный*, прилаг. ‘относящийся к овчине, сделанный из овчины’ (АХУ II, 777. 1673 г. и др.), *овчинные деньги* ‘деньги, взимаемые вместо натурального оброка в виде овчин’ (Кн. прих.-расх. Волокол. м. № 1027, 14об.), *овчинный рядъ* ‘место, где торговали овчинами’ (Кн. п. Моск. I, 315), *овчинная слобода* ‘район Замоскворечья, где жили овчинники’ (Д. съезж. дв., 57. 1695 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 230), русск. *овчѣнный* ‘название одежд по материалу’, *испод овчинный* ‘название подкладки по материалу’, *одеяло овчинное* ‘одеяло песцовое’ (Оп. Глушиц. М. 1706 – САСК 349 и др.) (Сл. промыслов. лекс. Сев. Руси XV–XVII вв. 2, 302), русск. *овчѣнный (-ой)* ‘относящийся к овчине, овчинам’ (ПСЗ XX 85 и др.) (СлРЯ XVIII в. 16, 157), русск. *овчѣнный, -ая, -ое* ‘сшитый из овчины’ (Ушаков II,

745), диал. *овчѣнный тулуп* (Даль<sup>2</sup> II, 641), *овчѣнная, ой ж.р.* ‘мастерская по выделке овчин’ (калуж., СРНГ 22, 307), *овчѣнный* ‘сделанный, сшитый из овечьей шкуры’ (Псковский областной словарь 22, 501), блр. *аўчыны* ‘овчинный’ (Блр.-русск.), диал. *аўчынный*, прилаг. то же (Бялькевич. Магіл. 76).

Прилаг.-ное, производное при помощи суф. *-ьнь* от \**овьѣина* (см.).

\***ОВЬСѪХЪ**: цслав. *овьчѣхъ* opilio (Mikl. LP), др.-русск. *овчоухъ* ‘овечий пастух’ (СДРЯ VI, 70), *овчоухъ* ‘овчар, пастух овец’ (1097 г. – Лавр. лет., 261 и др.), ‘овчарня’ (Отказн. кн. южновеликорус., 182. 1636 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 230), русск. ворон. *овчух* ‘клев, впивающийся в овец’ (Даль<sup>2</sup> II, 641). – Сюда же ст.-русск. фам. *Овчуховы*, холопы, 1603 г., Новгород (Веселовский. Ономастикон 227), русск. диал. *овчушка* ‘овца, самка барана’ (Псковский областной словарь 22, 502).

Производное с суф. *-ихъ* от \**овьса* (см.). См. J. Rusek. Dzieje nazw zawodów w językach słowiańskich 39: ранняя инновация, ограниченная др.-русск. и ст.-русск., позднее это образование вытеснено общеслав. \**овьсаръ* (см.).

\***ОВЬѢЙ(Ь)**: ст.-слав. *овьчѣ, овьчѣни* [овч- Ас., Супр.], прилаг. τῶν проβάτων, τοῦ проβάτου, проβάτικός ovium, *овьча (овьчѣна) кѣжпѣль* проватикѣ колумβήθρα probatica piscina (SJS II, 510: Эвх., Супр. и др.; Ст.-слав. словарь 404; Mikl. LP), цслав. *овьчѣни*, прилаг. τῶν проβάτων, ovium (nom.-serb. bus. 268), *овьчѣни* (pent.-mih.), *овьчѣна* (bus.) (Mikl. LP), *овьчѣи, -чѣа, -чѣе; овьчѣ, овьча, овьчѣ* < *овьчѣни, овьчѣ*, прилаг. τῶν проβάτων, ‘овечий’ (БТ 21: 28; Пс. 113: 4), проватикѣ колумβήθρα (Бончев 345), болг. (Геров) *овьчий, чѣ, чѣк*, прилаг. ‘овечий’, *овьча онашка* ‘раст. Verbascum thapsus, медвежье ухо, коровяк, царский скипетр, царская свеча’, *овьчи*, прилаг. ‘полученный (-ое) от овцы (молоко, сыр, мясо, кожа и т.п.)’, ‘присущий овцам’, ‘предназначенный для овец’ (БТР), диал. *овьчи*, прилаг. ‘полученный от овец’, ‘предназначенный для овец’ (М. Младенов – БД III, 129; Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско – БД VI, 205), *овьчи, овьчу* ‘овечий’ (П.И. Петков. Еленски речник – БД VII, 103), *овьчи*, прилаг.: *овьча онашка* ‘дикое растение с желтыми цветами и мохнатыми листьями’ (Речник РОДД), *Овьча могила* (Н. Мичев и П. Коледаров. Речник на селищата и селищните имена в България 200), сербохорв. *ovčī, ovčā*, прилаг. притяж. от *овьса* (Микаля: *gnoj ovči* ‘fimus ovillus’, Даничич: *овьчѣ), овьчѣји, овьчѣја*, прилаг. то же, *овьчѣји, овьчѣја*, прилаг. то же, *Овьчѣ до*, некая земля в Герцеговине, *Овьчѣ Поље*, край в Старой Сербии (из словарей только у Даничича: *Овьчѣ Поље* с XIV в.) (RJA IX, 485–486), *овьчѣ, овьчѣји: Овьчѣ Поље* (Skok. Etim. rječn. II, 579). диал. *овьчѣ: ‘иовьчѣ, а, е* то же (Neweklowsky. Der kroatische Dialekt von Stinatz. Wörterbuch, 96), *овьчѣји, -а, -е* то же (М. Реи́с–Г. Ва́члија. Rečnik bačkih Bunjevaca 228), *овьчѣ, -а, -е* то же (Речник Загараца 279), *овьча итала* (С. Ракић–Милојковић. Пастирска терминологија 122 [138]), словен. *овьчѣји*, прилаг. ‘овечий’ (Plet. I, 875), *ovzhya Shtalla* = Это царство Божие, *ovzhji hlev* (Novak<sup>2</sup> 235, 232; J. Juričič. Postilla 1578; J. Dalmatin. Biblia 1584), *вьчѣ,*

-а, -е ‘овечий’ 1789 (Slovar Prekmur.), *ouzhji jesik* (Hipolit), *oučja živina* ‘Schafvieh’, *oučje škarje* ‘Schafschiere’, *oučja koža*, *oučja mati*, *oučja paša* (Gutsmann / Karničar 379 [246]), *ovčji: ú:čje* ‘овечье (мясо)’, *ú:čje, -а, -е* ‘овечий’ (Ivančić. Bovšk. 73), *ovčji: đučí; đučí χlíǎz; đučí sěr* (Tomines 156), *vóčjē* ‘овечье (мясо)’ (Košir 82), терск. *oučji, а, е: đučja* ‘овечий’ (Baudouin de Courtenay 570 [6252]), *ovčji: ‘а:učí* ‘овечий (сыр, молоко)’ (Н. Čujec Stres. Zatoľmin. 549), *ovčiji* ‘овечий’ (С. Vnuk. Severovzhod. 98), топ. *Ovčja vas*, слвц. *ovčí, -ia, -ie* ‘овечий’ (SSJ II, 631), в.-луж. *wowči, а, е* ‘овечий’ (Pfuhl 880; Трофимович 383), н.-луж. *wojcesy, а, е* то же (Muka Sł. II, 909), ст.-польск. *owczy* ‘овечий’, ‘мазь из жира, собранного с поверхности воды при приготвлении грязной овечьей шерсти’ (Sł. stol. V, 704), польск. *owczy*, диал. *owięczy, owięscy* ‘овечий’ (Warsz. III, 916; Sł. gw. р. III, 487), *owczy* ‘овечий/-ье (брынза, масло, мясо, молоко, сыр)’ (W. Hemiczek-Morozowa. Terminologia polskiego pasterstwa górskiego I, 34), *owczy* (А. Zareba. Nazwy barw w dialektach i historii języka polskiego. Wrocław, 1954, № 78, 133), *owcze mięso* ‘мясо овцы’ (А. Zareba. Atlas Śląs. t. III, cz. 2, 84), *owczy* (S. Szlifarsztejnowa. Przymiotniki dzierżawcze w języku polskim. Wrocław, 1960, 183), словин. *owcza wsza* (АЖК 208: № 60), *овъчї*, прилаг. (Lorentz. Pomor. III, 1, 749), др.-русск. *овъчии*, прилаг. к *овъца* (ЖФст к. XII, 124 и др.), *дворь овъчии* ‘овчарня’ (КР 1284, 349об.) (СДРЯ VI, 70; II, 448), др.-русск. и ст.-русск. *овчий* (*овъчии*), прилаг. к *овъца*, ‘свойственный овце’ (1438 – Львов. лет. I, 244), *овъча купъль* ‘расположенный у “Porta gregis” в Иерусалиме бассейн для купания овец, предназначенных в жертву’ (Остр. ев., 22об. 1057 и др.), *овечий*, прилаг. к *овца*, ‘овечий’ (Изм., 63об. XVI в. ~ XIV в. и др.), ‘сделанный из овечьей шерсти или овчины’ (АХУ II, 211. 1612 г. и др.), *овечие лѣто* ‘восьмой год двенадцатилетнего календарного цикла, принятого на Востоке, и в частности в Золотой Орде’ (СГГД II, 14. 1379 г.) (СлРЯ XI–XVII 12, 222), *овъчии*, прилаг. (А.М. Молдован. Житие Андрея Юродивого 720), русск. *овѣчий*, прилаг. к *овца*, ‘приготовляемый из мяса, шерсти, молока овцы’ (Ушаков II, 743), диал. *овчий, овѣчий*, ‘бараний’, *овечья шерсть, овѣчье рунишко* ‘раст. *Anemone sylvestris*, ветреница, одно-мелочник’, *овечьи рожки* ‘раст. *Serotonia siliqua*’ (Даль<sup>2</sup> II, 641), *овѣчий, -чья, -чье* ‘сделанный из овчины, овчинный’ (моск.), в сочетаниях: *овѣчьа трава* ‘раст. *Festuca ovina* L., сем. злаковых; овсяница овечья’ (перм., вят., влад.), *овѣчьа душа* ‘о добром, кротком человеке’ (костр.) (СРНГ 22, 296), *овечий* ‘предназначенный для стрижки овец (о ножницах)’ (Псковский областной словарь 22, 490), *как овѣчий хвост* ‘о лживом человеке’ (Сл. русск. гов. Респ. Мордовии II, 1421), укр. диал. *v’ŭwčoj* ‘овечий’ (С.Л. Николаев, М.Н. Толстая. Словарь карпатоукр. торун. говора 201), гидр. *Овеча* (Дон), *Овѣчи Вѣды* (Херсонск. обл.) (Словн. гідронім. України 393).

Прилаг.-ное с суф. -жь, производное от \**овьса* (см.) или формы род. мн. от этого слова. См. М. Příkrylová // CyrilloMethodiana 2001, 433, 436. Вост.-слав. форма *овѣчий* с ударением на е под влиянием *овечка*.

**\*овьцька:** ст.-чеш. *ovečka* экспр. ‘овечка’, *Ovečka*, личное имя собств.: *Johanes dictus Oweczka* (StčSl 16, 1054), чеш. *ovečka*, *ovečky* ‘овечки’ (Kott II, 4526, 453), диал. *ovečka* ‘божья коровка’, ‘сороконожка’ (Bartoš. Slov. 273), ст.-слвц. *ovečka*, уменьш. к *ovca* (Histor. sloven. III, 431), слвц. *ovečka*, экспр. к *ovca* (SSJ II, 631), диал. *ovečka*, уменьш. экспр. к *ovca* (Sloven. nár. II, 680), *ovečka* ‘овечка’ (Halaga. Východosloven. I, 622) н.-луж. *wojcka* ‘овечка’, мн. ч. ‘ивовая сережка’, ‘плеяды (созвездие)’ (Muka Sł. II, 909), ст.-польск. *owieczka* ‘овечка, маленькая овца’, *owieczki* pl. tant. бот. ‘анемон, *Anemone silvestris* L.’ (Sł. społ. V, 704), польск. *owieczka*, к *owca* (Warsz. III, 918), диал. *óvečka* ‘ягненок, овечка’ (Basara 69), *owieczka*: *óvečka*, \**óvečka* то же (W. HERNICZEK-MOROZOWA. Terminologia polskiego pasterstwa górskiego. Cz. 1, 134–135), *ovječka* ‘ягненок, который уже не сосет мать’ (H. Górniewicz. Dialekt małborski II, 1, 318), словин. *wawječka*, уменьш. к *wawca* (Ramuž 233), *uòvečka* также ‘маленькие облака на небе, напоминающие овечек’, ‘женщина кроткого нрава’ (Lorentz. Pomor. III, 1, 750), ст.-русс. *овечка*, уменьш.-ласк. к *овца* (Пустоз. сб.<sup>1</sup>, 41. 1675 и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 222), русск. *овёчка*, уменьш.-ласк. к *овца*, перен. ‘смирный, безобидный человек’ (Ушаков II, 743), диал. *овёчка* ‘овца (без уменьш.-ласк. оттенка)’ (вят., арханг., смол., брян., донск.), *котная овёчка* ‘суягная овца’ (новосиб.), *овёчка-глумачка* ‘львица, больная головокружением’ (смол.), *перетокая овёчка* ‘овца, не ягнвившаяся один год’ (чкалов.), *овёчка* ‘гриб козляк *Boletus bovinus*’ (влад.), мн. ‘игра – “ребятишки овцы при пастухах постарше, matka защищает овечек, а волк их таскает” (моск.)’, *овёчкой* нареч. ‘детская игра’ (новг.) (СРНГ 22, 296; Псковский областной словарь 22, 490), *овёчка* ‘овца (без оттенка ласкательности)’ (Сл. Среднего Урала III, 35), ‘о морских раковинах как игрушках’ (Словарь Карелии 4, 129), *овёчки* ‘овчина’ (Словарь Красноярского края<sup>2</sup> 236), укр. *овёчка*, уменьш. от *вівця*, ‘мокрица *Oniscus asperatus*’ (название по сходству формы тела мокрицы и овцы) (Гринченко III, 34), *польові овечки*, бот. ‘тмин *Helichrysum aeneanagium*’ (вероятно, по сходству цветов с шерстью овцы) (ЕСУМ 4, 150), блр. *авёчка* ‘овца’, перен. ‘овечка’ (Блр.-русс.), диал. *авёчка* ‘овечка’ (Сцяшкови́ч. Грод. 16; Бялькеви́ч. Магіл. 39; Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 46), *овёчка* также ‘сережка на ветках (вербы, ветлы и т.п.)’, ‘глупая, дурочка’, *овёчки* мн. ‘клевер на пашне’ (Тураўскі слоўнік 3, 240–241), *Авёчка*, фам. с XVI в. (М.В. Бірыла. Беларуская антрапані́мія 2, 16). – Сюда же производные в польск. *Owieczkowo jez.*, гидр. (*Hydronimia Wisły* I, 380, 239), укр. *Овёчкине болото* ‘болото’ (Черепанова. Микротоп. Черниговско-Сумского Полесья 202), блр. *Авёчкин*, фам. (М. В. Бірыла. Беларуская антрапані́мія 2, 16).

Производное с суф. -ька от \*овьса (см.). См. ЭСБМ 1, 69.

**\*овьсьпль(жь):** словен. *oučen* ‘овечий’ (Gutsmann / Karničar 379 [245]), *ovčēn*, прилаг.: *ovčēna čreda* (Plet. I, 875), *Óvčna*, топ. (P. Zdovc. Koroško 70), ст.-чеш. *ovečnú*, прилаг. ‘сделанный из овцы’ (StčSl 14,

1054), н.-луж. *wojcsny*, а, е 'овечий', устар. *wowcsny* 'овечий, овчинный' (Muka Sł. II, 909, 964), ст.-польск. *owieczny* (?) 'связанный с овцой' (Sł. stpol. V, 704), русск. диал. *овéчный*, -ая, -ое 'овечий' (Даль<sup>2</sup> II, 641), 'предназначенный для овец' (арханг., пск., смол.) (СРНГ 22, 296; Псковский областной словарь 22, 491), *овéчной* (*ый*), -ая, -ое 'из овцы, овечий' (Сл. Низовой Печоры 1, 503), укр. *Овéчна*, гидр. (Винницк. обл.) (Словн. гідронім. України 393).

Прилаг.-ное, производное с суф. -ьпъ от \*овьса (см.).

\***овьпаг'ь**: болг. (Геров) *овна́ръ* 'тот, кто пасет стадо овец', сербохорв. *ovnar* м.р. 'пастух' (Mažuranić I, 874: 1362 u Vrb.), *ovnar* 'тот, кто пасет овец' (RJA IX, 494: отсутствует в словарях; Statut Vrb. 147; отмечено u Srijemu), словен. *ovnar* м.р. то же (Plet<sup>2</sup> I, 872).

Производное, помен agentis, с суф. -ар'ь от \*овьпъ (см.). Большая вероятность независимого образования по активной словообразовательной модели в эпоху самостоятельного развития славянских языков.

\***овьпъ**: ст.-слав. и цслав. **овьнь**, -нии тѣи криѡв, arietum, притяж. прилаг. от **овьнъ** (SJS 22, 509: Псалт., Син., Парим.; Ст.-слав. словарь 404), **овьнь**, **овьний**, прилаг. то же (Mikl. LP), сербохорв. *ovni*, притяж. прилаг. от *ovan* (RJA IX, 495), диал. *ovnji*, -о, -е то же (J. Dulčić, P. Dulčić. Vrušk. 578), др.-русс. *овьнии*, прилаг. 'бараний' (ГА XIV<sub>1</sub>, 177г; Мин. сент., 0133. 1096 г. и др.) (СДРЯ VI, 69; СлРЯ XI–XVII 12, 224), русск. *овний*, -ая, -ее, к *овну* (СлРЯ XVIII в. 16, 154), диал. *овний*, к *овну* (Даль<sup>2</sup> II, 640).

Притяжательное прилаг.-ное, образованное при помощи суф. -ьъ от \*овьпъ (см.).

\***овьповъ(ь)**: сербохорв. *ovnov*, притяж. прилаг. от *ovan* (RJA IX, 494: только у Вука s.v. *овнов*, а, о), диал. *ovnov*, -а, -о то же (M. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 228), словен. *ovnov*, прилаг. *caro vervecina* (Kastelec–Vorenc), словен. *ovnov*, прилаг. 'бараний' (Plet. I. 877), ст.-польск. *ragorki jako ownowie owiec* = *ragórscy jako baranowie owiec* (Пулав. псалт.) (Brückner 387: только в Псалт.). – Сюда же производные с суф. -ина: сербохорв. *ovnovina* 'баранина' (из словарей только у Вука: s.v. *овновина*), 'шкура барана' (только у Стулли) (RJA IX, 494–495), диал. *овновина* 'баранина' (M. Вујићић. Рјечник Прошћења 80), *овновина*, реже *овнуйна* то же (Речник Загараца 279), словен. *ovnovina* то же (Plet. I, 877).

Притяжательное прилаг.-ное с суф. -овъ, производное от \*овьпъ (см.).

\***овьпъ**: ст.-слав. и цслав. **овьнъ** криѡс; agies 'баран, овен' (SJS 22, 509: Эвх., Пс., Син.; Mikl. LP), болг. (Геров) *овéнь* 'баран', *овén* то же (БТР), диал. *овén* то же (M. Младенов – БД III, 121; Д. Евстатијева. Лексиката на говора с. Тръстеник, Плевенско – БД VI, 201), *овен* то же (Шклифов – БД. VIII. 276), *увén* то же (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско – БД VI, 96), *увén* м.р. то же (Ст. Стойков. Банат. 242), *унé* ср.

р. 'молодой баран' (П.И. Петков. Еленски речник – БД VII, 152), *oén* м.р. 'кастрированный двухгодовалый баран' (Т. Стойчев. Родопски сб. V, 326), *ovén* 'овца' (О.Н. Трубачев. Дом. жив. 69), макед. *овен* 'баран' (И-С), сербохорв. *ovan aries* 1436, 1599 и др. (Mažuranić I, 873–874), *ован* 'баран', *ован* то же, 'таран', 'назв. растения *Inula helenium*' (Славония) (RJA IX, 482), диал. *ован* 'баран' (Максић М. Срем 109), *ован* / *ован* *ovies aries* (С. Ракић–Милојковић. Пастирска терминологија 121), *ован* 'баран' (Речник Загараца 278), *ов'н* то же (Н. Живковић. Речник пиротског говора 104), *ован* то же (В. Јовановић. Речник села Каменице 181 [493]), *ован* то же (М. Рејс–Г. Ваћлија. Реџник баџких Буџеваса 228), словен. *oven* 'aries, vervex' (Kastelec–Vorenc), *oven*, *ovan* 'баран' (Gutsmann/Karničar 379 [245, 437, 531]), *ovèn* 'морской баран', 'холощенный баран' (Hipolit), *oven* 'баран', 'таран', 'в ткацком станке резные колесики, с помощью которых вызывается торможение веретена' (Plet. I, 875), *oven* 'баран' 1789 (Slovar Prekmur.), чеш. устар. *oven* 'баран' (Kott VII, 159: Rk), *Овну*, топ., *Увну*, дер. вблизи Праги (Kott IV, 455, 883), ст.-польск. *owien* 'баран или ягненок' (Sł. stpol. V, 704), др.-русс. *овьнь* 'баран, овен' (РПр СП. 1285 – 1291, 6166-в и др.), 'название созвездия' (Кн 1285–1291, 563в-г) (СДРЯ VI, 69), *овень* (*овьнь*) также 'один из знаков зодиака' (ИМЧ, Окт. 1–3, 562. XVI–XV в. и др.), 'стенобитное орудие, таран' (Александрия, 52. XV в. ~ XII в. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 221–222).

Слав. \**овьль* в качестве названия созвездия является книжной калькой греч. κριός 'баран', 'созвездие Овен' (ср. еще и лат. *aries* 'баран' и 'созвездие Овен') (ЕСУМ 4, 149), как название стенобитного орудия – калька с лат. *āriēs* (Bezljaj. Etim. slovar sloven. jez. II, 263).

Производное от \**овь* 'aries' с суф. -*ль*. Возможно, первоначально прилаг-ное, производное с суф. -*ль* (М. Furlan // Studia etymologica brunensia 1, 2000, 169). Родственно др.-прусс. *awins* 'баран', лит. *āvinas* то же, лтш. *āuns* то же, сюда же лув. *ħawi-* (E. Benveniste. Le vocabulaire des institutions indo-européennes I, 37). Вторичное образование м.р. (обозначение самца, барана) от первичной основы ж.р. (см. \**овьса* ж.р.). Балто-славянская суффиксальная инновация (F. Sławski // Donum Balticum. Stockholm, 1970, 502). См. еще В.В. Мартынов. Праславянская и балто-славянская суффиксальная деривация имен. Минск, 1973, 36–37 (лит. *āvinas* 'баран' < *avis* 'овца' ~ праслав. \**овьль* (< \**овь*)).

См. Фасмер III, 113; Brückner 387; Pokorny I, 784; Skok. Etim rječn. II, 579; Bezljaj. Eseji 128; Bezljaj. Etim. slovar sloven. jez. II, 263; Snoj 2003, 483 (\**овьль* < и.-е. \**h<sub>2</sub>auinó-* 'относящийся к овце' < \**h<sub>2</sub>ouí-* 'овца'); Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 1682; Etym. sl. stsl. 614 (с литературой); E. Benveniste. Le vocabulaire des institutions indo-européennes I, 37; БЕР 4, 766; ЕСУМ 4, 149; Топоров. Прусс. яз. (A–D) 178–179; Трубачев. Дом. жив. // Труды 3, 346; S. Bugge // KZ XIX, 1870, 404; A. Sabaliauskas // Lietuvių kalbotyros klausimae VI, 1963; W. Euler.



Tiernamen im altpreussischen // KZ 98, 1985, 86; Будилович. Первобытные славяне ч. 1, 1878, 184; ч. 1, в. 2, 1879, 358; Эндзелин. Слав.-балт. этюды 195; Т.В. Гамкрелидзе, Вяч.Вс. Иванов. Индоевропейский язык и индоевропейцы II, 584; Ю.В. Откупщиков // Балтистика 24 (I), 1968.

\***овьсѣница**: болг. *овѣсяница* 'овсяная солома' (Геров 3, 324), *овесѣница* то же (БТР), сербохорв. стар. *ovsenica* 'овсяный хлеб' (Mažuranić I, 876), сербохорв. *òvsеница* то же (Караѿић), *òvsеница* то же (RJA IX, 500), диал. *овсјеница* то же (Ku 100), *ovsenica* 'растение (Agrostis)', 'сорт яблок' (кайк.) (RJA IX, 500), словен. стар. *ovsenica*: *oufseniza* 'овсяная солома' (Hipolit), словен. *ovsenica* 'овсяная солома; ларь для овса; растение *Arrhenatherum avenaceum* (Plet. I, 878), словц. *ovsenica* 'овсяная солома; мускатная груша' (Kálal 442), диал. среднеслвц. и зап.-слвц. *ovsenica* 'овсяная солома' (Sloven. nár. II, 683), русск. *овсяница* 'род кормового злака' (Ушаков 2, 744), диал. *овсяница*, *овсяни́ца* 'овсяная солома' (петерб., олон, арханг., пск., костр., твер., волог. и др.), 'каша или похлебка из овсяной крупы' (пск., твер.), 'сжатое овсяное поле' (моск., калин.) (СРНГ 22, 304), то же и 'овсяная крупа; об утке, питающейся овсом' (Словарь Карелии 4, 132), 'овсяная солома; мера зерна, вмещающая пуд овса или полтора пуда пшеницы; овсяная каша' (Сл. Среднего Урала. (Доп.) 361), 'название сжатого поля после различных зерновых культур' (ДАРЯ. Центр Европ. части России III, 159), 'поле, с которого убран овес' (Полный словарь сибирского говора 2, 235), 'раст. *Festuca*, занозка луговая, занозница', 'овсянка, кашица, похлебка из овсяных круп' (твер.), *Овсяница*, *Наталии-овсяницы* 'пожинки, обжинки яровые, празднуемые 26 авг., в день Адриана и Наталии' (Даль<sup>2</sup> II, 641), *овсѣница*, *овсѣница* 'овсяная солома' (Дилакторский. Сл. волог. наречия; СРНГ 22, 302), укр. *вівсяница* 'злаковое кормовое растение, растущее во влажных местах' (Словн. укр. мови I, 550), то же и *овсяни́ця* 'овсяная солома' (Гринченко I, 203; III, 34), диал. *вівс'аниця* 'поле, с которого убран овес' (АУМ 3, 90; Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А-Н) 116), то же *вовс'ан'иця*, *гувс'аниця* 'а, *ус'аниця* 'а, *вс'аниця* 'а, *овс'аниця* 'а 'овсяная солома' (Никончук. Сільськогосподар. 214), *авс'ан'иця* 'поле, на котором рос овес' (Там же 39), *овсяница*, *вівсяница* 'овсяная солома' (О. Курило. Матеріали до української діалектології та фольклористики 75), *овсяница* то же (Сл. буков. говірок 359), блр. *аўсяница* бот. 'овсяница' (Блр.-русс. 107), диал. *Bromus mollus* L. (Атлас беларускіх гаворак 1, 105), 'овсюг' (Бялькевіч. Магіл. 75), 'растение, подобное злаковым, которое растет на лугах, засоренных местах, на полях как сорное' (Раслінны свет 75, см. также 65), *аўсяница* 'метелка овса' (Сцяшковиц. Слоўн. 44), 'овсяная солома' (Янкоўскі II, 27; Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 130), *аўс'аниця* то же (Л.Т. Выгонная. Полесская земледельческая терминология // Лексика Полесья. М., 1968, 111). – Вероятно, сюда же топонимы сербохорв. *Ovsenica*, село в Банате (RJA IX, 500),

*Ovsenice* ж.р. мн. ч. место, где раньше было поселение в Славонии (с нач. XVIII в., RJA IX, 500).

Сущ.-ное, производное с суф. *-ic(a)* от прилаг. \**ovьsѣnъjь* (см.). Ср. параллельное парадигматически и тождественное генетически \**ovьsѣnъkъ* (см.).

\***овьсѣникъ**: сербохорв. диал. *овсенѣк* ‘хлеб из овсяной муки’ (Н. Живковић. Речник пиротског говора 104), словен. стар. *ovsenik*: *ovfjenyk panis avenaceus* (Kastelec–Vorenc), словц. диал. *ovsenik* ‘коржик, лепешка из овсяной муки’ (Sloven. nár. II, 683), польск. *owsianik* ‘конь’ (в загадке), *owsianiki* мн. ‘крупа геркулес’ (Warsz. III, 921), ст.-русск. *овсяникъ* ‘хлебец из овсяной муки’ (АИ II, 286. 1609 г.), ‘тот, кто делает из овса муку, крупу (?)’ (Кн. прих.-расх. Волокол. м. № 7, 184 об. – 185. 1589 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 227–228), *овсяник* ‘хлеб из овсяной муки; червь аскарида’ (СлРЯ XVIII в. 16, 156), русск. *овсяник* обл. ‘название медведя, истребляющего овес на полях’ (Ушаков 2, 744; см. также Словарь охотника 34; Словарь к пьесам А.Н. Островского 134), диал. *овсяник* ‘овсяный хлеб’ (яросл., костр., влад., новг., олон.), ‘пирог из овсяной муки’ (волог.) (СРНГ 22, 303–304; см. также Словарь Карелии 4, 132; Новг. словарь 6, 123; Сл. Среднего Урала. (Доп.) 361), то же и ‘заяц, родившийся в июне’ (Ярославский областной словарь (О–Пито) 29), ‘хлеб, испеченный из овсяной муки; порода медведей.., он опустошает овсы и лесной малинник’ (Даль<sup>2</sup> II, 641), ‘овсяный хлеб, булка; травник, медведь, питающийся исключительно растительную пищу’ (Дилакторский. Сл. волог. наречия 311), ‘хлеб, испеченный из овсяной муки; сарай для хранения соломы’ (Живое костромское слово 223), ‘поле, засеянное овсом’ (Словарь Приамурья 179), ‘название сжатого поля после различных зерновых культур’ (ДАРЯ. Центр Европ. части России III, 159. Карта 49), *овсѣник* ‘овсяный хлеб, булка’ (Дилакторский. Сл. волог. наречия 311), *овсяник* ‘амбар для хранения овсяной соломы’ (пск., твер., СРНГ 22, 304; см. также Даль<sup>2</sup> II, 641), укр. *вівсяник* ‘овсяный хлеб; название лошади в загадке’ и *овсяник* то же (Гринченко I, 203; III, 34), *вівсяник* ‘хлеб, корж из овсяной муки’ (Словн. укр. мови I, 550), диал. *оўс’аник* ‘поле, с которого убран овес’ (АУМ 3, 90), блр. *аўсянік* (бот.) ‘шишечник’; (зоол.) ‘подѣнка, однодневка, эфемерида’, (обл.) ‘овсяный блин’ (Блр.-русск. 107, см. также Брыла 26), диал. *аўсянік* ‘*Ranunculus acris* L.’, ‘стрекоза’ (Атлас беларускіх гаворак 1, 99, 139), ‘ядовитое растение с золотисто-желтыми блестящими цветами’ (Раслінны свет 76). – Сюда же др.-рус. и ст.-рус. личное имя *Овьсаникъ* (А. А. Зализняк. Древненовгородский диалект. 2004, 769), *Овсяник* (XV в. АФ I, 12; 1552. Арх. VII, 2, 24 и др., Тупиков<sup>2</sup> 285; см. также Веселовский. Ономастикон 227), ст.-укр. личное имя *Овсаник* (1470 AS I, 67, Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 74), укр. гидроним *Овсяник* (Кировоград. р-н, Словн. гідронім. України 394), *Овсяники* мн. – назв. поля (Черепанова. Микротопонимия Черниговско-Сумского Полесья 202).

Сущ-ное, производное с суф. *-ik(ъ)* от прилаг. \**овьсѣньѣ* (см.). Ср. параллельное парадигматически и тождественное генетически \**овьсѣница* (см.).

\***овьсѣнище**: болг. диал. ихтиман. *овесениште* 'поле, засеянное овсом' (М. Младенов – БД III, 121), *овесениште* то же (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско – БД VI, 201), словен. *ovsenišče* 'поле, с которого убран овес' (Plet. I, 878), чеш. *ovseniště* 'поле, засеянное овсом' (Kott II, 456), слвц. *ovsenisko* 'поле, засеянное овсом, или поле, на котором был посеян овес' (SSJ II, 635), диал. *ovsenište* то же (Kálal 442), русск. диал. тамб., орл., курск., ряз. *овсянище* 'овсяное жниво, поле по снимке овса' (Даль<sup>2</sup> II, 641; см. также Живое костромское слово 224; Ярославский областной словарь (О–Пито) 29; Словарь русских донских говоров 2, 197; Сл. донск. казачества 332; Словарь Красноярского края<sup>2</sup> 236), то же и 'поле, засеянное овсом' (пск., зап.-брян.), 'место, где был посеян лен' (смол.) (СРНГ 22, 304), *овсянище* и *овсянище* 'название сжатого поля после различных зерновых культур' (ДАРЯ. Центр Европ. части России III, 159. Карта 49), *овсянище* 'поле, засеянное овсом' (Словарь Приамурья 179), 'поле, на котором выращивают овес' (Борисова. Кубанские говоры 165), *овсянище* 'поле, засеянное овсом' (Сл. Среднего Урала (Доп.). 361), 'сжатое овсяное поле' (великол., новосиб.) (СРНГ 22, 304; см. также Мотивационный диалектный словарь (А–О) 247), *овсинище* то же (СРНГ 22, 303), укр. диал. *овс'анище*, *овс'анище*, *авс'анище*, *авс'ан'ишчо*, *в'івс'анище*, *вовс'анище*, *овс'анис'ко*, *в'івс'анис'ко*, *увс'анис'ко* 'поле, на котором рос овес' (Никончук. Сільськогосподар. 38, 39), *оўс'анище*, *в'іўс'анище*, *в'іўс'анис'ко*, *вус'анис'ко* то же (АУМ 3, 90), то же и *говсѣныско* то же (Л.Т. Выгонная. Полесская земледельческая терминология // Лексика Полесья 111), *гувсѣныско* то же (Корзонюк 102), *гувсениско* то же (Данилюк. Сл. народ. геогр. терм. Волині 30), *овс'анище* 'овсяная солома' (Никончук. Сільськогосподар. 214), блр. *овсянище* 'поле, бывшее под овсом' (Носов. 357), *аўсянишча* ср. р. 'овсяное жнивье' (Блр.-русск. 107; см. также Гарэцкі 16), то же и 'поле с овсом; пастбище на месте, где рос овес' (Яшкін. Слоўн. геагр. тэрм. 73–74), 'поле, где рос овес' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 130; Бялькевіч. Магіл. 75; Народная словатворчасць 75; Яшкін. Блр. геагр. назвы 123), *гаўсянишча* ср. р. то же (Сцяшквіч. Грод. 117), *оўсянишча*, *усянишча* ср. р. 'поле, где рос овес' (Яшкін. Блр. геагр. назвы 123, 197), *аўсяніско* 'поле, где рос овес' (Сцяшквіч. Грод. 37), *аўсяніска* ср. р. то же (Сцяцко. Зэльв. 19; Яшкін. Слоўн. геагр. тэрм. 73; Шаталава 15), то же и *гаўсяніска* ср. р. то же (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 130), *гаўсяніска* то же (Яшкін. Слоўн. геагр. тэрм. 196), *гаўсяніско* то же (Сцяшквіч. Грод. 117).

Сущ-ное, производное с суф. *-išč(e)* от прилаг. \**овьсѣньѣ* (см.). Ср. семантически и структурно близкие \**овьсьнище* (см.) и \**овьсище* (см.).

\***овьсѣпъжь**: болг. *овѣсен*, -а, -о ‘овсяной, овсяный’ (Бернштейн; ср. *овѣсяный* ‘овсяный’ – Геров 3, 324), диал. родоп. *оѣцана* прил. ‘овсяный’ (Стойчев – БД II, 229), сербохорв. *овсен*, -а, -о ‘овсяный’, *avenaceus* (Караџић), *ovsen* то же (RJA IX, 500: из словарей только у Стулли и Вука), словен. стар. *ovsen*: *ovfen aegilops*, *avenaceus*, *batillum* (Kastelec–Vorenc; Hipolit), словен. *ovsên* ‘овсяный’ (Plet. I, 878), чеш. *ovsený* ‘овсяный’ (Kott II, 456), диал. *ofš'any* то же (Lamprecht. Slovn. středoořav. 89), ст.-слвц. *ovsený* ‘относящийся к овсу; изготовленный из овса’ (Histor. sloven. III, 433), слвц. *ovsený* ‘изготовленный из овса’ (SSJ II, 634), диал. *ovsaný* = *ovsený* ‘овсяный’ (Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž., Kálal 441; см. также Sloven. nár. II, 682), *ósené*, *ósané*, *ousaní*, *ósání* то же (Orlovský. Gemer. 222), польск. *owsiany* прилаг. к *owies* (Warsz. III, 922), диал. *owsiany*: *оѣšаны placek* (Kučała 58), словин. *voúššaní* ‘относящийся к овсу’ (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1322), *оѣvsaní* то же (Lorentz. Pomor. III, 1, 750), *оѣvsní* то же (там же III, 1, 755), др.-русск. *овьсаныи* прилаг. к *овьсь* (ГрБ № 540, XIV/XV вв., СДРЯ VI, 70, см. А.А. Зализняк Древненовгородский диалект. 2004, 769), ст.-рус. *овсяныи* ‘относящийся к овсу’ (Гр. (Остр.), 147, XV в.; 1407: Псков. лет., II, 115; Арх. Стр. I, 156. 1518 г.), ‘сделанный из зерен овса’ (Грамотки, 304. 1677 г.), ‘нагруженный овсом’ (Грамотки, 213. 1699 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 228), *овсяныи* ‘относящийся к овсу’ (Тат. Эк. зап. 15 и др.), ‘сделанный из зерен овса’ (УВМ 232, Зыб. 1775, 31), ‘приготовленный из овсяной муки или крупы’ (Врач. прав. 31) (СлРЯ XVIII в. 16, 156), русск. *овсяной*, -ая, -ое и *овсяный*, -ая, -ое прилаг. к *овес*, ‘приготовленный из овсяной крупы’ (Ушаков 2, 744), диал. *овсяный* и *овсяной* в сочетаниях: *овсяной год* ‘год, когда из-за сырого лета в изобилии вырастает на полях дикий овес’ (арханг.), *овсяное жниво* ‘сжатое овсяное поле’ (моск.), *овсяный комар* ‘комар, появляющийся во время сева овса’ (смол.), *овсяное лето* ‘сырое лето, когда на полях в изобилии вырастает дикий овес’ (арханг.), *овсяная (овсяная) лошадь*, *овсяный (овсяной) конь* ‘лошадь, которую кормят овсом’ (ворон., калуж., моск., уральск.), *овсяное молоко* ‘овсяный отвар’ (влад.), *овсяные щи* ‘кушанье из овса (овсяной крупы? муки?)’ (волог.), *овсяные шти* (новосиб.), *овсяные сапожки* ‘сафьяновые (?) сапожки’ (тул.) (СРНГ 22, 305; см. также Сл. русск. говоров. Новосиб. обл. 34), *овсяный баран* ‘способ укладки овсяных снопов’, *как овсяным стóгом воротить* ‘командовать, повелевать’ (Словарь Карелии 4, 132–33), *дикарь овсяный* ‘ненужный, бесполезный (о человеке)’ (Словарь пермских говоров 2, 29), *овсяной зверобой* ‘растение’ (Сл. Среднего Урала (Доп.) 361), *овсяный-корень* ‘растение *Tragopogon porrifolium*’, *овсяная-голка* ‘растение *Holcus avenaceus*’ (Даль<sup>2</sup> II, 641), ст.-укр. \**овсяныи*: *мера овсяная* (1499 РИБ 777, Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 74), укр. *вивсяний* ‘овсяный’ (П. Білецький-Носенко. Словник української мови 75), *вівсяний* прилаг. от *овѣс*, ‘изготовленный из зерен овса или из продуктов его переработки (муки, круп); цвета овса,

светло-желтый' (Словн. укр. мови I, 550; см. также Гринченко I, 203), *овсяний* то же (Гринченко III, 34), диал. *увсѣний* [уўс'ѣний] 'овсяный', [увс'ѣни] *увс'ѣна солома*, [увс'ѣни], [говс'ѣни] то же, *увсяни* [увс'ѣни, уўс'ѣни] 'родившийся во время жатвы (о зайчатах)' (Аркушин 2, 217), *v'iv's'ánoj* 'овсяный' (С.Л. Николаев, М.Н. Толстая. Слов. карпато-укр. торун. говора 201), *овс'ана в'ітка* 'соцветие овса', *в'івс'áний / оvs'áний / увс'áний / оvs'áни / вовс'áни колос(ок)* 'соцветие овса', *в'івс'ána / увс'ána / ус'ána / гувс'ána / оvs'ána / оvs'ánaйа / авс'ána / авс'ánaйа солóма* 'овсяная солома', *овс'ána солóма* то же, *в'івс'áne / в'івс'áne / оvs'áne поле, оvs'áne стѣрнішче, авс'áne стѣрнішче* 'поле, на котором рос овес' (Никончук. Сільськогосподар. 37, 52, 214), блр. *аўсяны* 'овсяный, овсяной' (Блр.-русс. 107), диал. *аўсяны, аўсянны, гаўсяны, овсяны* 'изготовленный из овса; относящийся к овсу' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 130), *аўсяна каша* 'каша из овсяной крупы' (Сцяшкови́ч. Грод. 37), *аўсяная / аўсяна / овсяна мука́* (Атлас беларускіх гаворак 4, 125), *гаўсяны* 'овсяный' (Сцяшкови́ч. Грод. 117), *говсяный* то же (Дыялектны слоўнік Брэстчыны 47). – Сюда же производные словин. *čovsanni* прилаг. к *čovs* (Lorentz. Pomor. III, 1, 755), укр. диал. *вівсяний* 'овсяный' (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 116), русск. диал. *овсяны* мн. 'сжатое овсяное поле' (ряз., СРНГ 22, 305), *овсяно* нареч. 'с большим количеством сорных растений – дикого, полевого овса' (арханг., СРНГ 22, 305), а также словен. топоним *Ovseno* (pri Šentjanžu na Dol. – М.Кos. Gradivo za historično topografijo Slovenije 417), ст.-русс. личн. имя *Овсяной* (1569. Арх. Сб. VI, 39; 1586. Арх. Сб. VII 1, 254, Тупиков<sup>2</sup> 285), укр. гидроним *Вівсяна, -ої* (Донецк. обл. Словн. гідронім. України 106).

Прилаг., производное с суф. *-ѣп-ъ(ь)* от \**овьсѣ* (см.). Ср. производные \**овьсѣница* (см.), \**овьсѣникъ* (см.), \**овьсѣнище* (см.).

\***овьсѣпка**: словен. *ovsenka* 'сорт груш; сорт яблок; овес в смеси с пшеницей' (Plet. I, 878), чеш. *ovsenka* 'сорт груш' (Kott II, 456: "na Slov."), словц. *ovsienka* 'небольшое травянистое кустистое растение'; бот. *ovsienka pekna* Aira elegans, диал. *ovsienka* 'овсяная солома; овсяная мука; водка из овса' (SSJ II, 635), *ovsienka* 'овсяная солома; овсяная водка' (Kálal 442), *ovsianka* 'рыба aspilus; водка' (там же), диал. *ovsienka, ovsianka, ósánka* 'овсяная солома' (редк., центр.-словц.), 'овсяная мука', 'сорт груш, созревающих одновременно с овсом' (южно-центр.-словц., южно-словц., ср.-шариш.), 'поле, на котором посеян или был посеян овес' (вост.-словц.), 'сорт водки из овса' (погрон.) (Sloven. nár. II, 683), польск. *owsianka* 'каша, суп из зерен овса; (зоол.) виды рыб, птица овсянка' (Warsz. III, 921, 922), диал. *owsianka* 'овсяная солома; груша *pirus communis*' (там же; см. также Sł. gw. p. III, 489), *ořunka* 'овсяная солома' (Maciejewski. Chełm.-dobrz. 48), *čovsonka* то же (Tomasz. Łop. 159), словин. *čovsqnka* 'овсяная солома после обмола; (бот.) луговик' (Lorentz. Pomor. III, 1, 755), ст.-русс. *овсянка* 'название птицы' (Сказ. о птицах, 93. XVII в. ~ XV–XVI вв.) (СлРЯ

XI–XVII вв. 12, 228), *овся́нка* то же (Сл. нат. ист. II 14 и др.), ‘растение сем. лилейных’ (лат. XVIII *Lilium radice tunicata, foliis sparsis, floribus reflexis, corollis revolutis*, Краш. ОЗК I, 195; СлРЯ XVIII в. 16, 156), русск. *овся́нка*<sup>1</sup> (разг.) ‘овсяная крупа; каша из овсяной крупы’, *овся́нка*<sup>2</sup> (зоол.) ‘маленькая перелетная светло-рыжеватая птичка из семейства вьюрковых’ (Ушаков 2, 744), диал. *овся́нка* ‘овсяная солома’ (волог., новг., перм., прибалт.), ‘суп из сушеных грибов, приправленный овсяной крупой’ (?) (арханг.), ‘прозвище веснушчатой женщины’ (смол.) (СРНГ 22, 304; см. также Дилакторский. Сл. волог. наречия 587; Дialectные различия русского языка. Словообразование. 1, 182; Даль<sup>2</sup> II, 641), *овсянка* ‘растение *Festuca pratensis* Huds., сем. злаков, овсяница луговая’ (моск.), ‘растение; *Bromus* L., сем. злаков, костер; *Bromus secalinus* L., костер ржаной; *Bromus inermis* Leyss., костер безостый’ (куйбыш.), ‘растение *Dianthus deltoides* L., сем. гвоздичных, гвоздика травянка’ (волог., перм.), ‘растение *Gladiolus imbricatus* L., сем. касатиковых, шпажник черепитчатый’ (орл.), ‘какой-то небольшой кустарник с лапчатыми листьями, растет на лугу и по краям леса’ (калуж.) (СРНГ 22, 304–305; см. также Дилакторский. Сл. волог. наречия 311; Словарь говоров Подмосковья 305; Сл. донск. казачества 332; Словарь Карелии 4, 132), *овся́нка* ‘название сжатого поля после различных зерновых культур’ (ДАРЯ. Центр Европ. части России III, 159, карта 49), ‘овсяная солома; овсяная мякина, солома; овсяное зерно; (мн.) оладьи из овсяной муки; об утке, питающейся овсом’ (Словарь Карелии 4, 132), ‘овсяная мука; овсяная солома, брага из овсяной муки’ (Словарь пермских говоров 2, 29), ‘подвид лисы, обладающей светло-рыжим мехом, *Vulpes* L.’ (Словарь Приамурья 179), ‘сорт луковиц сараны’ (Словарь камчат. наречия 115), ‘рыба *Leucaspius delineatus* Неск., елец, верховая’ (казан., сиб.), ‘очень мелкая рыба, “не больше овсяного зерна”’ (смол., ворон.), ‘рыба *Aspius*’ (Даль) (СРНГ 22, 304), укр. *вівся́нка* ‘певчая птичка овсянка’ (П. Білецький-Носенко. Словник української мови 75), *вівся́нка*<sup>2</sup> то же (Словн. укр. мови I, 550), *вівся́нка*<sup>1</sup> ‘мука или крупа из овса; овсяная каша или суп; овсяная солома’ (там же; см. также Гринченко I, 203), *овся́нка* то же и ‘растение *Bromus arvensis*’ (Гринченко III, 34), диал. *в’ів’с’анка*, *вус’анка*, *в’їс’анка*, *ві’с’анка*, *о’їс’анка* ‘поле, с которого сжат овес’ (АУМ 3, 90; см. также Никончук. Сільськогосподар. 39), *вівс’анка*, *ві’їс’анка* то же (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 116), *вівся́нка*, *вівсє́нка* то же и ‘овсяная солома’ (Сл. буков. говірок 52), *в’івс’анка*, *вовс’анка*, *вувс’анка*, *увс’анка*, *овс’анка*, *овєс’анка* ‘овсяная солома’ (Никончук. Сільськогосподар. 214), *вівс’анка*, *овс’анка*, *вовс’анка*, *гувс’анка* ‘*Emberiza hortulana* L. овсянка садовая, *Emberiza citrinella* овсянка желтогрудая’ (Н.В. Никончук. Полесские названия птиц // Лексика Полесья 1968, 457), *в’ї’с’анка* ‘речная рыба’ (АУМ 3, 120), *гувсє́нка* ‘овсяная солома’ (Корзонюк 102), *овс’анка* ‘каша или суп из овсяной крупы’ (Г.Ф. Вешторт. Названия пищи в говорах Полесья // Лексика Полесья

1968, 392), блр. *аўсянка I* ‘крупа, каша из овсяной крупы’, *аўсянка II* (зоол.) ‘овсянка’ (Блр.-русск. 107), ‘овсяный суп’ (Байкоў – Некраш. 38), диал. *аўсянка* ‘овсяная крупа’ (Мінска-маладзеч. 16), то же и ‘овсяная солома’ (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 180), ‘толокно; кисель из овсяной муки’ (Атлас беларускіх гаворак 4, 117, 125), ‘каша из овсяной крупы’ (Сцяшковіч. Грод. 37), *аўсянка* ‘овсяная солома’ (Народная словатворчасць 126), то же и (зоол.) ‘овсянка’ (Бялькевіч. Магіл. 75), ‘место, где сжали овес’ (Яшкін. Слоўн. геагр. тэрм. 74), то же и ‘овсяная солома’ (Шаталава 15), *аўсянка* ‘злаковое растение, растущее на лугах, засоренных местах, на полях как сорняк’ (Раслінны свет 77; см. также Атлас беларускіх гаворак 1, 105: *Bromus mollus* L.), *аўсянка* ‘стрекоза’ (Атлас беларускіх гаворак 1, 139), *гаўсянка* ‘овсяная солома’ (Сцяшковіч. Слоўн. 111), *аўсінка* ‘метелка овса, зернышко овса’ (Янкоўскі III, 13);

рус. диал. *овсянки* мн. ‘мальки рыб’ (Новг. словарь 6, 123; Псковский областной словарь 17, 343).

Сюда же имя собств. *Овсянки шапочники* (Новг. п. кн. II, 66. 1586; Там. кн. Тихв. м., №1329, 24 об. 1663 г., СлРЯ XI–XVII вв. 12, 228), укр. гидроним *Вівсянка* (бассейн Дона, Словн. гідронім. України 106), рус. топоним *Овсянка*, село (Нижегородский топонимический словарь 144: «назв. связано с распространенной с/х культурой – овсом»), *Овсянкино* – поле у дер. Нивки (Новг. словарь 6, 123).

Сущ.-ное с суф. *-ьк(a)*, производное от прилаг. *\*овьсѣнъь* (см.).

Ср. параллельные производные *\*овьсѣница* (см.), *\*овьсѣникъ* (см.).

\***овьсѣга**: чеш. диал. *ovsaha* ж.р. ‘дикий овес’ (Kott II, 456: “U Olom.”), ‘глухой овес’, *Avena fatua* (Gregor. Slov. slavk.-bučov. 112), *vopsaha* ‘дикий овес’ (Svěrák. Boskov. 132).

Сущ.-ное, производное с суф. *-ег(a)* от *\*овьсѣ* (см.). Праслав. древность может предполагаться при учете вариантного по вокализму суффикса производного *\*овьсѣга* (см.).

\***овьсѣга**: словц. *ovsica* бот. ‘небольшое травянистое растение’, *Avenastrum* (SSJ II, 635), укр. диал. *овсица* ‘поле, на котором рос овес’ (Никончук. Сільськогосподар. 39; СНДУП 44).

Сущ.-ное, производное с суф. *-іс(a)* от *\*овьсѣ* (см.). Ср. производное с суффиксом, вариантным по консонантизму, – *\*овьсѣкъ* (см.).

\***овьсѣга**/\***овьсѣгъ**: болг. *овсѣга* ‘крупная луговая трава с разветвленной метелкой колосьев’, *Bromus* (БТР; Речник РОДД 306), ‘костер ржаной, дикий овес’, *Bromus secalinus* (Геров 3, 324), *овсѣга* *Bromus elatior* (БотР 118), *Bromus arvensis*, *Bromus erectus*, *Bromus commutatus*, *Bromus mollis*, *avena* (Там же, 113), *усѣга* *Bromus* (БотР 118), словен. *ovsiga* ‘смесь овса с горошком, викой’ (Plet. I, 878), чеш. диал. *ovsiha* ‘глухой овес’, *Avena fatua* (морав., Bartoš. Slov. 273; Kott II, 456), ст.-словц. *ovsiha* (бот.) ‘глухой овес’, *Avena fatua* (Histor. sloven. III, 433), словц. *ovsiha* то же (SSJ II, 635; Kálal 442), диал. *ovsiha* ‘сорняк, похожий на овес’, (бот.) ‘глухой овес’, *Avena fatua* (средне- и зап.-словц., Sloven. nár. II 683);

*ovsih* ‘сорняк, похожий на овес’, (бот.) ‘глухой овес’, *Avena fatua* (средне- и зап.-слвц., Sloven. nár. II 683).

Суш-ное, производное с суф. *-ig(a)/-ig(ъ)* от \**ovъsъ* (см.). Вариант с суф. *-igъ*, возможно, вторичен по отношению к \**ovъsiga* и \**ovъsika* (см. Machek 346). Заимствовано в румынский язык: *ovsigă, ofsigă, ohsigă, optigă, orsigă, osigă, usigă* и т.д. (БЕР 4, 766).

Ср. соотносительные по структуре суффиксов \**ovъsega* (см.), \**ovъsica* (см.), \**ovъsikъ* (см.).

**\*ovъsika/\*ovъsikъ:** словен. *ovsika* ‘черный овес’ (Plet. I, 878); сербохорв. *òvsik*, род. *òvsika* ‘полевой костер’, *Bromus (secalinus L.) argensis* (срем., Карацић), чеш. *òvsík* ‘плохой овес’, уменьш. к *oves*, (бот.) *Arrhenatherum, Arrhenatherum elatius* (PSJČV, 1253), *Arrhenatherum avenaceum* (Kott II, 453), слвц. *ovsik* экспр. уменьш. к *ovos*, ‘дикорастущее травянистое растение, подобное овсу’, (бот.) *Arrhenatherum elatius* (SSJ II, 634), диал. *ovsik, ósik* то же и *ousik švécki* (бот.) *Dactylis glomerata* (Sloven. nár. II, 683), *ovsik* уменьш. к *oves* и ‘овсяное зерно’ (Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž., Kálal 442), польск. *owsik* ‘овес; плохой, мелкий овес’, (зоол.) ‘род паразитических червей’ (Warsz. III, 922), диал. *owsik* ‘зерно сорного растения, подобного культурному злаку, среди которого растет; *blatta germanica*’ (Sł. gw. p. III, 489–490; Warsz. III, 922), словин. *òvsvək* уменьш. к *òvov*, *Bromus tectorum L.* (Lorentz. Pomor. III, 1, 755), русск. диал. *овсик* (удар.?) ‘овес’ (перм., СРНГ 22, 303), *òvsik* ‘ткань в крапинку’ (Сл. Среднего Урала (Доп.) 361), *òvsik* ‘название игры: *òvsika kormítъ*; водящий в игре *овсик*’ (Словарь Карелии 4, 131–132), укр. *вівсик* уменьш. к *овѣс* (Словн. укр. мови I, 550), ‘овсюг’ (Гринченко I, 203), диал. *вівсік* ‘хороший овес; плохой овес’ (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 116), *вівсик* (бот) ‘овсюг’, *Avena fatua L.* (Корзонюк 86), *òvsic’k* (бот.) то же (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 141). – Сюда же личные имена ст.-чеш. *Ovsik* (1459, StěSl 14, 1058), ст.-польск. *Owsik* (Słownik etymologiczno-motywacyjny staropolskich nazw osobowych 1, 203), гидроним укр. *Вівсик: V’iуsyk, W’iуsyk, B’iуsик* (Словн. гідронім. України 106).

Суш-ные, производные с суф. *-ik(a)/-ik(ъ)* от \**ovъsъ* (см.). Форма с суф. *-ika* может быть вторичной. Ср. соотносительные по консонантному элементу суффиксов производные \**ovъsega* (см.), \**ovъsica* (см.), \**ovъsiga* / \**ovъsigъ* (см.).

**\*ovъsina:** словен. *ovsina* ‘овес, смешанный с рожью’ (Plet. I, 878), чеш. *ovsina* ‘глухой овес’, *Avena fatua L., Arrhenatherum*, ‘сорное растение, подобное овсу’ (Jungmann II, 1025; Kott II, 456), диал. *ovesina* ‘овсяная солома’ (Bartoš. Slov. 273), слвц. диал. *ovsina* ‘глухой, дикий овес’ (SSJ II, 635; Kálal 442: Banská Bystrica), в.-луж. *wowsyna* ‘дикий, луговой овес; овсяная солома’ (Pfuhl 881), польск. *owsina* ‘плохой овес’ (Warsz. 3, 922), русск. диал. *овсіна, овѣсина* ‘одно зерно овса’ (твер., влад., горьк., СРНГ 22, 205, 303), *овсіна* ‘овес’ (влад., костр., СРНГ 22, 303), ‘один стебель или одно зерно овса’ (Ярославский областной сло-



варь 7, 29), укр. *вівсіна* ‘зерно овса (одно)’ (Гринченко I, 203), *овсіна* то же (там же, 3, 34), *вівсіна* ‘зерно овса (одно); стебель овса’ (Словн. укр. мови 1, 550), блр. диал. *оўсына* ‘зерно овса’ (Живое народнае слова 12).

Сущ-ное, производное с суф. *-in(a)* от \**ovъsz* (см.).

\***ovъsišče**: болг. *овѣсище* ‘овсяное поле, обычно после уборки овса’ (БТР), диал. *овѣсиште* ‘поле, засеянное овсом’ (кюстендил., М. Младенов. Из лексиката в Кюстендилско – БД VI, 145), макед. *овезиште* то же и ‘поле, где раньше сеяли овес, стернище от овса’ (Б. Видоески. Зборови од Порече. – МЈ II, 2, 1951, 45), сербохорв. *овсѣште* ‘поле, где раньше сеяли овес’ (Караџић), *овсѣште* то же и ‘поле, засеянное овсом’ (RJA IX, 500), диал. *овсиште* ‘место, где хорошо растет овес’ (Јовановић В. Речник села Каменице), *овазиште* ‘земля, на которой был овес’ (Марковић М. Речник у Црной Реџи. Књ. II, 126 [274]), словен. *ovsišče* ‘поле, где сжат овес’ (Plet.<sup>2</sup> I, 873), ст.-чеш. *ovsišče* ‘овсяное поле; овсяная стерня (редк.)’ (StčSl 14, 1058), чеш. *ovsisko*, *ovsiště* ‘овсяная стерня’ (PSJČ III; Kott II, 456), диал. *ovsisko* ‘овсяное поле’ (силез., Kott II, 456), ст.-слвц. *ovsisko* ‘поле, на котором растет или был ранее посеян овес’ (Histor. sloven. III, 43), слвц. диал. *ovsisko* то же и ‘овсяная стерня’ (SSJ II, 635; Sloven. nár. II, 683), *ovšisko*, *oušisko* ‘овсяная стерня’ (Lipták. Zempl. 610), в.-луж. *wowsysko* ‘плохой овес’ (Pfühl 881), н.-луж. *howsyśco* ‘поле, засеянное овсом’ (Muka. Sl. I, 417), польск. *owsisko* ‘овес; поле, засеянное овсом’ (Warsz. 3, 922), диал. *owsisko* ‘поле, где сжат овес’ (Sl. gw. р. III, 490), *wofsisko* то же (Maciejewski. Chełm.-dobrz. 102), *ofšisko* ‘поле и стерня после овса’ (H. Górnovicz. Dialekt malborski II, 1, 318), словин. *wovsisk<sup>o</sup>*, *wovsask<sup>o</sup>* ‘сжатое овсяное поле, овсяная стерня’ (Lorentz. Pomor. III, 1, 755), ст.-русск. *овсище* ‘поле, засеявшееся овсом’ (Гр. Дв., 9. XV в.), диал. *овсище* ‘хороший, высокий овес’ (пск., смол., новг.), ‘сжатое овсяное поле’ (петрогр., волог., пск., новг., ст.-урал., курган., перм., тобол., том., новосиб. и др.), ‘поле, где убран овес, засеянный в текущем году’ (иркут.), ‘поле, засеянное овсом’ (перм., калин., пск., смол., киров., челябин.) (СРНГ 22, 303), *овсище* ‘поле, засеянное овсом’ (Словарь пермских говоров 2, 29; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 383), то же и ‘скошенное овсяное поле’ (Опыт словаря говоров Калининской области 152–153; Словарь Приамурья 179), ‘поле, на котором сжат овес’ (Ярославский областной словарь 7, 29; Сл. Среднего Урала III, 36; Новг. словарь 6, 123; Полный словарь сибирского говора II, 235; Словарь Красноярского края<sup>2</sup> 236; Сл. северных р-нов Красноярского края 201; Сл. русск. говоров Новосибир. обл. 346; Иркутский областной словарь II, 82; Гриб. Хрестоматия 192; Полный словарь сибирского говора 2, 235; Мотивационный диалектный словарь (А–О) 246), укр. *овсище*, *вівсище* ‘поле, с которого сжат овес; овсянище’ (Гринченко I, 203; III, 34), *вівсище* то же (Словн. укр. мови 1, 550), диал. *овѣсищче*, *овсищче*, *овсищче*, *овсищче*, *івсищче*, *ѣвсищче*,

*у̀сишче, у̀с'вишче, в́всишче, в́овсишче, ѓовсишче, ав́сишче, ув́сишче* и др. 'поле, на котором рос овес' (Никончук. Сільськогосподар. 38; см. также Никончук М.В., Никончук О.М. Ендемічна лексика Житомирщини. Житомир, 1989, 101), *в'івс'ис'ко, в́івсис'ко, в́овсис'ко, вов́сишче, в́овс'ишче, о́всис'ко, о́всис'ко, е́всис'ко, в́усиско, ѓівсис'ко, о́в́есис'ко* и др. то же (Никончук. Сільськогосподар. 38–39), *в'і̀у̀сишче, в'і̀у̀сишче, в'і̀в́сис'ко, в'і̀в́сис'ко, о́в́есишче* то же (АУМ 3, 90); *в́івсиско* 'поле, с которого убран овес' (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (А–Н) 116), *в́ивс́еско* 'необработанное поле' (Данилюк. Сл. народ. геогр. терм. Волині 17), *в́івсисько, в́івсишче* 'поле из-под овса' (Аркушин 1, 64), блр. диал. *о́ўсишча* 'поле, где посеян овес' (Яшкін. Слоўн. геагр. тэрм. 457), *воўсиска* 'поле, где сжали овес' (Там же 159; Шаталава 32), *аўсисча* 'поле, на котором сжали овес; рослый, ветвистый, урожайный овес' (Яшкін. Слоўн. геагр. тэрм. 73). – Сюда же топонимы словен. стар. *Ovsiše* (1481 г., М. Kos. Gradivo za historično topografijo Slovenije 417), сербохорв. *Ovsište* – село в Сербии, район Крагуевца, *Ovsišta* мн.ч. – район в Боснии, округ Сараева (RJA IX, 500), ст.-русск. *Овсище* как геогр. назв. (1563, Псков. лет., II, 243, СлРЯ XI–XVII вв. 12, 227), укр. *Вовсиці* мн.ч. – название поля (Черепанова. Микротопонимия Черниговско-Сумского Полесья 62).

Суш.-ное, производное с суф. *-išč(e)* (с вариантом *-isko*) от \**овьсъ* (см.).

Ср. образования с тем же суффиксом, производные от расширенных (суффиксальных) производящих однокоренных основ: \**овьсѣнишче* (см.), \**овьсѣнишче* (см.). Вероятна большая древность структуры \**овьсисъче*.

**\*овьс'акъ:** сербохорв. *ovsjak* 'овсяный суп' (RJA IX, 500: только в словаре Поповича), польск. диал. *owsiak* 'короста на губах скота' (Warsz. III, 921), словин. *čovsaki, -k'ów* мн. 'овсяные хлопья' (Lorentz. Pomog. III, 1, 755), русск. диал. *овсяк* 'хлеб из овсяной муки' (Диалектные различия русского языка. Словообразование 1, 190), то же (свердл.) и *полевой овсяк* 'полевой овес' (арханг.) (СРНГ 22, 303).

Суш.-ное, производное с суф. *-ak(ъ)* от \**овьсъ* (см.), с вторичным, поздним смягчением конечного согласного производящей основы. Праслав. древность проблематична.

**\*овьс'уга/\*овьс'угъ:** укр. *вівсю́га, -ги* растение *Avena fatua* L. (Гринченко I, 203), диал. *овсю́га* то же, 'дикий овес, овсюг' (П.С. Лысенко. Словарь диалектной лексики Северной Житомирщины // Славянская лексикография и лексикология. М., 1966, 38; П.С. Лысенко. Словник поліських говорів 141), *овсю́га* то же (Сл. букв. говірок 359), блр. диал. *аўсю́га* *Вromus mollus* L. (Атлас беларускіх гаворак 1, 105), 'овсюг' (Сцяцко. Зэльв. 19), 'растение, подобное злакам, растущее на лугах, засоренных местах и полях как сорняк' (Расліны свет 77);

русск. *овсюг*, -á (бот.) ‘сорное растение, семена которого похожи на овсяные, но не годятся в корм’ (Ушаков 2, 744); *овсюк* ‘сорная трава с овсяною бронью, *Bromus secalinus*, костырь, шуя, житняк; овсюк, заячий овес, *Avena pubescens*’ (Даль<sup>2</sup> II, 641), диал. *овсюг*, -а ‘сорное растение, похожее на овес’ (Мотивационный диалектный словарь (А–О) 247); укр. *вівсюг*, -á ‘похожий на овес сорняк, дикий овес’, (бот.) *Avena fatua* L. (Словн. укр. мови I, 550), то же и *овсюг*, -гү (Гринченко I, 203; III, 34), *вивсюгъ*, *овсюгъ* ‘ячмень, переродившийся в овес’ (П. Білецький-Носенко. Словник української мови 75, 256), диал. *овсюг*, *овсюх* (бот.) *Avena fatua*, ‘дикий овес’ (Сл. букв. говірок 359), *вувсюк* то же (Аркушин 1, 79), блр. *аўсюк*, -кү (бот.) ‘овсюг’ (Блр.-русск. 107; см. также Носович 357: *овсюкъ*, -у *Festuca*, ‘дикорастущий овес, овсяница’, *овсюгъ*, -ү ‘растение черный овес, попадающее между белым’, ‘овсяница красная, костер чешуйчатый’ (Байкоў – Некраш. 38; Гарэцкі 16), *аўсюк* бот. ‘овсюг’ (Бірыла 26), диал. *аўсюк* *Avena fatua*, ‘сорное растение, костёр’ (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 130; Жывое слова 199; Янкоўскі II, 27; см. также Атлас беларускіх гаворак I, 109: ‘костёр’, *Bromus mollus* L.), *аўсюг* ‘сорняк, овсюг’ (Скарбы 15; Сцяшковіч. Грод. 37; Раслінны свет 77; Атлас беларускіх гаворак I, 104), *овсюг* *Avena fatua*, ‘овсюг’, *аўсёх* ‘костер’, *Bromus mollus* L. (Атлас беларускіх гаворак I, 105), *гаўсюк* ‘дикий овес, овсюг’ (Сцяшковіч. Слоўн. 111), *аўсюкі* мн. бот. ‘костер’ (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 130), *аўсюкі* ‘высевки’ (Шаталава 15).

Сущ-ное, производное с суфф. -*ug(a)/-ug(ъ)* от \**овьсь* (см.) с вторичным смягчением конечного согласного производящей основы. Ср. аналогичное смягчение в \**овьсь’акъ* (см.). Форма суффикса с *k* вместо *g* – следствие обобщение для всей парадигмы сущ-ного м.р. оглушения *g*, закономерного в им. п. ед. ч.

\***ОВЬСОВЬ(Ь)**: болг. *овѣсовый*, -въ, -ва, -во прилаг. от *овесъ*, ‘овсяный’ (Геро 3, 324), ст.-чеш. *ovsovy* прилаг. от *oves* (StěSl 14, 1058), ст.-слвц. *ovsovy* ‘относящийся к овсу; сделанный, приготовленный из овса’ (Histor. sloven. III, 433), н.-луж. *howsowu* ‘овсяный; любящий овес’ (Мука. Sl. I, 417), польск. редк. *owsowu* прилаг. от *owies* (Warsz. 3, 922), русск. диал. *овсѳовый* ‘овсяный’ (Словарь Карелии 4, 131–132). – Сюда же собств. имена болг. *Овѣсов* (Ст. Илчев. Речник на личните и фамилни имена у българите 366), русск. *Овсов* (у Чехова, если не авторское).

Прилаг., производное с суфф. -*ov-* от \**овьсь* (см.).

\***ОВЬСЬ/\*ОВЬЗЬ (?)**: цслав. *овьзъ* *avena* (trigl., Mikl. LP), болг. *овес* ‘зерновое растение, употребляемое преимущественно для корма скоту’, *Avena sativa* (БТР; ср. Геро 3, 327: *овьсь*), диал. *овѣс* ‘овес’ (ихтим., М. Младенов – БД III, 121), *ѳвес* то же (костур., Шклифов – БД VIII, 276), *ѳвес* и *овѣс* *Bromus secalinus*, *Avena sativa* (БотР 118, 113), *увѣс* м. р. *Avena* (молд., Зеленина – БД X, 78), *авѣс* ‘овес’ (родоп., Стойчев – БД II, 121), макед. *овес* ‘овес’ (И–С), сербохорв. стар. *ovas* *avena*

(Mažuranić I, 874: 1453, 1486, 1558 г.), сербохорв. *óvas, óvsa* ‘овес’, *Avena sativa* L. (Караџић), то же ‘сорняк в хлебах’ (RJA IX, 482–483), диал. *òväs, òvsa* ‘овес’, *Avena* (Речник Загарача 278), *oväs* то же (Динић Ј. Додатак речнику тимочког говора 23 [403]), *oväs* то же (Јовановић В. Речник села Каменице 181 [493]), *ov’s* то же (Живковић Н. Речник пиротског говора 104), словен. стар. *oves: ovus* *Avena* (Hipolit; Kastelec–Vorenc), *ouas* то же (G. Alasia da Sommaripa [Furlan]), словен. *óves, -vsa* ‘овес’, *Avena sativa, medeni o.* ‘ранний овес’, *divji, črni o.* ‘дикий овес’ (Plet. I, 876), диал. *oves: hó:ws* ‘овес’ (Karničar 203), *òves: ovesz* то же (1780 г., Prekmur.), *òväs, òvsa* то же (Т. Jakop 13), *ovas: owäs, oväs, owäs, ouäs* *avena* (терск., Baudouin de Courtenay 570), *av’s* то же (Кошир 35), *oves sluziti* ‘кататься в пыли (о конях, ослах, собаках, когда они валяются на спине, т. е. выслуживают овес)’ (Темлин, Štrekelj 25), ст.-чеш. *oves, ovsa/-u* ‘растение овес; зерно овса’ (StěSl 14, 1054–1055), чеш. *oves, ovsa* ‘зерновое кормовое растение *Avena*’, (бот.) *Avena*; чешский народный танец в три такта с достаточно вольными движениями’ (PSJČ III, см. также Kott II, 453), диал. *oves: Hraje ti v břiše oves?* – поговорка о беспокойном, неукротимом (Bartoš. Slov. 273), словц. стар. *ovos [-as, -es]* ‘хлебный злак’, (бот.) *Avena sativa*, ‘зерно этого злака’ (Histor. sloven. III, 433), словц. *ovos, ovsa* ‘неприхотливый хлебный злак и его зерно (служашее обычно для корма)’ (SSJ II, 634), диал. *ovos* то же (центр.-словц., Sloven. nár. II, 682), *ovos* (орав., турч., липт., нитран., тренч.) и *oves* (зап.-словц., вост.-словц., гемер.) то же (Káral 943), *oves* то же (Orlovský. Gemer. 222; Ripka. Dolnotrenč. 42, 46, 61; Matejčík. Novohrad. 87; Halaga. Východosloven. I, 622; F. Buffa. Rostl. v Dlhej Lúke 296; Gregor. Slowak. von Pilisszántó 253), *oves* и *ovos* (Palkovič. Z vecn. slovn. Slovákov v Maďar. 333), в.-луж. *wows* ‘овес’, *Avena sativa* (Pfuhl 881; Трофимович 383), н.-луж. *wows, hows* ‘овес’, *Avena sativa* L. (Muka. Sl. I, 416; II, 964), полаб. *vijäs // viväs* ‘овес’ (Polański-Sehnert 170), польск. *owies*, род. *owsu / owsa* ‘овес’, в названиях растений (с определениями: *jednestranny, kozacki, wonny*), ‘аскариды’ (Warsz. III, 918), диал. *wowies, ohies* (Там же), *óves, uóves* общепольск. (Basara 69), *owies* (AJK V, 60; XV, 333), *ovjes, ofsa* ‘овес’, *Avena* (Н. Górnovicz. Dialekt malborski II, 1, 318), *uóves* то же (Kucała 58), словин. *vóuvs* и *vóuwvs* ‘овес’ (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1322), *uóves*, род. *uovsa* и *uovs*, род. *uovsa* то же (Lorentz. Pomor. III, 1, 750, 754–755), *óvs* то же (Sychta VII [Suplement] 214), др.-русск. *овьсь* ‘овес’ (ГрБ № 219, XII/XIII; ЛН ок. 1330, 81об. (1215); РПр сп. 1285–1291 и др.; СДРЯ VI, 69–70; А.А. Зализняк. Древненовгородский диалект 2004, 769: *овесь*, ранн. *овьсь*), ст.-русск. *овесь* ‘овес’ (Кн. п. Обоян. пят., б. 1496 г.; Назиратель 346. XVI в. и др., СлРЯ XI–XVII вв. 12, 222), *овесь зяблыи* ‘овес, проросший или пророщенный для солода на пиво, квас (?)’ (АХУ I, 233, 1644 г., Словарь промысл. лекс. Сев. Руси XV–XVII вв. 2, 300), *ověs*, род. *ovsá* и *ovsú* ‘яровой злак; зерно этого растения, служашее кормом для лошадей, а также перерабаты-

вающееся в крупу; (мн.) всходы овса' (СлРЯ XVIII в. 16, 152), русск. *овёс*, род. *овса́* '(только ед.) яровое злаковое растение, зерна которого употр. преимущ. на корм лошадям; (только мн.) овсяное поле или овсяные всходы (обл.)' (Ушаков 2, 743), диал. *овёс*, род *овса́* 'ячмень в глазу' (пск., твер.), 'продолговатый, закругленный с обоих концов набор (на крышке хомута), плотно и тесно расположенный, так что полоса такого набора напоминает зерна овса' (костр.), *борово́й овес* 'растение мятлик луговой' (костр.), *как овёс* 'один другого меньше (о детях)' (новосиб.), *не овсом кормлен(а)* (волог.), *хоть овес вей* 'холодно, сквозняк' (волог.) (СРНГ 22, 295; см. также Даль<sup>2</sup> II, 641; Ярославский областной словарь 7, 27; Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 346), *овёс* 'мелкая рыба' (вят., пск., твер., перм., кубан., СРНГ 22, 295; Даль<sup>2</sup> II, 641; Темат. слов. говоров Тверской обл. 5, 69), 'мальки' (Псковский областной словарь 17, 343), *как овса* 'очень много' (Словарь Карелии 4, 129), *овес* 'название игры – в ладошу хлопать' (Словарь Карелии 4, 129), *овес молотить* 'обрядовое действие, согласно которому ряженые приносят "ватолу", высыпают на нее мусор из корзины, сноп овса и заставляют невесту подметать. Невеста собирает стебли овса и связывает их в сноп. Упавшие зерна высыпает на центр снопа – "бережет волосы жениха". Ряженые пляшут на "ватоле" и бросают деньги молодым, заставляя их подметать' (Евтихиева. Тамбовский курагод 72), *овсы́* мн. 'урожай овса' (СРНГ 22, 303), *овсо́*: *дикое овсо́* 'полевое растение лук линейный', *Allium lineare* (Сл. донского казачества 332), ст.-укр. *овесь* (1471 ЛКЗ 91 зв.), род. *ов(ь)са* (бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.; 1487 ВОРСР), *по вовсѣ* (1386–1418 Р 35) (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 73), укр. *овес*, *вівса́* 'овес', *Avena sativa*, *овес голий* *Avena nuda*, *шити на овес* 'шить крупными стежками' (Гринченко III, 34), *овесь*, мн. *вівсы*, *вівса*, *вівса велики* 'урожай овса' (П. Білецький-Носенко. Словник української мови 75), диал. *овёс*, *говёс*, *авёс*, *ав'ёс*, *ав'о́с* 'овес' (Никончук. Сільськогосподар. 51), *ов'о́с*, *овёс*, *увёс*, *авас*, *ов'јо́с* то же (Л.Т. Выгонная. Полесская земледельческая терминология // Лексика Полесья 111), *овис*, *ови́с*, *ўовёс*, род. *вівса*, мн. им. *в'іўси*, *в'івси*, *ўіўси*, *в'іўсі*, *в'іўса́* то же (Онишкевич. Сл. бойк. гов. (О–Я) 13), *овёс*, род. *v'іwsá* то же (С.Л. Николаев, М.Н. Толстая. Сл. карпатоукр. торун. говора 138), *говёс* то же (могилев., О. Курило. Матеріали до української діалектології та фольклористики 69), 'соцветие овса' (Никончук. Сільськогосподар. 52), блр. *авёс*, род. *аўса́* 'овес' (Блр.-русс.; Бірыла 16), диал. *авёс* 'овес' (Раслінны свет 208; Сцяшковіч. Грод. 16; Бялькевіч. Магіл. 39), 'толокно (мука)' (Атлас беларускіх гаворак 4, 125), 'рыбные мальки' (3 народнага слоўніка 219), *аўёс* 'овес' (Сцяшковіч. Грод. 37; Янкова 18), то же и *авёс*, *увёс* (Раслінны свет 208), то же и *гов'ёс* 'овес', в знач. наречия *аўсом* 'узор при тканье поясов' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 46), *гавёс* *Bromus mollis* L. (Атлас беларускіх гаворак 1, 105; см. также Раслінны свет 77: 'растение, подобное злакам, произрастающее на лугах, сорных местах и по-

лях как сорняк'), *gawěc* *Sonchus paluster* L. (Атлас беларускіх гаворак 1, 111). – Возможно, сюда же *gaŭc* (*y gaŭcá*) 'игра мальчиков, похожая на игру в чижики' (Народная словатворчасць 265: "возможно, связано с *gawěc* 'овес' через выражения типа *даць gaŭcá*, как *даць káшы* и под. в знач. 'сильно ударить'"). Сюда же и имя собств. ст.-чеш. *Oves: Johannes Owess* (1383, StčSl 14, 1054; ср. [mlyn] slove *Ovsuov* (1457) там же);

макед. диал. *ivés*, *-ézu* 'овес' (Mačeki 124), сербохорв. диал. *ováz* 'овес', *Avena sativa* (Марковић М. Речник у Црној Реци. Књ. II, 126 [274]), *оваз* то же (Ел. II), болг. диал. *увѣс* / *увѣс*, род. *увѣз'а* 'овес', *Avena* (молд., Зеленина – БД X, 78), *увѣз* то же (с. Николово – дип. раб. Русенко).

Праслав. \**ovьsь*/\**ovьzь* (?) индоевропейского происхождения. Ближайшие родственные: лит. *ãvižos* 'овес', лтш. *àuzas* то же, др.-прус. *wuse* то же, далее лат. *avena* то же, для которых предполагается исходное и.-е. \**auig*'- 'овес'. Лат. *avēna* < \**avesna* < \**auig*'-*snā*. Глухой *s* в праслав. \**ovьsь* объясняется оглушением в конечной позиции в им. п. ед. ч. при исходной консонантной основе \**ovьz*- (Рокоту I, 88) или происхождением из структуры \**auig*'-*so*- с суф. *-so* и дальнейшим упрощением группы согласных \**g's* > \**k's* > \**ss* > *s* (Boryś 404), Махек допускал для праслав. \**ovьsь* вариант и.-е. слова с глухим *k*': \**avik*'*os* (Maček 346).

Наибольшие сомнения вызывает вероятность сохранения структуры с и.-е. *g*' в праслав. \**ovьzь*, поскольку соответствующие слав. рефлексы территориально ограничены южно-слав. языками (см. выше), в которых возможно позднее аналогическое озвончение конечного *s* > *z* (Boryś 404).

См. также Trautmann BSW 21, Фасмер III, 113, Snoj 417.

Рассматривая только балто-славянскую группу соответствий, Мажиулис предположил вероятность экспрессивной вариантности форм балт. \**aviz*'- / слав. \**avis*, восходящих к балт. \**avis*'*ā* / слав. \**avis*'*a*, с суф. \**-is*'- (Mažiulis. Prūs. etimolog. 4, 253).

\***ОВЬСЬКЪ**: сербохорв. диал. *ověk* уменьш. к *ověc* (Динић Ј. Додатак речнику тимочког говора 23 [403]; Жупић Р. Јаблан. 238), словен. *ovsek*, *ovska* уменьш. к *oves* (Plet. I, 877), чеш. *ověsek*, *ovisek* 'овес' (Kott II, 453), ст.-слвц. *ovesek* 'овсюг', *Arrhenatherum elatius* (Histor. sloven. III, 431), слвц. *oviesok* 'овсюг' (Káral 441), польск. *owiesek*, *-ska* 'овес' (Warsz. III, 918), диал. *owisek* 'мелкий овес; мелкие рыбки' (там же и Sł. gw. p. III, 488), словин. *čovsek* уменьш. к *čovés* (Lorentz. Pomor. III, 1, 750), *čovsk* то же и *Deschampsia flexuosa* L. (там же, 755), укр. *ověсок*, *-скá* уменьш. к *oves*, 'род узора на вышивках' (Гринченко III, 34).

Сущ.-ное, производное с суф. *-ъk(ь)* (с функцией уменьшительности) от \**ovьsь* (см.). Ср. \**ovьsьсь* (см.).

**\*ОВЬЬСЬ:** болг. *овѣсець* уменьш. от *овѣсь* (Геров 3, 324), слов. *ovsec*, *ovsca* (бот.) 'небольшое травянистое растение, встречающееся на полях и лесных лугах', *Ventenata* (SSJ II, 635), ст.-русск. *овсець* уменьш.-ласк. к *овесь* (Ав. Ж. – Пустоз. сб.<sup>1</sup>, 34. 1675 г. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 227), *овесець*, *-ца* – название различных трав (*Pharus*. Сл. бот. 99, *Slymus*. Сл. бот. 106. СлРЯ XVIII в. 16, 152), *овсець* уменьш.-ласк. к *овѣс* (Ушаков II, 744), диал. русск. *овсець*, *-а* ласк. 'овес' (пск., твер., СРНГ 22, 303), 'мелкая рыба' (Темат.\слов. говор. Тверской обл. Вып. 5, 69), 'малек рыбы; вид медведя, питающегося преимущественно овсом' (Новг. словарь 6, 123), *рожь-овсець* 'по народному поверью, рожь, выродившаяся из овса' (Даль<sup>2</sup> II, 641), *овѣсець*, *овсеца* 'растение *Luchnis flos-cuculi* L., сем. гвоздичных, горичвет, кукушкин цвет' (калуж.), 'растение *Bromus secalinus* L., сем. злаковых, костер ржаной' (зап.) (СРНГ 22, 295), блр. диал. *аўсець* *Bromus mollis* L. (Атлас белоруск. гаворак I, 105; Раслінны свет 77), *авясець* (бот.) 'овсюг' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 47), уменьш. к *авѣс* (Бялькевіч. Магіл. 40; Раслінны свет 208), 'растение, подобное злакам, растущее на лугах, засоренных местах, полях как сорняк' (Раслінны свет 77).

Сущ-ное, производное с суф. *-ьс(ь)* (с функцией уменьшительности или подобия) от *\*овьсь* (см.). Ср. *\*овьськъ* (см.).

**\*ОВЬЬНИЦА:** болг. *овѣсница* 'овсяная солома' (Речник РОДД 306), чеш. *ovesnice* то же и 'сорт груш' (*Trávníček*. Slov. 1114), диал. *ovesnica* 'сорт груш, вызревающих одновременно с овсом' (Bartoš 273), в.-луж. *wowsnica* 'короб для овса' (Трофимович 383), н.-луж. *wowsnica* 'сорт ранних груш' (Starosta. Dolnoserb. 597), словин. *čovsnica* растение *Deschampsia flexuosa* L. (Lorentz. Pomor. III, 1, 755). – Ср. производное слов. *ovosnička* 'сорт слив' (SSJ II, 634).

Сущ-ное, производное с суф. *-ic(a)* от *\*овьсьнѣь* (см.) или с суф. *-ьница* от *\*овьсь* (см.). Ср. парадигматически соотносительное с генетически тождественным суффиксом (при чередовании *-ik- / -ic-*) *\*овьсьникъ* (см.).

Ср. также производное с суф. *-ica* от другой производящей основы – прилаг-ного с суффиксом *-ĕn-* – *\*овьсьĕница* (см.).

**\*ОВЬЬНИКЪ:** чеш. *ovesnik* 'мешок для овса, привязанный к седлу и входящий в походное снаряжение коня' (PSJČ III, 1245), в.-луж. *wowsnik* *Arrhenatherum* (Pfuhl 881), н.-луж. *wowsnik*, *howsnik* 'овсяное поле' (Muka. Sł. II, 964).

Сущ-ное, производное с суф. *-ik(ь)* от *\*овьсьнѣь* (см.) или с суф. *-ьникъ* от *\*овьсь* (см.). Ср. парадигматически соотносительное с генетически тождественным суффиксом (при чередовании *-ik- / -ic-*) *\*овьсьница* (см.).

Ср. также производное с суф. *-ik(ь)* от другой производящей основы – прилаг-ого с суффиксом *-ĕn-* – *\*овьсьĕникъ* (см.).

**\*ОВЬЬНИШЕ:** чеш. *ovesniště*, *ovesnisko* 'овсяное поле; овсяная стерня' (PSJČ III, 1245), *ovesnisko* то же (Kott II, 453), диал. *ovesnisko* 'поле,

с которого убран овес' (Bartoš. Slov. 273; Kazmír. Valaš. 235), слвц. *ovosnisko* 'поле, засеянное овсом, или поле, с которого убран овес' (SSJ II, 635), в.-луж. *wowsnišćo* то же (Pfuhl 881; Трофимович 383), н.-луж. *wowsnišćo* 'овсяное поле' (Starosta. Dolnoserb. 597), словин. *vóufsnišće* 'поле, на котором был овес, овсяное жнивье' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1322), *ѡвснѣше, ѡвснѣше* (Lorentz. Pomor. III, 1, 755), укр. диал. *овѣснѣше, ѡснѣше, в'іс'нѣше, в'іс'нѣше* 'поле, с которого убран овес' (АУМ 3, 90), *овѣснѣше* то же (Никончук. Сільськогосподар. 39).

Суш.-ное, производное с суф. *-išč(e)* от \**овьсьпъ(жь)* (см.) или с суф. *-ънишće* от \**овьсь* (см.). Ср. производные с суффиксом *-išč(e)* от других (родственных) основ: \**овьсьнѣше* (см.), \**овьсьишće* (см.), последнее наиболее представлено в слав. языках и может быть исторически первичным.

\**овьсьп(ъ)акъ*: болг. диал. *овѣсняк* 'овсяный хлеб' (Речник РОДД 306), в.-луж. *wowsnak* 'овсяный хлеб' (Pfuhl 881).

Суш.-ное, производное с суф. *-ак(ъ)* и факультативным смягчением конечного согласного производящей основы (*n*) от \**овьсьпъ(жь)* (см.) или с суф. *-н(ъ)акъ* от \**овьсь* (см.).

Примечательна фиксация слова только в двух слав. языках, территориально отдаленных друг от друга и принадлежащих к различным группам слав. языков.

\**овьсьпъ(жь)*: болг. *овѣсен* прилаг. 'произведенный из овса' (БТР), диал. *овѣсен* то же (ихтим., М. Младенов – БД III, 121), *овѣсен* то же (Д. Евстатиева. С. Гръстеник, Плевенско – БД VI, 201), сербохорв. *ovsan* прилаг. (RJA IX, 500: "только в словаре Стулли – *ovsan, ovsnj, avenaceus* малонадежное"), ст.-чеш. *ovesny, ovesni* 'относящийся к овсу (*ovesného zrní*); произведенный из овса; выплачиваемый овсом' (StěSl 14, 1055), чеш. устар. *ovesni* 'овсяный' (PSJČ III, 1245), *ovesny, ovesni* то же (Kott II, 454), ст.-слвц. *ovesny* 'относящийся к овсу; произведенный из овса' (Histor. sloven. III, 433), в.-луж. *wowsny* 'произведенный из овса' (Pfuhl 881; Трофимович 383: 'овсяный'), н.-луж. *wowsny* то же и 'хорошо откормленный и задорный (о коне)' (Starosta. Dolnoserb. 597), *wowsny, howsny* устар. и диал. 'овсяный' (Muka. Sl. II, 964), полаб. *vivashně* 'овсяный' (Polański– Sehnert 173; Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae III, 1418), польск. редк. диал. *owiesny* 'относящийся к овсу' (Warsz. III, 918), словин. *vóufsni* 'относящийся к овсу' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1322), *ѡвснѣ, ѡвснѣ* то же (Lorentz. Pomor. III, 1, 750, 755), *ѡвснѣ* 'овсяный' (Sychta III, 350). – Сюда же ст.-чеш. топонимы *Ovesny* (позднее *Ovesné, Ovesná*) (1437, 1444, 1483 и др.) и личное имя *Ovesny* (1398/1412) (StěSl 14, 1055). Неясно, есть ли этнографические основания относить к этому производному от \**овьсь* (см.) чеш. диал. *ovesny* 'пустой, ложный': *Mluvil ovesne řeči* (ляш., Bartoš. Slov. 273). Можно предполагать связь с гл. \**obvesti*: ср. чеш. диал. *ověst' koho* 'обмануть' (Bartoš. Slov. 273) и русск. разгов.



*обвести* то же, однако при этом объяснении способ образования нерегулярный.

Прилаг.-ное, производное с суф. *-ън-* от *\*овьсъ* (см.). Ср. производные от прилаг.-ного *\*овьсъница* (см.), *\*овьсъникъ* (см.), *\*овьсънище* (см.), *\*овьсън(')акъ* (см.).

**\*ozda I/\*ozdъ I** (?): польск. *ozda* 'печь, сушильня, где сушат солод' (Warsz. III, 924);

ст.-чеш. *ozd* (позднее *vozd*, *hvozď*) 'сушильня, устройство с кирпичной печью для сушки зерна, главным образом при выработке солода; также сама печь' (StčSl 14, 1062), *sladovní ozd* 'ремесленный производитель солода (?)' (Там же), чеш. *ozď* 'сушильня' (Kott II, 458), *hvozď* 'устройство для сушки солода и других культур' (PSJČ I), ст.-слвц. *ozď* 'каменная печь для сушки хмеля, солода, фруктов' (Histor. sloven. III, 434), ст.-польск. *ozď* 'помещение для приготовления солода' (Sl. stpol. VI, 570), польск. *ozď* 'печь, сушильня, где сушат солод' (Warsz. III, 923).

Заголовочная реконструкция условна. Известны две версии происхождения этого слова. Заимствование из герм. – ср. др. англ. *āst* 'печь', англ. *oast* 'сушильня для хмеля', голланд. *eest* 'сушильня' – ставится под сомнение вследствие *-zd* вместо ожидаемого *-st*, поэтому предпочитается гипотеза о реликтовом термине, родственном греч. ἄζομα 'сохнуть', лат. *areō* 'высохнуть', гот. *azgo* 'зола', см. Machek 152; Trautmann BSW 22; Pokorný I, 69. Наличие группы лексем, омонимичных приведенным выше, но отличных семантически, – см. ниже *\*ozda II / \*ozdъ II*, которые могут быть истолкованы как производные от *\*obzъditi* (корень *\*zъd-*) 'обстроить, огородить', побуждает принять версию StčSl (14, 1062: *ozď*) о гомогенности всех чешских лексем (со значениями 'ограда', 'сушильня', 'ремесленник, производящий солод') и, следовательно, гомогенности всего лексического материала *\*ozda I / \*ozdъ I* и *\*ozda II / \*ozdъ II* как производных от *\*obzъditi*, рефлекс которого представлен лишь старочешским *ozditi*.

**\*ozda II/\*ozdъ II** (?): русск. диал. *óзда* и *озда́* 'поперечная балка на речном судне от борта к борту, служащая креплением судна' (волж., яросл., урал., волог., перм.), *óзды* мн. 'стропила на крыше коломенок' (волж.), *озда́* 'лавка, скамейка на лодке' (астрах., волж.) (СРНГ 23, 86);

ст.-чеш. *ozď*, *-a / -u*, редк. *ozďa*, *-y* 'ограда, стена вокруг города': *jižto sě veselé na ozdech žžené cihly* (Pror Js 16, 7: Bibl Lit, na zdech ~ Drážď ~ Ol. ~ Praž, pod. ~ Pad), 'огороженная часть в хозяйстве, особенно в риге' (StčSl 14, 1062), слвц. *ozď* 'укрепленное место' (Káľal 442).

Затруднения в этимологизации слова и соответственно – в его реконструкции как праславянского образования определяются крайней ограниченностью материала и спорностью генетического отделения

от лексики, относимой к \*ozda I / \*ozdъ I (см.). Наиболее серьезным основанием для этого отделения является семантика русского диалектизма, исключаяющая связь со сферой сушки (лежащей в основе семантики \*ozda I/\*ozdъ I). Семантика же позволяет сблизить с русским диалектизмом ст.-чеш. и словц. лексемы: во всех случаях общей является семантическая составляющая 'крепление, укрепление'. Последнее вместе с приведенным в StčSl вариантом для *na ozdech – na zdech* (см. выше) побуждает принять этимологическую версию для чешского слова (а соответственно и русского) как производность "k ozditi" (StčSl 14, 1062). Этот ст.-чеш. глагол зафиксирован со значением 'окружать (что-л.) стеной' (StčSl 14, 1062), восходит к \*obzъditi и принадлежит к гнезду праслав. \*zъdati, \*zidjъ 'строить, сооружать'. Среди образований этого гнезда есть обозначения стен (болг. *зид* и словен. *zid* 'стена', чеш. *zed* 'каменная стена') и строений, кровель (ст.-рус. *здо* 'кров, дом', цслав. *зѣдъ дѣма*). Следовательно, рассматриваемые лексемы восходят к раннепраслав. \*obzъda/\*obzъdъ.

С другой стороны, к гнезду \*zъdati принадлежит также польск. *zdun* 'гончар', родственными являются лит. *žaidas* 'печь', *židinys* 'очаг'. Очевидно, это другое направление семантического развития производных данного гнезда, отражение которого можно видеть в названиях печей и сушилен для солода \*ozda I/\*ozdъ I. Соответствующие лексемы объединены в одной словарной статье *ozd* с обозначением ограды и огороженной части хозяйства в StčSl (14, 1062) и, следовательно, генетически отождествляются авторами словаря.

Очевидно, следует принять гомогенную омонимию \*ozda I/\*ozdъ I и \*ozda II/\*ozdъ II.

В предшествующей этимологической литературе русский диалектизм рассматривался вне связи с приведенной выше чешской лексикой. Версия связи русск. *озда* и укр. *озниця* 'дымоход', словен. *ozditi* 'сушить', *ozdica* 'сушилка для солода' вызывала сомнения у Фасмера (Фасмер III, 125). Пизани (Paideia 10, № 4, 1955, 266) предположил происхождение русск. *озда* < \*o-zd-a от \*sed- 'сидеть'.

В свете предложенного выше толкования всей группы слав. лексем \*ozda / \*ozdъ как производных от \*obzъditi 'огородить, окружить стеной', славянские глаголы со значением 'сушить, изготавливать солод' и структурой *ozditi* (словен. *ozditi*, польск. *ozdzić*) являются производными от \*ozda I / \*ozdъ I 'печь, сушильня для солода'.

\***ozgъba** (?): польск. диал. *ozgamba* 'кусок': *ozgamba chleba* (Sl. gw. p. III, 491), словин. *uozgъba* 'кусок (хлеба)' (Lorentz. Pomor. III, 1, 757).

Этимологически темное слово. Ограниченность фиксации побуждает предполагать заимствование. В SEK не обнаруживается. Но О.Н. Трубачев предположил (в толковании к выписке из поморского словаря) древнее \*oz-gъba с префиксом \*oz-.

Такая форма префикса для славянских языков, кажется, не реконструируется. Ближайшим соответствием могут быть вост.-лит. *aži* < \**ažio* 'позади' и лтш. диал. *az* то же, которые толкуются как родственные, праслав. \**za* (Etymologický slovník slovanských jazyků – Slova gramatická a zájmena I, 294).

**Этимологический словарь славянских языков** : Праславянский лексический фонд / Ин-т рус. яз. им. В.В. Виноградова РАН. – М. : Наука, 1974– .

**Вып. 39:** (*\*otъtęti – \*ozgqba*) / под ред. А.Ф. Журавлева. – 2014. – 242 с. – ISBN 978-5-02-039092-8.

Словарь дает систематизированное обобщение научных сведений о древнем слое лексики всех славянских языков, его распространении, происхождении и родственных связях. Обобщены результаты предшествующих этимологических исследований, критически оценен опыт этимологического осмысления славянских слов и предложены во многих случаях оригинальные этимологические решения. Общие принципы, лежащие в основе Словаря и дающие фронтальный этимологический анализ огромного корпуса праславянской лексики, не изменились: использование всех доступных литературных, исторических и диалектных словарных материалов, опубликованных и архивных.

Для специалистов по этимологии, лексикологов, этнографов, историков.

Научное издание

**Этимологический словарь  
славянских языков**

Праславянский лексический фонд

Выпуск 39

(\*otъtęti – \*ozgъba)

*Утверждено к печати*

*Ученым советом*

*Института русского языка*

*им. В.В. Виноградова РАН*

*Редактор Ю.Л. Соколова*

*Художественный редактор В.Ю. Яковлев*

*Технический редактор Т.А. Резникова*

*Корректор А.Б. Васильев*

Подписано к печати 22.09.2014  
Формат 60 × 90<sup>1/16</sup>. Гарнитура Таймс  
Печать офсетная  
Усл.печ.л. 16,0. Усл.кр.-отт. 16,0. Уч.-изд.л. 20,0  
Тираж 900 экз. (РГНФ – 300 экз.). Тип. зак. 5934.

Издательство «Наука»  
117997, Москва, Профсоюзная ул., 90

E-mail: [secret@naukaran.ru](mailto:secret@naukaran.ru)  
[www.naukaran.ru](http://www.naukaran.ru)

Отпечатано способом ролевой струйной печати  
в ОАО «Первая Образцовая типография»  
Филиал «Чеховский Печатный Двор»  
142300, Московская область, г. Чехов, ул. Полиграфистов, д. 1  
Сайт: [www.chpd.ru](http://www.chpd.ru), E-mail: [sales@chpd.ru](mailto:sales@chpd.ru), т/ф. 8(496) 726-54-10